

Godzina Leppera

Trzy kluby poselskie SLD, PO i UP złożyły wczoraj wnioski o odwołanie Andrzeja Leppera z funkcji wicemarszałka Sejmu. Wniosek w tej samej sprawie ma zgłosić także PiS.

Posłowie PSL mają swobodę w głosowaniu nad wnioskiem o odwołanie Andrzeja Leppera z funkcji wicemarszałka Sejmu - poinformował szef klubu Marek Sawicki. Dodał, że on sam będzie głosował za odwołaniem Leppera. Prezydent Aleksander Kwaśniewski w wywiadzie dla TVP podzielił opinie posłów.

Sejm zajmie się sprawą odwołania Leppera prawdopodobnie w czwartek.

Lepper nie odpowiedział na propozycję marszałka Marka Borowskiego, by wicemarszałek „w ostatnim geście” sam złożył rezygnację. Miał czas wczoraj do godziny 20.

Szczegóły - str. 3

Broń na sprzedaż

Według nieoficjalnych szacunków, jedna trzecia polskiej produkcji zbrojeniowej przekracza granicę bez zezwolenia

(INF. WŁ.) Prokuratura Okręgowa w Gdańsku oskarża byłych szefów Stoczni Ustka o bezprawną sprzedaż dziesięciu łodzi bojowych Marynarce Wojennej Nigerii. To tylko jeden przypadek, pochodzący z ostatnich dni, oszustwa związanego z nielegalnym handlem bronią. Mimo zaostżenia przepisów dotyczących obrotu tym towarem, przynajmniej jedna trzecia polskiej produkcji zbrojeniowej trafia za granicę bez zezwolenia.

Jeszcze pod koniec lat 80. Polska zajmowała ósme miejsce w światowym rankingu eksporterów broni. - Tak wysoka lokata była konsekwencją przynależności do Układu Warszawskiego, gdzie obowiązywała

skoopowana produkcja, wymuszony eksport oraz import - mówi Jacek Śliwowski, dyrektor Departamentu Kontroli Eksportu w Ministerstwie Gospodarki. - Po rozwiązaniu Układu znaleźliśmy się dopiero na początku drogi pod względem potencjału przemysłowego, wielkości produkcji i eksportu.

Według danych SIPRI (Stockholm International Peace Research Institute), szwedzkiego instytutu zajmującego się analizą współpracy międzynarodowej w zakresie pokoju i bezpieczeństwa, nasz kraj zajmuje 26. pozycję wśród dostawców głównych rodzajów broni konwencjonalnej (wśród odbiorców jesteśmy dopiero na 56. miejscu). Jak podaje GUS, w ciągu pierwszych dziewięciu

miesięcy 2001 r. wartość polskiego eksportu bronią wyniosła ok. 13,1 mln zł. W całym roku 2000 było to 39,3 mln zł, rok wcześniej - 45,1 mln zł.

Głównymi odbiorcami wytwarzanego nad Wisłą uzbrojenia są kraje rozwijające się (8,6 mln zł do końca września br.) - co ciekawe, znajdują się wśród nich również państwa objęte embargiem ONZ, jak: Angola, Chiny czy Syria. Z krajów Unii Europejskiej największe obroty w eksporcie broni mamy z Finlandią, Niemcami i Belgią. Przedsiębiorca, chcący legalnie przywozić i wwozić do Polski broń, nie ma obecnie łatwego zadania, musi spełnić wiele warunków.

Dokończenie - str. 6

Królewskie rozwiązanie



Afgańscy Pasztuni podczas demonstracji poparcia dla byłego króla Mohammeda Zahira Szacha przed niemiecką rządową rezydencją w Petersbergu koło Bonn. W hotelu trwa międzynarodowa konferencja pod egidą ONZ na temat kształtu przyszłego rządu Afganistanu.

(PAP/EPA)

Szczegóły - str. 8

Immunitet przed Trybunałem

(INF. WŁ.) Czy można „uciec” przed odpowiedzialnością za popełnione przestępstwo? Tak - wystarczy zostać posłem lub senatorem i otrzymać ochronę w postaci immunitetu parlamentarnego. Dziś Trybunał Konstytucyjny ma orzec, czy taka ochrona jest zgodna z konstytucją.

Ustawa o wykonywaniu mandatu posła i senatora daje parlamentarzystom ochronę w postaci immunitetu materialnego i formalnego. Ten pierwszy chroni przed pociągnięciem do odpowiedzialności za działania wynikające z wykonywania mandatu zarówno w czasie sprawowania funkcji parlamentarzysty, jak i po wygaśnięciu mandatu. Immunitet formalny chroni posła i senatora przed pociągnięciem do odpowiedzialności karnej i karno-administracyjnej za czy-

ny popełnione w trakcie sprawowania mandatu jak i przed jego otrzymaniem w wyborach.

Immunitetu może pozbawić posła Sejm, a senatora - Senat. Parlamentarzysta może także sam zrzec się immunitetu. Immunitet ma gwarantować swobodę działań i niezależność parlamentarzystów.

Według rzecznika praw obywatelskich, ochrona posła przed pociągnięciem do odpowiedzialności za czyny popełnione przed uzyskaniem mandatu jest niezgodna z konstytucją. Jego zdaniem, ochrona taka powinna przysługiwać jedynie wtedy, gdy nie zostało wszczęte postępowanie karne wobec danej osoby przed dniem uzyskania mandatu poselskiego lub senatorskiego (choćby przestępstwo było popełnione wcześniej). (GEG)

Dokończenie - str. 4

Wniosek Rady Nadzorczej „Sendzimira”: Odwołać zarząd huty

Jak się dowiedzieliśmy nieoficjalnie, wczorajsze, wieczorne posiedzenie Rady Nadzorczej Huty im. Tadeusza Sendzimira zakończyło się wnioskiem o odwołanie zarządu HTS. Pojawiają się spekulacje, że właściciel (w tym wypadku Ministerstwo Gospodarki) jeszcze w tym tygodniu ustosunkuje się do wniosku rady.

Dokończenie - str. 6

Bezkarne klonowanie

W prawie polskim w ogóle nie występuje pojęcie „embrionu”. Niewiele osób zna też treść konwencji o bioetyce.

(INF. WŁ.) W Polsce praktycznie nie można byłoby ukarać kogoś, kto chciałby sklonować zarodek człowieka czy eksperymentować na nim - twierdzi prof. Maria Szewczyk z Katedry Prawa Karnego Uniwersytetu Jagiellońskiego. Dlaczego? Ponieważ w naszym prawie w ogóle nie występuje pojęcie „embrionu”.

- Dopiero, gdy Polska ratyfikuje konwencję międzynarodową o Ochronie Praw Człowieka i Godności Istoty Ludzkiej wobec Zastosowań Biologii i Medycyny, potocznie zwaną konwencją o bioetyce, będzie można po-

stawić kogoś przed sądem za klonowanie lub eksperymentowanie na zarodku ludzkim, oczywiście jeżeli będzie to niezgodne z zasadami przyjętymi w konwencji - uzasadnia prof. Maria Szewczyk. - Ratyfikacja konwencji międzynarodowej powoduje, że przyjęte w niej rozwiązania prawne stają się częścią prawa polskiego - dodaje pani profesor.

W planach prac Sejmu na najbliższych kilkanaście tygodni nie zapowiadana jest debata poświęcona konwencji o bioetyce. A jeśli w końcu dojdzie do niej, to i tak nie wiadomo, jakie stanowisko zajmą posło-

wie, bo obecnie niewiele osób zna treść konwencji o bioetyce, którą przyjął rząd Jerzego Buzka praktycznie na początku swojego urzędowania. Gdyby większość posłów opowiedziała się za przyjęciem umowy (konwencji), to trafi ona do Senatu, a potem do prezydenta, który w imieniu państwa ratyfikuje każdą umowę międzynarodową, a przypomnijmy, że głowa państwa ma konstytucyjne prawo zwrócić się do Trybunału Konstytucyjnego z wnioskiem o zbadanie zgodności umowy międzynarodowej z konstytucją.

Dokończenie - str. 4

W Bieszczadach Minus 18

(INF. WŁ.) Do minus 18 stopni Celsjusza spadła wczoraj temperatura w Kalnicy i Żubraczem. Wszędzie była doskonała widoczność.

W Bieszczadach wystąpiła inwersja. Przy schronisku na Połoninie Wetlińskiej było minus 9 stopni C, a u jej stóp - minus 15. (ST)

Więcej o zimie - str. 5

150 lat świetlnych od Ziemi

Planeta z atmosferą

Teleskop Kosmiczny Hubble'a wykrył atmosferę wokół planety oddalonej od Ziemi o 150 lat świetlnych. Atmosfera planety, obiegającej gwiazdę HD209458, zawiera znaczne ilości sodu. Jest to pierwszy przypadek bezpośredniego wykrycia atmosfery wokół ciała znajdującego się poza naszym Układem Słonecznym. (PAP)

gresy-16,99 zł
płytki-12,90 zł

FIRMA
HEBAN
MARKET BUDOWLANY

Kraków, ul. Kosocicka 7
tel. +48 12 657 95 01 w. 32, 35

pon.-pt. 8-18
sobota 8-13

Śródmiejski Ośrodek Kultury, Dziennik Polski, Wojewódzka Biblioteka Publiczna zapraszają na spotkanie z autorem książki nagrodzonej jako Krakowska Książka Miesiąca

Joanna Olczak-Ronikier

W OGRODZIE PAMIĘCI

Wydawnictwo Znak

prowadzenie Jan Pieszczachowicz
słowo wstępne Julita Cisowska

29. XI. 2001 r., godz. 18.00,
sala Śródmiejskiego Ośrodka Kultury, ul. Mikołajska 2

DZIENNIK POLSKI

Warto przeczytać

DZIENNIK POLSKI

Specjalny dodatek przygotowany z okazji Krakowskiej Giełdy Domów i Mieszkań

a w nim rady dla osób:
- zainteresowanych zakupem mieszkania lub domu;
- korzystających z ulg mieszkaniowych;
- planujących zakup domu mieszkalnego w przyszłości;
oraz liczne oferty firm deweloperskich i budowlanych z terenu Krakowa i Małopolski

JUTRO

Druga strona

Dzisiaj 332. dzień roku

☉ W Krakowie Słońce wzeszło o godzinie 7.12, zajdzie o 15.43

☾ Księżyc wzeszedł o godzinie 14.50, zajdzie o 4.06

☼ Dzień będzie trwał 8 godzin i 30 minut

❖ Imieniny obchodzą Stefan i Zdzisław

Kwitną drzewa w listopadzie, zima aż do maja będzie.

1627 – pod Oliwą koło Gdańska polska flota rozbiła flotę szwedzką, zmuszając ją do przerwania blokady Gdańska.

1796 – Tadeusz Kościuszko złożył wiernopoddaną przysięgę carowi Pawłowi I.

1907 – w Krakowie zmarł poeta i malarz Stanisław Wyspiański. Został pochowany w grobach zasłużonych na Skałce.

1918 – Naczelnik Państwa Józef Piłsudski wydał dekret o ordynacji wyborczej do Sejmu Ustawodawczego. Wybory miały być pięcioprzymiotnikowe i po raz pierwszy miały wzięć w nich udział kobiety.

1922 – Józef Piłsudski otworzył pierwsze po wyborach posiedzenia Sejmu i Senatu. Na przewodniczącego Senatu wybrał najstarszego wiekiem senatora Bolesława Limanowskiego, witając go jednocześnie jako jednego z najstarszych bohaterów o wolność.

1942 – Niemcy rozpoczęli na Zamojszczyźnie akcję masowego wysiedlenia polskiej ludności.

1943 – rozpoczęła się trwająca do 1 grudnia konferencja Wielkiej Trójki w Teheranie.

1982 – odsłonięto pomnik Stanisława Wyspiańskiego przed Muzeum Narodowym w Krakowie.

MS, PS

Do sylwestra pozostały 33 dni

Golemy

Historia ludzkości jest historią stworzonych przez nią Golemów (dla przypomnienia – Golema zbudował z gliny i magicznym sposobem ożywił praski rabin Liwa ben Becalel, niestety, potwór wyrwał się spod kontroli, siejąc spustoszenie).

Europa spokojnie patrzyła, jak rośnie w siłę niejaki Adolf Hitler. Tak zwany wolny świat, ze Stanami na czele, stworzył potęgę ben Ladena, która najpierw, zgodnie z intencjami twórców, zwróciła się przeciwko sowieckim agresorom, a później – przeciwko USA.

Polski, kraju biednego i małego, nie stać na prawdziwego Golema, mamy więc Golemka. Towarzysze z SLD (wszyscy minus dwóch) z watażki, który kufajkę podbił sobie sądowymi pozwaniami, ulepili wicemarszałka Sejmu. Golemek, jak można było przewidzieć, zaszalał i teraz – podobnie jak rabin ben Becalel – muszą go unieszkodliwić. Jeszcze raz okazało się, że jeżeli nawet Historia jest nauczycielką życia – to kiepską...
ANDRZEJ KOZIOL

Cudzym Słowem

Już kilka tygodni po utworzeniu nowego rządu w Warszawie premier Leszek Miller popadł w pierwszy wielki konflikt z prawniczą opozycją. Przyjazny wobec Unii Europejskiej kurs socjaldemokratycznego SLD, który ustąpił Brukseli w sprawie nabywania ziemi przez cudzoziemców, napotyka na silny opór partii narodowo-religijnych i populistycznych. Lobby chłopieckie, grupy klerikalne i nacjonalistyczne, grzmiały przeciwko rzekomej sprzedaży kraju bogatym, nie lubianym sąsiadom – Niemcom. Jeden hektar ziemi kosztuje w Polsce przeciętnie 1116 euro, a w RFN 9436 euro. W związku z tym niezręczności rządu podpisują spiskową teorię, starannie pielęgnowaną przez przeciwników Unii, że Warszawa chce poddać polski naród dyktatowi Brukseli – jak dawniej panowa-

niu nazistów czy Sowietów. Obecnie wyszło też na jaw, że główny negocjator w Brukseli, Jan Truszczyński, współpracował w latach osiemdziesiątych z tajną policją. Afera ta obciąża również prezydenta Aleksandra Kwaśniewskiego, który wcześniej zatrudniał tego urzędnika w swej kancelarii. Sprzężenie tematu przyszłościowego, jakim jest rozszerzenie UE, z komunistyczną przeszłością skompromitowanego funkcjonariusza jest uważane, nawet przez euroentuzjastów, za błędną decyzję rządu. Rząd ten był w ostatnich tygodniach już kilkakrotnie krytykowany za wzrost wpływów w nim starych komunistyczno-partijnych towarzyszy.

„Polska – Powrót starych towarzyszy”, tygodnik niemiecki „Der Spiegel”, 26 listopada. Za PAI.

szczy czasu upada. Byłoby szalone, gdyby na widok mieszkańców Kabulu, radośnie zrzucających czarząfy i wyciągających zakazane dotąd radia, spółka Dziennikarzy przeciwko Wojnie wciągnęła nam, że ich zwolnienie jest tragedią, do której nie powinno nigdy dojść.

Anne McElvay, „The Independent”, 13 listopada. Za tygodnikiem „Forum”.

Cytat dnia

Daleko nam jeszcze do zakończenia kampanii przeciwko fundamentalistycznemu terrorowi, ale w krótkim czasie przeszliśmy jej ważny pierwszy etap. Jeden z najgorszych reżimów na-

Zdjęcie dnia



Pochód Świętych Mikołajów w Nowym Jorku

Fot. PAP/AP

Podstuchane

– Przy okazji skonstruowania budżetu był taki apel do Rady Polityki Pieniężnej o obniżenie stóp procentowych. RPP w czwartek ma podjąć decyzję. Pan premier spodziewa się, że ta decyzja już będzie taka jak obniżenie stóp procentowych o 3 punkty czy nie?

Marek Belka: – Nie sądzę, żeby Rada zdecydowała się od razu o obniżenie stóp o 3 punkty procentowe. Natomiast jakiegoś ruchu w tym kierunku spodziewać się można, bo niewątpliwie mamy do czynienia z bardzo osłabioną koniunkturą gospodarczą. Mówi się, że w trzecim kwartale tego roku PKB wzrósł właściwie w granicach błędów statystycznego 0,5 proc. I podobnie może się zdarzyć w czwartym kwartale. Z drugiej strony inflacja spada na łeb na szyję. Ja przypominę, że indeks cen produkcji przemysłowej to nie są te ceny w sklepach, ale nazwijmy to przy wyjściu z fabryki, czyli hurtowe, a nas w Polsce w tej chwili spadają. Czyli Polska staje się krajem deflacji, a nie krajem inflacji. To są dwa najbardziej oczywiste argumenty za obniżeniem stóp.

– I myśli Pan, że te argumenty trafią do Rady Polityki Pieniężnej.

– Przecież RPP nie żyje na Księżycu.

– A w ogóle, jaka jest wizja tego rozwoju gospodarczego? Założenia na przyszły rok nie są optymistyczne.

– Dlatego, że to, co się w większości przyszłego roku zdarzy, jest już jak w genach zapisane w naszej gospodarce i wynika z polityki gospodarczej, którą prowadziliśmy dotychczas, którą kraj prowadził. I uporządkowanie finansów i nadanie gospodarce impulsów wzrostowych może przynieść efekty dopiero z pewnym opóźnieniem. Poza tym nie możemy abstrahować od bardzo niepewnej sytuacji gospodarczej na świecie. A ta jest niedobra. Ostatnio Amerykanie stwierdzili, że ich gospodarka znajduje się w recesji od marca. Ostatnio Niemcy weszli w stan recesji. Wszyscy mają nadzieję, że ta recesja będzie płytka i niedługa. No, ale to oddziałuje negatywnie na nasze możliwości eksportu na tamte rynki.

Fragment wczorajszej rozmowy Krzysztofa Skowrońskiego z ministrem finansów Markiem Belką. Program III Polskiego Radia.

www.bonarka.krakow.pl

BONARKA
KAPITAŁ POLSKI
Kraków
ul. Fredry 4
tel. 266-36-98

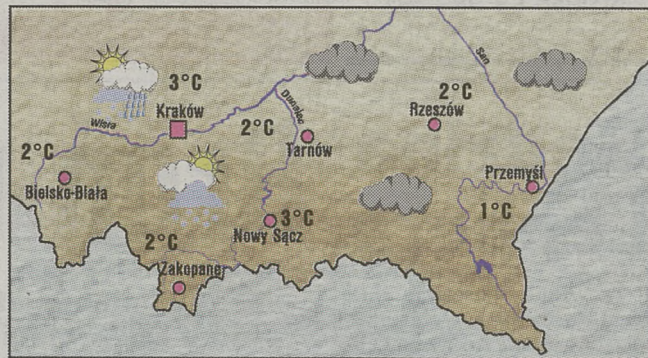
Przyjmujemy zamówienia na wyrobę ceramiczne na 2002 r. w cenach roku bieżącego

UPUSTY DO 50%
CEGIELNIA
SKŁADY BUDOWLANE

ODDZIAŁY:

NOWY SĄCZ, ul. Narutowicza 6, tel./fax (0-18) 443-54-49, 443-54-78, 443-85-45
PODHALE, ZAKOPANE, ul. Krupówki 48, II p., tel./fax (0-18) 201-59-85, 206-40-18
NOWY TARG, al. Tysiąclecia 37, tel./fax (0-18) 264-60-53, 266-30-72
OŚWIĘCIM, ul. Dąbrowskiego 11a, tel. (0-33) 844-55-20 do 22, tel./fax (0-33) 843-31-86
Ekspozytura: CHRZANÓW, ul. Krakowska 21a, tel./fax (0-32) 623-84-57
OLKUSZ, ul. Krakowska 2, tel./fax (0-32) 754-37-30
WADOWICE, ul. Mickiewicza 3 (2 piętro), tel. (0-33) 873-12-90
ZYWIEC, tel./fax (0-33) 861-41-32
RZESZÓW, ul. Księcia J. Jajłowego 29, Redakcja: tel./fax (0-17) 85-22-479
Biuro Ogłoszeń: tel./fax (0-17) 85-22-478, tel. 85-22-386
Ekspozytura: DEBICA, ul. Rzeszowska 15, tel./fax (0-14) 670-87-72
KROSNO, ul. Lewakowskiego 31, tel./fax (0-13) 43-622-90
TARNÓW, ul. Krakowska 12, tel./fax (0-14) 62-135-20, 62-231-48
Ekspozytura: BOCHNIA, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax (0-14) 61-256-22
BRZESKO, ul. Głowackiego 29 (I piętro), tel./fax (0-14) 66-300-77

Bardzo śliśsko



Temperatura
-2 - 3°C -3 - 1°C



Sytuacja baryczna

Polska jest pod wpływem zatoki niżowej i frontu atmosferycznego. Z zachodu napływa nieco cieplejsze powietrze polarnomorskie.

Prognoza pogody

Rano mglisto. W dzień w całym regionie pochmurno. Miejscami (od czasu do czasu) słabe opady śniegu, śniegu z deszczem, a lokalnie na Śląsku deszczu. Temperatura maksymalna od -2 st. na krańcach wschodnich Małopolski do +2, +3 st. na Śląsku i w Małopolsce, na Podhalu około 0 st., wysoko w Tatrach -6 st. Wiatr słaby i umiarkowany południowo-zachodni. W nocy będzie pochmurno. Od czasu do czasu może padać słaby śnieg lub śnieg z deszczem. Temperatura minimalna od -3 st. lokalnie na krańcach wschodnich Małopolski do +1 st. na Śląsku, na Podhalu około -3 st., wysoko w Tatrach -8 st. Wiatr słaby południowo-zachodni.

Sytuacja biometeorologiczna

Niekorzystna, spowoduje u wielu osób pogorszenie samopoczucia, spadek koncentracji uwagi, obciążenie układu krążenia. Wzrośnie skłonność do przeziębień.

Prognoza orientacyjna

W dzień więcej przejaśnień, a słabe opady śniegu lub śniegu z deszczem możliwe są tylko na wschodzie Małopolski. Temperatura maksymalna od 0 do 3 st., na Podhalu 0 st., wysoko w Tatrach -5 st. Wiatr słaby i umiarkowany południowo-zachodni. W nocy zachmurzenie duże z większymi przejaśnieniami. Lokalnie możliwy deszcz ze śniegiem. Temperatura minimalna od -4 do -7 st.

Uwaga kierowcy

Widzialność lokalnie ograniczona. Warunki drogowe trudne i niebezpieczne – drogi miejscami bardzo śliskie!

Cisnienie w Krakowie

wczoraj o godz. 14

985,6 hPa = 739,2 mm Hg.
Średnie miesięczne: 988,5 hPa = 741,4 mm Hg. Tendencja: wahanie.

Horoskop codzienny

sponsoruje OknoPlus

BARAN (21 III – 20 IV): Pula skumulowana – pora ją rozbijać. Weź młot pneumatyczny, zacznij nim wywijać.

BYK (21 IV – 21 V): W roli księgowego, przy wielkim liczydło. Ma, winien, powinien – robisz piękny biznes.

BLIŹNIĘTA (22 V – 21 VI): Nie uciekaj od pracy, Kochaj ją, gdy przynosi zyski. Interesy! Przede wszystkim.

RAK (22 VI – 22 VII): Małe pieniądze, duże pieniądze – sypi się do portfela. Miał być powszedni dzień – będzie niedziela.

LEW (23 VII – 22 VIII): Miło wydawać, bawić się, pić, jeść, dowcipkować. Od obowiązków jednak nie uciekiesz.

PANNA (23 VIII – 22 IX): Strateg. Planista. Człowiek, który widzi dalej. Pora już zamknąć bieżące interesy – są nowe wyzwania.

WAGA (23 IX – 22 X): Atrakcyjny i sensacyjny – „człowiek wydarzenie”. Bardzo medialny, ogromnie skuteczny.

SKORPION (23 X – 21 XI): Siedz mocno na stołku i zagłębiaj się w pracę. To Twoja krowa – chudoba. Trzeba ją nakarmić.

STRZELEC (22 XI – 21 XII): Fucha. Słowo klucz! Do serca.

KOZIOROŻEC (22 XII – 20 I): Szybki jak elektrowóz. Mkniesz po swoich szynach. (Uwaga: pod semaforem stanęła dziewczyna!)

WODNIK (21 I – 20 II): Tylko rozsądek! Słuchaj jego głosu. Unikaj zgłębienia i patosu.

RYBY (21 II – 20 III): Pora już kończyć biznes, wyczyścić sytuację. Wejść w nowy rok z białą kartą.

JAKUB CIEKIEWICZ

Księżyc w znaku Byka, w dobrych układach ze Słońcem – czas rozsądki, zapobiegliwości, dobrych transakcji finansowych.

DZIENNIK POLSKI

WYDAWNICTWO JAGIELLONIA SA
31-072 Kraków, ul. Wielopole 1, tel. 61-99-200

Zarząd: **WOJCIECH TACZANOWSKI** – prezes, **TOMASZ DOMALEWSKI** – wiceprezes, **ANTONI KOWALSKI** – wiceprezes, **CZESŁAW T. NIEMCZYŃSKI** – wiceprezes
tel. 422-07-12, fax 422-08-78

redaktor naczelny: **ANDRZEJ LENCOZOWSKI**
tel. 619-92-55, fax: 619-92-75,
e-mail: redakcja@dziennik.krakow.pl

Druk: **Drukarnia Polska Spółka z o.o.**
ul. Centralna 51, 31-586 Kraków, tel./fax 641-36-39

Centrala: tel. 619-92-00
(łączy ze wszystkimi działami)
Dział Łączności z Czytelnikami: tel. 619-92-62,
Sekretarz Redakcji: tel. 619-92-64
Dział Krajowy: tel. 619-92-41
Dział Ekonomiczny: tel. 619-91-93
Dział Zagraniczny: tel. 619-92-44
Dział Kultury: tel./fax 619-91-27
Dział Miejski: tel. 619-92-60
Dział Sportowy: tel. 619-92-96
Ekspozytura: **MIECHÓW**, ul. Sienkiewicza 25, p. 114,
tel./fax (0-41) 383-14-04
MYŚLENICE, ul. Klakurki 2 (1 piętro),
tel./fax (0-12) 274-01-70, 274-01-71
PROSZOWICE, Rynek 18,
tel. (0-12) 386-28-25, fax (0-12) 386-18-97



Nie przelom, ale postęp

Wyrównania dla poszkodowanych przez III Rzeszę już w grudniu?

Szef Fundacji Polsko-Niemieckiej Pojednania Jerzy Sułek powiedział wczoraj, że „na 99 procent” już w grudniu ruszy wypłata wyrównań dla polskich poszkodowanych przez III Rzeszę. Jeszcze nie wiadomo, jaka będzie wysokość rekompensat.

Wyrównania mają pokryć straty strony polskiej powstałe na skutek niekorzystnej wymiany przez Niemców środków na pierwszą ratę (75 proc.) odszkodowań. Straty szacowane są dotychczas na około 116 mln zł. Strona niemiecka do tej pory przekazała Polsce 4 transze pieniędzy dla ok. 230 tys. poszkodowanych; do końca grudnia otrzymamy środki dla 252 tys. ofiar.

W poniedziałek i wtorek w Warszawie, na temat zrekompenzowania tych strat, dyskutowały władze polskiej i niemieckiej fundacji odszkodowawczych, m.in. Sułek i przewodniczący zarządu niemieckiej Fundacji „Pamięć, Odpowiedzialność i Przyszłość” Michael Jansen. Negocjacje mają być kontynuowane w przyszły poniedziałek w Berlinie. Celem polskiej fundacji jest podpisanie porozumienia z Niemcami przed świętami Bożego Narodzenia. W takim terminie, by – jak mówi Sułek – „technicznie było możliwe rozpoczęcie wypłat jeszcze w grudniu tego roku”. Zapewnił,

że obie strony mają świadomość tego, że krąg poszkodowanych przez III Rzeszę zmniejsza się z każdym dniem. Prawdopodobnie – jak powiedział – wyrównania będą otrzymywać po kolei beneficjenci kolejnych transz. Według Sułki, bank obsługujący wypłatę wyrównań będzie w stanie obsłużyć 30-40 tys. osób dziennie.

Sułek zaznaczył, że obie fundacje podczas rozmów w Warszawie nie osiągnęły jeszcze przelomu, ale duży postęp. Polega on – jak mówił – na tym, że obie fundacje „weszły w fazę dyskusji nad konkretnymi”, m.in. o kwotach i terminie wypłat wyrównań. – *Przełom będzie wtedy, gdy podpiszemy porozumienie* – podkreślił szef polskiej fundacji.

Sułek dodał, że Polska fundacja gotowa jest dać na wypłatę wyrównań „tyle, ile będzie trzeba”. Podkreślił, że pieniądze naszej fundacji pochodzą od Niemców. – *Nie dokładamy do tego ani złotówki z polskich środków* – mówił.

Straty strony polskiej powstały podczas kierowanej przez Deutsche Bank operacji finansowej, kiedy trzy niemieckie banki, w połowie czerwca br., wymieniły po niekorzystnym dla Polaków kursie 1,325 mld marek, stanowiących całą pierwszą ratę świadczeń dla polskich poszkodowanych.

(PAP)

Wnioski o odwołanie szefa Samoobrony zostały złożone

Godzina Leppera

Trzy kluby poselskie SLD, PO i UP złożyły wczoraj wnioski o odwołanie Andrzeja Leppera z funkcji wicemarszałka Sejmu. Wniosek w tej samej sprawie ma zgłosić także PiS. Prezydent Aleksander Kwaśniewski w wywiadzie dla TVP podzielił opinie posłów. Klub Samoobrony nie zgodził się na rezygnację Leppera.

Sejm zajmie się sprawą odwołania Leppera prawdopodobnie w czwartek.

Lider Platformy Maciej Płażyński powiedział, że pod tym wnioskiem oprócz posłów PO podpisało się również kilku posłów PiS. – *Sposób uprawiania polityki przez Andrzeja Leppera jest sprzeczny z obrazem, jaki chcielibyśmy mieć w Polsce* – powiedział Płażyński wczoraj wieczorem.

Posłowie PSL mają swobodę w głosowaniu nad wnioskiem o odwołanie Andrzeja Leppera z funkcji wicemarszałka Sejmu – poinformował szef klubu Marek Sawicki. Dodał, że on sam będzie głosował za odwołaniem Leppera. Klub parlamentarny PiS podjął wczoraj decyzję o poparciu wniosku o odwołanie Andrzeja Leppera z funkcji wicemarszałka Sejmu. Posłowie Prawa i Sprawiedliwości będą także głosować za ewentualnym wotum nieufności dla szefa MSZ. Według deklaracji rzecznika LPR Antoniego Macierewicza, Liga złoży dzisiaj do marszałka Sejmu wniosek o wotum nieuf-



Marszałek Sejmu Marek Borowski podczas wczorajszej konferencji prasowej oświadczył, że oczekuje, iż Andrzej Lepper złoży we wtorek do godz. 20 rezygnację z funkcji wicemarszałka Sejmu. Marszałek Borowski wycofał także wszelkie pełnomocnictwa dla Andrzeja Leppera, w tym do prowadzenia obrad Sejmu. Tomasz Gzell (PAP)

sprawę do posiedzenia klubu i tego, co klub postanowi”. Borowski wycofał też wszelkie pełnomocnictwa dla Leppera, w tym do prowadzenia obrad Sejmu.

– *Pan marszałek Lepper nie ma żadnych poważnych powodów, żeby podać się do dymisji. Klub Samoobrony nie będzie przekonywał pana marszałka, żeby podawał się do dymisji* – mówił podczas wczorajszej konferencji prasowej wiceprzewodniczący klubu Samoobrony Wojciech Mojzesowicz.

nia i przeprosin” – brzmi treść listu. – *Tak, szanowni państwo, brzmiały te łajdackie przeprosiny* – mówiła sekretarz klubu Samoobrony Renata Beder.

W miniony piątek, na antenie uniwersyteckiego radia w Olsztynie wicemarszałek Sejmu nazwał szefa polskiej dyplomacji Włodzimierza Cimoszewicza „kanalią”, a jego ojca „zbrodniarzem, który zabił Polaków”. W poniedziałek Lepper skierował do Cimoszewicza list. Szef MSZ pytany, czy czuje się przeproszony przez Leppera, odpowiedział, że „nie ma o tym mowy”. – *Mam wrażenie, że przeprosiny były równie łajdackie, jak to, czego dotyczyły, więc nie ma o tym mowy* – powiedział wtedy Cimoszewicz.

Mojzesowicz pytany zaś, czy Samoobrona zamierza złożyć wniosek o odwołanie Tuska ze stanowiska wicemarszałka Sejmu, odparł: „oczywiście”. Według niego, Samoobrona „zbiera materiały” dotyczące Tuska. – *Jeśli ma być czyste w Prezydium Sejmu, to mając na uwadze pryncypialność pana marszałka Borowskiego, jestem przekonany, że weźmie on to pod uwagę* – mówił Mojzesowicz.

Tymczasem Lepper uważa, że prokuratura powinna wszcząć postępowanie przeciw ministrowi Włodzimierzowi Cimoszewiczowi za to, że ten określił skierowane pod jego adresem przeprosiny jako „łajdackie”.

Na pytanie, czy w związku z tym, że prokuratura w Olsztynie rozpoczęła postępowanie w sprawie jego wypowiedzi dotyczącej ministra spraw zagranicznych Włodzimierza Cimoszewicza i jego ojca, Lepper złożył immunitet, odpowiedział, że nie. (PAP)

■ **NOWI SĘDZIOWIE.** Wczoraj prezydent Aleksander Kwaśniewski wręczył 73 sędziom nominacje na stanowisko sędziego. Sędziami sądów rejonowych zostały m.in.: Monika Joanna Borkowska (Nowy Sącz), Katarzyna Magdalena Gaweł (Kraków Podgórze), Monika Dominika Krzanowska-Mars (Kraków Krowodrza), Izabella Sylwia Pękala (Kraków Nowa Huta).

■ **DONIESIENIE PREZESA.** Do krakowskiej prokuratury wpłynęło doniesienie prezesa Urzędu Nadzoru Ubezpieczeń Zdrowotnych przeciwko dyrektorowi Małopolskiej Kasy Chorych. Prokuratura Rejonowa dla Krakowa Śródmieścia wszczęła postępowanie przygotowawcze. Doniesienie prezesa UNUZ Michała Żemojdy dotyczy wyrażenia szkody majątkowej, jakiej dyrektor MRCh Jacek Kukurba miał się dopuścić przy przetargu na dostawę systemu elektronicznej karty ubezpieczeń zdrowotnych. Zdaniem dyr. Kukurby, zarzuty UNUZ są nieprawdziwe i bezpodstawne.

■ **PROFANACJA.** Nieustaleni sprawcy wyrwali słowo „Solidarność” z pamiątkowej tablicy poświęconej górnikom poległym w kopalni „Wujek”. Tablica jest zawieszona przed kopalnią przy krzyżu upamiętniającym śmierć robotników. – *To profanacja, niezależnie czy ma to kontekst polityczny, czy też chodzi o zwykłe złodziejstwo* – uważa szef śląsko-dąbrowskiej „Solidarności” Wacław Marszewski.

■ **ZLIKWIDOWANA WYTWÓRNIA AMFETAMINY.** Wytwórnię amfetaminy, w której w ciągu doby można było wyprodukować około 15 kilogramów narkotyku wartości ponad miliona złotych, zlikwidowali w okolicach Legionowa policjanci z Centralnego Biura Śledczego. Laboratorium produkowało narkotyki dla warszawskich grup przestępczych, a także dla odbiorców na Zachodzie. Zatrzymano 50-letniego chemika.

■ **SKRADZIONO KONIKI.** Trzy koniki huculskie, warte 15-17 tysięcy zł, skradziono z zachowawczej hodowli Bieszczadzkiego Parku Narodowego.

Redaktorzy wydania:

Marian Nowy
Marek Lovell

Propozycja ministra Kalinowskiego

Jak obracać ziemią

Wicepremier i minister rolnictwa Jarosław Kalinowski przedstawił w wczorajszym posiedzeniu rządu założenia do ustawy o obrocie nieruchomościami rolnymi. Jak poinformował dziennikarzy, projekt ustawy będzie elementem szerszych rozstrzygnięć proponowanych przez rząd: ustawy o ustroju rolnym.

W myśl propozycji Kalinowskiego, w projekcie ustawy o obrocie nieruchomościami rolnymi ma być wprowadzona zasada pierwokupu ziemi przez sąsiada. Wicepremier powiedział, że pozwoli to na powiększenie gospodarstw rolnych. Nadrzędne nad pierwokupem sąsiedzkim będzie jednak prawo do pierwokupu przez instytucję państwa, która będzie realizować politykę rolną.

Według założeń, w projekcie będzie istniał obowiązek posiadania kwalifikacji rolniczych przez nabywców i dzierżawców ziemi, warunek osobistego pro-

wadzenia gospodarstwa rolnego oraz określony czas zamieszkiwania na terenie Polski. Kalinowski nie chciał powiedzieć, o jaki okres zamieszkiwania w Polsce chodzi. Podkreślił, że projekt ustawy jest bardzo trudny, a jego rozwiązanie wymagają bardzo precyzyjne przygotowania. Dodał, że nie ma określonego terminu przygotowania ustawy.

Wicepremier mówił też, że w sprawie obrotu ziemią nie wystarczy ustanowienie okresów przejściowych. – *Okres przejściowy przemienie, a pewne regulacje trzeba po prostu mieć w naszym prawie na trwałe* – mówił. Według niego, polskie przepisy będą wzorowane na rozwiązaniach przyjętych w państwach Unii Europejskiej, które wspierają własnych rolników. – *Okresy przejściowe oraz ustawa dotycząca obrotu ziemią rolną – to dwa elementy mają łącznie zagwarantować polskie interesy* – powiedział Kalinowski. (PAP)



Wielu fotoreporterów i operatorów kamer filmowało wczoraj tabliczkę na drzwiach prowadzących do gabinetu wicemarszałka Sejmu Andrzeja Leppera. Fot. Tomasz Gzell (PAP)

ności dla Włodzimierza Cimoszewicza.

Podczas wczorajszej rozmowy telefonicznej z Lepperem marszałek Sejmu Marek Borowski zaproponował szefowi Samoobrony „w ostatnim geście”, aby sam złożył rezygnację.

– *Powiedziałem, że oczekuję złożenia tej rezygnacji do godz. 20* – mówił Borowski. Dodał, że Lepper na złożoną przez niego propozycję „nie odpowiedział od razu odmownie, ale odesłał

Podczas konferencji prasowej członek klubu parlamentarnego Samoobrony zaprezentowali list, który w poniedziałek lider tego ugrupowania skierował do szefa MSZ Włodzimierza Cimoszewicza. „W ferworze dyskusji i pod wpływem wzburzenia propozycjami sprzedaży polskiej ziemi cudzoziemcom wypowiedziałem się nie tylko o Panu, ale i o Pańskich Szanownych Rodzicach krytycznie, za co składam wyrazy ubolewa-

Projekt nowelizacji ustawy

Bilety z ulgą

nych i z 50-procentową ulgą wprowadza się bilety z ulgami 78 i 37 procent. Ze względu na specyfikę pracy służb mundurowych, w celu umożliwienia bezpiecznego wykonywania przez nich czynności służbowych pozostawiono im ulgę 100-procentową. Natomiast dla uprawnionego dotychczas do ulgi 50-procentowej żołnierza odbywającego niezawodową służbę wojskową (z wyjąt-

kiem służby okresowej i nadterminowej oraz osób spełniających obowiązek tej służby w formach równorzędnych) uprawnienie zwiększono do 78 procent.

Obecnie głównym źródłem nadużyć jest sprzedaż biletów bezpłatnych. W przewozach kolejowych nie są one rejestrowane i nie istnieje żadna ich ewidencja. W transporcie autobusowym przewoźnik,

wystawiając bezpłatny bilet, otrzymuje dotację budżetową stanowiącą równowartość jego ceny i nie ponosi żadnych dodatkowych kosztów. Sprzyja to ewentualnym nadużyciom, polegającym na drukowaniu dodatkowych biletów i domaganiu się dotacji z tego tytułu. Zastąpienie uprawnienia do bezpłatnych przejazdów symboliczną odpłatnością spowoduje, że przewoźnik wydając bilet, będzie zobowiązany do wprowadzenia kwoty za niego pobranej do kasy oraz do odrowadzenia podatku VAT od jego ceny. Powinno to ograniczyć proceder rejestrowania „lewych biletów”. (PAP)

Pobłażliwość dla pracodawców

Prokuratura i sądy, które przejęły kompetencje kolegiów, często umarzają sprawy o wykroczenia pracodawców przeciw prawom pracowniczym jako czyny „o znikomej szkodliwości” – podaje Państwowa Inspekcja Pracy. Dotyczy to głównie spraw o niewypłacenie pracownikom należących wynagrodzeń. Tego obszaru wykroczeń pracodawców dotyczyła prawie co druga (42 proc.) z 34 tys. skarg skierowanych do PIP w zeszłym roku. (PAP)

Rada Ministrów przyjęła wczoraj projekt nowelizacji Ustawy o uprawnieniach do bezpłatnych i ulgowych przejazdów środkami publicznego transportu zbiorowego.

Zmiana ustawy ma na celu ograniczenie stwierdzonych przez kontrole nadużyć oraz ograniczenie wydatków budżetowych na finansowanie ulg ustawowych. Są to wydatki w wysokości 250 mln zł. Nie ulega ograniczeniu krąg osób uprawnionych do ulg.

Zasadnicza zmiana ustawy polega na tym, że dla większości uprawnionych do ustawowych ulg w miejsce dotychczasowych biletów bezpłat-

CIEPŁO na zawołanie

Oferujemy:

- ogrzewacze akumulacyjne
- ogrzewacze konwekcyjne
- kurtyny powietrzne
- grzejniki łazienkowe
- z tym bojłery
- nagrzewnice **ogłoszeniem!**
- ogrzewanie podłogowe
- regulatory temperatury
- 5% **rabatu** kominki elektryczne
- promienniki
- wykonujemy instalacje elektryczne i grzewcze

elektrotermia sp. z o.o.
 Biuro handlowe: ul. Mackiewiczowa 5, 31-214 Kraków
 tel. (012) 415 75 22, 415 75 23, fax 415 42 40
 http://www.elektrotermia.com.pl
 e-mail: dzial.handlowy@elektrotermia.com.pl

Bezkarne klonowanie

Jakiegokolwiek manipulowanie przy ludzkich embrionach jest niezgodne z art. 30 konstytucji, ale czym jest embrion?

Dokończenie ze str. 1

Prof. Paweł Sarnecki, kierownik Katedry Prawa Konstytucyjnego UJ, jeden z najbardziej uznanych konstytucjonalistów w Polsce, jest odmiennego zdania niż prof. Maria Szewczyk. - *Moim zdaniem, klonowanie człowieka czy jakiegokolwiek manipulowanie przy ludzkich embrionach jest niezgodne z art. 30 konstytucji, który mówi, że „Przyrodzona i niezbywalna godność człowieka stanowi źródło wolności i praw człowieka i obywatela. Jest ona nienaruszalna, a jej poszanowanie i ochrona jest obowiązkiem władz publicznych”.* Na ten przepis powołali się sędziowie Trybunału, gdy unieważnili nowelizację ustawy aborcyjnej - wyjaśnia prof. Sarnecki. Nasz rozmówca przyznaje jednak, że polskie prawo nie precyzuje kwestii podstawowej, czyli tego, kiedy zaczyna się człowiek?

Prof. Maria Szewczyk uważa, że w obecnej sytuacji, gdy istnieje realne niebezpieczeństwo sklonowania człowieka, prawnicy powinni jak najszybciej zastanowić się nad wprowadzeniem do kodeksu karnego pojęcia embrionu i objęcia go ochroną prawną.

Prof. Maria Szewczyk uważa, że obecnie jedynie pośrednią, a właściwie mocno wątpliwą ochronę embrionowi daje ustawa o Planowaniu Rodziny, Ochronie Płodności i Przerwywania Ciąży oraz kodeks karny, który mówi, że do dwóch lat może trafić do więzienia, kto „powoduje uszkodzenie ciała dziecka poczętego”. Karnistka z UJ przyznaje jednak, że praktycznie nie sposób byłoby skazać w oparciu o oba te przepisy nawet kogoś, kto doprowadziłby w Polsce do sklonowania człowieka.

Chronicni prawem przed klonowaniem są natomiast dorośli. Zapewnia im to ustawa z 1995 r. o przeszczepianiu i pobieraniu komórek i tkanek ludzkich (nie dotyczy ona zarodków ludzkich) oraz późniejsze o 3 lata rozporządzenie ministra zdrowia.

Sklonować człowieka nie jest łatwo

Zdecydowana większość genetyków jest przeciwna dopuszczeniu do klonowania ludz-

kich embrionów do celów reprodukcyjnych, choć nie wszyscy. Na szczęście, dzisiaj jedynie Severino Antinori, włoski genetyk, zapowiada, że dołoży wszelkich starań, by w ciągu 6 miesięcy sklonować zarodek w celach czysto reprodukcyjnych.

Jednak według prof. Piotra Stępnia, genetyka z Uniwersytetu Warszawskiego i Polskiej Akademii Nauk, przy obecnej technice nie jest rzeczą prostą doprowadzenie do sklonowania zarodków człowieka. - *Najlepiej dowodzi tego eksperyment amerykańskiej firmy Advanced Cell Technology. Ich doświadczenie nie udało się. Zarodki obumarły. Niezrozumiały dla mnie rzeczą jest tylko światowy rozgłos, jaki odniósł ten nieudany eksperyment - dziwi się prof. Stępień.*

Profesor uważa jednakże, że klonowanie ludzkich embrionów może być skutecznym orężem w walce z wieloma obecnie nieuleczalnymi chorobami, np. Parkinsona czy Alzheimera. Jednak nadzieje wiąże z możliwością uzyskiwania macierzystych komórek z organizmu dorosłej osoby z pominięciem klonowania i bez tworzenia zarodków.

Tego samego zdania jest większość genetyków, ale też Kościół katolicki, który nie ma nic przeciw wykorzystywaniu dla celów leczniczych (i z zachowaniem ścisłej kontroli) komórek bardzo wczesnych embrionów (komórek macierzystych).

Również zdaniem doc. Józefy Styrny, kierownika Zakładu Genetyki i Ewolucjonizmu Instytutu Zoologii Uniwersytetu Jagiellońskiego, klonowanie dla celów reprodukcyjnych nie jest potrzebne. Uważa ona, że mamy tyle innych możliwości, które pozwalają ingerować w celach zdrowotnych w organizm człowieka, choćby np. poprzez terapię genową.

Doc. Józefa Styrna przyznaje jednak, że skoro udało się sklonować inne ssaki (myszy, bydło), to może również wcześniej czy później dojść do sklonowania człowieka. Pani docent twierdzi, że przy obecnym stanie wiedzy nie należy się spodziewać, że nastąpi to szybko.

WŁODZIMIERZ KNAP

Kandydatury Śniegockiego i Żarskiej wciąż budzą kontrowersje

Zaprzysiężenie z wątpliwościami

Wczoraj w Sejmie odbyła się uroczystość zaprzysiężenia nowych członków Trybunału Stanu.

Uroczystość zaprzysiężenia miała się odbyć w miniony wtorek. Marszałek Sejmu Marek Borowski przełożył ją jednak, by dać czas na wyjaśnienie wątpliwości, które pojawiły się wobec rekomendowanego przez PSL Krzysztofa Śniegockiego. Ostatecznie minister sprawiedliwości zapewniła marszałka Sejmu, że stawiane Śniegockiemu zarzuty nie znajdują potwierdzenia.

Wicemarszałek Sejmu Donald Tusk (PO) powiedział, że nadal ma wątpliwości związane z wyborem Śniegockiego do Trybunału. Mówił, że nie zamierzał brać udziału we wtorkowej uroczystości zaprzysiężenia członków Trybunału. Zdecydował się na udział w niej po rozmowie z marszałkiem Borowskim. Według Tuska, na temat Śniegockiego „krążą kontrowersyjne opinie, także dotyczące jego funkcjonowania w kontekście prawa”. Wiceszef klubu Platformy Obywatelskiej podkreślił, że w Trybunale Stanu powinni zasiadać ludzie, „którzy nie tylko są poza wszelkimi podejrzeniami, ale którzy mogliby być autentycznym wzorem cnót obywatelskich”. - *Żle się dzieje, że te standardy są w ostatnich czasach tak zaniżane* - ocenił.

W miniony poniedziałek Transparency International Polska wystosowała list otwarty do



Róża Żarska (z prawej) z Samoobrony oraz pozostali sędziowie Trybunału Stanu podczas uroczystości zaprzysiężenia na nowych członków Trybunału
Fot. Tomasz Gzell (PAP)

marszałka Sejmu i szefów klubów parlamentarnych krytykujący wybór Śniegockiego do Trybunału. Według Transparency, osoba pełniąca taką funkcję musi cieszyć się społecznym zaufaniem. Śniegockiemu zarzucano, że od 1999 roku prokuratura rejonowa w Warszawie prowadzi postępowanie w sprawie wyłudzenia przez Śniegockiego i jeszcze jedną osobę 264 tysięcy złotych, a także działania na szkodę warszawskiej spółdzielni mieszkaniowej „Krokus”. Śniegocki był przewodniczącym rady nadzorczej tej spółdzielni. Wtorkowe „Życie” doniosło, że Śniegocki w latach 80. występował w procesie przeciwko członkowi „Solidarności”.

Róża Żarska - również wczoraj zaprzysiężona - adwokat Andrzej Lepper, zapowiedziała, że zrezygnuje z udziału w Trybunale Stanu, jeśli Rada Adwokacka uzna jej postępowanie za nieetyczne. Pani adwokat, usprawiedliwiająca w piśmie do sądu poniedziałkową nieobecność Leppera na rozprawie, napisała, że szef Samoobrony ma tego samego dnia rozprawę w Gdańsku i musi uczestniczyć w posiedzeniu sejmiku wojewódzkiego. Sąd ustalił tymczasem, że proces przeciwko Lepperowi w Gdańsku został zawieszony, a obecność Leppera na posiedzeniu sejmiku nie była konieczna.

(PAP)

Dokończenie ze str. 1

Gdyby Trybunał Konstytucyjny orzekł, że ochrona prawna posła, przeciwko któremu wszczęto postępowanie karne, jest niezgodna z konstytucją, największe kłopoty będą mieli parlamentarzyści Samoobrony. Aż 10 z 53 posłów tego ugrupowania ma kłopoty z wymiarem sprawiedliwości.

ANDRZEJ LEPPER. Przeciwno liderowi Samoobrony toczyło się, a w wielu przypadkach toczy się nadal, ponad 100 postępowań prokuratorskich i sądowych, jednak dokładną liczbę spraw przeciw Lepperowi o naruszenie porządku publicznego trudno określić. Na początku października tego roku nazwał złodziejami ministrów urzędującego jeszcze rządu Jerzego Buzka, a kilka miesięcy wcześniej gabinet Buzka określił „rządem zdrady narodowej”. - *Przed sądem stawiałem tyle razy, że jeden raz w tę, czy w tą, nie ma znaczenia* - mówił wówczas Andrzej Lepper.

Przypomnijmy najważniejsze wyczyny szefa Samoobrony. Po raz pierwszy prokuratura zainteresowała się nim w 1992 r. - po zjazdach Samoobrony oraz po wiecu w Darłowie. Zarzuciła mu „użycie określeń obelżywych w stosunku do prezydenta, Sejmu, rządu i ministrów”. W tym samym roku (1992) Lepper rozlewał gnojówkę przed Sejmem. W 1994 r. został oskarżony o podżeganie do użycia siły wobec zarządcy gospodarstwa ogrodniczego Antoniego Chodorowskiego z Kobylnicy Słupskiej (zwolnienicy Leppera ogolili wtedy głowę Chodorowskemu i wychłostali go). Słupski sąd skazał za to lidera Samoobrony na 1,5 roku więzienia w zawieszaniu na 3 lata. W 1997 r. Sąd Rejonowy w Lublinie uznał Leppera za winnego łżenia naczelnych organów państwa.

Immunitet przed Trybunałem

Największe kłopoty mogą mieć parlamentarzyści Samoobrony

Druga instancja utrzymała w mocy to orzeczenie. Leppera skazano na rok więzienia w zawieszaniu na 2 lata oraz 3 tys. zł grzywny. W listopadzie 1998 r. Lepper stanął przed kolegium ds. wykroczeń, za „nawoływanie do zablokowania warszawskich rond - de Gaulle'a i Dmowskiego” podczas lipcowej (1998 r.) manifestacji w stolicy. Kolegium uwolniło go od zarzutów. Większość spraw Leppera kończy się podobnie: albo są umarzane, albo sądy lub kolegia uznają, że Lepper nie naruszył porządku publicznego.

Wokół Leppera zrobiło się bardzo głośno, gdy na początku listopada 1999 r. miał być przesłuchany w Łodzi w sprawie znieważenia rządu i byłego wicepremiera Janusza Tomaszewskiego. Po kolejnym niestawieniu się Leppera sąd wydał za nim list gończy. Lepper został zatrzymany na przejściu granicznym, gdy wracał z Indii, gdzie przebywał na kongresie związków zawodowych. Media pokazały wówczas Leppera skutego kajdankami, w czerwonej koszulce z białym orłem. Tego samego dnia Lepper został zwolniony z aresztu.

Kiedy w maju 2001 roku Sąd Okręgowy w Gdańsku skazał Leppera na karę roku i czterech miesięcy za znieważenie prezydenta Aleksandra Kwaśniewskiego („największy nierób w Polsce”) i dwóch byłych wicepremierów (Leszka Balcerowicza nazwał „idiotą ekonomicznym” i „bandytą ekonomicznym”), a Janusza Tomaszewskiego „bandy-

ta z Pabianic”) podniosły się głosy sprzeciwu, które mówiły, że „pospolicie przestępcy za dużo bardziej szkodliwe społecznie czyny otrzymują mniejsze kary albo kary w zawieszaniu” - tak np. mówiła wtedy ówczesna rzeczniczka klubu SLD Danuta Waniek. Ale i prof. Lech Falandysz, prawnik prezydenta Lecha Wałęsy, znany karnista z Uniwersytetu Warszawskiego, powiedział wówczas: - *To jest wyrok za surowy. Za tego typu przestępstwa kary bezwzględne pozbawienia wolności się nie spotyka.*

W miniony piątek w radiu Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie Lepper nazwał ministra spraw zagranicznych Włodzimierza Cimoszewicza „kanalia”, a jego ojca „zbrodniarzem, który zabijał Polaków”. Zdaniem prokuratury, Lepper może zostać oskarżony o znieważenie urzędnika państwowego. Grozi za to kara do jednego roku więzienia.

RYSZARD BONDA. Prokuratura Okręgowa w Szczecinie zarzuca mu, że w 1999 r. podczas skupu interwencyjnego zboża wyłudził z Agencji Rynku Rolnego 302,6 tys. zł. O przestępstwie donieśli inspektorzy NIK, którzy ustalili, iż należąca do Ryszarda Bondy spółka „Bonda” skupowała od producentów zboże, za które agencja wypłaciła już należną dopłatę, a następnie sprzedawała zboże w innych punktach skupu i pobierała dopłatę po raz drugi. Prokuratura Rejonowa w Goleńciewie zarzuca Bondzie przedstawienie nieprawdziwego oświadczenia, że ma gospodar-

stwo rolne, którego posiadanie jest konieczne do uzyskania dotacji. Z kolei Prokuratura Okręgowa w Szczecinie oskarżyła go o udział w innej aferze związanej ze skupem zboża i działalnością firmy Nordland Polska, której przedstawiciele, zdaniem prokuratury, celowo wprowadzili w błąd ARR, przedstawiając jej nieprawdziwe ilości i ceny skupionych zboża. W ten sposób do spółki trafiło 129 tys. zł państwowych dotacji. Do sądu trafiły już dwa akty oskarżenia dotyczące Nordlandu - wśród oskarżonych jest Ryszard Bonda, któremu zarzuca się, że nakłaniał do fałszowania dokumentów. Wskutek jego działalności ARR miała stracić 66 tys. zł.

DANUTA HOJARSKA. Wraz z mężem jest oskarżana o wyłudzenie w 1997 r. kredytu wysokości 219 tys. zł na sprzęt rolniczy. Do tej pory odbyło się 9 rozpraw, ale Hojarska stawiała się tylko raz. Na początku września tego roku Sąd Rejonowy wydał nakaz aresztowania Hojarskich, bo uznał zaświadczania lekarskie przedstawiane przez nich za podejrzane. Mąż posłanki trafił do aresztu, ją zaczął chronić immunitet poselski. Prokuratura zarzuca też Hojarskiej fałszowanie dokumentów (pozwoleń na widzenie z synem, który odsiada wyrok 3,5 roku więzienia za rozboje i wymuszenia). Pierwsza rozprawa w tej sprawie odbyła się 27 września (po wyborach). Stał się na nią tylko mąż posłanki.

WANDA I STANISŁAW ŁYŻWIŃSCY. W ubiegłym roku Sąd

Okręgowy w Radomiu nakazał małżeństwu spłatę 294 tys. zł długu wobec Agencji Własności Rolnej Skarbu Państwa, a bank PKO BP przekazał do windykacji niespłacone kredyty, które Łyżwińscy zaciągnęli na zakup samochodów osobowych: daewoo nubira i alfa romeo. Toczy się także sprawa dotycząca podpalenia domu Łyżwińskich. Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych podejrzewa, że zadłużeni Łyżwińscy upozorowali podpalenie, aby wyłudzić odszkodowanie. Fragment uzasadnienia ubezpieczyciela: „*Nasuwa się uzasadnione przypuszczenie, że Wanda i Stanisław Łyżwińscy byli bezpośrednio zaangażowani w sprowadzenie pożaru. Cała sytuacja była szczegółowo zaplanowana. Obecność Andrzeja Leppera (który był u Łyżwińskich w noc pożaru - przyp. red.) miała sugerować podejrzenia w kierunku zamachu na jego osobę.*”

JANUSZ MAKSYMIAK, były szef Związku Kółek Rolniczych. Prokuratura Rejonowa Warszawa Śródmieście oskarża go o sfalszowanie dokumentów. Prokuratura zarzuca mu, że dwukrotnie, 5 lutego i 5 marca 1999 r., wpisał do protokołów z posiedzenia rady nadzorczej spółki POLKAR dwie osoby, których faktycznie na tych zebraniach nie było. Na dodatek, te dwie nieobecne osoby miały w trakcie tajnego głosowania powołać nowych członków zarządu. Następnie dzięki sfalszowanemu protokołom Maksymiak, jak uważa prokuratura, wyłudził wydanie z sądu gospo-

darczego postanowienia o zmianie składu zarządu spółki.

MIECZYŚLAW ASZKIEŁOWICZ i ADAM OŁDAKOWSKI są oskarżeni o kierowanie grupą rolników, którzy w sierpniu 1999 r. bezprawnie zajęli budynek Urzędu Wojewódzkiego w Olsztynie. Sędzia Sądu Rejonowego w Bartoszycach w cztery dni po wyborach zwrócił się podczas rozprawy do siedzących na ławie oskarżonych obu posłów z pytaniem: „*Macie panowie posłowie dwa wyjścia: dobrowolnie zrzec się immunitetu, na czas prowadzenia rozprawy albo odmówić? Aszkiełowicz i Ołdakowski odpowiedzeli zgodnie: „Korzystamy z immunitetu”.* Sędzia odroczył rozprawę.

STANISŁAW DULIAS. Prokuratura Rejonowa z Tarnowskich Gór oskarża posła o niepłacenie składek na ZUS. Zaległości wynoszą ok. 100 tys. zł, a porzwydżonych jest 20 osób. Dulias nie zamierza zrzec się immunitetu.

ALICJA LIS. Komornicy zajęli dom posłanki w Jarosławiu, jej samochód oraz konto w banku. Jednak wartość majątku Alicji Lis nie pokrywa nawet połowy jej długów (nieoficjalnie wiadomo, że sięgają one blisko 1 mln zł). Posłankę ściga również kilka podkarpackich zakładów zbożowych oraz firma Multifarb, której jest winna niemal 100 tys. zł za farby.

Jeżeli zaś prowadzone było postępowanie wobec osoby, która później została wybrana do parlamentu, to - zdaniem rzecznika - nie powinien jej chronić immunitet. Dlatego też rzecznik praw obywatelskich zaskarżył ten przepis ustawy o wykonywaniu mandatu posła i senatora jako niezgodny z konstytucyjną zasadą równości wobec prawa.

(K.W.)

VAT-em w wały

(INF. WL.) Przez najbliższe 5 lat na remonty i odbudowę wałów trzeba wydać blisko 400 mln zł, a na regulację rzek i potoków – kolejne 130 mln zł. Koszty te mogą być jeszcze wyższe z powodu wzrostu stawki podatku VAT na materiały budowlane. Trudności finansowe państwa sprawiają, że kwoty na ochronę przeciwpowodziową będą znacznie mniejsze niż wynika to z potrzeb.

Około jedna trzecia wałów w Małopolsce wymaga modernizacji. Co roku Małopolski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych otrzymuje o 20 proc. mniej pieniędzy na bieżącą konserwację wałów. Na przyszły rok dotacja z budżetu państwa dla MZMiUW stanowi tylko 60 proc. kwoty, którą ta jednostka otrzymała w zeszłym roku.

W tym roku Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej otrzymał na odbudowę zniszczonych w potokach i rzekach 5,8 mln zł. Przyszłoroczne potrzeby RZGW zostały oszacowane na 43,5 mln zł – czynione są starania o uzyskanie tych kwot w Ministerstwie Finansów i Narodowym Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.

Do 20 grudnia ma powstać raport o aktualnym stanie ochrony przeciwpowodziowej w Małopolsce. Raport ten ma ułatwić i uzasadnić starania o dodatkowe środki budżetowe i pozabudżetowe na odbudowę wałów, regulację rzek i potoków. Tylko na odbudowę zniszczonych z tegorocznej powodzi potrzeba blisko 242 mln zł na wały oraz 182,5 mln zł na regulację rzek i potoków.

(GEG)

PHARE Odbudowa 2001

Dotacja dla nielicznych

(INF. WL.) Tylko 40 projektów odbudowy zniszczeń powodziowych w małopolskich gminach i powiatach może liczyć na wsparcie finansowe z funduszu PHARE Odbudowa 2001. Małopolskie samorządy zgłosiły aż 516 wniosków o dotacje z tego funduszu.

Aby sfinansować wszystkie zgłoszone projekty, dla Małopolski musiałaby przyspaść kwota ponad 50 mln euro. Tymczasem dla naszego województwa przeznaczono 6,1 mln euro. Ogólną pulę 15 mln euro z funduszu PHARE Odbudowa 2001 podzielono na 3 województwa: małopolskie, świętokrzyskie i podkarpackie. Według Marka Nawary, marszałka województwa małopolskiego, jest jeszcze szansa na dodatkowe 4 mln euro z programu Struder (9,5 mln zł na ten program zostanie podzielone na 3 województwa, poszkodowane przez tegoroczną powódź).

Do 16 listopada samorządy mogły składać wnioski o dotacje z funduszu PHARE Odbudowa 2001. W terminie złożono aż 514 wniosków, z tego 450 oceniono pozytywnie. Najwięcej wniosków napłynęło z powiatu nowosądeckiego oraz

gminy Gródek nad Dunajcem. Trzy czwarte zgłoszonych projektów dotyczyło odbudowy dróg.

Regionalny Komitet ds. Wyboru Projektów zaakceptował listę rankigową projektów – znalazło się na niej tylko 40 pozycji. Najwięcej projektów skierowanych do dofinansowania zostało zgłoszonych z powiatu nowosądeckiego (10), tarnowskiego (5), suskiego (4) i limanowskiego (3). Na liście nie ma żadnego projektu z powiatów – proszowickiego i dąbrowskiego. Jeżeli uda się obniżyć koszty odbudowy dróg i obwałowań, to szanse na wsparcie z funduszu PHARE Odbudowa 2001 ma jeszcze kilka dalszych projektów z tzw. listy rezerwowej.

Listy muszą być jeszcze zaakceptowane przez Komisję Europejską. Pieniądze powinny być przekazane gminom i powiatom do końca czerwca, wcześniej (połowę przyznanej kwoty) samorząd będzie mógł otrzymać zaliczkę, ale dopiero po rozstrzygnięciu przetargu na wykonawcę. Dotacja z funduszu PHARE Odbudowa 2001 jest bezzwrotna.

(GEG)

W PZL Mielec

Kontrakt zerwany

(INF. WL.) Wczoraj Brytyjczycy poinformowali o zerwaniu kontraktu z WSK w Mielcu na wyprodukowanego dla brytyjskiego koncernu lotniczego BAE Systems – zestawu skrzydeł do pasażerskiego samolotu odrzutowego RJ/RJX. Podpisany w kwietniu bieżącego roku wieloletni kontrakt o wartości 60 milionów dolarów przewidywał wyprodukowanie przez PZL Mielec każdego roku 18 zestawów skrzydeł.

Przyczyną zerwania kontraktu był pogłębiający się kryzys w przemyśle lotniczym. Negatywne okazały się także wyniki przeprowadzonej przez BAE Systems analizy ekonomicznej dotyczącej produkcji rodziny samolotów RJ/RJX.

Dla Mielca związane się z koncernem BAE Systems pociągnęło spore nakłady finansowe. Adaptowano i wyposażono specjalne hale produkcyjne. Blisko setka polskich specjalistów szkoliła się zakładach BAE w Wielkiej Brytanii. Teraz pozostaje dokończyć 5 zestawów skrzydeł, które są w różnej fazie produkcji.

(CZAJ)

Trudny wybór

www.oke.krakow.pl dla maturzystów

(INF. WL.) Maturzyści, którzy wciąż mają wątpliwości związane ze starą i nową maturą, mogą znaleźć informacje na ten temat na stronach internetowych krakowskiej komisji egzaminacyjnej.

Decyzję o wyborze starej lub nowej matury uczniowie muszą podjąć do końca tego tygodnia. Jak podkreślają władze oświatowe, zmiana decyzji po tym terminie nie będzie możliwa.

Dla tych, którzy wciąż jeszcze nie wiedzą, jaką maturę zdawać, Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Krakowie uruchomiła na swych stronach internetowych specjalny serwis informacyjny (www.oke.krakow.pl). W serwisie znajdują się m.in. podstawowe informacje na temat obu typów matur. Zainteresowani nową maturą znajdą także informacje na temat uznawania tego egzaminu podczas rekrutacji na studia w wyższych uczelniach.

Od wczoraj na stronach OKE można korzystać z maturalnego serwisu pytań i odpowiedzi. Serwis będzie działał codziennie do piątku włącznie w godz. 14-15. Dzisiaj egzaminatorzy OKE oczekują pytań dotyczących starej i nowej matury z języka polskiego, w czwartek – egzaminów z języków obcych, w piątek będą udzielać odpowiedzi na ogólne pytania dotyczące obu typów matur.

(MWK)

W Tatrach bezpieczniej

Lawinowa „dwójka”

(INF. WL.) Pogoda w górach poprawiła się na tyle, że Tatrzańskie Ochotnicze Pogotowie Ratunkowe ogłosiło wczoraj drugi stopień zagrożenia lawinowego. Wcześniej, przez dwa dni, obowiązywała w Tatrach lawinowa „trójka”.

W nocy z poniedziałku na wtorek opady śniegu w Tatrach ustały, ale warunki do uprawiania turystyki niewiele się poprawiły. Pokrywa śniegowa jest na ogół wystarczająco utrwalona, ale na niektórych bardziej nachylonych stokach może być mniej stabilna. Wyzwolenie lawiny jest możliwe tylko przy dodatkowym dużym obciążeniu.

Ratownicy TOPR ostrzegają przed lawinami pyłowymi oraz nawisami śnieżnymi na graniach. Szlaki są w większości nieprzetarte, a miejscami przykryte warstwą śniegu dochodzącą do 2 metrów grubości.

(KOV)

Pierwsi kontuzjowani

Urazówka przyjmuje narciarzy

(INF. WL.) Sezon narciarski pod Giewontem rozpoczął się wyjątkowo wcześnie.

Ordynator Marian Papież zapewnia, że oddział urazowo-ortopedyczny jest przygotowany na przyjęcie wszystkich kontuzjowanych miłośników białego szaleństwa.

– Pierwszy narciarz trafił do nas 15 listopada – powiedział nam wczoraj Marian Papież. – Od tego czasu przyjęliśmy już kilkanaście osób. Na szczęście na razie są to drobne kontuzje. Ale sezon dopiero się rozpoczął i wszystko wskazuje na to, że będzie długi.

(KOV)

Odśnieżanie Zakopanego



(INF. WL.) Wczoraj służby odśnieżające Zakopane odnotowały rekordową ilość śniegu zebranego tylko z jednej ulicy.

Pląg wirowy, plugo-piaskarka i trzy wywrotki pracowały wczoraj do godzin rannych, by usunąć tysiące metrów sześciennych śniegu z najsłynniejszego w Polsce deptaku. Tylko przez cztery godziny od północy do 4 nad ranem wywrotki wywoziły około 1200 metrów sześciennych śniegu.

(RAV)

Lepiej na drogach

(INF. WL.) Wszystkie drogi krajowe i wojewódzkie w Małopolsce były wczoraj przejezdne. Nadal jednak panowały trudne warunki – w wielu miejscach na jezdniach utrzymało się błoto pośniegowe, na drogach lokalnych leżał ubity śnieg, było bardzo ślisko.

Największe utrudnienia w ruchu odnotowano w Słomnikach na drodze nr 7. Dwie godziny potrzebne były na wyciągnięcie z rowu ciężarówki – inne samochody ciężarowe były kierowane na objazdy, samochody osobowe – puszczane raz z jednej, raz z drugiej strony.

(GS)

Ani mniej, ani więcej

Liczba uczniów w klasach będzie wynosić od 18 do 28

(INF. WL./PAP) Najprawdopodobniej w przyszłym roku szkolnym liczba uczniów w klasach szkoły podstawowej będzie wynosić od 18 do 26, w gimnazjum – 26 a w szkołach ponadgimnazjalnych – 28. Takie liczby zakłada projekt rozporządzenia Ministerstwa Edukacji Narodowej i Sportu w sprawie standardów zatrudnienia nauczycieli.

Projekt rozporządzenia MENiS zakłada, że klasy w podstawowych szkołach wiejskich mają liczyć 18 uczniów, w miastach skupiających do 5 tys. mieszkańców – 22 uczniów, w większych miastach – 26. W klasach

integracyjnych (skupiających dzieci sprawne i niepełnosprawne) będzie 20 uczniów, w tym 4 niepełnosprawnych, w szkołach specjalnych – 10.

W szkołach podstawowych z małopolskich terenów wiejskich liczba dzieci w klasach jest zazwyczaj mniejsza niż 18, z kolei w krakowskich podstawówkach, gimnazjach czy szkołach średnich często przekracza 30 osób.

– Nie będziemy oczywiście reorganizować tych klas w trakcie trwania nauki. Po prostu gminy będą otrzymywały subwencje w takiej wysokości, jakby klasy liczyły określoną rozporządze-

niem ilość uczniów. Jeśli dokument będzie miał taki kształt, jak zakłada projekt, to we wrześniu 2002 roku będziemy organizować klasy zgodnie z przepisami w nim określonymi – mówi Jerzy Lackowski, małopolski kurator oświaty.

Określenie liczby uczniów w klasach jest potrzebne do ustalenia liczby etatów nauczycieli oraz obliczenia wysokości subwencji oświatowych dla każdego z samorządów. Rozporządzenie zostanie najprawdopodobniej podpisane po uchwaleniu przez Sejm budżetu na przyszły rok i określeniu struktury szkół ponadgimnazjalnych.

(MWK)

Order w muzeum

Pamięci Janiny i Józefa Haubenstocków

(INF. WL.) Wiele osób pamięta zapewne eksponowaną kilka miesięcy temu wystawę kolekcji Haubenstocków – dzieł polskiej sztuki współczesnej ofiarowanych Muzeum Narodowemu w Krakowie. Wczoraj w Gmachu Głównym Muzeum Narodowego odbyła się uroczystość wręczenia Krzyża Kawalerskiego Orderu Zasługi RP przyznanego pośmiertnie Janinie i Józefowi Haubenstockom.

Urodzeni w Polsce, oboje większość życia spędzili na emigracji, nie zrywając związków z krajem. Przez wiele lat wspierali działania na rzecz ludzi chorych i potrzebujących pomocy, zwłaszcza dzieci. Byli dobrodziejami Kliniki Hematologii Instytutu Pediatrii Collegium Medicum UJ, Kliniki Psychiatrii Dzieci i Młodzieży, wspierali działalność Towarzystwa Korczakowskiego, wymiany międzynarodowe i szkolenia zagraniczne polskich specjalistów.

Kolekcja dzieł polskiej sztuki współczesnej powstała z inicjatywy przede wszystkim Janiny Hau-

benstock. Przedmiotem zainteresowania stała się twórczość artystów niekoniecznie modnych, ale mających coś do powiedzenia, nie wchodzących w łatwe kompromisy. Kolekcja została przekazana Muzeum Narodowemu w Krakowie; ponad 100 dzieł, które tą drogą trafiły do zbiorów muzealnych pochodzi z lat, gdy krakowskiemu Muzeum dotkliwie brakowało pieniędzy na zakupy sztuki współczesnej. Dar ten – jak stwierdziła na otwarciu wspomnianej na wstępie wystawy dyr. Zofia Gołubiew – „zasila znacząco zasoby muzeum, które dzięki temu przynajmniej w części spełnić może jedno ze swoich podstawowych zadań”.

Muzeum Narodowe było właściwym miejscem uroczystości honorujących wysokim odznaczeniem pamięć dwojga nietuzinkowych ludzi. Krzyż Kawalerski Orderu Zasługi RP został symbolicznie złożony w ręce prof. dr Jacka Bomby, prezesa Fundacji im. Janiny i Józefa Haubenstocków.

(AN)

Polska współczesna muzyka organowa

Festiwal przekory

(INF. WL.) – Wymyśliłem ten festiwal z przekory – twierdzi prof. Józef Serafin, organista, kierownik Katedry Organów Akademii Muzycznej w Krakowie. – Organy kojarzone są przede wszystkim z muzyką dawną. Na festiwalu chciałem natomiast pokazać najnowsze utwory polskich twórców skomponowane na ten instrument.

Festiwal Polskiej Współczesnej Muzyki Organowej, który zorganizowała Akademia Muzyczna w Krakowie, miał być zróżnicowany. Oprócz koncertów i dyskusji planowano także konkurs kompozytorski na utwór organowy. Trudności finansowe zmusiły jednak organizatorów do maksymalnego okrojenia imprezy. Ostatecznie festiwal otrzymał szalenie krótką formę – jedynie dwa dni, wczoraj i dziś – czyli dwa koncerty i jedna dyskusja.

– Pierwszy koncert w Bazylice Mariackiej był ukłonem w stronę szkoły kompozytorów krakow-

skich, m.in. Juliusza Łuciuka, Zbigniewa Bujarskiego, Tadeusza Machla – mówi prof. Serafin. Dzisiejszy koncert natomiast, o godz. 19 w Filharmonii Krakowskiej, będzie prezentacją śląskiej szkoły kompozytorów.

Centralny punkt festiwalu to dzisiejsza dyskusja (godz. 15, AM, ul. św. Tomasza 43), w czasie której naukowcy i instrumentalni z różnych polskich ośrodków będą się zastanawiali, czy organy są interesującym instrumentem dla polskich współczesnych kompozytorów.

Naukowcy oczekują, że dzisiejsza dyskusja pozwoli podsumować wszystko to, co zdarzyło się w polskiej muzyce organowej przez ostatnie 20 lat. – Jest dużo wartościowych kompozycji, które leżą cały czas w szufladzie. Nie możemy na to pozwolić, naszym powołaniem jest ich wykonywanie – mówi prof. Serafin.

(AMS)

Gdzie są składki

Zaległości ZUS wobec OFE wynoszą ok. 4,5 mld zł

Wysokość zaległych składek Zakładu Ubezpieczeń Społecznych wobec otwartych funduszy emerytalnych (OFE) wynosi ok. 4-4,5 mld zł, a odsetek 1-2 mld zł. Krzysztof Pater, wiceminister pracy i polityki społecznej, który wczoraj podał te dane, nie powiedział, czy w związku z drugą nowelizacją budżetu w 2001 r. do OFE trafi część zaległych składek.

Minister finansów ma świadomość, jakie są szacunkowe zobowiązania wobec OFE i nie można wykluczyć, że jest tam rezerwa po to, żeby mieć możliwość przekazania choćby gotówki do ZUS - zaznaczył Pater.

Wczoraj rząd zwiększył deficyt budżetowy w 2001 r. o 3,785 mld zł - do 32,92 mld zł, aby spłacić niektóre zobowiązania z lat 1998-2000. W ubiegłym czwartek wiceminister finansów Halina Wasilewska-Trenkner powiedziała, że to, w jaki sposób i kiedy zostaną spłacone zaległości wobec OFE, rozstrzygnie się w ciągu trzech - czterech tygodni. Według niej, w 2001 r. do OFE trafi 9,1 mld zł, a w 2002 roku 11,6 mld zł. Ta kwota ma za-

wierać tylko tę część zaległych składek, które ZUS zidentyfikuje.

Gdyby ZUS był w stanie określić, komu przekazać zaległe pieniądze, to można w 100 proc. powiedzieć, że środki budżetowe znalazłyby się, ponieważ byłoby to tańsze niż zadłużanie się do absurdalnego poziomu 30 proc. odsetek ustawowych - podkreślił Pater. Nie wykluczył możliwości obniżenia wysokości odsetek od zaległych składek, która obecnie wynosi 30 proc., jeżeli winnym nieterminowego przekazywania składek do OFE jest ZUS. - Rozważane są możliwości potraktowania odsetek od tych zobowiązań w przyszłości w sposób inny niż odsetek cywilnych. Może odsetki ustawowe powinny zostać w najbliższym czasie zmniejszone, bo takie są realia gospodarcze - mówił Krzysztof Pater.

Wicepremier i minister finansów Marek Belka powiedział wcześniej o ewentualnej koncepcji spłaty zobowiązań wobec OFE w formie obniżenia. - Obecnie prace w Ministerstwie Finansów znajdują się w fazie koncepcyjnej - skomentował pomysły resortu finansów minister Pater. (PAP)

Broń na sprzedaż

Dokończenie ze str. 1

W pierwszej kolejności musi uzyskać zgodę Ministerstwa Gospodarki, składając specjalny wniosek - szereg dołączonych do niego formularzy i załączników ma pomóc w wykazaniu wiarygodności firmy.

Zanim wniosek zostanie zaakceptowany przez ministra, konieczna jest pozytywna opinia ośmiu organizacji rządowych - mówi Jacek Śliwowski z ministerialnego Departamentu Kontroli Eksportu. Równie istotnym etapem całej procedury jest tzw. świadectwo końcowego użytkownika, w którym zagraniczny kontrahent zobowiązuje się, że broń nie będzie reeksportowana, transferowana ani odprzedawana.

W ten sposób dodatkowo zabezpieczamy transakcję, przenosząc część odpowiedzialności na importera - wyjaśnia Jacek Śliwowski. Świadectwo musi być potwierdzone przez władze kraju, do którego kierowany jest eksport. Zezwolenie jest przywilejem, a więc może zostać cofnięte, zmienione lub ograniczone. Posiada je około 350 firm.

Ustawa „O obrocie z zagranicą towarami, technologiami

i usługami o strategicznym znaczeniu dla bezpieczeństwa państwa oraz utrzymywania pokoju międzynarodowego”, obowiązująca w Polsce od początku 2001 r., wprowadziła też obowiązek wewnętrznej kontroli w przedsiębiorstwach produkujących i sprzedających broń. Wytwarzane przez nich towary muszą odpowiadać NATO-wskim standardom jakości. W ubiegłym tygodniu potwierdzenie zgodności z tymi normami uzyskały dwie spółki Huty Stalowa Wola.

Mamy nadzieję, że nowe przepisy pozwolą skutecznie wyeliminować nielegalny wywóz broni z naszego kraju - mówi Jacek Śliwowski. Pozytywną opinię o zmianach w polskim ustawodawstwie wyrażają też przedstawiciele instytutu SIPRI.

Dotychczasowe doświadczenie pokazuje jednak, że zbyt skomplikowane przepisy zamiast utrudniać przemysł, tylko do niego zachęcają. Przed 2001 r. firmy handlujące bronią musiały uzyskać wpis do rejestru i szereg zezwoleń. Wiele z nich, chcąc ominąć te bariery, decydowało się na

nielegalny obrót. Zajmowały się nim zresztą także firmy posiadające koncesje. Zdarzało się również, że broń, na której sprzedaż wydała zgodę ministerstwo, trafiała do państw nieistniejących lub objętych embargiem. W tym ostatnim przypadku dużą rolę odgrywa reeksport - polski przedsiębiorca znajduje fikcyjnego kontrahenta za granicą (zwykle w Afryce lub Azji) i po uzyskaniu ministerialnej zgody podpisuje z nim umowę. Ustalenie, gdzie w rzeczywistości trafia broń, jest niemożliwe. Podobny przypadek, określany jako „największa afera w handlu bronią w III Rzeczypospolitej”, miał miejsce w 1998 r., kiedy funkcjonariusze Urzędu Ochrony Państwa aresztowali szefów dwóch firm, posiadających zezwolenia na eksport broni do Ludowo-Demokratycznej Republiki Jemenu. Kraj o takiej nazwie już nie istniał, natomiast pistolety i amunicja sprzedawane były w rzeczywistości do estońskiej firmy nie posiadającej koncesji, a stamtąd kierowane m.in. do Somalii i krajów byłej Jugosławii. (B.CH.)

Gospodarka

W „Sendzimirze”

Odwołać zarząd huty!

Dokończenie ze str. 1

Jak już informowaliśmy, rząd zmodyfikował plan restrukturyzacji sektora hutniczego. Na początek planuje się (być może już w najbliższych dniach) powołać wspólny zarząd dla hut Sendzimiry i Katowice. Byłby to początek konsolidacji. Do HK i HTS z czasem miałyby dołączyć następne huty - m.in. Florian, Ceder i Częstochowa. W ten sposób powstanie holdingowa struktura Polskie Huty Stali (PHS). Dla PHS poszukiwany jest inwestor strategiczny.

Ostatnio pojawiały się informacje o konflikcie w zarządzie HTS. Niektóre związki zawodowe wniosły do Rady Nadzorczej zbadanie, czy huta jest zarządzana prawidłowo.

Informacje dotyczące losów HTS i HK mają charakter półoficjalny. Wczoraj także nie można było oficjalnie potwierdzić decyzji Rady Nadzorczej. (DER)

Telekonferencja

W Szkole Głównej Handlowej w Warszawie odbędzie się dziś wykład „Marketing i biznes po 11 września 2001” Sergio Zymana, który będzie na żywo transmitowany za pośrednictwem systemu wideokonferencji i Internetu m.in. do krakowskiej Akademii Ekonomicznej (godz. 11.30, Akademickie Centrum Kariery, ul. Rakowicka 16). Wstęp wolny. (B.CH.)

Koniunktura

↑ WIG 20	1276,21	(0,8%)
↑ Elektrim	15,00 zł	(14,5%)
↓ Betonstal	0,80 zł	(-11,1%)
↓ 1 dolar*	4,0781 zł	(-0,44%)
↓ 1 marka*	1,8364 zł	(-0,51%)
↓ ropa naftowa**	18,65 - 18,70 USD	
↓ DJI***	9970,02	(9982,75)

*) kurs średni NBP
(*) kurs otwarcia na Międzynarodowej Gieldzie Paliw w Londynie za baryłkę ropy Brent z Morza Północnego, z dostawą natychmiastową

***) wskaźnik giełdy nowojorskiej Dow Jones Industrial, wczorajszy kurs otwarcia w porównaniu z kursem zamknięcia w dniu poprzednim (w nawiasie) (et)

Kursy w kantorach -- w złotych

■ KRAKÓW - dolar, skup: 4,050-4,065, sprzedaż: 4,075-4,090, marka, skup: 1,820-1,825, sprzedaż: 1,830-1,840, funt, skup: 5,680-5,710, sprzedaż: 5,780-5,800, frank fr., skup: 0,5400-0,5420, sprzedaż: 0,5400-0,5500, frank szw., skup: 2,420, sprzedaż: 2,480-2,490, szyling, skup: 0,2580-0,2585, sprzedaż: 0,2600-0,2620.

■ OŚWIĘCIM - dolar, skup: 4,060, sprzedaż: 4,150, marka, skup: 1,815, sprzedaż: 1,850 funt, skup: 5,690, sprzedaż: 5,850, frank fr., skup: 0,5400, sprzedaż: 0,5540, frank szw., skup: 2,415, sprzedaż: 2,480, szyling, skup: 0,2575, sprzedaż: 0,2625.

■ RZESZÓW - dolar, skup: 4,010, sprzedaż: 4,110, marka, skup: 1,810-1,820, sprzedaż: 1,860, funt, skup: 5,690-5,700, sprzedaż: 6,000, frank fr., skup: 0,5390-0,5400, sprzedaż: 0,5600, frank szw., skup: 2,400-2,410, sprzedaż: 2,510-2,520, szyling, skup: 0,2420, sprzedaż: 0,2520.

■ NOWY SĄCZ - dolar, skup: 4,030, sprzedaż: 4,140, marka, skup: 1,815, sprzedaż: 1,880, funt, skup: 5,690, sprzedaż: 5,860, frank fr., skup: 0,541, sprzedaż: 0,563, frank szw., skup: 2,420, sprzedaż: 2,500, szyling, skup: 0,2575, sprzedaż: 0,2660, korona czeska, skup: 0,1060, sprzedaż: 0,1110, korona słowacka, skup: 0,0825, sprzedaż: 0,0890.

(ET), (EWF), (PAW), (KIM)

Komórka na kablu

Testy stacjonarnych analogowych telefonów

Prawdopodobnie jeszcze w tym roku Telekomunikacja Polska rozpocznie testy analogowych telefonów komórkowych, które będą funkcjonować jak zwykłe aparaty stacjonarne. Pierwsze telefony zostaną podłączone w Małopolsce.

Użycie analogowych telefonów komórkowych, tzw. pierwszej generacji, ma umożliwić telefonizację rejonów wiejskich. Ponieważ dociągnięcie linii telefonicznych do wielu rejonów Polski jest nieopłacalne, minister gospodarki zdecydował, że operatorzy sieci analogowych mogą udostępniać swoje usługi operatorom stacjonarnym. Obecnie siecią taką dysponuje Centertel, którego nadajniki pokrywają 97 proc. powierzchni kraju.

Stacjonarny aparat analogowy to hybryda zwykłego telefonu oraz komórki. Abonent korzysta więc ze stacjonarnego aparatu, ale połączenia przekazywane są za pośrednictwem fal radiowych. TP SA zapewnia, że ceny rozmów w tym systemie będą takie same jak w sieci tradycyjnej.

Nie udało nam się dowiedzieć, ile takich telefonów Tele-

komunikacja planuje zainstalować w Polsce. Nieoficjalnie wiadomo, że gdańska firma DGT przygotowała ok. 200 tys. terminali, które będą służyć do połączeń z siecią komórkową.

Prawdopodobnie jeszcze w tym roku rozpoczną się testy nowego systemu. Nie wiadomo jednak, czy Telekomunikacja zrealizuje te zapowiedzi. Przypomnijmy, że termin rozpoczęcia testów był już dwa razy przekładany. Jak dowiedzieliśmy się w biurze prasowym TP SA, Telekomunikacja nie podpisała jeszcze odpowiedniej umowy z Centertelem, który ma użyć swoich nadajników. Jacek Kalinowski, rzecznik tej firmy, powiedział „Dziennikowi”, że odpowiednie dokumenty zostały już przesłane do zarządu TP SA. Podkreślił, że Centertel jest już gotowy do rozpoczęcia testów. Gotowość deklaruje również firma DGT.

Michał Potocki, rzecznik TP SA, twierdzi, że cały projekt wciąż jest w fazie prób, z tego też powodu termin uruchomienia odwleka się w czasie. (ET)

Dzisiaj decyzja RPP

Zanosi się na cięcie

Dzisiaj Rada Polityki Pieniężnej po dwudniowych obradach ogłosi swoją decyzję odnośnie stóp procentowych. Ostatnie dane o niskiej inflacji, spadających cenach i produkcji skłaniają analityków do przypuszczeń, że RPP zdecyduje się na cięcia o ok. 100-150 punktów bazowych.

Po raz ostatni rada „obcięła” stopy w październiku o 1,5 proc. Była to piąta obniżka w tym roku. Od lutego stopy procentowe zostały zredukowane o 6 proc. do 13-17 proc.

Spodziewamy się, że RPP obniży stopy w granicach 100 pkt bazowych. Przewidujemy, że RPP zdecyduje się na cięcia o ok. 100-150 punktów bazowych.

Rzeczywiście niska inflacja może być jednym z głównych powodów podjęcia decyzji o redukcji stóp. Przypomnijmy, że w październiku wskaźnik ten wyniósł 4 proc., czyli 2 proc. poniżej założeń RPP

z początków tego roku. Analitycy prognozują inflację w listopadzie na 4-4,1 proc. Ministerstwo Finansów zakłada spadek nawet do 3,7 proc.

Na początku roku mało kto spodziewał się tak niskiej inflacji. Pozostałe wskaźniki, jak wielkość produkcji, który liczony rok do roku zmniejszył się o 7 proc., oraz spadek cen produkcji przemysłowej powinny skłonić RPP do obniżki stóp o ok. 1,5 proc. - mówi Marek Zuber, analityk banku BPH.

Według analityków, do redukcji stóp może skłonić radę również dosyć restrykcyjny budżet przygotowany przez rząd. Zaniepokojenie budzą natomiast prognozy dotyczące deficytu ekonomicznego.

Zapowiedź rządu o wzrost deficytu do 5 proc. PKB może powstrzymać radę przed większymi cięciami - mówi Iwona Pugaczewicz-Kowalska. - Ponadto, pomimo że mamy budżet, to wciąż nie znany jest kształt ustaw ołokobudżetowych. Tymczasem dane o wysokości podatku akcy-

zowego oraz VAT mają bardzo duże znaczenie dla określenia polityki fiskalnej w przyszłym roku.

Rafał Antczak, analityk CASE, uważa natomiast, że jedynym powodem podjęcia decyzji o redukcji stóp jest brak oznak poprawy sytuacji gospodarczej.

Niepokoi fakt, że wiele osób, w tym rząd, traktuje obniżki stóp jako jedyne remedium na wszystkie kłopoty państwa. Redukcja może jedynie pobudzić popyt wewnętrzny. Nikt natomiast nie zastanawia się, jak przeciwdziałać rosnącemu deficytowi czy bezrobociu - mówi Antczak.

Marek Zuber prognozuje, że jeśli RPP zdecyduje się obniżyć podstawowe wskaźniki stóp procentowych, to będzie to prawdopodobnie ostatnia redukcja w tym roku. Wobec spodziewanego wzrostu inflacji w pierwszym kwartale przyszłego roku nawet do 5 proc. należy liczyć się z tym, że rada może zdecydować się na podwyższenie stóp. (ET)

Tabela NBP nr 230/2001 (z 27 XI) Kurs średni zmiana w %

		Kurs średni	zmiana w %
Australia	1 AUD	2,1216	0,05
Austria	1 ATS	0,2610	-0,53
Belgia	100 BEF	8,9033	-0,51
Czechy	1 CZK	0,1084	-0,55
Dania	1 DKK	0,4827	-0,47
Estonia	1 EEK	0,2295	-0,56
Finlandia	1 FIM	0,6041	-0,51
Francja	1 FRF	0,5475	-0,53
Grecja	100 GRD	1,0540	-0,52
Hiszpania	100 ESP	2,1586	-0,51
Holandia	1 NLG	1,6298	-0,51
Irlandia	1 IEP	4,5604	-0,51
Japonia	100 JPY	3,2840	-0,53
Kanada	1 CAD	2,5568	-0,20
Luksemburg	100 LUF	8,9033	-0,51
Norwegia	1 NOK	0,4515	-0,44
Portugalia	100 PTE	1,7915	-0,51
Niemcy	1 DEM	1,8364	-0,51
USA	1 USD	4,0781	-0,44
Szwajcaria	1 CHF	2,4507	-0,49
Szwecja	1 SEK	0,3843	-0,49
Węgry	100 HUF	1,4295	-0,32
W. Brytania	1 GBP	5,7516	-0,99
Włochy	100 ITL	0,1855	-0,48
strefa euro	1 EUR	3,5916	-0,51

Otwarte Fundusze Emerytalne wartości jednostek rozrachunkowych z 26.11.2001 r.

OFE	26-11-2001	23-11-2001	zmiana w proc.
AIG	12,64	12,62	0,16
ALLIANZ POLSKA	13,23	13,19	0,30
BANKOWY	13,26	13,27	-0,08
COMMERCIAL UNION	14,24	14,19	0,35
DOM	14,07	14,06	0,07
EGO	13,85	13,82	0,22
KREDYT BANK	12,31	12,35	-0,32
NATIONALE NEDERLANDEN	14,16	14,13	0,21
SAMPO	14,25	14,22	0,21
PBK ORZEŁ	13,94	13,91	0,22
PEKAO	13,46	13,50	-0,30
POCZTYLION	13,33	13,33	0,00
POLSAT	14,32	14,29	0,21
PZU (Złota Jesień)	13,57	13,53	0,30
RODZINA	14,32	14,38	-0,42
SKARBIEC-EMERYTURA	13,34	13,31	0,23
WINTERTHUR	13,93	13,89	0,29
ZURICH SOLIDARNI	13,91	13,89	0,14

27 listopada 2001 r.

Notowania Gieldy Papierów Wartościowych

sesja nr 2201

Notowania rynku jednolitego

Table with columns: KURS (Min, Maks, zł), AKCJE, Ostatni kurs, Zmiana %, OBRÓT (Wartość, Wolumen), Rynek, P/BV, P/E.

Notowania ciągłe - podsumowanie

Table with columns: KURS (Min, Maks, zł), AKCJE, Otwarcia, Zamknięcia, Zmiana %, OBRÓT (Wartość, Wolumen), Rynek, P/BV, P/E.

Wartości indeksów giełdowych

Table with columns: Indeks, KURS (Otwarcia, Zamknięcia), Zmiana dzienna (w %).

Elektrim w konwulsjach

Gwałtowny wzrost kursu akcji Elektrimu nie może dziwić - wszyscy spodziewali się kilku sesji mocnej spekulacji...

Tymczasem, jeśli spojrzeć na parkiet wyciszając emocje związane z Elektrimem, można zauważyć oznaki uspokojenia...

JACEK ŚWIDER

Table with columns: Fundusze inwestycyjne, 27-11-2001, zmiana w %.

Table with columns: Obroty (w tys. zł), Notowania (ciągłe akcje, ciągłe akcje NFI, jednolite akcje).

Liczba transakcji na rynku akcji: 18 684. Kursy akcji (bez NFI): W górę 76, Bez zmian 65, W dół 89. Uwaga: P - spółki z rynku podstawowego...

Świat

Królewskie rozwiązanie

Były monarcha może stanąć na czele afgańskiego rządu

W hotelu w Petersburg w pobliżu Bonn rozpoczęła się wczoraj konferencja z udziałem czterech głównych afgańskich sił politycznych. Jej celem jest wyłonienie tymczasowego rządu i parlamentu. Mają one sprawować władzę nad krajem do czasu wolnych wyborów, które powinny odbyć się w ciągu dwóch lat.

Przy stole rokowań zgromadziło się około 30 afgańskich delegatów. Najwięcej jest przedstawicieli Sojuszu Północnego i zwolenników byłego króla Mohammeda Zahira Szacha, obalonego w 1973 r. i przebywającego odtąd na emigracji w Rzymie.

Otwierając obrady gospodarz konferencji, szef dyplomacji niemieckiej Joschka Fischer, zaapelował do Afgańczyków o pojednanie.

Sojusz Północny zapowiedział, że określenie składu nowego rządu może zakończyć się nawet w ciągu trzech dni. Potwierdził też, że w skład rządu weślaby „szeroka reprezentacja” społeczeństwa afgańskiego.

Obecny w Bonn amerykański dyplomata James Dobbins, wysłannik prezydenta Busha do Azji Środkowej dał do zrozumienia, iż cztery delegacje mogą powierzyć Zahirowi Szachowi stanowisko szefa państwa, by mógł zjednoczyć zmęczony wieloletnimi walkami naród.

Tymczasem afgański Sojusz Północny poinformował wczoraj, że jego siły kończą tłumienie buntu wziętych do niewoli w Mazar-i-Szarif talibów i walczących po ich stronie obcokrajowców z Al-Kaidy.

Operator szwedzkiego kanału telewizyjnego TV-4 Ulf Stroemberg został zastrzelony w Afganistanie w nocy z poniedziałku na wtorek niedaleko Kunduz. 42-letni Stroemberg należał do najbardziej doświadczonego dziennikarza TV-4. Pozostawił żonę i troje dzieci.

Jak opowiadają koledzy ofiary, Bo Linden i Martin Adler z dziennika „Aftonbladet”, Stroemberg padł ofiarą napadu rabunkowego. - Do naszego pokoju wtargnęła grupa zamaskowanych osób. Zaczęli przeszukiwać bagaże. Zabrali pieniądze, aparaty fotograficzne, a nawet długopisy - opowiadali Linden i Adler. - Wymagując kałasznikami krzyčeli po angielsku: „więcej dolarów”. Po chwili usłyszeliśmy jeden strzał, który rozległ się



Reporter wynosi swoje bagaże z pokoju hotelowego w Talokan, po zabójstwie szwedzkiego operatora telewizyjnego. Fot. PAP/EPA

Krwawa rebelia trwała dwa dni. Cudzoziemscy jeńcy, lojalni wobec Osamy ben Ladena, zdobyli w niedzielę karabiny „Kałasznikowa” i rakietowe pociski przeciwpancerne, i zorganizowali bunt w obozie, umieszczonym w XVIII-wiecznej fortecy Kali Dżangi, dziesięć kilometrów na zachód od Mazar-i-Szarif. Jeńcy zostali tam osadzeni po wywiezieniu ich z Kunduzu, gdy miasto poddało się siłom Sojuszu.

Według niepotwierdzonych informacji, są setki zabitych po obu stronach. Forteca była celem intensywnych bombardowań, przeprowadzonych przez amerykańskie samoloty AC-130.

Cudzoziemscy ochotnicy walczący po stronie talibów są w Afganistanie tak znienawidzeni, że wielu z nich nawet nie myśli o składaniu broni w przekonaniu, iż nie mają szans ujęcia z życiem.

Afgańska agencja prasowa AIP podała wczoraj, że talibowie stracili kontrolę nad wschodnio-afgańskim miasteczkiem Spin Boldak w pobliżu granicy z Pakistanem.

Zdobycie przez opozycję Spin Boldak miałoby zasadnicze znaczenie dla sytuacji militarnej w Afganistanie, miasto leży bowiem na szlaku łączącym Kandahar - ostatni bastion talibów - z granicą pakistańską.

Talibowie uprowadzili w Spin Boldak kanadyjskiego dziennikarza i zagrozili zabiciem go. Kanadyjczyk Ken Heichman jest przetrzymywany z małej celi i ma związane ręce oraz nogi - powiedział wczoraj agencji AFP Jonathan Steele z brytyjskiego dziennika „The Guardian”. Talibowie, którzy przetrzymują Kanadyjczyka mieli oświadczyć mu, że jeśli nie dostaną pieniędzy, zabiją go. (PAP)

w pokoju obok. Napastnicy uciekli, lecz po głosach oceniliśmy, że są to chłopcy w wieku 14-15 lat. Ulf leżał na ziemi ranny w klatkę piersiową. Mówił, że ma kłopoty z oddychaniem i poruszaniem nogami.

Przez telefon satelitalny TV-4, którego napastnicy nie zdążyli zabrać, połączyliśmy się ze szwedzkim szpitalem w Helsingborg, gdzie lekarze dawali nam bez przerwy wskazówki, jak reanimować Ulfa. Dyżurny chirurg miał kierować operacją podając przez telefon instrukcje afgańskim lekarzom.

Relacjonowaliśmy zdarzenia z miejsc konfliktów zbrojnych w wielu krajach, ale ten jeden strzał zmienił całe nasze życie. (ZK)

Zamach w Północnym Izraelu

Ostrzelany tłum

Dwie osoby zginęły, a 50 zostało rannych we wczorajszym zamachu dokonanym przez Palestyńczyków w mieście Afula w północnym Izraelu. Do ataku doszło przed głównym dworcem autobusowym w centrum Afuli, niedaleko targowiska miejskiego. Uzbrojeni w kałasznikowym napastnicy przyjechali tam skradzionym w Izraelu samochodem i zaczęli strzelać do tłumu. Zamachowców zastrzelili izraelscy policjanci.

Stan pięciu rannych określany jest jako bardzo ciężki. Do zamachu przyznały się organizacje Fatah i Dżihad Islamski. Obaj napastnicy przybyli z leżącego w pobliżu miasta Dżenin, skąd wczoraj nad ranem wycofane zostały wojska izraelskie. Kilka tygodni temu zbrojne bojówki Fatah zawiadomiły, że w mieście tym, przy udziale Dżihadu Islamskiego, utworzona została specjalna jednostka samobójców.

Obie organizacje oznajmiły wczoraj, że zamach w Afuli był odwetem za zabicie przez Izraelczyków w miniony piątek - wojskowego dowódcy Hamasu Mahmuda Abu-Hunuda. Chodziło jednak zapewne o storpedowanie rozpoczętej wczoraj kolejnej misji pokojowej USA. W Jeruzolimie przebywają od poniedziałku dwaj specjaliści w sprawie politycznej - Anthony Zinni i Williams Burns.

Izraelska prasa pisała wczoraj, że ewakuacja wojska z Dżeninu była gestem na rzecz Waszyngtonu.

Premier Izraela Ariel Szaron zapowiedział, że przedmiotem rokowań będzie przerwanie ognia, a nie - jak chce szef dyplomacji Szimon Peres - problemy polityczne. - Najważniejszą sprawą jest przerwanie terrorku. Potem dopiero będzie można rozmawiać o dalszym złagodzeniu konfliktu - powiedział Szaron, reagując na wczorajszy zamach. OMER ANATI (Tel Awiw)

Dni Krakowa w Sztokholmie

Szopki i koncerty

W Sztokholmie odbywają się Dni Krakowa. Impreza rozpoczęła się w niedzielę koncertem organowym w kościele świętej Marii, podczas którego śpiewała Elżbieta Towarnicka, a na organach grał Marek Stefański. Tego samego dnia wieczorem w najlepszym skandynawskim klubie jazzowym Fasching grał zespół Laboratorium. Impreza potrwa do czwartku.

Podczas uroczystego otwarcia Dni Krakowa w sztokholmskim ratuszu w poniedziałek odbył się koncert w wykonaniu 25-osobowej orkiestry składającej się z polskich i szwedzkich muzyków.

W programie Dni Krakowa znalazły się m.in.: koncert solowy Ewy Bukojemskiej, wystawa grafik Janiny Kraupe i spotkanie z Leszkiem Długoszem w Instytucie Polskim. Wystawa szopek odbywa się w muzeum miasta, gdzie dała koncert grupa Muzykanci.

W bibliotece królewskiej otwarta została wystawa fotografii portretów Czesława Miłosza w wykonaniu Judyty Papp. Swoją ofertę prezentując polskie biura podnoży, zachęcające do odwiedzenia Krakowa.

- Jest to inicjatywa obustronna i służy zbliżeniu obu miast - powiedział korespondentowi „Dziennika” prezydent Krakowa Andrzej Gołaś podczas otwarcia imprezy. - Chcemy również zmniejszyć dystans kulturowy pomiędzy naszymi krajami, które są sąsiadami. Jest to wielki honor, że możemy prezentować w Sztokholmie Dni Krakowa, które są kontynuacją Dni Szwecji w Krakowie zorganizowanych przed dwoma laty. Teraz spotykamy się ponownie.

Prezydent Gołaś dodał, że tego typu imprezy są też ważnym elementem w budowaniu zjednoczonej Europy. ZBIGNIEW KUCZYŃSKI (Szwecja)

Krystyna Grzybowska

Europa i reszta świata

Karykatura elit

W niemieckim Bundestagu na palcach obu rąk policzyć można deputowanych nie posiadających wyższego wykształcenia. Na zachodzie wykształcenie średnie jest dziś już tylko wykształceniem podstawowym. Młodzi ludzie z ambicjami politycznymi kontynuują naukę na wyższych studiach i zdobywają szanowane zawody.

Andrzeja Leppera należałoby postać ponownie do szkoły podstawowej, żeby mógł zdobyć podstawowe informacje na temat II wojny światowej i udziału w niej Stanów Zjednoczonych. Ale i tak by to zapewne nie wystarczyło, żeby zrozumiał elementarne zasady ekonomii, o funkcjonowaniu wolnego rynku już nie wspomnę. O tym nie ma pojęcia - jak mam - znaczna część posłów do Sejmu, choć mają oni na ten temat najwięcej do powiedzenia.

Każdy naród ma takich przywódców, na jakich zasztył. Wydaje się jednak, że Polacy nie zasztyłi sobie ani na Leppera, ani na wielu innych polityków. Polacy pragną być Europejczykami całą gębą, tylko że mają tę gębę często niewyparzoną. I dlatego chamstwo Leppera (notabene w języku niemieckim nie ma odpowiednika słowa cham) dla niejednego Polaka nie wydaje się chamstwem.

Nazywają ich elitami politycznymi - posłów do parlamentu, ekipy rządzące, gremia kierownicze partii. Sprecyzujmy znaczenie słowa „elita” na podstawie „Słownika języka polskiego”. Otóż elita to „grupa ludzi wyróżniających się lub uprzywilejowana w stosunku do reszty społeczeństwa ze względu na posiadanie pewnych cech lub dóbr cenionych społecznie”.

Według tej definicji samo piastowanie wysokiego stanowiska w państwie nie jest równoznaczne z przynależnością do elity. Należy do elity, znaczy być kimś, reprezentować wartości godne naśladowania w dziedzinie nauki, kultury, twórczości artystycznej czy też działalności gospodarczej i politycznej. Tak patrząc, możemy śmiało powiedzieć, że w polskiej „elicie politycznej” elity jak na lekarstwo. A w porównaniu z Europą i resztą świata - jeszcze mniej.

Występy błazna narodu Andrzeja Leppera nie są w stanie - jak dotąd - oburzyć naszych zachodnioeuropejskich partnerów. Nie znaczy to wcale, że słowo „kanalia” użyte przez niego w stosunku do bądź co bądź szefa polskiej dyplomacji uszło niezauważone. Tak się składa, że słowo to brzmi tak samo albo bardzo podobnie w wielu językach europejskich i ma to samo odrażające znaczenie.

Jak widzą Leppera za zachodnią granicą? Pewien niemiecki dziennikarz powiedział, że jest on karykaturą rosyjskiego radykała Władimira Żyrinowskiego i dodał, że to takie wschodnie, postkomunistyczne i przasne, ale go to nie dziwi.

Istotnie, jeśli zważy się, że nasze „elity polityczne” są odbiciem stanu kultury politycznej i wiedzy społeczeństwa nie dokształconego, prowincjonalnego w poglądach iroszczeniowego w stosunku do pozostałego świata.

mu. Ale nie zapominajmy, że Clinton został postawiony pod pręgierzem opinii publicznej nie tylko Stanów Zjednoczonych, ale całego świata. I choć dotrwał do końca kadencji, to jego kariera zawodowa i polityczna jest już bezpowrotnie skończona.

Gdyby Clinton, tak jak prezydent Rosji Borys Jelcyn chodził pijany nie mogąc wykonywać swoich obowiązków, musiałby odejść od razu. Media na takich skandalistach nie pozostawiają suchej nitki.

Publikacje mediów przekreśliły dalszą karierę polityczną byłego kanclerza RFN Helmuta Kohla, mimo iż jego zasługi dla Niemiec, Europy, w tym dla Polski są nieporównywalne z przestępstwem, jakim było nielegalne finansowanie CDU.

Nie zgadzam się z tymi, którzy oskarżają media o próbę zniszczenia Andrzeja Leppera i twierdzą, że polityk powinien mieć grubą skórę i umieć znosić obelgi, jako że jest to normalne i praktykowane na świecie. Otóż relatywizacja ocen jest specjalnością grupki intelektualistów, którzy za wszelką cenę chcieliby uchodzić za Europejczyków, za umysły otwarte i wolne od moralnych nacisków kół prowincjonalnych.

Przykład sukcesu Samoobrony i Leppera w wyborach do Sejmu pokazuje, że nie brak w Polsce ludzi, którzy choć jeszcze się nie ucywilizowali, to już przestali się liczyć z podstawowymi wartościami, które wyrosły z własnej kultury narodu.

Jak patrzą na nasze elity polityczne na Zachodzie. Jest kilku Polaków, którzy są nagradzani, wyróżniani i szanowani jako autorytety, także moralnie. I to oni w oczach zagranicy są elitą narodu. Szkoda, że tak niewielu.

Wybuch gazu w rzymskiej kamienicy Zlekceważony alarm



Ewakuacja mieszkańców domu

Fot. PAP/AP

Co najmniej cztery osoby zginęły wczoraj w wyniku wybuchu gazu w budynku mieszkalnym na przedmieściach Rzymu. Śmierć poniosło m.in. czterech strażaków. Do szpitali rzymskich przetransportowano ponad 30 rannych.

Ratownicy nie wykluczają, że pod gruzami może być więcej ofiar. Pięć sąsiednich budynków zostało ewakuowanych z powodu groźby zawalenia się. Eksplozja miała miejsce około godz. 9.30 rano na pierwszym piętrze siedmiopiętrowego budynku w dzielnicy Montesacro.

Minister spraw wewnętrznych Claudio Scajola wykluczył możliwość zamachu terrorystycznego. Strażaków wzywano już w poniedziałek wieczorem z powodu silnego zapachu gazu, jaki czuć było na ulicy. Strażacy doszli jednak do wniosku, że gaz ulatnia się z zaparkowanego przy krawężniku samochodu. (PAP)

Listy albo kontrole

Stany Zjednoczone ostrzegły linie lotnicze kilkunastu krajów, że jeśli do czwartku nie dostosują się do obowiązku przesyłania list ze szczegółowymi danymi o pasażerach podróżujących do USA, przybywający będą poddani rygorystycznej i szczegółowej kontroli przy wjeździe na terytorium USA.

Większość przewoźników, do których skierowane było wezwanie do współpracy, nie dała jeszcze Amerykanom żadnej odpowiedzi - poinformował amerykański dziennik „The New York Times”.

19 listopada prezydent USA George W. Bush podpisał nową ustawę o bezpieczeństwie lotniczym, która mówi o konieczności współpracy przewoźników lotniczych innych państw z Amerykanami. Konsekwencją tego miał być obowiązek przesyłania przez zagraniczne linie lotnicze list z danymi pasażerów, które pozwoliłyby na zidentyfikowanie potencjalnych terrorystów.

Wezwanie do współpracy Amerykanie skierowali do 58 przewoźników lotniczych, m.in. z Arabii Saudyjskiej, Jordanii, Pakistanu, Etiopii, Rosji i Chin. (DŁ)

Zabójcza wiedza

Tajemnicze zaginięcie amerykańskiego biochemika

Od 16 listopada amerykańska policja prowadzi śledztwo w sprawie zniknięcia 57-letniego profesora prestiżowego bostońskiego Uniwersytetu Harvarda, którego samochód znaleziono na moście nad rzeką Missisipi na przedmieściach Memphis. Biochemik Don C. Wiley jest jednym z czołowych amerykańskich ekspertów w swojej dziedzinie, jego naukową pasją są najgroźniejsze wirusy świata, jak np. Ebola.

W 1999 roku Wiley i inny naukowiec z Uniwersytetu Harvarda Jack Strominger otrzymali międzynarodową nagrodę za odkrycia związane z badaniami nad odpornością organizmu człowieka na infekcje.

Po ostatnich przypadkach rozsyłania lisów z węglikiem sprawą naukowca zainteresowała się nie tylko lokalna policja w Memphis, ale także rządowe agencje bezpieczeństwa, w tym Federalne Biuro Śledcze (FBI). Jak na razie nie ma żadnych dowodów wskazujących na to, że Wiley padł ofiarą porwaczy próbujących wymusić okup czy terrorystów pragnących wykorzystać wiedzę profesora.

Zdaniem policji mało prawdopodobna wydaje się wersja samobójstwa czy przypadkowego morderstwa. To właśnie brak logicznego wyjaśnienia zagadkowego zniknięcia naukowca sprawia, że

sprawą Wileya zajmuje się coraz więcej agentów służb specjalnych.

Profesor Wiley wiódł spokojne, dostatnie, pełne sukcesów zawodowych i osobistych życie. Nigdy nie cierpiał na żadne schorzenie psychiczne. Był doskonałym fachowcem, oddanym ojcem i czułym mężem. Sąsiedzi i koledzy z pracy potwierdzają, że wiele czasu poświęcał swoim dzieciom: 7- i 10-latkowi. Na święta Bożego Narodzenia Wiley z rodziną wybierał się na Islandię, do rodzinnego kraju żony, Katrin Valgeirsdottir.

Wiadomość o zniknięciu męża Katrin otrzymała w drodze na lotnisko Logan w Bostonie, skąd miała lecieć z dziećmi do Memphis. Don Wiley przebywał w tym mieście na konferencji naukowej w St. Jude Children's Research Hospital. 16 listopada około północy, po bankiecie prof. Wiley pożegnał się z kolegami, wsiał do samochodu i udał się w stronę domu swojego ojca, u którego zatrzymał się na kilka dni. W Memphis mieszka również brat Wileya.

Katrin Valgeirsdottir poinformowała, że jej mąż co roku uczestniczył w konferencji naukowej organizowanej przez szpital, więc przy okazji co roku urządzano rodzinny zjazd.

ELŻBIETA RINGER (USA)

Radioaktywny złom

Korespondencja „Dziennika” z Kijowa

Na terenie Huty „Kryworiżstal” w obwodzie dnipropropietrowskim na Ukrainie zatrzymano wagon kolejowy z radioaktywnym złomem. Badania wykazały, że promieniowanie ładunku dziesięciokrotnie przewyższa normę.

Eksperti orzekli, że transport nie stanowi zagrożenia dla środowiska. Mimo to pracownicy huty przetransportowali wagon poza teren zakładu.

Radioaktywny ładunek stoi na bocznicu. Nikt chce przyznać się do wysłania wagonu. Kierownictwo Huty „Kryworiżstal” uważa, że w tej sytuacji wagonem z 45-tonowym ładunkiem powinno się zająć Ministerstwo ds. Sytuacji Nadzwyczajnych. Resort z kolei uważa, że sprawą winien się zająć sanepid z miasta Krzywy Róg.

Niebezpieczny wagon nadal stoi na bocznicu stacji kolejowej Radażna niedaleko dzielnicy mieszkaniowej. Nikt nie pilnuje radioaktywnego ładunku.

Miejscowa prokuratura prowadzi śledztwo mające wyjaśnić, dlaczego w dokumentach zapisano, że złom metalowy nie jest skażony radioaktywnie. Dochodzenie ma także wyjaśnić, kto był nadawcą ładunku.

W mediach pojawiła się informacja, że złom metali kolorowych, skradziony w Strefie Czarnobylskiej, sprzedawano nielegalnie. Takie transporty miały trafiać również do Polski.

EUGENIUSZ TUZOW-LUBAŃSKI

Coraz więcej Brytyjek trafia za kraty

Surowi sędziowie

Choć liczba kobiet, które w Wielkiej Brytanii trafiają za kraty, jest wciąż dużo niższa niż liczba mężczyzn, to jednak wzrost liczby pań odsiadujących wyroki w więzieniach w ostatnim okresie zdecydowanie przewyższył wzrost liczby skazanych, trafiających do zakładów karnych. Brytyjskie władze musiały przekształcić trzy więzienia dla mężczyzn w zakłady karne dla kobiet - poinformował brytyjski „The Times”.

- Wzrost liczby więźniarek w naszym kraju bardzo nas zaskoczył - mówi Martin Narey, dyrektor generalny brytyjskiej służby więziennej.

W brytyjskich więzieniach przebywa ponad 68 tys. skazanych, w tym nieco ponad 4 tys. kobiet. W ciągu trzech miesięcy, do końca września bieżącego roku, liczba więźniarek wzrosła aż o 7 procent.

Dane przedstawione przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych pokazują, że liczba kobiet trafiających do więzienia wzrosła systematycznie od 1993 r. W ciągu 8 lat zwiększyła się o 145 proc.

Liczba kobiet, które w ostatnim tygodniu przebywały w więzieniach, była aż o 20 procent wyższa niż w zeszłym roku w analogicznym okresie, podczas gdy znalazło się w nich tylko o 6 proc. więcej mężczyzn.

W ciągu ostatniego roku liczba kobiet skazanych w Wielkiej Brytanii za przestępstwa związane z narkotykami zwiększyła się o 14 procent, natomiast o 12 proc. więcej pań odbywa karę za stosowanie przemocy. Brytyjcy kryminolodzy zastanawiają się nad przyczynami takiej sytuacji. Uważają, że wpłynęła na to fakt coraz częstszego udziału kobiet w przestępstwach. Przypuszczają jednak również, że

□ **SKAŻONE MLEKO?** Słowaccy weterynarze podejrzewają, że BSE, zwane popularnie chorobą szalonych krów, dotarło do ich kraju w sproszkowanym mleku, którym dokarmiano cielaki. Laboratorium w Bratysławie ostatecznie potwierdziło wczoraj czwarty przypadek choroby szalonych krów w Słowacji.

□ **WALKA Z PALACZAMI.** Władze Wiednia zapowiadają rygorystyczną rozprawę z tymi, którzy nie przestrzegają zakazu palenia na stacjach metra. Dotychczasowe upomnienia najwyraźniej okazały się nie dość skuteczne, więc od 7 grudnia palenie w obrębie stacji metra w stolicy Austrii będzie karane grzywną w wysokości 220 szylingów (16 euro).

sędziowie stali się mniej łagodni i wyrozumiali dla pań.

- Możliwe, że sędziom łatwiej jest rozgrzeszyć z przestępstwa młodego mężczyznę niż młodą kobietę. Prawdopodobnie w ich oczach występki mężczyzny jest czymś normalnym, natomiast występki młodej kobiety traktują jako odzwyczajenie - mówi rzecznik organizacji The Howard League.

Martin Narey, dyrektor generalny brytyjskiej służby więziennej, zaapelował do sędziów o wydawanie przemyślnych wyroków dla kobiet.

Podkreślił, że w więzieniach nie ma list oczekujących i każdy musi zostać przyjęty natychmiast. Dodał, że liczy na to, że sędziowie będą wyznaczali krótsze wyroki dla pań. - To na pewno szybko doprowadzi do zmniejszenia liczby więźniarek - argumentował.

Zgodę na przekształcenie więzień męskich na zakłady karne dla kobiet, brytyjska służba więzienna uzyskała już na początku tego roku. Stworzono już 300 nowych miejsc w Surrey, w związku z czym trzeba było zrezygnować z oddziału rehabilitacyjnego dla narkomanów, oraz 200 w Lincolnshire. Ostatnia decyzja dotyczy 350 miejsc w Rochdale, które mają być przystosowane w ciągu następnego kilku miesięcy. Władze twierdzą, że to jednak nie wystarczy i wkrótce trzeba będzie przekształcić kolejne męskie zakłady karne w żeńskie.

Brytyjska służba więzienna podpisała również umowy na budowę dwóch kolejnych więzień dla kobiet. Zostaną one jednak otwarte dopiero za rok lub półtora. Kolejny zakład karny, pierwszy w historii edukacyjny, ma powstać w 2004 r.

(DŁ)

TFI BANKU HANDLOWEGO SA

A member of citigroup

16,44%

ZYSK BEZ PODATKÓW
PRZEZ WIELE LAT

Wyплаты zysków i kapitału w dowolnym momencie

0% opłaty manipulacyjnej
- tylko do końca listopada

Zainwestuj w Fundusz
Papierów Dłużnych Kapitał Handlowy III

Zadzwoń teraz:

0 801 12 22 12, (22) 692 53 64, (22) 692 53 65

* Zmiana wartości jednostki w okresie od 01.11.2000 do 01.11.2001. Historyczne wyniki nie stanowią gwarancji na przyszłość. Informacje podatkowe zgodnie z przyjętą ustawą. Prospekt informacyjny dostępny na stronie www.kapitalhandlowy.com

DZIENNIK POLSKI

W każdy czwartek
świat dźwięków i obrazów
w twoim domu

Elektronika

DZIENNIK POLSKI

zaprasza na łamy kolorowego dodatku

który ukaże się

6 XII 2001

Szczegółowe informacje:

tel. (012) 619-91-87, fax (012) 619-91-84

GDZIE SIĘ BAWIĆ

Małopolski informator o tym gdzie dobrze zjeść, potańczyć, posłuchać muzyki, spotkać się, spędzić miło wolny czas



**SKOK
JAGIELLONIA**

Lokaty - do 10 lat

- systematycznego oszczędzania
- rentierskie **14,5%**
- terminowe

Kraków
ul. Sokolska 13/26
(w pobliżu Hali Korony),
tel./fax (012) 260 18 80
ul. Studencka 19,
tel./fax (012) 422 04 54

Wieliczka - ul. Legionów 14,
tel./fax (012) 288 18 80

Brzesko - ul. Okocimska 5,
tel./fax (014) 66 34 740

**Pożyczki
ROR-y**

DZIENNIK POLSKI

**BIURA OGŁOSZEŃ
DZIENNIKA POLSKIEGO**

KRAKÓW. ul. Wielopole 1, tel. 421-99-77, fax 421-97-77
ul. Starowiślna 2, tel. 619-91-76, ul. Wislna 2, tel. 422-70-89
NOWY SĄCZ. ul. Narutowicza 6, tel./fax (018) 444-21-50
RZESZÓW. Księdza Jałowego 29, tel./fax (017) 85-22-478
TARNÓW. ul. Krakowska 12, tel./fax (014) 621-35-20
OSWIECIM ul. Dąbrowskiego 11a, tel. (033) 844-47-54, fax (033) 844-47-55

ORAZ AGENCJE

DOMENA Sp. z o.o. Kraków, ul. Józefińska 21, tel./fax 656-10-96
COMBEX Kraków, os. Handlowe 9, tel./fax 644-52-37, fax 642-16-48,
ul. Jerzmanowskiego 14, tel. 658-74-29, ul. Barska 3, tel./fax 266-63-63
GIN s.c. Kraków, ul. Wielopole 17, tel. 292-18-77, 0608-634-549
SZANSA Kraków, ul. Lea 231, tel./fax 637-10-64
STUDIO L Kraków, ul. Kalwaryjska 2, tel./fax 296-35-02, 296-35-03, 296-35-04, 423-57-76
ROAN Kraków, ul. Dąwów 14/15, tel. 422-57-83, 422-79-93, fax 421-62-16
ANONS Kraków, ul. Westerplatte 18, tel. 421-59-75
ALTAIR Kraków, ul. Mogińska 43 pok. 308, tel. 411-96-45, tel./fax 413-69-19
GARMOND Kraków, ul. Stolarska 1, tel. 421-77-70, fax 422-93-86
GRAFIPRESS Kraków, al. Jana Pawła II NCK, tel. 643-44-33, fax 643-66-33
NASTROJE Kraków, al. Beliny-Prażmowskiego 41/3, tel./fax 012/413-60-77, 0501-437-232, 0501-485-430
DANTE-MEDIA Kraków, ul. Walek Walewskiego 4, tel./fax 636-32-22, 636-32-22
MMC Kraków, ul. Lubicz 25, pok. 435-437, tel. 61-97-495, tel./fax 61-97-496
FORMGRAF s.c. Kraków, ul. Bieżanowska 66a, tel. 657-65-41, tel./fax 658-05-98
VENA sp. z o.o. Kraków, ul. Długa 60/3, tel./fax 637-77-01
NOWA Mysłenice, ul. Gałczyńskiego 7, tel. 012/274-41-24
KREDYT&LEAS Krzeszowice, ul. Kościuszki 44, tel. 282-24-81

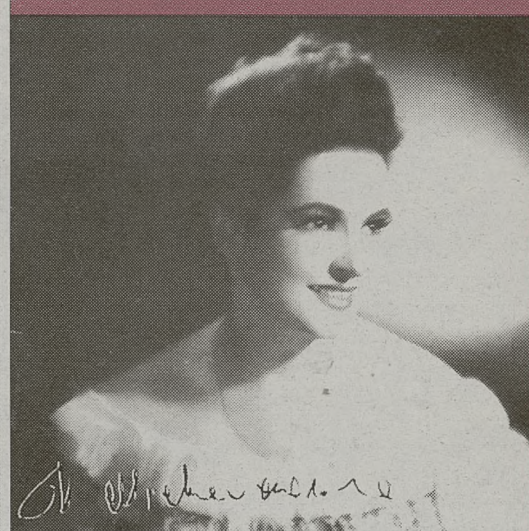
Najpierw poznałam głos pojawiający się w czasach mego dzieciństwa bardzo często na radiowej antenie. Było to zjawisko urzekające nie tylko pięknym brzmieniem, ale i nieprawdopodobną giętkością. Wręcz nie chciało się wierzyć, że ludzkie gardło potrafi zdobyć się na ta-

dopiero w 1985 roku w czasie I Dni Sztuki Wokalnej im. Ady Sari w Nowym Sączu, na które przyjechała ze swymi studentami z gdańskiej Akademii Muzycznej. W pierwszej chwili wydawało mi się, że to ożyła patronka festiwału. Niska, korpulentna, nieskazitelnie elegancka, niezmiernie uśmiechnięta (choć bardzo już schorowana) emanowała

Halina Mickiewiczówna

Uczennica Ady Sari wyrosła na primadonnę i przez całe życie dbała o to, aby nie zaginęła pamięć o jej nauczycielce

*Halina Mickiewiczówna
Maestra koloratury*



ką wirtuozerię. A przecież przed pół wiekiem Halina Mickiewiczówna, bo to ona tak mistrzowsko władała głosem, nie była jedyną polską koloraturą. Ale nikt tak jak ona nie potrafił w te pasaże, tryle, biegunki itp. ptasie świergoty tchnąć tyle muzycznej prawdy. To, co dla innych było technicznym popisem, u niej stało się artystyczną kreacją. Pod tym względem była godną następczynią swej wielkiej Maestry, Ady Sari, która w czasie wojny zaopiekowała się utalentowaną kilkunastoletką, doprowadziła do publicznego debiutu w warszawskiej kawiarni Lardello, a po wojnie czuwała nad pięknie rozwijającą się karierą utalentowanej uczennicy i służyła doradą do końca swego życia. A Halina Mickiewiczówna występowała i na scenach operowych (m.in. wspaniała Rozyna w „Cyruliku sewilskim”, Konstancja w „Uprowadzeniu z seraju”, Zuzanna w „Weselu Figara”, Musetta w „Cygankach”, Hanna w „Strasznym dworze”), i była primadonną operetki, i dawała liczne recitale pieśniarskie. I choć z biegiem czasu jej nazwisko coraz rzadziej pojawiało się w radiu, aż zniknęło prawie zupełnie, pamięć o niepowtarzalnym śpiewie pozostała.

Profesor Halinę Mickiewiczównę poznałam osobiście

życzliwością do świata, dowcipem i nieskończoną wręcz cierpliwością do adeptów sztuki wokalnej. Obecna na wszystkich kolejnych festiwalach, zasiadająca w jury konkursu, nadawała sądeckiej imprezie specyficzny koloryt. Dbała też, by pamięć o Adzie Sari była należycie kultywowana. To w dużej mierze dzięki niej w czasie festiwału wędrowaliśmy do Starego Sącza, by pod tablicą upamiętniającą pobyt w nim Ady Sari złożyć kwiaty, i słuchaliśmy opowieści ludzi pamiętających Maestrę. Ale sądeckie spotkania z Haliną Mickiewiczówną dawały przede wszystkim wiedzę o sztuce śpiewu. Chciała i umiała uczyć. Świadczyła o tym jej wychowankowie. Jednym z pierwszych jej dyplomanatów był Ryszard Karczykowski, jednym z ostatnich - Tomasz Krzysica, laureat konkursów m.in. w Nowym Sączu i Warszawie. A wymienić można jeszcze: Kazimierza Sergiela, Jerzego Mahlera, Aleksandrę Kucharską-Szefler, Zofię Kotlicką, Małgorzatę Armanowską, Bożenę Porzyńską, Kirę Boreczko...

23 listopada na gdyńskim cmentarzu polski świat muzyczny pożegnał Halinę Mickiewiczównę. Miała 78 lat i wiele jeszcze do zrobienia.

ANNA WOŹNIAKOWSKA

Sieć Korporacyjna

Krótsze numery, mniejsze rachunki

Sieć Korporacyjna - usługa umożliwiająca połączenie wszystkich telefonów w Twojej firmie w jedną sieć. Dzięki temu, firma może oszczędzać 50% na połączeniach wewnątrz własnej Sieci Korporacyjnej i lepiej kontrolować wydatki, a dzięki skróconym numerom usprawnić komunikację.

Główne korzyści wynikające z użytkowania tej usługi:

- ✓ o 50% tańsze połączenia, niezależnie od pory dnia i posiadanej taryfy biznesowej, za połączenia pomiędzy Abonentami w obrębie Sieci Korporacyjnej płaci się 50% stawki



Era Biznes. I osiągniesz więcej

e-mail: biznes@era.pl

www.era.pl

Nasz Doradca skontaktuje się z Tobą w celu przedstawienia szczegółowej oferty. Jesteśmy do Twojej dyspozycji: 0 801 602 602*, 602 962 000**.

*Opłata za każdą rozpoczętą minutę połączenia jak za jeden impuls wg taryfy TP S.A.; **Opłata za połączenie zgodna z cennikiem sieci komórkowej, z której wykonywane jest połączenie.

JUŻ W KRAKOWIE

* narty
* imprezy lotnicze
* ubezpieczenia

TUI

TUI CENTRUM PODRÓŻY
Kraków, ul. św. Marka 11a, tel. 431-15-53

Nastąpił przełom

Nareszcie coś się zmieniło. Dzięki Państwa i naszej wytrwałości w dążeniu do zmian, w całej Polsce zwycięża wolność wyboru. Oznacza to nową jakość w połączeniach międzymiastowych.

Międzymiastowa 1044 to także przełom dla firm i instytucji. Bezpośrednia umowa z Niezależnym Operatorem Międzystrefowym (NOM), to możliwość korzystania z konkurencyjnych taryf i specjalnych rabatów. Jeśli dodatkowo zdecydujecie się Państwo na preselekcję, czyli stałe, automatyczne kierowanie połączeń międzymiastowych, nie będziecie musieli każdorazowo wybierać prefiksu. Umowa z NOM nie ogranicza możliwości korzystania z usług innych operatorów, natomiast ogranicza koszty.

Już dziś weźcie udział w wielkim przełomie!
Już dziś skorzystajcie z całodobowej infolinii i umówcie się z naszym przedstawicielem handlowym.

Infolinia: **0 801 1044 00**
(całkowity koszt połączenia: 29 gr + VAT)

www.nom1044.pl

MIĘDZYMIASTOWA
10 44



Niezależny Operator Międzystrefowy

NOM

Savoir-vivre

Malowanie wąsów

Dobry smak i bon ton to jedność

Mój brat, proszę Państwa, postanowił zostać artystą i stworzyć dzieło sztuki. Na szczęście dobry Bóg nie dał mu talentu ani wyobraźni, bo wiedział, że utalentowany cham jest znacznie bardziej chamski od chama powszedniego, gdyż talent wszystko wyolbrzymia i oprómieni swym blaskiem.

Chcąc więc sprostac swym ambicjom, brat mój domalował prezydentowi Kwaśniewskiemu wąsy na zdjęciu, zdobiącym (?) okładkę któregoś z tygodników i pokazał swe dzieło rodzinie, zyskując poklask i powszechną aprobatę, bo można chyba pominąć erudycyjne utyskiwanie domorsłego krytyka, zarzucającego mu, że powtórzy gest niejakiego Marcela Duchampa, który w roku 1919 domalował wąsy Monie Lisie, poczem zatytułował swój (?) obraz „L.H.O.O.Q”. I zdobył nim sławę, odebraną czy też ukradzioną niezamierzonej rzeszy po-

przedników, bo śmiał przypuszczać, że zwyczaj domalowywania wąsów na wizerunkach znanych postaci sięga głębokiej starożytności.

Tak czy owak, brat mój wypełnił pospolity plagiat. A ten, jak wiadomo, nie przystoi artyście i tym bardziej gentlemanowi, gdyż jest zwyczajną kradzieżą, a ponadto dowodem infantylnej głupoty, której objawy każdy, najmniej nawet rozgarnięty gentleman, potrafi ukrywać. Bo również tego go w kindersztubie uczono, powtarzając z uporem, godnym dobrej sprawy - nie wymądrzaj się, nie paplaj na każdy temat,

mów jak najmniej i nigdy tonem kategoriycznym. I tylko wtedy, kiedy masz coś do powiedzenia, a jeśli nie masz nic - to siedź cicho albo mów o pogodzie, bo w tej materii trudno o gafę, jaką jest wygłupianie się, do czego masz - Bóg wie po kim - wyjątkowe inklinacje..

Właśnie kindersztuby, podobnie jak wyobraźni i talentu zabrakło grupie polskich artystów (?), którzy pokazali w Brukseli Matkę Boską Częstochowską z domalowanymi, na wzór Duchampa i mojego brata, wąsami, czym wzburzyli rodzimą opinię. I tylko ją, bo na zbliżonym Zachodzie nie takie

rzeczy widzieli. Nie tylko w Brukseli, lecz również w Rzymie, upstrzonym już przed dwudziestu laty ogromnymi plakatami, na których papież Polak tańczy kankana z zakonnicami, co już wówczas spowodowało dyskurs o granicach wolności sztuki, choć było wiadomo, że w istocie chodzi o znacznie od sztuki szersze pojęcie, a mianowicie pojęcie wolności jako takiej.

Zaczęto ją więc z parteru. I natychmiast wyciszono, bo - wiadomo - wolność jest święta, więc każda próba jej ograniczenia jest równa dyktaturze i komunistycznemu zwłaszcza zamordyzmowi.

Otóż nic podobnego. Niejako z natury i pochodzenia Markowski, Engelsowi, Leninowi i Stalinowi niechętny, a ponadto znacznie od nich starszy s.v. polega na ograniczeniu praw, czyli wolności i swobody. Do używania niecenzuralnych wyrazów, mlaskania i siorbania przy stole (i gdzie indziej) puszczania - z przeproszeniem - bąków w salonie, jadalnym pokoju, a nawet w kuchniach i na korytarzach, publicznego poklepywania pań i panów niekiedy, tudzież wszystkich innych pospolitych chamstów, do których domalowanie wąsów Madonnie niewątpliwie

się zalicza. I właśnie w tych kategoriach podobne wyczyny powinny być rozpatrywane. W kategoriach dobrego smaku zatem, który wyznacza granice wolności. Bo dobry smak, i bon ton, czyli sztuka pięknego życia - to jedność.

A w tych kwestiach, proszę Państwa, nic się od tysięcy nie zmieniło: zarówno w teokracji, jak w monarchii i demokracji istnieją obok siebie dwa światy: wytorny świat gentlemanów i dziki świat moich braci wraz z ich sztuką i latrynową poezją. Jeśli ktoś chce do niego należeć - jego wybór i wola, której nikt, poza kodeksem karnym, nie chce ograniczać, chociaż sam sobie ową wolność bycia chamek ogranicza zasadami bon tonu. Lecz cóż, proszę Państwa, już rzymskie prawo zakłada, że „chęcemu nie dzieje się krzywda”. A gentleman chce być gentlemanem z tej choćby racji, że nie potrafi nim nie być, której to nieumiejętności wszystkim, wraz z sobą, życzy.

BRAT CHAMA



TELE2

łączy nas coraz taniej

Rozmowy międzymiastowe

od 0,09zł* netto za minutę.

Połączenia na komórki do 28% a międzynarodowe do 66% taniej.

Tylko teraz aktywacja usługi Tele2 za 1zł netto.

0 801 311 111**

Bez prefiksu, bez abonamentu, bez zmiany numeru, bez stresu.

www.tele2.pl

* plus VAT, plus koszt połączenia lokalnego
** koszt połączenia lokalnego

TELE2
ŁĄCZY NAS TANIEJ

SKŁAD FABRYCZNY
EUROCAST
PRODUCENT OKIEN Z PCV I PARAPETÓW
NISKIE CENY
OKNA TYPOWE Z MAGAZYNU DO NATYCHMIASTOWEGO ODBIORU
KRAKÓW: ul. Pana Tadeusza 4, tel./fax (012) 296 04 44;
ul. Opolska 12, tel./fax (012) 415 66 66 ton. 137

Kraków Rynek Główny 8
KLUB POD JASZCZURAMI ZAPRASZA
28 listopada (środa) godz. 19⁰⁰
Koncert **PAULINY BISZTYGI**
29 listopada (czwartek) godz. 20⁰⁰
"ANDE LA MORE"
Koncert **MACIEJA MALEŃCZUKA**
Sponsorzy:
OKOCIM, ZASADA, WITWEL, Zakłady Chemiczne ALWERNIA S.A., PZU, LEYKO, HOGAZYN CENTRALNY CENTRUM, AMIS, WENECCJA, e.pl
Patroni Medialni:
POLITYKA, DZIENNIK POLSKI, PRZEŁĘCZ, RTVP3 Kraków, ORGANIZATOR: INSTYTUT ISZTUKI, PROGRAM III PR SA, plus, radio 100,5 FM, AKTIVIST, www.podjaszczurami.com

BĘDĘ MAMA
4 XII
dodatek specjalny na łamach "Bądź Zdrow"
Do reklamy szczególnie zapraszamy kliniki położnicze, szkoły rodzenia, gabinety lekarskie oraz producentów i dystrybutorów produktów i usług dla przyszłych mam oraz ich dzieci.
DZIENNIK POLSKI Szczegółowe informacje pod nr. tel. (012) 619-91-34

DZIENNIK

Z paragrafem



Nadzwyczajny prezent

Z okazji nadchodzących świąt może zechcemy ofiarować komuś dom, samochód lub wspaniałomyślnie podarować mu dług

Prawo stawia jednak określone warunki dającemu i obdarowanemu. Niedopełnienie ich może spowodować, że rzecz, którą otrzymaliśmy, nie będzie do nas należała.

Darować możemy wyłącznie to, co jest naszą własnością, a zatem można powiedzieć, że darowizna to nic innego, jak przeniesienie własności z dotychczasowego właściciela na inną osobę. Cechą charakterystyczną darowizny jest - zawarty już w nazwie - jej bezpłatny charakter. Oznacza to, iż nieodpłatnie przysparza ona obdarowanemu korzyści kosztem majątku darczyńcy. Darujący może naturalnie zobowiązać obdarowanego do jakiejś czynności, ale nie może ona mieć charakteru ekwiwalentu za przekazany dar.

Jeśli Jan da Robertowi komplet kót do samochodu i zażąda, by ten woził go przez rok codziennie do pracy, to trudno uznać to za darowiznę. Można przyjąć, że wartość obu świadczeń jest porównywalna.

Jeśli wartość darowizny jest znacząco wyższa od żądanego świadczenia, mamy do czynienia z darowizną.

Babcia dając wnukowi znaczną kwotę pieniędzy może zażądać, by ten przeznaczył jej część na swoje kształcenie lub na jakiś cel charytatywny. Należy jednak pamiętać: darowizna nie może czynić z obdarowanego wierzyciela. Zobowiązanie obdarowanego wynikające z darowizny może co najwyżej zmniejszyć korzyść wynikającą z darowanego majątku. Pamiętajmy jednak, że wypełnienia polecenia może domagać się nie tylko darujący, mogą tego żądać również jego spadkobiercy pod warunkiem, że darowizna została wykonana, ale o tym za chwilę.

Czy samo oświadczenie darczyńcy: *daruję ci...* powoduje przeniesienie własności, to znaczy, że rzecz należy od tej chwili do nas?

Zależy to od tego, jaką rzecz nam podarowano. Jeśli mamy do czynienia z *rzeczami oznaczonymi co do gatunku* (zob. Słowniczek), np. 6 ton węgla, potrzebne jest jeszcze wyraźne oświadczenie darczyńcy, że przeniesie własność na wskazaną osobę. Bez tego darujący pozostanie nadal właścicielem rzeczy, a jedynie będzie zobowiązany do przeniesienia jej własności na wskazaną osobę zgodnie z oświadczeniem. Co zatem mamy zrobić, by stać się właścicielem owych 6 ton węgla?

Wnieść do sądu pozew o *złożenie oświadczenia woli* przez darczyńcę, jeśli dysponujemy umową darowizny. Jeśli sąd uzna racje

obdarowanego (powoda), będzie mógł na podstawie wyroku żądać wydania węgla.

Taka zawiła konstrukcja prawna wynika z tego, iż umowa darowizny jest *umową zobowiązującą*, ale nie *rozporządzającą*.



Nie trzeba umowy rozporządzającej (a więc procedury, którą przytoczyliśmy wyżej) w odniesieniu do następujących przedmiotów umowy:

* rzeczy oznaczonych co do tożsamości (np. samochód o rej. XCV 3465, mój zielony rower itp.),

* wierzytelności (np. moją wierzytelność do Zbigniewa, który winien mi jest 10 tys. zł),

* spadku.

Strony mogą jednak postanowić, że także w tych wypadkach dla przeniesienia własności konieczne będzie osobne oświadczenie.

Z reguły więc przy rzeczach drobnych, jeśli są konkretnie oznaczone, nie ma potrzeby składania osobnego oświadczenia: *jeśli babcia chce dać rower wnuczku, darowizna powoduje od razu przeniesienie własności.*

Darowizna jest umową. Do jej zawarcia konieczne jest oświadczenie zarówno darczyńcy, jak i obdarowanego. Jeśli obdarowany nie złożył takiego oświadczenia, nie mamy do czynienia z darowizną.

Darowizna powinna być zawarta w formie aktu notarialnego, zwłaszcza jeśli mamy do czynienia z darem znacznej wartości.

Wystarczy jednak, że w takiej formie oświadczenie złoży darczyńca. Obdarowany może składać swoje już w innej formie. Pa-

miętajmy, że jeśli nie dopełnimy tego warunku, umowa darowizny będzie nieważna. Jest to jednak tzw. *względna nieważność*, bo jeśli przyrzeczone świadczenie zostało spełnione, to znaczy dar przekazano, darowiznę uznaje się. *Jeśli babcia podarowała wnuczku rower, ale nie złożyła oświadczenia u notariusza, a rowerek wnuczku przekazała, darowizna jest ważna.*

Gdy darczyńca nie przekazał daru i nie chce tego zrobić, a nie ma umowy notarialnej, obdarowany nie będzie mógł żądać spełnienia świadczenia.

Przysłowie powiada, że *kto daje i odbiera, ten się w piekle poniewiera*, ale zdarza się, że darczyńca spotyka od obdarowanego krzywdę. Ustawodawca nie bacząc na ostrzeżenie, przewidział zatem możliwość odwołania darowizny.

Odwołujemy darowiznę

Jeśli nie została ona jeszcze wykonana (tak prawnicy określają sytuację, gdy daru nie przekazano - babcia nie dała jeszcze wnuczku rowerkę), można ją odwołać, gdy po zawarciu umowy stan majątkowy darczyńcy pogorszył się na tyle, że wykonanie darowizny nastąpiłoby kosztem jego własnego utrzymania. Ocenią się to pod kątem usprawiedliwionych potrzeb darczyńcy. Gdyby darowizna zagrażała spełnianiu przez darczyńcę obowiązku alimentacyjnego, wówczas także istnieje powód do odwołania darowizny.

A jeśli darowizna została już wykonana? Darczyńca, który popadł w niedostatek, może żądać od obdarowanego dostarczenia środków odpowiadających jego usprawiedliwionym potrzebom.

Jeśli ciocia darowała siostrzeńcowi nieruchomości, w której on mieszka, a potem sama została bez dachu nad głową, może od niego żądać zapewnienia jej zamieszkania. Nie mogłaby, jeśli obdarowany darowałby dom komuś innemu. Obdarowany, jeśli nie chce brać na siebie takiego obowiązku, może się od niego uwolnić - oddać dar.

Darowiznę już wykonaną można odwołać także w przypadku niewdzięczności obdarowanego względem darczyńcy. Skrzywdzony ma na to rok od chwili, gdy dowiedział się o niewdzięczności obdarowanego. Jeśli przebaczył winowajcy i są na to dowody - odwołania nie ma.

Jeśli darczyńca zmarł, a jego spadkobiercy chcieliby odwołać darowiznę, mogą to zrobić, ale tylko w przypadku gdyby darczyńca w chwili śmierci miał ku temu powód.

PIOTR BORECKI

Nowości prawne

Dz.U. nr 125, poz. 1368

30 listopada br. wchodzi w życie nowe przepisy o postępowaniu egzekucyjnym w administracji. Ustawa zawiera rozszerzony katalog rzeczy zwolnionych od zajęcia.

Odwołanie darowizny na rzecz małżonków

Sprawa będzie dość prosta, jeśli podarujemy coś - np. dom - tylko jednemu ze współmałżonków. Własność wejdzie wówczas do odrębnego majątku tego małżonka, który ją otrzymał. Z żądaniem zwrotu darowizny w przypadku rażącej niewdzięczności obdarowanego zwracamy się wówczas bezpośrednio do niego.

Zażłamy jednak, że dom podarowaliśmy obojgu i stał się on częścią ich wspólnego majątku. W dodatku umowę zawarliśmy tylko z jednym małżonkiem. Jak w takim wypadku sprawa ma się z odwołaniem daru, jeśli któreś z nich okazało się niewdzięcznikiem?

Małżonkowie zarządzają wspólnym majątkiem na równych prawach. Niektóre decyzje mogą podejmować samodzielnie, do innych wymagana jest zgoda obojga. Jeśli jednak mamy do czynienia z darowizną, a zatem z nieodpłatnym wzbogaceniem się małżeństwa, zgoda drugiego małżonka nie jest konieczna. Oświadczenie małżonka, który przyjął darowiznę, dotyczy również drugiego małżonka. Jeśli zatem jeden z nich dopuścił się niewdzięczności w stosunku do darczyńcy, ten

może odwołać tę część darowizny, która mu przypadła.

Ustawa nie reguluje w szczególności tej procedury. Logika i praktyka sądowa wskazują, że ustaje wówczas wspólność ustawowa w odniesieniu do darowizny i małżonkowie stają się jej współwłaścicielami w równych częściach. Darczyńca może wówczas - odwołując darowiznę - żądać przeniesienia na siebie prawa własności do tej części darowizny, która przypadła niewdzięcznemu małżonkowi. Jeśli napotka opór, może domagać się przeniesienia własności w drodze procesu sądowego.

Jeśli jednak podarujemy dom wyłącznie jednemu małżonkowi, ale ten włączy go do majątku wspólnego (prawo nazywa to *rozszerzeniem wspólności ustawowej*), wówczas do zwrotu darowizny w przypadku niewdzięczności obdarowanego zobowiązani są oboje małżonkowie. Tak rozstrzygnął ten problem Sąd Najwyższy w uchwale z 15 stycznia 1992 r. Wielu prawników nie podziela stanowiska SN. Uważają, że darczyńca może domagać się zwrotu darowizny wyłącznie od obdarowanego małżonka i tylko tyle, ile mu z daru pozostało.

ESKA

Słowniczek

Kodeks cywilny dzieli rzeczy na:

- * ruchome i nieruchomości oraz * oznaczone co do tożsamości i oznaczone tylko co do gatunku;
- do rzeczy oznaczonych co do tożsamości należą rzeczy indywidualnie oznaczone: konkretny samochód, wskazana książka;
- do rzeczy oznaczonych co do gatunku należą takie, które można zindywidualizować za pomocą miary wagi, odliczania na sztuki (zboże, węgiel, materiał tekstylny)

Zagłoba słysząc, jak wysłannik króla szwedzkiego ofiarowuje starości Zamoyskiemu w zamian za otwarcie bram Zamościa ziemię lubelską, krzyknął: *Ofiaruj waszą dostojność królowi szwedzkiemu w zamian Niderlandy*. I tak zwrot *ofiarować Niderlandy* zadomowił się w języku potocznym. Oznacza zaś prezent uczyniony z rzeczy będącej cudzą własnością.

Qui non appellat, aprobare videtur sententiam - Kto się nie odwołuje, ten akceptuje wyrok

Sąd Najwyższy orzekł...

Renta inwalidzka dla przebywającego za granicą

Czesław G. jest inwalidą wojennym (w związku z udziałem w ruchu oporu w latach 1942-1944) i z tego tytułu pobierał rentę inwalidzką. W 1988 roku wyjechał z Polski. W grudniu 1997 r. ZUS odmówił mu wypłacenia świadczenia. Uznał, że nie należy mu się renta, bo przebywa poza granicami Polski.

Pan G. odwołał się od decyzji ZUS do Sądu Wojewódzkiego - Sądu Pracy i Ubezpieczeń Społecznych. Sąd oddalił jednak odwołanie pana Czesława. Stwierdził, że określone w ustawie (o zaopatrzeniu inwalidów wojennych, wojskowych oraz ich rodzin) świadczenie przysługuje tylko w czasie pobytu w kraju ojczystym. Inwalida odwołał się do Sądu Apelacyjnego, ale ten apelację oddalił.

Pan Czesław G. złożył kasację do Sądu Najwyższego. Kasację spotkał ten sam los - oddalono ją. Sąd Najwyższy odniósł się krytycznie do argumentacji pana Czesława (a właściwie jego prawnika, bo kasację musi sporządzić prawnik). Stwierdził, że nie ustało prawo do pobierania świadczenia, a jedynie - zgodnie z przepisami - zawieszono wypłatę świadczenia. Jeśli uprawniony do świadczenia powróci do kraju, ZUS wznowi wypłatę.

Wypłata renty inwalidy wojennego, zawieszona w okresie stałego pobytu osoby uprawnionej poza terytorium państwa polskiego, zostanie wznowiona po powrocie tej osoby do kraju.

(wyrok SN z 8 lipca 1999 r. OSN nr 21 poz. 797)

ESKA

Podatek od darowizny

Nabycie własności w wyniku darowizny podlega opodatkowaniu podatkiem od spadków i darowizn.

(ustawa z dn. 28.07.1983 r. - tekst jedn. Dz.U. nr 16 z 1997 r. z późn. zm.)

O wysokości podatku od darowizny decyduje stopień pokrewieństwa między darczyńcą a obdarowanym. Ustawa wyróżnia trzy grupy podatkowe:

I - należą do niej: małżonek, zstępni, wstępni, pasierb, zięć, synowa, rodzeństwo, ojczym, macocha, teściowie,

II - dotyczy zstępnych rodzeństwa, rodzeństwa rodziców, zstępnych i małżonków pasierbów, małżonków rodzeństwa i rodzeństwa małżonków, małżonków rodzeństwa małżonków oraz małżonków innych zstępnych,

III - pozostali.

Przysposobiających traktuje się jak rodziców, a przysposobionych i ich zstępnych - jak zstępnych.

Aby obliczyć podatek od darowizny, podatnik musi ustalić wartość przedmiotu darowizny - nie musi jednak w tym celu powoływać biegłego (może wartość oszacować sam), ale jeśli urząd zakwestionuje jego wycenę, bo okaże się, że podatnik zaniżył wartość darowizny o ponad 33 proc., będzie musiał zapłacić za biegłego powołanego przez urząd, a oprócz tego dopłacić podatek.

Dla każdej z wymienionych wyżej grup jest ustalona kwota wolna od podatku. Oznacza to, że obdarowany zapłaci podatek dopiero po przekroczeniu wymienionej kwoty.

Grupa I - kwota wolna wynosi **9 057 zł**,

Grupa II grupy - kwota wolna wynosi **6 838 zł**,

Grupa III grupy - kwota wolna wynosi **4 607 zł**.

Np. przy darowiznie o wartości 10 tys. zł dla obdarowanego z I grupy podatkowej podatek obliczać będziemy od kwoty 943 zł.

Ustawa w niektórych wypadkach zwalnia od podatku (np. gospodarstwa rolne, poza budynkami mieszkalnymi).

Jeśli umowa została zawarta przed notariuszem, to on obliczy i pobierze podatek. W razie gdy podatnik otrzymał darowiznę, a nie było aktu notarialnego, obowiązek podatkowy ciąży na nim od chwili przyjęcia świadczenia.

P.B.

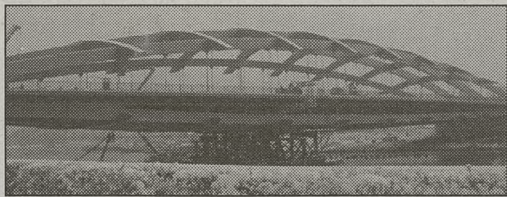
Szanowni Państwo

W całej wielowiekowej historii Krakowa nie było takiego okresu, w którym powstawałoby tak wiele obiektów komunikacyjnych. W 2001 roku Kraków stał się największym w naszym kraju placem budowy. Do najbardziej spektakularnych przedsięwzięć inwestycyjnych realizowanych w mieście należy zaliczyć budowę nowych mostów na Wiśle.

Most Kotlarski, wykonany przez Mostostal Kraków S.A., to największy w Polsce łukowy most, o jednym stalowym przęśle długości 166 m, który został wzniesiony bez filarów w nurcie Wisły.



MOSTOSTAL KRAKÓW S.A.



Budowę tej najważniejszej w centrum miasta przeprawy mostowej, stanowiącej potężną stalową konstrukcję, mieszczącej dwie dwupasmowe jezdnie, wydzielone podwójne torowisko szybkiego tramwaju, dwie ścieżki rowerowe oraz chodniki dla pieszych, rozpoczęto w październiku ubiegłego roku. Na wykonanie konstrukcji nośnej tego nietypowego obiektu zużyto 5000 ton stali. Montaż mostu odbywał się w dwóch etapach. W pierwszym, przy użyciu metody „nasuwania podłużnego”, montowano blok, składający się z pomostu i łuków dolnych, którego elementy scalane na prawym brzegu rzeki sukcesywnie przesuwano po tymczasowych podporach do położenia końcowego na lewym brzegu Wisły. W drugim etapie, przy użyciu dźwigów samojezdnych, z poziomu płyty pomostowej mostu, montowano łuki górne, stężenia i wieszaki.

Most Kotlarski jest jednym z trzech obiektów mostowych realizowanych w ramach pierwszego etapu budowy Trasy Centralnej, stanowiącej dookoła II obwodnicy Krakowa. W przyszłości bezkolizyjny wjazd na ten most umożliwią dwa wiadukty wznoszone po obu stronach nowej przeprawy, ponad projektowanymi układami węzłów komunikacyjnych. Otwarcie mostu Kotlarskiego ułatwi przejazd ze śródmieścia Krakowa w kierunku Podgórze oraz dzielnic położonych na południu miasta.

Serdecznie zapraszamy mieszkańców i gości Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa, 8 grudnia 2001 roku o godz. 16.30, do udziału w uroczystości otwarcia drugiego nowo wzniesionego w Polsce i w naszym mieście, w pierwszym roku trzeciego tysiąclecia, mostu na Wiśle. Czekamy na Państwa wiele miłych niespodzianek oraz wspaniałe widowisko połączone z pokazem sztucznych ogni.

Stanisław Osieka

Prezes Zarządu Mostostal Kraków S.A.

Andrzej Gołaś

Prezydent Miasta Krakowa

8917301

N O W E taryfy w Idei

dostrajamy się do Twoich potrzeb

Powiesz to czy napiszesz?

Nowość!

W Idei Optimie możesz zamienić darmowe minuty na SMS-y. Abonament już od 29,99 zł netto.

Informacja Handlowa: 0 801 234567 www.idea.pl

Koszt połączenia: 1 jednostka taryfikacyjna wg cennika TP S.A.

Szczegóły oferty w punktach sprzedaży.

IDEA
o p t i m a

optymalny wybór, niskie rachunki

Słowianie przybyli ze wschodu

Zdaniem prof. Piotra Kaczanowskiego, ta koncepcja wydaje się najbardziej prawdopodobna

W dniach 19-21 listopada odbyła się zorganizowana przez Instytut Archeologii UJ oraz Polską Akademię Umiejętności konferencja „Archeologia o początkach Słowian”. Wzięło w niej udział ponad 100 naukowców z kraju i zagranicy. Patronem medialnym konferencji był „Dziennik Polski”.

Wygłoszono 37 referatów. Ich tematem były dzieje ziem polskich i terenów ościennych w okresie rzymskim oraz wczesnośredniowiecznym (II wiek p.n.e. - V wiek po Chrystusie).

W badaniach nad tymi czasami najbardziej kontrowersyjnym zagadnieniem jest pierwotna lokalizacja plemion słowiańskich. Od wielu lat wywołuje to polemikę wśród badaczy reprezentujących dwie koncepcje: alochtonistyczną i autochtonistyczną. Współorganizator konferencji, profesor Piotr Kaczanowski (działek Wydziału Historycznego UJ), przypomniał, że pierwsza z nich powstała w Krakowie w okresie przedwojennym. - Jej twórcą był profesor UJ Kazimierz Moszyński. Zwrócił on uwagę na możliwość usytuowania plemion słowiańskich na terenach leżących na wschód od ziem polskich. Koncepcję tę rozwinął i uzasadnił źródłami archeologicznymi oraz informacjami historyków starożytności prof. Kazimierz Godłowski (UJ) - wyjaśnia prof. Kaczanowski.

Koncepcja autochtonistyczna, stworzona w okresie powojennym przez prof. Józefa Kozłowskiego, opiera się na hipotezie istnienia ciągłości kulturowej i zasiedlenia naszych ziem od starożytności po wczesne średniowiecze. - Wiemy, że tutaj, w początkach wczesnego średniowiecza, żyli Słowianie. A więc ci, którzy mieszkali wcześniej na tych terenach byli ich przodkami. Łuką w tej koncepcji jest istnienie w piątym wieku brak ciągłości zarówno kulturowej, jak i osadniczej - tłumaczy prof. Kaczanowski.

Według niego, tezy autochtonistów opierają się na bardzo słabych podstawach. - Chodzi również o bardzo wyraźne różnice kulturowe, dzielące starożytność i początki wczesnego średniowiecza - mówi prof. Kaczanowski. Jego zdaniem kultura, którą reprezentowali pierwsi Słowianie, była znacznie uboższa. Zanikały wcześniej rozpo-

wszechnione zdobycze technologiczne, np. produkcja naczyń na kole. - Pierwsi Słowianie umieli lepić tylko ręcznie, a koło pojawiło się znacznie później. Poza tym zanikają też ośrodki produkcji żelaza.

Zdaniem prof. Kaczanowskiego, badania archeologiczne wykazują w sposób jednoznaczny, że na przełomie wieku IV i V nastąpił zanik kultur (m.in. przeworskiej i luboszyckiej), rozwijających się nieprzerwanie od kilkuset lat. - W ich miejsce, zamiast cmentarzy i osad, odnajdujemy tylko nieliczne, pojedyncze przedmioty. Są to monety i różne ozdoby. Jeśli chodzi o ceramikę, to do dzisiaj nie potrafimy o niej zbyt wiele powiedzieć. Po prostu jej nie ma - wyjaśnia.

Spostrzeżenie to, oparte na źródłach archeologicznych, potwierdza także palinologia (nauka o budowie ziarn pyłku i zarodników roślin niższych). W czasie konferencji prof. Kazimierz Tobolski z Poznania zaprezentował wyniki prowadzonych na wielką skalę badań. Mówią one, że w diagramach pyłkowych (graficzna metoda opisująca zmianę składu gatunkowego roślin z danego obszaru) z V wieku widać zanik roślin uprawnych, a pojawia się szata leśna. - Można to interpretować tylko w jeden sposób - zanika uprawa roli, która była podstawą bytu poprzedniej ludności i będzie później podstawą bytu Słowian, a następuje zalesienie - argumentuje prof. Kaczanowski. - Wskazuje to, że można mówić o braku ciągłości osadniczej. A więc teza, że przedtem byli tutaj Prastłowianie, stoi pod dużym znakiem zapytania - uważa profesor.

Badania przeprowadzone przez naukowców z Ukrainy, Białorusi i Rosji, przedstawione w trakcie konferencji, potwierdzają, że teza o wschodnim rodowodzie Słowian jest prawdziwa. - Na terenach nad Dnieprem już od III wieku pojawiają się źródła archeologiczne o takim samym charakterze, jak wczesnosłowiańskie materiały historyczne - tłumaczy prof. Kaczanowski. - W związku z tym możemy powiedzieć, że pierwsi Słowianie pochodzili właśnie stamtąd i przywędrowali w początkach VI wieku na ziemie polskie - wyjaśnia. Według niego, koncepcja ta wydaje się najbardziej prawdopodobna. **MARCIN MAJEREK**

Ponad 2 tysiące książek

Targi historyczne

50 wystawców zaprezentuje ponad 2 tys. książek na X Targach Książki Historycznej, które rozpoczną się jutro i będą trwać do 3 grudnia w Warszawie.

W dniu rozpoczęcia targów zostaną wręczone nagrody KLIO 2001 za najlepsze książki historyczne. Jury nominowało do Nagrody KLIO: w kategorii autorskiej: 1. Andrzeja Nowaka - za książkę „Polska i trzy Rosje. Polityka wschodnia Józefa Piłsudskiego (Wydawnictwo Arcana); 2. Daniela Bargielowskiego - za książkę „Po trzykroć pierwszy. Gen. Michał Tokarzewski-Karaszewicz” (Oficina Wydawnicza Rytm); 3. Krzysz-

tofa Komorowskiego - za książkę „Polityka i walka. Konspiracja zbrojnego Ruchu Narodowego w 1939-1945” (Oficina Wydawnicza Rytm); oraz wyróżnienie dla: śp. Roberta Bieleckiego - za książkę „Encyklopedia wojen napoleońskich” (Wydawnictwo Trio). W kategorii monografii naukowej - m.in. Andrzeja Karpińskiego - za książkę „W walce z niewidzialnym wrogiem. Epidemie chorób zakaźnych w Rzeczypospolitej w XV-XVIII wieku i ich następstwa demograficzne, społeczno-ekonomiczne i polityczne”. (Wydawnictwo Neriton, Instytut Historii PAN).

(PAP)

Różne

ATRAKCYJNY SYLWESTER NA SŁOWACJI
NARTY • WYCIECZKI
HOTELE • PENSIJONATY • APARTAMENTY
Autokar z Krakowa

Kraków ul. J. Lea 17
(012) 633-09-70
(012) 294-73-38

Tylko w POLMOZBYT
Tylko do 30-go listopada

Taniej Lanos **nawet 7 500 zł**
Matiz **nawet 7 000 zł**



Kraków: al. Pokoju 81 tel. 648 17 72, ul. Wielicka 119 tel. 655 04 74
ul. Radzikowskiego 4 tel. 637 35 33, al. 29 Listopada 90 tel. 415 72 38
Myślenice tel. 272 14 32, Nowy Sącz tel. 442 91 11
Rabka Zabornia tel. 267 98 83, Gorlice tel. 352 05 15
Oferta ważna do wyczerpania zapasów

OKNO Lider PRODUCENT STOLARKI OKIENNEJ
ZIMOWA PROMOCJA
150 x 150 - 630 zł netto

OKNA I DRZWI PCV
www.oknolider.com.pl

BIURA HANDLOWE: ul. Łokietka 43 633-50-11
ul. Kamińskiego 37 265-71-58
AKRA ul. Sowińskiego 2B 294-13-03

PANELE podłogowe na HDF gr. 8 mm, klejone i uni-clit

SUPER OKAZJA
15 zł/m²

ul. Igołomska 30 od 7:30 do 15:30
31-983 Kraków tel. (012) 425 92 20

DRZWI
ZEWNĘTRZNE • WEWNĘTRZNE • ANTYWŁAMANIOWE

SUPERMETAL Kraków, ul. SASKA 9
PIOTR KOPROWSKI tel. (012) 290-53-33, 290-53-35

KLAMKI • ZAMKI • ZABEZPIECZENIA

KOMUNIKAT
Zarządu Miejskiego w Sułkowicach.

Zgodnie z art. 18 ust. 2 pkt 12 Ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. o zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. z 1999 r. Nr 15, poz., 139 tekst jednolity z późniejszymi zmianami) podaje się do publicznej wiadomości, że

dnia 6 grudnia 2001 r. o godz. 9.00
w świetlicy Ośrodka Kultury mieszczącej się w FN „Kuznia”

odbędzie się sesja Rady Miejskiej, której przedmiotem będzie uchwalenie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego wsi Rudnik (w swych granicach administracyjnych).

6801my

Pełny asortyment paneli podłogowych, listew, drzwi, mebli kuchennych firmy Classen.

Układanie podłóg panelowych wraz z dostawą, kompleksowe projektowanie i realizacja wnętrza. Najlepsze ceny w Małopolsce.

SOLEKO ul. Pleszowska 29, tel. 415-85-88

Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej Gminy Niepołomice, ul. Korczaka 1
ogłasza

PRZETARG NIEOGRANICZONY
o wartości szacunkowej poniżej 30.000 EURO na świadczenie usług medycznych w ramach całodobowej opieki lekarsko-pielęgniarskiej na rok 2002.

Wymienione w ogłoszeniu usługi medyczne będą wykonywane w dni powszednie od godz. 9.00 do 7.00 oraz w dni wolne od pracy, niedziele i święta wykonywane przez całą dobę w gabinecie lekarskim w Przychodni Rejonowej w Niepołomicach.

W ofercie należy podać stawkę godzinową dyżuru:
a) w dzień powszedni
b) w dni wolne od pracy
c) niedziele i święta.

Osoby przystępujące do przetargu powinny spełniać następujące warunki:
- dla pielęgniarek - kwalifikacje medyczne - pielęgniarskie
- dla lekarzy - kwalifikacje medyczne - lekarskie
- samochód, prawo jazdy
- telefon komórkowy
- torba medyczna z pełnym wyposażeniem wraz z zestawem p. wstrząsowym
- ważne ubezpieczenie OC.

Termin rozpoczęcia udzielania ww. świadczeń ustala się na dzień 1.01.2002 r. - 31.12.2002 r.

Podmioty zamierzające złożyć ofertę na udzielanie świadczeń zdrowotnych mogą otrzymać formularze ofertowe w dziale administracji, pok. nr 7 SP ZOZ Gminy Niepołomice, ul. Korczaka 1.

Oferty należy składać (opisane koperty z nazwą zadania i zabezpieczone przed otwarciem) w dziale administracji SP ZOZ Gminy Niepołomice, pok. nr 7, w terminie do dnia 7 grudnia 2001 r. do godz. 10.00.

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 7 grudnia 2001 r. do godz. 12.30. Termin związania ofertą wynosi 20 dni.

Stosownie do treści art. 15 ust. 1 Ustawy o zamówieniach publicznych oferent informuje, że rozstrzygnięcia komisji są ostateczne, a protesty oraz odwołania nie będą uwzględniane.

Do oferty należy dołączyć oświadczenie o spełnieniu warunków art. 22 ust. 2 pkt. 1-5 Ustawy o zamówieniach publicznych.

Informacje w sprawie składania ofert można uzyskać, tel. 281-26-61.

8827701

Naftobudowa S.A.
31-503 Kraków, ul. Lubicz 25
sprzeda w drodze

PRZETARGU NIEOGRANICZONEGO
nw. środki sprzętowo-transportowe

lp. nazwa	nr ewid.	nr. fabr.	rok prod.	cena wywoławcza netto
1. spawarka Lincoln SAE 400	531	840168	brak	2 500
2. spawarka Lincoln SAE 400	475	A923547	brak	2 500
3. spawarka Lincoln SAE 400	477	A850572	brak	2 500
4. spawarka Lincoln SAE 400	478	A928846	brak	2 500
5. spawarka Lincoln SAE 400	476	A850582	brak	2 500
6. spawarka Lincoln SAE 400	532	860194	brak	2 500
7. zespół prądowórczy ZE6CT 107-2/23	533	14969	1998	15 000
8. zespół prądowórczy ZE6CT 107-2/23	622	14883	1998	15 000
9. samochód Żuk A-07D	569	570578	1993	1 500
10. samochód Żuk A-07D	125	572867	1994	1 500
11. samochód Ssang Yong 602 EL	401	3021	1997	35 500
12. żuraw budowlany Konig K-28S	430	1909	1981	35 000
13. samochód ciężarowy Nysa 522	6590	391235	1992	1 000
14. żuraw samochod. Hydra Truck 54/60	6897	8350557	1976	108 000
15. żuraw samojezdny Polan	334	3634	1977	15 000
16. wciąg linowy Yaletrac	321	12662	1995	350
17. wciąg łańcuchowy Yaletrac	322	68806	1995	300
18. wciąg łańcuchowy Yaletrac	323	brak	1995	300
19. krawędziarka do blach	5320151W	brak	1975	200
20. frezarka uniwersalna FU 251	6950	1573	1973	3 500
21. szlifierka do zaworów SMC-8	4050132W	103	1968	500
22. strugarka poprzeczna PAB-400	6948	28	1973	2 000
23. sprzężarka spalinowa WD-53	6927	1666	1984	5 000
24. samochód ciężar. Robur LD-3001	110	962704237	1986	1 500
25. prostownik spaw. SPB-315	4840147W	30446	1980	500
26. prostownik spaw. SPB-315	4840146W	brak	1978	500
27. przecinarka plazmowa LPG-60	288	brak	1996	6000

Przetarg odbędzie się w dniu 12 grudnia 2001 r. w Krakowie, ul. Powstańców 66 (budynek Naftobudowa Oddział Kraków) o godz. 10.00.

Z przedmiotem przetargu można zapoznać się w dniu 10-11 grudnia 2001 r. w Naftobudowie S.A., Kraków, ul. Powstańców 66 (Oddział Kraków).

Wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej można wpłacać w dniach 10-11 grudnia 2001 r. w kasie Naftobudowy S.A. Kraków, Lubicz 25, pokój 600, w godz. 10-14.

Wadium przepada na rzecz sprzedającego, jeżeli żaden z uczestników licytacji nie zaoferuje ceny nabycia równej co najmniej cenie wywoławczej, jak również w przypadku kiedy oferent, który wygra przetarg uchyli się od zawarcia umowy. Zastrzega się możliwość unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

8825901

DĘBICA®
Z NAMI BEZPIECZNIE

Opony zimowe FRIGO



FRIGO Directional
ceny już od 76 zł*

SIEĆ AUTORYZOWANYCH SERWISÓW POLECA ZIMOWE OPONY DĘBICA:

1. Kraków	ul. Dekerta 16	/012/ 656-60-50
2. Kraków	ul. Szwedzka 24	/012/ 267-04-55
3. Kraków	ul. Podgórska 32	/012/ 431-00-32
4. Kraków	ul. Wodna 11	/012/ 655-40-04
5. Kraków	ul. Głowackiego 14	/012/ 636-54-24
6. Kraków	ul. Dobrego Pasterza 122a	/012/ 411-92-85
7. Kraków	ul. Ujastek 11	/012/ 643-46-85
8. Kraków	ul. Pi. Serkowskiego 5	/012/ 656-52-52
9. Kraków	ul. Jerzmanowskiego 14	/012/ 658-74-27
10. Kraków	ul. Podchorążych 2	/012/ 637-02-03
11. Kraków	ul. Nowosądecka 9	/012/ 655-49-87
12. Kraków	ul. Mogińska 114	/012/ 412-87-44
13. Kraków	ul. Balicka 201	/012/ 636-37-29
14. Kraków	ul. Jana Pawła II 154	/012/ 648-34-18
15. Kraków	ul. Opolska 12	/012/ 636-61-93
16. Kraków	ul. Os. Słoneczne 8a	/012/ 644-37-43
17. Kraków	ul. Podrzecze 4	/012/ 644-13-83
18. Kraków	ul. Długoza 8	/012/ 656-12-99
19. Kraków	ul. Bajeczna 6	/012/ 414-31-40
20. Kraków	ul. Daszyńskiego 12	/012/ 292-06-82
21. Kraków	ul. Lindego 10	/012/ 638-65-94
22. Kraków	ul. Dauna 36	/012/ 655-09-65
23. Kraków	ul. Łukasiewicza 20a	/012/ 412-66-85
24. Kraków	ul. Monte Casino 18	/012/ 288-25-50
25. Kraków	ul. Półtanski 30	/012/ 288-11-35
26. Wieliczka	ul. Lednicka 16	/012/ 278-11-69
27. Wieliczka	ul. Podleśna 3a	/012/ 288-25-50
28. Wieliczka	ul. Limanowskiego 6	/012/ 278-56-35
29. Wieliczka	ul. Śledziejowice 364	/012/ 281-81-31
30. Podłęże	ul. Środkowa 102	/012/ 281-18-07
31. Niepołomice	ul. Akacyjna 10a	0604 231-861
32. Skawina	ul. Hallerów 3	/012/ 276-32-45
33. Skawina	ul. Radziszowska 14	/012/ 388-52-77
34. Michałowice I	72	/012/ 282-61-04
35. Nawojowa Góra	448	/012/ 282-51-66
36. Wola Filipowska	81	

HURTOWNIA OPON FELG AKUMULATORÓW
Kraków, ul. Dekerta 16, tel. (012) 656 60 50

*) Opona 135R12 FRIGO

FHU Szron-Service
URZĄDZENIA CHŁODNICZE DLA SKLEPÓW I GASTRONOMII

Kraków, ul. Długa 44, tel./fax (012) 634-59-48, tel. 623-75-05
Nowy Sącz, ul. Zdrojowa 32, tel. (018) 441-34-29

Urząd Gminy w Sieprawiu informuje, że w Biuletynie Zamówień Publicznych NR 196/2001 ogłosił

PRZETARG NIEOGRANICZONY na rozbudowę budynku Szkoły Podstawowej dla potrzeb Gimnazjum w Sieprawiu.
Informacje można uzyskać w Urzędzie Gminy Siepraw, tel. (012) 274-62-99.

6701my

Gminna Spółdzielnia „Samopomoc Chłopska” w Proszowicach z.s w Opatkowicach 164

oferuje do sprzedaży

prawo wieczystego użytkowania - nieruchomości o powierzchni 1,8733 ha, nr ew. 859/8 i 859/9 położonej w Klimontowie, - oraz prawo własności znajdującej się na tej nieruchomości budynków magazynowych. Wszelkie informacje o przedmiocie sprzedaży można uzyskać w siedzibie spółdzielni lub pod numerem telefonu 012/386-18-79.

7501pr

BIURA OGŁOSZEŃ DZIENNIKA POLSKIEGO

KRAKÓW, ul. Wielopole 1, tel. 421-99-77, fax 421-97-77, ul. Starowińska 2, tel. 619-91-76, ul. Wisła 2, tel. 422-70-89, ul. Narutowicza 6, tel./fax (018) 444-21-50, **RZESZÓW**, Księdza Jalułowego 29, tel./fax (017) 85-22-478, **TARNÓW**, ul. Krakowska 12, tel./fax (014) 621-35-20, **OSWIĘCIM**, ul. Dąbrowskiego 11a, tel./fax (033) 844-47-54, fax (033) 844-47-55

ORAZ AGENCJE W KRAKOWIE
DOMENA, ul. Józefińska 21, tel./fax 656-10-96, **COMBEX**, os. Handlowe 9, tel./fax 644-52-37, fax 642-16-48, ul. Jerzmanowskiego 14, tel. 658-74-29, ul. Barska 3, tel./fax 266-63-63, **SZANSA**, ul. Lea 231, tel./fax 637-10-64, **GIN s.c.**, ul. Wielopole 17, tel. 292-18-77, 0608-634-549, **STUDIO L**, ul. Kalwaryjska 2, tel./fax 012/296-35-02, 296-35-03, 296-35-04, 423-57-76, **ROAN**, ul. Dąbów 14/15, tel. 422-57-83, 422-79-93, fax 421-62-16, **ANONS**, ul. Westerplatte 18, tel. 421-59-75, **ALTAIR**, ul. Mogińska 43 pok. 308, tel. 411-96-45, tel./fax 413-69-19, **GARMOND**, ul. Stolarska 1, tel. 421-77-70, fax 422-93-86, **GRAF-PRESS**, ul. Jana Pawła II NCK, tel. 643-44-33, fax 643-66-33, **NASTRÓJE**, ul. Bieliny-Prądzowskiego 4/3, tel./fax 012/413-60-77, **DANTE-MEDIA**, ul. Walek Walewskiego 4, tel./fax (012) 636-32-22, 636-92-93, **TAO**, całodobowo, tel. 637-21-80, **MMC**, ul. Lubicz 25, pok. 435 - 37, tel. 61-97-495, tel./fax 61-97-496, **FORMGRAF s.c.**, ul. Bieżanowska 66a, tel. 657-65-41, tel./fax 658-05-98, **VENA sp. z o.o.**, ul. Długa 60/3, tel./fax 637-77-01, **NOWA**, Myślenice, ul. Galczyńskiego 7, tel. 274-41-24, **WEKTOR**, Krzeszowice, ul. Daszyńskiego 1, tel. 262-56-56.

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Snieżka” 30-036 Kraków, ul. Mazowiecka 16 ogłasza

NIEOGRANICZONY PRZETARG OFERTOWY
na wykonanie następujących robót na os. „Złocieni” w Krakowie-Bieżanowie

- sprzątanie budynków wraz z infrastrukturą zewnętrzną
- konserwacja zieleni
- konserwacja budynków.

Specyfikacja istotnych warunków zamówienia do odbioru od 28.11.01 r. w siedzibie spółdzielni, ul. Mazowiecka 16, w godz. 8.00-14.00. Informacje tel. 653-93-33, 0602-354-650.

Oferty w zamkniętych kopertach prosimy składać do 12.12.2001 r. godz. 15.00.

Otwarcie ofert bez udziału oferentów nastąpi w dniu 13.12.2001 r. o godz. 10.00 w siedzibie spółdzielni. Na każdą z ww. prac należy składać oddzielną ofertę.

Spółdzielnia zastrzega sobie prawo do unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

8827101

INFORMACJE PRAKTYCZNE DLA ROZPOCZYNAJĄCYCH BUDOWĘ

Każdy z projektów, który prezentujemy dzisiaj – możecie kupić za 1100 zł w F.P. „Archeton” (Kraków ul. Lubicz 25a, tel: (0-12) 431-21-50

lub na Stałej Wystawie Budownictwa, Kraków, ul. Klimeckiego 14, w pawilonie B (stoisko 20: Izohome 2000, tel: (0-12) 652-76-38

Szczegóły architektoniczne projektów znajdziecie pod: www.archeton.pl. Pod zdjęciami podajemy powierzchnię całkowitą domu oraz warianty cen za wszystkie bloczki wraz z zaprawą lub klejem. Ceny bloczków na cały dom, przy jednorazowym zamówieniu i płatności gotówką można negocjować tel: (0-12) 276-36-11.

Przedpłaty – sposób na szybszy zwrot odliczenia ulgi.

Jeżeli jeszcze w tym roku zamówicie i zapłacicie za bloczki na dom – Prevar wystawi Wam fakturę upoważniającą do dokonania odliczenia ulgi budowlanej za 2001 rok. Wiosną rozpoczęcie budowę i nie straciec jedynej okazji, by na zwrot poniesionych wydatków nie czekać cały rok. Zamówiony materiał, przedpłacony można odbierać nawet do 15 kwietnia 2002 roku. Zapamiętajcie również telefon Działu Marketingu Prevaru: (0-12) 276-36-11

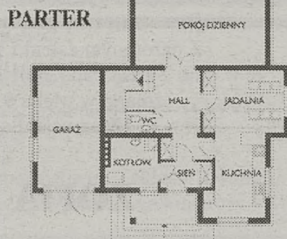
gdymyście się chcieli potargować w sprawie ekspresowego zakupu bloczków na cały dom jeszcze w tym roku.



Minimalne gabaryty działki: 21,0 x 22,4 m

W wariantcie III stosujecie ścianę jednowarstwową z bloczków Pióro – Wpust (są to bloczki najnowszej generacji, klejone, gwarantują rewelacyjną izolacyjność całej ściany), a pokazane są na zdjęciu pod tabelą. W obliczeniach co ile będzie kosztowało warto skorzystać z pomocy (jest bezpłatna) fachowca. Podpowiadam telefon:

(0-12) 276-36-11



PREVAR deklaruje lepsze niż określone w Normie współczynniki przewodzenia ciepła, które dla bloczków Termorex wynoszą:
 - lambda obliczeniowa: 0,13 W/m K (500), 0,15 W/m K (600)
 - lambda deklarowana: 0,11 W/m K (500), 0,13 W/m K (600).

WARIANTY CEN BLOCZKÓW NA CAŁY DOM

Wariant I - tabela kosztów wszystkich bloczków w odmianie 500 i 600 (ceny brutto)
 Bloczki Termorex rodzaju M murowane na ciepłochronnej zaprawie murarskiej Izogran

Łączna ilość bloczków	1987 szt.	odmiana 500	odmiana 600
Bez zaprawy IZOGAN		14 116	13 740
Razem z zaprawą IZOGAN		16 365	15 989

TEORIA CIEPŁYCH MURÓW (do wariantu I)

Oto Termorex rodzaju M (powiększenie 500x). Bloczek jest ciepły dlatego, iż składa się z wielu pęcherzyków powietrznych „otulonych” cienką warstwą spoiwa. Tu widzicie warstwę zastęglęgo Izogranu. Kulki styropianu w zaprawie pełnią taką samą rolę jaką odgrywają pęcherzyki powietrza w bloczkach. Litr gotowej zaprawy kosztuje 49 groszy!

Wariant II - tabela kosztów wszystkich bloczków w odmianie 500 i 600 (ceny brutto)
 Bloczki Termorex rodzaju D murowane na cienkiej spoinie - na klej Termogran

Łączna ilość bloczków	1987 szt.	odmiana 500	odmiana 600
Bez kleju TERMOGRAN		15 415	15 047
Razem z klejem TERMOGRAN		16 095	15 727

PORADY DLA KLEJĄCYCH (do wariantu II)

Pierwszą warstwę muru należy układać na zaprawie cementowej oraz idealnie wypoziomować! Klejone powierzchnie bloczków należy przeszlifować pacą i zamieść. TERMOGRAN jest bardzo ekonomiczny w zastosowaniu. Średnio 4 do 5 kg tego kleju potrzeba na każdy m² ściany. Termogran eliminuje mostki termiczne powstające w ścianach (warunek: grubości spoiny 1-3 mm!!!).

Wariant III - tabela kosztów wszystkich bloczków w odmianie 500 i 600 (ceny brutto)
 Bloczki Termorex rodzaju D pióro i wpust na cienkiej spoinie klejowej Termogran

Łączna ilość bloczków	1987 szt.	odmiana 500	odmiana 600
Bez kleju TERMOGRAN		16 678	16 213
Razem z klejem TERMOGRAN		17 358	16 892

PORADY DLA KLEJĄCYCH (do wariantu III)

Obok schemat „działania” bloczków P-W. Pióra wchodzi w wpusty, co pionowe połączenie bloczków czyni „szczelniejszym” eliminując tradycyjne spoiny murowane (i oszczędza klej). System P-W „uniemożliwia” początkującemu malarzowi postawienie krzywej ściany. Uwaga! Spoiny poziome bloczków P-W wykonuje się wyłącznie klejami.

Przygotowanie zaprawy polega na wymieszaniu suchej mieszanki z wodą w pojemniku w stosunku ok. 0,33 litra wody na 1 kg suchej mieszanki przy pomocy mieszadła mechanicznego (koszyczkowego) aż do uzyskania jednolitej konsystencji. Zaprawa nadaje się do użytku po 10 min. sezonowania od chwili zarobienia i ponownym jej wymieszaniu.



Koszt projektu 1100 zł, Pow. całkowita - 213,1 m², Koszt bloczków na cały dom: 10 615 - 11 210 zł



Koszt projektu 1100 zł, Pow. całkowita - 204,4 m², Koszt bloczków na cały dom: 9 307 - 11 677 zł

Katalogi gratis

Wszystkim, którzy napiszą do: F.P. „Archeton” Dział Marketingu 31-503 Kraków ul. Lubicz 25a dołączając odręcznie wykonany plan działki (z wymiarami!) prześlemy **gratis** zbiorczy katalog „Dom na miarę” zawierający 100 projektów domów jednorodzinnych.



Koszt projektu 1100 zł, Pow. całkowita - 286,3 m², Koszt bloczków na cały dom: 8 664 - 10 910 zł

Darmowy kosztorys

Pod całodobowy numer faksowy (0-12) 276-28-42

wystarczy przesłać wymiary ścian jakiegokolwiek planowanego budynku, aby otrzymać kilka wariantów kosztów bloczków. Uwaga, osobno podajcie wymiary (w metrach kw) ścian zewnętrznych, osobno wewnętrznych działowych, bowiem na każdy z tych typów ścian przeznaczane są bloczki o odpowiednich grubościach.

Internauci mają do dyspozycji: www.prevar.com.pl

lub startujący właśnie: www.termorex.pl.

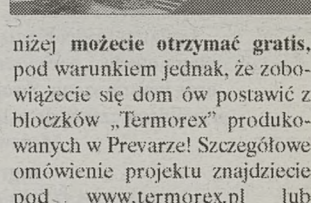
(vortal mający ambicję obsługiwać wszystkich w kraju producentów „Termorexu”). Kto na skrzynce mark@prevar.com.pl zostawi swój mail – będzie otrzymywał informacje o przecenach i okazjach wyprzedających materiału budowlanego. Oczywiście również drogą elektroniczną: mark@prevar.com.pl odsyła warianty cen, bloczków każdemu kto poda metraż ścian jakiegokolwiek budynku.



Koszt projektu 1100 zł, Pow. całkowita - 300,1 m², Koszt bloczków na cały dom: 8 386 - 9 175 zł

Specjalna oferta

Pełny projekt domu, który przedstawiamy na zdjęciach po-



Koszt projektu 1100 zł, Pow. całkowita - 237,2 m², Koszt bloczków na cały dom: 11 794 - 12 579 zł

Diżur architekta

Porady gratis
 Codziennie (pon-pt od godz. 8⁰⁰ do 16⁰⁰) macie do dyspozycji architekta pod krakowskimi numerami:
422-04-16, 422-05-44



Dział Marketingu: (0-12) 276-36-11
 Firma istnieje od czterdziestu lat.

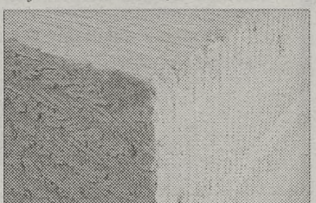


W następnym wydaniu „Porad” – 05.12.2001 projekt „Koliba”.

„Zorza” to kolejny projekt (kosztuje 1100 zł – cena obowiązuje do końca br.) domu o powierzchni użytkowej do 150 m² zagospodarowanej tak, by mieścić wszystkie sypialnie na górze, dzięki czemu część „ogólnorodzinna” dominuje na parterze. Bryła budynku – popularna „L” jest tu zaprezentowana w nietypowym wariantcie: Z sieni pierwsze drzwi na prawo prowadzą do... kuchni. Kotłownia po lewej „pozwała” wygospodarować jeszcze szatnię, a w łazience na parterze pewnie będziecie chcieli wstawiać dodatkowe małe okienko od strony balkonu. Schody na poddasze (projektowane jako żelbetowe, monolityczne) można wylać tak, aby powiększyć WC na parterze. Zadumajcie się też nad pokojem dziennym, który stanowi w „Zorzy” pomieszczenie

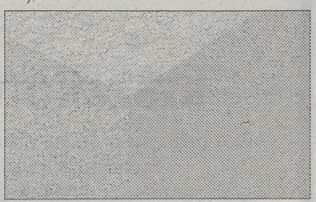
wydzielone. Tak! Zorza wyraźnie informuje, co w niej jest dla gości, co dla domowników. Teraz o ścianach. Ten obszerny dom zakłada ściany wielowarstwowe: cegła styropian, cegła. Znacznie taniej i ciepłej wyjdzie zastąpienie ceramiki Termorexem!

W wariantcie I (najtańszym) stosujecie bloczki M, o takie:



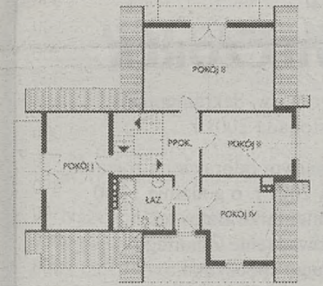
(fragment w powiększeniu) i łączycie je Izogranem (czytajcie uwagi pod tabelą I).

W wariantcie II stosujecie bloczki D, o takie:



(fragment w powiększeniu), które możecie kleić, dzięki czemu ściany będą tak równe, że umożliwią nałożenie cienkowarstwowego tynku.

PODDASZE



PORADNIK INWESTORA

PREGRAN-GRANULOWANE KRUSZWO

Na zdjęciu nr 1 widzicie ziarenka piasku naturalnego w powiększeniu 60 x. Na zdjęciu 2 powiększony Pregran. Zwróćcie uwagę na to, że ziarnko piasku jest „malutkim kamykiem”, zaś ziarnko Pregranu „malutkim kawałkiem jakby pumeksu” – strukturą porowatą. A teraz wyobraźcie sobie, że chcecie wykonać wodoszczelny beton. Do betoniarki z zaczynem cementowym wlewacie np. szkło wodne, wysypujecie kruszywo, mieszacie. Co się dzieje? Masa cementowo-szkłowodna otacza każde ziarnko piasku. A jeśli w miejscu piasku będzie Pregran – ta sama masa nie tylko otoczy każde ziarnko, ale zostanie wchłonięta. Wniknie w pory Pregranu. Pregranowy beton będzie bardziej wodoodporny niż taki sam beton wykonany z piasku naturalnego. I to stanowi o „wyższości” Pregranu nad piaskiem. Nie tylko! Pregran jest dwukrotnie cieplejszy od piasku i prawie dwukrotnie od niego lżejszy. Znajdując zastosowanie wszędzie tam, gdzie nie wolno obciążać konstrukcji tradycyjnym betonem. Najczęściej z Pregranu robi się lekkie i ciepłe wylewki.

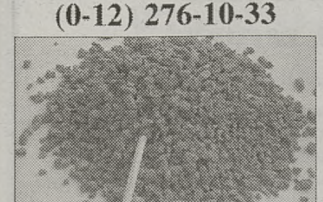
Parametry Pregranu:

- Gęstość nasypowa poniżej 850 kg/m³
- Frakcje (cena za tonę brutto)
 - 0 - 2 mm (53,50 zł)
 - 2 - 8 mm (53,50 zł)
 - 8 - 16 mm (53,50 zł)
 - > 16 mm (48,15 zł)
- Marka kruszywa – 25
- Wodoszczelność betonu – W 20
- Współczynnik przewodzenia ciepła betonu – 0,5 – 0,8 W/m·K.

DLA MAJSTERKOWICZÓW



Na zdjęciu powyżej widzicie bloczki „Termorex” o nietypowych wymiarach. Takie bloczki powstają w efekcie ścięcia całego bloku i będąc pełnowartościowym materiałem traktowane są jako odpad. Można je odkupić na terenie zakładów Prevar, a płaci się nie za pojedynczy bloczek tylko za tyle bloczków ile zdołacie ułożyć w 1m³. Za kubik niewymiarowych płacie 75 zł!!! Oczywiście jeśli wybierzecie bloczki cieńsze – wejdzie ich więcej a zapłacicie też 75 zł. Informacje: (0-12) 276-10-33



To jest mielony Termorex – idealny na zasyпки docieplające. Jest bardzo tani ale trzeba go zamówić w większych ilościach. Informacje: (012) 276-10-33

Informacje o Pregranie: (0-12) 276-17-55 wew. 113

Inne zastosowania Pregranu

- Można z niego produkować drobne elementy ścienne lub stropowe, kręgi, płyty i inne elementy tzw. galanterii budowlanej
- W połączeniu z cementem i wapnem stanowi idealny materiał do wypełniania ubytków, spoin, szpar itp.
- Wymieszczenie nadaje się do zasypek ocieplających ściany, stropodachy, grunt wokół fundamentów.
- Grubsze frakcje są materiałem drenażowym.

Wynij zachowaj...

W tej rubryce podajemy kontakt do firm i fachowców, którzy zobowiązali się udzielić Wam porad gratisowo:
 1. Niektóre projekty Archetonu zawierają już adaptację pozwalającą na wyposażenie domu w centralny odkurzacz. Pomyśleć o nim trzeba na etapie murowania (wykonując specjalne kanały na przewody). Informacje: SMART ARROWS tel: (0-22) 613-06-89, e-mail: smartsys@smart.pl
 2. Żaden typowy projekt architektoniczny nie przewiduje przebiegu instalacji TV i Sat, o czym inwestorzy przekonują się zazwyczaj po tynkowaniu i kosztują się na brudowanie świeżych ścian. Warto pomyśleć o tym w którym pokoju będzie stał telewizor i jak rozdzielić sygnał satelity. W tej sprawie dyżuruje Adam Potyrański: (012) 266-17-38 lub 0603 744-640

Z głębokim żalem zawiadamiamy,
że dnia 25 listopada 2001 r.,
po długiej i ciężkiej chorobie, zmarł

inż. JÓZEF SZAFRANIEC

Kochany Mąż, Ojciec, Brat.
Odnznaczony „Złotą Odznaką za Pracę Społeczną
dla Miasta Krakowa” oraz Złotą Odznaką „Zasłużony
Działacz Kultury Fizycznej”.

Pogrzeb odbędzie się w czwartek, dnia 29 listopada 2001 r.
o godz. 12.00 na cmentarzu Podgórskim.

Pograżona w smutku

Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

Wszystkim, którzy wspierali nas
swoją obecnością i modlitwą w ostatniej drodze
na miejsce wiecznego spoczynku

śp. MARII JOBOWEJ

a szczególnie ks. proboszczowi w Bobowej prałatowi
Stanisławowi Chrzanowi,
a nade wszystko państwu Danusi i Stasiowi Chmurom,
pani Zosi Pacule

serdeczne podziękowanie składa

Rodzina

Z wielkim żalem żegnamy naszą Koleżankę - pielęgniarkę

JOLANTĘ PÓLTORAK

która po długich cierpieniach zmarła dnia 24 listopada 2001 r.

Rodzinie składamy wyrazy głębokiego współczucia.

Dyrekcja, Koleżanki i Koledzy
Wojewódzkiego Specjalistycznego Szpitala
Dziecięcego im. św. Ludwika w Krakowie

Pograżeni w głębokim żalu zawiadamiamy,
że w dniu 25 listopada 2001 r., przeżywszy 55 lat,
zmarł nagle w Krakowie Nasz Drogą Kolega i Przyjaciół

ś † p

MIROSLAW BOBER

Pozostanie w naszej pamięci jako szlachetny
człowiek i wspaniały kolega.

Rodzinie Zmarłego przekazujemy wyrazy żalu i współczucia.

Zarząd Spółki oraz Pracownicy
Budostal - 5 Firma Drogowa Sp. z o.o. w Krakowie

Z ogromnym żalem i smutkiem zawiadamiamy,
że w dniu 24 listopada 2001 r., opatrzona św. Sakramentami,
zmarła w wieku 95 lat nasza ukochana
Mamusia, Babcia i Prababcia

ś † p

ZOFIA RYŻYNA

emerytowana nauczycielka, wychowawczyni wielu pokoleń
młodzieży w Szkole Podstawowej nr 2 i Liceum
Ogólnokształcącym w Krynicy. Zesłanka na Sybir w latach
1940-1946. Członek Związku Sybiraków, odznaczona
Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski.

Nabożeństwo żałobne odbędzie się w środę,
28 listopada 2001 r. w kościele parafialnym
w Krynicy Dolnej o godz. 14.00,

o czym zawiadamiają

Córki, Syn z Rodzinami

ś † p

RYSZARD WIECZOREK

przeżywszy 76 lat, opatrzony św. Sakramentami,
zmarł dnia 24 listopada 2001 r.

Msza święta żałobna przy Zmarłym odprawiona zostanie
w piątek, dnia 30 listopada 2001 r. o godzinie 11.00
w nowej kaplicy na cmentarzu Batowice,
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego
na miejsce wiecznego spoczynku,
o czym zawiadamiają pograżeni w głębokim żalu

Żona i Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

Podziękowanie.

Panu doc. dr. hab. Jerzemu Tabeau, będącemu w 1978 r.
Ordynatorem Oddziału Kardiologii
K. S. Z. im. G. Narutowicza, Zespołowi Lekarskiemu
i Rehabilitacyjnemu, za pełne poświęcenia, bezinteresowne
ratowanie życia, a Zespołowi Pielęgniarek za długotrwałą
opiekę, jaką otoczony był nasz Mąż i Tato

JERZY ŻYCHOWSKI

składamy serdeczne podziękowania.

Szczególne słowa podziękowania kierujemy do Pani
dr hab. n. med. Wandy Śmielak-Korombel
Ordynatora Oddziału Kardiologii Szpitala Miejskiego
Specjalistycznego im. G. Narutowicza, za 23-letnią
bezinteresowną ciągłą opiekę kardiologiczną,
słowa otuchy i pocieszenia w trudnych sytuacjach
oraz towarzyszenie Swoją Osobą, z poświęceniem
prywatnego czasu, do ostatnich chwil życia naszemu

Mężowi i Tacie

mgr. inż.

JERZEMU ŻYCHOWSKIEMU

Dziękujemy Zespołowi Reanimacji Krakowskiego
Pogotowia Ratunkowego, kierowanemu przez
lek. med. specjalistę anestezjologa Wacława Dzieżyca,
którzy ratując, chcieli przywrócić naszemu Najbliższemu
życie w dniu 31 października 2001 r.

Maria i Anna Maria Żychowska

Z głębokim żalem zawiadamiamy,
że dnia 22 listopada 2001 r. odeszła od nas

mgr KATARZYNA OLEWICZ

wieloletni Nauczyciel,
Wychowawca młodzieży naszej Szkoły.

Rodzinie Zmarłej składamy wyrazy szczerzego współczucia.

Dyrekcja, Nauczyciele, Młodzież
XII Liceum Ogólnokształcącego
im. C. K. Norwida w Krakowie

Pograżeni w głębokim żalu zawiadamiamy,
że w dniu 23 listopada 2001 r. zmarł nagle
nasz Drogą Kolega

mgr JANUSZ BORKOWSKI

długoletni, zasłużony pracownik
Zarządu Rewaloryzacji Zespołów Zabytkowych Krakowa.
W pamięci naszej zapisał się jako dobry kolega oraz Człowiek
wysokiej kultury osobistej i dużego poczucia humoru.

Pogrzeb odbędzie się w dniu 29 listopada 2001 r. o godz. 12.20
na cmentarzu Rakowickim.

Koleżanki i Koledzy z ZRZZK

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że 23 listopada 2001 r.
zmarła

ś † p

Mgr APOLONIA JADWIGA ZIELIŃSKA

emerytowany, długoletni pracownik Biblioteki Medycznej
Collegium Medicum UJ.

Nabożeństwo żałobne odbędzie się w środę, 28 listopada 2001 r.
o godz. 11.40 w nowej kaplicy na cmentarzu w Batowicach.

Rodzinie składamy wyrazy głębokiego współczucia.

Dyrekcja i Pracownicy
Biblioteki Medycznej Collegium Medicum
Uniwersytetu Jagiellońskiego

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 21 listopada 2001 r.
zmarł nagle, przeżywszy lat 49

STEFAN STARYŃSKI

długoletni pracownik naszej Spółdzielni - Oddziału w Nowej Hucie
i serdeczny Kolega.

Rodzinie Zmarłego składamy wyrazy głębokiego współczucia.

Rada, Zarząd oraz Koleżanki i Koledzy
z Międzywojewódzkiej Usługowej
Spółdzielni Inwalidów
w Krakowie

„Albowiem życie Twoich wiernych, Panie
zmienia się, ale się nie kończy...”

Z bólem i poczuciem wielkiej straty dla naszej wspólnoty
parafialnej i Kościoła odprowadziliśmy 21.11.2001 r. na miejsce
wiecznego spoczynku Księdza Kanonika

STANISŁAWA URYGĘ

Proboszcza parafii p. w. Nawiedzenia Najświętszej Marii Panny
w Kasince Małej. Urodził się w 1943 r. w Żmiance k. Limanowej;
7.04.1968 r. przyjął święcenia kapłańskie z rąk Księdza Kardynała
Karola Wojtyły. Pełnił funkcje wikarego w parafiach: Osiek, Rudawa,
Raciechowice, Zielonki, Podstolice, Będkowie. Funkcję proboszcza w
Kasince Małej sprawował od 1985 r. aż do dnia swej nagłej śmierci
18.11.2001 r. w 58. roku życia i 33. roku kapłaństwa. Swoje bardzo
pracowite, ziemskie życie - poświęcił bez reszty, zarówno w sferze materialnej
jak i duchowej, powierzonej Mu parafii. Dziękujemy najserdeczniej za
importę i odprowadzenie Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku
JE Ks. Biskupowi Kazimierzowi Górnemu ordynariuszowi diecezji
rzeszowskiej, JE Ks. Biskupowi archidiecezji krakowskiej Janowi
Szkodoniowi, Opatowi Prezesowi Ojcu Piotrowi Chojnackiemu z zakonu
oo. Cystersów w Mogile, Ks. Infałutowi Janowi Zajacowi, Ks. Dziekanowi
Markowi Wójcikowi, Księżom Prałatom i wszystkim Księżom i Siostrom
zakonnym uczestniczącym w pogrzebie. Dziękujemy delegacjom parafii,
w których Zmarły pracował, delegacjom władz lokalnych i różnych
środków oraz ogromnym rzeszom wiernych, a także orkiestrze „Echo Gór”
z Kasinki Małej, która uświetniła piękną grą tę smutną uroczystość.
Bóg zapłać.

Parafianie z Kasinki Małej z Księdzem Wikarym
Krzysztofem Bakalarzem i Rodziną Zmarłego

ś † p

STEFAN JUNCZYS

zmarł w dniu 22 listopada 2001 r.

Prezes Koła ZKRPIbWP Nowa Huta i członek prezydium
Zarządu Okręgowego Związku Kombatantów RP i b. Więźniów
Politycznych w Krakowie, którego z głębokim żalem żegnamy.

Pogrzeb odbędzie się 29 listopada br. o godz. 11.00
na cmentarzu Rakowickim w Krakowie.

Prezydium Zarządu
Okręgowego ZKRPIbWP
w Krakowie

ś † p

mgr MARIA WALENTYNA RZUCHOWSKA z domu Czernek

Najukochońska Mama, Babcia i Ciocia

Więźniarka obozu koncentracyjnego w Ravensbruck.
Odnznaczona Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski.
Zasnęła w Panu w dniu 24 listopada 2001 r.
Msza św. żałobna odprawiona zostanie w sobotę, dnia 1 grudnia
2001 r. o godz. 12.00 w kaplicy na cmentarzu Salwatorskim,
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej na miejsce wiecznego
spoczynku, o czym zawiadamiają pograżeni w smutku

Córka, Zięć, Wnuki i Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

Zgodnie z życzeniem Zmarłej zamiast kwiatów prosimy o złożenie
ofiary na rzecz Krakowskiego Hospicjum św. Łazarza.

„Zniknąłeś nam z oczu, ale z serca nigdy...”
Wszystkim, którym był bliski i pozostał w pamięci
nasz Ukochany Syn i Mąż

śp. PIOTR PTAK

pragniemy powiadomić, że w drugą bolesną rocznicę śmierci zostanie
odprawiona w Jego intencji msza św. w dniu 1.12.2001 r. o godz. 18.30,
w kościele św. Jadwigi Królowej przy ul. Łokietka 60 w Krakowie.
Mama z Żoną

Przyjaciołom, Znajomym, Sąsiadom,
którzy wspierali nas swoją obecnością i modlitwą w ostatniej
drodze na miejsce wiecznego spoczynku

ś + p

JULIANA LATACTA

serdeczne podziękowania składa

Ewa Latacz z Dziećmi

ś + p

WALDEMAR KOTULSKI

lekarz medycyny
Nasz Syn, Mąż, Ojciec, Brat i Dziadek

przeżywszy lat 63, po krótkiej chorobie, opatrzonej
św. Sakramentami, zasnął w Panu dnia 24 listopada 2001 r.

Nabożeństwo żałobne przy Zmarłym odprawione zostanie
w piątek, dnia 30 listopada 2001 r. o godz. 13.00 w kaplicy
na cmentarzu Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie
Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku,
o czym zawiadamia pogrążona w głębokim smutku

Kochająca Rodzina

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 24 XI 2001 r.,
po krótkiej chorobie, odszedł od nas na zawsze

lek. med.

WALDEMAR KOTULSKI

długoletni Pracownik
Poradni Diabetologiczno-Endokrynologicznej.
Człowiek wielkiego serca,
Przyjaciel, który całe życie poświęcił niesieniu pomocy innym.

Rodzinie i Bliskim Zmarłego składamy
najszczerze wyrazy współczucia.

Zarząd i Pracownicy
NZOZ Centrum Medyczne „Piast”

Waldku, na zawsze pozostaniesz w naszych sercach.

Z wielkim smutkiem zawiadamiamy,
że w dniu 23 listopada 2001 r., przeżywszy 52 lata,
po długiej chorobie zasnął w Panu
wieloletni pracownik Krakowskiej Gastronomii

ś + p

EDWARD KUBICZEK

Nabożeństwo żałobne odprawione zostanie w czwartek,
29 listopada 2001 r. o godz. 14.20 w nowej kaplicy
na cmentarzu Batowickim.

Pogrążeni w smutku

Żona, Córka, Syn, Zięć,
Teściowie, Wnuczka i Rodzina

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 24 listopada 2001 r.,
przeżywszy lat 62, po długiej i ciężkiej chorobie,
opatrzonej św. Sakramentami, zmarł

ś + p

WŁADYSŁAW CZUMA

„Adek”

Najukochańszy Mąż, Ojciec, Dziadek, Brat i Wujek.

Nabożeństwo żałobne odprawione zostanie w czwartek,
dnia 29 listopada 2001 r. o godz. 13.00
w kaplicy na cmentarzu Rakowickim,
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego
na miejsce wiecznego spoczynku.
Pogrążeni w smutku

Żona, Syn, Synowa, Wnuczka i Brat z Rodziną

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

Dr. Jerzemu Wolakowi

wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci OJCA
składają

Kierownik oraz Koleżanki i Koledzy
z Katedry i Kliniki Ginekologii
i Położnictwa CM UJ

Panu Dyrektorowi

Bogusławowi Żugajowi

wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci OJCA
składają

Dyrektor i Pracownicy
Hotelu „Sofitel” w Krakowie

Drogiemu Koledze

Andrzejowi Białkiewiczowi

wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci MATKI
składają

Koleżanki i Koledzy z Samodzielnego Zakładu Rysunku,
Malarstwa i Rzeźby Wydziału Architektury PK

FIRMA POGRZEBOWA „KARAWAN” s.c.

CAŁODOBOWE POGOTOWIE POGRZEBOWE TEL. 658-21-11,

8.00 - 15.00 - 632-11-22, 412-87-81.

Koszt pogrzebu na terenie Krakowa już od 1200 zł.
Różnicę z zasiłku pogrzebowego wypłacamy przed pogrzebem.

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „LILIA” S.C.

Kraków, ul. św. Łazarza 19, tel. 421-24-80
zakład czynny w godz. 7 - 16

poleca

BEZPŁATNE USŁUGI POGRZEBOWE W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS

Sprzedaj trumien, obsługa żałobników, transport
krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrologi.

KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ POGRZEBÓW

Dyżur całodobowy, przewóz z mieszkań,
również w niedziele i święta. ☎ 637-88-76

ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, pn.-pt. 7.00 - 16.00, sob. i św. 8.00 - 14.00
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, pn.-pt. 7.00 - 16.00
cm. Grębałów, tel. 645-31-61, pn.-pt. 7.30 - 15.30, sob. 8.00 - 14.00
cm. Podgórze, tel. 656-55-11, pn.-pt. 7.30 - 15.30
ul. Piełęgniarok 6, tel. 632-31-77, pn.-pt. 7.00 - 15.00.

DYŻUR CAŁODOBOWY - PRZEWOZY Z MIESZKAŃ również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04 BATOWICE, UL. REDUTY 1

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien,
obsługa żałobników, transport kraj i zagranica,
kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE



Bogumiła Boczkowska Zakład Usług Pogrzebowych

STELA

Ul. Rakowicka 37, tel. 413-02-02, 412-77-55

Ul. Garmcarska 1, tel. 422-98-11

Ul. Powstańców 48 (na cm. Batowickim), tel. 413-21-83

KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ POGRZEBÓW W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS

Duży wybór trumien, wieńce, transport
w kraju i zagranicą, nekrologi, kremacje.

Dyżur całodobowy również w niedziele i święta
ul. Rakowicka 37, tel. 413-02-02, 412-77-55

Naszej Kochanej Koleżance

Janinie Danielowskiej

wyrazy najserdeczniejszego współczucia
z powodu śmierci MĘŻA
składają

Byłe Koszykarki W.K.S. „WAWEL”

Panu

Arkadiuszowi Firlejowi

wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci OJCA
składają

Pracownicy i Współpracownicy
Działu Transportu Firmy Garmond Ltd

Uprzejmie informujemy,
że Biuro Ogłoszeń
„Dziennika Polskiego”
przyjmuje zlecenia na druk
ogłoszeń nekrologowych
codziennie do godz. 18.

Ogłoszenia ekspresowe

Dokończenie ze str. 10*

TELEWIZORA. /012/636-00-41. 12480/D

Usługi

CAŁODOBOWO, hydraulika, piecyki. /012/
637-68-57. 14787/A

HYDRAULIKA. 012/294-72-53. 88526/A

SPRZĄTANIE świąteczne, tanio, szybko,
solidnie. 012/647-80-45, 503-036-802.
89790/A

Transport

NAJTANIEJ. 012/654-13-92; 0600-613-
256. 79406/A

Biznes

DYSKOTEKĘ sprzedam. 0606-962-976.
89523/A

ODSTAPIĘ prosperujący klub pub. 0601-
477-619. 88989/A

Pożyczki

BEZ poręczyciela. /012/296-43-28.89319/A

Różne

MASAŻ ekskluzywnie. 0502-714-666.
75857/A

MASAŻ komfortowo. 0502-991-173.

MASAŻE luksusowo. 0504-704-500.
75855/A

MIKOŁAJ. 0501-812-499, /012/415-41-
08. 89694/B

MIKOŁAJ. 0605-428-947, /012/649-05-
83. 89694/A

POSZUKUJĘ świadków w sprawie kolizji
z 7.11.2001 około godz. 8.00 rano, rondo
Mogilskie. 0601-070-271, 0603-093-082.
89689/A

PRACODAWCO. Sprawdź ile nieświadomie
tracisz pieniędzy! Zadzwoń, pomożemy Ci.
012/266-12-79. 89794/A

Cyklinowanie

BEZPYŁOWO układanie. 012/644-42-98.
83997/A

CYKLINOWANIE, układanie. /012/388-10-
82, 0606-68-25-01. 14769/B

Czyszczenie

KARCHER. /012/657-98-41. 89611/A

SOLIDNIE. /012/634-09-78. 89611/B

Flizowanie

FACHOWIEC. 0502-93-81-82. 88793/A

FLIZIARSTWO, hydraulika, remonty. 012/
648-88-30. 89779/A

FLIZOWANIE. /012/632-88-21, 0501-
562-644. 89416/A

FLIZY, panele, tapeta, malowanie, tanio.
012/388-36-86. 89417/A

Usługi budowlane

FLIZOWANIE, suche tynki, remonty. 0504-
958-183, /012/654-79-46. 88974/A

TYNKI, wylewki, remonty, flizowanie. 0503-
497-266. 89140/A

Naprawy

PRALEK automatycznych, wszystkie. 012/
643-08-64, 0503-792-463. 89787/A

Towarzyskie

0503-588-291. 88774/A

Sport

Bayern najlepszą drużyną świata

Toyota dla Kuffoura

Bayern Monachium pokonał Boca Juniors Buenos Aires po dogrywce 1-0 (0-0, 0-0) w rozegranym w Tokio meczu o piłkarski Puchar Interkontynentalny.

Bramka: Kuffour 109 min. Czerwona kartka: Delgado (45 min). Sędziował: Kim Milton Nielsen (Dania). Widzów: 54 tys.

Bayern: Kahn - Sagnol, Kuffour, R. Kovac, Lizarazu, N. Kovac (76 Jancker), Fink, Hargreaves (76 Sforza), Sergio, Elber, Pizarro (118 Thiam).

Boca Juniors: Cordoba - Martinez (17 Calvo, 110 Carreno), Schiavi, Burdisso, Rodriguez, Traverso, Serna, Villarreal (99 Pinto), Riquelme, Schelotto, Delgado.

Dzięki bramce Samuela Kuffoura Bayern pokonał Boca Juniors i po raz drugi w historii klubu wywalczył Puchar Interkontynentalny. Wcześniej Bawarczycy triumfowali w tych rozgrywkach w 1976 roku, kiedy w drużynie grał obecny prezes klubu Franz Beckenbauer.

Boca Juniors przystępowali do meczu z Bayernem jako obrońcy Pucharu. Argentyńczycy mieli szansę na zdobycie tego trofeum po raz trzeci, bowiem triumfowali także w 1977 roku.

W pierwszych minutach spotkanie toczyło się w wolnym tempie. Dopiero w 10 min Traverso z Boca Juniors oddał



Szczęśliwa drużyna niemiecka po meczu

Fot. PAP EPA

pierwszy strzał na bramkę Kahna, ale piłka minimalnie minęła prawy słupek. Dwie minuty później Elber podał na pole karne do Sergio, ale ten uderzył piłkę nad poprzeczką bramki Oscara Cordoba. W 27 min przed utratą gola uratował Bayern Kahn, wybijając w ostatniej chwili piłkę spod nóg Delgado. Była to najlepsza sytuacja zawodników Boca w całym meczu. Tuż przed przerwą Delgado usiłował wymusić rzut karny dla swojej drużyny, za co sędzia ukarał go czerwoną kartką.

W drugiej połowie słabnąc zaczęła dobra obrona Argentyńczyków. Do groźnych sytuacji strzeleckich łatwo dochodzili Elber, Lizarazu i wprowadzony w 75 min na boisko Jancker. Ich

uderzenia nie przynosiły jednak efektów w postaci goli i spotkanie w regulaminowym czasie zakończyło się bezbramkowym remisem.

W dogrywce stroną przeważającą był nadal Bayern. Piłkarze Boca przez całą drugą połowę grali przeciwko w dziesiątkę i trudy spotkania bardziej dały się im we znaki. Po kilku dobrych okazjach napastników Bayernu w końcu piłkę w bramce przeciwnika umieścić... obrońca Kuffour.

Pochodzący z Ghany Samuel Kuffour, strzelec gola, został wybrany najlepszym piłkarzem meczu i otrzymał specjalną nagrodę od sponsora - samochód „Toyota”.

(PAP-O)

■ **GOL WICHNIARKA.** Artur Wichniarek strzelił bramkę dla Arminii Bielefeld w przegranym przez jego zespół meczu z Schalke 1-2 w II rundzie Pucharu Niemiec. W zespole z Gelsenkirchen zagrał Wałdoch i Hajto.

■ **KARA DLA TREZEGU-ETA.** Napastnik Juventusu Turyn David Trezeguet został zdyskwalifikowany na dwa mecze za uderzenie głową piłkarza Lazio Rzym, Simone Inzaghi-go. Decyzję tę podjęto na podstawie zapisu telewizyjnego.

■ **NA SZACHOWNICY.** W Moskwie trwają mistrzostwa świata w szachach. Bliski awansu do II rundy jest Bartłomiej Macieja, który pokonał Borysa Avrukha z Izraela. Jacek Gdański zremisował z Rosjaninem Wadimem Zwjaginiecsem, a Michał Krasenkow musiał uznać wyższość Ormianina Smbata Lputiana. Sensacją była porażka broniącego tytułu Viswanathana Ananda z Indii z teoretycznie najsłabszym zawodnikiem turnieju, Francuzem Olivierem Touzanem.

■ **MOŻE SZKOLIĆ.** Trener pływanek Giennadij Turecki dostał pozwolenie na podjęcie pracy z reprezentacją Australii, po tym, gdy - po wewnętrznym dochodzeniu - oczyszczono go z oskarżeń o posiadanie środków dopingowych. (O)

Multi Lotek

6, 34, 39, 40, 41, 42, 45, 47, 51, 54, 57, 60, 68, 69, 70, 72, 73, 75, 79, 80

Twój Szczęśliwy Numerek

19, 22, 26, 34
13Sport krakowski
i podkrakowski w „Kronice”
- str. XII

Solowa akcja Csoricha

W ekstraklasie hokejowej: KTH Krynica - Stocznowiec 3-2

KTH Krynica - Stocznowiec 3-2 (2-1, 0-1, 1-0). Bramki KTH: Witowski 12, Leśniak 17, Csorich 55; Stocznowiec: Proszkiewicz 10, Suchomski 22. Kary: KTH 26, Stocznowiec 26 minut. Widzów 1000.

KTH: Włodarczyk - Mainer, Mytnik, Witkowski, Voznik, D. Laszkiewicz - Tyczyński, Leśniak, Cieraciew, Cieślak, Niemiec - Strzempke, Csorich, Radwański, Piksa, Adamczik - Sobala.

Kryniczanie, zdając sobie sprawę z wagi meczu, zagraли z olbrzymią wolą walki. Od początku trwała zacięta walka o każdy metr lodu. Prowadzenie objęli goście (Proszkiewicz po samotnym rajdzie). 120 sekund później wyrównał w ogromnym zamieszaniu Witowski. W 17 min było 2-1 dla KTH, precyzyjnie strzelał Leśniak z 7 m.

II tercja to gra wyrównana, były pozycje z obu stron, goście wyrównali po uderzeniu Su-

chomskiego w 22 min. W 38 min doszło do bokserkiego pojedynku D. Laszkiewicza i Kiedewicza (oba dostali po 14 minut kary). Ostatnie 20 minut to falowe ataki krynican. **Szczęście uśmiechnęło się w 55 min, kiedy Csorich po solowej zagraniu od połowy akcji (minął dwóch obrońców) pokonał Wawrzakiewicza.** Do Krynicy nie dotarł sędzia główny Matyszak, w roli tej wystąpił arbiter liniowy St. Kępa z Nowego Targu. (SM)

Popisowy pierwszy atak

MMKS Nowy Targ - Zagłębie 4-2

MMKS Nowy Targ - Zagłębie Sosnowiec 4-2 (1-0, 2-2, 1-0), gole MMKS: Pajerski 11, Różański 25 i 36, Witer 48, Zagłębie: Urban 30, Cholewa 40. Kary MMKS: 18, Zagłębie 14 min. Widzów 700.

MMKS Nowy Targ: Zborowski - Sroka, Wilczek, Łyszczarczyk, Biela, Malinowski 0 Puławski Paweł Gil, Witer, Różański, Pajerski - S. Smreczyński, Piotrowski, Łukasz Gil, Koszarek, T. Podłpni

Hokeiści nowotarscy przełamali złą passę. Trenerzy Małkow i Szopiński nieco przemebelowali skład, do gry wrócił po kontuzji reprezentant kraju Biela. Popisową partię rozegrał pierwszy atak, który strzelił wszystkie 4 gole. Pierwszego zdobył Pajerski, potem zawodnik ten asystował przy dwóch bramkach Różańskiego.

Pod koniec II tercji goście wykorzystali fakt, iż MMKS grało w osłabieniu i najpierw Urban (były gracz Cracovii)

i na 6 sekund przed końcem tercji obrońca Cholewa trafił do siatki nowotarskiej.

Rozstrzygająca była akcja w 48 min, znakomite podanie Puławskiego wykorzystał Witer i było 4-2.

- Nasi zawodnicy zagraли wreszcie z dużym zaangażowaniem. Tym razem byli skuteczni pod bramką rywala, w obronie świetnie grał Puławski, w bramce podporą był Zborowski. Zagłębie nie było łatwym rywalem. Teraz w piątek czeka nas arcytrudny mecz w Oświęcimiu z mistrzem kraju Dworami Unią - komentował po meczu II trener Jacek Szopiński.

1. Dwory 19 47 96-44
2. Katowice 19 39 73-46
3. Tychy 19 37 88-58
4. Stocznów 20 30 66-53
5. KTH K. 20 27 58-87
6. Zagłębie 20 19 67-80
7. MMKS N.T. 20 16 40-80
Dzisiaj mecz: Tychy - Dwory. (AS)

Na zielonej murawie

Dziś o godz 12.30 rewanżowy mecz 1/4 finału Pucharu Polski: Wisła - ŁKS

Kilkadziesiąt osób odśnieżało wczoraj boisko na stadionie Wisły, dzięki temu dzisiaj, rewanżowy mecz 1/4 finału Pucharu Polski gospodarzy z drugoligowym ŁKS-em odbędzie się na zielonej murawie. Przed tygodniem w Łodzi padł remis 2-2.

Południowa pora spotkania pozwala mieć nadzieję, że trawa nie będzie zamrożona i gra toczy się będzie w przyzwrotnych warunkach.

Mistrzowie Polski nie wystąpią w najmocniejszym składzie. Kamil Kosowski musi pauzować za żółte kartki, kontuzji mięśnia czworogłowego doznał w sobotę Ryszard Czerwiec, urazy leczą nadal: Bogdan Zajac i Grzegorz Pater. Niedysponowany jest także Nigeryjczyk Sunday Ibrahim.

Pod znakiem zapytania stoi występ słowackiego bramkarza Ivana Trabalika, który ma wybity kciuk lewej dłoni i ranę pod kolanem. Wczoraj po treningu udał się do lekarza, nie był w najlepszym nastroju.

Wskutek pechowego zderzenia z Kamilem Kuzerą guza nad okiem nabawił się Maciej Żurawski. Do opuchlizny przykładają

bardzo zimną puszkę „Red Bulla”, ale to tylko półśrodek. Nie wiadomo, czy dzisiaj będzie zdolny do gry.

Tymczasem, nikt w klubie nie dopuszcza myśli o niepowodzeniu zespołu w starciu z ŁKS-em. Celem Wisły jest zdobycie Pucharu Polski. Ostatni raz udało się to piłkarzom spod znaku „Białej Gwiazdy” w 1967 roku.

Realistą jest trener łodzian, doskonale znany przy Reymonta, Dariusz Wójtowicz. Nie liczy na awans do półfinału mimo osłabienia rywala. - Każdy zawodnik, który znajdzie się w składzie Wisły, byłby u nas gwiazdą - ocenia siłę krakowian.

ŁKS nie może zagrać dzisiaj w pełnym składzie. Z powodu kartek zabraknie Artura Błażejewskiego, kontuzjowany jest Artur Kowalski, chory Krzysztof Smoliński. Piotra Klepczarka i Pawła Golańskiego chce szkoleniowiec oszczędzić przed trudną II-ligową konfrontacją z GKS-em Bełchatów w niedzielę.

Piłkarze ŁKS-u przyjadą do Krakowa na 1,5 godziny przed meczem z Wisłą, bezpośrednio z Łodzi. (SAS)

Cantoro jeszcze niepewny

- Wszystko wyjaśni się w przyszłym tygodniu - mówi menedżer Tubaldo

Losy Mauro Cantoro, najnowszego nabytku Wisły, powinny rozstrzygnąć się w przyszłym tygodniu. W rozmowie telefonicznej menedżer piłkarza Gabriele Tubaldo potwierdził nam, że przyjedzie na rozmowy do Krakowa.

- Mauro jest piłkarzem Wisły do końca listopada. Co będzie potem?

- Na razie trudno mi powiedzieć. Ostatnie występy potwierdziły, że bardzo dobrze zaaklimatyzował się w drużynie. Na ostateczne rozstrzygnięcia przyjdzie jednak poczekać przynajmniej do przyszłego tygodnia. Wybieram się wtedy do Krakowa na rozmowy z działaczami Wisły. Na 90 proc. będzie to poniedziałek.

- Miał Pan przyjechać do Krakowa już w ubiegłym tygodniu.

- Tak, ale inne sprawy zatrzymały mnie we Włoszech. Zresztą, nie było takiej konieczności, sezon przecież się kończy.

- Mauro jest dla Wisły zbyt drogi, chciałby zmienić klimat?

- Nie chciałem nic mówić przed rozpoczęciem rozmów w Krakowie. Mogę natomiast ujawnić, że Mauro czuje się w Polsce bardzo dobrze, a klimat, mimo że jest przyzwyczajony do innego, także mu nie

przeszkadza. Potwierdzeniem tego są bramki, które strzelił dla Wisły.

- No właśnie. Cantoro strzelił cztery gole, będąc zawodnikiem drużyny zaledwie od miesiąca. Czy to wpłynie na wysokość proponowanej ceny?

- Nie sądzę. Od początku wiedzieliśmy, jaka jest jego wartość. Teraz chodzi tylko o to, żeby spokojnie porozmawiać i wynegocjować warunki, które by zadowolili obydwie strony.

- Dlaczego Cantoro, który grał już w takim klubie jak Velez Sarfield, znalazł się nagle w Wisł?

- Dzisiaj piłkarze bardzo często zmieniają kluby i coraz częściej przychodzą do drużyn z Europy Wschodniej. Wydaje mi się to naturalne. Niejednokrotnie jest to odskocznia do jeszcze lepszego klubu na Zachodzie.

- Mauro mówi, że po ostatnim meczu sezonu wyjeżdża do Mediolanu. Pan zatem będzie sam uczestniczył w rozmowach z działaczami Wisły?

- Mauro wprawdzie wyjeżdża, ale przyjedzie razem ze mną na rozmowy. Przez te kilka dni w Krakowie zostanie natomiast jego rodzina - żona z dwójką dzieci.

Rozmawiał: REMIGIUSZ PÓLTORAK

11 tysięcy złotych dla Jana Stokłosy

O pokrzywdzonym przez los, przkutyim do inwalidzkiego wózka, byłym piłkarzu Kalwarianki, Hutnika i Cracovii Janie Stokłosie nie zapomnieli kolejni i rywale z boiska, a także szefowie krakowskiej Wisły.

Charytatywne mecze, rozegrane w ostatnią niedzielę w Przeciszowie przez drużynę gospodarzy z rezerwami „Białej Gwiazdy” i oddbojami tego klubu przyniosły konkretną pomoc Janowi Stokłosie i jego najbliższym. Organizatorzy - Stanisław i Tomasz Płonkowie oraz spon-

sorzy zebraли 11 tysięcy złotych. Stokłosowie otrzymali też nowy, kolorowy telewizor. A Wisła przekaze im zimowe kurtki firmy Nike.

Efektami akcji był zaskoczony jej pomysłodawca Marek Motyka, który z Janem Stokłosą grał w Hutniku i pozostał jego najbliższym przyjacielem.

Prezes zarządu Wisły SSA Bogdan Basałaj dotrzymał słowa i pojawił się na boisku w Przeciszowie. Występ okupił jednak kontuzją kolana. Być może będzie musiał się poddać nawet operacji łątkotki. (SAS)

TOTO GOL

W zakładach Toto-Gol należy typować bramkowe wyniki meczów. Poniżej podajemy zestaw par na dzisiejsze mecze I ligi francuskiej, typy prognozę wyników. Zakłady są przyjmowane dzisiaj do godz. 18.

1. Lens - Bastia	2-0	2-0	6	3	1
2. Lorient - Nantes	1-1	1-2	2	3	5
3. AS Monaco - Lille	2-1	1-1	3	4	3
4. Montpellier - Lyon	2-2	1-2	3	3	4
5. Sochaux - Auxerre	1-3	0-0	2	5	3
6. Troyes - Sedan	2-0	2-1	4	4	2

Dla ww. zakładów obowiązują oznaczenie: Z 1. (FIL)

13 milionów to nie 20

Komisja Sportu popiera projekt budżetu, ale... liczy na więcej

Komisja Sportu, Turystyki i Kultury Fizycznej pozytywnie zaopiniowała wczoraj projekt budżetu miasta na rok 2002 w zakresie jej działania. Pierwsze czytanie projektu przez radnych nastąpi 5 grudnia.

Jednocześnie komisja sformułowała wniosek o zwiększenie kwoty na inwestycje sportowe o 7 milionów złotych z rezerwy budżetowej na rok 2002. Dlaczego? Gdyż wprawdzie w projekcie budżetu zapisano kwotę 20 mln 70 tys. zł, ale dotyczy ona także nakładów z puli Urzędu Kultury Fizycznej i Sportu. Na miasto przypada z tego „tylko” 13 mln 670 tys. zł, a więc 7 mln mniej niż zapisano w uchwale Komisji Sportu. Dodatkowo radni wnioskowali wczoraj, by z rezerwy wysłupać jeszcze 2 mln zł na bieżącą działalność „stojących na skraju bankructwa” klubów i stowarzyszeń sportowych (w projekcie na upowszechnianie kultury fizycznej zapisano niespełna 3 mln).

Mimo zastrzeżeń zgłaszanych głównie przez Jana Okońskiego, który domagał się zapisa-

nia w przyszłorocznym budżecie „jakichkolwiek” inwestycji dla Cracovii, komisja poparła projekt uznania za obiekty strategiczne stadionu przy ul. Reymonta, toru kajakowego na Wiśle oraz wielofunkcyjnej hali sportowej w Czyżynach, a także wydania 1 mln 675 tys. zł w pakiecie na kilka mniejszych inwestycji i modernizacji (m.in. hale TS Wisły i Bronowianki, basen „Krakowianki”, lodowisko przy ul. Siedleckiego, hala lodowa w Mistrzejowicach, kompleksy Bagry, Zakrzówek i przy ul. Bulwarowej, zaplecza mniejszych klubów).

Na wniosek Józefa Ciesielskiego nie opiniowano zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego na gruncie użytkowanym przez KS Nadwiślan. Inwestor, którego wczoraj określano mianem „tajemniczy”, chce na części terenu postawić hotel. Radni mieli obawy, czy np. przeznaczanie terenu kortów pod zabudowę komercyjną (parking, zaplecze hotelu?) nie zaszkodzi prowadzeniu działalności sportowej klubu.

Gośćmi na wczorajszym posiedzeniu było trzech przedstawicieli siedemnastu związków sportowych, które 15 listopada utraciły swe siedziby w budynku Urzędu Wojewódzkiego (wydzierżawiony Terenowemu Bankowi Danych SA) przy ul. Bratysławskiej. - Od 16 listopada nie pozwolono nam nawet wejść do budynku, by zabrać dokumenty, pieczętki i materiały niezbędne do kontynuowania działalności związków - relacjonował Zbigniew Gorączko, prezes Małopolskiego Związku Piłki Ręcznej. - To działanie niezgodne z prawem, czy zgłosziliście tę sprawę na policję? - dopytywał się Piotr Woliński. - Nie, bo nie chcieliśmy robić rozróby. Kierowaliśmy pisma do prezydenta Krakowa i wojewody, ale bez skutku - odparł Gorączko. Komisja Sportu sformułowała protest przeciwko pozabawieniu przez Urząd Wojewódzki siedziby 17 związków i zwróciła się do zarządu miasta o pilną interwencję w tej sprawie.

KRZYSZTOF KAWA

Ostrożny tylko Szczubiał

Dzisiaj polscy koszykarze grają z Węgrami

Po dwóch zwycięstwach z Łotwą i Estonią dzisiaj meczem w Pecu z Węgrami polscy koszykarze kończą pierwszą kolejkę eliminacji do mistrzostw Europy w 2003 roku.

Przed spotkaniem z outsiderem grupy D trudno nie być optymistą. Węgrzy ulegli nie tylko wicemistrzom olimpijskim Francji, ale i Białorusi. W sobotę, grając we własnej hali, stanowili tylko tło dla osłabionych rywali (87-96, Laszlo Kalman zdobył 22 pkt, a Erno Sitku - 16). Dzisiaj zabraknie środkowego Roberta Gulyasa, a także Zoltana Borosa i Kornela Davida. W zasadzie można by darować sobie rozważanie szans Węgrów w starciu z Polakami, gdyby nie pamięć o dwóch wstydliwych porażkach w eliminacjach do mistrzostw 1999 roku. Nasi koszykarze ulegli bratankom w fatalnym stylu w pierwszym meczu w Tarnowie oraz w bardziej zaciętym

(po dogrywce) spotkaniu rewanżowym. Szczególnie boli to wspomnienie Macieja Zielińskiego i Adama Wójcika, dwóch liderów tamtej i obecnej reprezentacji. Dlatego przed odlotem na Węgry obaj zgodnie stwierdzili: - Jedziemy po zwycięstwo. Tylko Dariusz Szczubiał jest bardzo ostrożny, w kółko powtarzając, że to będzie bardzo ciężki mecz, a poziom w koszykarskiej Europie bardzo się wyrównał. No, ale właśnie trener jest od przestrzegania zawodników, a my i tak wiemy swoje.

Takiego początku eliminacji Polska nie miała już bardzo dawno. W ostatnich latach najpierw tracił punkty, a potem rzucaliśmy się w beznadziejną pogoń. Tym razem jest nawet szansa na objęcie prowadzenia w grupie, gdyż Francuzom będzie dzisiaj bardzo ciężko wygrać w Estonii.

Relacja z meczu Węgry - Polska w programie regionalnym TVP o godz. 20.30.

Polska Telewizja nie chce sły- szyć o meczach ligowych koszykarzy, ale przynajmniej na jej ekrany powróciła kadra. I bardzo dobrze, bo nic tak nie przysparza popularności dyscyplinie, jak dobre wyniki reprezentacji. Wiedzą coś o tym piłkarze.

*** 30-letni Litwin Tomas Pacesas podpisał kontrakt do końca sezonu z drużyną Idei Śląsk Wrocław.** Pacesas przez ostatnie dwa miesiące był zawodnikiem warszawskiej Legii.

(KRZYK)

Wygrana Unii

Koszykarze Azotów Unii Tarnów wygrali sparingowy mecz z zespołem Politechniki Lwów 101-79 (24-17, 21-19, 30-17, 26-26).

Najwięcej punktów: dla Unii: Marculewicz 21, Seweryn i Celej po 20; dla Politechniki - Barabanow 29, Czuchno 15.

Pietraszewski trenerem Garbarni

Nowym trenerem piłkarzy Garbarni, występujących w małopolskiej czwartej lidze, został Stefan Pietraszewski, który zastąpił pracującego w tym klubie półtora roku Krzysztofa Szopę.

- Trener Stefan Pietraszewski obejmie oficjalnie drużynę od pierwszego stycznia, ale wszystkie sprawy mamy już uzgodnione - informuje prezes Garbarni Maciej Gigoń.

Stefan Pietraszewski w minionym sezonie prowadził zespół Clepardii. (PAN)

Po klęsce w eliminacjach

Dymisja Van Gaala

Trener piłkarskiej reprezentacji Holandii Louis Van Gaal podał się do dymisji. Powodem jest porażka „pomarańczowych” w eliminacjach mistrzostw świata.

Informacja ta nie została jeszcze potwierdzona przez federację holenderską, ale Van Gaal ogłosił swoją decyzję w holenderskiej telewizji publicznej (NOS).

Louis Van Gaal został trenerem Holandii po finałach mistrzostw Europy w 2000 roku, gdy zdymisjonowany został Frank Rijkaard.

Z federacją podpisał sześcioletni kontrakt, jednak niepowodzenie w eliminacjach MŚ, w których Holandia zajęła trzecie miejsce w swojej grupie, przesądziło o decyzji holenderskiego szkoleniowca.

(PAP)

O spokojny półmetek

Polskie koszykarki grają w Lublinie z Turcją

W trzecim meczu eliminacyjnym do mistrzostw Europy 2003 dziś w Lublinie polskie koszykarki podejmować będą o godz. 18 Turcję.

Polska po wyjazdowym zwycięstwie w Płowdiw z Bułgarią 80-76 w niedzielę w Lublinie wygrała z Ukrainą 72-56. Koszykarki Turcji wygrały w Stambule Ukrainę 72-71, zaś w sobotę w Bursie z Bułgarią 66-56.

Grają więc liderki grupy, z której dwie drużyny awansują do finałów. Polki nie tylko z racji swego parkietu są faworytkami. Jeśli wygrają z Turcją, na półmetku będą miały komplet punktów i spokojną głowę przed rewanżami.

- Po obejrzeniu kasety z meczu Turcji z Ukrainą wiemy, jaką zastosować taktykę - powiedział trener polskiej kadry To-

masz Herkt. - Rywalki grają praktycznie jedną piątką zawodniczek i pewnie nie wytrzymają tempa, jakie będziemy chcieli narzucić. Wszystkie zawodniczki są w dobrej dyspozycji fizycznej i psychicznej.

Przed meczem koszykarki przebywały na zgrupowaniu w Nałęczowie. Mecze rundy rewanżowej rozegrane zostaną za rok. (JOT)

NBA

Dzień Williamsa

Jason Williams (Memphis) pogrzebował swój dawny klub Sacramento Kings w sposób, jakiego Królowie bezskutecznie oczekiwali od niego przez trzy lata. Biały rozgrywający podczas pobytu w Sacramento często oglądał końcówki spotkań z ławki rezerwowych. Coach Rick Adelman w trudnych chwilach stawiał na bardziej zrównoważonych playmakerów. Latem br. Królowie sprzedali Williamsa do Memphis. W pierwszej konfrontacji z dawnym klubem Jason rzucił w ostatnich 4 minutach aż 8 punktów i zaliczył 2 asysty. Wychodzi zatem na to, że „White Chocolate” w końcu skutecznie rozprawił 6 akcji drużyny! Dwukrotnie ośmieszył (drybling za plecami oraz wejście na kosz) swojego następcę w Sacramento - Mike'a Bibby'ego.

Wszystko pięknie, jednak czy Williams potrafi regularnie brać ciężar gry na siebie? Dotychczas chętnie podejmował wyzwania. Potem nie umiał im sprostać.

Również po raz pierwszy naprzeciw dawnym kolegom stanął Grant Hill (Orlando). Mecz nie udał się Hillowi - Magia przegrała z Detroit, a on na 7 minut przed końcem odnowił uraz kostki, z powodu którego pauzował przez niemal cały poprzedni sezon. Na parkiety NBA powrócił zaś Marcus Camby (NY), który lecąc kontuzję pięty opuścił pierwszych 14 meczów Knicks.

Zawodnicy Tygodnia (19-25 listopada): Wschód - Shareef Abdur-Rahim (Atlanta, 30,3 pkt, 12,3 zb.), Zachód - Tim Duncan (San Antonio, 27 pkt, 16,3 zb., 5,7 as.).

Poniedziałek w NBA: Memphis - Sacramento 98-94 (Buford 21,... Williams 19, 13 as. i 4 prz. - Stojakovic 21), New York - Atlanta 88-83 (Sprewell 29 - Abdur-Rahim 26), Orlando - Detroit 100-105 (McGrady 24 - Robinson 30), Utah - Phoenix 104-111 po dogrywce (Malone 27 - Marbury 33).

(MARO)

W środę, sobotę i niedzielę

II-ligowy finisz na raty

Piłkarze II ligi kończą wreszcie tegoroczne zmagania. Ostatnia, 23., kolejka rozłożona będzie na raty. 6 meczów odbędzie się dziś, 3 w sobotę, a 1 w niedzielę.

Dziś najciekawiej zapowiada się mecz szóstego w tabeli Hetmana Zamość z liderem tabeli Lechem Poznań, jedynym niepokonanym zespołem w tym sezonie (14 zwycięstw i 8 remisów).

Program 23. kolejki: **środa:** Ceramika Opoczno - Odra Ryan Opolo, Ruch Radzionków - Górnik Polkowice, Włókniarz Kietrz - Tłoki Gorzyce, Jagiellonia Wersal Podlaski Białystok - Garbarnia Szczakowianka Jaworzno, Hetman Zamość - Lech Poznań i Arka Gdynia - Polar Wro-

claw; **sobota:** Hutnik Kraków - KS Myszków Zagłębie Sosnowiec - Orlen Płock i Górnik Łęczna - Świt Nowy Dwór Mazowiecki; **niedziela:** LKS Łódź - GKS Belchatów.

Hutnik zmierzy się w sobotę na własnym stadionie z KS Myszków. Początek meczu o godz. 13. Suche (w takich warunkach tylko z nazwy) Stawy pokryte są śniegiem. Jak w takich warunkach można grać?! PZPN upiera się, by najbliższą kolejkę (ostatnią z czterech przełożonych z rundy wiosennej) koniecznie rozegrać w tym tygodniu. Wiosną ma wprawdzie dwa rezerwowe terminy, ale woli je ewentualnie wykorzystać, gdyby w marcu - wtedy mają być wznowione rozgrywki

- aura okazała się jeszcze surowsza niż teraz.

Oficjalnie rozgrywki przedłużono po to, by I i II liga zakończyła się w tym samym (początek maja) terminie, co ma dać równe szanse drużynom, które rywalizować będą w barażach o miejsce w ekstraklasie. Poza tym szefowie PZPN uznali, że w czwartku uwaga kibiców skupiona powinna być na finałowym turnieju mistrzostw świata. Szkoda tylko, że nie pomyśleli o końskiej dawce gier, jaką w ten sposób zaaplikowali II-ligowcom w tym półroczu. Dla Hutnika mecz z KS Myszków będzie 31. występem w ciągu 4,5 miesiąca (23 gry w II lidze i 8 w Pucharze Ligi Polskiej). A co za dużo, to niezdrowo... (FIL)

Jubileuszowe odznaczenia dla zasłużonych Małopolan

Jerzy Dachowski prezesem PZTS

Jerzy Dachowski został wczoraj powołany na stanowisko prezesa Polskiego Związku Tenisa Stołowego. Zastąpił dotychczasowego prezesa Adama Giersza, którego mianowano podsekretarzem stanu w Ministerstwie Edukacji Narodowej i Sportu oraz prezesem Urzędu Kultury Fizycznej i Sportu. Jerzy Dachowski pełnił już funkcję prezesa PZTS w latach 1975-1992.

Zmiana na stanowisku prezesa zbiegła się w czasie z obchodami 70-lecia PZTS. W uroczystej gali, która z tej okazji odbyła się w Warszawie, uczestniczyli przedstawiciele wszystkich pingpongowych pokoleń, w tym takie sławy jak Andrzej Grubba i Leszek Kucharski, Danuta Calińska i jej córka Katarzyna Calińska oraz krakowianka Jolanta Szatko-Nowak, która z okazji

jubileuszu została przez prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej odznaczona Brązowym Krzyżem Zasługi. Odznaczeniami związkowymi uhonorowani zostali małopolscy działacze: trener Stanisław Wcisło, wieloletni prezes KOZTS Jan Błaszczak, Andrzej Szymik i Kazimierz Skrzypek z Bronowianki, a także Andrzej Wojtas z Gorlic.

(MAS)

Ilu za Pryczka?

Dzięki wynikom Krystiana Zdrojkowskiego podczas zawodów kwalifikacyjnych w short tracku, szansę na udział w igrzyskach olimpijskich zyskał drugi z Polaków - Karol Bobowicz.

By pojechać na olimpiadę, reprezentujący Juweniów Białystok Zdrojkowski musiał wypełnić nie tylko normę międzynarodową - miejsce wśród 32 najlepszych podczas zawodów kwalifikacyjnych, ale i bardziej surową ustanowioną przez PKOl - pozycja w pierwszej „25”. W Salt Lake City Zdrojkowskiemu udało się wypełnić tę drugą na jednym dystansie

i był bardzo blisko celu na drugim. Zajął bowiem 23. miejsce na 1500 metrów i 26. na 500 metrów, a w klasyfikacji wieloboju zdobył 30. pozycję. - Dzięki tym wynikom pojedzie na igrzyska. Ponadto otworzył drogę do startu drugiemu Polakowi - powiedział nam Jerzy Liebchem, zastępca kierownika wydziału Polskiego Związku Łyżwiarstwa Szybkiego ds. short tracku.

Tym drugim zawodnikiem może być Karol Bobowicz. Reprezentant opolskiego klubu OMKŁS będzie miał jednak tylko dwie szanse na wypełnienie limitu. **Podczas grudniowych**

zawodów Pucharu Świata musi być przynajmniej na jednym z dystansów w pierwszej „20”. - Zadanie szalenie trudne, ale nie odbieramy mu szans - mówi Liebchem. Gdyby się udało, Polacy musieliby w Salt Lake City „podzielić się” dystansami 500, 1000 i 1500 metrów.

W USA na pewno nie wystartuje reprezentujący Polskę na igrzyskach w Nagano w 1998 roku Marcin Pryczek. - Zrezygnował już z uprawiania short tracku, postawił na studia w Kanadzie - wyjaśnia Liebchem.

(KRZYK)

TV POLONIA

RTL7

nKatowice

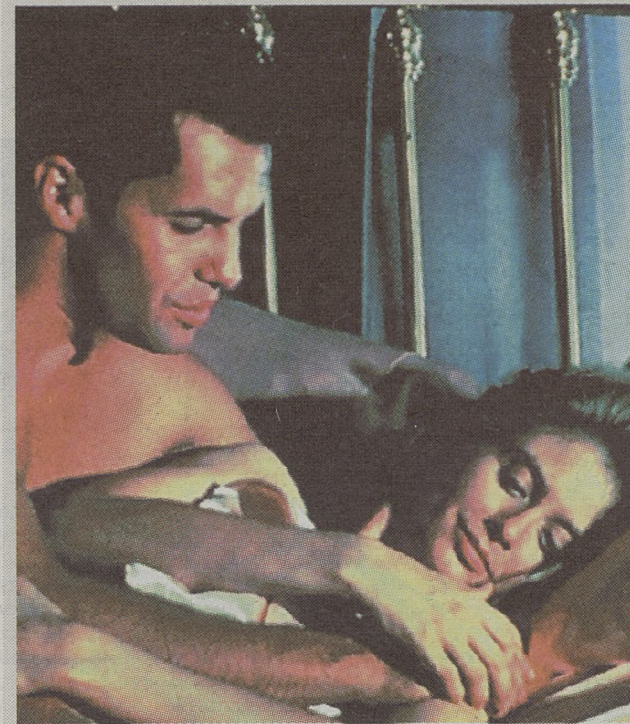
TV Puls

6.00 Kawa czy herbata
7.30 Gość Jedyński
7.45 Kawa czy herbata
8.00 Wiadomości
8.15 Krakowskie Przedmieście 27
8.25 Kawa czy herbata
8.40 Klan (515)
9.10 Julek i zwierzęta
9.20 Tęczowa bajeczka
9.30 Awantura o Basię (11)
10.00 Sukces (34)
10.30 Ślub w domu samotności
11.00 Pegaz
11.30 Sto lat Filharmonii
12.00 Wiadomości
12.10 U wód...
12.25 Wieści polonijne
12.40 Rozmowy na nowy wiek
13.10 Klan (515)
13.35 Forum
14.20 Bracia Ksero
14.40 Chronić piękno tej ziemi i ludzi
15.00 Wiadomości
15.10 Wielkie żarcie
15.35 Jestem
16.20 Pech - film animowany
16.30 Raj
17.00 Teleexpress
17.20 Gość Jedyński
17.30 Julek i zwierzęta
17.35 Tęczowa bajeczka
17.45 Noddy (36)
18.15 Opowieści Dziwnoluda
18.35 Klan (515)
19.00 Dzień jak co dzień
19.15 Kangurek Hip-Hop (6)
19.30 Wiadomości
20.00 Lawa - dramat (Polska, 1989)
22.10 Forum Polonijne: Odpowiedzi na pytania
22.30 Panorama
23.00 Ogród sztuk
23.30 Pech - film animowany
23.45 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie
0.30 Monitor Wiadomości
1.00 Dzień jak co dzień
1.15 Kangurek Hip-Hop (6)
1.30 Wiadomości
1.55 Sport-telegram
1.59 Pogoda
2.00 Klan (515)
2.30 Lawa - dramat (Polska, 1989)
4.40 Forum Polonijne: Odpowiedzi na pytania
5.00 Panorama

6.00 Teledyski
7.15 Odjazdowe kreskówki
9.35 Teleshopping
10.10 Maria Emilia (42) - telenowela (Meksyk, 1999)
11.00 Izabella (43) - telenowela (Peru, 1999), reż. Eduardo Macias, wyk. Ana Colchero
11.50 Śmieję się razem z nami
12.15 Teleshopping
13.20 Maria Emilia (43) - telenowela (Meksyk, 1999), reż. Eduardo Macias, wyk. Coraima Torres
14.10 Nie z tego świata (62) - serial komediowy (USA, 1987)
14.35 Czy boisz się ciemności? (61) - serial młodzieżowy (Kanada, 1992)
15.05 Gra w przeboje
15.35 Odjazdowe kreskówki
18.00 Czy boisz się ciemności? (62) - serial młodzieżowy (Kanada, 1992), reż. Jacques Laberge, wyk. Jason Alsharan
18.30 Żar tropików (63) - serial sensacyjny (Kanada, 1991), wyk. Rob Stewart
Przekonania Nicka o wolności osobistej zostają poddane ciężkiej próbie, kiedy producent filmów pornograficznych otwiera na wyspie swój sklep i zwraca się do detektywa z pewną propozycją.
19.30 Nie z tego świata (63) - serial komediowy (USA, 1987), reż. Bob Claver, wyk. Maureen Flanningan
Evie ma kłopoty z wizytą u dentysty, na domiar złego traci swoją kosmiczną moc.
20.00 Zdradzona - film sensacyjny (USA, 1993), reż. Strathford Hamilton, wyk. Heather Lind
21.50 Sajgon - targowisko niewinności
22.50 Zgadnij, kto zabił - thriller (USA, 1997), reż. Andy Wolk, wyk. Cheryl Ladd
Wydaje się, że Jean McAvoy osiągnęła w życiu spokój i pewność, gdy spotyka tajemniczą nieznaną, która wyznaje jej nie tylko, że jest kochanką jej męża, ale że ten postanowił zamordować swoją żonę.
0.35 Żar tropików (63) - serial sensacyjny (Kanada, 1991)
1.35 Zdradzona - film sensacyjny (USA, 1993)

7.00 Witaj Franklin (6)
7.30 Babar (25)
8.00 Magazyn beskidzki
8.25 Telewizyjne ogłoszenia drobne
8.35 Za wszelką cenę (199)
9.00 Za wszelką cenę (200) - telenowela
9.25 Książki z górnej półki - prezentacje
9.30 Miniatury włoskie
9.45 Język filmu
10.00 Zdarzyło się jutro III (4) - serial fantastyczny
10.45 Telekurier
11.15 Policjanci z Mt. Thomas (11) - serial akcji
12.00 To jest temat
12.15 W poszukiwaniu francuskich przysmaków
12.45 Telenowyny
13.00 Integracja
13.15 Kostek (34) - serial familijny
13.40 Teleturniej 3 na 6
14.05 Klan (235) - telenowela
14.30 Klan (236) - telenowela
15.00 Tajemnicze archiwum Shelby Woo (12) - serial familijny
15.25 Porozmawiajmy
15.40 Magazyn beskidzki
16.00 Podróże Obieżystopki
16.30 Ponad czasem (5) - serial sf
17.15 Rzecz gustu
17.30 Eskulap
17.50 Wizytówki
18.00 Aktualności główne
18.15 Wiadomości sportowe
18.20 Magazyn „Telewizyjna 1”
19.00 W dniu urodzin Wandy June - czarna komedia (USA, 1971), reż. Mark Robson, wyk. Rod Steiger, Susannah York, George Grizzard
Po ośmiu latach nieobecności wraca do kraju podróżnik i awanturnik, Harold Ryan. Jego żona Penelope zmieniła się nie do poznania i próbuje utożyc sobie życie na nowo.
21.30 Aktualności
21.40 Wiadomości sportowe
21.45 Porozmawiajmy
22.00 Eliminacje Mistrzostw Europy
23.05 Basen - dramat (Francja, 1969), reż. Jacques Deray, wyk. Alain Delon, Romy Schneider, Maurice Ronet

7.30 Biznes Info
7.35 Telesklep
8.05 Film dokumentalny
8.55 Kacper i przyjaciele (52)
9.20 Baśnie braci Grimm
9.45 Byli sobie odkrywcy (11)
10.15 Domek na prerii (62) - serial obyczajowy
11.10 Dotyk anioła (137) - serial obyczajowy
12.00 Remington Steele (52) - serial sensacyjny
12.50 Telesklep
13.55 Remington Steele (53) - serial sensacyjny
14.45 M Kwadrat
15.15 Bill Cosby Show (59) - serial komediowy
15.45 Kacper i przyjaciele (52) - serial animowany
16.05 Baśnie braci Grimm - serial animowany
16.35 Byli sobie odkrywcy (11) - serial animowany
17.05 Domek na prerii (63) - serial obyczajowy
17.55 Humory Waldemara Ogińskiego
18.30 Bill Cosby Show (60) - serial komediowy
19.00 Dotyk anioła (138) - serial obyczajowy
19.45 Pytania Krzysztofa Skowrońskiego
20.00 Wydarzenia
20.20 Sport
20.25 Pogoda
20.30 Zdarzyło się jutro (25) - serial sensacyjny
21.30 Świadek - film sensacyjny (USA, 1985), reż. Peter Weir, wyk. Harrison Ford, Kelly McGillis, Josef Sommer
8-letni Samuel staje się przypadkowym świadkiem brutalnego morderstwa w dworcowej toalecie. Policjant John Book otrzymuje polecenie przesłuchania i ochrony nieletniego świadka...
23.40 Wydarzenia
23.50 Puenta dnia
23.55 Widzialne i niewidzialne
0.30 Biznes Info
0.35 Świadek - film sensacyjny (USA, 1985)



RTL7 20.00

Zdradzona

Młoda kobieta, Ellie, zajmuje się córką i stara się uporządkować swoje życie po rozwodzie. Poznaje także przystojnego lekarza, z którym zaczyna się spotykać. Wkrótce odkrywa, że ktoś chce zabić ją i córkę, ale nie wie, kto to może być.

USA, 1993, 110', reż. Strathford Hamilton, występują: Heather Lind, Helen Slater, Harvey Korman, Billy Zane

Dziś w serialach**Bill Cosby Show**

TV Puls, 18.30

reż. Jay Sandrich, wyk. Bill Cosby, Phylcia Rashad, Malcolm-Jamal Warner, Lisa Bonet, Tempestt Bledsoe
Cliff spotyka się z ojcem i jego kolegami, by grać w karty. Starsi panowie cały czas wspominają wojsko nie dopuszczając Cliffa do głosu. Tymczasem Vanessa przejęta jest zbliżającą się randką z Tyronem, postanawia jednak umówić się także z innym chłopcem...

Klan

TVP1, 17.35

reż. Paweł Karpiński, wyk. Zygmunt Kęstowicz, Agnieszka Kotulanka, Tomasz Stockinger, Barbara Bursztynowicz, Piotr Cywrus
Krystyna trzyma przy łóżku wyniki badań. Jakże to szczęście, że ominęła ją chemioterapia. Ola i Agnieszka „po cichu” cieszą się, że mama będzie zdrowa. „Po cichu” - żeby nie kusić losu. Rysiek komentuje zachowanie Marysi. Wydaje mu się to bardzo dziwne, że tak się spieszyła do domu. Grażynka zastanawia się, czy żona Józka jest w ciąży? Aga podpytuje Daniela o samopoczucie, twierdzi, że ostatnio jest jakiś nieswoj. Chłopak przyznaje, że trochę się ostatnio źle czuje. Obiecuje zadzwonić do prof. Burneta do Bostonu.

TV Puls 18.30 Bill Cosby Show

**Matki, żony i kochanki**

TVP2, 14.45

reż. Juliusz Machulski, wyk. Gabriela Kownacka
Porwanie Klary okazało się jedynie demonstracją siły Waldemara, na tyle jednak skuteczną, że Dorota i Michał są zdecydowani zapłacić żadaną kwotę. Cezary i Wiktor po raz pierwszy się kłócą, po czym Cezary po raz kolejny oświadcza się, tym razem z powodzeniem. Jerzy spotyka się ze Stefanią Pawelec, żoną potraconego przez Marię mężczyzny.

Życie do poprawki

TVP2, 16.55

reż. Alan King, wyk. Gordie Brown, Mariette Hartley, Megan Fallenback, David Hewlett, Diannah Carroll
Eloise Hawke jest nauczycielką historii w szkole średniej. Zgorzkniała, surowa i apodyktyczna kobieta daje się we znaki uczniom, którzy jej wręcz nie znoszą. Wkrótce Eloise pada ofiarą rabunkowego napadu na sklep, w którym akurat znalazła się przypadkowo, by kupić mleko. Staje przed Sądem Ostatecznym, a sędzia Othniel osądza jej życie. W jej obronie występuje dobry anioł stróż, pan Jones, który uważa, że Eloise nie mogła dawać innym miłości, bo sama jej nigdy nie zaznała.

HBO

NATIONAL GEOGRAPHIC CHANNEL

Discovery Channel

EUROSPORT

6.30 Drugie życie - komedia (Francja, 1999)
8.20 Stalowy gigant - film animowany (USA, 1999)
9.50 Porywacz serca - komedia (Francja, 1999)
11.35 10 cudów natury
12.30 Emil i detektywi - kino familijne (Niemcy, 2001)
14.20 Świńska sprawa - komedia (USA, 1995)
16.00 Zatańcz ze mną - komedia (Japonia, 1997)
18.00 Gadaniec - Sejm
19.00 Drugie życie - komedia (Francja, 1999)
21.00 Miejsca zbrodni - thriller (Francja, 1999), reż. Frederic Schoenderfer, wyk. Charles Berling
Policjanci Georges i Jean-Louis prowadzą dochodzenie w sprawie serii morderstw, kiedy nieoczekiwanie znika córka jednego z nich. Wkrótce otrzymują wiadomość, że znaleziono ciało młodej kobiety...
22.40 Jak jej nie kochać - komedia (USA, 1997)
0.15 Opowieści Lady Chatterley (11)
0.45 Chcesz poznać sekret? - thriller (USA, 2000)
2.15 Łowczyńni piosenek - komedia (USA, 1999)
4.00 Milicja - film akcji (USA, 2000), reż. Jim Wynorski, wyk. Dean Cain
Terorysty wykradają niebezpieczną broń chemiczną. Zamierzają wykorzystać ją do zniszczenia bazy amerykańskich sił powietrznych. Zamach ma nastąpić podczas przemówienia prezydenta...
5.25 Wspaniała historia krasnali ogrodowych

8.00 Opiekun niedźwiadków
9.00 Psie profesje
9.30 Nick Baker na tropie
10.00 Tajemnice Peru
11.00 Nowe wizje świata - program dokumentalny
11.30 Bliski utonięcia - film dokumentalny
12.00 Wynałazki zwierząt - serial dokumentalny
13.00 Złote mumie Egiptu - film dokumentalny
14.00 Opiekun niedźwiadków - program przyrodniczy
15.00 Psie profesje - serial dokumentalny
15.30 Nick Baker na tropie - program przyrodniczy
16.00 Tajemnice Peru - film dokumentalny
17.00 Nowe wizje świata - program dokumentalny
17.30 Bliski utonięcia - film dokumentalny
18.00 Wynałazki zwierząt - serial dokumentalny
19.00 Człowiek i stoń - program przyrodniczy
20.00 Trzecia planeta - serial dokumentalny
20.30 Reportaże z Ziemi - program dokumentalny
21.00 Zagadki El Nino - film dokumentalny
22.00 Tornada w Oklahomie - film dokumentalny
22.30 Poszukiwania genów - magazyn naukowy
23.00 Wynałazki zwierząt
0.00 Rite de passage
1.00 Trzecia planeta
1.30 Reportaże z Ziemi

9.00 Świat według Anny Walker
9.25 Problemy przyszłości
9.55 SAS Australia - film dokumentalny
10.50 Wielka wyprawa - program turystyczny
11.15 Plac Kingsbury - film dokumentalny
11.45 Afryka nieujarzmiona - program przyrodniczy
12.40 Ścigany - film dokumentalny
13.30 Wspomnienia z kasyna - serial dokumentalny
14.00 Wspomnienia z kasyna - serial dokumentalny
14.25 Wielkie kaniony i parki - program krajoznawczy
16.10 Plac Kingsbury - film dokumentalny
16.35 Antony'ego Henna opowieści o roślinach - program przyrodniczy
17.05 Wędkarskie przygody Rexa Hunta - program wędkarski
17.30 Terra X - program krajoznawczy
18.00 Kosmiczne kule ognia - magazyn
19.00 Paranal - oko na wszechświat - film dokumentalny
20.00 Świat według Anny Walker - program krajoznawczy
20.30 Problemy przyszłości - program dokumentalny
21.00 Superstatek - serial dokumentalny
22.00 Diabelska wyspa - film dokumentalny
23.00 Wiedźmy - film dokumentalny
0.00 SR-71 „Blackbird” - film dokumentalny
1.00 Wyprawy w czasie
2.00 Wojna i cywilizacja

8.30 Zawody Pucharu Świata mężczyzn w Aspen - narciarstwo alpejskie
9.30 Rajd Wielkiej Brytanii - wyścigi samochodowe
10.30 Kick In Action - piłka nożna
11.00 Kick In Action - piłka nożna
11.30 Jeździectwo - jeździectwo
12.30 Zawody Pucharu Świata w Ti-gri - snowboard
13.00 Zawody Pucharu Świata w Kupaio - biegi narciarskie
14.00 Zawody Pucharu Świata w Kupaio - biegi narciarskie
15.30 Kick In Action - piłka nożna
16.30 Kick In Action - piłka nożna
17.30 Kick In Action - piłka nożna
17.45 Eurosportnews report - wiadomości sportowe
18.00 Kick In Action - piłka nożna
Program poświęcony Strefie Azjatyckiej.
18.30 AutoMagazine - magazyn samochodowy
19.00 Zawody Pucharu Świata kobiet w Lake Louise - narciarstwo alpejskie
20.00 Świat żeglarski - magazyn sportowy
20.30 Jeździectwo - jeździectwo
21.30 Zawody w Vilamoura - jeździectwo
22.30 Yachting Series - regaty żeglarskie
23.00 Eurosportnews report - wiadomości sportowe
23.15 Turniej o nagrodę Hassana II - golf
0.15 Turniej Basho w Tokio - sporty obrotowe
1.15 Eurosportnews report - wiadomości sportowe

Telewizja



Obejrzyjcie koniecznie



TV KRAKÓW 23.05

Basen

Mimo pozorów sielankowości niemal od pierwszych kadrów filmu wyczuwa się narastające między bohaterami napięcie, atmosferę niedomówień, skrywanych myśli i namietności, sekretnych wspomnień. Wzajemna fascynacja miesza się z zazdrością, podryw z niechęcią...

Francja, 1969, 113', reż. Jacques Deray, występują: Alain Delon, Romy Schneider

Warto zobaczyć

TVP1 0.25

Królowa serc

Pogodna komedia romantyczna o perypetiach rodzinnych i miłosnych w środowisku włoskich imigrantów w Londynie opowiadana po 20 latach przez Eddiego, który wówczas był 10-letnim chłopcem.

Wielka Brytania, 1989, 110', reż. Jon Amiel, występują: Anita Zagaria, Joseph Long, Eileen Way, Vittorio Duse, Vittorio Amandola, Ian Hawkes, Tat Whalley

TVP2 22.20

Morderstwo w lustrze

Aby oczyścić się z zarzutów, bohaterka na własną rękę tropi zabójcę swojego męża. Podczas prywatnego śledztwa kobieta uświadamia sobie, że tak naprawdę nie znała człowieka z którym przeżyła kilka lat.

USA, 2000, 90', reż. James Keach, występują: Jane Seymour, James Farentino, Hayley DuMont, Robert Desiderio, Tracy Griffith, Alex Mendoza, Eddie Daniels

Dla konesera

Trzecia planeta

serial dokumentalny (National Geo., 20.00) Spotkania z mieszkańcami Ziemi: od oceanicznej fauny do tajemniczych plemion. Poznajemy także otaczające je światy. W Parku Narodowym Rhodes Matopos znajduje się grobowiec Cecilia Rhodes, założycielka obecnego Zimbabwesi.

procent więcej turystów. I nie są to z pewnością wielbiciele starej cywilizacji i zabytków. Przyjeżdżają najczęściej z Chin i Tajwanu.

Raj Utracony

reportaż (TVP1, 14.35) Położona w Ameryce Środkowej Panama to państwo, które swoje istnienie i bogactwo zawdzięcza położeniu geograficznemu. Autorzy programu za cel swojej podróży obrali niewielką wyspę Porvenir położoną w archipelagu San Blas u karaibskiego wybrzeża Panamy.

Sajgon - targowisko niewinności cykl reportaży (RTL7, 21.50) W krajach dalekiego Wschodu najbardziej dochodowym towarem stało się dziewczęctwo. W zależności od dzielnicy Sajgonu, dziewczęctwo kosztuje od dwustu do ośmiuset dolarów. Każdego roku do Wietnamu przybywa o 40

Sens życia USA 1985 Film obyczajowy



20.10 Kawa czy herbata 8.00 Wiadomości 8.15 Krakowskie Przedmieście 27 8.25 Kawa czy herbata 8.45 Niezwykły przyjaciel 9.10 Jedynecka 9.40 Bajeczki Jedynecki 9.45 Mysi 10.00 J.A.G. - Wojskowe Biuro Śledcze 10.50 Telezakupy 11.10 Roboty jak żywe 11.40 Unterwegs mit Susanne 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.20 Kontrasty 12.25 Samo życie 12.45 Klan

13.00 13.10 Komputerowy lekarz domowy 13.25 Kiosk przy Wspólnej 13.35 Telezakupy 13.50 U siebie 14.10 Sekrety zdrowia 14.35 Raj Utracony 14.55 Interklasa 15.00 Wiadomości 15.10 Wyprzedzić chorobę 15.35 Twarzą w twarz z Europą 16.00 Rower Błażeja 16.30 Moda na sukces (1498) - telenowela 17.00 Teleexpress 17.20 Gość Jedyńki 17.35 Klan (524) - telenowela (Polska, 2001), reż. Paweł Karpiński, wyk. Zygmunt Kęstowicz 18.05 Życie moje 19.00 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 19.57 Sport

20.00 20.03 Pogoda 20.10 Sens życia - film obyczajowy (USA, 1985), reż. Robert Levin, wyk. Peter Fonda, Ricky Schroder 21.45 Kronika kryminalna - magazyn 22.05 Generał - film dokumentalny 22.50 Monitor Wiadomości 23.15 Sportowy flesz - wiadomości sportowe 23.25 Czas na... kontrowersyjny dokument: Kanibale: prawdziwi ludożercy - film dokumentalny 0.25 Królowa serc - komedia (Wielka Brytania, 1989)

Morderstwo w lustrze USA 2000 Film sensacyjny



22.20 6.50 Przyroda Morza Śródziemnego - film dokumentalny 7.50 Studio urody - magazyn urody 8.00 Program lokalny 8.30 W labiryncie: Alibi (36) - telenowela (Polska, 1988) Do laboratorium zostaje przyjęta nowa pracownica, protegowana kolegi Stopczyka. Nikomu nie przypada do gustu, szczególnie Jankowi Durajowi, który uważa, że „nowy nabytek” ma dwie lewe ręce. 9.00 Transmisja obrad Sejmu

13.00 13.00 Panorama 13.10 Ich pięcioro (122) - serial młodzieżowy (USA, 1998) 13.55 Ponad czasem (19) - serial młodzieżowy (Australia, 1999) 14.20 Ale heca 14.45 Matki, żony i kochanki (11) - serial obyczajowy (Polska, 1998) 15.40 Program lokalny 16.00 Panorama 16.21 Pogoda 16.25 Święta wojna: Wiązysława (81) - serial komediowy (Polska, 2001) 16.55 Życie do poprawki: Koniec szkoły (10) - serial obyczajowy (USA, 1999) 17.50 Program lokalny 18.22 Pogoda 18.30 Panorama 18.55 Jeden z dziesięciu - teleturniej 19.30 Camerata

20.00 20.00 M jak miłość (25) - serial obyczajowy Mostowiakowie dowiadują się, że Marek wyrzucił Hanke z domu. Jest im bardzo przykro, że zostali oszukani przez dziewczynę, którą przyjęli pod swój dach i traktowali jak córkę. 21.00 Panorama 21.20 Sport-telegram 21.28 Pogoda 21.35 Dziwny jest ten świat 22.20 Morderstwo w lustrze - film sensacyjny 23.50 Zrozumieć miasta 0.40 Football, football 1.05 Tilly Trotter (2) - serial obyczajowy (Wielka Brytania, 1998) Tilly rozpoczyna pracę w kopalni. Pewnego dnia w kopalni ma miejsce tragedia. Jeden z korytarzy zapada się i Tilly zostaje uwięziona pod ziemią w towarzystwie właściciela Marka Sopwitha.

Fatalne szczęście USA 1991 Komedia



21.00 6.00 Piosenka na życzenie 7.00 Pokemon (99) - serial animowany 7.25 Power Rangers (85) - serial młodzieżowy 7.50 Słoneczny patrol V 8.45 Podwójna akcja II (23) - serial sf 9.35 Cud miłości (151) - serial obyczajowy 10.30 Po prostu miłość (85) - serial obyczajowy 11.30 Adam i Ewa (166) - serial obyczajowy 12.00 Czulość i kłamstwa (107) - telenowela 12.30 Życiowa szansa

13.00 13.25 Zerwane więzi - program rozrywkowy 14.20 13 posterunek (36) - serial komediowy 14.55 Power Rangers (86) - serial młodzieżowy 15.20 Pokemon (100) - serial animowany 15.40 Fundacja Polsat 15.45 Informacje 16.10 MacGyver (69) - serial sensacyjny (USA, 1985-92) 17.05 Czulość i kłamstwa (108) - telenowela (Polska, 1999) 17.35 Cud miłości (152) - serial obyczajowy (Peru, 2000) 18.30 Graffiti - program publicystyczny 18.45 Informacje 19.00 Sport 19.05 Prognoza pogody 19.10 Dzikie księżyc (122) - serial obyczajowy (Argentyna, 2000)

20.00 20.05 Adam i Ewa - serial obyczajowy (Polska, 2000), reż. Filip Zylber, Anna Halaśńska, wyk. Katarzyna Chrzanoska 20.35 Świat według Kiepskich - sitcom (Polska, 2001), reż. Okil Khamidov, wyk. Andrzej Grabowski 21.00 Fatalne szczęście - komedia (USA, 1991) 21.30 Losowanie Lotto (w przerwie filmu) 23.00 Informacje 23.15 Sport 23.20 Prognoza pogody 23.25 Puls biznesu 23.45 Jeden dzień z życia sędziego 0.45 Muzyka na BIS - program rozrywkowy

Rocky III USA 1981 Film akcji



23.15 6.00 Muzyczny VIP - program rozrywkowy 6.30 TV4 kropka pl 7.00 Muzyczne listy 7.50 Hoboczeki - serial animowany 8.20 Alvaro (17) - serial obyczajowy (Brazylia, 1998) 9.20 Łysi i Blondynki 10.20 Akcja nad Berlinem (11) - serial sensacyjny (Niemcy, 1998) 11.20 Kojak (26) - serial kryminalny (USA, 1973) 12.20 Star Trek: Voyager II (41) - serial sf (USA, 1995), reż. James L. Conway, wyk. Kate Mulgrew

13.00 13.15 TV4 kropka pl 13.45 Muzyczny VIP 14.20 Hoboczeki - serial animowany 14.45 Muzyczne listy 15.35 M.A.S.H. (35) - serial komediowy 16.00 Alvaro (18) - serial obyczajowy 17.00 Przygody rodziny Addamsów II (9) - serial komediowy 17.30 Hot Chat 2001 17.45 Dziennik 18.00 Łysi i Blondynki 19.00 Przygody Sindbada Żeglarsza (17) - serial przygodowy Po dwóch latach tułaczki Sinbada powrócił do starożytnego miasta Bagdad, ale ponieważ wypowiada się niepoehlebie o nowych prawach, zostaje uwięziony i skazany na śmierć przez księcia Kasiba.

20.00 20.00 Adwokat śmierci - dramat kryminalny Robert Woodfield, wykorzystując luki prawne, skutecznie broni w sądach kryminalistów. Teraz musi podjąć się obrony mordercy Martina Rittera. Jednak to nie moralne skrupuły są jego główną troską. 21.50 Dziennik 22.05 INFormator gospodarczy 22.15 Łysi i Blondynki 23.15 Rocky III - film akcji (USA, 1981) Tym razem Rocky zmuszony jest do obrony tytułu mistrzowskiego. Aby tego dokonać musi stanąć przeciw monstrualnym przeciwnikom, granym przez „wrestlery” Hulka Hogana i okrutnego Clubbera Langa. 1.10 X Łaski 1.40 Muzyczne listy 2.40 Strefa P - program rozrywkowy

Virginia Meksyk 2001 Telenowela



16.20 5.45 Kropka nad i 6.00 Miłość i przeznaczenie (11) - telenowela 6.45 Telesklep 7.00 Cena miłości (26) - telenowela 7.50 Inspektor Gadget (32) - serial animowany 8.15 Przygody Kuby Guzika (49) - serial animowany 8.40 Łebski Harry (67) - serial animowany 9.05 Dennis rozrabia (27) - serial rysunkowy 10.30 Big Brother 11.15 Rozmowy w toku 12.10 Na ratunek 12.40 Inspektor Gadget (32) - serial animowany

13.00 13.05 Przygody Kuby Guzika (49) - serial animowany 13.30 Łebski Harry (67) - serial animowany 13.55 Dennis Rozrabia (27) - serial rysunkowy 14.20 Beverly Hills 90210 - serial młodzieżowy (USA), wyk. Shannen Doherty, Jason Priestley, Tori Spelling 15.15 Milionerzy 16.00 TVN Fakty, pogoda 16.20 Virginia (102) - telenowela (Meksyk, 2001), reż. Beatriz Sheridan, wyk. Gabriela Spanic, Arturo Peniche, Laura Zapata 17.15 Big Brother - w cztery oczy 18.00 Rozmowy w toku 19.00 TVN Fakty 19.30 Kropka nad i 19.45 Sport 19.50 Pogoda

20.00 20.00 Big Brother - program rozrywkowy Kilka osób, które nigdy wcześniej się nie spotkały, będzie sto dni mieszkać we wspólnym domu-gospodarstwie. Zdane jedynie na swoje towarzystwo, nie mają kontaktu ze światem, który je stale obserwuje. 21.10 Wielka niespodzianka Klaudiviusza 21.40 Rodzina Soprano (12/39) - serial kryminalny (USA, 1999), reż. Timothy Van Patten, wyk. James Gandolfini, Lorraine Bracco, Edie Falco 22.40 TVN Fakty 22.50 Nocne rozmowy w toku - talk show 23.50 Big Brother - Extra - program rozrywkowy 0.35 Granice - serial dokumentalny 1.05 Dom pełen pomysłów - magazyn 1.35 Nic straconego - powtórki programów

W dniu urodzin Wandy June USA 1971 Czarna komedia



19.00 7.00 Witaj Franklin (6) 7.30 Babar (25) 8.00 Kronika 8.10 W dziesiątkę 8.35 Za wszelką cenę (199) - telenowela 9.00 Za wszelką cenę 9.25 Książki z górnej półki - prezentacje 9.30 Miniatury włoskie 9.45 Język filmu 10.00 Zdarzyło się jutro III 10.45 Telekurier 11.15 Policjanci z Mt. Thomas (11) 12.00 To jest temat 12.15 W poszukiwaniu francuskich przysmaków 12.45 Telenowiny

13.00 13.00 Integracja 13.15 Kostek (34) - serial familijny 13.40 Teleturniej 3 na 6 14.05 Klan (235) - telenowela 14.30 Klan (236) 15.00 Tajemnicze archiwum Shelby Woo (12) 15.25 Marzenia i kariery 15.40 W dziesiątkę 15.55 Warto wiedzieć 16.00 Piasek - live 16.30 Ponad czasem (5) 17.15 Ludzie i tematy 17.25 Warto wiedzieć 17.30 Marzenia i kariery 17.45 Warto wiedzieć 17.50 Kronika Świętokrzyska 18.00 Kronika 18.20 Kundel bury i kucury 18.35 Rola 18.50 Ludzie i tematy 19.00 W dniu urodzin Wandy June - czarna komedia, reż. Mark

20.00 20.00 Robson Po ośmiu latach nieobecności wraca do kraju podróżnik i awanturnik, Harold Ryan. Spędził burzliwe lata w amazońskiej dżungli i przez cały ten czas nie dawał znaku życia. Nawródził mu stary druh, Harper, z którym przeżył wiele niebezpiecznych przygód. Żona Harolda, Penelope, zmieniła się nie do poznania i próbuje ułożyć sobie życie na nowo. Z zahukaną „kury domowej”, usługującej mężowi, stała się wyzwoloną kobietą. 21.30 Kronika - wiadomości 21.45 Sport 21.50 Tematy dnia - program publicystyczny 22.00 Eliminacje Mistrzostw Europy - koszykówka 23.05 Basen - dramat (Francja, 1969)

DZIENNIK POLSKI

Dom

BUDOWNICTWO • ARCHITEKTURA • WYPOSAŻENIE WNĘTRZ

Pejzaż w tunelu

Przed oczami przejeżdżających pod rondem Grunwaldzkim roztaczała się będzie panorama Krakowa

Czy można pięknie kształtować otoczenie nie mając odpowiednich środków? Okazuje się, że tak – co pokazuje projekt aranżacji ścian tuneli znajdujących się pod rondem Grunwaldzkim w Krakowie.



Skala aranżacji (tunele mają 98 m długości) nie pozwala zaprezentować panoramy w całości

Krzysztof Kiendra – chcielibyśmy przekazać przejeżdżającym tunelem, że znajdują się w mieście unikatowym, o bardzo bogatej historii. Nasza

BOZ-2, zajmującej się sprzedażą kompleksowego wyposażenia łazienek. – Skala tego przedsięwzięcia, tunele mają długość 98 metrów – stwierdza Wojciech Staniewski, współwłaściciel BOZ-2 – jest niebagatelna. Szczęśliwie do realizacji pomysłu udało nam się pozyskać firmy, które z nami od lat współpracują. Casalgrande Padana, renomowany włoski producent gresów nieoszklawionych, przekaże nam ok. 1200 m kw. płytek, a Sopro Dyckerhoff Polska, wytwórca klejów i fug – niezbędne do wykonania modernizacji materiały. Oceniamy, że prace potrwać ok. 4 miesiące.

Modernizacja tuneli pod rondem Grunwaldzkim, nad którą honorowy patronat objął prezydent Krakowa prof. Andrzej Gołaś, potrwa ok. 4 miesiące i wiąże się z chwilowymi utrudnieniami w ruchu. Pierwszy z tuneli zamknięty zostanie już 10 grudnia. Do aranżacji ścian wykorzystanych będzie 11 kolorów płytek ceramicznych wielkości 30x30 cm. Dla rozróżnienia kierunku jazdy w tunelach zastosowano dwa kolory tła. „Jasne niebo” ma mozaika w tunelu prowadzącym w kierunku Alei Trzech Wieszczów, „ciemne” – panorama w tunelu, którym przejeżdża się w stronę ronda Matecznego.

(JM)

aranżacja eksponuje przede wszystkim Drogę Królewską. Pomysł modernizacji tuneli zrodził się w Centrum Ceramiki

Taniej za prąd

Telefoniczny dyżur „Domu”

mniejsze, po 1,5 kW każdy. Aby zamontować tego rodzaju piec, w mieszkaniu powinna znajdować się instalacja trójfazowa.

Ponadto przy każdym bojlerze można zainstalować programator czasowy (prosty model kosztuje np. 30 zł). Będzie

mocy zmniejszy się pięciokrotnie, gdyż energooszczędna żarówka o mocy 20 W daje tyle światła co tradycyjna 100-watowa. Żarówki energooszczędne warto zakładać w miejscach, w których światło w ciągu doby świeci się najdłużej, co najmniej przez kilka godzin. Efekty ekonomiczne są wówczas najlepsze.

– Zamierzam przejść na nocną taryfę, G12. Czy jest to sposób na pomniejszenie rachunków za prąd?

– Nocna taryfa jest korzystna zwłaszcza dla osób używających w swych mieszkaniach dużo urządzeń, które mogą pracować w nocy takich, jak np. grzejniki, bojler, pralki, zmywarki.

– Czy przejście na taryfę nocną to tylko prosta formalność, czy wiąże się ono z różnymi uwarunkowaniami?

– Każdy klient Zakładu Energetycznego ma prawo, raz na 12 miesięcy, zmienić grupę taryfową (np. z G11 na G12 lub odwrotnie). W tym celu wystarczy zgłosić się, z odpowiednim wnioskiem, do Rejonu Dystrybucji właściwego dla punktu odbioru energii.

– W jaki sposób mogę sprawdzać na bieżąco ilość zużytej energii elektrycznej w moim domu?

– Przeciętny pobór energii w mieszkaniu można obliczyć odczytując stan licznika dwa razy podczas 24 godzin. Różnica między odczytami wskaże średnie, dobowe zużycie energii.

Dokończenie na str. 37

– Zrezygnowałem z ogrzewania wody gazem z powodu wysokich rachunków. Kupiłem już nowy, energooszczędny bojler elektryczny i zastanawiam się, w jaki sposób mógłbym jeszcze zmniejszyć zużycie energii.

– W pana przypadku korzystne byłoby przejście z całodobowej taryfy G11 na G12. Wodę w bojlerze można będzie dzięki temu ogrzewać w czasie obowiązywania taryfy nocnej. Jeśli posiada pan bojler energooszczędny z dobrą izolacją cieplną, temperatura wody będzie utrzymana również w czasie, gdy energia jest rozliczana według taryfy dziennej.

on włączał urządzenie w wybranych przez nas porach. Jeśli ciepłą wodę potrzebujemy do porannej kąpieli np. o godzinie siódmej, wystarczy zaprogramować urządzenie na godzinę szóstą.

– Czy można się spodziewać znacznego zmniejszenia opłat za energię elektryczną po wymianieniu żarówek tradycyjnych na energooszczędne?

– Żarówki tego typu charakteryzują się zarówno dużą trwałością, jak i niskim poborem mocy. Jeśli wymienimy w mieszkaniu pięć tradycyjnych żarówek, o mocy 100 W każda, na energooszczędne, to efektywność światła będzie taka sama, a pobór



Rys. Andrzej Lichota

W numerze:

„Dobrze zaprojektowane budynki powinny dać ludziom uczucie szczęścia i zadowolenia, gdy do nich wchodzi” – powiedział Yamasaki. Sam umiał zauważyć niebezpieczeństwo wynikające z pracowania: „Istnieje realne niebezpieczeństwo dla każdego architekta: to branie na siebie zbyt wielu rzeczy na niekorzyść społeczeństwa.”



Symbol pokoju

str. 27

Czy wzrosną ceny mieszkań?

Analitycy o rynku budowlanym

Zmiana przepisów podatkowych nie powinna przynieść dużych zmian w cenach nowych mieszkań, twierdzą analitycy. Zlikwidowano dużą ulgę budowlaną, lecz wprowadzono możliwość odpisywania od dochodu odsetek od kredytów zaciągniętych w przyszyłym roku na budowę lub zakup mieszkania.

Nowa ulga w krótkiej perspektywie będzie mniej zachęcająca niż likwidowana, gdyż będą z niej mogli skorzystać tylko ci, którzy kupują mieszkanie na kredyt, podczas gdy obecnie nie jest to wymagane, żeby dokonać odliczenia, twierdzi Arkadiusz Chojnacki, analityk DM BH.

Kazimierz Kirejczyk, prezes firmy Reas, doradzającej w zakresie inwestycji mieszkaniowych, jest zdania, że atutem obecnej ulgi jest możliwość szybkiego jej zdyskontowania, podczas gdy korzyści z nowych przepisów będą rozłożone w dłuższym terminie – podczas spłaty kredytu. Nowa ulga będzie bardziej korzystna dla osób, które płacą najwyższe podatki, bowiem zmniejszą je wskutek dokonanej odpisy od dochodu.

„Deweloperzy, którzy mają już gotowe lub prawie gotowe mieszkania, mogą liczyć na to,

że duża ich część uda się sprzedać do końca roku. Być może nawet uda się im sprzedać część mieszkań, których oddanie jest planowane nawet na drugą połowę 2002 roku” – powiedział Kirejczyk. W ocenie Jana Korniłowicza, eksperta Instytutu Gospodarki Mieszkaniowej (IGM), likwidacja obecnej ulgi wywabi od upadku firmy, zwłaszcza małe, które miały problemy ze sprzedażą mieszkań i znalazły się w trudnej sytuacji.

W dłuższej perspektywie nowa ulga może stanowić istotną zachętę dla tych, którzy dotychczas obawiali się zaciągnąć kredyt. Tym samym wzrośnie udział kredytów w finansowaniu budownictwa mieszkaniowego, które średnio stanowią tylko 30-40 proc. kosztów budowy.

„Pierwsze półrocze następnego roku to będzie czas przymierzania się do nowej ulgi” – powiedział Kirejczyk. Spośród około 100 000 mieszkań, które mają być oddane do użytku w przyszyłym roku, tylko 20 000-30 000 może być nabytych na nowych zasadach. Firmy oferujące nowe mieszkania nie podniosą w tym roku cen, gdyż będą chciały wykorzystać zainteresowanie klientów i sprzedać ich jak najwięcej. Tylko małe firmy znajdujące się w trudnej sytuacji finansowej mogą obniżyć ceny. (O)

Materiały na Dom

Wkrótce na łamach:

CHEMIA BUDOWLANA

5 XII zaczyny i zaprawy budowlane, tynki, podkłady
12 XII farby, lakiery, silikony, masy szpachlowe kleje

WYROBY METALOWE

19 XII stal budowlana
2 I ogrodzenia, siatki ogrodzeniowe, barierki

BLACHA

9 I blacha płaska, trapezowa, falista

Cena 1 modułu (41x33 mm) reklamy 185 zł netto,
w abonamencie miesięcznym 85 zł netto.

Szczegółowe informacje pod nr. tel. (012) 619-91-53.

DZIENNIK POLSKI

SAMBUD-2

WYROBY HUTNICZE

30-969 Kraków, ul. Łowińskiego 9, tel./fax: 425-92-92

Wiadomości

W 2002 roku spadek sprzedaży cementu?

Lafarge Polska SA spodziewa się w przyszłym roku spadku sprzedaży cementu na rynku polskim o około 10 proc. z prognozowanych na ten rok 11,4 mln ton - poinformował w piątek prezes spółki Andrzej Tekiel. Jak ocenił, rok 2001 krajowe cementownie zamkną sprzedażą na poziomie 11,4 mln ton, podczas gdy w 2000 roku sprzedały 14,3 mln ton cementu.

„Przewidujemy, że w 2002 roku pogłębi się obserwowana już dekonjunkcja na rynku, a sprzedaż cementu może spaść o około 10 proc.” - powiedział Tekiel na konferencji prasowej w Kielcach. „W ubiegłym roku Polska zużyła 370 kg cementu na jednego mieszkańca. W tym roku zużycie na głowę spadło do 290 kg. Tymczasem Hiszpania i Portugalia zużywają po 1000 kg na osobę, a średnia europejska wynosi 400 kg” - zaznaczył.

Tekiel powiedział, że planowane przez rząd podniesienie VAT na materiały budowlane i wprowadzenie 22-proc. stawki VAT na nowe mieszkania przyniesie negatywne skutki dla budownictwa i dla całej gospodarki. „Podnoszenie podatków przy funkcjonującym obecnie irracjonalnie drogim kredycie, o kilkanaście procent przekraczającym poziom inflacji, spowoduje, że wobec wzrostu kosztów rynek budowlany będzie się kurczył” - powiedział.

Zdaniem Tekiela, wpływy z podwyższonego podatku VAT będą większe niż do tej pory tylko w pierwszym okresie, kiedy inwestorzy będą kończyć rozpoczęte budowy. „Po pół roku, może roku, skala inwestycji dramatycznie się zmniejszy” - powiedział. „Może więc dojść do sytuacji, w której wpływy podatkowe w dłuższej perspektywie nie tylko nie wzrosną, ale nawet spadną” - przestrzegł.

Dom architekta

Warsztaty architektów 2001

W dn. 3-5 grudnia 2001 roku, w warszawskim Centrum Sztuki Współczesnej odbędzie się druga edycja spotkań środowiska projektantów. Tematem tegorocznych warsztatów będzie dom architekta. Wybitni polscy projektanci po raz pierwszy publicznie zaprezentują własne domy. Studenci architektury, pod okiem znanych twórców, będą mieli okazję zaprojektować i przedstawić publiczności domy swoich marzeń.

Na otwartym seminarium Dom i bezdomność architektki dzielić się będą uwagami na temat roli projektantów w rozwiązywaniu tego społecznego problemu. Gościem specjalnym warsztatów będzie światowej sławy francuski architekt Dominique Perrault. Spotkaniom patronuje Komitet Architektury i Urbanistyki Polskiej Akademii Nauk. Projektując własny dom, architekt udziela w podwójnej roli - inwestora i projektanta. Taki projekt jest więc dla twórcy szczególnie trudny i zobowiązujący.

Wykład arch. Bohdana Paczowskiego „Dom architekta - sobie czy na pokaz” otworzy pierwszy dzień spotkań - Dzień Projektanta - Architekta dom. Tego dnia w zorganizowanym po raz pierwszy publicznym pokazie swoich domów i towarzyszącej mu otwartej dyskusji udział wezmą architektki: Przemysław Borkowicz, Andrzej Bulanda, Jacek Michalski, Andrzej Owczarek, Marcin Sadowski, Piotr Szaroszyk i Jerzy Szczepanik-Dzikowski. Własny dom, mieszkanie - te podstawowe, życiowe sprawy dotyczą każdego. Dlatego organizatorzy mają nadzieję, że profesjonalne z założenia, lecz otwarte dla wszystkich zainteresowanych spotkania, mogą pomóc wielu osobom w podjęciu ważnych decyzji - od doboru projektanta czy stylu wymarzonego domu, po wybór materiałów budowlanych oraz wyposażenia.

Motywe przewodnim warsztatów studenckich jest wymarzony dom architekta. Studenci architektury pod okiem znanych twórców będą mieli okazję zaprojektować i przedstawić publiczności domy swoich marzeń. Chęć udziału w warsztatach mogli zgłaszać studenci wszystkich lat wydziałów architektury, wzornictwa przemysłowego, architektury wnętrz, zarówno państwowych, jak i prywatnych uczelni z całej Polski. Warunkiem kwalifikacyjnym było wysłanie pracy, prezentującej koncepcję własnego domu wraz z esejem objaśniającym ideę projektu. Zgłoszenia nadeszło blisko 200 studentów z całej Polski. W całonocnych warsztatach, które poprowadzą Przemysław Borkowicz i Łukasz Zagaga z Medusa Group Architects, udział weźmie 20 studentów. Tematem projektu warsztatowego będzie rozwinięcie koncepcji domu własnego, nadesłanej do pierwszego etapu warsztatów. Konsultacji warsztatowych udziałem będą arch. Stefan Kuryłowicz (APA Kuryłowicz & Associates) oraz arch. Marcin Sadowski (JEMS Architekci). Na autorów najlepszych projektów czekają nagrody i wyróżnienia. 4 grudnia odbędzie się też wykład światowej sławy francuskiego architekta Dominique'a Perraulta - „Villa One i najnowsze projekty”. W pracy Dominique'a Perraulta powracającym tematem jest architektoniczna obecność i nieobecność. - Villa One jest obecna nie jako forma, ale jako idea. dom jest eksperymentem, mającym na celu doświadczenie życia w harmonii z otoczeniem, próbą zbliżenia się do natury - czytamy w grudniowej „Architekturze - murator”. Architekt zaprezentuje swój dom w Normandii, będący afirmacją prostoty i funkcjonalności, na otwartym spotkaniu w drugim dniu warsztatów.

Udział w Warsztatach Architektury 2001 - Architekta dom i obradach Komitetu Architektury i Urbanistyki jest wolny. (M)

KÖMMERLING
F.R.B. INTER-BUD
OKNA PCV i aluminium



PROMOCJA
ZIMA
2002

PRODUCENT:
30-392 Kraków,
ul. Czerwone Maki 65
tel. (012) 264-24-15, (012) 264-24-16
www.inter-bud.home.pl

OD 15. 11. 2001 DO 31. 12. 2001
RABATY OD 22% DO 35%

szczegóły u dealerów

KRAKÓW
ul. Dobrego Pasterza 122; tel. 411-09-88 ul. Królowej Jadwigi 12; tel. 427-12-39 ul. Spółdzielców 3; tel. 655-91-23 os. Zgody 7; tel. 425-89-19 os. Willowe 29; tel. 0602-764-396

POZA KRAKOWEM

Bochnia, ul. Kowalska 2; tel. (014) 612-54-89 Miechów, ul. Sienkiewicza 8; tel. (041) 383-40-91
Niepołomice, ul. Kościuszki 40; tel. 281-10-44 Nowy Sącz, ul. Zdrojowa 74; tel. (018) 441-14-20 Olkusz, ul. Przemysłowa 5; tel. (032) 754-60-75 Słomniki, ul. Proszowicka 23; tel. 388-30-62 Tarnów, ul. Szkotnik 2b; tel. (014) 622-40-54 w. 80

JUŻ
W KRAKOWIE

TUI CENTRUM PODRÓŻY - tel. 431-15-53

Skorzystaj z ulgi budowlanej 2001

RABAT DO 25%
nie dotyczy AL

BIURA HANDLOWE:
KRAKÓW ul. Łokietka 48 tel. (012) 633 45 02
KRAKÓW ul. Zakopiańska 56 tel. (012) 266 71 91
TARNÓW ul. Krakowska 91 tel./fax (014) 627 22 79

oferta specjalna
DRZWI WEWNĘTRZNE
RABAT 10%

STOLARKA Z DREWNA
PRODUCENT OKIEN
DRZWI I WITRYN Z DREWNA

DZIENNIK POLSKI
Dom

Redaktor wydania:
Janusz Michalczak
tel. 012/61-99-114
Współpraca: Danuta Orlewska

BRYKSY
SYSTEMY OKIENNE

Najlepsze Okna
na Twojej ulicy

Promocja
Złota Jesień

Okna za Złotą Linią
do 20% taniej
Zadzwoń i umów się
na bezpłatny
pomiar okien!

Tel. 0502-483-300

Biuro Sprzedaży,
ul. Grzegorzewska 102,
tel. 41-43-133

BLACH PROFIL 2[®]

Producent

ALFA
DACHÓWKA BLASZANA

BLACH

Trapezowych i Dachówki Blaszanej

- 10 LAT GWARANCJI
- ATRAKCYJNY SYSTEM RABATOWY
- KOSZTORYSOWANIE, FACHOWE DORADZTWO
- SPRZEDAŻ RATALNA, TRANSPORT

31-216 Kraków, ul. Legnicka 5
tel./fax: 012 / 415 55 51
www.blachprofil2.com.pl

PRZERASTAMY oczekiwania

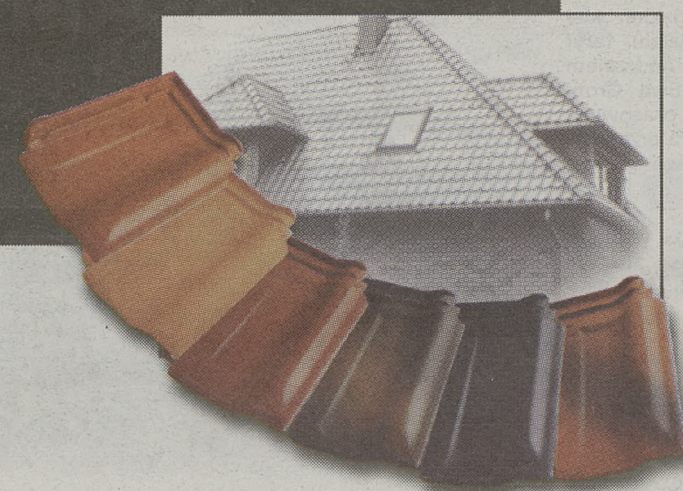
STOLAR[®]

PRODUCENT

OKIEN
i DRZWI
DREWNIANYCH

P.P.H. STOLAR Sp. j.:
55-020 Żórawina, Al. Niepodległości 2B, www.stolar.pl
Biuro handlowe:
30-021 Kraków, ul. Rzeczna 13 (boczna ul. K. Wielkiego)
tel. (0 12) 632 49 59, tel./fax 632 49 54, e-mail: krakow@stolar.pl

tego nikt się
nie spodziewał!



Promocyjna sprzedaż
dachówek ceramicznych

Takiej okazji nie możesz przepuścić!
Sprawdź nasze punkty sprzedaży.

punkty sprzedaży:
ANDBUD - Kraków, ul. Portowa 3; tel. 12/656-04-88
FIRMA PODWYSZYŃSKI - Kraków, ul. Powstańców Wielkopolskich 5; tel. 12/656-25-01
FIRMA PODWYSZYŃSKI - Brzesko, ul. Głowackiego 67; tel. 14/68 62 100
LUSKAR - Kraków, ul. Plk. Dąbka 4; tel. 12/653-23-05
MELLE POLSKA - Kraków, ul. Radzikowskiego 5; tel. 12/636-55-14
SKŁAD MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH, Łęczyska 82; tel. 14/611-60-37
BIEGONICE - SKŁADY, ul. Węgierska 144H, tel. 18/44-29-129
CHEMBUD - Nowy Sącz, ul. Piramowicza 1, tel. 18/547-51-92

Roben
CERAMIKA BUDOWLANA
Marka z tradycjami

55-300 Środa Śląska, ul. Rakoszycka 2
tel. 071/317 51 60
dział sprzedaży: tel. 071/317 56 76
www.roben.pl, e-mail: biuro@roben.pl

Wieże do połowy

Korespondencja własna
z Nowego Jorku

W miejscu dwóch 110-piętrowych wież World Trade Center w Nowym Jorku, które zostały zniszczone 11 września w zamachach terrorystycznych, już za pięć lat mogą stać nowe budynki. – *Będzie ich być może kilka, wszystkie prawdopodobnie o co najmniej połowę mniejsze od poprzednich* – powiedział po spotkaniu z burmistrzem-elektem Nowego Jorku Michaeliem Bloombergiem Larry Silverstein, szef jednego z konsorcjów-dzierżawców miejsca, na którym stało WTC.

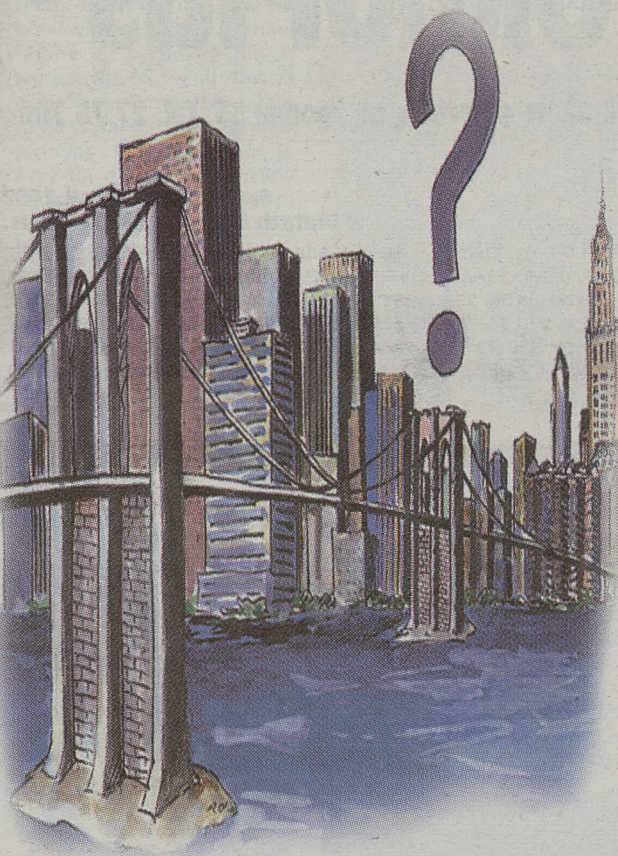
Brytyjski dziennik „The Independent” pisze, że konsorcjum Silversteina zamierza przeznaczyć na budowę nowych wież całą kwotę odszkodowania, która może wynieść nawet 7,2 miliarda dolarów. Kwota ta będzie jednak tak wysoka, jeśli sąd uzna, że dwa ataki były osobnymi zdarzeniami, bowiem WTC było ubezpieczone na 3,6 mld dolarów na wypadek katastrofy.

SR International Business, jedna z brytyjskich firm ubezpieczeniowych, która będzie musiała zapłacić 22 procent odszkodowania, podczas procesu twierdziła, że WTC zostało zniszczone w wyniku jednego aktu terrorystycznego.

Obok projektów zagospodarowania terenu po dwóch wieżach są również plany budowy dużych rozmiarów platformy, z której miejsce to mogłoby oglądać równocześnie wiele osób.

– *Zamierzam poświęcić następną pięć, sześć lat na dopilnowanie, by wszystko zostało zrobione* – mówi Silverstein.

Szef konsorcjum nie jest jeszcze pewny, ile wież stanie na miejscu dwóch poprzednich.



– *Pięćdziesięciopiętrowe wieże wydają się optymalnym rozwiązaniem* – mówi.

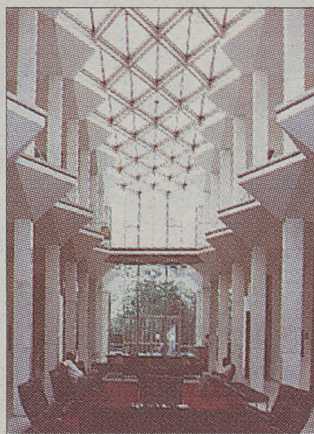
Ostateczna decyzja zależy od nowo utworzonej korporacji Ponownego Rozwoju Dolnego Manhattanu. Bloomberg nie jest pewien, jak dużo czasu będzie ona potrzebowała na podjęcie decyzji. Burmistrz-elekt ma wkrótce zapoznać się z planami zagospodarowania tego miejsca.

Obecnie pozostałości po WTC obejrzeć można z mniejszej platformy oraz z dwóch punktów widokowych w budynkach mieszkalnych usytuowanych w pobliżu ruin. Amerykańska stacja telewizyjna CNN poinformowała, że zgodnie z zapowiedzią burmistrza Rudolpha Giulianiego, projekt takiej platformy ma być ukończony w przyszłym miesiącu.

DAGMARA ŁOPATOWSKA

Portret architekta

„Nowojorski budynek World Trade Center to pomnik – symbol światowego pokoju” – powiedział o swym dziele architekt Minoru Yamasaki w 1973 roku. Udzielając wywiadu dla pisma „Architekt o architekturze”, Yamasaki stwierdził: „Poza ogromną potrzebą stworzenia pomnika światowego, World Trade Center powinno być, z racji swej funkcji, uosobieniem wiary człowieka w ludzkość, w szacunek do samego siebie, wiary w bezinteresowną współpracę, wiary w potęgę człowieka”.



Hol Uniwersytetu Stanowego w Detroit

World Trade Center składał się z siedmiu budynków i pasażu sklepów. Najbardziej wyeksponowane były 110-piętrowe, prostokątne, bliźniacze wieże, wysokości 417 i 415 metrów. Tylko Sears Tower w Chicago ukończona rok później była od nich wyższa o 27 metrów. Konstrukcja rozpoczęła się w 1966 roku, otwarcia dokonano w grudniu 1970 roku, a trzy lata potem obiekt został całkowicie oddany do użytku.

Yamasaki został wybrany do zrealizowania swej wizji spośród dwunastu innych architektów amerykańskich. Oprócz stworzenia całego planu i elewacji na 3 milionach



Wieża w Japan Center (San Francisco)

Symbol pokoju

Minoru Yamasaki

metrów kwadratowych na niezbyt dużej, 16-akrowej działce, jego zadaniem było połączenie podziemi budynku z nowym odgałęzieniem metra. Konieczność zapewnienia miejsc pracy tysiącom ludzi na ograniczonej powierzchni natychmiast przyjęła kształt drapacza chmur. Kolejne odzwierciedlenie charakterystycznego, pochłoniętego robieniem biznesu Manhattanu.

Yamasaki urodził się w 1912 roku w Seattle jako wnuk emigrantów japońskich. Studiował na Uniwersytecie Waszyngtońskim, pracując latem dorywczo za grosze w przetwórnicy ryb. Jego wuj, architekt, Koken Ito, pewnego dnia pokazał młodemu studentowi swe plany ambasady amerykańskiej w Tokio. Yamasaki od tego momentu postanowił, że będzie architektem. Po studiach przeniósł się do Nowego Jorku i tam uzyskał stopień magistra architektury, rozpoczynając swą pracę w biurze. W 1945 roku w wieku 33 lat przyjechał do Detroit reprezentując dwie wielkie firmy: Shreve, Lamb and Harmon, autorów Empire State Building i Harrison, Fouilhoux and Abramovitz, projektantów Centrum Rockefellera.

W 1949 roku był partnerem w firmach w Detroit i St. Louis. Jego wszystkie projekty były czymś niezwykłym. Miały delikatny wygląd jak wyroby jubilerskie. „Dobrze zaprojektowane budynki powinny dać ludziom uczucie szczęścia i zadowolenia, gdy do nich wchodzi” – powiedział Yamasaki. Sam umiał zauważyć niebezpieczeństwo wynikające z pracowania: „Istnieje realne niebezpieczeństwo dla każdego architekta: to branie na siebie zbyt wielu rzeczy na niekorzyść społeczeństwa. Łatwo za-

pomnieć, że prawdziwym zadaniem architekta jest kształtowanie piękna” – mówił.



Minoru Yamasaki

Zauważył niebezpieczeństwo, a jednak nie udało mu się przed nim uciec. I wpadł w pułapkę własnych słów. Zwalniając tempo, wyjechał do Japonii, czerpiąc inspirację dla nowego konsultatu w rejonie Kobe – Osaka. Tu próba połączenia architektury z pięknem nie udało się. Obiekt zrealizowany w 1955 roku w St. Louis został wysadzony w powietrze 20 lat później.

Jednakże sukces przerósł niepowodzenie. Jego lotnisko w St. Louis, ukończone w 1956 roku, było przykładem dobrego projektowania dla architektów. Inny sukces to McGregor Center Wayne State University w Detroit. Krytycy uwielbiali ten oparty na trójkątnych motywach, przeszklonych, obiekt z basenem optycznie powiększającym całość.

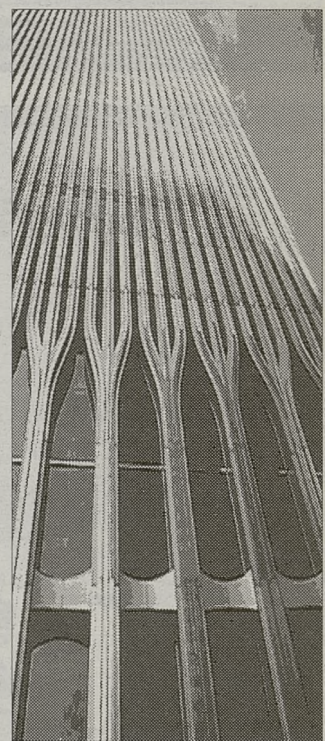
Następnym doświadczeniem życia była podróż Yamasaki do Europy i na Bliski Wschód. Jego idea architektoniczna wzbogaciła współczesny minimalizm o łączący w sobie miękkość i jakże niefunkcjonalny romantyzm dekoracyjny. Biuro Reynolds Metals w Southfield to złote jak biżuteria aluminiowe panele przeciwsłoneczne.

Pierwszy wysokościowiec Yamasaki firmy gazowniczej Michigan na przedmieściu Detroit to duży, prosty i elegancki obiekt z basenem. Wysoki, przeszklony parter powoduje, że budynek jakby się unosił.

Jednak to jego największy triumf, World Trade Center spowodował, że Yamasaki natychmiast znalazł się na okładce „Time’u”. 30 lat wcześniej pracował dla firmy, która zbudowała legendarny, najwyższy na świecie Empire State Building. Teraz sam, jako szef własnej firmy, realizował swe niezwykle metaliczne wieże-symbole. Choć i wtedy zdarzały się krytyczne opinie: „Budynek jest nieodpowiedzialny urbanistycznie”. To nie siła i bogactwo – Yamasaki nie czuł ani cienia wstydu. Przeszłował ponad sto własnych makiet, zanim zdecydował się na dwie wieże. Pojedyncza byłaby banalna, podczas gdy dwie zapewniały potrzebną przestrzeń dla 50000 ludzi, rozciągały wspaniałe, panoramiczne widoki i umożliwiały mądre i rozsądne wykorzystanie konstrukcji. Projekt ten to także podkreślenie „opakowania architektury”. Niezwykle prosty system strukturalny wzorowany został na budynku IBM w Seattle. Fasada o szerokości, 64 metrów i 1800 oknach w każdej z wież, to prefabrykowana siatka stalowa z kolumnami stężającymi,

wytrzymałymi na siły parcia wiatru. Centralny trzon przenosił wyłącznie ciężar grawitacyjny budynku. Bardzo lekka, ekonomiczna struktura brała na siebie siły zewnętrzne, nie przenosząc sił parcia poprzez przeponeg podłogi do trzonu jak w większości budynków o ścianach osłonowych. Przestrzeń biurowa nie opierała się na wewnętrznych słupach. 40-tys. m kw. powierzchni użytkowej każdego piętra posadowione zostało na podłodze zbudowanej z kratownic 83 cm wysokości, usztywniających także ściany zewnętrzne.

Nowatorska zasada wzniesienia pięter od dodatkowych sal obrad cechowała się stworzeniem trzech stref użytkowych wraz z ekspresowymi blokami 104 wind w każdej. Prześwietlone pomieszczenia lobby znajdowały się na 41. i 75. piętrze. Yamasaki czuł, że potrzebna jest także przestrzeń, z której podziwiać będzie można całość. Taką przestrzeń umożliwiła platforma pięciopiętrowego, niższego bloku z zespołem sklepów, pawilone wystawowym i 250-pokojowym hotelem. Triumf konstrukcji? Dwadzieścia trzy lata później najwyższy budynek świata, dwie wieże Petronas To-



Fragment jednego z budynków WTC

wers w Kuala Lumpur, przerosły World Trade Center o 43 metry. Triumf architektury? W lutym 1993 roku w podziemiach WTC wybuchła bomba, do której podłożenia przynależni są muzeum i fundamenty. Pomimo pożaru, dymu i paniki utkwionych w nieruchomościach pracowników, budynek nie udało się zniszczyć dzięki wytrzymałości konstrukcji. Triumf czasu?

Architektura starzeje się szybko. World Trade Center przeżył swego twórcę zmarłego na raka 15 lat temu. Budynek nie zdążył się więc zestarzeć. 11 września 2001 r., dwa liniowce pasażerskie w akcie terrorystycznym rozbiły obie wieże. Południowa zapadła się pierwsza, kilkanaście minut później runęła druga, północna. Nie było już budynku – symbolu pokoju.

EWA KAMIŃSKA

Kredyty mieszkaniowe

od 4.95%*

Najkrótsza droga do domu

- Okres kredytowania do 25 lat
- Zakup, budowa, remont domu lub mieszkania
- Refinansowanie gotowej nieruchomości czyli zwrot kosztów inwestycji
- Spłata kredytu zaciągniętego w innym banku
- Kredyty w PLN, EURO lub USD
- Oprocentowanie stałe lub zmienne

www.rhb.com.pl INFOLINIA 0 801 105 105

Zapytaj o swoją pierwszą ratę kredytu!

RHEINHYP-BRE
Bank Hipoteczny SA

Zapraszamy do naszej filii: KRAKÓW ul. LUBICZ 25 tel: (012) 619 7842

Electrolux
STALOWE
GRZEJNIKI C.O.

**8 LAT
GWARANCJI!**

SCORPION Sp. J. tel./fax 413-03-68
STUDIO GORĄCEJ WODY tel. 413-66-92

KRAKÓW, ul. CZERWONEGO PRĄDNIKA 2D

SPECJALNE RABATY DLA SKLEPÓW, INSTALATORÓW ORAZ ODBIORCÓW HURTOWYCH

4909301

"NAFTO-PLAN" sp. z o.o.
Grupa Kapitałowa NAFTOBUDOWA S.A.

31-503 Kraków, ul. Lubicz 25/732 tel./fax 619-78-66, 619-78-69

Nasza kolejna *) inwestycja:
OSIEDLE MIESZKANIOWE

"LASOGÓRSKA"

w Krakowie - Swoszowicach podwójne i potrójne zespoły segmentów jednorodzinnych o powierzchni całkowitej 159 - 247 m² oraz mieszkania w małych domach wielorodzinnych

- lokalizacja: ul. Lasogórska w Swoszowicach (ok. 30 m od parku zdrojowego, do 300 m od linii autobusowej, dogodny dojazd do obwodnicy, obok planowany teren rekreacyjny)
- ceny i warunki płatności: negocjowane indywidualnie
- standard wykończenia: "pod klucz" lub do indywidualnego wykończenia
- termin realizacji: ustalany indywidualnie, w zależności od możliwości finansowych Inwestora (rozpoczęcie budowy - II kw. 2002 r.)
- możliwość uzyskania kredytu budowlanego i/lub hipotecznego w ramach współpracy z PKO BP S.A. V Oddz. w Krakowie - dodatkowe preferencje.

*) Naszą rekomendacją są poprzednie inwestycje:

- wielorodzinny budynek mieszkalny przy ul. Armii Krajowej 8a
- budynek dydaktyczny - nowa siedziba Wyższej Szkoły Bankowości i Zarządzania w Krakowie ul. Armii Krajowej 8
- osiedle mieszkaniowe przy ul. Władysława Żeleńskiego 51

Zapraszamy codziennie (poniedziałek-piątek)
w godz. 8.00 - 16.00 do naszego biura w budynku "NAFTA"

8068801

Partnerzy promocji 2002:
BANK HANDLOWY
w Warszawie S.A.
oraz PZU S.A.

Wybierz swoje okienko!

Do końca roku odwiedź nasze Biuro Handlowe.
Wpłacając całość należności swojego zamówienia
możesz skorzystać z wielu wariantów promocji.

- rabat 25%
- rabat 26%
- rabat 27%
- ubezpieczenie na okna gratis
- parapety gratis
- termin odbioru - 2 miesiące
- termin odbioru - 3 miesiące
- termin odbioru - 4 miesiące
- okno gratis
- termometr
- kalendarz
- inne

OknoPlus⁺

PRODUCENT OKIEN PCV

Kraków-Libertów, ul. Zgodna 55, tel. 27 75 700

Szczegóły promocji 2002
w Biurach Handlowych OknoPlus:

Kraków, ul. Zapolskiej 42, tel. 638 70 55, ul. Meissnera 19, tel. 417 11 77, os. Kolorowe 46, tel. 644 49 29, os. Kombatantów 7b, tel. 647 94 23, ul. Klimeckiego 14, tel. 652 76 66, ul. Wrony 32, tel. 262 12 07, ul. Młodowa 21, tel. 422 91 43, ul. Kalwaryjska 1, tel. 656 01 82, Andrychów, 875 24 10 w. 16, Bochnia, ul. Kręta 23, tel. 612 39 04, ul. Partyzantów 29, tel. 611 30 01, Chrzanów, 623 42 51 w. 7189, Dobczyce, 271 36 65, Jaworzno, 752 01 57, Kalwaria Z., 876 53 51, Mysłowice, 272 24 69, Niepołomice, 281 34 02, Nowy Targ, 264 80 48, Nowy Sącz, 441 61 88, Olkusz, 643 25 48, Oświęcim, 844 35 41, Proszowice, 386 12 99, Tarnów, ul. Szkotnik 2b, tel. 622 40 54 w. 35, ul. Hodowlana 2, tel. 626 18 51, ul. Bema 20, tel. 627 54 32, ul. Przemysłowa 27, tel. 627 82 30, Trzebinia, 612 15 24, Wadowice, 823 49 29, Wojnicz, 679 01 74, Wolbrom, 646 25 62

7574301

Z nami - od fundamentów po dach

ND zapewnia
wszystkim swoim
Klientom
specjalistyczny
transport
do **100 km gratis**

**PLYTA
GIPSOWO-KARTONOWA**
grubości 12,5 mm

4,58
zł/m²

PUSTAK MAX
klasa 15

1,73
zł/szt

**Nowy
Dom
Juniora**

ceny nie
do pobicia

KLEJ
mrozoodporny
do płytek
25 kg

10,74
zł/szt

www.nowydomjuniora.com.pl

e-mail:gdow@nowydomjuniora.com.pl

Gdów - Baza Magazynowa
tel. (012) 251 41 20, 251 41 29, 451 41 33, (0 606) 98 56 62

Dobczyce, ul. Zarabie 35 A,
tel. (012) 271 03 70-72





Tadeusz Trepkowski, 1954, plakat polityczny, Wiktor Górka 1953, plakat polityczny

Trudne lata 50.

Domowy poradnik artystyczny

W poprzednim odcinku poradnika, zgodnie z życzeniem kilkunastu Czytelników, wraz z polskimi plakatami z lat przedwojennych wyruszyliśmy w umowną podróż sentymentalną, która zaczęła się w międzywojennym dwudziestolecu. Przy tej okazji dowiedzieliśmy się nieco o ogólnym i nieco oficjalnym klimacie historycznym tamtych lat.

Reklamowe plakaty z lat dwudziestych i trzydziestych były także autentycznym świadectwem ówczesnych trendów artystycznych. Ten klimat i to świadectwo, jeżeli nas tylko porusza, gdy budzi w nas jakieś emocje, tworzy odpowiadający nam nastrój, możemy w każdej chwili, za niewielkie pieniądze, przenieść do naszego mieszkania, biura czy przytulnego baru. Cieszy mnie fakt, że wielu z Czytelników tej rubryki skorzystało już z moich rad i ma blisko siebie plakaty, które w jakiś sposób przypadły im do gustu. Pośród tych, którzy zaprzyjaźnili się z plakatem, jest wielu ludzi młodych, którzy, o dziwo, tak wynika z kilku listów, chcą mieć blisko siebie plakaty z lat minionych. Jarek B. napisał do mnie tak: „Może napisałby pan parę zdań o plakatach z lat pięćdziesiątych, moich rówieśników koło dwudziestki ten okres polskiej sztuki zaczyna interesować”. Kontynuujemy więc dalej plakatową podróż sentymentalną i przenieśmy się w lata pięćdziesiąte ubiegłego wieku, które u wielu Polaków starszego pokolenia budzą przeciwstawne uczucia: od strachu i odrazy, po wspomnienia z młodości, często biednej, ale jednocześnie radosnej, z wielu powodów, zarówno tych ogólnych, jak i czysto osobistych.

W poprzednich rozważaniach dotyczących twórczości plakatowej powiedzieliśmy sobie, że plakat ma dwa przynajmniej oblicza: jedno informacyjno-reklamowe, drugie artystyczne. Dodajmy, że ideałem jest, jeżeli są one spójne i nierozdzielne, gdy warunkują się wzajemnie. Plakat nie tylko pełni wspomniane już funkcje, bywa także, w szczególnych okresach historii, bardzo skutecznym narzędziem propagandy. Jednakże nawet wtedy, projektowany przez twórców wybitnych, nie traci nic ze swej wartości artystycznej. Tak było i z plakatem polskim, zadziwiającym światową pu-

bliczność i krytykę artystyczną. Jego pozycja zaczynała ustalać się właśnie w latach pięćdziesiątych, kiedy polskie-



Konstanty Sopoćko, 1948, plakat polityczny

mu plakatowi przychodziło nader często służyć ówczesnej propagandzie.

Każdy, kto interesuje się polskim plakatem, nie może pominąć dorobku artystycznego rodzimych twórców pracujących właśnie w latach pięćdziesiątych. Ktoś bardzo niechętny temu okresowi polskiej

historii, a zarazem nie potrafiący dogłębnie analizować różnych przejawów życia w tamtych latach, może się zachnąć i zapytać: po kiego licha wybitni artyści pracowali na rzecz ówczesnej propagandy? Pytanie oczywiście zasadne. Odpowiedź już taka prosta nie jest. Po pierwsze, wielu z twórców, właśnie tych wybitnych, w tamtych latach wierzyło w wartości, które prezentował powojenny ustrój. Po drugie, nie mieli oni wielu możliwości tworzenia innych niż propagandowe plakatów. Byli młodzi, dysponowali znakomitym warsztatem artystycznym i często w swoich pracach poprzez umiejętne zabiegi formalne potrafili w drobnym przynajmniej stopniu wyrażać nie tylko oficjalne opinie, ale i swoje często sceptyczne czy ironiczne zdanie na temat ówczesnej rzeczywistości. Im bliżej końca lat pięćdziesiątych, tym słabiej trzymały się szwy socrealistycznej doktryny artystycznej. W końcu polski plakat zadziwił świat. Przyglądnijmy się mu uważnie, zasługuje na to.

ANDRZEJ WARZECHA



Tadeusz Gronowski, 1950, plakat polityczny

Trybunał zmienił ustawę

Z budynków zakładowych do zasobów prywatnych

Lokatorzy mieszkań zakładowych znaleźli się po raz kolejny w trudnej i nie do końca jasnej dla siebie sytuacji, gdy Trybunał Konstytucyjny uchylił, 30 października br., artykuł nr 3 Ustawy o zmianie Ustawy o zasadach przekazywania zakładowych budynków mieszkalnych przez przedsiębiorstwa państwowe.

Mówił on, że „właściciel mieszkania zakładowego nabytego przed dniem wejścia w życie niniejszej ustawy jest zobowiązany, na wniosek lokatora uprawnionego do zamieszkania i zamieszkującego w lokalu w dniu jego nabycia, do przeniesienia na rzecz tego lokatora własności mieszkania w cenie nabycia z uwzględnieniem wartości zwiększonej poprzez poniesione nakłady”. Uchylenie tego artykułu spowodowało, że przynajmniej 60 procent lokatorów zamieszkujących w tych zasobach nie jest teraz w stanie wykupić swych mieszkań.

Przed kilkoma dniami odbyło się w Będzinie spotkanie Komitetów Obrony Lokatorów Mieszkań Zakładowych z terenu Śląska i Małopolski z udziałem posłów i władz samorządowych. Uczestniczyli w nim także, zaproszeni przez organizatorów, przedstawiciele Polskiego Zrzeszenia Lokatorów - Alicja Sarzyńska, prezes PZL i Bolesław Krawczyk, sekretarz Zrzeszenia.

Spotkanie zorganizowano w celu omówienia konsekwencji zmiany ustawy i podjęcia w związku z tym działań przez Ogólnopolskie Stowarzyszenie Obrony Lokatorów Mieszkań Zakładowych. Usunięcie z ustawy art. 3 spowodowało komplikacje prawne, nie wiadomo jaki przebieg będą miały toczące się postępowania sądowe o wykup mieszkań (w oparciu o art. 3). Powstały obawy, że właściciele budynków mogą zażądać od lokatorów zwrotu kosztów postępowania sądowego w wypadku umorzenia spraw.

Lokatorzy czują się poszkodowani, gdyż budynki zakładowe budowane były przed laty ze wspólnie wypracowanych pieniędzy i często ich własnymi rękami - mówi prezes PZL Alicja Sarzyńska. - Ponadto ich sytuacja mieszkaniowa stała się niepewna, gdyż na mocy Ustawy o ochronie praw lokatorów niektórzy z nich otrzymują już trzyletnie wypowiedzenia najmu. Zdarzają się też wyroki eksmisyjne budzące wiele wątpliwości, ponieważ obecni właściciele dawnych mieszkań zakładowych pobierają od lokatorów nie tylko czynsz, ale i opłaty za różnego rodzaju świadczenia, lecz nie przekazują ich następnie właścicielom mediów.

Podczas będziniego spotkania dyskutowano na temat niezgodności wyroku Trybunału Konstytucyjnego z Konstytucją RP i umowami międzynarodowymi ratyfikowanymi przez Polskę. Orzeczenie jest sprzeczne zwłaszcza z art. 76 konstytucji, który mówi: „Władze publiczne chronią konsumentów, użytkowników i najemców przed działaniami zagrażającymi ich zdrowiu, prywatności i bezpieczeństwu oraz przed nieuczciwymi praktykami rynkowymi”.

Obecni właściciele wykupowali lokale za bardzo niskie ceny, a teraz chcą je sprzedać, stosując ceny paskarskie. Proponowana cena wykupu mieszkań przez lokatorów jest o wiele wyższa niż kwota przetargowa podawana do publicznej wiadomości. Wyrok Trybunału, mówiono podczas będziniego spotkania, broni właścicieli, którzy w wielu przypadkach nabyli lokale w sposób aferałny. Jest to tym bardziej przykre, że mieszkania te zasiedlone są przeważnie przez ludzi w podeszłym wieku, niegdyś wieloletnich pracowników zakładów. To oni budowali zakładowe domy, latami gromadzili środki na fundusz socjalny, a teraz czują się oszukani i pozbawieni swojej własności.

Uczestnicy spotkania poruszyli też sprawę niezrozumiałego

działania rzecznika praw obywatelskich, który wystąpił do Trybunału Konstytucyjnego o uchylenie art. 3 ustawy. Wnioskowali również, by zwrócić się do rzecznika o wyjaśnienie jego stanowiska, a nawet o rozpatrzenie sposobu jego działalności przez Sejm.

Uczestnicy postulowali, by wystąpić do władz państwowych, poprzez interpelacje poselskie, o ochronę lokatorów byłych mieszkań zakładowych przed szykanami ze strony nowych właścicieli i utrudnianiem zamieszkania.

Następstwem będziniego spotkania ma być wniesienie skargi do Trybunału Konstytucyjnego (na orzeczenie z 30 października br.), a w przypadku nieprzyjęcia jej przez Trybunał, do Parlamentu w Strasburgu - mówi sekretarz PZL, Bolesław Krawczyk. - Artykuł 3 ustawy gwarantował lokatorom mieszkań zakładowych możliwość otrzymywania zajmowanych przez nich lokali za darmo, ponieważ przejmowanie budynków zakładowych przez gminy i spółdzielnie mieszkaniowe odbywało się w pierwszej fazie nieodpłatnie. Teraz lokatorzy w większości znaleźli się w zasobach prywatnych i mają problem z wykupieniem mieszkań ze względu na proponowane ceny.

Większość mieszkańców, przejętych teraz przez właścicieli budynków zakładowych, stało się lokatorami w zasobach prywatnych, z wszystkimi konsekwencjami związanymi z Ustawą o ochronie praw lokatorów. W Krakowie dotyczy to kilku tysięcy mieszkań, a w kraju kilkuset tysięcy. Mieszkańcy krakowskich dawnych lokali zakładowych są w szczególnie trudnej sytuacji. Władze miasta twierdzą, że gmina nie może brać odpowiedzialności za eksmisje, ponieważ nie jest w stanie zapewnić lokali socjalnych, mimo że w myśl ustawy taki obowiązek na niej spoczywa.

DANUTA ORLEWSKA

marzenia
nabierają
kształtów

szansa skorzystania
z ulg budowlanych

dom na raty

Dewizowe kredyty hipoteczne i samochodowe

50 000 zł od 297 zł
np. kwota kredytu miesięczna rata

*) promocja dotyczy umów zawieranych w krakowskich biurach PTF do 31.12.2001

finestra
Producent
okien i drzwi
PCV i ALUMINIUM
Przegrody ogniodoporne

rabat do 20 %

FINESTRA - FABRYKA
Kraków, ul. Gilnik 95A
tel./fax: (012) 645-32-12, 644-44-95, 644-43-76

BIURA HANDLOWE:
Stała Wystawa Budownictwa, Kraków, ul. Klimeckiego 14, paw. 11, tel. (012) 656-04-75
Markon: Kraków, ul. Łużycka 63, tel. (012) 658-26-70, ul. Wadowicka 12, p. 403 (012) 296-43-83
Norma: Skawina, ul. Mickiewicza 29/2, tel. (012) 276-33-92, Warszawa, tel./fax: (022) 622-47-95, 622-47-96, Bielsko-Biała, Mateo, ul. Szkolna 8, tel. (033) 816-63-87, Terra, tel. 0602-31-77-78
www.finestra.pl e-mail: finestra@finestra.pl

BIURA OGŁOSZEŃ DZIENNIKA POLSKIEGO
KRAKÓW, ul. Wielopole 1, tel. 421-99-77, fax 421-97-77, ul. Starowińska 2, tel. 619-91-76, ul. Wiśna 2, tel. 422-70-89. **NOWY SĄCZ**, ul. Narutowicza 6, tel./fax (018) 444-21-50. **RZESZÓW**, Księża Jalewskiego 29, tel./fax (017) 85-22-478. **TARNÓW**, ul. Krakowska 12, tel./fax (014) 621-35-20. **OSWIECIM**, ul. Dąbrowskiego 11a, tel./fax (033) 844-47-54, fax (033) 844-47-55.

ORAZ AGENCJE W KRAKOWIE
DOMENA, ul. Józefińska 21, tel./fax 656-10-96. **COM-BEX**, os. Handlowe 9, tel./fax 644-52-37, fax 642-16-48, ul. Jerzmanowskiego 14, tel. 658-74-29, ul. Barska 3, tel./fax 266-63-63. **SZANSA**, ul. Lea 231, tel./fax 637-10-64. **GIN** s.c., ul. Wielopole 17, tel. 292-18-77, 0608-634-549. **STUDIO L**, ul. Katowicka 2, tel./fax 012/296-35-02, 296-35-03, 296-35-04, 423-57-76. **ROAN**, ul. Dąbów 14/15, tel. 422-57-83, 422-79-93, fax 421-62-16. **ANONS**, ul. Westerplatte 18, tel. 421-59-75. **ALTAIR**, ul. Mogińska 43 pok. 308, tel. 411-96-45, tel./fax 413-69-19. **GARMOND**, ul. Stolarska 1, tel. 421-77-70, fax 422-93-86. **GRAFAPRESS**, ul. Jana Pawła II NCK, tel. 643-44-33, fax 643-66-33. **NASTROJE**, al. Bełtyńsko-Prażmowski 41/3, tel./fax 012/413-60-77. **DANTE-MEDIA**, ul. Wallek Walewskiego 4, tel./fax (012) 636-32-22, 636-92-93. **TAO**, całodobowo, tel. 637-21-80. **MMC**, ul. Lubicz 25, pok. 435-37, tel. 61-97-495, tel./fax 61-97-496. **FORMGRAF** s.c., ul. Bieżanowska 66a, tel. 657-65-41, tel./fax 658-05-98. **VENA sp. z o.o.**, ul. Długa 60/3, tel./fax 637-77-01. **NOWA**, Myslenice, ul. Gabczyńskiego 7, tel. 274-41-24. **KREDYT&LEAS**, Krzeszowice, ul. Kosciuszki 44, tel. 282-24-81.

POSEZONOWA WYPRZEDAŻ
(do wyczerpania zapasów)
KLEJE HASIT, TYNKI AKRYLOWE,
FARBY ELEWACYJNE,
WEWNĘTRZNE KABE.

RABAT 40 %
SKŁAD BUDOWLANY
Wieliczka, ul. Narutowicza 24,
012/288-10-84, 288-10-87.

„Ceramika Zestawice”
Wieliczka ul. Narutowicza 1,
tel.: 278-34-33, 288-16-77

**PRZYJMujemy
PRZEDPŁATY
NA 2002 r.***

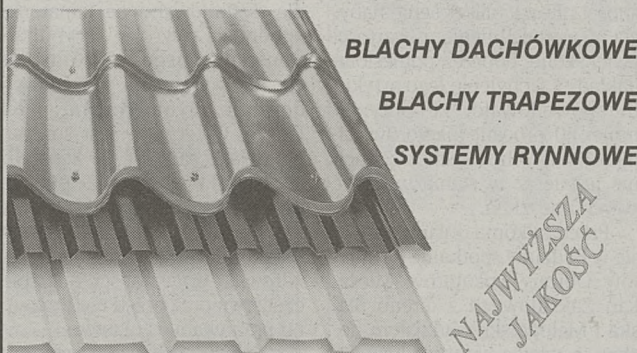
- pustak MAX
- cegły
- stropy
- ACKERMANA
- belki FERT

* - odbiór do VI 2002 r.

15 lat udokumentowanej gwarancji
produkt znakowany laserowo

Lindab

ORYGINALNY PRODUKT SZWEDZKI



BLACHY DACHÓWKOWE

BLACHY TRAPEZOWE

SYSTEMY RYNNOWE

NAJWYŻSZA
JAKOŚĆ

JESIENNA PROMOCJA !
Raty bez pierwszej wpłaty ! RABAT 15%

31-323 Kraków, ul. 29 Listopada 105
tel./fax (012) 411 73 87, kom. 0607 318 069
ul. Zakopiańska 173, tel. (012) 262 05 36
33-300 Nowy Sącz, ul. Krajewskiego 27
tel./fax (018) 443 77 90, kom. 0601 893 501
FLOR BLACHA Gorlice, ul. Biecka 40, tel. (018) 353 55 93

8377501

15001ns

DACHÓWKI CERAMICZNE I BETONOWE

TONDACH

cena od **22,74 zł netto/m²**

- WIEKOR □ MEINDL
 - CREATON □ RUPP
 - KM BETA □ IBF
 - MÜLLER
- EURONIT • PRODACH • UNIBET

ZAKUPY NA RATY !

TROST dachówka dla wymagających

Okna Dachowe OKPOL 78x117- szyba 1,1
cena 498,95 zł netto + 7 % VAT

CERAMTRANS II

SKŁADY BUDOWLANE

Kraków, ul. Łagiewnicka 48 tel. (012) 267-16-18, 267-15-28, 0601-512-015
Skawina, ul. Krakowska 93 tel. (012) 276-55-02

3447001

**DACHÓWKA
"TONDACH"**

"MARSYLKA - 12"

NATURA - 21,90 zł/m²

"MARSYLKA - 12"-

ANGOBA - 24,00 zł/m²

"MARSYLKA - 12"-

GLAZURA - 27,00 zł/m²

**WEŁNA SZKLANA
URSA**

gr.5cm-3,45 zł/m²

gr.10cm-6,03 zł/m²

gr.15cm-8,60 zł/m²

gr.20cm-10,20 zł/m²

CENY NETTO

**STYROPIAN
ORGANIKA**

FS 12 - 67,30 zł/m³

FS 15 - 76,65 zł/m³

FS 20 - 100,00 zł/m³

STYROPIAN

TERMO-D - 102,80 zł/m³

STYROPIAN

TERMO-W - 289,00 zł/m³

SAWA

SAWA - sp. z o.o.
30-709KRAKÓW

ul. Stoczniovców 3

tel. 656-04-81,

262-92-45...49

fax. 262-92-48

e-mail:

sawa@sawa.krakow.pl

www.sawa.krakow.pl

CENY NETTO

**Płyta
gipsowo
kartonowa**

zwykła - 4,67 zł/m²

woda - 7,00 zł/m²

ogień - 6,07 zł/m²

**OKNA DACHOWE
ROTO
RABAT - 20%**

7706601

**ROZWAŻ
KORZYŚCI !**

➤ **rabat - do 35 %**

➤ **odpis podatkowy
za 2001 r.**

Każdy kto zamówi okna
do końca 2001 r.
i wpłaci
ponad 50 % wartości,
otrzyma
fakturę zaliczkową
upoważniającą
do odpisu
od podatku za 2001 r.



Okland

Fabryka Okien S.A.

OKNA PCV

KKBE
SYSTEMY OKIENNE

CENTRALA **Okland S.A.** **www.okland.com.pl**

Kraków, ul. Cechowa 51 tel. (012) 654 03 85, 654 08 01

Kraków, ul. Dietla 49, tel. (012) 421 93 90

Tarnów, ul. Krakowska 101, tel. (014) 622 01 66

BIURA HANDLOWE:

Kraków, al. 29 listopada 141, (012) 417 26 33, ul. Wallek-Walewskiego 19, (012) 417 28 49, os. Kolorowe 10, (012) 425 77 94, os. Dywizjonu 303 142, (012) 641 46 80, ul. Zakopiańska 270, (012) 269 20 21, ul. Balicka 65, (012) 636 72 67, Bieżanów - ul. Ogórkowa 14, (012) 292 43 43; **Bochnia**, (014) 612 24 12; **Chrzanów**, (032) 753 89 98; **Kocmyrzów**, (012) 387 12 92, **Krzeszowice**, (012) 282 66 50; **Łapanów**, (014) 685 34 03, **Miechów**, (041) 383 07 43; **Myslenice**, (012) 272 25 75; **Olkusz**, (032) 641 30 04; **Osiek**, (033) 845 84 96; **Rzeszotary** 142, (012) 270 41 62, **Skawina**, (012) 276 848; **Słomniki**, (012) 388 15 92; **Sutkowice**, (012) 273 20 48; **Tarnów**, (014) 621 65 62; **Wieliczka**, (012) 278 65 84

POSZUKUJEMY PRZEDSTAWICIELI HANDLOWYCH

7817701

UWAGA !!!

Ostry spadek cen



Ostatnie dni takiej oferty!

- Tylko do końca roku okna z 30% rabatem
- Tylko do końca roku preferencyjny „eco kredyt”
- Tylko do końca roku 7% stawka VAT na okna
- Tylko do końca roku możesz nabyć prawa do 19% ulgi budowlanej

okno typowe
120 x 90 cm



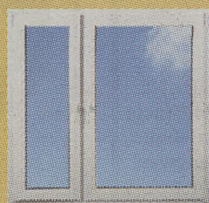
~~389,-~~
272,-

okno typowe
90 x 150 cm



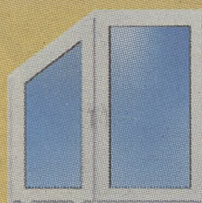
~~549,-~~
384,-

okno typowe
150 x 150 cm



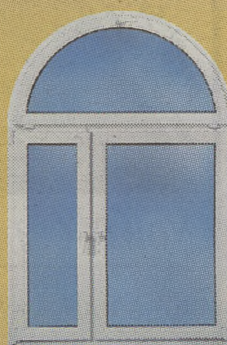
~~909,-~~
636,-

okno nietypowe
160 x 150 cm



~~1482,-~~
1038,-

okno nietypowe
150 x 210 cm



~~2149,-~~
1504,-

drzwi balkonowe
typowe
90 x 210 cm



~~589,-~~
412,-

drzwi balkonowe
typowe
150 x 210 cm



~~1359,-~~
951,-

TRAS[®]
NOWOCZESNE OKNA



ekologiczne okna PCV bez kadmu i ołowiu
typowe i nietypowe z 30% rabatem

infolinia: 0 800 13 00 79 • internet: www.tras.pl

BIURA HANDLOWE: Skawina, Krakowska 87, tel. 277 89 00 • Andrychów, Krakowska 29, tel. 875 86 92 • Bielsko-Biała, Partyzantów 63, tel. 819 36 22 • Kraków, Dietla 81, tel. 422 13 93 • Kraków, Klimeckiego 14, tel. 652 76 40 • Kraków, Kościuszki 84, tel. 427 20 97 • Kraków, Królewska 48, tel. 632 60 30 • Kraków, Kurczaba 2/2U, tel. 659 15 69 • Kraków, Na Łąkach 18 (Al. Pokoju), tel. 643 01 11 • Kraków, Opolska 12, tel. 638 61 96 • Kraków, Szybka 7 (Pl. Bieńczyce), tel. 643 67 05 • Kraków, os. Urocze 2, tel. 642 25 02 • Myślenice, Kazimierza Wielkiego 1c, tel. 274 28 46 • Nowy Sącz, Lwowska 15, tel. 440 70 68 • Tarnów, Brodzińskiego 15, tel. 627 31 82 • Żywiec, Komonieckiego 3A, tel. 861 86 42

PRZEDSTAWICIELE HANDLOWI: Dobczyce, Rynek 21, tel. 271 26 30 • Gdów, Baza magazynowa GS, tel. 251 41 20 w.15 • Kalwaria Zebrzydowska, Kolejowa 11, tel. 876 48 73 • Kraków, 29-go Listopada 122, tel. 415 93 77 • Kraków, Bieżanowska 86/7, tel. 0501 710 505 • Kraków, Jana Pawła II 33/60, tel. 292 40 07 • Kraków, Kapelanka 15, tel. 269 05 98 • Kraków, Konfederacka 11, tel. 269 44 99 • Kraków, Łużycka 29, tel. 265 70 87 • Kraków, Merkuriusza Polskiego 2, tel. 654 73 03 w.25 • Kraków, os. Wysokie 20e, tel. 641 25 57 • Krościenko n/Dunajcem, Jagiellońska 6, tel. 262 30 39 • Krynica, Kraszewskiego (parking), tel. 471 61 81 • Krzeszowice, Trzebińska 7, tel. 282 30 00 • Libiąż, Szybowcowa 7, tel. 627 74 88 • Limanowa, Zygmunta Augusta 7, tel. 337 54 13 • Łapanów 24, tel. 613 42 33 • Łapczyca 82, tel. 611 60 37 • Łącko, 3-go Maja 91, tel. 444 60 35 • Miechów, Rynek 6, tel. 383 30 61 • Mszana Dolna, Krakowska 10, tel. 331 08 25 • Nowy Sącz, Krakowska 37, tel. 443 01 20 • Olkusz, Floriańska 6, tel. 645 78 21 • Oświęcim, Krzywa 2F, tel. 843 37 91 • Proszowice, 3 Maja 111, tel. 386 34 27 • Rzeszów, Słowackiego 11, tel. 852 01 37 • Siepraw 17, tel. 274 62 20 • Słomniki, Prandocin Wysiołek 90, tel. 388 32 24 • Spytkowice, Wiślana 100, tel. 0606 395 303 • Spytkowice (k/Rabki) 722a, tel. 269 24 01 • Sułkowice, 11-go Listopada 3, tel. 0605 556 999 • Tarnów, Graniczna 74, tel. 624 17 60 • Wieliczka, Niepołomska 13, tel. 288 23 84 • Żegocina, Dom Handlowy, tel. 613 24 77

* Obowiązuje w przypadku wpłaty 100% zaliczki. Ceny netto okien PCV, należy doliczyć 7% podatku VAT. Informacje na temat promocyjnych cen okien drewnianych w punktach handlowych. Podane wymiary dotyczą otworu w murze, w którym zostanie zamontowane okno.

DRZWI ANTYWŁAMANIOWE WZMOCNIONE, P. POŻ.
GERDA • WITEX • JUWENT • DIERRE

OKNA PCV - ALU
WITRYNY SKLEPOWE • DRZWI WEJŚCIOWE

"PRO-MAL" ul. Starowiślna 69 tel./fax: 422-03-82
KRAKÓW e-mail: promal@webpl.com tel. 422-01-31

GAZOWE KOTŁY WISZĄCE

IMMERGAS
Nowoczesne Kotle Grzewcze

P.H.U. Jacek Mikosz
31-057 Kraków, ul. Izaaka 3
tel./fax (012) 430 64 64
tel. (012) 292 08 39
www.mikosz.krakow.pl
e-mail: jacek@mikosz.krakow.pl

WYKONAWSTWO INSTALACJI SANITARNYCH I CO
2 lata GWARANCJI

OKNA DRZWI
Z PCV, DREWNA I ALUMINIUM

100% GWARANCJI NAJNIŻSZEJ CENY!

MIŁEK

Kraków, ul. Królowej Jadwigi 60 tel./fax (012) 427-15-50, tel. 427-15-55

NAJLEPSZE
DRZWI i OKNA ANTYWŁAMANIOWE

ZAMKI **GERDA** ALARMY

Sklep firmowy: ul. Czarnowiejska 75, Kraków
TEL. 633-31-81

Skorzystaj z promocji.
Przy zakupie Uni-Mat lub Aku-Mat
otrzymasz o 5% materiałów
izolacyjnego więcej!

ISOVER
Gullifiber

PROMOCJA CENOWA

Uni-Mat w promocji gr. 100, 150 mm
Aku-Mat w promocji gr. 100 mm

Termo IB
Materiały budowlane

ul. Balicka 100 637-98-37
636-98-85

STYROPOL
Nr 1 w Polsce

FS-12 - 86 zł/m³
FS-15 - 96 zł/m³
FS-20 - 123 zł/m³
FS-15 FREZ - 103 zł/m³

CENY BRUTTO

EXTRA PROMOCJA

KOLBIS
PRODUCENT BLACHODACHÓWKI I BLACHY TRAPEZOWEJ

obmiar i kosztorysowanie - gratis
 10 lat pisemnej gwarancji
 transport - gratis
 aprobaty ITB
 atesty PZH

Okna drewniane i z PCV
Ceramika budowlana

JOPEK

RATY 0%

KUP - WYGRAJ VAT i DVD

KRAKÓW, ul. Klimeckiego 14 pawilon 38, tel./fax (012) 652 76 42
KRAKÓW, al. 29 Listopada 178, tel. (012) 415 74 74, tel./fax 415 87 87

RABATY DO 25% RATY 0%

OKNA
W DOBRYM STYLU

OKNA PETROSOL
www.petrosol.pl

20 lat gwarancji
bezpłatna infolinia
0800 55 90 36

KRAKÓW
ul. ZAKOPIAŃSKA 58
tel./fax 266 57 31, 266 04 54,
267 66 88, 266 25 44

W standardzie:
✓ mikrowentylacja
✓ listwa ozdobna
✓ okucie antywłam.
✓ szyba k=1,1

NOWOŚĆ! JASNA USZCZELKA GRATIS

BIURA HANDLOWE: KRAKÓW - ul. Czarnowiejska 73, tel. 632 44 36,
ul. Spółdzielców 3, tel. 655 91 23, ul. Kordiana, tel. 654 07 85, ul. Makuszyńskiego 16 B,
tel. 642 12 03, **BOCHNIA** - ul. Kazimierza Wielkiego 1, tel. (014) 611 78 43, **DĘBICA** -
ul. Drogowców 7, tel. (014) 681 12 10, **GORLICE** - ul. 11 Listopada 20, tel. (018) 353
61 40, **RADZISZÓW** - 742, tel. 275 17 07, **SUCHA BESKIDZKA** - ul. płk.
Semika (budynek Liceum), tel. (033) 874 14 40, **WAWRZEŃCZYCE** - 340, tel. 287
41 33, 0603 13 01 33, **WIELICZKA** - ul. Narutowicza 47, tel. (012) 278 28 00.

PRODUCENT OKIEN

OKNOLIT

OKNA TYPOWE I NIETYPOWE

10 lat GWARANCJI
RATY !!!

UWAGA! JESIENNA PROMOCJA!
Koszt montażu zakupionych okien
wraz z demontażem starych i obróbkami -30%

STOLARKA PCV

565 x 1435 mm	390 zł	337 zł*
865 x 1435 mm	458 zł	435 zł*
1165 x 1435 mm	535 zł	508 zł*
1465 x 1435 mm	752 zł	715 zł*
1765 x 1435 mm	879 zł	835 zł*
865 x 2095 mm	555 zł	480 zł*
865 x 2195 mm	582 zł	503 zł*
865 x 2295 mm	604 zł	574 zł*

* Ilość ograniczona - ceny netto

W ofercie również: stolarka drewniana i aluminiowa, moskitiery, ogrody zimowe

Pomiar, wycena i przyjęcie zamówienia w domu klienta.

W standardzie: ciepły, trwały profil PCV ROPLASTO 6001 • okucia ROTO z zabezpieczeniem antywłamaniowym
• mikrowentylacja • termoizolacyjna szyba zespolona 4/16/4 FLOAT k=1,1 • pomiar i transport gratis

Kraków, ul. Biskupińska 3A tel. (012) 653 07 77 (5 linii) Zapraszamy
Kraków, ul. Białoprądnicka 24 B tel. (012) 415 93 00, 415 97 03 dealerów
Kraków, ul. Józefińska 11 tel. (012) 296 19 21 do współpracy
Bibice 380 tel. (012) 285 91 11 tel. 653 07 77

P.B. Spółka cywilna

PREFBUD

ZAKŁAD PREFABRYKACJI
w RADZISZOWIE

baza GS (obok st. PKP), tel. (012) 275-11-05

OFERUJE stropy gęstożebrowane **TECHBUD, TERIVA**
belki stropowe
dł. 2,4 - 7,8 m
pustaki stropowe
„40”, „45”, „60”

Nadproża L-19 1,2 m - 2,7 m

K O M I N K I
wkłady kominkowe już od 990 zł
obudowy kominkowe już od 1290 zł

TiM

BIELSKO BIAŁA, Łodygowice kier. Żywiec (droga nr 94) tel. 0 604 666 661
CHRZANÓW, ul. Oświęcimska 90 tel. (032) 623 36 55, fax (032) 754 16 57

TARNÓW, Ilkowice kier. Żabno tel. (014) 645 17 86
OLKUSZ, ul. Kr. Kazimierza Wlk. 102 tel. (032) 643 32 31

OKNA
ROMSTAN
Z PCV

**W NASZYCH OKNACH
SZYBY GRATIS !!!**

Zadzwoń tel. 262-22-22,

RIGIPS CZYNI MISTRZA

- Nowy system profili Rigips Ultrastil z blachy ryflowanej do płyt gipsowo-kartonowych
- Ponad 50% sztywniejsza ściana według badań ITB
- Brak pęknięć w systemach Rigips
- Idealnie gładka ściana bez widocznych spoin pomiędzy płytami
- Łatwy i dokładny montaż płyt Rigips dzięki ryflowanej powierzchni profili

ULTRASTIL
50% SZTYWNIEJSZE ŚCIANY

0 801 328 788

www.rigips.pl

BPB Rigips



WYROBY Z BETONU
KOMÓRKOWEGO

BLOCKI PGS

12x24x49 24x24x49
12x24x59 24x24x59, inne wym.

F.H.U. **WIELICZKA**
ul. NARUTOWICZA 24
tel. 012/ 278-50-72
0501-007-195

OknoArt Producent
OKIEN I DRZWI PCV

Oferuje: OKNA PCV, DREWNIANE,
dachowe

ROLETY, PARAPETY, ŻALUZJE
RABATY DO 18%, RATY

Krzyszowice 320 k/Myślenic, tel. 273-78-00
Kraków, ul. Krakowska 16,
tel. 430-62-59; 636-67-88 po 17:00
www.oknoart.polinfo.pl

Poszukujemy przedstawicieli handlowych

SONY

Z nami stać Cię na więcej

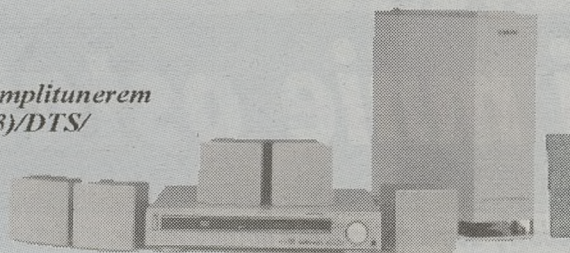


Kompletne systemy kina domowego

DAV-S500

Odtwarzacz DVD/SACD z amplitunerem
Dekoder Dolby Digital (AC3)/DTS/
Dolby Pro Logic
RDS
CD-R/RW
Radio z pamięcią 30 stacji

cena 3699 zł

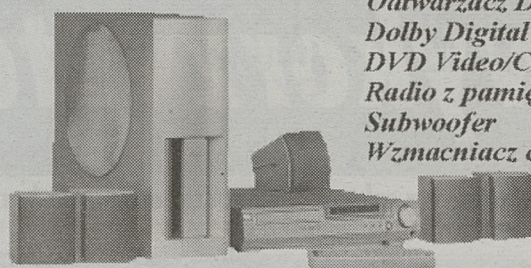


2 płyty SACD w prezencie
do wyczerpania zapasów

DAV-S300

Odtwarzacz DVD Video z amplitunerem
Dolby Digital (AC3)/DTS/Dolby Pro Logic
DVD Video/CD/VideoCD
Radio z pamięcią 30 stacji
Subwoofer
Wzmacniacz cyfrowy

cena 2999 zł

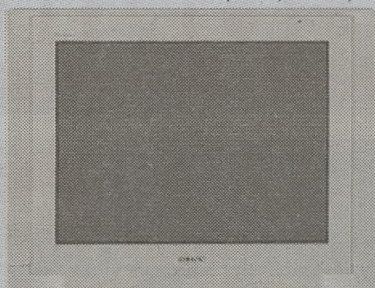


FD Trinitron Wega - więcej niż płaski ekran

FD Trinitron
WEGA

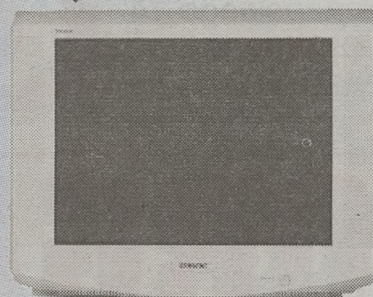
KV-29FX66 cena 4199 zł

- Płaski kineskop FD Trinitron WEGA
- 100 Hz
- Stereo Nicam
- Dolby Virtual Surround
- Obraz w obrazie (PIP)



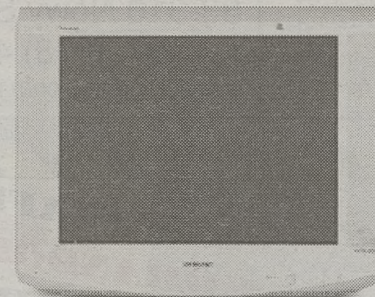
KV-29LS60 cena 3999 zł

- Płaski kineskop FD Trinitron WEGA
- Stereo Nicam
- 100 Hz
- Dolby Virtual Surround



KV-29LS35 cena 3099 zł

- Płaski kineskop FD Trinitron WEGA
- Stereo Nicam
- Dolby Virtual Surround
- Uniwersalny pilot



Wspomnienia w cyfrowej postaci

DCR-TRV15

- Kamera cyfrowa MiniDV
- Boczny ekran 2,5"
- Stabilizator obrazu
- Kolorowy wizjer
- Bardzo małe rozmiary

cena 3999 zł



Digital8

DCR-TRV130

- Kamera cyfrowa Digital8
- Boczny ekran LCD 2,5"
- Stabilizator obrazu
- Zoom optyczny 20 x
- Zoom cyfrowy 560 x



cena 2999 zł

DSC-P5

- Cyfrowy aparat fotograficzny
- Przetwornik 3,2 mln pikseli
- Zoom optyczny 3 x / zoom cyfrowy 6 x
- TIFF / JPEG
- Animacja GIF
- film MPEG
- port USB



cena 3699 zł

Moc muzyki za kierownicą

CDX-L550

- Radioodtwarzacz z CD
- Zdejmowany panel przedni
- Moc max. 4 * 50 W
- CD-Text
- Odtwarzanie CD-R, CD-RW
- RDS
- Pamięć 18 stacji UKF / 6 SR / 6 DL
- Equalizer (EQ-7)



cena 1049 zł



cena 999 zł



cena 999 zł

**Pełna oferta produktów Sony na raty
0% prowizji, 0% odsetek!**



Platynowy Sklep Sony
31-128 Kraków, ul. Karmelicka 62
tel. (012) 633 40 06, fax (012) 634 26 76
e-mail: biuro@platynowy-sony.krakow.pl

kup**POKRYCIA DACHOWE z 7% vat**

Odbiór w dowolnym terminie w roku 2002

Udzielamy dużych rabatów



30-390 Kraków, ul. Zawila 55B, tel. (012) 262-00-28

LEŚ P.B.H.T Edmund Leś
OFICJALNY DYSTRYBUTOR

WIENERBERGER POROTHERM

- PUSTAKI
- STROPY
- KLINKIER

schiedel
- SYSTEMY KOMINOWE

TRANSPORT NA TERENIE KRAKOWA GRATIS!!!!
Tel/Fax: /0-14/68-63-370, 66-32-609

TERRANOVA
- SYSTEM DOCIEPLEŃ

Promocje!

DRZWI**WER FIrma MEX**

- wewnętrzne • francuskie (rabat do 20%)
- zewnętrzne • włoskie
- krajowe • hiszpańskie

BRAMY • garażowe • ogrodzeniowe**OKNA** • PCV • drewno**DORADZTWO I MONTAŻ**Kraków, ul. Zakopiańska 156
tel./fax: (012) 267 38 64
tel. (012) 260 13 70, 260 13 71Kraków, ul. Klimeckiego 14
Pawilon B stoisko 17
tel. (012) 652 76 65www.weromex.pl
e-mail: weromex@weromex.pl**DZIENNIK POLSKI****BIURA OGŁOSZEŃ**

KRAKÓW, ul. Wielopole 1, tel. 421-99-77, fax 421-97-77, ul. Starowińska 2, tel. 619-91-76, ul. Wiślna 2, tel. 422-70-89. **NOWY SĄCZ**, ul. Narutowicza 6, tel./fax (018) 444-21-50. **RZESZÓW**, Ksiedza Jałowego 29, tel./fax (017) 85-22-478. **TARNÓW**, ul. Krakowska 12, tel./fax (014) 621-35-20. **OSWIĘCIM**, ul. Dąbrowskiego 11a, tel./fax (033) 844-47-54, fax (033) 844-47-55.

ORAZ AGENCJE W KRAKOWIE

DOMENA, ul. Józefińska 21, tel./fax 656-10-96.
COMBEX, os. Handlowe 9, tel./fax 644-52-37, fax 642-16-48, ul. Jerzmanowskiego 14, tel. 658-74-29, ul. Barska 3, tel./fax 266-63-63. **GIN s.c.**, ul. Wielopole 17, tel. 292-18-77, 0608-634-549.
SZANSA, ul. Lea 231, tel./fax 637-10-64. **STUDIO L**, ul. Kalwaryjska 2, tel./fax 012/296-35-02, 296-35-03, 296-35-04, 423-57-76. **ROAN**, ul. Dąbów 14/15, tel. 422-57-83, 422-79-93, fax 421-62-16. **ANONS**, ul. Westerplatte 18, 421-59-75. **GARMOND**, ul. Stolarska 1, tel. 421-77-70, fax 422-93-86. **NASTROJE**, al. Beliny-Prażmowskiego 41/3, tel./fax 012/413-60-77, 0501-437-232, 0501-485-430. **DANTE-MEDIA**, ul. Wallek Walewskiego 4, tel./fax (012) 636-32-22, 636-92-93. **ALTAIR**, ul. Mogilska 43 pok. 308, tel. 411-96-45, tel./fax 413-69-19. **GRAFPRESS**, al. Jana Pawła II NCK, tel. 643-44-33, fax 643-66-33. **TAO**, całodobowo, tel. 637-21-80. **MMC**, ul. Lubicz 25, pok. 435-437, tel. 61-97-495, tel./fax 61-97-496. **FORMGRAF s.c.** Kraków, ul. Bieżanowska 66a, tel. 657-65-41, tel./fax 658-05-98. **VENA sp. z o.o.**, Kraków, ul. Długa 60/3, tel./fax 637-77-01. **NOWA**, Mysienice, ul. Galczyńskiego 7, tel. 012/274-41-24. **KREDYT&LEAS**, Krzeszowice, ul. Kościuszki 44, tel. 282-24-81

wykorzystaj mnie ostatni raz!
"twoja ulga"

kupując w tym roku możesz zacząć odliczanie koszty budowy domu od podatku dochodowego, a materiały możesz odebrać w 2002 roku

także!
wpust - wypustSzczegółowe informacje w Dziale Sprzedaży
Sprzedaż od 7.00 - 19.00, w soboty od 7.00 - 15.00**BIEGONICE - Nowy Sącz S.A.**33-310 Nowy Sącz, ul. H. Dobrzańskiego 14
tel. (018) 442-94-20, fax 442-95-85

www.biegonice.com.pl e-mail: biegonice@biegonice.com.pl

Sprzedaż na raty
bez oprocentowaniawysokie
RABATYtransport
załadunek i rozładunek*
na koszt
producentapalety
bezzwrotne**BIEGONICE**

PROMOCJA
01.11.01-31.01.02
PROMOCJA

KUP SZAFĘ KOMANDOR
UBEZPIECZYMY TWOJE MIESZKANIE GRATIS!

FILAR

SZAFY, GARDEROBY, WNĘKI Z DRZWIAMI PRZESUWNYMI

012/653-00-75
infolinia 0801-300-400

BORGA
SZWEDZKIE BLACHY DACHÓWKOWE

Użyj sobie ...

19,86 zł/m²
cena brutto*

HARP

*kolor czerwony, brązowy, wiśnia

Węgrzce 121, gm. Zielonki, tel.: 12/285 91 89, 0502/666 622

Podróże z TUI
TUI CENTRUM PODRÓŻY

tel. (0-12) 431-11-20, 431-15-53
Kraków, ul. św. Marka 11a

Narty ... (dojazd własny)
Austria, Szwajcaria, Francja, Słowacja, Czechy

Słowacja / Chopok
Hotel Drużba **
śniadania, pokój 2-osobowy
1 tydzień od 116 euro/os.

Włochy / St. Ulrich
Pensjonat Walter ***
śniadania, pokój 2-osobowy
1 tydzień od 180 euro/os.

Austria / Zell am See
Hotel Bellevue ***
2 posiłki, pokój 2-osobowy
1 tydzień od 236 euro/os.

Dalekie kraje (wyloty z Warszawy i portów niemieckich)
Dominikana, Meksyk, Kuba, Tajlandia, SriLanka, Kenia, Gran Canaria, Teneryfa, Egipt, Tunezja...

OFERTA LATO 2002 JUŻ W SPRZEDAŻY

OKNA DRZWI
DREWNO PCV ALU

nietypowe bez dopłaty!

WIELICZKA
ul. NARUTOWICZA 24
tel. 012/ 278-50-72
0501-007-195

KOMINY KWASOODPORNE

PROMOCJA 2001

„ZOOTECHNIKA”
ul. Klimeckiego 1
30-706 KRAKÓW

Tel.: 656-45-11
656-22-59

BIG MAR CENTRUM DOCIEPLEŃ
DYSTRYBUTOR FIRMY

ATLAS

AUTORYZOWANY WYKONAWCA SYSTEMÓW DOCIEPLEŃ

USŁUGI TRANSPORT SUPER CENY

OCIEPLENIA
KLEJE • SIATKI • TYNKI • STYROPIAN • WĘLNA • FARBY

PROMOCJA
KLEJE DO GLAZURY POSADZKI, GIPSAR

KRAKÓW:
Hurtownie - sprzedaż, doradztwo
• ul. G. Zapolskiej 38, tel. 415-81-25, 415-84-38
• ul. Saska 23, tel. 637-07-96
tel. 653-22-36, 653-22-29

Biurowisko - ocieplenie, usługi budowlane
ul. Górna 5A
tel. 637-07-96
637-63-88

DACH styl
Kraków, ul. Cystersów 26
tel. (012) 413-05-95,
tel./fax (012) 412-18-10
www.dach-styl.com.pl

RÖBEN - rabat 20 %
TONDACH - od 21,90* zł/m²

MEINDL • VON MÜLLER

PROMOCJA !!!
WIEKOR - od 1,08* zł/szt
RUPPCERAMIKA

DACHÓWKI BETONOWE
KM BETA • IBF

OKNA POŁACIOWE - Fakro • Velux
KLINKIERY • FOLIE • RYNNY • OCIEPLENIA

DORADZTWO • TRANSPORT • ZAŁADUNEK

MIELECKA FABRYKA OKIEN
EUROCAST

"EuroCast" Sp. z o.o., 39-300 Mielec,
ul. Wojska Polskiego 3, tel./fax /017/ 788-67-02.

UWAGA! UWAGA! UWAGA!

POSZUKUJEMY PRZEDSTAWICIELSTW HANDLOWYCH

OFERUJEMY:

- wysoką jakość wyrobów
- niskie ceny
- krótkie terminy realizacji
- okna typowe do natychmiastowego odbioru z magazynu



Okno VEKA - białe O34-O35 w cenie 629 zł netto!
Dla naszych Dealerów dodatkowe upusty!

Skorzystaj z okazji! Nie trać czasu! Zadzwoń!

BIURA HANDLOWE- KRAKÓW: ul. Pana Tadeusza 4, tel./fax 296-04-44
ul. Opolska 12, tel./fax 415-66-66 ton 137

WEŁNA SZKLANA

- gr. 5cm - 3,7zł/m²
- gr. 10cm - 6,45zł/m²
- gr. 15cm - 9,21zł/m²
- gr. 20cm - 10,90zł/m²

PŁYTA RIGIPS
12,5mm - 5,57zł/m²

DUŻE RABATY
SYSTEMY DOCIEPLEŃ FIRM:
BOLIX, ATLAS, KABE

ORAZ STYROPIANY
Fs12
FS15
FS20

CENY PRODUCENTA



F.H.U. **"WERO" Market**

SKŁAD FABRYCZNY I OFICJALNY DYSTRYBUTOR:

Tarnowskie Zakłady Ceramiki Budowlanej S.A.

ul. Christo Botewa 16
30-798 KRAKÓW

tel./fax:
012/653-22-06

tel.kom.:
0606 833-592

PUSTAK 30
(pióro + wpust)
TERMOPOR

2,79zł



Wola Rzędzińska

PRODUCENTA:



PUSTAKÓW MAX

STROPÓW FERT

I INNYCH ŚCIENNYCH WYROBÓW CERAMICZNYCH

DACHÓWKA (RÓBEN 20% RABATU),

BLACHA (Dachówkowa i trapezowa),

RYNNY (MARLEY),

OKNA DACHOWE (FAKRO - 20%)

RATY TRANSPORT CENY Z VAT

DACHÓWKI OD 21,00 ZŁ/M²

Pustak MAX 1,60 ZŁ

CEGLY

KLINKIEROWE OD 1,48 ZŁ
SILIKATOWE OD 0,55 ZŁ

TEL. (012) 373-30-18
F.H.U. ARTBUD
32-431 Stróża k/Myślenic

868001

GRUPA **psb**

Budujesz ? Jesteśmy blisko Ciebie

Największa sieć w kraju

POLSKIE SKŁADY BUDOWLANE

- powody dla których warto kupować w PSB:**
- ➔ markowe towary
 - ➔ doświadczenie
 - ➔ bezpłatna porada
 - ➔ Zapewniamy transport

GRUPA **psb**

Kolonia s.c. FIRMA HANDLOWO-USŁUGOWA
Kraków, ul. Jerzmanowskiego 37, tel. 657 49 49
ul. Zabłocie 27, tel. 656 03 17
ul. Wązewskiego 15, tel. 266 05 50
ul. Praska 23A, tel. 266 06 94

GRUPA **psb**

DOMITEX
Kraków, ul. Zakopiańska 56,
tel. 267 09 91, 266 29 38, 267 41 46
Pcim, Osiedle Pod Spórnami, tel. 274 81 43

GRUPA **psb**

SUFIGS
Tarnów, ul. Kochanowskiego 43,
tel./fax (014) 621 31 70, 621 38 72
Dębica, ul. Drogowców 1,
tel. (014) 681 18 88

GRUPA **psb**

CrazBud
Kraków, ul. Skarżyńskiego 9A,
tel./fax 641 12 12, 647 50 79

GRUPA **psb**

MARFIE 2000
Kocmyrzów, Dojazdów 18,
tel. 387 10 25, tel./fax 387 20 78

GRUPA **psb**

ostan pol
Kraków, ul. Wielicka 61,
tel./fax 656 07 71, 656 54 55

GRUPA **psb**

ATTIC
Kraków, ul. Cegielniana 39,
tel./fax 266 24 30, 269 09 18

GRUPA **psb**

Gambud
Kraków, biuro: tel. 634 00 12, fax 633 72 41
ul. Kamienna 10, tel. 633 05 17, fax 631 19 20
ul. Powstańców 1, tel. 411 77 16, fax 412 83 45
ul. Zawia 3, tel. 266 46 33, fax 267 66 44
Batowice, tel. 285 94 07, fax 413 95 88
ul. Lindego 1, tel. 636 79 55, 637 07 00 w. 220
CENTRUM DOCIEPLEŃ: infolinia: 0800 18 18 01
ul. Klimeckiego 14, tel. 423 55 85,

GRUPA **psb**

MARKA centrum budowlane
Bochnia, ul. Partyzantów 27,
tel. (014) 611 23 02, fax (014) 611 30 09
Nowy Wiśnicz Rynek 28,
tel. (014) 685 55 10,

GRUPA **psb**

ZILMEX
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24,
tel. 644 16 80, 644 60 81
tel./fax 643 20 35
ul. Księcia Józefa 84
tel. 429-97-96, kom. 0608 693 656
e-mail: zilmex@pro.onet.pl

GRUPA **psb**

gips system
Kraków, ul. Opolska 12
tel./fax (012) 636 71 46 tel 415 74 82
31-321 Kraków, ul. Siewna 26
tel./fax (012) 415 76 06
e-mail: psb@gipsystem.com.pl
www.psbgipssystem.com.pl

e-mail: grupapsb@complex.com.pl www.grupapsb.com.pl

7901901

WORTS POLAND Sp. z o.o.

MARMURY, GRANITY, PIASKOWCE
Ponad 3000 m² na składzie
Parapety, posadzki, flizy, schody

Dystrybutorzy:
Kraków
Gambud ul. Kamienna 10, tel. 633 05 17
Kolonia ul. Jerzmanowskiego 37, tel. 657 49 49
Zilmex ul. Makuszyńskiego 24, tel. 644 60 81
Cetus ul. Klonowica 20, tel. 655 99 33
Nowy Sącz
Snakes ul. Magazynowa 1a, tel. (018) 422 88 95
Czestary
Modom ul. Zakopiańska 18, tel. (018) 275 48 87

PARAPETY z marmuru
już od 53 zł/m.b.

30-716 KRAKÓW, ul. Przewóz 34 c
Tel./fax (012) 658 74 43.

POSADZKA marmurowa
już od 108 zł/m²

— parapety
— posadzki
— flizy
— schody

19901r

ZAPRASZAMY DO CENTRUM SPRZEDAŻY WYROBÓW SOKÓŁKA OKNA I DRZWI S.A.

PROMOCJA do końca listopada
- 9% na okna drewniane nietypowe
- 9% na kształtki prostokątne
- 10% na skrzydła drzwiowe profilowane CLASSIC

SOKÓŁKA OKNA I DRZWI

W OFERCIE RÓWNIEŻ:
okna PCV produkowane przez Ekspres PCV w systemie Aluplast Interec 2000
systemy aluminiowe Metalplast Bielsko produkowane przez Ekspres Alu

OFERUJEMY:
pełny asortyment stolarki drewnianej
okna, drzwi wewnętrzne,
drzwi zewnętrzne
profesjonalną obsługę
doradztwo techniczne
pomiar u klienta
autoryzowane usługi montażowe
transport

EKSPRES PCV **EKSPRES ALU**

PROMOCJA na wyroby PCV do końca listopada - 5%

ul. Zakopiańska 301, 30-435 Kraków
tel. (012) 264 95 40, fax (012) 264 95 41
czynne w godz.: pn.-pt.: 9.00-18.00, sb.: 9.00-15.00

2059101

5805kmaj

ABC ogrzewania

Kotły i kotłownie (10)

Ponieważ kotłownie na paliwa stałe są budowane już od stu lat, warunki, jakim powinny odpowiadać pomieszczenia na takie kotłownie przeznaczone, są dokładnie ustalone odpowiednimi normami państwowymi, co jakiś czas aktualizowanymi.

Zajmiemy się wyłącznie kotłowniami wbudowanymi, ze szczególnym uwzględnieniem wymogów dla małych jednostek. Wymagania dla kotłowni wbudowanych na paliwo stałe są określone w normie PN-87/B-02411.

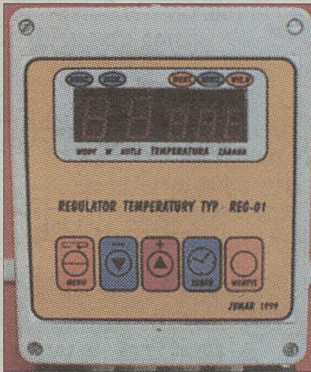
Kotłownie o mocy cieplej do 25 kW

Kocioł powinien być usytuowany centralnie w stosunku do ogrzewanych pomieszczeń i umieszczony w podpiwniczeniu lub na poziomie pomieszczeń ogrzewanych.

Przewodzenie kanału obok komina, w wykonaniu z materiału niepalnego. Nawiew do kotłowni przez nie zamykany otwór o powierzchni co najmniej 200 cm kw. W kotłowniach z kominem o ciągu naturalnym nie wolno stosować wywiewnej wentylacji mechanicznej.

Przekrój komina winien wynosić 20x20 cm, a wysokość zapewniać odpowiedni ciąg wymagany przez producenta kotła. Inne wymogi dotyczące komina według odpowiednich przepisów.

W pomieszczeniach z kanalizacją w kotłowni należy przewidzieć wpust podłogowy, natomiast w pomieszczeniach bez kanalizacji studzienkę zbiorczą, z ręczną pompką do opróżniania, zakończoną przewodem ze złączką do węża. Instalacja wodociągowa nie może być bezpośrednio połączona z instalacją centralnego ogrzewania.



Mikroprocesorowy układ scalony umożliwia utrzymywanie zadanej temperatury

malne takie jak dla kotłowni z kotłami o mocy do 25 kW.

Przy kotłowni winny się znajdować wydzielone pomieszczenia na opał i żużel, a gdy na to pozwala konstrukcja kotłów, żużlownie należy sytuować pod kotłami. Także w przypadku stosowania pomp posadowionych na fundamentach trzeba przewidzieć dla nich odrębne pomieszczenie.

Odległości kotłów od ścian są ściśle określone: przód kotła o 0,5 m więcej niż jego długość, leż nie mniej niż 2,0 m, bok kotła nie mniej niż 1,0 m, tył zależnie od prowadzenia czopuchów i konstrukcji kotła. Wysokość kotłowni przy zasypie paliwa z przodu kotła nie mniej niż podwójna wysokość kotła, lecz co najmniej 2,5 m, przy zasypie górnym odległość do stropu lub belek min. 2,0 m, natomiast wysokość przejść pod przewodami także 2,0 m.

W kotłowni należy umieścić instrukcje dotyczące obsługi kotłów i instalacji oraz tabele określające temperaturę wody grzewczej w zależności od temperatury zewnętrznej.

Odprowadzenie spalin z kotłów na paliwa stałe

Polska Norma dotycząca wbudowanych kotłowni na paliwa stałe niewiele mówi o odprowadzaniu spalin i kominach, odwołując się do odrębnych norm i przepisów, dlatego także i my zajmiemy się tym zagadnieniem oddzielnie. Prawidłowo wykonany komin ma za zadanie odprowadzanie i rozpraszanie spalin oraz wytwarzanie w kotłach pracujących bez mechanicznego podmuchu ciągu umożliwiającego dopływ powietrza do spalania, a także ochronę samego komina i przyległych ścian przed szkodliwym wpływem spalin.

Wielkość ciągu kominowego jest zależna od różnicy gęstości powietrza zewnętrznego i spalin oraz od wysokości komina, zaś jego przepustowość od wymiarów przekroju poprzecznego, przy czym najkorzystniejszy jest przekrój okrągły, względnie zbliżony do kwadratu. Wymogi, jakie winny spełniać przewody kominowe, są zawarte w Dziale IV rozdział 5 Rozporządzenia Ministrów Gospodarki Przemysłowej i Budownictwa z dnia 14 grudnia 1994 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie.

(Kolejny odcinek rozpoczniemy informacjami dotyczącymi ceramicznych kominów tradycyjnych).

ZBIGNIEW SZPIŁ

Iluzja oszczędności

W obronie ulgi

Nie jest prawdą, że biedne społeczeństwa powinny budować przede wszystkim mieszkania na wynajem. Takich mieszkań najwięcej jest w krajach najbogatszych: w Szwajcarii, USA, Holandii. Nie jesteśmy Ameryką, nie zmieniamy mieszkań jak rękawiczek. Statystyczny Polak ma średnio w życiu jedno mieszkanie, nic dziwnego, że jest do niego bardzo przywiązany. Z tego właśnie wynika fakt, że ponad 70 proc. domów i mieszkań w Polsce stanowi własność prywatną.

Ta liczba w zestawieniu ze skromnymi dochodami Polaków zaskakuje. Jak budujemy te domy, za co kupujemy mieszkania? Odpowiedzi już nie są zaskoczeniem. Znaczna część spośród wykupionych w miastach na własność mieszkań to były lokale gminne, zakładowe czy spółdzielcze, nabyte po preferencyjnych cenach, niejednokrotnie kosztem wielu wyrzeczeń przez długi czas. Nowe mieszkania i domy znalazły zaś właścicieli dzięki możliwości korzystnych odliczeń podatkowych - tzw. dużej uldze budowlanej. Od wielu lat kolejne rządy wykazywały zaskakującą w kierunku likwidacji ulg mieszkaniowych. Wydaje się, że to zamierzenie uda się rządowi lewicowemu. Argument jest powszechnie znany - łatanie dziury budżetowej. Ale czy rozumowanie słuszne?

Kombinatorzy czy ciulacze?

Dwa miesiące temu w wydawczym „Dzienniku” wiceprezes Urzędu Mieszkalnictwa i Rozwoju Miast, Ewa Bończak-Kucharczyk powiedziała: „Środki, które pochłaniały ulgi, można było znacznie lepiej wykorzystać. Możliwość skorzystania z korzystnego odpisu podatkowego prowokowała wiele osób do zaczynania budów, które ciągnęły się latami. W rezultacie mamy w tej chwili około 700 000 mieszkań w budowie”.

O rozciąganiu w czasie budów oskarżano kombinatorów, którzy w nieskończoność chcieli korzystać z odpisów podatkowych. Pieniądże państwowo nie trafiały do właściwego adresata. Zdaniem Ireny Herbstowej, wiceprezes BGK, szefowej Krajowego Funduszu Mieszkaniowego, z ulgi korzystały głównie osoby zamożne. Nie spełniła one swojego celu - wspomaganie finansowego inwestorów budujących nowe lokale mieszkalne - ale przyczyniła się do stymulacji zachowań nielegalnych.

Tymczasem zderzenie tego stwierdzenia z rzeczywistością może być zupełnie inne, prozaiczne i po prostu oddające polską realia. Z ponad 29 tys. budynków jednorodzinnych, które ukończono w 2000 r., niecałe 5,5 tys. było budowanych - mówią językiem GUS - dłużej niż 121 miesięcy, czyli więcej niż 10 lat - mówi inżynier budowlany i ekonomista, praktyk i były pracownik naukowy Instytutu Gospodarki Mieszkaniowej, dr Włodzimierz Korecki. - Inwestorzy długo budują, bo nie mają pieniędzy. Nie spieszą się też, ponieważ ich dochody nie wystarczają na pokrycie limitu ulgi. Wiele prac wykonują sposobem gospodarczym, żyły sobie wyprawują, ale budują. Z tych 700 000 domów w budowie część jest zamieszkała, wy-

starczyło środków np. na parter, a wykończenie poddasza czeka na dzieci. Samo życie. Zauważmy, że ponad dwie trzecie inwestorów, korzystających z odpisów podatkowych z tytułu dużej ulgi budowlanej, należy do pierwszego przedziału podatkowego. To są ludzie, których teoretycznie nie powinno być stać na budowę. - Likwidacja ulgi to zabranie tym inwestorom szansy na własny dom, budowany przez wiele lat, z pomo-

wyniosły nie mniej niż 3,8 mld zł, czyli 2,5-krotność ulgi. Likwidacja ulgi zaowocuje rezygnacją z budowy mieszkań co najmniej połowy podatników z I grupy podatkowej i około jednej trzeciej z drugiej i trzeciej, zamożniejszych grup podatkowych. Przy tym założeniu już w pierwszym roku po likwidacji ulgi wpływy do budżetu spadłyby o 2,3 mld zł. Oszczędność 1,5 mld zł spowoduje de facto blisko 40-proc. spadek wpły-



Rys. Andrzej Lichota

ca rodziny, znajomych. Tych rodzin nie będzie już stać na kredyt, o czym autorzy nowych rozwiązań dobrze wiedzą. Można się tylko dziwić, że coś takiego zrobił rząd lewicowy - dodaje dr Korecki. Likwidacja ulgi spowoduje wyłączenie tych właśnie mniej zamożnych ze starań o własne mieszkanie. Każdy z nas, kiedy rozglądnie się wśród rodziny i znajomych budujących i odliczających od podatku wydatki na nowy dom lub mieszkanie, oprócz nielicznych kombinatorów, których nie brakuje w żadnym systemie, dostrzeże przede wszystkim ciulaczy.

Bilans zysków i strat

Sprawa likwidacji dużej ulgi budowlanej była jednym z najważniejszych tematów dyskusyjnych podczas ostatniej konferencji spalskiej, zajmującej się problemami rozwoju budownictwa mieszkaniowego (15 - 17 października 2001 r.), w której wzięli udział przedstawiciele wszystkich środowisk związanych z budownictwem mieszkaniowym. Badania wykonane na podstawie danych Ministerstwa Finansów wskazują, że w 2000 r. z dużej ulgi budowlanej skorzystało co najmniej 55 tys. budujących mieszkania lub domy jednorodzinne. Spośród blisko 88 tys. oddanych do użytku mieszkań ulgą wsparto budowę 35 tys. domów jednorodzinnych, 25 tys. mieszkań spółdzielczych i ok. 21 tys. mieszkań wybudowanych przez deweloperów - ogółem ponad 62 proc. mieszkań. Z pomocą pozostałych form budownictwa, nie korzystających z ulgi (TBS, komunalne, zakładowe) zrealizowano tylko 8 tys. mieszkań.

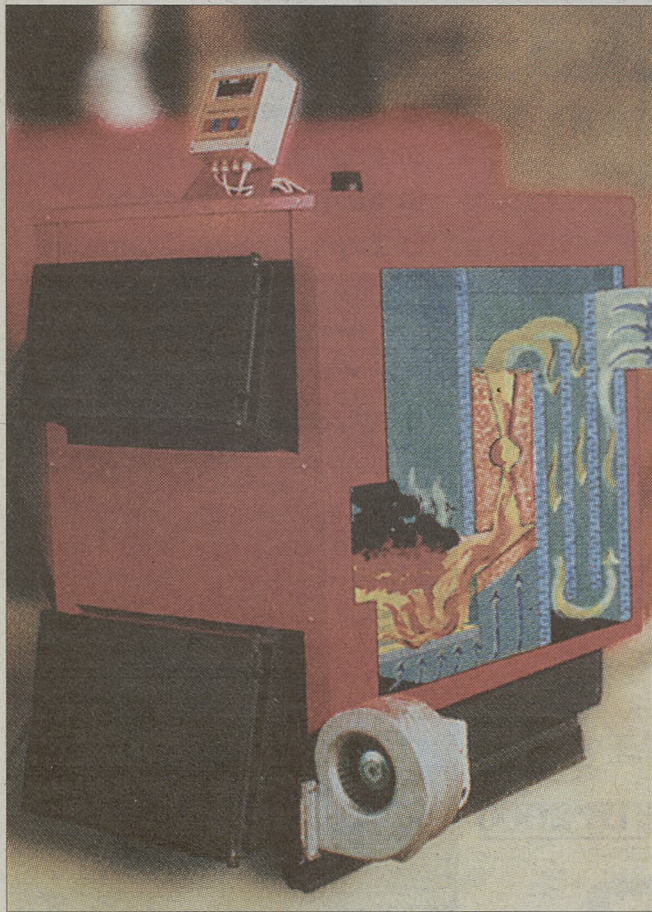
Policzylem dokładnie, co daje ulga, jakie rodzi wydatki, a jakie korzyści niesie ze sobą dla budżetu - mówi dr Włodzimierz Korecki, który pełnił funkcję sekretarza naukowego konferencji w Spale. - Otóż w 2000 r. wielkość tej ulgi wynosiła 1,5 mld zł (zwróconych podatnikom), ale stymulowała ona nakłady w wysokości 11,5 mld zł. Podatki z budownictwa mieszkaniowego wspieranego tą ulgą (przez budownictwo oraz inne świadczące na jego rzecz gałęzie gospodarki)

wywołują straty. Nie mówię już o tym, że spadnie liczba osób budujących domy i mieszkania. Likwidacja ulgi spowoduje więcej szkody niż pożytku - wylicza były pracownik naukowy IGM.

Już w połowie lat 90. w krakowskim oddziale IGM przeprowadzono symulację, na podstawie której można obliczyć wzrost dochodów budżetowych z podatków (PIT, CIT, VAT i akcyza) uzyskiwanych z samego budownictwa oraz z innych dziedzin gospodarki świadczących na jego rzecz. Jedną złotówką wyłożoną przez państwo na budownictwo to 1,5 do 2 zł wracających w postaci podatku do budżetu. Likwidacja ulgi jest uzasadniana argumentem, że są to pieniądze, które nierozsądnie wypływają z budżetu. - Ale one wracają innymi drogami w wielokrotnionej wielkości - przekonuje dr Korecki. - Kolejne rządy oficjalnie i formalnie uznają podbudującą rolę budownictwa dla gospodarki i kolejny raz ten pogląd sprawdzony w wielu krajach w Polsce okazuje się wyborczym sloganem - zauważa mój rozmówca.

Oficjalnie mówi się, że likwidacja ulgi to oszczędności ok. 1,5 mld zł dla budżetu państwa. Przeczy temu powyższe wyliczenie. Zmniejszenie wpływów do budżetu, wzrost bezrobocia (padną firmy budowlane i związane z budownictwem, ponieważ będzie mniejsze zapotrzebowanie na ich usługi), zwiększenie wydatków na zasiłki dla bezrobotnych i zmniejszenie liczby budowanych mieszkań - czy na pewno o takie skutki proponowanych rozwiązań chodziło? Doradźcie: powiedz likwidacji ulgi spowodowała gorączkę zakupów na pierwotnym rynku mieszkań. Według wyliczeń IGM jeszcze do niedawna tylko w Krakowie było nie kupionych około 1000 mieszkań wzniesionych przez deweloperów, kolejny 1000 był w daleko zaawansowanej realizacji (nie 5 tys. jak utyskiwali deweloperzy). Te lokale zapewne znajdują teraz nabywców, którzy już wyliczyli, że dla nich „stara ulga” jest korzystniejsza niż proponowany w jej miejsce odpis odsetek od kredytu. Co będzie po nowym roku?

EWA PIŁAT



Kocioł EKO C

Skład paliwa może się znajdować w wydzielonym pomieszczeniu obok kotłowni lub w zasieku w samej kotłowni, przy czym jego powierzchnia powinna umożliwiać zgromadzenie zapasu na cały sezon grzewczy.

Podłogę w kotłowni należy wykonać jako niepalną. Norma dopuszcza ustawienie kotła w pomieszczeniu z podłogą wykonaną z materiałów palnych, lecz wymaga obicia powierzchni wokół kotła blachą stalową o grubości nie mniejszej niż 0,7 mm, a odległość nie mniej niż 0,5 m od jego krawędzi, przy czym pod kotłem posadzka musi być niepalna. Pomieszczenie kotłowni powinno mieć oświetlenie sztuczne, a zaleca się również oświetlenie naturalne.

Kanał wentylacyjny wywiewnej ma mieć wymiary co najmniej 14x14 cm, z nie zamykanym otworem wlotowym pod sufitem, o przekroju równym przekrojowi kanału i z wylotem ponad dach. Zaleca się

Odległość bocznych i tylnej ściany kotła od przegród winna umożliwić dostęp do kotła dla obsługi i konserwacji, odległość przodu kotła od przegród nie mniejsza niż 1,0 m. Wysokość pomieszczenia powinna umożliwić czyszczenie kotła. Minimalna szerokość tak zwanego przejścia maszynowego wynosi 0,5 m, wysokość pomieszczeń technicznych nie może być mniejsza od 2,2 m, a w budynkach jednorodzinnych od 2,0 m, wysokość przejść pod przewodami 1,9 m.

Kotłownie o mocy cieplej od 25 kW do 2000 kW

Ponieważ średnie i duże kotłownie nie są podstawowym tematem, którym się interesujemy, podam tylko kilka ważniejszych wymogów.

Wielkość kanałów wentylacyjnych odnoszona jest do powierzchni przekroju komina: nawiew nie mniej niż 50 proc., a wywiew 25 proc. powierzchni, przy czym wymiary mini-



Domy w zabudowie szeregowej (Domy Polskie)

trów każdy. Cena: 2290 za m kw., a więc za domek o powierzchni 138 m kw. (dom plus działka) trzeba by zapłacić ok. 316 tys. zł.

- Budowanie mniejszych domków oznaczałoby, że cena musi podskoczyć do 3000 zł - usłyszeliśmy na stoisku tej firmy. - Domki nie będą budowane na sprzedaż tylko dla konkretnego klienta. Termin realizacji określono wstępnie na IV kw. 2002 r. Na parterze zaprojektowano pokój dzienny wraz z kuchnią, WC oraz garaż. Natomiast na poddaszu mają się znaleźć trzy pokoje i łazienka. Domki mają zostać zbudowane z bloków betonowo-wapiennych, ocieplanych styropianem. Przewidziano dwufunkcyjny piec gazowy.

Firma Montin buduje domki (w zabudowie szeregowej)

Marzenie jak... domek

Każdy z deweloperów ma inny pomysł na realizację inwestycji

Dla części deweloperów 15. Krakowska Giełda Domów i Mieszkań, która odbyła się 10 i 11 listopada, była okazją do zaprezentowania domów jednorodzinnych wolno stojących lub szeregowych.

Firma Wawel-Service (która budowała m.in. mieszkania czynszowe przy ul. Wysło-

Obiekty te charakteryzują się zróżnicowaną architekturą. Budowane są z bloków betonu komórkowego i kryte dachówką IBF. Dom w stanie surowym otwartym kosztuje 248 tys. zł, działka o pow. ok. 4 arów (w pełni uzbrojona) - 92 tys. zł. Firma Retro proponuje z kolei dwa domki o powierzchni 115 m kw., przy ul. Kwartowej (przecznica od ul. Dobrego Pasterza). Są to bu-

i bliźniaczej) przy ul. Jugowickiej w Krakowie. Za budynek o powierzchni 143 m kw. trzeba będzie wyłożyć 370 tys. zł. Domek ma stać na 2,5-arowej działce. Wzniesiony zostanie w systemie skandynawskim. Przewidziano ogrzewanie gazowe (piec dwufunkcyjny). Dom zostanie oddany całkowicie wykończony (z wyjątkiem podłóg i białego montażu), a więc z tynkami, wylewkami, oknami, drzwiami i schodami, a nawet dostępem do telewizji kablowej i Internetu.

W Krakowie, przy ul. Polarnej (os. Kliny Zacisze) oraz w Wieliczce, przy ul. Barbary, powstają domy w zabudowie szeregowej, budowane przez firmę deweloperską Domy Polskie. Są one przeznaczone do indywidualnego wykończenia (wnętrza). Firma buduje je z materiałów tradycyjnych. Posiadają podjazdy, chodniki, tarasy wykończone kostką brukową, a także zamontowane drzwi zewnętrzne antywłamaniowe. 1 m kw. domu przy ul. Barbary kosztuje 1 500 zł (ar działki 8 tys. zł), przy ul. Polarnej od 1 650 zł (ar działki 15 tys. zł).

W zabudowie szeregowej realizowany jest również kompleks domów przy ul. Obozowej (rejon ul. Kobierzyńskiej). Obiekty wznoszone przez Grupę Inwestycyjną Bryksy mają powierzchnię całkowitą



Domy przy ulicy Obozowej (GI Bryksy)

uchów) zamierza wznieść domki przy ul. Krzyżanowskiego w Swoszowicach. Na razie nie ma jednak pozwolenia na budowę. Proponuje klientom bliźniak składający się z dwóch domków o powierzchni 130 m kw. Na pierwszej kondygnacji zaprojektowano salon, kuchnię, łazienkę, a także spiżarnię, kotłownię i garaż. Na piętrze przewidziano trzy sypialnie i łazienkę. Dla każdego domku przypada działka o powierzchni 9,5 ara.

Cena metra kwadratowego (wraz z działką) ma wynieść 2820 zł, w sumie więc za domek trzeba wyłożyć 366 tys. zł., chyba że klient zdecyduje się kupić go w stanie surowym (wliczona stolarka, tynki i wylewki), wówczas zapłaci 1950 zł za m kw., w sumie będzie to więc kwota - 298 tys. zł. Domy zaprojektowano z cegły, a konstrukcję dachówką - z drewna pokrytego dachówką. Realizacja rozpocznie się, gdy znajdzie się kupiec. - Nie chcemy budować domku, który narzuciłby standard przyszłemu klientowi. Wolimy wykonać zlecenie zgodnie z naszym pomysłem i jego sugestiami. Budynek mógłby powstać już w kwietniu lub maju przyszłego roku - poinformowano nas na stoisku tej firmy.

W atrakcyjnym miejscu, na Polanie Żywieckiej, realizuje domy w zabudowie bliźniaczej firma Sobiesław Zasada Ltd.



Domy na Polanie Żywieckiej (Sobiesław Zasada Ltd.)

gładzią gipsową, wykonano też betonowe wylewki. Stolarkę okienną natomiast zrobiono z plastiku. W domku nie będzie białego montażu ani drzwi wewnętrznych. Zostanie on wyposażony w dwufunkcyjny piec gazowy. Firma Retro ma też w planie budowę 23 domków w Niepołomicach (ok. 3 km od rynku) o powierzchni minimum 138 me-

191,7 m kw. Domki stoją na działkach 3-4-arowych (15 tys. zł za ar). Budowane są również w technologii tradycyjnej z pustaków ceramicznych porotherm. Cały dom kosztuje 270 tys. zł netto. Planowany termin zakończenia budowy II kw. 2002 r.

(Dokończenie w następnym numerze) (ALEX, JM)

Ceramika na salonach

10 lat Fugi



Ten jubileusz był również niecodzienny, jak stworzona przed 10 laty krakowska firma Fuga, która swoim pierwszym salonem, otwartym przy ul. Starowiśnej, przecierała w Małopolsce drogę ekskluzywnym, wysokiej jakości włoskim płytkom ceramicznym.

Prowadzona przez Henryka i Bożenę Breksów, absolwentkę krakowskiej Akademii Muzycznej, zatrudniała w początkowym okresie... utalentowanych muzyków. Klientom doradzali w niej pani Hanna, skrzypaczka, i pan Jacek, perkusista. Nawet nazwa firmy, reprezentującej szlachetny rodzaj snobizmu, nawiązywała bezpośrednio do sławnego utworu Jana S. Bacha, a nie - jakby się mogło wydawać - wąskiej szcze-

liny pomiędzy płytkami. W tej sytuacji trudno się dziwić, że jubileusz Fugi właściwie nie mógł się odbyć bez udziału Capelli Cracoviensis.

Fuga od początku swej działalności związana jest z Iris Ceramica, renomowanym producentem płytek ceramicznych, a także - co ma wymiar unikatowy w skali światowej - fabrycznych marmurów i granitów, które swymi parametrami użytkowymi przewyższają naturalny kamień. - Produkty Iris Ceramica - co podkreślił podczas jubileuszu dyrektor handlowy tej firmy Carlo Vescovini - obecne są na wszystkich kontynentach.

W 10 roku swej działalności Fuga prowadzi dwa duże salony. Pierwszy z nich znajduje się na terenie centrum handlowego „Zakopianka”, drugi przy



al. 29 listopada. Poza wyrobami Irisa oferowane są w nich produkty innych znanych świato-



Od lewej: Carlo Vescovini, Bożena Breksowa i Henryk Breksowie

wych firm, takich m.in. jak: KER-AV (mozaiki i kamienie gresowe), NAXOS (ceramika ścienna), Ceramica DEL CONCA (gresy rustykalne). - Jesteśmy - stwierdził Francesco Marchetti, właściciel firmy KER-AV - bardzo zainteresowani obecnością w Polsce, a także w pozostałych krajach Europy Środkowej i Wschodniej. Nasze produkty, specjalizujemy się w produkcji elementów wykończenia ceramiki m.in. mozaik i kamieni gresowych, nawiązując do tradycyjnych włoskich oraz antycznych wzorów. (M)

Zdjęcia: Janusz Michalczak

Taniej za prąd

Dokończenie ze str. 25

- Wysokie koszty związane z ogrzewaniem mieszkania prądem skłaniają mnie do rezygnacji z tej formy pozyskiwania ciepła. Czy mogę w związku z tym dokonać korekty prognozy zużycia energii?

- Tak. W Terenowym Biurze Handlowym Zakładu Energetycznego powinien pan zgłosić, że nastąpi u pana zmiana wielkości zużycia energii. Na tej podstawie zostanie przeprowadzona korekta prognozy, którą można będzie wprowadzić np. od najbliższego miesiąca.

- Jakie informacje brane są pod uwagę przy prognozowaniu opłat za energię elektryczną dla indywidualnego odbiorcy?

- Prognozy ustalone są na podstawie faktycznego zużycia energii w analogicznym okresie roku ubiegłego. Wysokość prognozowanych opłat uzależniona jest od ceny jednego kW. Klient, który po otrzymaniu faktury z kwotami należności do zapłaty w najbliższych miesiącach, będzie miał wątpliwości co do zasadności opłat, powinien zgłosić się (z infor-

macją o aktualnym stanie licznika) do terenowego Biura Handlowego Zakładu Energetycznego właściwego do miejsca poboru energii.

- Moja lodówka od pewnego czasu pracuje zbyt długo i głośno. Obawiam się, że może pobierać zbyt dużo prądu...

- Pobór energii, a więc i wydatki na jej opłacenie, zależą nie tylko od jakości i rozwiązań technicznych zastosowanych w sprzętach gospodarstwa domowego, ale też od ich sprawności. Zużycie energii wzrośnie np. o 30 procent jeśli powłoka szronu w zamrażarce będzie miała 5 mm grubości. Może właśnie pani lodówka przestała prawidłowo funkcjonować z tej prostej przyczyny.

Warto też pamiętać o innych, łatwych sposobach oszczędzania energii w domu: kąpiel pod prysznicem to zmniejszenie zużycia energii i wody o ok. 60 proc., w stosunku do kąpieli w wannie; gotowanie w małej ilości wody w zamkniętych szczelnie naczyniach obniża pobór prądu podczas gotowania o około 50 proc.

- Na co należy zwracać uwagę przy kupowaniu sprzę-

tów gospodarstwa domowego zasilanych prądem?

- Na podane przez producentów parametry określające zużycie energii. Pralka, lodówka, telewizor, robot kuchenny, żelazko, każdy z tych sprzętów może być bardziej lub mniej energooszczędny. Różnice bywają znaczne i warto czasem zapłacić nieco więcej za produkt lepszej jakości, aby później płacić każdego miesiąca mniejsze rachunki na energię.

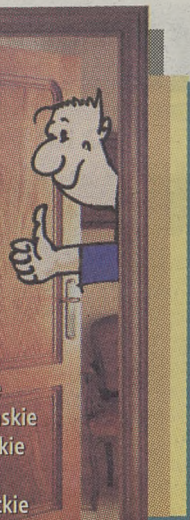
- Planuję kupno nowego mieszkania i chciałbym urządzić je tak, aby funkcjonowało w przyszłości jak najlepiej. Gdzie mogę uzyskać kompleksowe informacje na temat oszczędnego i racjonalnego korzystania z energii elektrycznej?

- Zapraszamy pana do Biura Doradztwa i Promocji działającego przy Zakładzie Energetycznym Kraków (w godz. 8 - 16). Będzie się pan mógł tam dowiedzieć, jak oszczędnie ogrzewać mieszkanie i wodę, jak oświetlić dom, jak wykorzystać walory rozmaitych urządzeń gospodarstwa domowego itp.

Notowała: DANUTA ORLEWSKA

EBROPONAD
500
WZORÓW**DRZWI
KLAMKI**

firm Linea Cali, VALI & VALI, Pasotti

EBRO s.c.,
ul. Krzywda 17 E, 30-720 Kraków,
tel./fax (012) 423 61 99, 656 01 70,
e-mail: ebro@ebro.pl
http://www.ebro.pl/
pn. - pt.: 9⁰⁰ - 17⁰⁰, sob.: 9⁰⁰ - 14⁰⁰polskie
włoskie
hiszpańskie
szwedzkie
czeskie
niemieckie

7190801

Mieszalnia
farb, tynków,
lakierów
CAPAROL. 15000 kolorów**Systemy dociepleń**Systemy renowacji fasad
Dekoracyjne
powłoki ściennieKRAKÓW
UL. KAZIMIERZA WIELKIEGO 57/1
TEL. / FAX 634-15-06,
0602-781-298

19401rz

Producent:
OKNOWID
Przegonia Duchowna 258,
(012) 280 45 74 (75)
Kraków, ul. Opolska 12,
(012) 415 66 66 w. 123okna PCV
27% rabatu
raty: 1 wpłata 0 zł!

7559901

Solidna kilkusobowa firma
przyjmie zlecenia
na wykonanie prac budowlanych:

- remonty,
 - tynki mokre - suche,
 - wylewki,
 - filizy,
 - ocieplanie poddaszy.
- M. Duda, 014/ 68-44-202,
0609-315-968

8901

**MEBLE
ŁAZIENKOWE
KUCHENNE I INNE
na zamówienie**
SPRZĘT AGD, RATY
POMIAR, PROJEKT,
DORADZTWO
LUXMEBEL
Tel/fax.012/645-69-39

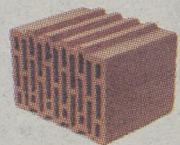
8679501

DNI OTWARTE - LISTOPAD**RuppCeramika**

Dach w najlepszym stylu

Węgrzce 121 gm. Zielonki, tel. (012) 285-91-89

7823601

ULGAPUSTAK MAX
na wpuszc
na wypuszc**BUDOWA WYŁANANA****Tylko TERAZ !!!****NIE ZWLEKAJ !**ZAKŁAD CERAMICZNY
BIEŁOWICE

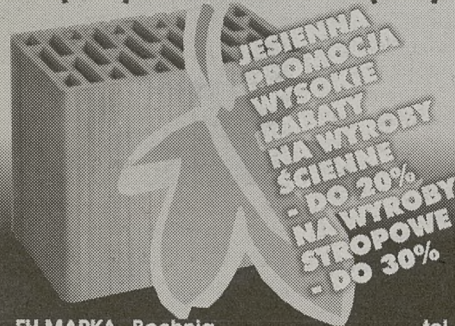
Nasze wyroby produkowane są TYLKO Z GLINY

33-306 Nowy Sącz 8, ul. Grunwaldzka 174, tel. (018) 443-53-90, fax 443-84-05 <http://www.bielowice.abc.pl> zcbielow@ns.onet.pl

15501ns

Leier**TARNOWSKIE ZAKŁADY
CERAMIKI BUDOWLANEJ**

SPÓŁKA AKCYJNA

WOLA RZĘDZIŃSKA k. Tarnowa
tel.(014) 63 13 700 fax(014) 63 13 600**DEALERZY:**

FH MARKA Bochnia tel. 014 611 30 09
FH DACHDEK Wieliczka tel. 012 278 52 20
FHU GLOBAL Kraków tel. 012 632 60 82
MB RAAB KARCHER Kraków tel. 012 650 32 10

SKŁADY FABRYCZNE:

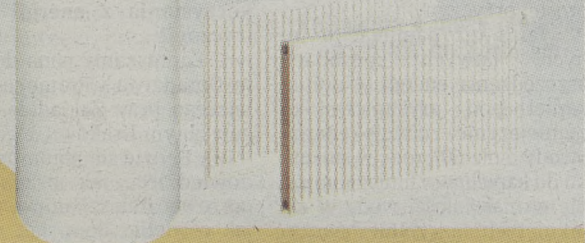
FHU WERO Market Kraków tel. 012 653 22 06
VERA KRAK Kraków tel. 012 425 73 10
SUMER Kraków tel. 012 654 72 16

www.leier.tarnow.pl

11601ta

TECHNIKA GRZEWCZA I SANITARNA**PROMOGAZ****JUNKERS**
Bosch Thermotechnik30-832 KRAKÓW (Centrala)
ul. Miarzeja Wiślana 7
tel./fax (012) 653 15 02
www.promogaz.ik.com.pl; e-mail: promogaz@ik.com.pl31-918 Kraków, os. Hutnicze 7, tel./fax (012) 644 73 12
31-217 Kraków, ul. Grążyński 4, tel./fax (012) 415 93 09
32-020 Wieliczka, ul. Grottegera 32, tel./fax (012) 288 00 9832-005 Niepołomice, ul. Bocheńska 18, tel./fax (012) 281 26 90
32-700 Bochnia, ul. Poniatowskiego 33, tel./fax (014) 611 10 60
33-100 Tarnów, ul. Mościckiego 197, tel./fax (014) 626 33 80
34-400 Nowy Targ, ul. Ludzmińska 29, tel./fax (018) 264 62 07markowy produkt
w dobrej cenie**KOCIOŁ
JUNKERS**Z PAKIEM GRZEWCZYM
w cenie od 4340 zł netto**W SKŁAD PAKIETU WCHODZI:**

1. Kocioł ZS 20-KE o mocy 8 - 20 kW
lub kocioł ZSE 24-3 MFK o mocy 7,7 - 24,3 kW
2. Zasobnik c.w.u. 125 l z czujnikami
3. Dwa grzejniki płytowe Kermi:
11 kW - 600x1000
i 22 kW - 600x1000
z głowicami termostatecznymi
4. Izolowane połączenie hydrauliczne
kocioł zasobnik

Pytaj również w dobrych sklepach instalacyjnych
i u renomowanych instalatorówWłasny serwis:
tel. 416 20 25, 633 88 98, 416 36 60

7662301

GRUPA INSTAL-KONSORCJUM

Czas promocji ograniczony do 21.12.2001 r.

**Największa oferta
okien w Polsce**okno 1500 x 1500 już od 598 zł netto
lub kredyt 0%*

*Pytaj u naszych przedstawicieli:

Andrychów (33) 266 99 95; Gorlice (18) 353 69 98; Jawiszowice (32) 211 04 19; Klucze (32) 642 92 98,
Kraków (12) 656 50 24; 411 41 56; 412 11 66; 656 01 75; Miechów (41) 383 41 63,
Myślenice (12) 274 32 00; Niepołomice (12) 281 10 44; Nowy Sącz (18) 449 51 56,
Olkusz (32) 754 61 44; Osielec (18) 277 36 15; Proszowice (12) 386 17 32; Skąta (12) 389 13 30,
Staniątka (12) 281 86 14; Tarnów (14) 627 82 11; 622 40 54 w. 12; 622 26 60,
Wieliczka (12) 427 24 75; 288 12 11.

4218501e

BLACK RED WHITE Salony Meblowe. ul. Centralna 41a tel./fax (012) 644 61 41. 999,-. ul. Jerzmanowskiego 38. Rynek Fałęcki 1. ul. Wybickiego 1.

WYNAJME jednoosobowe pokoje. 012/429-92-81. WYNAJME mieszkanie, pokoje. /012/267-63-42.

Nieruchomości

A. A. A. Poldom. Kupno. Sprzedaż. Wynajem. Tel./fax 012/421-86-95. A. A. A. Szembek, Charęza, licencje zawodowe. Grodzka 41. 012/432-06-11. ADMINISTRACJA, zarządzanie nieruchomościami i wspólnotami. Licencja państwowa. 012/292-83-59...

DOM, duża ulga, sprzedam. 0602-71-38-58. DOM, zachód Krakowa, sprzedam. /012/644-05-42. DOKŁADNY opis nieruchomości...

MAŁOPOLSKIE BIURO INWESTYCYJNE AGMEN. Kraków, ul. Szpitalna 34, tel. 422 11 65. CENY GWARANTOWANE WŁASNOŚĆ HIPOTECZNA - PRZENIESIENIE WŁASNOŚCI DO XII 2001.

TANIE działki, Jerzmanowice. 012/626-02-46. TANIO dwa murowane budynki z częścią mieszkalną na działce 44 ary w Ulinie Małej/Goiłcza. 032/328-27-45. TRYJAŃSKI. 012/632-78-11...

Zguby. ELŻBIETA Knych, prawo wykonywania zawodu pielęgniarki 4417/70. LEGITYMACJA AGH, Tomasz Maczek.

NAGRODA za wskazanie miejsca postoju samochodu Opel Astra II kombi, srebrny, rejestracja KBD 549K. Tel. 0607-678-450.

Usługi

A. A. A. Anteny telewizyjne, satelitarne (od 350 z montażem) sprzedają, montaż, Cyfra+ 0 z Wizja TV. 012/427-15-99. ALARM. /012/657-70-49. ALARMY. /012/262-41-51...

ANTENY montaż, naprawa. 012/645-13-92. ANTENY, Cyfra. /012/659-13-92. ANTENY, montaż, naprawy. 012/647-85-26. ANTYKI, renowacja. 0604-684-398. ANTYWŁAM. zamki. 012/423-45-04...

KOMANDOR SZAFY z drzwiami przesuwymi. ul. Cystersów 3a, tel. 413-83-45. Al. 29 Listopada 104 tel. 415-73-47.

CYKLINIARKI, elektronarzędzia wypożyczam. /012/285-81-38. CYKLINIARKI, elektronarzędzia. Fabryczna 7a. /012/412-71-88. CZYSZCZENIA. /012/412-72-58. DEZYNEKCYA. /012/266-44-40. DROBNE remonty, malowanie, panele. 012/268-14-72...

ORLITA ROLETY zewnętrzne już od 180 zł/m². BRAMY segmentowe i zwijane PARAPETY zewnętrzne, lakierowane.

DRZEWA, wycinka, pielęgnacja. 012/266-02-56. DRZEWA. 012/636-45-40. DRZWI stalowe (antywłamaniowe). /012/635-17-54. ELEKTROAWARIA, elektroinstalacje. 012/429-58-68.

SZAFY, GARDEROBY, ZABUDOWA WNĘK DRZWIAMI PRZESUWNYMI I SKŁADANymi, PANELE RENOMOWANYCH FIRM. W listopadzie RABATY.

ELEKTROINSTALACJE tanio. 012/388-50-46. ELEKTROINSTALACJE tanio. 012/653-94-92. ELEKTROINSTALACJE, odgromy. /012/275-73-84. ELEKTROINSTALACJE, odgromy. 012/643-53-90. ELEKTROINSTALACJE, ogrzewania, przyłącza, remonty, odgromy. 012/267-21-00...

G. Gaz. Hydraulika. Piecyki. /012/422-54-08. GAZ, Junkers, Mora, Świebodzice, CO, serwis, naprawa, instalacje gazowe, szczelność. 012/656-52-05. GAZ, piece łazienkowe. CO, spalanie. Instalacje gazowe, szczelność. Uprawnienia. 012/421-09-97. HYDRAULICY, awaria. /012/430-10-28. HYDRAULICY: piecyki, wodomierze. /012/656-23-38. HYDRAULICZNE instalacje, naprawy. 012/638-64-71. HYDRAULICZNE pogotowie 24 h. 0605-698-150. HYDRAULICZNE wodomierze. /012/267-30-34. HYDRAULIKA przeróbki. 012/421-62-54. HYDRAULIKA, awarie. 012/642-10-22, 0503-035-090. HYDRAULIKA, CO, gaz, elektroinstalacje, filizowanie, reeigipsy, VAT. /012/288-21-94, 0502-164-075. HYDRAULIKA, centralne. /012/636-51-77, /012/268-63-19. HYDRAULIKA, CO, gaz. 012/644-33-76, 0501-148-331. HYDRAULIKA, łazienki. 012/643-36-89. HYDRAULIKA, przeróbki, wodomierze, wymiany instalacji. 012/411-96-25, 0603-166-878. HYDRAULIKA. /012/423-23-95. HYDRAULIKA. 012/637-33-74, 0503-401-195. NAJTAŃSZE DRZWI SZAFY w KRAKOWIE. Wielopole 30 429-20-89. Miłkowskiego 23 266-33-90. Kurczaba 2 659-14-79. Bursztynowa 18 415-40-06. Gwarancja 5-7 lat.

MOTEL Jurajski, sylwester, wesela, pokoje. 012/41-92-879. 86097/A

MUZYKA, sylwester, wesela. 012/657-93-99. 79580/A

ODCHUDZANIE, gwarancja. 012/415-18-88. 83170/A

ORKIESTRA, /012/388-56-56. 76831/A

ORKIESTRA, /012/641-63-79. 72879/A

ORKIESTRA, 012/386-11-58. 84690/A

ORKIESTRA, 012/649-03-12. 69499/A

ORKIESTRA, 012/654-34-90. 83607/A

ORKIESTRA, 0606-217-022. 84587/A

ORKIESTRA, 0608-85-85-00. 86039/A

ORSZAK Mikołajowy. 0501-797-413. 012/636-58-26, po 20.00. 88150/A

PRZYJĘCIA weselne, centrum Krakowa. 012/ 429-52-75. 12348/D

PRZYJĘCIA, wesela, 65.-, /012/415-09-82, /012/412-18-72. 74353/A

RESTAURACJA „Eden”. Wesela, bankiety, przyjęcia okolicznościowe. /012/638-64-20. 82057/A

RESTAURACJA „Margerita” wesela, studniówki, sylwester. 012/419-28-71. 80408/A

RESTAURACJA „Srebrna Góra” wesela, bankiety, imprezy okolicznościowe. 012/429-71-23. 74460/A

RESTAURACJA „Śląska”. Wesela, przyjęcia do 160 osób, klimatyzacja. Sylwester. /012/ 633-07-15. 12042/A

RESTAURACJA Staropolskie Jadlo - organizuje wesela, przyjęcia i bankiety. 012/431-15-34. 79235/A

RESTAURACJA, wesela, klimatyzacja. 012/659-0-111. 86825/A

RESTAURACJA, wesela, studniówki, tanio. 012/267-09-50. 12907/A

SYLWESTER 190,-. 012/412-18-72. 87327/B

SYLWESTER w hotelu „Kazimierz”, promocyjna sprzedaż biletów, Miodowa 16. /012/421-66-29. 76464/A

SYLWESTER! W milej, kameralnej atmosferze przywitasz 2002 rok. /012/632-90-59. 13943/B

SYLWESTER, wesela, tanio. /012/413-67-50. 85722/A

SYLWESTER. Restauracja centrum Krakowa. 012/430-21-30. 14074/A

SYLWESTER. Zespół 2 lub 3 osoby potrzebne. 012/3881-858. 14478/A

ŚLUBY, Honda biała. 0601-47-18-01. 88265/B

ŚWIĘTY Mikołaj. 0501-420-786, 0501-269-762. 88427/A

TORTY piętrowe, okolicznościowe. Cukiernia Michalscy, 012/637-73-35. 75034/A

WESELA, 62.-. 012/681-37-23, 012/294-44-44. 76249/A

WESELA, 70 zł, bez dopłat. 012/411-41-10, 0604-050-055. 75569/A

WESELA, bankiety, lokal klimatyzowany, blisko centrum, parking. 0602-350-356. 86046/A

WESELA, bankiety, profesjonalnie za rozsądną cenę hotel „Kazimierz”, Miodowa 16. /012/421-66-29. 76464/B

WESELA, sylwester, restauracja, tanio. 012/ 648-36-04. 76518/A

WESELA, sylwester. 012/644-92-97. 83157/A

WESELA, sylwester. Restauracja. 012/422-96-94. 12908/A

WESELA, sylwester. 012/645-40-02, 0601-85-23-00. 88087/A

WIDEOFILMOWANIA. 012/632-33-46, 012/631-35-70. 13116/A

WIDEOFILMOWANIE. /012/648-64-90. 82359/A

WRÓŻBY, „17” numerologia, tarot, profesjonalnie. 0600-616-729. 84629/A

WRÓŻBY, Bosacka 5. /012/421-35-65 /10.00-17.00/. 79385/B

WRÓŻBY. 012/657-31-80. 80576/A

WRÓŻKA „Larysa”. Jasnowidzka. Renomowany salon wróżb. 012/429-21-06. 88312/A

WRÓŻKA Izolda. /012/430-72-49. 75604/A

WRÓŻKA. /012/654-46-60. 85991/A

WRÓŻKA. 0503-653-375. 82899/A

WYDZIERZAWIĘ lub sprzedam kompletną wypożyczalnię nart (bez lokalu). /012/637-80-63 po godz. 20.00, 0604-501-903. 87417/A

WYPOŻYCZALNIA naczyń (arcopal), obrusów. 012/645-66-21. 76393/A

WYPOŻYCZALNIA naczyń. /012/655-12-65, /012/655-64-54, /012/292-52-22. 73886/B

ZAPROSZENIA ślubne. /012/421-64-14. 72885/A

ZESPÓŁ. /012/633-62-50. 85612/A

ZŁOM, wywóz, skup. 012/413-69-00. 12733/A

Turystyka

ARION. Bogata oferta wyjazdów sylwestrowych Wenecja - 848 zł, Paryż - 798 zł, Praga - 578 zł, Wiedeń-Bratysława - od 458 zł. 012/632-83-68. 83216/A

AUTOBUSY, minibusy, zielone szkoły. 012/658-27-31. 76121/A

GORCE - święta, sylwester, ferie. 018/266-67-85, 0607-893-804. 82729/A

KAPIELE lecznicze Bašeňová. 0604-06-11-91. 77203/A

PENSJONAT Sindlery Słowacja. Partizanska Lupca 533. Zakwaterowanie + pełne wyżywienie 3 km od termalnego kąpieliska Besenowa, tel./fax 00421/445-590-346, komórkowo +421/903-171-345. 81983/A

PIWNICZNA, pokoje. 018/446-44-43. 75774/A

POKOJE noclegowe ul. Węgierska 6. /012/292-26-85, 0503-304-808, ul. Krakowska 7 0501-790-222, 0501-484-423, Dla firm zniżki. Zapraszamy. 86192/A

POKOJE, Zakopane. 0602-646-502. 86748/B

PORONIN, tanie pokoje. 018/207-47-22. 84280/A

SYLWESTER 2001 - 012/421-77-88, 017/862-25-55, www.sylwester.info.pl 76246/A

SYLWESTER w Alpach Francuskich, cena: 1.395.- (autokar, noclegi, karnet narciarski, impreza sylwestrowa, ubezpieczenie, pilot). „Eko-Tourist”, /012/422-88-63. 88480/A

SYLWESTER w górach, 40 miejsc noclegowych, cena do uzgodnienia. 018/3317-218, 0608-043-37. 14136/A

SYLWESTER. 3, 4 dni, tanio. Rabka, Krościenko, Bartkowa, Słowacja, różne standardy. Oraz: Tunezja, Cypr, Egipt. /012/422-08-52. 88481/A

SYLWESTRY. /012/427-34-20. 12275/B

WIGILIA, święta, sylwester - pensjonaty „Koliba” i „Smrek” w Piwnicznej - 018/446-41-40, 018/ 446-42-61 - zabiegi lecznicze, fitness, sanie, wyśmienita kuchnia. 84034/A

ZAKOPANE, pokoje z łazienkami dla niepalących. 018/20157-35 http://kanunia.republika.pl 78744/A

ZAKOPANE, górskie chatki. 012/421-53-13. 76353/A

Towarzyskie

„BOA”. /012/421-29-18. 83619/A

CALLGIRLS. 0504-920-547. 86791/A

DYSKRETNIE. /012/634-07-12. 87329/D

INNA. 0609-724-465. 78310/A

MĘŻCZYŹNI. 0502-56-11-50. 87329/G

MURZYŃKI. /012/292-07-07. 88201/B

PRYWATNIE. /012/633-18-86. 87329/B

/012/421-35-40. 82808/B

/012/634-37-77. 12924/A

0501-182-580. 14366/B

0501-801-254. 86859/A

0502-950-979. 13747/C

0503-331-373. 88615/D

0503-575-679. 87282/A

0504-489-812. 87282/B

0602-291-133. 88345/A

0603-57-88-49. 87329/I

0604-566-106. 86642/A

0609-059-458. 88439/A

0691-288-844. 86176/A

090-321-741. 86108/A

090-67-47-22. 87892/A

19-LATKI. /012/656-07-21. 75219/A

421-71-60. 14303/A


Różne



Crawford

- BRAMY PRZEMYSŁOWE
- BRAMY GARAŻOWE
- BRAMY WJAZDOWE NA POSESJE (SKRZYDŁOWE I PRZESUWNE)
- AUTOMATYKA I NAPĘDY DO BRAM
- SZLABANY

HEPAMOS Sp. z o.o.
31-765 KRAKÓW, ul. Kocmyrzowska 23 A
tel. (012) 645-16-15, fax (012) 425-05-20

ZAKŁADY PRZEMYSŁU CUKIERNICZEGO „WAWEL” S.A.
31-534 KRAKÓW UL. MASARSKA 6-8

oferują do sprzedaży z zapasów magazynowych

MATERIAŁY TECHNICZNE
po atrakcyjnych cenach ,według następujących grup:

- 1.Artykuły elektryczne,
- 2.Armatura domowa,
- 3.Materiały budowlane,
- 4.Wyroby hutnicze , rury, blachy,
- 5.Narzędzia,
- 6.Paski klinowe, simeringi,
- 7.Oleje,
- 8.Armatura przemysłowa
- 9.Części samochodowe,
- 10.Odzież , obuwie,
- 11.Wentylatory , pompy,
- 12.Łożyska,
- 13.Siatki, śruby,
- 14.Części zamienne do maszyn cukierniczych.

Materiały przeznaczone do sprzedaży można oglądać ,zapoznać się z cenami i zakupić w Magazynie Technicznym ZPC „WAWEL” S.A. w Krakowie ul. Rzeźnicza 22 w godzinach od 8⁰⁰ do 14⁰⁰. Dodatkowe informacje: tel. (012) 421-14-33 wew. 134 lub 321 w godz. od 7⁰⁰ do 15⁰⁰

OKNA PCV



EKO PROMOCJA
PLAST OKNO 150 x 150 R+RU 630 zł. cena netto

KRAKÓW: ul. Bronowicka 2A, tel. (012) 638 51 85, al. Beliney Prądmowskiego 14A, tel. (012) 411 63 01, ul. Mogińska 71, tel. (012) 413 90 33, os. Niepodległości 3, tel. (012) 641 67 54, **SKAWINA**: Wielkie Drogi 173, tel. (012) 270 67 53

PARKIET
wysokiej klasy produkowany na eksport

MOZAIKI PARKIETOWE
ceny od: brzoza 23zł/m²; olcha 22zł/m²

BUDIP Kraków, Balicka 55, tel.(012) 636-43-43; 636-63-33
www.budip.com.pl

Jeśli nie stać Cię na

KREDYT

w banku

- środki finansowe dla każdego
- oprocentowanie ostro jedzie w dół
- przebijemy każdą ofertę
- fundusze od 10.000 wzwyż
- sfinansujemy Twoje potrzeby

Nie wymagamy zdolności kredytowej!
Czas to pieniądź! – Dzwon i pytaj!

KRAKÓW: Nowa Huta – (012) 685 53 58
ul. Kalwaryjska 69 – (012) 423 57 33, 656 32 42
ul. św. Anny 3 – (012) 429 67 30


TARNÓW: ul. Targowa 9 – (014) 626 25 01

NOWY SĄCZ: ul. Kopernika 11 – (018) 547 49 98

PIENIĄDZE DLA OSZCZĘDNYCH

25 000 PLN rata tylko 125 zł/m-c

W ODDZIAŁACH FPW :
BOCHNIA 612-30-22; GORLICE 352-15-13
NOWY SĄCZ 444-27-47; TARNÓW 621-81-40;
KRAKÓW 632-57-17



HEPAMOS Sp. z o.o. Opatkowice 146, 32-100 Proszowice, tel. (012) 645 16 15

PRODUKCJA SPRZEDAŻ WYNAJEM

KONTENERY
BUDOWLANE I MAGAZYNOWE

Oferujemy inne obiekty w technologii modularnej (toalety publiczne, pawilony handlowe i biurowe, hotele itp.).
Posiadamy projekty powtarzalne.

MIESZKANIA
własność hipoteczna

2.000 zł - 1 m²
płatność rata, ulga budowlana.
Zakończenie budowy - grudzień 2002 r.
Ul. Kordiana (Wola Duchacka).

Informacje: PTBS sp. z o.o.,
Kraków, ul. R. Jahody 2a,
tel. 269-14-55, 264-20-20 (9.00 - 16.00).

Zdażyć przed podwyżką VAT

Dodatek specjalny 5 grudnia 2001 r. na łamach "Domu"



DZIENNIK POLSKI Szczegółowe informacje dla Reklamodawców pod nr. tel. (012) 619-92-33, 619-92-34.

W ogrodzie



Między ogrodem a domem

Sensacja dendrologiczna

Jaka roślina zrujnowała łazienkę naszych Czytelników?



na razie zaocznie, dostało się ekipie remontowej. Po raz trzeci muszla zatkała się, kiedy cała rodzina była na urlopie i nikogo nie można było posądzić o wrzucenie naruszając obiektywizm, obiektywizm z ziemniaków itd.

Rozsierdzony pan domu zdemontował muszlę klozetową, przy okazji naruszając ułożone kilka miesięcy wcześniej płytki podłogowe. Odchodziły od podłoża gołą ręką, odsłaniając dziwną pajęczynę włósną. W rurze kanalizacyjnej, do której była podłączona mi-

Pierwotnie ta opowieść miała mieć tytuł „Koszmara z ulicy cisów”, ale po pierwszym spotkaniu ze specjalistami z dziedziny dendrologii nasunął mi się inny: „Wisteria zawiła, cis wykopali”. Ostateczna diagnoza, która z roślin zrujnowała dom naszych Czytelników, zapadła w kilka miesięcy po całym zdarzeniu, kiedy wystąpił już wszystkie emocje i można było tylko wysnuć wniosek, że prawdopodobnie mieliśmy do czynienia z sensacją dendrologiczną.

Koszmara z ulicy...

Właściciele przedwojennego, drewnianego domu i przepięknie utrzymanego dużego ogrodu postanowili wiosną tego roku zmodernizować łazienkę. Wykonano nową wylewkę, wymieniono wszystkie instalacje, płytki, ceramikę sanitarną i armaturę. Radość z jej wyglądu i nowoczesności zakłóciła, niestety, kilka miesięcy później... zatkana muszla. Podejrzanie o wrzucenie do środka jakiejś torebki foliowej lub odpadków kuchennych spadło na panią domu. Oskarżona nie przyznała się do winy, a dwa opakowania „kreta” udrażniającego rury kanalizacyjne przywróciły normalne funkcjonowanie domu... na jakiś czas. Kilka tygodni później oskarżenie o zatkanie muszli padło na córkę właścicieli, która właśnie przyleciała do rodzinnego gniazda ze Stanów i być może nie potrafiła obsłużyć tak prostego urządzenia. Latorośl zarzekała się, że niczego do muszli nie wrzucała, a „kret” stał się już nieodzownym elementem wyposażenia świeżo wyremontowanej łazienki. Na dodatek płytki podłogowe zaczęły się wybrzuszać, za co,

po rurze doprowadzającej wodę, następnie jak pajęczyna rozprzestrzenił się między wylewką podłogową a płytkami. Jeden cienki korzonek wniknął z łazienki do otworu kanalizacyjnego i tam się rozgałęził. W miejscu, gdzie rura wodociągowa wchodziła do drewnianego domu, spowodował gnicie przyćsienia. Trzeba było wyciąć ten fragment i zastąpić go wykonaną z cegły podmurówką. Przy okazji zaizolowano dookoła cały dom papą i powtórnie wyremontowano łazienkę. Koszty całej tej operacji były bardzo duże, ale czy zapewniły gospodarzom bezpieczeństwo na lata?

Nie do wiary

Po usłyszeniu tej historii skontaktowałam się ze znanym dendrologiem prof. Markiem Siewniakiem. Niestety, oprócz powyższych faktów nie dysponowałam ani fragmentem korzeni rośliny, ani ich zdjęciem, ani nawet planem działki z zaznaczonymi drzewami, krzewami i kwiatami, co okazało się niezbędne dla postawienia diagnozy.

– Oskarżanie cisów, które są wyjątkowo pięknymi i wdzięcznymi krzewami, rzadziej drzewami, o takie zachowanie jest zbyt pochopne. Korzenie cisów nie szukają wody. Trzeba pamiętać, że w rurze kanalizacyjnej są fatalne warunki dla przeżycia korzeni. Stoi tam cały czas woda i nie ma tlenu, który jest bezwzględnie konieczny do życia – tłumaczy prof. Siewniak. – Cały czas dopytuje

o nie stoi permanentnie. Spośród drzew o takie zachowanie podejrzewałbym topolę, która może sięgać korzeniami nawet 20 m od swego pnia. Niebezpieczne bywają wierzy, ale sensacją byłoby, gdyby winowajcą okazał się cis – mówi prof. Marek Siewniak. Profesor zastanawiał się raczej, czy całego zamieszania nie wywołała jakaś inna roślina: – Tak zachowywać się mogą rośliny motylkowe, należy zapytać właścicieli, czy w pobliżu nie rośnie wisteria. Podejrzaną mogą być niektóre trawy, jak wydmuchszyc lub piastrenica.

Na przekazane telefonicznie słowo wisteria (inne nazwy glicynia, strodlin) z przerwaniem zareagowali właściciele budynku. To wspaniałe, sięgające dachu pnacze z fioletowymi i granatowymi kwiatami w kształcie



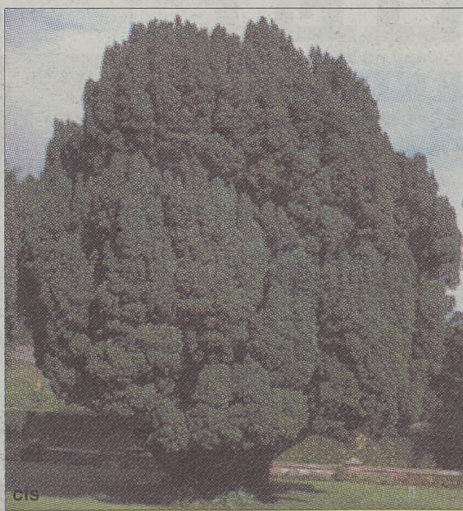
wisteria

wę domu. Kiedy okazało się, że jest to bardzo agresywna roślina, wniosek nasuwał się jeden: wisteria zawiła, cis wykopali. Tylko patrzeć, kiedy zatka się muszla i zacząć ruszać świeżo położone płytki.

Do profesora dotarły więc czym prędzej zdjęcia winowajcy, wykonane tuż po wyjęciu go z rury kanalizacyjnej. Tym razem zdumiony był dendrolog. – To rzeczywiście są korzenie cisa. Jest to tak zaskakujące, że aż nieprawdopodobne. Ale chciałbym przestrzec Czytelników przed wyciąganiem zbyt pochopnych wniosków. Drzewa czy krzewy nie są niczemu winne. Tu zawiła prawdziwie błędnie budowlane – dziury w murze i nieszczelności w kanalizacji. Jeśli właściciele budynku wykonali już izolację fundamentów folią lub papą, z całą pewnością są bezpieczni, nie muszą się obawiać ani cisa, ani wisterii. Jeśli prace budowlane wykonuje się zgodnie ze sztuką, nie ma żadnego powodu, aby przestać kochać cisy, a co gorsze, aby się bać – mówi Marek Siewniak. Katarzyna Fabijanowska z Instytutu Architektury Krajobrazu dodaje zaś, że właściciele bezwzględnie muszą przestrzec zachowania koniecznych odległości od domu i od przebiegającej przez działkę infrastruktury. Pechowy cis był oddalony od domu zaledwie 1,5-2 m, a bezpieczna odległość wynosi przynajmniej 4-5 m.

się o plan działki, ponieważ korzenie cisa nie rozprzestrzeniają się dalej niż rzut jego korony. Nauka dendrologii nie zna takiego przypadku.

– Nie jest dla mnie nowina, że korzenie niektórych roślin wrastają w rury, np. melioracyjne, ale w nich woda tylko bywa,



cis

Choć było to wyjątkowo piękne i dorodne młode drzewko, zostało wykopane i skazane na banicję w kącie ogrodu, w bezpiecznej odległości od domu.

Dokładne oględziny budynku wykazały, że zniszczenia były większe niż początkowo sądzono. Korzeń wszedł do domu

ABC ochrony roślin

Życie pod „szkłem”

Kupując późną jesienią lub zimą gerbery, róże czy goździki nie zdajemy sobie najczęściej sprawy, że ogrodnik uzyskał te piękne kwiaty w środowisku całkowicie odizolowanym od warunków zewnętrznych – w szklarni, w której zarówno temperatura, jak i wilgotność utrzymywane są pod ścisłą kontrolą.

Koszt ogrzania szklarni jest bardzo wysoki, kosztuje także ochrona roślin przed chorobami i szkodnikami, bez której kwiatów nie byłoby wiele, a ich wygląd nie zachęcałby do kupna.

Szkodniki w szklarni

Pamiętać należy, że warunki, jakie ogrodnicy stwarzają roślinom, sprzyjają także rozwojowi groźnych szkodników, których zwalczanie niesie wiele problemów. Do najgroźniejszych i najczęściej spotykanych w szklarniach zaliczają się przedziorki, a wśród nich przedziorek chmielowiec (zimujący obecnie w postaci zapłodnionych, czerwono zabarwionych samic) oraz przedziorek szklarniowiec rozwijający się przez cały rok, wciornastki: tytoniowy i zachodni, mączliki: szklarniowy i coraz częściej spotykany ostroskrzydły (poinsekcjowy) oraz różne gatunki mszyc. Nieco rzadziej spotykane są mniarki, roztocze szklarniowiec, rozkruszek szklarniowy czy przedzioreczki – przywożone często z krajów zachodniej Europy wraz z importowanymi roślinami doniczkowymi. W wielu szklarniach, zwłaszcza starszego typu, wilgotnych i nieco zaniedbanych pojawiają się ślimaki, których bardzo trudno się pozbyć i chociaż metod zwalczania tych uciążliwych mięczaków jest bardzo wiele, to jednak żadna z nich nie jest w stu procentach skuteczna.

Lubią nie tylko gerbery

Zaczyniamy od przedziorków, które obecne są w wielu szklarniach i na wielu uprawach w ciągu całego cyklu uprawowego roślin. Jakkolwiek największe szkody wyrządzają w uprawie gerbery to jednak także na róży i na goździku, a zwłaszcza na roślinach uprawianych w doniczkach, można się spotkać z ich bardzo licznym występowaniem. Do szklarni dostają się najczęściej wraz ze sprowadzonymi roślinami, przez wywierzchniki wraz z wiatrem (w okresie wiosenno-letnim) lub na ubraniach pracowników, przeniesione z innych roślin. Ponieważ są niewielkie (ok. 0,5 mm), o ich obecności przekonujemy się dopiero wtedy, kiedy ich liczebność osiąga bardzo duże rozmiary, a zwalczanie staje się naprawdę trudne. Aby uniknąć takiej sytuacji, rośliny w szklarni powinny być przynajmniej raz w tygodniu przeglądane, aby jak najwcześniej stwierdzić obecność „ognisk” występowania przedziorków. Te małe pajęczaki nigdy nie zasiedlają od razu całej szklarni, pojawiając się placowo na niewielkich powierzchniach – co ułatwia ich zwalczanie. Poszukiwać więc należy pojedynczych roślin lub kilku rosnących w bezpośrednim sąsiedztwie, na liściach których zauważyć można drobne, jasne plamki – wynik wysysania soków z komórek roślinnych. Kiedy przedziorków jest naprawdę wiele, a warunki w szklarni (gorąco i sucho) sprzyjają ich rozwojowi, to wówczas na pąkach kwiatowych, kwiatkach czy ogonkach liściowych pojawia się delikatna, pajęczyna, na której zauważyć można szybko poruszające się jasne „punkciki” – właśnie przedziorki. Cykl rozwojowy przedziorków w sprzyjających warunkach wynosi ok. 3 tygodni. Ta szybkość rozwoju utrudnia także ich zwalczanie ze względu na wytwarzanie ras odpornych na stosowane środki ochrony roślin.

Czym zwalczać?

Żaden preparat nie zwalcza przedziorków w 100 proc., a te, które przeżyją zabieg, szybko się rozmnażają i tworzą populację odporną na wcześniej stosowane pestycydy. Dlatego należy unikać stosowania kolejno po sobie tych samych (nawet bardzo skutecznych) preparatów – dotyczy to zwłaszcza syntetycznych pyretroidów takich, jak: Talstar, Karate, Danitol, Rufast i innych. Jeżeli jednak decydujemy się na ich stosowanie, to należy je wykorzystywać przemienne z innymi preparatami. Do zwalczania przedziorków zalecane są takie środki, jak: Apollo, Nissorun i Cascade – zwalczające tylko najmłodsze stadia rozwojowe (jaja i larwy) oraz Neoron, Sanmite, Magus, zwalczające różne stadia ruchome przedziorków. I jeszcze raz podkreślam: o powodzeniu zwalczania przedziorków i o wysokości kosztów tego zabiegu decyduje wczesne odnalezienie pajęczaków i przeprowadzenie zabiegu nie w całej szklarni, a wyłącznie w miejscach (ogniskach) ich występowania.

KAZIMIERZ WIECH

Sponsorem cyklu „Ochrona roślin” jest Agrospec



AGROSPEC sp. z o.o.

- środki ochrony roślin
- nawozy
- profesjonalne doradztwo

30-133 Kraków, ul. Lea 116
tel. (012) 636-46-52, 638-00-87



Za tydzień Czytelników „W ogrodzie” oprowadzimy po szklarniach Nowojorskiego Ogrodu Botanicznego, szczególną uwagę zwracając na odmiany kaktusów.

TORF litewski
dla pieczarkarzy i ogrodników

dobra cena i wysoka jakość
ACM Agrocentrum
Miechów, ul. Topolowa 3
tel. 0-41 383-11-58, 0605 394-347
Kozłów, k.Książa, Kazimierza Wilk.

DZIENNIK POLSKI

Przegląd
Nieruchomości

PARCELE • DOMY • MIESZKANIA

Developing komercyjny w Krakowie

7 grudnia br. w Centrum Biurowym Lubicz, przy ul. Lubicz 23 w Krakowie, odbędzie się konferencja poświęcona developingowi komercyjnemu na terenie miasta Krakowa. Organizatorem konferencji jest firma Virtual Property sp. z o.o., a głównym sponsorem Centrum Biurowe Lubicz sp. z o.o., będące jednym z biurowców klasy A w Krakowie. Patronem honorowym imprezy jest marszałek województwa małopolskiego Marek Nawara. Patronat medialny nad konferencją objął „Dziennik Polski”.

z o.o. przedstawią uczestnikom konferencji konkretne przykłady działalności swoich firm. Będzie mowa o technologii inteligentnych budynków i ich wpływie na działalność deweloper-

Lubicz sp. z o.o., który jest biurowcem klasy A, wykonanym w najwyższym standardzie, reklamowanym jako „najlepszy adres w Krakowie”. Budynek został nagrodzony prestiżo-

na, mogąca pomieścić do 200 osób. Właśnie w tej sali odbędzie się konferencja „Developing komercyjny w Krakowie”.

Organizatorem konferencji jest Virtual Property sp. z o.o., wydawca wortalu dla korporacyjnego rynku nieruchomości www.PolandProperty.pl

Spółka Virtual Property sp. z o.o. zajmuje się doradztwem dla rynku nieruchomości, pozyskiwaniem finansowania oraz oceną projektów inwestycyjnych, jak również badaniami i analizą rynku. Teren działania Virtual Property to cała Polska. Wortal PolandProperty.pl istnieje od 1998 r. i bardzo szybko zdobył sobie grono stałych oglądających wśród podmiotów rynku nieruchomości, wszystkich polskich uczelni, na których istnieją kierunki studiów związane z nieruchomościami oraz, dzięki wortalom zachodnim, wśród szerokiego grona oglądających z całego świata, zainteresowanych polskim rynkiem nieruchomości.

PolandProperty.pl jest notowany w kilku prestiżowych wortalach amerykańskich, brytyjskich oraz niemieckich dotyczących rynku nieruchomości, gdzie otrzymał wysokie noty za zawartość, rozwój oraz aktualizację informacji. Od początku istnienia, PolandProperty.pl organizował również cykle szkoleniowe i konferencje dla polskich deweloperów oraz banków posiadających w swojej ofercie produkty dla deweloperów. Specjaliści związani z PolandProperty.pl uczestniczyli również jako wykładowcy w wielu konferencjach dla polskiego rynku nieruchomości.

Osoby pracujące na co dzień dla PolandProperty.pl angażują się systematycznie w działalność publicystyczną w polskich tytułach prasowych na temat nieruchomości m.in. „Rzeczpospolitej”, „Magazynie Inwestor”, „Pulsie Biznesu” oraz wydawnictwach lokalnych. Oprócz tego od kilkunastu już lat uczestniczą w pracach nad systemami MLS, prowadzonych przez środowiska pośredników w obrocie nieruchomościami.

KATARZYNA NAJBAR



Fot. Robert Glac

ską. Konferencję zakończy panel dyskusyjny o szansach i zagrożeniach w developingu komercyjnym w Krakowie i roli władz lokalnych w przyciąganiu inwestorów. Moderatorem panelu będzie Michał Socha, wiceprezes Virtual Property sp. z o.o.

Przebieg konferencji oraz najczęściej pojawiające się pytania będą wraz z odpowiedziami zarejestrowane i posłużą jako podstawa do przygotowania regularnych materiałów redakcyjnych, które pojawią się na stronach wortalu PolandProperty.pl.

Głównym sponsorem konferencji jest Centrum Biurowe

„Developing komercyjny w Krakowie” jest imprezą, na której spotkają się przedstawiciele deweloperów, inwestorów i międzynarodowych agencji z terenu Warszawy z przedstawicielami biznesu krakowskiego. Zaproszono ponad stu uczestników, z czego ponad połowę stanowią będą przedstawiciele firm warszawskich. Celem konferencji jest umożliwienie inwestorom zainteresowanym krakowskim rynkiem zapoznania się z potencjalnymi miejscowymi partnerami posiadającymi na swoim koncie sukcesy w postaci udanych realizacji, oraz przedstawienie obrazu regionalnego rynku i jego specyfiki.

Podczas konferencji wystąpią między innymi przedstawiciele Urzędu Marszałkowskiego oraz Akademii Ekonomicznej w Krakowie. Firmy CB Richard Ellis, Ober Haus oraz Knight Frank Nieruchomości będą uczestniczyć w panelu mającym na celu przedstawienie krakowskiego rynku nieruchomości komercyjnych, w tym powierzchni magazynowych, biurowych, handlowych i hotelowych. Przedstawiciel Rheinyp BRE, Krzysztof Czerkas, przedstawi formy finansowania komercyjnych projektów deweloperskich. Reprezentanci firm krakowskich, m.in. Budostalu-2 S.A, Herbewo International SA, Kampoleone SA oraz Centrum Biurowego Lubicz sp.


MIESZKANIA I LOKALE UŻYTKOWE Z ULGĄ BUDOWLANĄ

CENTRUM KRAKOWA K. HALI TARGOWEJ

UL. DWERNICKIEGO/SOŁTYKA

sprzedaż na zasadzie wyłączności prowadzi
„NIERUCHOMOŚCI - WAŁKOWIŃSKA” s.c.
30-106 Kraków, ul. Komorowskiego 4,
tel./fax 422-53-91, 429-37-07
0-602 212 612, 0-602 789 825

8677601

DOCTOR Q BUD  WYŁĄCZNE
PRESTIŻOWE
REALIZACJE

NOWE MIESZKANIA



OLSZA
„DOM NAD
BIAŁUCHĄ”
ul. Otwinowskiego

WOLA
JUSTOWSKA

„KAMIENICA
NA WOLI”
okolica
ul. Piastowskiej

www.doctorqbud.pl tel. 6254175, 6254165

DZIAŁKI Z DUŻĄ ULGĄ



Cena 25 000 zł obejmuje:

- pozwolenie na budowę
- projekty domów i uzbrojenie
- działki ok. 11 arów

15 min. od Krakowa, okolice Liszek, dojazd MPK,
południowa wystawa w sąsiedztwie lasu

tel. 6254175, 6254165



NA MOIM OSIEDLU JEST WSZYSTKO!
BASEN KORT FITNESS
MONITORING PLAC ZABAW PRZEDSZKOLE

MIESZKANIA

► ul. Szuwarowa

BLOK nr V Ostatnie wolne mieszkania!!!

NOWA INWESTYCJA!!! BLOK nr VI

termin realizacji: IV kw. 2002 r.

DOMY W ZABUDOWIE SZEREGOWEJ

► ul. Skośna termin realizacji: IV kw. 2001 r.

MIESZKASZ JUŻ ZA 50% CENY
RESZTA W RATACH DO 5 LAT*

* oferta dotyczy tylko domów w zabudowie szeregowej

FIRMA REMONTOWO-BUDOWLANA
INTER-BUD

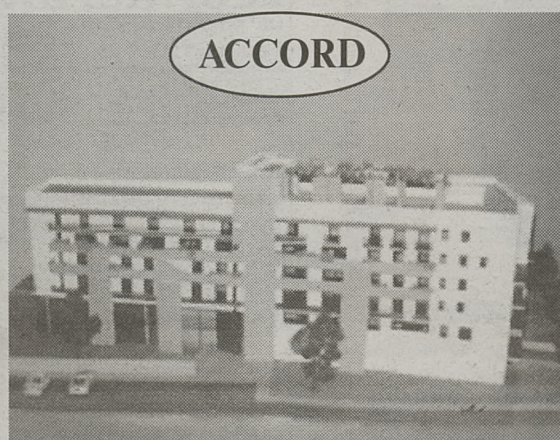
BIURO SPRZEDAŻY MIESZKAŃ:

30-392 Kraków, ul. Czerwone Maki 65

tel. (012) 262-70-99, 262-70-88 www.mieszkania.inter-bud.com.pl



ACCORD



WSZĘDZIE BLISKO I KONKURENCYJNE CENY

OSIEDLE GÓRKA NARODOWA

MIESZKANIA

BASEN i PARKING PODZIEMNY

OSIEDLE WILLOWA ZIELONKI

DOMY

GARAŻ PODZIEMNY

ACCORD KRAKÓW SP. Z O.O.

31-234 Kraków,

ul. Kuźnicy Kołtątajowskiej 18c, lok. 3,

tel. (012) 415-00-41, 415-70-71 w. 10,

fax (012) 415-70-71 w. 21

8039601

S.M. ZADWORZE
www.zadworze.krakow.pl

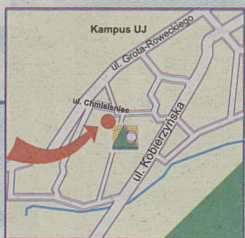
NOWE MIESZKANIA

Zapraszamy do
NOWEJ SIEDZIBY

BIURA HANDLOWEGO (przeniesionego z ul. Św. Gertrudy 7)

przy ul. Chmieleniec 13 - teren budowy
osiedla **PANORAMA** przy Kampusie UJ

ul. ks. W. Turka 5, 12/653-14-55, 653-13-78, czynne pn.-pt. 7.00-15.00
ul. Chmieleniec 13, 12/294-82-82, czynne pn.-pt. 9.00-17.00 sob. 10.00-15.00



7605601

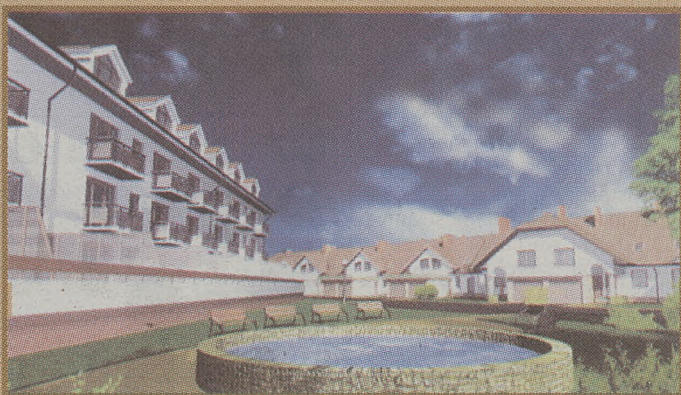


**NOWA SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA
Z NOWĄ OFERTĄ MIESZKANIOWĄ
NA RYNKU INWESTYCYJNYM KRAKOWA
Z DAŁA OD ZGIEŁKU CENTRUM...
W MYDLNIKACH
OSIEDLE JURAJSKIE**

- mieszkania o pow. 34, 55, 65 m²
- budynki wielorodzinne z garażami wbudowanymi w przyziemiu
- domki w zabudowie szeregowej 130 i 160 m² • domki w bliźniaku 190 m²

**SPÓŁDZIELNIA
MIESZKANIOWA
„GRODZKA”**

KRAKÓW
UL. SZABLÓWSKIEGO 6
TEL. 637-62-37
FAX 637-97-67
www.smgrodzka.krakow.pl



8437701

RED Co sp. z o.o. **wynajmie**

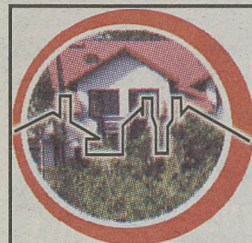
biura - od 25 m²,
magazyny - od 200 m² do 2000 m²
Śródmieście Krakowa
magazyn 580 m² z placem manewrowym
Śródmieście Krakowa
biuro 100 m² w Nowym Targu
Tel. 413-59-73, 0605 992-135

7745801

FIRMA POSZUKUJE
do wynajęcia lokalu
HANDLOWO-USŁUGOWEGO
ok. 80 m²
w Myślenicach.

Tel. 012/636-60-66
godz. 9.00 - 16.00

1421701



30-389 Kraków, ul. Komuny Paryskiej 15
tel. (012) 262 13 78, fax (012) 262 46 95
e-mail: biuro@solak.pl, www.solak.pl

SOLAK

PRZEDSIĘBIORSTWO BUDOWLANE

Kupujesz, wchodzisz, mieszkasz i już! TYLKO DO 31.12. ULGA 19%

Komfortowe lokale mieszkalne 33-90m²
nowy budynek - stara cena - już od 1.769 zł/m²
pełne wykończenie - od 2.099zł/m²

(w tym: parkiety, płytki ceramiczne, biały montaż, stolarka drewniana 1,1, tarasy, loggie)

Termin oddania - październik 2002 r. **WŁASNOŚĆ HIPOTECZNA**

RATY

**MOŻLIWOŚĆ
KORZYSTNEGO
KREDYTU**

RATUJ SWOJE PIENIĄDZE!

OSTATNIE CHWILE ULGI MIESZKANIOWEJ

Doskonała lokalizacja (1,5 km od Wawelu)
ul. Kapelanka, Rozdroża

grudzień 2002-nowa oferta

kwiecień 2002-ostatnie mieszkania

grudzień 2001-sprzedane

Pomoc w uzyskaniu kredytu

GE Bank Mieszkaniowy S.A. | BANK PEKAO SA



Kraków ul. Litewska 19
tel. 632 53 85
www.budomat.com.pl

Budomat

**KROWODERSKICH
ZUCHÓW
KUŹNICA
KOLŁATAJOWSKA
NOWE MIESZKANIA
SPRZEDAMY**
Tel./fax 421-95-70

LEOPARD S.A.
ul. Królowej Jadwigi 33
tel. (012) 427-23-20

**BIURO NIERUCHOMOŚCI
OFERUJE:**

DO WYNAJĘCIA

MAŁE MIESZKANIA PRZY UL. EMAUS
APARTAMENTY NA WOLI JUSTOWSKIEJ
DO SPRZEDANIA MIESZKANIA
100 m² - Wola Justowska, 1/2 domu
z ogrodem - 450.000 zł
79 m² - Ceglarska - 230.000 zł
72 m² - Wola Justowska - 280.000 zł
z miejscem garażowym
71 m² - Radzikowskiego - 215.000 zł
70 m² - Kurdwanów, dwupiętrowe
160.000 zł
30 m² - Rusznikarska - 75.000 zł
23 m² - Wzgórza Krzesławickie - 50.000 zł
APARTAMENTY NARCIARSKIE W ZAKOPANEM

TANIEJ NIE BĘDZIE JUŻ NIGDY!!
1999 ZŁ/M²

**Cena
gwarantowana!**

Kraków, Krowodrza, ul. Kuźnicy Kołłątajowskiej



Zapraszamy!

Nowoczesne osiedle mieszkaniowe. Technologia tradycyjna.
Czteropiętrowe budynki z windami!! Mieszkania od 31- 68m²
Wspaniałe warunki kredytowe przygotowane przez BZ WBK S.A.
specjalnie dla Klientów S.M. Salwator!!
Miesięczna rata za mieszkanie 35m² (pokój z kuchnią)
- tylko 680 zł - płatna tylko przez 10 lat!

Spółka Mieszkaniowa SALWATOR Sp. Z o.o.
Kraków, ul. Długa 17 (Pasaż, III piętro) tel. (0 12) 634 22 65



bez ryzyka

SPRZEDAJEMY GOTOWE MIESZKANIA

ZESPÓŁ MIESZKANIOWY „CENTRUM”

**Kraków
ul. Turniejowa**

- cena od 2590 zł/m²
- mieszkania od 27 do 90 m²
- w sąsiedztwie rozległe tereny rekreacyjne
- pełne zagospodarowanie terenu
- miejsca parkingowe, garaże

**MOŻLIWOŚĆ ZAMIESZKANIA PO WPLACENIU 60% CENY -
reszta rozłożona jest na dogodne raty**

ZAPRASZAMY DO BIURA OBSŁUGI KLIENTA

ul. Piłsudskiego 17 II piętro, tel. (012) 431-05-30, 431-03-50
www.prembud.pl

1547501

Chude lata

Rozmowa z ADAMEM POLANOWSKIM, prorektorem Wyższej Szkoły Gospodarowania Nieruchomościami i prezesem zarządu firmy Polanowscy Nieruchomości

- W ostatnich miesiącach media informowały o redukcjach zatrudnienia, o znaczącym spadku obrotów, a niedawno nawet o upadłościach firm deweloperskich. Jak Pan ocenia sytuację na rynku nieruchomości?

- Rynek nieruchomości i deweloperski rozwinął się w Polsce bardzo szybko, może nawet zbyt szybko. Pamiętam czasy, gdy deweloperzy sprzedawali mieszkania na piącu, nawet w domach, które faktycznie jeszcze nie istniały; dopiero planowano budowę i często nie było jeszcze stosownych pozwoleń. Pośrednicy siedzieli w swych fotelach, w biurach, w ogóle nie ruszali w teren, a mimo to biznes świetnie się kręcił. Jeśli więc przyrównamy dzisiejszą sytuację do tego, co było wtedy, to nasuwa się wniosek, że jest gorzej. Dla mnie jednak jest to kwestia bardzo dyskusyjna - czy jest gorzej, czy raczej rynek się normalizuje. Natomiast nie ulega wątpliwości, że sytuacja sprzed kilku lat „już nie wróci” - jak mawiają nasi sąsiedzi z południa.

Każdy rynek obrotu nieruchomości, w tym także polski, podlega tzw. cyklowi koniunkturalnemu. A zatem są lata tłuste i lata chude. Firmy, które nie pracują z dnia na dzień, ale przestrzegają zasad prawidłowego zarządzania przedsiębiorstwami - nie sporządzają pozornych biznesplanów, by uzyskać kredyty, ale posługują się metodami zaawansowanej analizy ekonomicznej - one mogły przewidzieć obecną sytuację. Jeżeli zaś ktoś nie potrafił przewidzieć osłabnięcia koniunktury, to tym samym pokazuje, że prowadzi działalność gospodarczą nie na podstawie zdrowych reguł ekonomicznych, ale być może w oparciu o swoje widzimisie.

Wskaźniki analityczne, potwierdzone przez wybitnych ekspertów zachodnich, pokazują, że już w pierwszym kwartale roku 2002 należy przygotować się na ożywienie gospodarki i sukces. Natomiast w trzecim i czwartym kwartale 2002 roku rynek nieruchomości będzie notował ponowną koniunkturę.

- A więc nie jest źle?

- Moim zdaniem, nie ma powodów do narzekania. Po prostu jest normalnie. Na ekonomie można z powodzeniem patrzeć przez pryzmat praw rządzących przyrodą. W lesie rosną drzewa duże i małe, zdrowe i słabe. Prawa natury sprawiają, że przetrwają tylko jednostki silne. Podobnie jest w gospodarce - obec-

nie przechodzimy okres czyszczenia rynku. Rynek wziął niewidzialną miotłę i za jej pomocą wyrzuca dziś bezlitośnie słabych, nieudolnych, nieprawidłowo ukształtowanych, czasami także tych, którym się nie powiodło, i pechowców. Natomiast ci, którzy działali w sposób dobrze skalkulowany, przemyślane, z poszanowaniem reguł ekonomii, pozostają na rynku.

- Wspomniał Pan, że kończy się czas biernego oczekiwania na zyski. Jaka jest recepta na sukces?

- Kluczem do sukcesu jest pozyskanie długoterminowych źródeł finansowania. Do tej pory struktura finansowania inwestycji mieszkaniowych była taka, że dominowały tzw. źródła krótkie, a więc zasoby własne ludności, płatności ratalne nabywców mieszkań. Co to jednak za deweloper, który buduje za cudze pieniądze? To raczej firma budowlana. Deweloper to taki podmiot, który angażuje własny kapitał nie na rok czy dwa, ale ma właśnie długoterminowe źródła finansowania.

Na pewno w tym kierunku rynek będzie się rozwijał. Będziemy mieli do czynienia ze zmianami struktury działania deweloperów i ze znacznie większą współpracą między nimi. Już dziś wiele tego typu firm wdraża nowoczesne metody obsługi klienta, np. udzielanie własnych gwarancji finansowych w sytuacji, gdy klient zaciąga kredyt hipoteczny lub częściowo wykup odsetek przez pewien czas za swego klienta. To sytuacja na rynku zmusza firmy do podjęcia takich kroków. Im kto szybciej to zrozumie i wdroży w praktykę, tym ma większe szanse na sukces.

- Jak na stan rynku nieruchomości wpłyną decyzje w sprawie zniesienia ulgi budowlanej i opodatkowania odsetek od oszczędności?

- W przypadku likwidacji ulgi budowlanej to może być doraźnie korzystne dla deweloperów - już dziś wiele takich firm sygnalizuje zwiększone zapotrzebowanie na ich produkty, i to na poziomie 200-300 proc. Natomiast docelowo to rozwiązanie może mieć także złe skutki. Należy sobie postawić pytanie polityczno-ustrojowe: jeżeli ulgi są docelowo subsydiowane przez bud-



Fot. Robert Glac

żet państwa, to kto tu zyskuje? Odpowiedź na to pytanie powinien znaleźć rząd, i to szybko. Moim zdaniem, obecnie z ulgi budowlanej korzystają wszyscy, tylko nie ci, którzy tej ulgi najbardziej potrzebują. Ktoś, kto kupuje mieszkanie lub buduje dom za kilkaset tysięcy złotych, zrobi to także bez ulgi. Nie jest ona dla niego specjalnym ułatwieniem.

Trzeba więc pytać o kształt polityki mieszkaniowej państwa, o model subsydiowania budownictwa. O ile mi wiadomo, trudno tu o racjonalne rozwiązanie. Być może korzystniejsze byłoby zastąpienie dużej ulgi mieszkaniowej podobną ulgą remontową - wiadomo, że substancja mieszkaniowa znajduje się dziś często w tragicznym stanie. Brakuje nam mieszkań. Z drugiej strony analizy wskazują, że znaczna liczba lokali mieszkalnych będzie albo powinna zostać wyłączona z eksploatacji na skutek braku konserwacji.

- Co, zdaniem Pana, należałoby zmienić w polityce państwa, by doprowadzić do trwałej koniunktury w budownictwie?

- Moim zdaniem, najważniejsze jest uproszczenie i zwiększenie przejrzystości systemu prawnego. Na przykład mamy obecnie do czynienia z wieloma różnymi stawkami VAT-u, które generalnie są wysokie. Z drugiej strony można korzystać ze zwolnień. Moim zdaniem, należałoby uczynić VAT podatkiem powszechnym od wszystkiego, łącznie z mieszkaniami na rynku pierwotnym i jednocześnie obniżyć wartość tego podatku. Podobnie jest z podatkiem dochodowym i po-

datkiem katastralnym od nieruchomości. Jestem przekonany, że po wprowadzeniu wspomnianych zmian system podatkowy stanie się bardziej odporny na różnego rodzaju nadużycia, na korupcję. Nie jestem pewien, czy rząd jest w stanie wprowadzić takie decyzje - wymagają one dużej odwagi.

- W Polsce sprawa zwrotu własności wciąż nie doczekała się zadowolającego rozwiązania. Jakie będą tego konsekwencje?

- Nie jestem pewien, jakie skutki stąd wynikną. Sądzę, że SLD za koalicję z Unią Pracy bę-

dzie musiała zapłacić także w obszarze reprivatyzacji i prywatyzacji. Władze SLD gotowe są prowadzić w tym względzie otwartą i dość racjonalną politykę. Znajdują się jednak pod presją grup nacisku ze strony koalicjantów i frakcji wewnątrz ugrupowania. Wymownym zdarzeniem jest tu spektakularna dymisja Barbary Błidy ze stanowiska wiceprzewodniczącej śląskiego SLD za protest tamtejszych działaczy, którzy zostali pominięci przy rozdziale stanowisk we władzach centralnych. To jest okoliczność, która nie pozwala spodziewać się wreszcie świetlanej przyszłości dla rynku nieruchomości. Zbyt wiele jest tu dyskusji i dyskutantów, a jednocześnie zbyt mało osób kompetentnych i gotowych do podjęcia dużej odpowiedzialności.

Proces ustawodawczy w Polsce jest bardzo długi. Jeżeli ustawa nie wejdzie na szybko ścieżkę legislacyjną, jeżeli nie ma znacznej zgodności politycznej między siłami w parlamencie to wówczas są bardzo niewielkie szanse na uchwalenie dobrej ustawy. W sprawie reprivatyzacji mamy właśnie do czynienia z taką sytuacją. Sądzę więc, że

przygotowanie spójnej i wypadkowej polityki w tym zakresie będzie bardzo trudne.

- Często można spotkać się z opiniami, że wejście Polski do Unii Europejskiej negatywnie odbije się na rodzimym rynku nieruchomości. Co Pan o tym sądzi?

- Nie boję się wejścia do Unii Europejskiej. Akces oznacza nie tylko zagrożenia, ale też nowe możliwości. Na pewno stracą ci pośrednicy, którzy nie będą umieli się znaleźć w nowej sytuacji, bo np. nie władają językiem angielskim, nie stosują nowoczesnych technologii. Stracą pośrednicy, którzy działają nieprofesjonalnie. Polscy przedsiębiorcy zawsze będą mogli sięgnąć po niszowe segmenty rynku, które nie są atrakcyjne dla przedsiębiorców unijnych. Firmy dobrze zarządzane na pewno nie postrzegają zbliżających się zmian katastroficznie.

W imieniu zarządu swojej spółki mogę powiedzieć, że w naszej grupie kapitałowej nie boimy się wejścia do Unii Europejskiej. Co więcej, z zadowoleniem przyjelibyśmy akces w terminie szybszym niż przewidywany. Kontakty z inwestorami unijnymi, nasze usługi eksperckie i doradcze spotykają się z coraz większym popytem ze strony tego typu inwestorów. Chętnie powitalibyśmy ich tu jak najszybciej.

Rozmawiał: KRZYSZTOF POLAK



Mieszkania, apartamenty od 25 do 80 mkw

Ul. Sienkiewicza - vis a vis Sądu 5 minut od ul. Krupówki. Do oddania czerwiec 2002 r. W podziemiu garaże. Okna mahoniowe. Wysoki standard. Ogrzewanie geotermalne. Własność hipoteczna, bez obciążeń. Lokal użytkowy 360 mkw na parterze idealny jako zespół gabinetów lekarskich lub biur.
tel. 0601 89 02 98; tel. 018 20 64 222;
fax 018 20 64 223 e-mail: zakopane@post.pl

TUI JUŻ W KRAKOWIE
* narty
* imprezy lotnicze
* ubezpieczenia
TUI CENTRUM PODRÓŻY
Kraków, ul. św. Marka 11a, tel. 431-15-53

SM KOMINEK przyjmuje chętnych na nową inwestycję
lokalizacja - KLINY
Budujemy sami domki szeregowe jednorodzinne.
VAT i ulga - nie ma problemu.
Zadzwoń **0501-521-205**.

Nowe mieszkania
■ 1 i 2 pokojowe o pow. 27,6 - 50,4 m²
■ garaże podziemne
■ lokale usługowe
- termin czerwiec 2001 r.

PRZ KRAKÓW S.A.
Przedsiębiorstwo Rewaloryzacji Zabudowy w Krakowie Sp. z o.o.
Kraków ul. Vetulaniego 1A
tel. (012) 415-68-62, tel. (012) 415-88-60

Cena od 2.300 zł/m² płatna w ratach

CZAS NA... DUŻĄ ULGĘ ...BUDOWLANĄ

ul. Kordiana **ul. Łużycka**

dotyczy umów zawartych do 31.12.2001

15% **3%**

mieszkania 2-pokojowe: 48,0; 48,1; 56,2; 57,2; 57,3; 66,0 m kw.
mieszkania 3,4-pokojowe: 82,5; 86,0 i 91,8 m kw.
Cena mieszkań: od 2.790 zł/m kw.

mieszkania 1-pokojowe: 30,5; 33,1; 33,8; 33,9; 38,2; 38,5; 42,1; 42,2; 42,3 m kw.
mieszkania 2-pokojowe: 44,9; 49,8; 50,0; 51,6; 56,8; 57,0 m kw.
mieszkania 3,4 i 5-pokojowe: 76,7; 79,1; 81,1; 86,6; 100,0; 100,7; 101,9 m kw.
Cena mieszkań: od 2.600 zł/m kw.

Convector Development

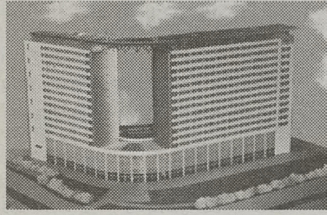
ul. Kantorowicka 400
(012) 645 10 08, 645 10 06
tel. 0501 63 66 95

solidne podstawy Twojego mieszkania
e-mail: biuro@convector.development.com.pl
www.convector.development.com.pl

BIURO NIERUCHOMOŚCI
UL. KRÓLEWSKA 26/3, 30-045 KRAKÓW
tel. (012) 632-08-40, tel./fax (012) 421-85-39

NIEPOWTARZALNA
INWESTYCJA
ok. ul. Prądnickiej
(UL. PIELĘGNIAREK)

Jeśli marzysz o wygodnym, bezpiecznym mieszkaniu w doskonałej lokalizacji skorzystaj z naszej oferty. Mieszkania o pow. od 25 m² do 200 m² w cenie 2.500 zł/m² + inflacja. Odbiór mieszkań: listopad 2002 r. PAMIĘTAJ !!!
Jeśli kupisz mieszkanie jeszcze w tym roku - będziesz mógł skorzystać z ulgi budowlanej.



www.chmura.com.pl; e-mail: nieruchomosci@chmura.com.pl
Biuro czynne od poniedziałku do piątku w godz. od 9⁰⁰ do 18⁰⁰

7703028

8502901

POWIERZCHNIA BIUROWA 134 m² DO WYNAJĘCIA W CRACOVIA BUSINESS CENTER („błękitny wieżowiec”) al. Pokoju 1, Kraków

Gwarantujemy:

- wysoki standard obiektu (klasa A)
- doskonała lokalizacja
- całodobowy monitoring i ochrona
- miejsca parkingowe w garażu podziemnym



8524301

Informacje:

Dyrektor Administracyjny
Joanna Rusek-Niewiadomska
tel. 413-38-00, 413-87-99
joanna.rusek@pro.onet.pl

UWAGA !

ATRAKCYJNA LOKALIZACJA

Do wynajęcia
powierzchnie:

- biurowe
- magazynowe
- produkcyjne

ul. Bajeczna/
Romanowicza

tel. 296-05-77,
0601-40-22-82,
417-31-02

FIRMA INWESTYCYJNA Leopard

• MIESZKANIA W BUDOWIE NA ZAKRZÓWKU

Jednopokojowe: 32 - 36 m²
Dwupokojowe: 46 - 47 m²
Poddasza na poziomie II piętra:
34 m² - 85.000 zł; 24 m² - 65.000 zł
Możliwość łączenia mieszkań
Termin zakończenia: marzec 2002
i grudzień 2002

Ceny: 2.500 - 3.500 zł/m²

ULGA BUDOWLANA
INFORMACJA I SPRZEDAŻ:

LEOPARD - Biuro Nieruchomości
Kraków, ul. Królowej Jadwigi 33
tel./fax (012) 427-23-20

4861001

TBS

„ZŁOCIEŃ” Sp. z o.o.
ul. Radzikowskiego 37, 31 - 315 Kraków
tel. (012) 638-22-12

OFERUJE MIESZKANIA

* ul. Biskupa Padniewskiego
(przy Nowohuckim Centrum Kultury)

1 i 2 pokojowe o pow. od 34 m² do 50 m²

* ul. Smoleńskiego

1 i 2 pokojowe o pow. od 26 m² do 48 m²

termin zakończenia - IV kw. 2002 r.

Zapraszamy

6571k

FIRMA BUDOWLANA B.M.R. IMPORT-EXPORT Sp. z o.o.

30-135 KRAKÓW, ul. Młynarskiego 5
tel. (012) 626 43 77, 626 43 66
e-mail: bmr@poczta.onet.pl
www.bmr.krakow.pl

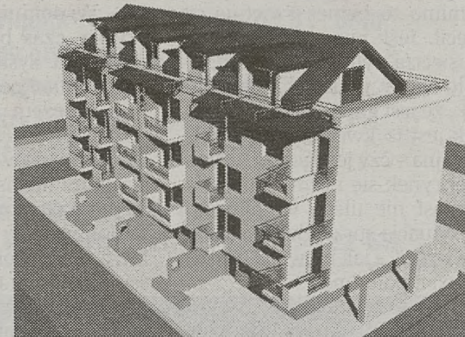
B.M.R.
Kraków

WYKONAWCA KILKUSET MIESZKAŃ NA TERENIE NIEMIEC I POLSKI
Niemcy Georg Sachse Str. 33, 64372 Ober Ramstadt

NASZA OFERTA: MIESZKANIA HIPOTECZNE INWESTYCJE W REALIZACJI

RU CZAJ

ul. PSZCZELNA - II etap
mieszkania od 23 m²
cena od 2500zł/m²



KROWDRZA

ul. KUŹNICY
KOŁŁATAJOWSKIEJ
mieszkania od 29 m²
cena od 2700zł/m²

GWARANTOWANE CENY
MAŁE BUDYNKI
ZACHODNIA TECHNOLOGIA
UMOWY NOTARIALNE
ODPISY RATY KREDYTU
WPŁATY DO UZGODNIENIA

Specjalny Program Kredytowy
dla klientów firmy B.M.R.



(012) 431 05 14
0 800 277 777

GE Bank Mieszkaniowy S.A.

BLISKOŚĆ SZKÓŁ I SIECI SKLEPÓW

7262001

Tanie czynszowe mieszkanie z TBS Małopolska



Osiedle przy ul. Myślenickiej - Bujaka

- Osiedle mieszkań czynszowych TBS - Małopolska
- mieszkania o pow. od 32 do 50 m²
- pełne opomiarowanie mediów
- w standardzie panele podłogowe i glazura
- płatność ratalna
- możliwość realizacji książeczek mieszkaniowych

Budowa ma zapewnione finansowanie ze środków Krajowego Funduszu Mieszkaniowego

Biuro Sprzedaży

przy ul. Grzegórzeckiej 102 (róg ul. Fabrycznej)
tel. 41-43-133, 41-43-206.

www.bryksy.pl

757101

NOWE MIESZKANIA

NAJSTARSZY DEWELOPER W KRAKOWIE - HOLDING FIRM

GEO i „MIESZKANIE I DOM”



- RYDLA
- ZIELONY STOK
- KORZENIOWSKIEGO
- DOBREGO PASTERZA
- MAZOWIECKA !!!



mieszkania 32-110 m²
apartamenty z tarasem
własny mini park

Atrakcyjne mieszkania do natychmiastowego odbioru

ZIELONY STOK 36-53 m² CZYŻYNY 53 m²

GŁOWACKIEGO dwupoziomowe 114 m²

Zapraszamy do naszego biura

KRAKÓW UL. WIELOPOLE 17, II piętro

TEL.: 422-62-33, 422-93-63, FAX: 431 00 46

www.mid.pl • e-mail: info@mid.pl



AWIM cena od 2 160 zł/m²
 w momencie odbioru
 Agencja Wspierania Inicjatyw Mieszkaniowych w Krakowie
 Program Amerykańskiej Fundacji Spółdzielczości Mieszkaniowej
 Nowa inwestycja S.M. Wichrowe Wzgórza
TANIEJ NIŻ W TBS • STANDARD WYŻSZY NIŻ U DEVELOPERA
U NAS NIE PRZEPLACASZ • SPRAWDŹ JUŻ ODDANE INWESTYCJE
 Kraków, ul. Grunwaldzka 28, tel./fax 412 98 40, 0602-521-239, 0602 65 64 49

MIESZKANIA

tak obniżamy ceny

Śródmieście,
ul. Mogilska/
Meissnera ~~2900~~ zł/m² **2690** zł/m²

Nowe
Mistrzejowice ~~2650~~ zł/m² **2490** zł/m²

Dla mieszkań kupowanych w listopadzie i grudniu.

BUDOPOL Spółka z o.o. Biuro Sprzedaży Mieszkań
 31-159 Kraków, Al. Słowackiego 39, tel./fax 633 33 89, 634 14 44 w. 292
 www.budopol.pl e-mail: adams@budopol.krakow.pl

DOMKI JEDNORODZINNE W KRAKOWIE
 zamknięta enklawa, os. Jugowicka, I etap XII/2001

- Zabudowa szeregowa i bliźniacza
- Zróżnicowane powierzchnie domów oraz działek
- Atrakcyjne ceny
- Szeroki zakres wykończenia w standardzie - zapewniamy wykończenie budynków wg. indywidualnych zamówień

MIESZKANIA I GARAŻE W KRAKOWIE
 centrum osiedla Ruczaj-Zaborze, ul. KOBIERZYŃSKA 98

- Ostatnie wolne mieszkanie i garaż do objęcia od zaraz
- Atrakcyjna cena
- Mieszkanie o powierzchni 90 m²

BIURO HANDLOWE MONTIN S.A.
 Kraków, ul. Zwierzyniecka 29/302, pn-pt 10-17
 tel. 431-24-10, 431-23-11, e-mail:bs@montin.com.pl
 www.montin.com.pl

Kapelanka/Brożka

- mieszkania od 34 m² do 105 m² oraz dwupoziomowe z tarasami
- cena stała, gwarantowana umową notarialną
- pierwsza wpłata 30%
- ulga podatkowa
- lokale usługowo-biurowe

Spacerkiem:
 5 min. tramwaj autobus
 10 min. Zakrzówek
 25 min. Wawel

mieszkania
BUDYNEK 1: GOTOWY
BUDYNEK 2: II KW 2002

ceny od: 2820 za m²

BUDUJEMY OD 24 LAT!

Start Biuro sprzedaży, pon-pt: 9-17, sob: 9-13
 s.c. Kraków, ul. Ruczaj 15g, tel. (012) 269 01 09

Planując zakup mieszkania kieruj swoje kroki do najlepszych!

BSM „INWESTYCJA” istnieje od lipca 1994r. Do tej pory w ramach spółdzielni wybudowano ok. 500 mieszkań. Niezmienny skład i dobra współpraca członków Zarządu gwarantuje ciągły rozwój spółdzielni. Obecnie prowadzimy budowę przy ul. Zbrojarzy i Klucz-borskiej. Natomiast przy ul. Ruczaj można zamieszkać już od dziś. Inwestycja położona jest wśród domów jednorodzinnych w zaciszu okolicy, z dala od miejskiego zgiełku. Dużo zieleni i niezabudowanej przestrzeni, a jednocześnie bliskość sklepów i placówek usługowych to dodatkowy atut. Inwestycja przy ul. Zbrojarzy znajduje się w najczystszej i najspokojniejszym rejonie Krakowa. Obejmuje 88 mieszkań własnościowych oraz 28 mieszkań lokatorskich o powierzchni od 36 do 60 m². Sąsiedztwo dróg wyjazdowych i bliskość supermarketów czyni lokalizację bardzo atrakcyjną. Budynek przy ul. Klucz-borskiej otoczony jest pełną infrastrukturą usługowo-handlową a także rekreacyjną. Obok znajduje się stary park i mały stadion sportowy co stwarza możliwość aktywnego wypoczynku. Budynek posiada 52 mieszkania o powierzchni od 28 do 68 m² oraz miejsca postojowe.

Z myślą o wszystkich członkach budujących mieszkania BSM „INWESTYCJA” wraz z Powszechnym Bankiem Kredytowym SA oraz Kredyt Bankiem przygotowała specjalną ofertę kredytową, która mamy nadzieję, pozwoli Państwu podjąć ostateczną decyzję o zakupie mieszkania i tą drogą uzyskać niemalże przeciętne środki na jego sfinansowanie.

BSM INWESTYCJA proponuje klientom nie tylko atrakcyjne warunki finansowo-kredytowe ale również umożliwiała negocjacje cen.

INWESTYCJA
 BUDOWLANA SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA
 31-423 Kraków, ul. Nuszkievicza 11/II

Dział Członkowski: pon. - pt. 9⁰⁰ - 19⁰⁰
 tel. (012) 411 80 88, 411 20 51

TBS KLINY ZACISZE S.A.
 www.tbsklinyzacisz.pl
 tel. (012) 269-07-55

Dział Sprzedaży Buma System S.A.
 Kraków, ul. Wadowicka 8W,
 w godz. 8.00 - 17.00

Spotkania informacyjne w każdy czwartek o godz. 17.05, ul. Wadowicka 8W, II piętro

Prezentacja mieszkań w każdy czwartek od 15.00 do 19.00 w os. „Kliny Zacisze” ul. Wicherkiewicza 5/2

OSIEDLE "POD KLOMBAMI" - ul. Rydygiera (N. Prokocim)
 W ofercie jeszcze ostatnie mieszkania w osiedlu "Halszki"

MIESZKANIA

LOKALE UŻYTKOWE

własnościowe
 pierwsza rata - 20% wartości mieszkania
 raty do czasu zakończenia budowy
 lub spłata nawet do 5 lat

czynszowe
 wpłata - 30% wartości mieszkania
 reszta finansowana z Krajowego Funduszu Mieszkaniowego

Możliwość przedłużenia spłaty do 5 lat!

os. Kurdwanów - ul. Filipowicza
 B1 - IV kw. 2001 r.
 B2 - II kw. 2002 r. - 2798 zł/m²

ul. Grzegorzeczka
 IV kwartał 2001 r. - od 2850 zł/m²

ul. Kobierzyńska-Zamiejska
 IV kwartał 2002 r. - od 2650 zł/m²

ul. Ojcowska
 III kwartał 2003 r. - od 2900 zł/m²

os. Kurdwanów - ul. Filipowicza
 B1 - IV kw. 2001 r.
 B2 - II kw. 2002 r. - 2798 zł/m²

ul. Rydygiera i Jana XXIII (rejon ul. Wielickiej)
 IV kwartał 2002 r. - 2798 zł/m²

ul. Kobierzyńska-Zamiejska
 IV kwartał 2002 r. - 2798 zł/m²

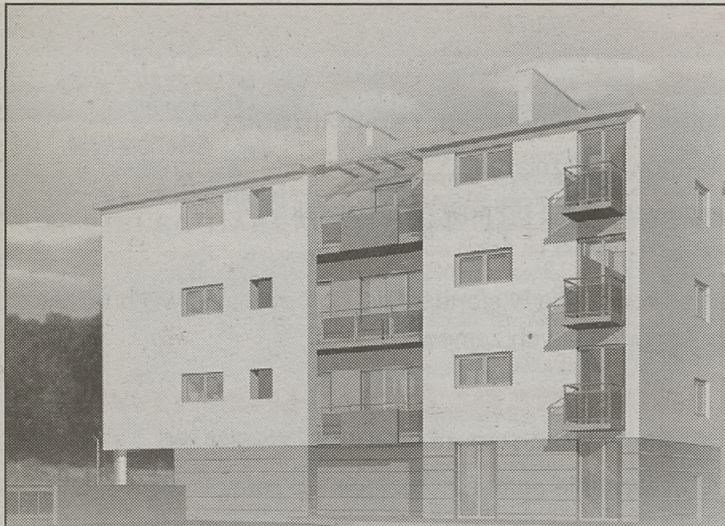
ul. Czerwone Maki (rejon Kampusu U.J.)
 III kwartał 2003 r. - 2798 zł/m²

ul. Bronowicka
 IV kwartał 2003 r. - 3000 zł/m²

ul. Ojcowska
 III kwartał 2003 r. - 3000 zł/m²

PROMOCYJNE CENY MIESZKAŃ GOTOWYCH

PBIOT „FRONTON” (rok zał. 1989)
 Kraków, ul. Kamienna 19, tel. 633-91-33, 633-92-22



OFERTA SPECJALNA! MIESZKANIA POD KLUCZ

- mieszkania od 34 do 67 m²
- komórki lokatorskie w cenie mieszkania
- piec gazowy dwufunkcyjny
- kuchenka gazowa
- biały montaż
- ściany malowane
- pełne opomiarowanie mediów
- stanowiska postojowe w budynku

BIURO SPRZEDAŻY:

Wieliczka, ul. Piłsudskiego 52,
tel. 012 / 288 27 75

ponad 40 lat



w branży budowlanej

MIESZKANIA HIPOTECZNE OSIEDLE IM. KAROLA SZYMANOWSKIEGO W WIELICZCE

Cena mieszkań od 2200 zł/m²
CENY GWARANTOWANE

MONTIN Spółka Akcyjna OFERUJE DO WYNAJĘCIA

zlokalizowane w Krakowie przy ul. Sołtyśowskiej 10c i ul. Sikorki 1

- STOP **POMIESZCZENIA BIUROWE**
- STOP **POMIESZCZENIA MAGAZYNOWE**
- STOP **POMIESZCZENIA PRODUKCYJNE**
- STOP **PLAC SKŁADOWY WYBETONOWANY**

Przystępne ceny, opomiarowane media, dobra lokalizacja
w centrum miasta, możliwość adaptacji na różne cele,
pomieszczenia ogrzewane, duży parking, dozorowanie całodobowo.

Informacje
Zakład Zarządzania Nieruchomościami
Kraków, ul. Sikorki 1, pok. 312,
tel. 641-20-08, 0603-74 44-67



CO TO JEST TBS?

czyli jak pozyskać
nowe mieszkanie,
dzięki pomocy państwa,
w ramach Krajowego
Funduszu Mieszkaniowego

SPOTKANIE INFORMACYJNE

28.11.2001r. o godz. 17.05, NOT
ul. Straszewskiego 28, sala A, I piętro

OSTATNIA SZANSA NA SKORZYSTANIE Z ULGI BUDOWLANEJ !!!

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Kabel”

posiada prawomocne pozwolenie na budowę
jednoklatkowego budynku przy ul. Dworcowej
(15 mieszkań)

- możliwe rozpoczęcie jeszcze w tym roku
oraz kończy realizację budynku przy ul. Wielickiej
Pozostały ostatnie dwa mieszkania do odbioru w XII' 2001!

ZAPRASZAMY!

Kraków, ul. Wielicka 76 tel. (012) 655-33-27, 655-37-82



31-476 Kraków, ul. Lublańska 34, pok. 4
tel.: 616 21 31
www.microart.com.pl/~retro
biuro czynne: śr., pt. 12-15, wt., czw. 12-18

ul. Kwartowa PRADNIK CZERWONY

Ostatnie domy jednorodzinne
do natychmiastowego odbioru.

Mieszkania
od 47-75m²

Mieszkania - cena gwarantowana 2790 zł/m²

Niepołomice,
os. Kaptarz

cena od
2290 zł/m²

ostatnie
mieszkania
o pow. 56-67 m²
- I kw. 2002r.
II etap
pow. 25-75m²
- termin odbioru
- IV kw. 2002r.



Domy jednorodzinne
o pow. 115-228 m²

"MIX - Nieruchomości"
Spółka z o.o. w Krakowie
ul. Długa 65

wynajmie **wolne**
pomieszczenia
biurowe, handlowe i magazynowe
na terenie **Centrum Handlowego**
"MIX"
- wszystko dla domu"
Kraków, ul. Wadowicka 8a

Obiekt posiada pełne
wyposażenie techniczne wymagane w obrocie towarowym,
centralne ogrzewanie, zaplecze sanitarne, parkingi, rampy załadunkowe.

Szczegółowe informacje pod nr 0-602-36-33-07 lub (012) 266-37-00 do godz. 15.00.

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Widok”
oferuje

OSTATNIE WOLNE MIESZKANIA I MIEJSCA POSTOJOWE

w budynku przy ul. Balickiej 14B (200 m od pętli tramwa-
jowej Bronowice Nowe w kierunku miasta),
metraż lokali mieszkalnych 52-126 m².

CENA 2564 zł/m²,

Termin zasiedlenia I kw. 2002 r.

Dodatkowe informacje uzyskać można
w siedzibie Spółdzielni, ul. Na Błonie 7,
w godz. 7.00-13.00, nr tel. 637-38-65.

Babie lato czy Malwowa?

nowe osiedla mieszkań własnościowych i dziedzicznych

tel. 012 / 619 75 57, 619 75 58, 619 76 81

NAFTO-ACTIV
INVESTMENT
sp. z o.o.

www.naftoactiv.com.pl www.tbspoludnie.pl

Towarzystwo Budownictwa Społecznego
POŁUDNIE
sp. z o.o.

INWESTOR I SPRZEDAŻ
 KRAKÓW
 UL. BATOREGO 18/1
 TEL./FAX 431 08 91
 631 22 00
 www.wawel-service.com.pl
 biuro@wawel-service.com.pl

1950
 zł/m²

**NOWY
 KOMFORTOWY
 BLIŹNIAK
 W
 SWOSZOWICACH**

ZŁAP ULGĘ UCIEKAJ PRZED 22% VAT

najtaniej najszybciej najpewniej

WSPÓŁPRACA KREDYTOWA

GE Bank Mieszkaniowy S.A.

zespół mieszkaniowy
MILLENNIA-FORT

Kraków Kliny, ul. Borkowska / Zawia

**KRAKÓW
 WILLA EL DUO
 SWOSZOWICE**

ŚCISLE CENTRUM



KROWODERSKA

5 min
 do Rynku

**Najlepsze
 lokalizacje
 najniższe ceny**

INWESTYCJE W TRAKCIE REALIZACJI

10 min
 do Rynku

Apartamenty, usługi
BASEN, SAUNA, SIŁOWNIA

EMAUS

BUDOWLANA SPÓŁKA MIESZKANIOWA „BSM” SP. Z O.O.

BIURO: 30-149 KRAKÓW, UL. BALICKA 12a / B4-5

tel./fax (012) 638 37 40, e-mail: bsmbiuro@kki.pl, www.bsm.pl

19901r

4857701

www.zsm.pl

Skorzystaj z ulgi budowlanej

Nowa inwestycja na działce ZSM*

**Górka Narodowa
 ul. Kuźnicy Kofłatajowskiej 18F**

- powierzchnia od 33 m² do 154 m²
- mieszkania z białym montażem w cenie 2698 zł/m²
- stanowiska garażowe w przyziemiu budynku - 1690 zł/m²
- inwestycja rozpoczęta
- przy wpłacie pełnej wartości mieszkania do końca listopada **cena gwarantowana**

*wewnątrz enklawy osiedla Accord



ZWIĄZKOWA SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA
 30-347 Kraków, ul. Kapelanka 1A
 Tel. 266 46 43, 266 62 40 PN.-PT. W GODZ. 8.00-17.00

7762501

II ETAP
 - II kwartał 2002 r.
 Ostatnie mieszkania do natychmiastowego odbioru



**BUDUJEMY TYLKO
 KAMERALNE BUDYNKI**

- ⇒ Cicha, spokojna okolica
- ⇒ Ogródki, tarasy
- ⇒ Budynki ogrodzone
- ⇒ Wymagana wpłata 10%
- ⇒ Pewność uzyskania kredytu

**WŁASNE
 MIESZKANIE
 JUŻ ZA 59 000 ZŁ**
**DOM W ZABUDOWIE
 SZEREGOWEJ (107 m²) OD
 171.000 ZŁ BRUTTO**

- mieszkania
 - domy w zabudowie
 szeregowej
 na granicy
 Krakowa i Wieliczki



Przedsiębiorstwo DEWELPERSKIE „DOMY POLSKIE”

biuro firmy: 30-537 Kraków, ul. A. Potębni 10
 (za kościołem w Rynku Podgórskim) tel./fax (012) 656-58-78, 288-10-91
 www.domypolskie.com.pl - można na bieżąco oglądać postęp na budowie.

Mieszkania można oglądać w godzinach od 9-17 (pn.-pt.)
 od 9-14 (sobota) przy ul. św. Barbary 40, w Wieliczce.

6286601b

APARTAMENTY

Dom "Pod Baszta" - stylowa kamienica, wzniesiona nad brzegiem Wisły w miejscu dawnej Baszty Skawińskiej. Niepowtarzalna lokalizacja - obok historycznego kościoła "Na Skalce" i w sąsiedztwie Wawelu, wysoki standard wykończenia mieszkań, hydrauliczna winda z podziemnego parkingu na piętra, instalacje: wideodomofonowa, alarmowa z możliwością monitoringu, zapewnią przyszłym mieszkańcom komfort i poczucie bezpieczeństwa.

- własność hipoteczna

Mieszkania w cenie od 5.800 do 7.200 za 1m² powierzchni
 Realizacja zakończona w grudniu 2000



DOM "POD BASZTA"

LUKSUSOWA KAMIENICA NAD BRZEGIEM WISŁY

www.dom-bud.pl e-mail: poczta@dom-bud.pl

właściciel terenu, inwestor i generalny wykonawca:

DOM-BUDs.c. 30-109 Kraków ul. Salwatorska 14 lp.

biuro sprzedaży mieszkań:

tel. (012) 421-99-38, 422-80-59 pn.-pt. 8⁰⁰-17⁰⁰, sob. 8⁰⁰-14⁰⁰

DOM-BUD

**hipoteczne
 WŁASNE M**

**II etap NA KROWODRZY
 PRZY ULICY RADZIKOWSKIEGO**

Budynki wielorodzinne, realizowane w technologii "tradycyjnej" (cegła), w piwnicach budynków garaże.

- spłata ratalna
 - odpis podatkowy
- Mieszkania w cenie 2.750 do 3.200 za 1 m² powierzchni
 Termin realizacji:
- | | |
|--------------|----------------|
| segment C | - już gotowe |
| segment E | - IV kw. 2001 |
| segment G | - I kw. 2002 |
| segment H, J | - III kw. 2002 |
| segment K | - IV kw. 2002 |



WIELORODZINNY ZESPÓŁ MIESZKANIOWY

7707101

**OS. ZAKRZÓWEK
 UL. ŚW. JACKA/CEGLARSKA**



**Spółdzielnia Mieszkaniowa
 „DOM DLA MŁODYCH”**

ul. Turniejowa 65 w Krakowie
 oferuje mieszkania :

- budynki dwupiętrowe z garażami
- mieszkania o pow. od 34 - 63 m²
- lokale handlowo - usługowe
- płatność ratalna
- możliwość założenia księgi wieczystej
- pomoc w uzyskaniu kredytu
- odbiór IV kw. 2002 r. i I kw. 2003 r.
- budynki dwupiętrowe z garażami
- mieszkania o pow. od 39,5 - 66 m²
- atrakcyjne mieszkania z możliwością adaptacji poddasza za 50% ceny
- płatność ratalna
- możliwość założenia księgi wieczystej
- pomoc w uzyskaniu kredytu
- odbiór IV kw. 2001 r. i II - III kw. 2002 r.

UL. OBOZOWA - TORFOWA



tel. (012) 654 59 08; 654 59 09

sobota 24.11, 1.12 czynne 7.00 - 15.00

7706101

MAŁOPOLSKIE
BIURO
INWESTYCYJNE

AGMEN

Kraków, ul. Szpitalna 34
tel. 422-11-65
421-79-33
10.00 - 18.00
www.agmen-krakow.com.pl

OFERTA MIESZKANIOWA:

- Os. PODWAWELSKIE, ul. ROZDROŻE
- mieszkania hipoteczne
- poddasza
 KROWDRZA, ul. WYBICKIEGO
- kontynuacja inwestycji

Specjalny Program Kredytowy
dla klientów
firmy Agmen
tel. (012) 431-05-86
0 800 277 777

GE Bank Mieszkaniowy S.A.



CENY GWARANTOWANE.
PŁATNOŚĆ RATALNA!
ODPIS PODATKOWY!
WŁASNOŚĆ HIPOTECZNA!



WŁASNOŚĆ HIPOTECZNA - PRZENIESIENIE WŁASNOŚCI DO XII 2001

7730001

WOLA JUSTOWSKA

zrealizowane,
kameralne osiedle
ul. Morełowa

domy w zabudowie
szeregowej o pow. 220 m²

mieszkania
o pow. 52 - 110 m²

sprzeda

Inwestor
tel. 012/425 22 96
0501 295 723



monitoring
bazeń
atrakcyjne ceny

8437501

Wyjdź na swoje

Osiedle Kwiecista-Zamiejska to nowoczesne domki wykonane według technologii tradycyjnej, zlokalizowane w atrakcyjnej okolicy ulic Koberzyńskiej i Babińskiego.

W związku ze zbliżającym się okresem Bożego Narodzenia przygotowaliśmy świąteczną cenę metra kwadratowego od 2.560 zł za m²

Oprócz tego zakup domu w roku 2001 gwarantuje Państwu:

- szansę wykorzystania ulgi budowlanej;
 - opcję indywidualnego wykończenia wnętrza każdego z domków;
- Jeśli chcą Państwo wiedzieć więcej, zapraszamy do naszego biura.
Nadszedł Twój czas na decyzję!

HYDROTREST
SKANSKA

Hydrotrest Skanska S.A.
Kraków, ul. Tyniecka 18
Tel.: 012 26 14 836, 26 14 831
www.hydrotrest.skanska.pl;
dom@hydrotrest.skanska.pl

7392301

mieszkanie
na twoją
kieszę

pod klucz



ceny stałe

ul. SASKA - III etap

- ceny już od 1950 zł/m²
- mieszkania od 28 m²
- dogone warunki spłaty
- wykorzystaj ulgę budowlaną!

SEMACO
INVEST GROUP
Spółka z o.o.

Kraków, os. Szkolne 19a

☎ 643-45-55, 643-55-04 wew. 24 i 25

http://www.semaco.com.pl

5757701

CZTERY
PORY
ROKU

Kraków, ul. Królowej Jadwigi

Kameralny kompleks apartamentowy
realizowany w sąsiedztwie
Krakowskich Błoni.

- zaprojektowane powierzchnie mieszkań: 47-106 m² (możliwość łączenia);
- mieszkania z ogródkami i tarasami w pełni wykończone materiałami wysokiej jakości;
- podziemne stanowiska parkingowe z automatycznie otwieraną bramą wjazdową;
- teren ogrodzony, ochrona, portiernia, wideodomofony, internet.
- ceny promocyjne już od 1.050 USD

Krajowa Izba Budownictwa po raz kolejny uhonorowała firmę Echo Investment S.A. Certyfikatem Dewelopera



oferuje
GE Bank Mieszkaniowy S.A. Specjalny Program Kredytowy
dla Klientów Echo Investment S.A.

echo

INVESTMENT

31-548 Kraków • al. Pokoju 1A
tel. (+48 12) 41 33 300 • fax (+48 12) 41 16 169
www.echo.com.pl

7687801

SPRZEDAM LUB WYDZIERZAWIĘ MAGAZYNY I BIURA

- biurowe od 20 m² do 450 m²
- pomieszczenia magazynowo-produkcyjne od 20 m² do 2350 m² (konstrukcja żelbetowa wys. od 3,5 do 6,5 m)
- możliwość przesuwania ścianek działowych
- działka wybetonowana o pow. 75 arów

Lokalizacja:

- Kraków, ul. Balicka
- ok. 2 km od trasy A-4
 - ok. 3 km do lotniska
 - ok. 10 km od Rynku Głównego
 - ok. 150 m od bocznej linii kolejowej

(0608/700458, fax 012/6386271)
(0504/983966)

e-mail: rslupski@interia.pl

8437201

OKAZJA! Osiedle zamknięte, 21 mieszkań 2-3-pokojowych w Krowdrzy. Duża ulga budowlana. Budowa w toku. CENY PROMOCYJNE od 2.195 zł/m². Parter dostępny dla niepełnosprawnych. 0501-33-23-61, 012/632-25-67.

8546801

OFERUJEMY MIESZKANIA WŁASNOŚCIOWE HIPOTECZNE

Mieszkania typu M2-M4 o pow. 30,7 m² - 68,0 m² w 3-piętrowym budynku, usytuowanym w okolicy ul. Łanowej w cenie 2450 zł/m².

Tel. 637-47-06 do godz. 9.00 i od godz. 18.00.
Tel. kom. 0503445379.

7298501

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Osiedla Domów Jednorodzinnych”



www.odj.com.pl

31-139 Kraków, ul. Łobzowska 57
tel. 012 634 29 29
tel. 012 634 11 98



MIESZKANIA

Osiedle „Sarnie Uroczysko”

(ul. Królowej Jadwigi / Grabowa) od 30 - 90 m² w cenie 3900 PLN / m²

Piękna lokalizacja, wysoki standard, ceny gwarantowane • Inwestycja w realizacji

Termin oddania - III Kwartał 2002 • Garaż - 37 000 PLN • Miejsce postojowe w garażu - 30 000 PLN

• Oferta specjalna - Ostatni dom o pow. 120 m² w cenie 3800 zł/m², ul. Królowej Jadwigi

7853801

ULGA BUDOWLANA

MIESZKANIA PRZY AL. KIJOWSKIEJ

- > Powierzchnia 36 - 72 m² lub większa.
- > Kameralny budynek 4 kondygnacyjny (parter + 3 piętra).
- > W podziemiu miejsca postojowe.
- > Własna działka.

ROZPOCZĘCIE INWESTYCJI XII 2001 r.

Zapraszamy, udzielimy szczegółowych informacji.

PRZEDSIĘBIORSTWO GEOLOGICZNE S.A.

Al. Kijowska 14, Kraków

tel. (012) 636-50-22; 636-47-32; 0601 211- 709

O K A Z J A !

FIRMA "SOBOL'A"



NOWE MIESZKANIA UL. GWIEŹDZISTA - OBOZOWA

GWARANTUJE

KAMERALNE MIESZKANIA OD 30 M² DO 150 M²

- z tarasem
- z ogrodem

- Książeczka mieszkaniowa
- CENA 1 m² stała
- Technologia tradycyjna

- Kredyt na miejscu
- Projekt wnętrza - GRATIS
- Ulga podatkowa



tel. 266-54-48

Kraków, ul. Ceglarska 6

www.sobola.krakow.pl firma@sobola.krakow.pl

1628901b

P.W. konsmet Sp. z o.o.

Kraków ul. Odrowąza 12

Budynek z windą w centrum

- mieszkania z balkonami 34,0 m² i 46,5 m²
- termin oddania - styczeń 2002 r.

Kraków, ul. Bydgoska

Budynek na Miasteczku Studenckim

- mieszkania od 35,2 m² do 46,4 m²
- mieszkania dwupoziomowe od 63,5 m² do 80,5 m²
- lokale użytkowe 62,9 m² i 67,0 m²
- termin oddania - IV kwartał 2002 r.

Kraków, ul. Radzikowskiego 27

- mieszkania 1 pokojowe
- termin oddania IV kwartał 2002 r.

31- 315 KRAKÓW, ul. Radzikowskiego 37

tel. (012) 626 03 55, 637 55 61, 637 10 70

www.konsmet.krakow.pl

7294801

NOWE MIESZKANIA

mieszkania do odbioru!!!



OFERUJEMY

- mieszkania o powierzchni użytkowej od 30,1 m² do 72,5 m²
- wyposażenie: biały montaż, kuchnie elektryczne, osiedlowa telewizja kablowa, pełne opomiarowanie mieszkań, centralna ciepła woda, balkon, komórki lokatorskie
- parking podziemny monitorowany całodobowo z bezpośrednim dostępem do klatek schodowych
- spłata w ratach miesięcznych przez okres realizacji
- możliwość wykorzystania premii gwarancyjnej i ulgi podatkowej
- zakończenia realizacji:

II etap - 2001 r. III etap - 2002 r.

cena m² powierzchni użytkowej mieszkania od 2780 zł

Informacje i zapisy: os. Oświecienia 45, pok.17,

647 46 06 zapraszamy

inwestycje@smoswiecienia.pl, www.smoswiecienia.pl

do wynajęcia

lokal użytkowy o powierzchni 87,7 m na os. Piastów 41

przeznaczony na działalność handlowo - usługową

Szczegółowe informacje

647-05-65, 641-03-20

6229901

oferujemy

PODKOWA KRÓLEWSKA BRONOWICE

realizacja II kwartał 2002

- * opomiarowanie mieszkania indywidualnymi licznikami zużycia energii i wody
- * wysokie (2,74m) mieszkania z loggiami
- * własna aranżacja ścian działowych
- * komórka lokatorska przy mieszkaniu
- * powierzchnia 30-150 m kw
- * siłownia i sauna
- * partery z ogródkami
- * wysoki standard
- * monitoring
- * zamknięty teren otoczony zielenią
- * atrakcyjna lokalizacja (przy parku)
- * doskonały dojazd do centrum (10 min)
- * podziemne miejsca postojowe



Tel: (012) 636-15-73

lub 0602-81-33-11

www.osiedle.com.pl

e-mail: inwestycja@poczta.sisco.pl

BIURO przy budowie:

Ul. Szablowskiego 6 pok. 14

30-127 Kraków

Godziny otwarcia biura:

Poniedziałek, Wtorek : 16.00 - 19.00

Środa, Czwartek : 10.00 - 19.00

Piątek : 10.00 - 17.00

Sobota : 11.00 - 14.00

586401b

Atrakcyjne mieszkania i domy



Domy w zabudowie szeregowej przy ul. Obozowej.

- Powierzchnia całkowita domu 191,7 m kw.
- Jeden z najczystszych ekologicznie rejonów Krakowa.
- Termin realizacji II kw. 2002 r.



Mieszkania i lokale usługowe przy ul. Marii Dąbrowskiej

- Mieszkania od 31 do 79 m kw. z balkonami
- Niska zabudowa
- Sąsiedztwo zieleni
- Ceny od ~~2600~~ 2490 zł/m²
- Termin realizacji II kw. 2002 r.



Nowa inwestycja przy ul. Halszki

- Mieszkania własnościowe oraz garaże
- Oferujemy mieszkania wykończone pod klucz
- Pow. od 31 do 64 m²
- Bliskość centrum handlowego i rekreacyjnego
- Dobre połączenia komunikacyjne
- Termin realizacji II kw. 2003
- Ceny od ~~2500~~ 2390 zł/m²

WYKORZYSTAJ Z NAMI OSTATNIE DNI OBOWIĄZYWANIA ULGI

ponad 100 zł taniej każdy m²; 5% pierwsza wpłata;

15.000 zł tańszy każdy dom; spłata do 6 miesięcy po wybudowaniu

www.bryksy.pl

Grupa Inwestycyjna BRYKSY
Biura Sprzedaży
przy ul. Grzegorzeckiej 102
(róg ul. Fabrycznej)
tel. 41-43-133, 41-43-206.



MIESZKANIE W KRAKOWIE / INFORMATOR /

TANIEJ NIE BĘDZIE JUŻ NIGDY!



Pod takim hasłem reklamowym Spółka Mieszkaniowa Salwator rozpoczyna budowę pięknego osiedla mieszkaniowego położonego w Krakowie przy ul. Kuźnicy Kołtająowskiej. Na przestrzeni dwóch lat powstanie w tym najczystszej ekologicznie rejonie miasta 200 lokali mieszkalnych. Budynki będą przyjazne dla przyszłych mieszkańców, mimo iż mają tylko cztery kondygnacje, w każdym z nich znajduje się winda. Zostały zaprojektowane przez jedną z najlepszych pracowni architektonicznych B-2 Studio. Budowy osiedla podjęła się doświadczona firma budowlana „Stalbud”. Mieszkania zbudowane zostaną z najlepszego materiału ceramicznego - cegły silikatowej. Wszyscy uczestnicy przedsięwzięcia (SM Salwator, B-2 Studio, Stalbud) zmniejszając swoje zyski do minimum postanowili udowodnić mieszkańcom Krakowa, iż można tanio i solidnie budować mieszkania. Cena mieszkań wynosi **1999 zł za m²** (parter) i **2099 zł/m²** (na wyższych kondygnacjach). Ponad połowa mieszkań została już zarezerwowana.



Kontakt: Kraków, ul. Długa 17 tel. (0 12) 634 22 65, pn.-pt. 9⁰⁰-18⁰⁰

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Kurdwanów Nowy”



nie bez przyczyny zlokalizowała swoje inwestycje na Kurdwanowie Nowym. Miejsce to posiada jedno z najniższych wskaźników zanieczyszczenia w Krakowie. Dzięki szybkim liniom tramwajowym i licznym autobusom, a także nowo otwartej ulicy Nowosądeckiej dojazd na Kurdwanów stał się niezwykle prosty. Szczególnie dogodny jest też wyjazd z Krakowa w kierunku Zakopanego oraz Tarnowa.

SM „Kurdwanów Nowy” proponuje:

Budynek przy ul. **Wysłouchów 11**. Mieszkania o powierzchni od 39 m² do 102 m² są do natychmiastowego zasiedlenia. Cena wynosi 2465,52 zł/m².

Budynek nr 3 ul. **Wysłouchów 22 B**, którego ostatni etap realizacji zostanie oddany jeszcze w roku 2001. Mieszkania o powierzchni od 38 m² do 74 m², kosztują 2700 zł/m².

ISTNIEJE MOŻLIWOŚĆ NEGOCJACJI CEN

KONTAKT: Kraków, ul. Witosa 39, tel. 0 12/ 654 40 05, 654 40 65,

www.kurdwanow-nowy.krakow.pl



SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA ZIEMI KRAKOWSKIEJ

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Ziemi Krakowskiej” rozpoczyna ostatnią inwestycję na osiedlu **ŻABINIEC** w Krakowie.

Oferuje mieszkania w budynku ośmiokondygnacyjnym - 1-, 2- i 3- pokojowe o powierzchniach od 30 do 58 m². Budynek wyposażony jest w parking podziemny. Koszt nabycia 1m² - 2 600 zł jest gwarantowany.

Osiedle Niezapominajek na WOLI JUSTOWSKIEJ to kolejna

inwestycja spółdzielni, realizowana w sąsiedztwie Bielańsko-Tynieckiego Parku Krajobrazowego. Domy w zabudowie szeregowej o powierzchni 180 m² umiejscowione są na działkach o powierzchniach od 225 do 360 m². Cena domu wynosi 263 000 zł (stan surowy zamknięty), natomiast 1 m² działki uzbrojonej kosztuje 350 zł. Mieszkania w kompleksie sześciu małych budynków mieszkalnych o powierzchniach od 35 do 85 m². Koszt nabycia 1 m² - 2 700 zł jest gwarantowany.



Finansowanie obu inwestycji odbywa się przez cały cykl realizacyjny. Istnieje możliwość wykorzystania premii gwarancyjnej i ulgi podatkowej.

KONTAKT: Kraków, ul. L. Solńskiego 7c, tel. 416 31 91, 416 18 88, www.zabiniiec.pl



Spółdzielnia Mieszkaniowa „Śnieżka”

Ostatnia ulga - taniej już nie będzie

Chcesz skorzystać z dużej ulgi budowlanej - proponujemy:

- zawarcie umowy o budowę lokalu mieszkalnego do końca 2001 r.
- wpłatę tylko 5-10% wartości lokalu w bieżącym roku,
- pozostałe wpłaty w ciągu 1-2 lat z możliwością odliczenia od podatku.

Mieszkania lokatorskie na os. Złocien za **30% wartości**, biały montaż, panele, terakota w łazience, pozostałe 70% z kredytu z KFM (aktualne oprocentowanie 8,5%) płatne miesięcznie po około 6 zł/m² przez 30 lat.

Termin zakończenia:
Budynku nr 1 - III kw. 2002 r.
Budynku nr 2 - II kw. 2003 r.

Odrębna własność ul. Zdunów 18 (przy Zakopiance) pow. od 20,3 m² do 62,5 m² w cenie: od 2200 zł/m² do 2500 zł/m² wysoki standard, winda, garaże w cenie 1150 zł/m² oraz miejsca postojowe w cenie 800 zł/m²

Odrębna własność os. Złocien - 2 budynki z terminem odbioru III kw. 2002 r. i II kw. 2003 r. Spłata ratalna przez okres budowy, zachowanie ulgi budowlanej.

KONTAKT: Kraków, ul. Mazowiecka 16, tel. 0 12/ 633 74 06, tel./fax 633 23 27



MIESZKANIE NA TWOJĄ KIESZĘĆ

W nowoczesnym, kameralnym budynku powstaje 55 lokali mieszkalnych o powierzchni od 28 m², z możliwością indywidualnej ich aranżacji. Każde mieszkanie jest w pełni opomiarowane, co umożliwia pełną kontrolę kosztów utrzymania. Podziemny garaż, przemyślany projekt zagospodarowania terenu, bliska lokalizacja centrum Krakowa i świetny układ komunikacyjny podnoszą wygodę i komfort mieszkań w tym budynku. Na atrakcyjność oferty dodatkowo wpływa cena 1 m² budowanych mieszkań, które można nabyć już od **1950 zł/m²**. Należy dodać, że jest to **CENA STAŁA!** Nie podlega ona waloryzacji o inflację czy inne wskaźniki. W cenie zawarte są wszelkie inne składniki m.in. udział w gruncie, drogi dojazdowe, balkony oraz komórki lokatorskie.



ul. Saska - III ETAP

Wykorzystaj ulgę budowlaną
Cena od 1950 zł za m²
Dogodne warunki spłaty

SEMACO INVEST GROUP Sp. z o.o.

Kraków, os. Szkolne 19a

tel. (0 12) 643-45-55, (0 12) 643-55-04 wew. 24 i 25

www.semaco.com.pl

OAZA CISZY I SPOKOJU

SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA PRACOWNIKÓW NAUKI

oferuje mieszkania w Bronowicach Wielkich przy ul. Pasternik - Na Polach. Inwestycja ta zrealizowana została w tradycyjnej technologii przy znakomitych parametrach cieplnych. W osiedlu liczącym 64 mieszkania spółdzielnia posiada jeszcze wolne mieszkania (do zasiedlenia od zaraz) w przedziale od 33 m² do 45,5 m². Są to budynki o niskiej dwukondygnacyjnej zabudowie szeregowej, o bardzo ciekawej architekturze, wyposażone w pełne opomiarowanie mediów i własną kotłownię olejową. Możliwość zakupu garażu. Teren ogrodzony z bramą zamykaną elektronicznie.



KONTAKT: Kraków, ul. Reymonta 42, tel. (0 12) 636-76-00, 636-55-11

GOTOWE MIESZKANIA WŁASNOŚCIOWE z odpisem podatkowym

- ul. Grzegorzewska



- ul. Filipowicza

(rejon pętli szybkiego tramwaju -Kurdwanów)



“Fronton” Kraków, ul. Kamienna 19
tel. (0 12) 633 91 33, 633 92 22

SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA KRAKOWIAK

Oferuje do natychmiastowego odbioru:

- miejsca postojowe,
- lokale użytkowe od 57 m², wykończone i gotowe do podjęcia działalności.

Do końca grudnia 2001 r. ceny promocyjne.

Istnieje również możliwość najmu miejsc postojowych i lokali użytkowych.



Kontakt: Kraków, ul. Rusznikarska 12B/16-17, tel. (012) 632 03 74, 632 03 78

Firma	Telefon	Indywidualne	Wieloletnie	Lokalizacja termin zasiedlenia	Cena 1 m ² / pierwsza wpłata cena obejmuje	Informacje uzupełniające	Numer stoiska
Spółdzielnia Mieszkaniowa OŚWIECENIA 31-636 Kraków Os. Oświecenia 45	647-46-06 faks 647-07-08			Osiedle Oświecenia	od 2780 do 2960 warunki spłaty do uzgodnienia Biały montaż, tynki gipsowe, wylewka samopoziomująca, stolarka okienna PCV, stolarka drzwiowa, pełne opomiarowanie, kuchnie elektryczne, centralna ciepła woda, instalacja telefoniczna, TV kablowa, komórki lokatorskie.	Tradycyjna technologia budowy. Dogodna lokalizacja (Geant, Multikino, Park Wodny). Wolne mieszkania: 43,5m ² , 64,6m ² - natychmiastowy odbiór 52,6m ² , 72,5m ² , 77,2m ² - IV kwartał 2001 34,80 - 65,7m ² - I kwartał 2002	
Spółdzielnia Mieszkaniowa WIDOK ul. Na Błonie 7 30-147 Kraków	637-38-65			ul. Balicka I kwartał 2002	2564 Wylewki na podłogach, gładzie gipsowe na ścianach, okna PCV, drzwi zewnętrzne antywłamaniowe, drzwi wewnętrzne, pełne opomiarowanie.	Mieszkania 90 - 126m ² . Miejsca postojowe w zamkniętych halach.	
Spółka Mieszkaniowa SALWATOR Sp. z o.o. 31-147 Kraków ul. Długa 17	tel./faks 634-22-65			Kraków - Krowodrza ul. Kuźnicy Kolałajowskiej XII 2002	1999 Cena stała gwarantowana. Budynek IV piętrowy z windą. Mieszkania do indywidualnego wykończenia.	Technologia tradycyjna. Miejsca postojowe w przyziemiu budynku. Własność hipoteczna. Rewelacyjny kredyt BZ WBK SA 7,3% rocznie! (miesięczna rata za mieszkanie 35 m ² - 680 zł płatne tylko przez 10 lat).	24
				Kraków - Śródmieście ul. Pilotów/Pszona XII 2002	2690 Cena stała gwarantowana. Kameralny budynek (35 mieszkań) dwie windy! Ostatnie 4 wolne mieszkania.		
TBS Małopolska 31-670 Kraków ul. Powstańców 66 Biuro Sprzedaży: ul. Grzegorzewska 102 (róg Fabrycznej)	tel./faks 414-31-33 414-32-06			ul. Myślenicka - Bujaka IV kwartał 2002	2900 Wykończenie "pod klucz".	Indywidualne opomiarowanie, niska zabudowa. W standardzie biały montaż, panele podłogowe, glazura.	1
TBS Południe Sp. z o.o. 31-503 Kraków ul. Lubicz 25, pok. 706 www.tbspoludnie.pl	619-71-37 422-09-54 422-95-98			ul. Obozowa - IV kw. 2002 ul. Wodna - IV kw. 2002 ul. Borowinowa IV kw. 2002 / I kw. 2003	2470 Komórka lokatorska, balkon lub taras. Mieszkania w systemie TBS, wykończone: wykładzina dywanowa, biały montaż, armatura, kuchenka elektr., zlewozmywak, pełne opomiarow., okablowanie telekom. i TV kablowej.	Tradycyjna technologia budowy. Mieszkania o pow. od 27 do 68 m ² . Istnieje możliwość łączenia mieszkań, w tym także w dwupoziomowe, oraz zakup miejsca postojowego w garażu podziemnym. Możliwość indywidualnej aranżacji wnętrza.	5

Kolumna "Informator mieszkaniowy" - opracowanie DBT, tel./faks (0****12) 430-54-40, tel. 0501 508 229. DBT nie odpowiada za treść publikacji.

MIESZKANIA HIPOTECZNE

Kraków
ul. Gliniana



- lokale usługowe
- WYNAJEM MIESZKAŃ Z OPCJĄ WYKUPU
- nasłoneczniona działka z panoramą na duże Bagry • mieszkania 35 - 66 m² z balkonami • możliwość indywidualnej aranżacji mieszkań
- pełne opomiarowanie mediów • umowy notarialne, odpisy podatkowe
- spłata w ratach miesięcznych przez okres realizacji

Terminy odbioru: I etap - oddany do użytku
II etap - oddany do użytku - cena - 2860 zł/m²
III etap - II kwartał 2001 r. - cena 2700 zł/m²
parter od 2400 zł/m²

www.inwestorprodromo.com.pl

Pn.-pt. godz. 9-17
Kraków, ul. Sarego 17
tel. (012) 429-41-24, 422-17-98

INWESTOR PRO DOMO Sp. z o.o.

SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA CAMPUS

- INWESTYCJA** → zespół zabudowy mieszkalnej z garażem podziemnym „PODKOWA JURAJSKA”
- MIESZKANIA** → własnościowe hipoteczne
- POWIERZCHNIA** → od 35 do 120 m²
- CENA** → 2300 zł. za 1m² PU (z działką)
- BUDYNEK** → kameralny, 3,5 kondygnacji
- MIEJSCA PARKINGOWE** → garaż podziemny, miejsca parkingowe i garaże
- LOKALIZACJA** → krowodrza, Bielany, ul. Księcia Józefa
- OTOCZENIE** → teren JURAJSKIEGO PARKU KRAJOBRAZOWEGO
- TECHNOLOGIA** → tradycyjna
- OGRZEWANIE** → gazowe

TERMIN UKOŃCZENIA IV KWARTAŁ 2002 r.

Informacje i zapisy:
SM Campus, ul. Wadowicka 12/409
tel. (012) 266 55 88 wew. 123, tel. kom. 0604 210 034, 0501 008 805

SKORZYSTAJ Z ULGI BUDOWLANEJ

DWA OSTATNIE NOWE DOME W ZABUDOWIE SZEREGOWEJ

przy ul. Hufcowej w Krakowie

Powierzchnia użytkowa segmentu ok. 148m²
+ działka 450m²

Doskonały dojazd:
a) komunikacją miejską
b) samochodem - 4 minuty jazdy od TESCO

- Miejsce nasłonecznione
- Widokowe - panorama Podgórek Tynieckich
- Pełne uzbrojenie z przyłączeniem do sieci miejskiej

Technologia wykonawstwa z zachowaniem reżimu normy cieplnej (ściany zewnętrzne ceramiczne, trójwarstwowe z 15 cm warstwą styropianu) - współczynnik przenikania ciepła 0,23

MOŻLIWOŚĆ INDYWIDUALNEJ ARANŻACJI WNĘTRZ

INWESTYCJA W TRAKCIE REALIZACJI - PRZEWIDYWANY TERMIN ZAKOŃCZENIA III - IV KWARTAŁ 2002 r

Kontakt: Zakłady Budownictwa "Termosprzet"
tel. (012) 262 53 26

KROWODRZA

(ul. Fieldorfa-Nila, ul. Kluczborska)

od 2199 zł/m²



Budynek nr 3

- I etap - odbiór XI 2002 -
- II etap - odbiór IV 2003

➤ Ostatnie lokale użytkowe w budynkach

➤ Ceny gwarantowane

Do końca roku kupno mieszkania jeszcze z ulgą!

Zapraszamy na XVI Krakowską Giełdę Mieszkań i Domów, 1-2 grudzień 2001, godz. 10-17, w hali PTG Sokół, Kraków, ul. Piłsudskiego 27, stoisko 22

Krakowskie Konsorcjum Inwestycyjne KRAKOWIN

Kraków, Rynek Główny 34
tel. (012) 421-37-37
www.krakoin.com.pl

Do końca roku biuro czynne również w sobotę w godz. 10-14!

Kredyty hipoteczne
Kredyty dla Klientów firmy Krakoin bez żadnych prowizji!

- Kredyty indeksowane do dolara już od 7,6%
- Okres spłaty nawet do 20 lat
- Finansowanie do 80% wartości inwestycji
- Kredyty bez poręczycieli

GE Bank Mieszkaniowy S.A.

Zadzwoń: 012 431 05 86, 431 05 14
0 800 277 777

PROMOCJA DO 31.12.2001

Kredyty hipoteczne zawsze wydawały nam się skomplikowane i niedostępne. Ale jeden krok, a właściwie jeden telefon, zmienił wszystko: „Halo, Twoje Mieszkanie...”

Wieszcie możemy rozpakować ślubne prezenty i serwis od babci.



II Okrągowy os. Centrum 8 bld. 1 tel.: (12) 618 65 12, 618 65 79, 618 65 22, 618 65 26

III Okrągowy Rynek Główny 47 tel.: (12) 422 20 66 w. 38-43

III Okrągowy Filia 1 ul. Wielopole 1 tel.: (12) 421 85 18 w. 126

Halo, „Twoje Mieszkanie”
0 801 33 66 33
koszt jak za połączenie lokalne

Najtrudniejszy był pierwszy krok...

Pakiet „Twoje Mieszkanie” zapewnia kompleksową obsługę od oszczędzania w Kasie Mieszkaniowej, po atrakcyjnie oprocentowane kredyty budowlane, hipoteczne, a także kredyty na remont i modernizację oferowane przez Bank BPH i HypoVereinsbank Bank Hipoteczny. Kredyt może zabezpieczyć finansowanie nawet do 100% inwestycji, z okresem spłaty do 25 lat. Złożenie i rozpatrzenie wniosków kredytowych jest dla wszystkich bezpłatne! Szczegółowe informacje uzyskasz pod numerem **0 801 33 66 33** (koszt jak za połączenie lokalne). Zadzwoń, by działać kompleksowo i bez... kompleksów.

BANK BPH

HypoVereinsbank

BANK HIPOTECZNY S.A. GRUPA BPH

WOLA Justowska 100-metrowe, ogródek sprzedza „IFN”. 012/294-01-40. 87650/A

WOLA Justowska, 80-metrowe, wyremontowane, 205.000.-./012/431-18-48. 88278/H

WWW.IFN.PL - sprzedaż mieszkań. 87646/A

WYSŁOUCHÓW 60-metrowe, 2 balkony, 99.000.-./012/422-63-49. 14435/C

ZŁOCIEŃ, 58 m², pięcioletnie, sprzedam. 012/288-07-93. 87948/A

ZŁOTEGO Wieku, 48 m², 90.000. 012/634-17-10, 012/292-65-23. 86969/A

ZŁOTEGO Wieku, 73-metrowe, 155.000., „Drażkiewicz”. 012/413-11-44. 87137/A

ZŁOTY Wiek, 48 m², 89.000.-. „Multum”. 012/641-02-64. 78339/B

ŻABINIEC 62 m², garaż, cesja, sprzedamy. 012/632-25-38. 87596/A

ŻABINIEC, 56-metrowe, wysoki standard, budynek ogrodzony, 9-mieszkańowy, 185.000. 012/656-21-33. 87653/A

220 m² mieszkanie ul. Floriańska sprzedam. 012/269-36-02. 87036/A

3 pokoje, Nowy Prokocim, sprzedaż właściciel, 130.000./012/413-56-60, 0502-170-507. 14383/B

3-pokojowe własnościowe Nowa Huta, 59 m² sprzedam. 012/642-18-14 wieczorem. 85406/A

3-pokojowe, 48-metrowe, Prokocim, bez pośredników. 012/658-22-31. 88443/A

72-metrowe, wysoki parter, Radziwiłłowska. 0501-420-412. 88313/A

75 m², bez pośredników. 0605-429-800. 85268/A

82-metrowe, Huta, 5-letnie, 165.000.-. 012/430-15-39. 13947/E

92-metrowe, 135.000.-./012/632-50-03. 14450/P

Czteropokojowe +

ATRAKCYJNE dwupoziomowe mieszkanie z garażem Prądnik Czerwony sprzedam Interdom. 012/413-25-79. 86778/A

ATRAKCYJNE mieszkanie 110-metrowe, Kliny, sprzedam, lub zamienię na mniejsze. 0601-191-802. 88077/A

ATRAKCYJNE, 84 m², Ok. Czyżyn, 159.000.-. „K&P” 012/294-20-88. 88472/B

BATOREGO, Michałowski, Lea, Żabinec, Oficerskie. 012/422-42-89. 87785/A

BATOREGO. 012/421-51-67. 14504/Z

BOCHNIA sprzedam mieszkanie 58 m² 4-pokojowe Piętro Legionów Polskich. 014/611-71-60. 87505/A

BOCHNIA sprzedam mieszkanie 58 m², 4-pokojowe, I piętro, Legionów Polskich. 014/611-71-60. 87831/A

BOJKI, 90 m², tanio. 0501-755-416. 87462/A

CHOPINA. 012/421-51-67. 14504/AA

CZTEROPOKOJOWE 72,3, Krowodrza. 012/415-15-55, 0600-329-633. 85837/A

CZTEROPOKOJOWE 93 m², trzyletnie, bez czynszu, chronione, sprzedam, zamienię na dom. 012/413-85-41. 14521/A

CZTEROPOKOJOWE Siewna 180.000. 012/636-16-77. 84818/A

CZTEROPOKOJOWE, Kurdwanów, 72 m². 012/288-07-93. 87919/A

CZTEROPOKOJOWE, Prokocim Nowy, 115.000. 012/288-07-93. 87991/A

DEBICA- 75,5 m², komfortowe, garaż. 0602-669-774. 75615/A

DWUPOZIOMOWE, 108 m², Boh. Września, sprzedam. 0605-54-97-17. 14129/A

ESTREICHERÓW. 012/422-64-54. 14457/AE

GROTA- Roweckiego 190.000. 012/266-69-10. 87246/A

GRZEGÓRZECKA, 83 m², 4-pokojowe, jasna kuchnia, łazienka WC osobno. 0603-051-739. 84247/A

JABŁONOWSKICH. (140-metrowe). 012/422-11-24. 87824/A

KARMELICKA. (140-metrowe). 012/422-11-24. 87826/A

KAZIMIERZA Wielkiego 130 m, apartament sprzedamy. 012/632-68-38. 78389/A

KONECZNEGO, 101-metrowe sprzedza „IFN”. 012/294-01-42. 87665/A

KROWODERSKICH Zuchów, 64-metrowe, 165.000., „Drażkiewicz”. 012/413-11-22. 87171/A

KRÓLOWEJ Jadwigi, 5-pokojowe, 140 m², 353.000.-./012/421-21-21. 88629/C

KURDWAŃÓW, 73-metrowe, 125.000.-./012/429-47-18. 88612/U

KURDWAŃÓW, 93 m², dwupoziomowe, 2 balkony, odpis, 2350 zł/m². 0501-755-416. 87460/A

LEA, 98 m², luksusowe, 450.000. 012/634-17-10, 012/292-65-23. 86970/A

LIPSKA, 93-metrowe, cegła, 175.000.-./012/429-47-18. 88612/T

ŁĘPKOWSKIEGO, 67-metrowe, 138.000., „Drażkiewicz”. 012/413-11-44. 87178/A

MACKIEWICZA 178.000, Kurdwanów 160.000. 012/292-43-84. 88027/A

MAZOWIECKA. (82-metrowe). 012/422-11-24. 87827/A

MEISSNERA 65-metrowe, garaż, wolne, właściciel. 012/422-63-49. 14435/D

MIESZKANIE 4-pokojowe z ogrodem, Nowy Targ, os. Witosza. 0608-820-774, 018/264-87-79 po 16.00. 84618/A

MISTRZEJOWICE, 57 m², właściciel. 012/634-30-11. 84929/A

MISTRZEJOWICE, 73-metrowe, 137.000.-. „Tara”. 012/644-00-59. 87365/A

NIEPODLEGŁOŚCI 60 m², 118.000. 012/634-17-10, 012/292-65-23. 86972/A

NOWE, Zakrzówek, 130 m², 2 garaże. 0606-385-385. 86992/A

OFICERSKIE, 99-metrowe, garaż sprzedza „IFN”. 012/294-01-40. 87671/A

OFICERSKIE. 012/421-51-67. 14504/Y

OŚWIECENIA, 4-pokojowe 75 m² sprzedam lub zamienię na mniejsze. 012/648-85-95. 82496/A

OŚWIECENIA, 84-metrowe, 165.000., „Drażkiewicz”. 012/413-11-22. 87176/A

PIASTÓW, 58-metrowe, 108.000.-./012/421-46-33. 88565/M

PILOTÓW. 012/422-82-60. 14457/AF

REJON Gertrudy, widok na Wawel, 90-metrowe, pilnie. „Pólnoc”. 012/636-54-97. 87274/A

RUCZAJ 73-metrowe sprzedamy. 012/260-55-80. 87346/A

SIEWNA 70-metrowe sprzedza „IFN”. 012/294-01-42. 87668/A

SPRZEDAM 74 m². 012/635-18-56. 13076/A

SPRZEDAM mieszkanie superkomfortowe, schówek, 75,5 m², garaż, os. Dywizjonu 303. Tel. 012/649-47-40. 8270/A

STARE Miasto, 120 m² sprzedamy. 012/633-66-82. 86806/E

ŚCIEGIENNEGO, 67-metrowe, 120.000., „Drażkiewicz”. 012/413-11-44. 87184/A

ŚRÓDMIEŚCIE. 012/292-76-83. 88294/P

WŁAŚCIciel sprzedza mieszkanie 100 m². 012/638-52-16. 86505/A

WOLA Duchacka. 012/421-51-67. 14504/AB

WOLA Justowska, 140-metrowe, wykończone, 350.000.-./012/431-18-48. 88278/B

WOLA Justowska, 72-metrowe kilkulatnie. 012/429-40-33. 14467/C

WWW.IFN.PL - sprzedaż mieszkań. 87664/A

ZAKRZÓWEK. (128-metrowe). 012/422-11-24. 87829/A

ZAMOYSKIEGO, 130-metrowe, 290.000.-. „Tara”. 012/644-00-59. 87368/A

ZUBRZYCKIEGO, 76-metrowe, 140.000., „Drażkiewicz”. 012/413-11-22. 87181/A

ŻABINIEC, 4-pokojowe 2-poziomowe 108-metrowe, komfortowe, 350.000.-./012/423-21-36. 88562/G

ŻABINIEC, dwupoziomowe, wysoki standard. 0501-755-416. 87463/A

ŻABINIEC, II poziomowe, wysoki standard. 012/422-64-54. 14457/AD

ŻABINIEC, ul. Solskiego, 79 m², wykończone, ładny rozkład, 2p/4, 2 balkony. 0501-755-416. 87459/A

120-metrowe, z widokiem na Wawel i ogrody, Sebastiana, wyłącznie bez pośrednika. 012/429-51-21 0603-661-795. 88237/A

4-pokojowe 140-metrowe, lub wynajmę, Śródmieście. 0601-519-819. 84205/A

Lokale uzytkowe

ATRAKCYJNY obiekt 1300 m², 20 a, Mateczny. 012/634-17-10, 012/292-65-23. 86977/A

ZARZĄDZANIE I ADMINISTRACJA WSPÓLNOTY MIESZKANIOWE NIERUCHOMOŚCI KOMERCYJNE I BIUROWO BZN DOM-KRAK UL. KRÓLEWSKA 5/7 TEL. 623-70-33, 623-75-45

ATRAKCYJNY, handlowy 173-metrowy, Kalwaryjska. 012/656-04-60. 86148/A

BOCHNIA handlowe 80 m² 110.000 zł, magazynowe 300 m²-2.000 zł. Archidom. 0602-44-75-24. 87999/A

BUDYNEK 350 m² produkcyjny, w Podgórzu, sprzedam 180.000 zł. 0504-570-453, 14331/B

LOKALE USŁUGOWE - Ul. Grzegorzewska, Marii Dąbrowskiej oraz Obozowa - Powierzchnia od 35 do 350 m² - Dogodny dojazd - Atrakcyjna architektura Biuro Sprzedaży BRYKSY, tel. 41-43-133, 41-43-206

BUDYNEK, nowy, 700 m² na hotel, centrum. 012/292-09-62. 88292/I

CENTRUM handlowe odstąpię lokal. 0501-044-122. 87350/A

CENTRUM, 36-metrowe, parter, sprzedamy. 012/633-66-82. 86906/A

DO remontu, 220-metrowy, 012/429-30-92. 85195/A

GARAŻ hipoteczny, Spadochroniarzy. 012/412-08-12. 75963/A

GARAŻ murowany, os. Górali. 012/412-48-37. 14243/A

GARAŻ sprzedam, Wrocławska 24. 012/638-42-79, 0502-08-02-38. 85914/A

GARAŻ, Azory: Opolska sprzedam. 0607-608-608. 87581/A

ŚRÓDMIEŚCIE - obok KrakChemii nowe lokale handlowo-biurowe dostosowane dla niepełnosprawnych, wysoki standard, klimatyzacja pow. 80 - 800 m² sprzedza, wynajmie właściciel. Tel. 0501-488-440. 8494301B

GARAŻ, Dobrego Pasterza, sprzedam. 012/411-01-10. 85758/A

GARAŻ, tanio sprzedam, Siemaszki. 0604-227-452. 87132/A

GŁOWACKIEGO 63-metrowy handlowo-biurowy sprzedamy „Zawadzki” 012/636-22-44. 86536/A

HALE, działki. 012/430-12-77. 88294/O

LOKAL 50-metrowy handlowo usługowy sprzedam. 012/417-24-43. 85206/B

OS. Oświecienia, lokal ciąg handlowy sprzedza „IFN”. 012/294-01-42. 87696/A

PAWILON handlowy 18 m², na placu spożywczym, Balicka 56, sprzedam. 012/632-37-45. 13472/A

PIZZERIĘ w centrum odstąpię. 0609-755-098. 80914/A

PŁASZÓW, produkcyjny 860 m², Bieżanów usługowo-handlowo-produkcyjny 400 m², 850 m². 012/292-43-84. 87964/A

SPRZEDAM garaż, ul. Kasztelańska. 012/411-92-32 (10-17). 14471/A

SPRZEDAM lub wydzierzawię sklep w Wadowicach, 120-metrowy, branża dowolna, możliwość mieszkania na piętrze. 0501-783-104. 012/262-31-99, po 20.00. 88163/A

SPRZEDAM lub wynajmę kiosk w Wieliczce. 012/654-98-22. 88220/A

WYCENY. 0601-43-35-75. 68342/A

ŻABINIEC 145-metrowe, 1800/m², możliwość podziału. 012/412-27-31. 87770/A

40, 70-metrowy, Grzegorzewska, sprzedamy. 012/421-93-16, 0502-722-232. 86182/J

Działki

ABSOLUTNIE okazynie sprzedam działkę przy zakopiance, Mogilany, 148-arowa, 012/654-50-65. 86211/A

ABSOLUTNIE tanio. Mogilany, właściciel, piękna 21-arowa działka budowlana z widokiem na

góry, stok południowy. Skorzystaj z ulgi. 012/266-28-94. 81513/A

AG. Bałuckiego sprzedza 102-arową, uzbrojona, gm. Zielonki, 64.000. 012/267-41-06. 86854/A

AG. Bałuckiego sprzedza 10-arową, Bronowice Wielkie, 190.000. 012/267-41-06. 86851/A

ANDRYCHÓW Górnicza, ul. Żwirki i Wigury działka 34 a w tym 23 budowlana, uzbrojona. Dojazd od ulicy. Cena do uzgodnienia. 0607-566-738. 85987/A

ATRAKCYJNA działka 27 arów (9 budowlane) za Nawojową w stronę Krynicy, cena 32 tys. 0600-224-966. 86387/A

ATRAKCYJNA działka w Krakowie, pozwolenie na budowę, ulga budowlana za 2001 rok. 0601-40-84-81. 86041/A

ATRAKCYJNA, 8,4 arów. Zabierzów, zagospodarowana, właściciel, 58.000.- raty. 0502-351-890. 86205/A

ATRAKCYJNA działkę budowlaną 36 a, Wielka Wieś sprzedam. 032/641-36-44. 84389/A

ATRAKCYJNA, komercyjną 29-arową, Widok, Lindego. 012/638-02-45/18.00-20.00/. 85645/A

ATRAKCYJNE działki budowlane, Narama, 2.000.-./ar. 012/292-65-59. 14475/G

ATRAKCYJNE działki w Lednicy Górnej, 12-arowa, 13-arowa, budowlane, uzbrojone. 012/659-90-62. 87568/A

ATRAKCYJNE położone, widokowe działki budowlane za Limanową, 13 i 14-arowe. 012/285-09-51. 87599/A

BALICE, 30-arową, dochodową, pilnie sprzedamy. „Pólnoc”, 012/636-54-97. 87272/A

BALICE, komercyjna, 36 ar. 012/285-60-16. 13965/A

BARDZO atrakcyjna, budowlana 19 a, Siercza k. Wieliczki. 0502-29-55-03. 86768/A

BARDZO atrakcyjnie położone działki na południowych obrzeżach Krakowa (bez pośredników). 0501-572-399. 79324/A

BĘBŁO, 1 ha sprzedam. 012/419-32-85. 87587/A

BIBICE, działka 10-arowa z domem sprzedam. 012/285-90-51. 86941/A

BIELANY, 12-arowa. 012/427-25-32. 14275/A

BIEŃCZYCE, ulica Kocmyrowska, działka 25,5 ara pod budownictwo jednorodzinne, komercja, 22.000 zł/a (możliwość dokupienia 6,6 a). 0502-670-902. 88138/A

BIEŻANOWSKA, 8 arów, 40.000.-. 012/266-09-10, 0501-71-78-93. 14503/M

BIEŻANÓW, 6,35 a, pozwolenie. 0602-745-635. 80707/A

BLISKO Carrefoura, 15-arowa, eksponowana. „Grunt”. 012/632-88-38. 87809/A

BOCHNIA: Brodzińskiego 12 a 19.000 zł, Chelma 6 a 8.000 zł, Proszówki 15 a 11.000 zł. Archidom. 0602-44-75-24. 88021/A

BRONOWICE Małe, 8-arowa. „Zawadzki” 012/636-22-44. 86560/A

BRONOWICE Małe, 18-arowa, Górka Narodowa, 41-arowa M3/ZP. 012/421-93-16, 0502-722-232. 86182/P

BRONOWICE pięćdziesięciosiedmioarowa. 012/429-48-42. 87909/A

BRONOWICE Wielkie, budowlana 6 a, właściciel. 012/636-64-41. 12669/A

BRONOWICE, Ruczaj, wielorodzinne. 012/260-55-80. 87352/A

BRONOWICE; 7,78 a, budowlane. 0601-477-009. 13035/A

BRZEJEWICE 22-arowa, 99.000; Kleszczów 10-arowa, 50.000; Bolechowice 25-arowa, 150.000; Brzoskwinia 12-arowa, 48.000; Tomaszowice 13-arowa 28.000; Modlnica 8-arowa, 75.000; Żelków 17-arowa, 79.900. „Pólnoc”. 012/636-54-97. 87249/A

BRZOSZÓWKA, 20 a, 120.000.-; Kobylany, 28 a, 84.000.-; Michałowice, 18,5 a, 55.000.-; Narama, 42 a, 100.000.-; Sidzina, 12 a, 48.000.-; Ochojno, 13 a, 58.000.-; Owczary, 28 a, 75.000.-. „K&P” 012/294-20-88. 88472/O

BRZOZÓWKA, 20 a, 120.000.-; Kobylany, 28 a, 84.000.-; Michałowice, 18,5 a, 55.000.-; Narama

DZIAŁKI 20, 25 a. Lucyca. 012/387-21-15.
85082/A

DZIAŁKI 25 i 7 a Kurdwanów. Sprzedam.
076/846-35-06. 83525/A

DZIAŁKI 5,5 i 5 a ul. Cechowa. 0604-916-098
lub /012/648-07-70 po 18.00. 14011/A

DZIAŁKI Bronowice Wola Justowska Tonie
„Zawadzki” 012/636-22-44. 86544/A

DZIAŁKI budowlane, 1 km od Wieliczki. 0504-
629-794. 85321/A

DZIAŁKI budowlane, Nowa Huta Kościelniki, 9-
arowe. 012/429-65-16. 14475/L

DZIAŁKI budowlane: 12-arowa, 8-arowa, 24-
arowa, rolne 1,04 ha, gmina Michałowice (Ma-
słomiąca). /012/270-11-94. 85687/A

DZIAŁKI jednorodzinne, Wieliczka, Lusina, Ty-
niec, Kostrze sprzedamy. 012/260-55-81.
87357/A

DZIAŁKI komercyjne, Dąbie. 012/260-55-80.
87351/A

DZIAŁKI przemysłowe Rybitwy 3700 zł/a Fi-
dus. 012/431-06-88, 0604-46-08-05. 86490/A

DZIAŁKI widokowe, Zalew Czorsztyński. 0602-
115-642. 85727/A

DZIAŁKI, domy, największy wybór. „Północ”,
012/636-54-97, 0501-737-408, www.nieru-
chomosci-hit.krakow.pl 87245/A

DZIAŁKI, okolice Liszek, pozwolenie na budo-
wę. 012/625-41-75, 012/625-41-65. 86508/A

DZIAŁKI: Skotniki, Wieliczka, sprzedam bezpo-
średnio. /012/655-93-46. 85943/A

GAJ 9-arowa, 65.000; Ochojno 13-arowa,
60.000; Mogilany 9-arowa, 41.000; Świątniki
17-arowa, 47.000; Konary 15-arowa, 53.000;
Głogoczków 40-arowa, 65.000; Krzyszczowice
18-arowa, 35.000. „Północ”, 012/636-54-97.
87256/A

GAJ, działka budowlana. 0602-538-239.
86489/B

GLANÓW, 120.000, Kokotów, do remontu,
130.000. /014/627-56-40, /012/422-04-15.
88540/H

GŁOGOCZÓW działki 15 a, budowlane, pilnie
sprzedam. 012/272-13-32, 012/272-17-00,
0692-188-699. 87796/A

GŁOGOCZÓW, 15-arowa, budowlana,
widokowa, uzbrojona. /012/422-15-73.
81930/A

GMINA Zielonki, Przybysławice, 10-arowa,
ładna, pozwolenie, uzbrojona. „Północ”,
012/636-54-97. 87270/A

GORKÓW, gmina Bącznia, 60-arowa, przy
trasie, pod firmę, 80.000. „Północ”, 012/636-
54-97. 87268/A

GOSPODARSTWO rolne, okolice Krakowa.
/012/267-65-92. 78807/B

GRABÓWKI, 10 arów, pozwolenie, praż.
42.000. /012/288-10-40. 88274/A

GRABÓWKI, 14-arowa, pozwolenie, projekt.
/012/28-19-408. 88104/B

GRAJÓW. 012/423-15-99. 87401/A

GRĘBAŁÓW 10 a uzbrojone. 0501-459-764.
82878/A

GRĘBAŁÓW, 60 arów 14 budowlanych.
/012/269-36-09. 86343/A

JANOWICE działka, pozwolenie; Zabawa -
działka /012/278-35-21. 74355/B

JASNOGÓRSKA, 10-arowa, 150.000.
„Północ”, 012/636-54-97. 87266/A

JUGOWICE działka 18 a z domem (cegła)
/012/637-89-54. 14514/A

KASZTANOWA, działka. /012/425-25-17,
0602-24-97-97. 13910/D

KLINY 11-arowa. 012/260-55-80. 87355/A

KOMERCYJNA, dobry dojazd. /012/292-76-
83. 88294/D

KOMERCYJNE: 23-arowa Piaski na warsztat,
hurtownie, zakład; ścisłe centrum 15-arowa;
12,28 ara WZIZT na hotel, biurowiec; Zawila
108-arowa WZIZ, hotel. 012/292-43-84.
87788/A

KOMERCYJNE: Borek Fałęcki okolice 30-
arowa; Ruczaj UP 27-arowa; Kamieńskiego

67-arowa; Czyżyny UP 34-arowa; Czyżyny UP
34-arowa; Wieliczka obwodnica 50-arowa.
012/292-43-84. 87961/A

KOSTRZE 8-arowa, 103.000; Tyniec 35-
arowa, 170.000; Słidzina 8-arowa, 40.000;
Swoszowice 8-arowa, 83.000. „Północ”,
012/636-54-97. 87262/A

KOSTRZE, 53-arowa, właściciel. /012/633-
36-16. 88091/A

KOSTRZE, 8-arowa, ładna. /012/423-08-63.
88612/AA

KRAKÓW Prokocim, ul. Nad Potokiem. Działkę
o pow. 14,25 a sprzeda właściciel. Tel. 0602-
222-700. 75581/A

KROWODRZA, 22 a pozwolenie. 012/422-42-
89. 87780/A

KSIĘCIA Józefa, 9-arowa, „Grunt”, 012/632-
88-38. 86670/A

KSIĘCIA Józefa, Kraków, działka widokowa.
/012/429-92-39. 13136/A

LEDNICA Górna dwie 15-arowe, sprzeda „IFN”.
012/294-01-41. 87690/A

LEDNICA, 14-arowa. /012/422-21-91.
88555/Y

LIBERTÓW, 18-arowa, 144.000. /012/292-
00-14. 87173/A

LIBERTÓW, 5-arowa, 9-arowa; Tomaszowice,
7-arowa. /012/421-93-16, 0502-722-232.
86182/N

LIBERTÓW, ulga. /012/292-76-83. 88294/C

LUSINA, ulga. /012/292-76-83. 88294/B

ŁAGIEWNIKI, działka, ładna-012/411-44-78.
85818/A

ŁĘG, 56-arowa. /012/413-21-41. 86717/I

ŁĘG, komercyjna, 40 arów, WZ i ZT, projekt
hali. 8.000/ ar. 012/266-09-10, 0501-71-78-
93. 14503/L

ŁOKIETKA, działka 8 a, ławy, pełne uzbrojenie
sprzedam. 012/635-20-90. 13805/B

ŁUCZANOWICE 10 i 15-arowa. 0606-240-
212. 82174/A

ŁUCZYCE, działki 20-arowe, 13-arowe.
/012/387-21-08. 85290/A

MAŁA Góra, 8-arowa, płaska, 75.000. /
012/423-08-63. 88612/Y

MARSZOWIEC 13-arowa „Grunt”. 012/632-
88-38. 86633/A

MICHAŁOWICE, 4 działki 10-arowe
budowlane. 0602-43-85-89, 012/616-06-46.
13853/C

MICHAŁOWICE, 9-arowa, 21-arowa „Grunt”.
012/632-88-38. 86622/A

MICHAŁOWICE, bardzo atrakcyjnie położoną
działkę 13-arową uzbrojoną z planem domu.
/012/648-85-81. 86656/A

MICHAŁOWICE, kwadrat 15-arowa, uzbrojona,
55.000. /012/423-08-63. 88612/X

MODLNICA, 15 a, właściciel. Tel. 012/274-10-
60 po 18.00. 85657/A

MODLNICZKA 10-arowa. 0601-502-706.
86654/A

MOGILANY - rozpoczęta budowa. 012/665-
10-37, 0600-30-26-29. 80617/A

MOGILANY 8-arowa działka, 47.000,
012/266-54-52. 87253/A

MOGILANY, 19 lub 34 a + wyremontowany
drewniany domek, 6.000 zł/ a. /012/270-82-
64. 88076/A

MOGILANY, zakupianka, 24-arowa, 85.000.
„Północ”, 012/636-54-97. 87263/A

MYŚLENICE działka budowlana, widokowa,
media, dojazd pilnie sprzedam. 012/272-13-
32, 012/272-17-00, 0692-188-699. 87813/A

N. Wiśnicz 18 a, Klaj 40 a, Gdów -
Nieznanowice 16 a. Archidom. 0602-44-75-
24. 88033/A

NA Błonie, 2,52-arowa, uzbrojona. /012/637-
53-30. 88278/O

NARAMA, sprzedam, zamienię na mieszkanie.
0502-919-889. 79821/A

NIEPOŁOMICE - budowlana, tania. 0604-058-
495, 0603-889-600. 77945/A

NOWY Targ - działka budowlana sprzedam
okazjnie. 0602-661-600. 88146/A

OBROŃCÓW Modlina, działka przemysłowa.
Fidus. 012/431-06-88. 86478/A

OKAZJA! 80 a, 16.000., gmina Raciechowice.
012/451-26-11, 0605-269-611. 12917/B

OKAZJA! Okolice parku Decjusza 11-arowa,
27-arowa, 17-arowa, budowlane, media. 0607-
443-352. 85443/A

OKAZJA! Otulina Parku Ojcowskiego sprzed-
am działkę 10-arową, uzbrojoną z aktualnym
pozwoleniem na budowę 20 km od centrum
Krakowa. 0504-582-101. 85977/A

OKAZJA, Pychowice, Sodowa, 25 arów M3 +
pozwolenie, 400.000.- 0501-413-624.
82159/A

OKAZYJNIE sprzedam działkę budowlaną pod
Krakowem. 0604-808-946. 84232/A

OKOLICE Malborskiej, 4-arowa. 012/260-55-
80. 87356/A

OKOLICE Myślenic 1 ha otoczony lasem, mi-
kroklimat, widok na góry w pobliżu kryty ba-
sen, wykorzystaj ulgę budowlaną. 012/272-
13-32, 012/272-17-00, 0600-529-632.
87808/A

OLSZANICA, 10- 30 arów, 11.000.- /012/266-
09-10, 0501-71-78-93. 14503/N

OLSZOWICE 31 a budowlane, widok na Tatry
65.000; 20 a budowlane gm. Czernichów
45.000. „Modom” 012/427-00-60, 0600-
221-602. 87629/A

OPATKOWICE, 13-arowa, uzbrojona,
110.000.- /012/423-08-63. 88612/W

OSMIAROWA działka, Świątniki Górne, cena
25.000 zł. 012/272-13-32, 012/272-17-00,
0605-035-846. 87754/A

PARCELĘ komercyjną, 91 arów, poblizbe Portu
Lotniczego Balice, blisko media, bez
pośredników. 0503-410-497. 86619/A

PEKOWICE, działkę. /012/270-84-26, 0601-
888-404. 86856/D

PIEKARY, 30-arowa. 012/427-25-32. 14275/C

PIELGRZYMOWICE, 8-arowa budowlana
4000.-/ ar; 80-arowa rolna 1000.-/ ar.
Wszystkie media, z dojazdem, ładnie położone,
właściciel. 0606-55-47-99. 86476/A

PIĘKNE położona 3 ha działka inwestycyjna w
Uzdrowisku. /012/430-60-28. 14459/B

PÓLNOC - Kraków, ul. Balicka 35
tel./fax 636-54-97, 638-48-88
DZIAŁKI: Klimy, 4,2 a, woda, praż, gaz 25 m, 71.000 zł
Skotniki, 6,11 a, widokowa, media 120 m, 79.500 zł
Piaski, 6,7 a, media wszystkie 5 m, 110.000 zł
Swoszowice, 22 a, woda, praż, gaz 30 m, 209.000 zł
Olszanica, 21 a, woda, praż, gaz obok, 325.000 zł
DOMY: Wrzawowice, 250 m2, 32 a, st. sur., 230.000 zł
Gm. Wik. Wies, 140 m2, 40 a, stan sur., 160.000 zł
Krzyszowice, 220 m2, 12 a, do wyk., 169.000 zł
Michalowice, 180 m2, 6 a, do malego wyk., 390.000 zł
Mogilany, 350 m2, 10 a, do zamieszkania, 800.000 zł
Największy w Krakowie wybór działek i domów

PRĄDNIK Czerwony, działki, tania. 012/411-
44-78. 85819/A

PRZEGORZAŁY 10-arowa. /012/431-01-01.
82926/C

PRZEGORZAŁY, działkę 14 a, z domem do
remontu, sprzedam. /012/655-61-21. 85649/A

PUSZCZA Niepołomska, 36-arowa, dom,
remont, okazja. 0605-416-945, 0607-999-
577. 86283/A

PUSZCZA Niepołomska, 47-arowa.
/012/431-01-01. 82926/B

RABKA, działki rolno budowlane, blisko
centrum. /018/26-70-202. 85434/A

RACIBORSKO, 37 a, 42.000. /012/422-04-
15. 88540/I

ROLNĄ, 182-arowa. /012/413-21-41. 86717/J

RUCZAJ, 10-arowa. 012/260-55-80. 87345/A

RZAŚKA 19-arowa, uzbrojona, 7.900/a. 0607-
673-733. 88278/L

SARMACKA, Prokocimska, działki w Krakowie
sprzedam. /012/278-35-21. 74355/D

SKOTNIKI, 10-arową działkę sprzedamy.
012/266-54-52. 87255/A

SPRZEDAM 3 ha lasu w Kolbuszowskim.
0605-293-029. 80083/A

SPRZEDAM atrakcyjną 10-arową działkę
budowlaną na Klinach. /012/655-35-52.
77590/A

SPRZEDAM atrakcyjną działkę budowlaną
15a, uzbrojona, zezwolenie, projekt budynku +
nowowbudowany lokal-handlowy, okolice
Wieliczki. 012/412-77-85, 0502-598-526.
86870/A

SPRZEDAM dwie działki budowlane po 13
arów. 018/351-27-04. 79917/A

SPRZEDAM działkę 1,21 ha koło Bochni.
012/641-49-75. 83903/A

SPRZEDAM działkę 12-arową, Przebieczany,
właściciel. 012/412-94-19. 14108/A

SPRZEDAM działkę 17 a, Tynec, ul. Wielogór-
ska. 012/267-21-00. 81391/A

SPRZEDAM działkę 7 a, na Woli Justowskiej.
0503-067-555. 13463/A

SPRZEDAM działkę budowlaną 2425 m²
WZIZT, projekt rej. Radzikowskiego „Wanda”.
012/626-14-11, 0503-927-029. 87474/A

SPRZEDAM działkę budowlaną 26-arową,
z możliwością podziału, Zabawa koło Wieliczki.
/012/288-21-94. 88082/A

SPRZEDAM działkę budowlaną 28-arową, Kra-
ków: ul. Podgórk, media w drodze. /012/412-
60-26, 0606-116-141. 86547/A

SPRZEDAM działkę budowlaną 8 arów przy ul.
Tynieckiej w Puchowicach. /012/267-49-25.
14534/B

SPRZEDAM działkę budowlaną, 11 arów, To-
maszowice, właściciel. 2000./ ar. /012/419-
25-18 po 17,00 85370/A

SPRZEDAM działkę budowlaną, 6,40-arową,
Kraków-Chelm. /012/425-14-23. 80689/A

SPRZEDAM działkę budowlaną, uzbrojoną,
8,2 ara z rozpoczętą budową, budynek 54-me-
trowy, z możliwością rozbudowy, Hecznarowice
(dzielnica Odsolę), okolice Kęty, od Wilamo-
wic 4 km, 32.000.- /033/845-36-17. 88011/A

SPRZEDAM działkę rolną, Kryspinów Zalew.
/012/285-65-68. 85353/A

SPRZEDAM działkę z pozwoleniem na budo-
wę, gmina Michałowice. 0605-420-227.
85304/A

SPRZEDAM działkę, Luczanowice. /012/648-
99-08. 84245/A

SPRZEDAM działkę. 012/413-97-18. 14421/A

SPRZEDAM działki budowlane, okolice Woli
Zachariaszowskiej. 0-605-591-250. 87060/A

SPRZEDAM działki rekreacyjne i leśne k.
Wioszczywo. /012/386-94-38 po 21,00.
85295/A

SPRZEDAM działki widokowe, 15, 20 arów,
Grajów. /012/278-13-37. 88504/A

SPRZEDAM działki: 82 ary i 60 (możliwość po-
działu na mniejsze). 15 km od Krakowa.
012/388-51-04. 14533/A

SPRZEDAM parcelę komercyjną, 13-arową,
blisko centrum, zezwolenie na budowę. 0602-
63-85-10. 86871/A

SPRZEDAM rozpoczętą budowę, Nowa Huta.
0504-556-715. 88038/A

SWOSZOWICE, 8,2-arowa. „Grunt”. 012/632-
88-38. 86629/A

DOM zamieszkania: Janowice 205.000; Opatkowice 270.000; Zabierzów 320.000; Jugowice 385.000; Kryspinów 385.000. „Północ”, 012/636-54-97. 87222/A

DOBCZYCE. 012/422-11-24. 87853/A

DOBRA lokata! Obiekt komercyjny - mieszkalny /012/412-77-69. 14020/B

DOJAZDÓW: dom mieszkalny oraz budynek na działalność, „Tara”. 012/644-00-59. 87379/A

DOM „Dworek”, stan surowy otwarty sprzedam. 0503-783-498, wieczorem /012/251-10-70. 86931/A

DOM (ulga budowlana) sprzedam lub zamienię /012/638-57-80, 0603-77-37-57. 83931/A

DOM 125 m², surowy otwarty, Łokietka Tonie, 190.000. 012/641-03-25. 82985/A

DOM 140-metrowy, stan surowy. 0502-830-038. 88176/A

DOM 154 m², Wola Duchacka, Klonowicza, 8,25 ara, tanio. /012/648-16-43, 0502-226-830. 14502/A

DOM 170 m² ciekawa architektura na 12-arowej działce Bieżanów - Drodzównia 650.000. „Modom” 012/427-00-60, 0600-221-602. 87625/A

DOM 180 m² Łazy 370.000 działka 15 a, oraz działka 16 a, 65.000 Fidus. 012/431-06-88. 86488/A

DOM 90-metrowy, Kurdwanów. 012/654-58-02. 11709/A

DOM Bielcza k. Brzeska, działka 25 a, uzbrojona, nowy, 2-kondygnacje, zamknięty, instalacje. 014/68-47-806. 79101/A

DOM blisko Mysłenicy, sprzedam. /012/425-13-20. 14031/A

DOM, Bochnia, ulga budowlana. 014/612-42-46. 8872001

DOM, Cichy Kącik. 012/625-46-59. 87875/A

DOM do wykończenia, działka 4a, Stoki, 275.000. 012/641-66-74. 88000/A

DOM do wykończenia, Kliny, sprzedam. /012/262-40-36. 13933/A

DOM do wykończenia, Kokotów za Bieżanowem. /012/262-55-01. 84270/A

DOM drewniany do zamieszkania, działka 29 a, Pawlikowice k. Wieliczki. 0502-29-55-03. 86773/A

DOM drewniany z zabudowaniami 1,2 ha, Łazy k. Bochni sprzedam. 012/284-24-13. 84127/A

DOM drewniany, budynek gospodarczy w Chobędzy 40 km od Krakowa, sprzedam. /012/655-72-54. 79000/A

DOM jednorodzinny, nadający się na działalność gospodarczą w Jugowicach, 7 a, mieszkanie 200 m², produkcja 270 m², przydział mocy, 425.000 PLN, sprzedam. 0602-279-126. 81524/B

DOM k. Nowego Sącza, 250 m², stan surowy, tanio. /012/422-82-60. 14457/AM

DOM k. Rudawy do zamieszkania 250.000. „Rząska 311”. 012/636-02-33, 0601-48-53-80. 87726/A

DOM kolo Czernichowa, 88.000 zł. 012/250-73-87, 0502-526-500. 87753/A

DOM kolo Łapanowa. /012/429-29-99. 83089/C

DOM komfortowy. 1000,- /m² sprzedam. 0501-726-731. 88542/A

DOM komfortowy, 1000,- /m² sprzedam. 0501-726-731. 88542/A

DOM murowany letniskowy w Krasicach k. Przemyśla okazjnie sprzedam. Tel. 016/675-14-85. 87381/A

DOM na Klinach. 012/262-27-24, 262-03-72. 82293/A

DOM nowy, Krzeszowice, sprzedam, zamienię. /012/282-55-00. 14530/B

DOM nowy, Wola Justowska (duża ulga) sprzedam właściciel. 0605-318-211. 88096/C

DOM nowy. 0602-783-717. 81399/A

DOM okolice Krakowa, 120-metrowy. 012/421-97-43. 13801/E

DOM okolice Wieliczki. 1,5 ha. 012/292-61-34. 14527/U

DOM po remoncie k. Wieliczki, 190.000. 012/250-73-87, 0502-526-500. 87718/A

DOM stan surowy zamknięty. 012/657-30-68. 78242/A

DOM stan surowy, Szczyglice, sprzedam. /012/267-06-68. 84915/A

DOM stan surowy, Wieliczka. /012/251-15-55, 0501-270-977. 79364/A

DOM w Bieżanowie, przedwojenny, 18 a, sprzedam. /012/659-05-28 po 21.00. 88350/A

DOM w zabudowie szeregowej, stan surowy, okolice Woli Justowskiej sprzedam. 0604-593-200. 13447/C

DOM Wieliczka, 240.000. 012/288-00-90. 78792/A

DOM, do wykończenia, na działce 28 arów, rejon Niepołomic, właściciel, 130.000.- /012/281-65-54. 87791/A

DOM, do wykończenia, na działce 28 arów, rejon Niepołomic, właściciel, 130.000.- /012/281-65-54. 87791/A

DOM, Karniowice sprzedam. /012/28-52-104. 86700/A

DOM, Michałowice/ Bibice (duża ulga budowlana), sprzedam właściciel. 0609-116-491. 87064/A

DOM, nowy, atrakcyjny, 236-metrowy, duża ulga budowlana, pilnie sprzedam właściciel. 0605-318-211. 88096/A

DOM, okolice Krakowa, 120 m²; sprzedam. 0502-64-72-62. 14256/A

DOM, Olsza, dwukondygnacyjny. /012/414-17-35. 13932/E

DOM, stan surowy zamknięty, sprzedam. /012/648-11-90. 87084/B

DOM, stan surowy, Płaski lub Ruczaj sprzedam. 012/654-70-45. 12814/B

DOM, ulga podatkowa, nowy, stan surowy, 14-arowa działka, Kokotów. 0503-407-680. 72897/A

DOM, Widok, 400-metrowy, reprezentacyjny, sprzedamy. 0501-433-599. 14289/C

DOM, Wieliczka, dwurodzinny, sprzedamy. /012/657-50-87. 88570/C

DOM, zabudowa szeregowa, stan surowy zamknięty, Tonie. /012/415-72-65. 88299/A

DOZEK Mogilany, /012/430-12-77. 88294/F

DOZEK superkomfortowy, widok na góry, cena 55.000 zł. 012/272-13-32, 012/272-17-00, 0605-035-846. 87751/A

DOMKI szeregowe, ulga. /012/292-09-62. 88292/G

OK. NICO



— OSTATNI DOM GOTOWY
— STRZEŻONE OSIEDLE DOMÓW WOLNO STOJĄCYCH
— 139000 USD WRAZ Z DZIAŁKĄ, 12 A POW. CAŁK. 300 m²
— ODPIS, WPŁATA 30% I MOŻLIWOŚĆ ZAMIESZKANIA

0602 218-341
0605 254-604

1386001

DOMY 900,- m², także wolne działki, ulga budowlana, Modlniczka, Brzezcie, 0601-995-297. 82420/C

DOMY, Jugowice sprzedamy. 012/260-55-80. 87342/A

DOMY, Przebieczany, Bieżanowska (Kraków). /012/278-35-21. 74355/C

DOMY, stany surowe zamknięte, 800,- /m², wszystkie media, Wieliczka, działki z zatwierdzonymi projektami (ulga). /012/278-60-21, 0608-323-828. 86007/A

DOMY: budowa Modlniczka, Ujazd. 0503-746-804. 86648/A

DOMY: Gorzków 63.000 zł. Ujście 59.000 zł, Połom 110.000 zł, Proszówki 130.000 zł, Archidom. 0602-44-75-24. 87974/A

DREWNIANY dom do generalnego remontu k. Bolechowic 42.000. „Rząska 311”. 012/636-02-33, 0601-48-53-80. 87733/A

DUŻA działka, ciepły dom, stan surowy, okolice Krakowa, sprzedam. 0609-937-895, 0691-281-243. 82772/A

DUŻY dom, 420 m², Wieliczka, 5 a, sprzedam. 012/288-07-93. 87926/A

DWOREK, Łagiewniki. /012/430-12-77. 88294/J

DWÓR 900 m², dz. 2,8 ha, Roków k. Wadowic. /012/422-82-60. 14457/AN

DWURODZINNY nowy dom, Prądnik Biały, Pośrednictwo. 012/412-27-31. 87759/A

DZIAŁKĘ z rozpoczętą budową koło Michałowic. 0609-329-433. 87845/A

DZIAŁKI Mogilany, Libertów, Głogoczów, Skotniki, Wrzasowice. /012/263-77-52. 87306/A

ELEGANCKI dom 170 m², 600.000.- sprzedam właściciel. 0606-616-729. 79357/A

FIRMA sprzedam domy z odpisem. 0502-976-538. 87052/A

GOSPODARSTWO rolne 3 ha, dom w okolicach Krakowa. 012/272-13-32, 012/272-17-00, 0600-529-632. 87793/A

HOTEL, restauracja, 60-miejsc noclegowych i konsumpcyjnych, 28,5 a, Wieliczka, przystępna cena. 012/288-07-93. 87922/A

JAMNA! k. Zakliczyna nowy całoroczny dom do wykończenia (bardzo ładny na widokowej 11-arowej działce. 95.000.- /012/285-05-58. 87358/A

JEDNORODZINNY, Modlniczka, 260.000. 012/429-30-92. 85190/A

KACICE/ Słomniki 47.000, Chobot/ Wieliczka 50.000, /014/627-56-40, /012/422-04-15. 88540/F

KAMIENICA, centrum Skawiny, wolna, 300.000.- /012/429-65-16. 14475/J

KAMIENICA, działka 10-arowa, Krowdrza. 012/634-26-04. 14281/H

KAMIENICA, okolice Plant, wolna, 380 tys. USD. 012/292-61-34. 14527/S

KAMIENICA, okolice Zwierzynieckiej, tanio. /012/422-82-60. 14457/AO

KAMIENICA. 012/423-15-99. 87404/A

KAMIENICE, ścisłe centrum. Biuro Bentkowski /012/429-66-26. 12891/A

KANTOROWICE, 140 m²; (ulga) 160.000.-; Krzeszowice, 220 m², (ulga) 185.000.-; ok. Skaty, 240 m²; (ulga) 398.000.-. „K&P” /012/294-20-88. 88472/M

KLINY (270 m²/ 400.000). 012/422-11-24. 87851/A

KLINY, funkcjonalny. /012/430-12-77. 88294/G

KLINY, dom, szeregówka, 475.000.-, sprzedam. 0501-38-24-69. 86743/A

KLINY, domy, segmenty sprzedam „IFN”. 012/294-01-40. 87679/A

KLINY, skrajna szeregówka, sprzedamy. 012/260-55-80. 87335/A

KOKOTÓW 249.000 do zamieszkania; Lednica 90.000; Kryspinów 310.000; Prokocim 299.000, 180.000; Bieżanów 300.000; Sędziejowice (nowy) 270.000, raty, Swoszowice nowy 550.000. 012/292-43-84. 87781/A

KOMERCYJNY dom 300 m², przy Kamieńskiego - właściciel. 012/655-13-31. 86323/A

KONARY, 200-metrowy, działka 113-arowa, staroдрzew, 400.000. „Północ”, 012/636-54-97. 87229/A

KRAKOWSKA, kamienicę sprzedamy. 012/429-48-42. 87894/A

KRAKÓW Śródmieście, udział 1/2 w kamienicy. 012/429-92-39. 13140/B

KROWDRZA, szeregówka, 440.000. 012/266-54-52. 87260/A

KROWDRZA, 260-metrowy wolno stojący, 530.000., 0602-781-340. 88278/U

KROWDRZA, elegancki. /012/292-76-83. 88294/H

KRZESZOWICE, Tenczynek, domy, działki. /012/429-40-33. 14467/E

KRZYWORZEKA, piękny dom, 215.000. /012/422-04-12. 88540/D

LANCKORONA, gotowy, 230.000. „Północ”, 012/636-54-97. 87257/A

LUBORZYCA, nowy. /012/413-21-41. 86717/F

ŁADNY dom, stan zamknięty, 240-metrowy, Opatkowice, 279.000. „Północ”, 012/638-48-88. 87231/A

ŁOKIETKA, stan surowy 190.000. „Zawadzki” 012/636-22-44. 86557/A

ŁOKIETKA, szeregówka 460.000. „Zawadzki” 012/636-22-44. 86548/A

ŁOSOSINA Górna, 143.000. /012/422-04-15. 88540/B

MARSZOWIEC, 350 m², do wejścia, 700.000.-, sprzedam właściciel. 0602-47-33-33. 14473/A

MICHAŁOWICE 120-metrowy, 300.000. „Północ”, 012/638-48-88. 87228/A

MIĘKINIA, dom, działka 25 a 150.000.-. 012/292-65-59. 14475/F

MOGILANY, dom 90-metrowy, 24 ary, 200.000.-, „Bracia Strzelczyk”. /012/292-06-57. 84265/D

MYŚLENICE Zarabie, nowy dom, ulga, sprzedam, zamienię. 0501-224-747. 83182/A

MYŚLENICE Zarabie, superkomfortowy domek, cena 180.000 zł. 012/272-13-32, 0605-035-846. 87735/A

NIEDROGO, ładnie położony, stan surowy, Kokotów. /012/430-07-61. 76659/A

NIELEPICE, 15 km od Krakowa, samodzielną połowa domu, 50 m², działka 3,5 ara, sprzedam. /012/283-92-39. 72697/A

NIEPOŁOMICE, 200-metrowy. /012/413-21-41. 86717/G

NIEPOŁOMICE, dom 217-metrowy, do wykończenia, 220.000. 012/656-21-33. 87655/A

NIEPOŁOMICE, nowy, 200.000.-. 012/644-00-59. 87370/A

NIEPOŁOMICE, Pawlikowice. /012/429-34-34. 14493/A

NOWA szeregówka, Kliny, Prądnik. 012/412-27-31. 87755/A

NOWA szeregówka, Tonie sprzedam. 0501-260-888. 81330/A

NOWOCZESNA rezydencja w Krakowie, 300 m², pełne wykończenie, dz. 28 a, cicha lokalizacja. 0501-755-416. 87468/A

NOWY dom z 4 mieszkaniami, w całości, 170.000 USD. Kraków. 0601-420-300. 84720/B

NOWY dom, ładne miejsce, Swoszowice sprzedamy. 012/292-43-84. 87778/A

NOWY dom, Wieliczka. /012/288-24-23. 85617/B

NOWY pawilon, 170 m², pół bliźniaka 120 m², ul. Łokietka sprzedam. 012/635-20-90. 13805/D

NOWY Sącz ul. Papieska, dom stan surowy otwarty, 120 m². 0602-38-11-75. 67140/A

OK Czajna, ulga budowlana, 345-metrowy, 9 a, 360.000.-. 012/292-00-14. 87164/A

OK Wieliczki, 160.000.-, „Tara”. 012/644-00-59. 87393/A

OKAZJA Huta, nowy dom do zamieszkania. 012/292-54-71. 73484/A

OKAZJA, Ks. Józefa dom dwurodzinny, 350.000. 012/638-03-77. 86955/A

OKAZJA! Raciborsko, stan surowy, 21 arów, 130.000.-. 012/266-09-10, 0501-71-78-93. 14503/P

OKAZJA, rozpoczęta budowa, działka 7,7 a, Wieliczka. 0501-415-781. 80042/A

OKOLICE Gdowa, 120.000, Kobylec 89.000. /012/422-04-15. 88540/C

OKOLICE Skawiny, do wejścia, 170-metrowy, 56-arowa, 350.000; 100-metrowy, 10-arowa, 130.000. „Magnat”. /012/292-02-65. 86652/I

OKOLICE Szczrzyca dom z balli drewnianych, media, dojazd, cena 80.000 zł. 012/272-13-32, 012/272-17-00, 0692-188-699. 87789/A

OLSZA, wolno stojący, 500.000. „Zawadzki” 012/635-88-82. 86550/A

OLSZA, bliźniak, 216 m². 012/292-65-23, 012/634-17-10. 86974/A

PIASKI, luksusowa willa, 989.000.-, „K&P”. /012/294-20-88. 88472/N

PIASKI, segment 200-metrowy, 7-arowa sprzedam „IFN”. 012/294-01-41. 87675/A

PILNIE sprzedam budynek mieszkalny, Wieliczka, Krzyszkowicka 24, na działce 7-arowej, cena do uzgodnienia. /012/278-28-16, /012/288-23-31. 87962/A

PILNIE sprzedam dom, Niepołomice. /0125/281-22-61. 88543/A

PODGÓRKI Tynieckie, rezydencja 500-metrowa, działka 1-hektarowa sprzedam „IFN”. 012/294-01-40. 87677/A

PODGÓRZE, 180-metrowy, /012/413-21-41. 86717/E

PODGÓRZE, 340.000.- dom. /012/425-25-17, 0602-24-97-97. 13910/E

PÓŁ domu 85 m², wydzielone, tanio, Łagiewniki. 012/429-65-16. 14475/A

PRZEGORZAŁY, 200 m², 320.000.-. 012/266-09-10, 0501-71-78-93. 14503/O

RABKA, willa 344-metrowa, ogród 0,5-hektarowy. /012/657-53-48. 87515/A

RAJBROT. Dom drewniany na podmurówce, wyremontowany, blisko lasu, 11,3-arowa, 53.000.-; działki rekreacyjne. /014/612-61-43. 81740/B

ROZPOCZĘTA budowę domu, Kliny, dz. 5,5 a. /012/422-82-60. 14457/AL

ROZPOCZĘTA budowę z dobrym dojazdem do Krakowa, pilnie sprzedam, ulga. 012/272-13-32, 012/272-17-00, 0605-035-846. 87816/A

RUCZAJ bliźniak do wykończenia, 325.000 sprzedamy. 012/632-68-38. 78396/A

RUDAWA, 170 m² + budynek komercyjny, po remoncie; 220.000.-. 012/266-09-10, 0501-71-78-93. 14503/S

SALWATOR 400.000 USD. 012/429-48-42. 87893/A

SALWATOR bliźniak „Zawadzki” 012/636-22-44. 86546/A

SIDZINA, sprzedam dom. /012/275-31-55. 84893/D

SIEPRAW 1,14 ha sprzedam. /012/274-63-75. 81876/A

SKAWINA centrum, pół kamienicy + sklep sprzedam. 0606-82-35-49. 80388/A

SKOTNIKI. 012/422-11-24. 87855/A

SPRZEDAM dom 120-metrowy, garaż, Michałowice. Możliwość odliczenia. /018/267-10-21, 0602-586-285. 88022/A

SPRZEDAM dom 30 km za Krakowem. /012/283-17-32. 86855/A

SPRZEDAM dom Bochnia, zamknięty, przykryty, zrobiony prąd. 014/68-567-42. 87979/A

SPRZEDAM dom na dużej działce, Szafłary. 018/266-73-32, 27-547-74. 82952/A

SPRZEDAM dom w Ciekówkach. 012/634-29-27, 0501-320-265. 14244/B

SPRZEDAM dom w Krakowie, odliczenie podatkowe. 0607-22-70-10, 0605-403-381. 87820/A

SPRZEDAM dom w Skomialnej Czarnej. 012/373-21-79. 86737/A

SPRZEDAM dom w stanie surowym, zadaszony, działka 14 arów, 20 km od Krakowa. 012/643-63-22. 82854/A

SPRZEDAM dom, 48-arową działkę. /012/270-32-07. 88431/A

SPRZEDAM dom, Kliny, 244 m², podpiwniczony, 90% wykończony. 0608-885-469. 79354/A

SPRZEDAM dom, stan surowy, 250 m², Węgrzce/Bosutów, osiedle domków, 5a, wszystkie media. 012/285-93-22. 88126/A

SPRZEDAM dom, stan surowy, właściciel. 0606-239-919. 13693/B

SPRZEDAM domek 50 m², 4 ary, Łagiewniki, 950.000 zł do negocjacji. Tel. 0501-433-642. /012/269-41-93. 14443/A

SPRZEDAM połowę domu, okolice Wieliczki. /012/278-40-21. 86661/A

SPRZEDAM szeregówkę „Dębinki”. /012/266-51-93 wieczorem. 74162/A

SPRZEDAM udział w kamienicy, Rynek Kleparski. /012/282-11-73. 14530/A

STANY surowe, okolice Wieliczki, 150.000. 012/250-73-87, 0502-526-500. 87721/A

STANY surowe: Gmina Michałowice 140.000; Jawornik 167.000; Zabierzów 159.000; Janowice 170.000; Gaj 240.000. „Północ”. /012/636-54-97. 87241/A

STARE Podgórze, kamieniczka 300 m², wolne mieszkanie 70 m², 280.000 zł. 0501-755-416. 87465/A

SWOSZOWICE, stan surowy. /012/292-76-83. 88294/I

SZEREGÓWKA, os. Wirus, 350.000. 012/266-54-52. 87257/A

ŚWINIARY k. Nowego Brzeska, wykończony, 180 m², dz. 22 a, 125.000 zł. /012/422-82-60. 14457/AA

TONIE, domy w stanie surowym sprzedam Interdom. 012/413-25-79. 86874/A

TYNEC, rezydencja 500 m², 98 a. 012/266-69-10. 87259/A

UDZIAŁ kamienicy sprzedam. /012/267-34-17. 73739/A

UROCZY, 360-metrowy dom, basen, wsród 300-tu drzew, 3 km od Carrefoura. 0607-443-352. 85443/B

WAWRZEŃCZYCE, 30.000, Bęczałka 32.000, Turza, 17.000. /014/627-56-40. /012/422-04-12, www.consulting.net.pl. 88540/A

WAWRZEŃCZYCE, murowany, zadbane, 215.000. /014/627-56-40, /012/422-04-15. 88540/G

WIEDĘNSKA, 150 m², 399.000.-. 012/266-09-10, 0501-71-78-93. 14503/R

WIELICZKA, bliźniak do zamieszkania, 15 a działka, 300.000 sprzedamy. 012/632-68-38. 78394/A

WITKOWICE, stan surowy 380 m². 012/412-27-31. 87758/A

WŁAŚCICIEL sprzedam dom. 012/657-45-43. 87719/A

WOLA Duchacka 245.000, Olsza 390.000 pośrednictwo. 012/637-66-59. 87602/A

WOLA Justowa, dom, www.domicyl.nieruchomosci.pl, /012/429-40-33. 13964/A

WOLA Justowska, dom 280 m², dwumieszkanicowy na 30-arowej działce, (możliwość wydzielenia 10-arowej działki) 350.000 USD. /012/425-15-16. 85445/A

WOLA Justowska. 012/423-15-99. 87410/A

WOLNO stojący, Stoki „Tara”. 012/644-00-59. 87372/A

WOŁOWICE, 114-metrowe, 21 a, 160.000.-. 012/292-00-14. 87170/A

WWW.IFN.PL - sprzedaż domów. 87683/A

WYCENY. 0601-43-35-75. 68342/A

ZABIERZÓW stan surowy pilnie sprzedamy. 012/632-68-38. 78393/A

ZABIERZÓW. 012/423-15-99. 87406/A

ZAMINIĘ dom superkomfortowy, 40 km od Krakowa na mieszkanie. 012/272-13-32, 012/272-17-00, 0605-035-846. 87722/A

ZARZECZE, 160 m², 4 a, 500.000. 012/634-17-10, 012/292-65-23. 86975/A

Inne

SPÓZNIŁEŚ SIĘ!
mieszkania na ul. Halszki i Obozowej już sprzedaliśmy
ALE NIE MARTW SIĘ!
przyjmujemy zapisy na nowe inwestycje
np. 1 pokój – 22 899 zł
TBS POŁUDNIE Sp. z o.o.
ul. Lubicz 25, Kraków
tel. (012) 619 75 57, 619 76 81, 619 75 58

MIESZKANIA
w SYSTEMIE TBS

ul. Wodna
już od 18 000 zł

MIESZKANIA
WŁASNOŚCIOWE
na
Woli Justowskiej
w atrakcyjnej
cenie
ESKONT Sp. z o.o.
Rynek Główny 30, Kraków
tel. (012) 422 95 98, 422 09 54

Lokatorska Spółdzielnia Mieszkaniowa

INWESTYCJA II

tel. (012) 636 88 82

30-127 Kraków, ul. Szablowskiego 6 pok. 12

BRACIA STRZELCZYK
BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI
LICENCJA NR 1594, 1944
KUPNO, SPRZEDAŻ, WYNAJEM
OBSŁUGA INWESTYCYJ
Ul. WETERPLATTE 7, 31-033 KRAKÓW
tel. (0-12) 292-06-57

AGENCJA „Magierowska”, pl. Szczepański 3,
sprzedaje apartamenty mieszkalne; Wola
Justowska, 200 m od parku Decjusza. 32-
350 m², cena 4.100,-/m². /012/292-62-62,
/012/292-63-63.

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Hutnik”
Kraków os. Na Stoku 32A sprzedaje
garaż o pow. 16,64 m²
położony w budynku nr 61A
w os. Bohaterów Września.
Dodatkowych informacji można
uzyskać pod numerem:
645-15-01, 645-39-76

AGENCJA „Magierowska”, pl. Szczepański 3,
sprzedaje poddasza po adaptacji w centrum
Krakowa. /012/292-62-62, /012/292-63-63.

CENTRUM, mieszkanie 118 m² sprzedamy.
012/638-03-77.

CZYNNA piekarnię z rynkiem zbytu
wyzierzawie. 0605-142-506.

GARAŻ - hipoteka, ul. Głowackiego. 0502-170-
450.

GARAŻ, Dąbie (k. Excellentu), sprzedam.
/012/644-45-45 pn-pt 10,00-15,30.

KUP mieszkanie, skorzystaj z ulgi. 0602-396-
220.

ZAKOPANE
NOWE MIESZKANIA
OKOLICE DOL. BIAŁEGO
POPIELUCH
nieruchomości
Tel: 0 (prefiks) 18 20 12702

OKAZJA! Dochodowe ośrodki wypoczynkowe
w Krynicy, Kolobrzegu. /014/627-56-40,
/012/422-04-15.

SANKA. Garaż Stoneczne 20.000. 012/643-
58-21.

STRYCH. 012/681-35-40.

OSTATNIA SZANSA:
NA ULGĘ BUDOWLANA
✓ mieszkanie w strefie parkowej
✓ kameralne usytuowanie
✓ energooszczędne trzy
kondygnacje
✓ metoda tradycyjna
✓ przewidziane alternatywne
źródło ciepła
✓ pełne opomiarowanie
✓ garaże lub miejsca postojowe
cena już od 2550 zł/m²
Sam decydujesz o ilości pokoi
i wykończeniu mieszkania.
Wszystko to uzyskasz przystępując
z S.M. „Hutnik” do budowy ostatniego
budynku w os. Bohaterów Września
Kontakt: Spółdzielnia Mieszkaniowa
„Hutnik” w Krakowie os. Na Stoku 32A.
645-39-76, 645-15-01

TBS do zasiedlenia XII 2001 sprzedam. 0602-
49-49-59.

WIELICZKA, centrum, nowe mieszkania 38-
110 m². 0605-095-076.

Kupno

Garsoniery

A Licencja 558. 012/292-02-38.
KUPIĘ garsonierę. /012/634-09-75.
PILNIE. /012/632-50-03.
PRZYJMIEMY do sprzedaży tanie mieszkania.
012/429-30-92.

Jednopokojowe

A Licencja 558. 012/292-02-38.

A Prokocim 1-, 2-pokojowe kupimy. 012/658-
76-18, 412-83-49.

BIEZANÓW, bezpośrednio kupię jednopokojowe.
/012/658-62-38, 0501-402-331.

BIEZANÓW, Prokocim. /012/633-42-35.

BLISKO centrum. /012/414-17-35.

JEDNOPOKOJOWE w niskiej zabudowie okoli-
ce Królewskiej, Zwierzyniec kupię bez pośred-
ników. 0602-31-80-46.

JEDNOPOKOJOWE „Drażkiewicz”. 012/413-
11-22.

KUPIĘ mieszkanie 30-35 m², z balkonem, I-III
piętro, nie wieżowiec. /012/2851-987.

KUPIĘ mieszkanie do 47.000,-. 0605-679-
476.

MAŁE mieszkanie, Bieżanów, Prokocim, kupię.
012/288-07-93.

NOWE, Krowodrza, okolice, kupimy. 012/658-
76-18, 412-83-49.

PILNIE. /012/632-50-03.

Dwupokojowe

A Licencja 558. 012/292-02-38.

ABSOLUTNIE kupimy dwupokojowe mieszka-
nia: Krowodrza, Olsza. /012/423-06-02.

CENTRUM, Krowodrza. 012/637-66-59.

CHEŃNIE do remontu, bezpośrednio. 0603-
860-336.

DWUPOKOJOWE „Drażkiewicz”. 012/413-11-
44.

DWUPOKOJOWE, Huta, Podgórze, pilnie.
012/263-02-91.

KROWODRZA, 45-metrowe pilnie. /012/414-
17-35.

KUPIĘ 2, 3-pokojowe, blisko Centrum. 0609-
571-239.

KUPIĘ 2-pokojowe hipoteczne: centrum, Ol-
sza, Prądnik lub zamienię garsonierę na więk-
szą za dopłatą. 012/417-33-94.

KUPIĘ 2-pokojowe hipoteczne: centrum, Ol-
sza, Prądnik lub zamienię garsonierę na więk-
szą za dopłatą. 012/417*33-94.

KUPIĘ bezpośrednio 2-pokojowe (do 70.000,-).
0501-37-24-24.

KUPIĘ dwupokojowe, III piętro, hipoteczne.
0605-445-210.

KUPIĘ dwupokojowe do remontu. 0609-360-
168.

KUPIĘ dwupokojowe lub trzypokojowe, Podgór-
rze, bezpośrednio. /012/658-98-34.

KUPIĘ mieszkanie dwupokojowe w kamienicy
w dzielnicach: Nowy Świat, Piasek, Salwator.
/032/231-54-17.

KUPIĘ nowe dwupokojowe w Krowodrzy.
012/638-20-62, 0604-266-996.

MIESZKANIE spółdzielcze, lokatorskie, czyn-
szowe. /012/429-54-47.

„MULTUM”. /012/641-02-64.

NIEPODLEGŁOŚCI, okolice, 2-, 3-pokojowe pil-
nie. 012/658-76-18, 412-83-49.

ODKUPIĘ mieszkanie czynszowe TBS. 0600-
837-447, /012/632-04-18.

OKOLICE AE, male do 80.000 zł. 0602-66-70-
71, /012/422-82-60.

OKOLICE Sądowej, Mogińskiej, itp., 0602-66-
70-71, /012/422-82-60.

OLSZA. /012/414-17-35.

PILNIE. /012/632-50-03.

PODWAWELSKIE. /012/414-17-35.

PRĄDNIK. /012/414-17-35.

50-60 m², na os. Oficerskim, bezpośrednio.
012/648-26-61.

Trzypokojowe

A Licencja 558. 012/292-02-38.

CENTRUM, Krowodrza. 012/637-66-59.

KUPIĘ 3-pokojowe do 95.000, Olsza, Prądnik
Czerwony, Prądnik Biały. /012/413-95-54.

KUPIĘ 3-pokojowe mieszkanie do 60 m² na
ostatniej kondygnacji (nie w wieżowcu).
012/647-56-14 po 17.00.

KUPIĘ 3-pokojowe, Pszona, okolice. 0503-
429-535.

KUPIĘ pilnie trzypokojowe, Krowodrza, Śród-
mieście. 012/263-02-90.

MAŁŻEŃSTWO kupi 3-pokojowe bezpośrednio.
/012/267-71-75, 0692-318-821.

OKOLICE Lea, Kijowskiej, min. 50 m². 0602-
66-70-71, /012/422-82-60.

PILNIE. /012/632-50-03.

RUCZAJ 3-, 4-pokojowe kupimy pilnie.
012/658-76-18, 412-83-49.

RUCZAJ, Dębnyki. 0602-66-70-71, /012/422-
82-60.

TRZYPKOJOWE hipoteczne, rejon: Wola Du-
chacka, Kurdwanów, Ruczaj kupię. /012/655-
36-32.

TRZYPKOJOWE kupię na terenie Podgórze
bez pośredników. 0504-89-29-24, po 17.00.

TRZYPKOJOWE „Drażkiewicz”. 012/413-11-
22.

TRZYPKOJOWE, dobry stan, do 110.000,-
bez pośrednictwa. /012/658-50-06.

3, 4-pokojowe, ul. Fiolkowa bezpośrednio kupię.
0602-68-23-38.

50-60 m², na os. Oficerskim, bezpośrednio.
012/648-26-61.

Czteropokojowe +

A Licencja 558. 012/292-02-38.

CZTEROPOKOJOWE „Drażkiewicz”.
012/413-11-44.

DĘBNIKI, Salwator, Wola Justowska, 120 m²,
kupię. 0503-31-62-38.

DWUPOZIOMOWE chętnie nowe, Ruczaj lub
Krowodrza. 012/658-76-18, 412-83-49.

KUPIĘ 4-5 pokoi z garażem lub dom, okolice al.
Pokoju, Mogińskiej, Brodowicza. 012/644-60-
45, 604-690-671.

Lokale użytkowe

HAŁA, okolice Krakowa. 012/416-16-20.

KUPIĘ część hali magazynowej do 400 m².
0601-09-66-46.

KUPIĘ halę stalową, 800-1000 m², całą lub
konstrukcję. 0602-221-400.

LOKAL do 40 m² kupię. 0608-324-415.

LOKAL handlowy zdecydowanie kupię.
/012/286-31-10 wieczorem.

LOKALI frontowych w centrum poszukujemy.
012/260-55-81.

PILNIE kupimy lokal handlowy „Zawadzki”.
012/636-22-44.

POSZUKUJĘ lokalu handlowego 70-100 m²
dobra lokalizacja. 0501-462-234, 602-289-
936, 012/278-65-17.

Działki

„GRUNT” Nieruchomości, specjalizacja:
działki. Pilnie poszukujemy działek. Jesteśmy
skuteczni! 012/632-88-38.

DZIAŁKĘ budowlaną Wola Justowska,
Bronowice kupię bez pośredników. 012/425-
85-53.

DZIAŁKĘ budowlaną, pod szeregówką, bez
pośredników. 0502-127-560.

DZIAŁKĘ budowlaną, uzbrojoną. /012/266-
93-82.

DZIAŁKĘ, dom, Kraków kupimy. /012/29-22-
777.

DZIAŁKĘ, Kraków, okolice. /012/423-08-63.

DZIAŁKĘ, rozпочętą budowę. /012/267-67-
64.

DZIAŁKĘ, 0502-905-240.

DZIAŁKĘ, Kraków. (Okolice). 012/422-11-24.

DZIAŁKI budowlane Kraków, okolice.
012/658-76-18, 659-00-40.

DZIAŁKI komercyjne, przemysłowe, Kraków.
012/658-76-18, 659-00-40.

DZIAŁKI na hotele, stacje paliw, gastronomię.
012/658-76-18, 659-00-40.

KUPIMY działkę 30-arową z zabudowaniami
lub bez, dojazd, 7 ton. 012/658-76-18, 87920/A

KUPIMY działki przemysłowe, Podgórze,
Płaszów. 012/658-76-18, 659-00-40.

ROLNĄ, 0501-801-893.

Domy

DOM bez pośredników kupię. Oferty 1437101,
Kraków, Wiślna 2.

DOM jednorodzinny do 60.000 zł, może być
do remontu. 044/633-03-85.

DOM nieduży do zamieszkania lub do remontu
kupię. 012/658-76-18.

DOM nowy, stan surowy lub do remontu,
Kraków, okolice. 012/658-76-18.

DOM z odpisem północ, południe Krakowa.
012/658-76-18.

DOM. Kupię. 012/422-11-24.

DOMEK, centrum (ewentualnie do remontu).
0606-895-724.

KUPIĘ dom do remontu, Kraków, okolice bez
pośredników. /012/422-16-39.

KUPIĘ dom murywany do remontu, okolice
Niepolomice, tania. 0503-696-976 (po 16.00).

KUPIĘ dom w Śródmieściu bez pośredników.
0603-955-931 lub 0601-33-89-70.

KUPIĘ dom, blisko Krakowa. 012/263-02-92.

KUPIĘ dom. /012/421-97-43.

KUPIĘ stary dom z działką, okolice Krakowa do
40.000,-. /012/423-40-57.

KUPIMY tanie domy w Krakowie i okolicy.
012/429-30-92.

TANI dom, blisko Krakowa, bezpośrednio.
0501-37-24-24.

Inne

GOSPODARSTWO. 0501-568-890.

KUPIĘ mieszkanie, dom, działkę. 012/429-48-
42.

KUPIMY w Krakowie: Działki pod
zabudowę szeregową w dobrej lokalizacji.
Działki pod zabudowę wielorodzinną.

SPRZEDAMY jednopokojowe,
Kurdwanów, parter, 1900 zł/m²

DO WYNAJĘCIA tanie powierzchnie
biurowe od 13 m² do 400 m²

EMAR tel. (012) 634 40 91

Wynajem

Pokoje

A A. Blisko Plant. 012/431-05-55.

A Pokoje, mieszkania, oferujemy, poszukuje-
my. 012/634-20-41.

ATRAKCYJNY, centrum, 300. /012/632-01-
31.

BARDZO tania! Dwuosobowy. 012/431-05-
55.

DLA studentów. /012/633-27-04.

DO wynajęcia pokój pani. 0504-897-718,
012/647-85-21.

DO wynajęcia pokój w domku. /012/653-02-
41.

DO wynajęcia pokój, Huta. 012/641-00-12.

DO wynajęcia pokój. /012/285-81-90.

DO wynajęcia samodzielny pokój, (centrum).
0600-605-527, 0604-552-888.

DO wynajęcia, pokój pani. 0504-897-718,
012/647-85-21.

DWUOSOBOWY studentom. /012/412-82-27.

DZIEWCZYNIĘ, 220. 012/431-05-55.

POKOJE daleko, ale warto. /012/288-10-42.

POKOJE dziewczętom bezpośrednio.
/012/411-44-19.

POKOJE niezależne. /012/644-12-55.

POKOJE studentkom w domku wynajmę.
012/636-63-77.

POKOJE, Jubilat, studentkom. 0601-41-12-61.
86090/A

POKÓJ dla 2 studentek, telefon. Plac Central-
ny. /012/419-42-66.

POKÓJ do wynajęcia, Nowa Huta. 0503-522-
072.

POKÓJ do wynajęcia. /012/412-69-57.

POKÓJ do wynajęcia. /012/647-60-24, 0603-
946-226.

POKÓJ do wynajęcia. /012/655-29-71 wie-
czorem.

POKÓJ do wynajęcia. 012/429-73-94, 0603-
515-828.

POKÓJ do wynajęcia. 012/636-95-53. 12884/B

POKÓJ samodzielny w domku, niedrogo.
/012/429-73-47.

POKÓJ wynajmę. /012/267-15-34,
/012/267-14-14.

POKÓJ z przynależnościami koło KrakChemii
do wynajęcia. /012/417-19-22.

POKÓJ, tania, Olszanicka. 0607-362-106.

POKÓJ, wynajmę studentce lub pracującej,
0609-786-625.

WŁAŚCICIEL wynajmie pokój. /012/653-01-
36.

WYNAJMĘ pokoje. /012/655-36-12.

WYNAJMĘ pokój tania, ul. Na Wrzosach 36.

2 niepalących współlokatorów do 2-osobowe-
go pokoju poszukuję. /012/641-03-67, 0603-
509-696.

Garsoniery

A Duża, ładna, niedrogo. 012/431-08-88.

ATRAKCYJNA garsoniera. /012/430-60-28.

BARDZO tania! 22-metrowe. 012/431-15-15.

CENTRUM, garsoniera, wynajmę. /012/292-
08-01, 0503-572-048.

DĄBIE, garsonierę ładną wynajmę, sprzedam.
/012/412-91-80.

DIETLA komfortowa, okazjynie. 012/431-27-
27.

DO wynajęcia garsoniera 33-metrowa,
centrum. 0603-932-057.

GARSONIERA do wynajęcia, również na biuro,
ul. Benedykta. 014/611-24-78.

GARSONIERA, 27 m², Kozłówek, lp.
wynajmiemy, 550,- z czynszem. /012/421-21-
21.

GARSONIERA, Fiolkowa, /012/415-15-55,
0600-329-633.

GARSONIERA. 0601-86-66-74.

GARSONIERĘ do wynajęcia, również na biuro,
ul. Benedykta. 014/611-24-78.

GARSONIERĘ, ładną wynajmę. /012/412-91-
80.

GARSONIERĘ, wynajmę. /012/63-34-810.

KAW

SPRZEDAM lub wynajmę jednopokojowe Huta. 012/645-66-95. 82875/A

STUDENTOM jednopokojowe wynajmę. 0601-47-22-69. 88231/A

SUPERKOMFORTOWE, jednopokojowe, ul. Józefa, do wynajęcia. /012/430-64-66. 87570/A

TELIGI, wyremontowane, 500,-. /012/634-17-10, 012/292-65-23. 86980/A

WITOSA, Dywizjonu, 550, czynsz, media. 012/429-60-06, 0503-014-383. 86886/A

WYNAJMĘ kawalerkę studentom, Wójtowska. /012/412-45-36 (9.00-19.00). 87027/A

WYNAJMĘ mieszkanie, Kurdwanów. /012/285-18-09. 14228/A

WYNAJMĘ pokój z kuchnią, os. Widok. 012/636-25-83. 14490/B

WYNAJMĘ, nowe jednopokojowe, bez pośredników. /012/292-09-52, 0503-81-05-74. 88292/K

Dwupokojowe

A. atrakcyjne 56-metrowe, okazyjnie. 012/431-08-88. 87932/A

AGENCJA. Atrakcyjne oferty. /012/636-60-04. 14325/E

APARTAMENT, Lea, strzeżony, garaż, 60 m². 012/634-17-10, 012/292-65-23. 86981/A

APARTAMENTY Krowoderska, Daszyńskiego. 012/423-15-99. 87411/A

ATRAKCYJNE nowe, Turniejowa 750. 012/431-13-63. 86691/A

ATRAKCYJNE, Grochowska. 012/428-13-21. 82458/A

AZORY, dla 3 studentek. /012/278-63-86, 0501-362-863. 88184/B

BOSACKA. 012/421-51-67. 14504/G

BRODOWICZA, 56-metrowe, 880,-. /012/431-15-54. 88278/J

BRONOWICE 74 m² do wynajęcia. 0501-451-223. 85380/A

BURSZTYNOWA 54-metrowe. 012/412-27-31. 87764/A

CENTRUM 60 m² wynajmamy. 012/430-00-02. 86930/A

CENTRUM, mieszkanie do remontu. /012/270-84-26. 86856/B

CENTRUM, pokoje rozkładowe, 560. 012/431-27-27. 87938/A

DĄBIE, superkomfortowe, 2 pokoje firmie, wynajmę właścicieli. 0602-228-366. 87574/C

DĘBNIKI. 012/421-51-67. 14504/F

DLA firmy poszukuję. 0502-959-515. 87639/A

DO wynajęcia 2-pokojowe nieumeblowane, 57-metrowe, Prądnik Czerwony. /012/275-13-63, 0607-656-447. 84799/A

DO wynajęcia dwupokojowe umeblowane, niezależne piętro w domku, okolice Błoń. /012/425-31-88. 14038/C

DO wynajęcia dwupokojowe umeblowane, Ruczaj. 0601-49-21-79. 87374/A

DO wynajęcia dwupokojowe, Ceglarska, komfortowe. /012/645-96-00. 87576/B

DO wynajęcia dwupokojowe, Huta. /012/649-71-95 po 18.00. 86358/A

DO wynajęcia dwupokojowe, Prokocim Nowy. /012/270-55-06. 88387/A

DO wynajęcia dwupokojowe, rejon Makro (ewentualnie garaż). 0600-244-151. 14309/B

DO wynajęcia dwupokojowe, telefon, Lea. /012/654-00-37. 86024/A

DO wynajęcia dwupokojowe, umeblowane, 31 m², Huta. 012/641-49-21, 0605-912-393. 86758/A

DO wynajęcia dwupokojowe. /012/634-26-14. 86251/A

DO wynajęcia lub sprzedaży 2-pokojowe, Śródmieście. /012/262-24-51. 82344/B

DOBRA lokalizacja, duże, tanio, natychmiast! 012/431-15-15. 87934/A

DWUPOKOJOWE (Huta), wynajmę. 0503-138-249. 85078/A

DWUPOKOJOWE 43 m², luksusowe, z garażem, balkonem, wyposażona kuchnia, możliwość umeblowania, Wola Justowska, wynajmę, bez pośredników. 0606-779-604. 14147/A

DWUPOKOJOWE do wynajęcia. /012/425-16-37. 85393/B

DWUPOKOJOWE nowe z garażem Krowodrza wynajmamy. 012/636-16-77. 83007/A

DWUPOKOJOWE nowe. /012/654-07-25. 88494/D

DWUPOKOJOWE umeblowane, nowe, ok. Widoku wynajmę. 012/431-13-63. 86692/A

DWUPOKOJOWE, kuchnia i łazienka, umeblowane, w Starym Bieżanowie. /012/658-83-47. 87817/A

DWUPOKOJOWE, Nowa Huta, wynajmę. 0608-62-95-33. 86638/A

DWUPOKOJOWE, Ruczaj, do wynajęcia, tanio. 0609-60-44-99. 88623/A

DWUPOKOJOWE, superkomfortowe, umeblowane, Nowy Kleparz, do wynajęcia. 0601-432-162. 12906/A

DWUPOKOJOWE, umeblowane, centrum Huty, do wynajęcia. /012/657-48-84. 88566/A

DYWIZJONU 303 umeblowane wynajmamy. 012/430-00-02. 86940/A

HUTA. /012/633-27-04. 88114/C

HUTA. 012/421-51-67. 14504/D

KANCELARIA prawna wynajmie: mieszkanie 2-pokojowe 80 m², III p., ul. Łobzowska, czynsz 1000 zł + media: 0692-279-694, 0503-107-444. 14328/B

KANCELARIA Prawna wynajmie: mieszkanie 80 m², III p., 2 pokoje, ul. Łobzowska, czynsz 1000 zł + media. Remont do rozliczenia w czynszu. Może być na siedzibę firmy. 0692-279-694. 14327/C

KAZIMIERZA Wielkiego. 012/421-51-67. 14504/K

KROWODERSKICH Zuchów. 012/421-51-67. 14504/I

KROWODRZA, Krzesławickie. /012/429-34-34. 14493/C

KROWODRZA. /012/634-26-04. 14281/C

KURDWANÓW umeblowane wynajmamy. 012/430-00-02. 86935/A

LEA 40-metrowe, 600,-. /012/423-18-66. 88278/K

LEA. 012/421-51-67. 14504/L

ŁADNE, tanie mieszkanie dwupokojowe do wynajęcia. 012/266-48-64. 84867/A

NOWE osiedle przy Żywieckiej, 2 pokoje, atrakcyjne. Tel. 0601-202-608. 87434/A

NOWOCZESNE dwupokojowe, Piąsów, do wynajęcia. /012/278-46-25. 85988/A

OLSZA, 52-metrowe z garażem. 012/412-27-31. 87762/A

PIASTOWSKA 1000,-. 012/412-27-31. 87765/A

POSZUKUJĘ 2-pokojowego do wynajęcia. 0603-956-036. 14510/A

POSZUKUJĘ współlokatora do nowego komfortowego mieszkania, ul. Torfowa (k. Tesco), 500 zł w tym media. 0601-288-743. 87985/A

RADZIKOWSKIEGO nowe umeblowane wynajmamy. 012/430-00-02. 86934/A

RADZIKOWSKIEGO. /012/430-26-66, 0601-35-11-12. 88508/D

SEBASTIANA. 012/421-51-67. 14504/J

SMOLEŃSK, Basztowa. 012/423-15-99. 87407/A

UL. Gliniana, nowe 1000. „Modom” 012/427-00-60, 0600-221-602. 87631/A

WIENIAWSKIEGO, nowe, 1000 PLN. 012/634-17-10, 012/292-65-23. 86985/A

WŁAŚCICIEL wynajmie 40-metrowe. /012/281-33-63. 83917/A

WOLA Justowska. 012/421-51-67. 14504/E

WYNAJMĘ 2-pokojowe, nowe, tel. 0602-310-300. 85978/A

WYNAJMĘ 2-pokojowe, Ruczaj lub okolice. Kraków, Wiśna 2, 1446801B1. 14468/A

WYNAJMĘ bezpośrednio nowe 2-pokojowe 78 m², Kurdwanów. /012/264-25-27, 0605-250-339. 14012/A

WYNAJMĘ lub sprzedam dwupokojowe, pokój. /012/636-59-20, /056/684-41-27. 83964/A

WYNAJMĘ małe mieszkanie na Salwatorze lub Ruczaju. 0604-42-06-74. 83007/A

WYNAJMĘ mieszkanie, 30 m², Augustiańska. /012/270-24-31. 87048/A

WYNAJMĘ tanio dwupokojowe. 012/642-09-46, 292-29-91 (19.00-21.00). 86891/A

ŻABINIEC, atrakcyjne, 800,- „Multum”. /012/641-02-64. 78339/D

ŻUŁAWSKIEGO. 012/421-51-67. 14504/H

36 m² i 46 m², Salwator, do wynajęcia. 0603-114-640. 85501/A

Trzypokojowe +

A. Niedrogo komfortowe od już! 012/431-08-88. 87939/A

AGENCJA. Atrakcyjne oferty. /012/636-60-04. 14325/F

APARTAMENT, Lea, 100 m², tanio. 012/292-65-23, 012/634-17-10. 86987/A

APARTAMENT, połowa domu, Wola Justowska, firmie. 0503-022-067. 12999/B

APARTAMENT, ściśle centrum, umeblowany, 950 \$. 0606-189-319. 14305/B

ATRAKCYJNE nowe 3-pokojowe do wynajęcia. /012/637-63-76. 80226/A

ATRAKCYJNE, 75 m², umeblowane, parking, Kijowska, 1.600,-. 0602/755-904. 14342/B

ATRAKCYJNE, centralne ogrzewanie, tanio! 012/431-27-27. 87943/A

„ATM” Brożka, umeblowane. /012/632-06-52. 88617/E

CENTRUM, apartament, superkomfort. 0602-39-60-99. 13459/B

DO wynajęcia trzypokojowe, 46 m², Olcza II. 012/659-07-88. 86166/A

DO wynajęcia trzypokojowe. /012/648-87-43. 86749/A

DUŻE w kamienicy, 800,-, młodym. 012/431-15-15. 87941/A

DWUPOZIOMOWE Ruczaj wynajmamy. 012/260-55-81. 87375/A

DWUPOZIOMOWE, 74 m², garaż. 0606-971-319. 85788/B

FIOLKOWA 64 m² „Kami”. 012/422-86-17. 87850/A

FIOLKOWA 950. 012/429-48-42. 87896/A

FIOLKOWA. 012/423-15-99. 87412/A

FIRMIE wyposażone. 0502-959-515. 87638/A

HALSZKI. 012/421-51-67. 14504/N

KOŚCIUSZKI 70 m² „Kami”. 012/422-86-17. 87848/A

KROWODRZA. /012/634-26-04. 14281/D

KURDWANÓW. 012/421-51-67. 14504/M

LOKAL na mieszkanie lub biuro 130 m², Piłsudskiego, 1000 USD. /012/428-10-60. 82908/A

LOKATORZY kamienicy przeznaczony do wyburzenia poszukują do wynajęcia minimum 3-pokojowego mieszkania w kamienicy lub całego piętra, na długi okres. 012/632-88-00 (10.00-14.00). 14381/A

LUKSUSOWY apartament 3 pokoje, 90 m², ogrzewany garaż, blisko centrum, wynajmie właścicieli. 0604-29-18-79. 14208/B

MIESZKANIE 94 m², Karmielicka, II piętro, po remoncie. 0602-507-281. 13951/B

Do wynajęcia APARTAMENT LUKSUSOWY w podmiejskiej rezydencji pomiędzy Krakowem a Wieliczką, 120 m², częściowo umeblowany, telefon, satelitarna TV, garaż. Tel. (012) 658-93-56.

MIESZKANIE studentom. 012/657-88-20. 86172/A

OKOLICE KrakChemii. 012/421-51-67. 14504/O

PLAC Centralny, trzypokojowe, I p, telefon, na gabinet lekarski, rehabilitację, solarium, naukę języka, biuro. /012/419-42-66. 85815/A

PSZONA. 012/423-15-99. 87390/A

RUCZAJ, nowe. 0504-779-537. 84311/A

SKAWINA, 100 m². 012/262-27-24. 81498/A

STRZELCÓW, 3-pokojowe wynajmamy. /012/421-21-21. 88629/E

SYMFONICZNA. 012/423-15-99. 87403/A

SZWEDZKA. 012/423-15-99. 87399/A

TRZYPOKOJOWE Turka, 1.100. 012/636-16-77. 84815/A

TRZYPOKOJOWE, Prokocim, 600, wynajmamy. 012/429-40-66. 88487/D

WŁAŚCICIEL tanią wynajmie czteropokojowe, Prądnik Czerwony. /012/416-30-12. 82149/C

WŁAŚCICIEL wynajmie mieszkanie w domku, 80 m², Wieliczka ładnie położone. 0609-73-74-88. 87055/A

WŁAŚCICIEL, 65 m², Ruczaj. 012/656-41-16 10.00-17.00. 87822/A

WŁAŚCICIEL, 65 m², Ruczaj. 012/656-41-16 10.00-17.00. 87840/A

WOLA Duchacka, 62 m² umeblowane, 800,-. /012/429-65-16. 14475/E

WYNAJMĘ 3-pokojowe, Kwartowa. /012/423-17-70. 88395/A

WYNAJMĘ nowe, 3-pokojowe, 72-metrowe, Radzikowskiego, możliwość prowadzenia działalności. 0609-959-929, /041/352-12-12. 81460/A

ZAKĄTEK 1.600. 012/429-48-42. 87897/A

ŻABINIEC 70-metrowe. 012/412-27-31. 87767/A

80-metrowe, centrum, 1400 zł /m-c. 0600-346-230. 14515/A

Lokale użytkowe

AGENCJA. Atrakcyjne oferty. /012/636-60-04. 14325/G

ATRAKCYJNA cena! Wysoki standard! Lokale biurowe: Sarego, parter, 120 m²; Syrokomli, I piętro, 85 m², wynajmie właścicieli. /012/428-09-10. 88524/A

ATRAKCYJNE biura. /012/431-01-01. 82926/A

BIURA do wynajęcia. /012/647-08-97, /012/414-31-84. 79851/A

BIURA wynajmamy. 012/429-48-42. 87891/A

BIURA, „Multum”. /012/641-02-64. 78339/E

BIURA, hale do wynajęcia. 012/415-04-42 wew. 311, 0603-926-135. 74987/A

BIURA, magazyny, duży wybór. 012/634-20-41. 13637/B

BIURA. 012/416-16-20. 87484/A

BIURO, centrum. /012/634-26-04. 14281/E

BIUROWE lub usługowe 105 m², Śródmieście, wynajmę. /012/417-12-85. 84584/A

BIUROWE pomieszczenia do wynajęcia przy ul. Conrada 65 (naprzeciw Makro) 250-400 m² oraz magazyn 100 m². Tel. kont. 012/636-41-11. 76493/A

BIUROWE pomieszczenia po remoncie przy ul. Lea do wynajęcia: od 15 m² do 180 m². Tel. kont. 012/636-06-20, 0603-265-407. 76496/A

BIUROWE, 12-400 m². „K&P”. /012/294-20-88. 88472/I

BIUROWE, wysoki standard. 012/292-43-84. 87763/A

BIUROWE. 012/421-51-67. 14504/AC

BIUROWO-magazynowe pomieszczenia. 012/642-27-77. 78286/A

BIUROWY 150-metrowy. /012/633-42-35. 14450/G

BIUROWY Królewska wynajmamy. 012/632-25-38. 87601/A

BLISKO Rynku, 26-metrowy, 108-metrowy, na gastronomię, handel. „Magnat”. /012/292-02-65. 86652/G

BOCHNIA. 850-metrowe wynajmę. 0602-345-739. 86248/A

BRONOWICE biurowy 54 m² do wynajęcia. 0501-451-223. 85382/A

CENTRUM 97 m². 012/421-51-67. 14504/AH

CENTRUM biura. 012/423-15-99. 87413/A

CENTRUM, lokal 40-metrowy, wynajmę. /012/421-78-82, 0503-572-048. 88528/A

DO wynajęcia 130 m², hurtownia, cicha działalność; os. Widok. /012/657-14-09. 14495/A

DO wynajęcia atrakcyjny lokal 150 m² na magazyn, hurtownię, działalność gospodarczą. /012/285-00-24. 14549/A

LOKALE do wynajęcia bez pośredników, 100, 70, 20 m², Kraków, Łokietka 48. Tel. 0604-534-050. 80954/A

POKOJE BIUROWE wynajmiemy Łowińskiego 9

☎ **0604-63-80-72**
012/425-72-20

LOKALE handlowo-usługowe 12, 24, Długa, wynajmie zarządca. 012/431-06-88. 86485/A

LOKALE: 100 + 25 m², 60 m² + garaż, Wielicka/ Wodna. /012/296-65-74, 0601-89-22-66. 86449/A

LOKALU niedużego (ubezpieczenia), Ruczał-Prokocim, poszukuję. /012/657-70-41, 0601-93-16-19. 86032/A

LOKALU poszukuję /012/422-01-10. 87537/A

MAGAZYNOWE, produkcyjne. 012/653-02-82. 84995/A

MAGAZYN 50-4000 m². 012/416-16-20. 87483/A

MAGAZYN, biura, ul. Praska. 012/267-45-18. 81505/A

MAGAZYN, biura, ul. Tarnowska, Nowy Sącz. 018/442-88-95. 81508/A

MIKOŁAJSKA, sklep piętnastometrowy odstąpię. 0600-223-227. 84803/A

MIODOWA, 100 m², biura, usługi, 1700., „K&P”. /012/294-20-88. 88472/H

MYŚLENICE lokal pod działalność handlową lub inne, 80 m², atrakcyjna lokalizacja, wynajmę. 012/272-13-32, 012/272-17-00, 0692-188-699. 87787/A

NA: pralnię, biuro podróży, studio meblowe. 012/429-30-92. 85205/A

NOWY lokal biurowy, 130 m², przy Mogińskiej. 0603-11-64-60. 88606/A

ODSTAPIĘ lokal w hipermarkecie. Tel. 0601-536-609. 14539/A

ODSTAPIĘ tani lokal z telefonem. /012/638-52-16. 86505/B

OFICERSKIE 90-metrowy na biuro wynajmę „IFN”. 012/294-01-42. 87707/A

OK. Jubilat 55-metrowy, witrzynę wynajmę „IFN”. 012/294-01-40. 87705/A

POKÓJ do wynajęcia. 0600-832-626. 80221/A

POMIESZCZENIA magazynowe, Karmelicka, 35 m². 0602-507-281. 13951/A

POSZUKUJEMY lokali handlowych o pow. 60-100 m² (parter, witrzynę), bezpośrednio. 0606-962-272, 012/281-29-01, 012/281-16-01. 84395/A

POSZUKUJEMY lokalu gastronomicznego ścisłe centrum. 0602-70-70-86, 012/658-76-18. 87910/A

POSZUKUJĘ biurowego. /012/633-42-35. 14450/F

POSZUKUJĘ do wynajęcia niedużego lokalu na sklep papierniczy. 0602-38-04-03. 14065/B

POSZUKUJĘ garsoniery lub jednopokojowego mieszkania w Starym

Podgórzu. 0602-66-70-71, /012/422-82-60. 14457/AP

POSZUKUJĘ lokalu lub powierzchni handlowej 30-70 m² na studio mebli kuchennych. 0502-29-55-03 po 19.00. 88256/A

POSZUKUJĘ powierzchni handlowej w lokalu, na bieliszyn. 0601-842-479. 14406/A

PUB. 012/421-51-67. 14504/AD

SKLEPOWY 20 m², Lea. 012/633-06-63. 82621/A

SŁAWKOWSKA, 35 m². 012/421-51-67. 14504/AK

STARE Miasto 40 m², główna ulica, front. „Modom” 012/427-00-60, 0600-221-602. 87632/A

STAROWIŚLNA (atrakcyjne biuro, I piętro, tano), wynajmę. /012/425-25-17, 0602-24-97-97. 13910/A

STAROWIŚLNA, lokal w podwórku, 28 m² do wynajęcia. /012/431-05-84. 14290/B

STAROWIŚLNA. 0602-345-739. 86261/A

STRADOM, lokal do wynajęcia. /012/421-93-31. 88253/A

STRASZEWSKIEGO 120-metrowe „Zawadzki”. 012/636-22-44. 86539/A

„SET Estates”. Grodzka, lokale handlowe do wynajęcia. /012/421-00-59. 86867/A

WŁAŚCICIEL wynajmie lokal na biuro, gabinet 44 m², ul. Dąbrowskiego, z telefonem, parter, osobne wejście. 0501-358-099, po 19.00 /012/427-11-14. 14544/A

WŁAŚCICIEL wynajmie lokale użytkowe: ul. Wielopole 680 m² pow. usługowo-biurowej, piętrowo, 73 m² parter. Tel. 012/634-08-23, 0502-572-844. 80936/A

WWW.IFN.PL - wynajem lokali. 87703/A

WYNAJMĘ dwa nowe lokale w podwórku, przy ul. Długiej. /012/632-42-39, 0605-538-043. 86496/A

WYNAJMĘ halę, biuro, 180 m² + plac. 0607-658-846. 83872/A

WYNAJMĘ Mogilany, budynek produkcyjny - biurowy, ponad 600 m². 012/266-28-94. 81515/A

WYNAJMĘ pomieszczenia magazynowo warsztatowe o powierzchni: 800 m², 400 m² i 150 m², z zapleczem socjalnym i biurowym, ogrzewane, w obiektach „Centrali Rybnej” ul: Saska 23. tel. /012/653-22-71. 80989/A

ZALESKIEGO 30 m², Krowoderska 72 m², św. Anny 102 m² wynajmiemy. 012/430-00-02. 86943/A

2-pokojowy, 100 m², Kozłówek, biura, ciche usługi, gabinety, specjalistyczny handel. 012/412-15-75. 80163/A

92-metrowy, magazynowo-usługowy, centrum, 1000,- wynajmiemy. /012/421-93-16, 0502-722-232. 86182/L

Domy

BALICKA, 120-metrowy wynajmę „IFN”. 012/294-01-40. 87699/A

BRONOWICE, 160-metrowy, dla firmy, 2.900. „Północ”, 012/636-54-97. 87277/A

DO wynajęcia dom jednorodzinny 200-metrowy, wysoki standard, lokalizacja osiedle Klina, cena 3500 zł za miesiąc. /012/658-59-44. 88325/A

DO wynajęcia dom, działalność gospodarcza, bez prowizji. /012/411-16-35. 88554/B

DO wynajmu nowe domy. 012/292-43-84. 87795/A

DOM 350-metrowy, Ruczał, komfortowy, nowy, do zamieszkania lub na działalność firmy wynajmiemy. 012/260-55-80. 87347/A

DOM do wynajęcia. /012/653-01-71. 76908/A

DOM firmie budowlanej (pracownikom), ul. Skotnicka. 0501-348-516, /012/262-51-62. 85919/A

DOM luksusowy do wynajęcia. /012/647-87-79. 73739/D

DOMEK do wynajęcia na lokal, mieszkanie. /012/425-14-75. 88355/A

DOMEK wynajmę, Podgórze. 0504-873-627. 88285/A

DWA duże obiekty blisko Salwatora, do wynajęcia. Tel. 012/425-13-20. 14030/E

FIRMA oferuje do wynajęcia dom w południowej części Krakowa. /012/656-54-55. 13854/E

KANCELARIA prawna wynajmie: nowy dom 270 m², Wola Justowska, ul. Pod Sikornikiem, telefon, garaż, ogród, czynsz 1000 \$ + media. 0503-107-444, 0692-279-694. 14327/B

POSZUKUJEMY do wynajmu domów. 012/658-76-18. 87761/A

PR. Czerwony 2.500, pośrednictwo. 012/637-66-59. 87600/A

PRZYBYSZEWSKIEGO, 2000,- /012/416-16-20. 87482/A

SALWATOR 1.700. 012/429-48-42. 82444/A

STUMETROWY domek wynajmiemy. 012/260-55-81. 87348/A

TRZEBINIA, domy studwudziesięciometrowy i stu dwudziiesięciometrowy wynajmiemy. 012/429-48-42. 87901/A

WWW.IFN.PL - wynajem domów. 87698/A

WYNAJMĘ 1/2 bliźniaka 250 m² w Bronowicach Małych pod lasem, 2000 zł. 0502-39-90-80. 14180/A

Inne

DO wynajęcia, Kurdwanów, poddasze. 0604-061-796. 83869/A

DO wynajęcia nowe mieszkania: Pagórkowa, Raciborska, Seweryna. /012/656-01-17. 86220/G

KAMIENICA 400 m² w całości, lokal handlowy, biurowy i mieszkania, b. dobra lokalizacja. 0501-755-416. 87469/A

LOKALI, mieszkań, domów do wynajmu poszukujemy. 012/429-48-42. 87916/A

MIESZKAŃ do wynajmu poszukujemy. 012/260-55-80. 87337/A

RYNEK Kleparski, Huta - centrum, mieszkania wynajmiemy. 012/260-55-81. 87376/A

WŁAŚCICIEL wynajmie mieszkania ul. Friedleina, ul. Wielopole, 1-pok. 46 m², ul. Majora, 4-pok., 86 m² oraz garaże. Tel. 012/634-08-23, 0502-572-844. 80941/A

Zamiana

BEZ czynszu czteropokojowe trzyletnie 93 m², zamienię na dom Kraków lub okolice lub sprzedam. 012/41-385-41. 11996/B

BIELANY, podnoże klasztoru Kamedułów, komunalne dwupokojowe, 44,5 m², komfortowe (piec) zamienię na podobne lub mniejsze. 0502-818-346. 77802/A

BIELSKO, 2-pokojowe, własnościowe, 45 m², III piętro, parkiet, zamienię na Kraków, lub sprzedam. /012/636-84-14. 85947/A

GARSONIERĘ sprzedam lub zamienię na większe. /012/270-53-74, 0501-146-396. 88613/B

KRAKÓW, zamienię dwa mieszkania własnościowe ma dom okolice Krakowa. 0503-378-521. 85660/A

KUPIĘ dom albo segment mieszkalny o powierzchni do 200 m² lub zamienię dwa mieszkania trzypokojowe. /012/658-81-91. 13649/B

MIESZKANIE lokatorskie 2-pokojowe na osiedlu Komantantów zamienimy na mniejsze w Hucie za dopłatą. 012/643-38-63. 86879/A

WILEŃSKA, 3-pokojowe, kwaterunek, zamienię na garsonierę. /012/251-11-27. 14542/A

ZAMIENIĘ 2x45 m² na większe do 70-80 m², kwaterunkowe do remontu, ewentualnie domek. 012/642-09-46, 29-22-991 (19.00-21.00). 86888/A

ZAMIENIĘ 38 m² jednopokojowe, własnościowe, na większe (około 50 m²). /012/269-46-92 wieczorem. 14315/B

ZAMIENIĘ 3-pokojowe. /012/626-07-28 po 17.00, 0609-177-057. 87000/A

ZAMIENIĘ dwa mieszkania na jedno duże w Podgórzu. /012/269-25-45. 78766/A

ZAMIENIĘ garsonierę kwaterunkową 25 m² na 2-pokojowe. /012/423-06-04. 85629/A

ZAMIENIĘ garsonierę na większe za dopłatą lub kupię 2-pokojowe hipoteczne: centrum, Olsza, Prądnik. 012/417-33-94. 87842/A

ZAMIENIĘ garsonierę na większe za dopłatą lub kupię 2-pokojowe hipoteczne: Centrum, Olsza, Prądnik. 012/417-33-94. 87508/A

ZAMIENIĘ ładne 51 m² w Wodzisławiu Śląskim na mniejsze w Krakowie. 081/747-53-68. 86510/A

ZAMIENIĘ mieszkanie 2-pokojowe własnościowe + dopłata na mieszkanie 3-pokojowe, własnościowe. /012/655-45-80. 14407/A

ZAMIENIĘ mieszkanie 40 m², 2 pokoje po remoncie, na większe, może być zadłużone. /012/659-09-02, 0609-131-831. 86103/B

ZAMIENIĘ mieszkanie 49 m² w Brzegu woj. Opolskie na 2 lub 3-pokojowe w Nowej Hucie. 0603-833-339. 86510/A

ZAMIENIĘ mieszkanie kwaterunkowe, 4-pokojowe na dwa oddzielne 2-pokojowe i jednopokojowe. /012/658-42-61, (wieczorem). 86875/A

ZAMIENIĘ pokój z kuchnią, hipoteczne, Bronowice na 3, 4-pokojowe. /012/649-13-54. 88509/A

ZAMIENIĘ spółdzielcze dwupokojowe na większe spółdzielcze. 012/412-67-79. 13973/A

ZAMIENIĘ trzypokojowe 63 m² na pokój z kuchnią w Krakowie lub sprzedam. /014/612-48-52 po 20.00. 13852/A

ZAMIENIĘ własnościowe 29-metrowe w Niepołomicach na większe w Krakowie za dopłatą lub zadłużone. /012/642-07-48. 85230/A

80 m² zamienię na mniejsze. /012/632-31-26. 79581/A

Pośrednictwo

A. A. A. Posesja ul. Karmelicka 35. 012/632-04-02, 632-89-22. 77430/A

A. A. A. Fidus licencja. 012/431-06-88. 86477/A

A. A. Agencja Nieruchomości Polskie. Szybka sprzedaż, wynajem. 012/428-13-20. 82459/A

A. Licencja, przyjmujemy każdą ofertę, sprzedaż, kupno, wynajem. 012/292-43-84, 658-76-18. 87968/A

ATRAKCYJNE lokale do wynajęcia, sprzedaży. /012/422-04-22. 87323/A

ATRAKCYJNE oferty wynajmu. /012/422-01-10. 87540/A

BIURO Bentkowski, Karmelicka 1; /012/429-66-26. 12890/A

„EWRA”. 012/416-16-20, 87486/A

KUPIMY mieszkania. 012/636-16-77. 76054/A

„KIDAŁA”. /012/654-03-16. 70262/A

MIRAGE. Nieruchomości. 012/266-09-10, 0501-71-78-93. 14503/B

ODSTAPIĘ biuro nieruchomości 1997, lokal centrum 350,-, umowy, telefon. 012/429-55-74 wieczorem. 88468/A

POSZUKUJEMY do najmu, sprzedaży, hal, magazynów, warsztatów, budynków produkcyjnych, biur, lokali handlowych. 012/658-76-18, 412-83-49. 87970/A

POSZUKUJEMY lokali do wynajęcia, sprzedaży. /012/422-04-22. 87323/B

POSZUKUJEMY lokali do wynajęcia. 012/421-51-67. 14504/AI

POSZUKUJEMY mieszkań do sprzedaży, wynajmu. /012/430-26-66, 0601-35-11-12. 88508/A

POSZUKUJEMY mieszkań, lokali, działek. 012/429-34-34. 13739/B

POSZUKUJEMY mieszkań, sprzedaż, wynajem. 012/427-25-32. 14275/D

WWW.FLAT.PL 84191/A

WWW.MULTUM.KRAKOW.PL 78339/F

WWW.NIERUCHOMOSCI.BESKIDY.PL 62482/A

SZBDJ „ZGODA”, os. Złotej Jesieni 6/125, 31-826 w Krakowie, tel. 649-72-19, 648-78-66 new. 347

prowdzi sprzedaż mieszkań o pow. 32,3 m², 51,1 m², 62,3 m².
Atrakcyjna lokalizacja na os. Srebrne Orły przy ul. ks. Kuczkowskiego w Krakowie.
Cena - 2 400 zł/m² z atrakcyjnym wyposażeniem.
Przekazanie mieszkań:
w budynku A - 30.06.2002.
w budynku B - 31.10.2002.
Dodatkowa oferta - garaże o pow. 29,1 m² w cenie ok. 27 500 zł.

„Przegląd Nieruchomości”

ogłoszenia drobne również w Internecie

www.dziennik.krakow.pl

NOWE MIESZKANIE

TYLKO 1950 zł/m

ZŁAP ULGĘ

UCIEKAJ PRZED

22% VAT

z a d z w o n i : tel. 631 22 00

www.wawel-service.com.pl

KOMINY KWASOODPORNE

PROMOCJA 2001

Tel.: 656-45-11
656-22-59

„ZOOTECHNIKA”

ul. Klimeckiego 1
30-706 KRAKÓW

Nowe mieszkania w Śródmieściu !!!

ul. Pilotów / Pszona

Kameralny budynek mieszkalny z windami. Technologia tradycyjna. Teren ogrodzony. Mieszkania od 30 - 69m²

Wspaniałe warunki kredytowe przygotowane przez BZ WBK SA specjalnie dla klientów S.M.Salwator !

Rewelacyjna gwarantowana cena:

2690 zł/m²



Zieleń, cisza, a jednocześnie tylko 5 min. do Multikina, Aquaparku, Oli, Krakchemii - warto się zastanowić...

Zapraszamy:
Spółka Mieszkaniowa SALWATOR Sp. z o.o.
Kraków, ul. Długa 17 (Pasaż, III piętro)
tel. (0 12) 634 22 65

DZIENNIK POLSKI

BIURA OGŁOSZEŃ DZIENNIKA POLSKIEGO

KRAKÓW. ul. Wielopole 1, tel. 421-99-77, fax 421-97-77
ul. Starowińska 2, tel. 619-91-76
ul. Wiśna 2, tel. 422-70-89

NOWY SĄCZ. NRZUSZÓW. ul. Narutowicza 6, tel./fax (018) 444-21-50
Ksędza Jalewego 29, tel./fax (017) 85-22-478

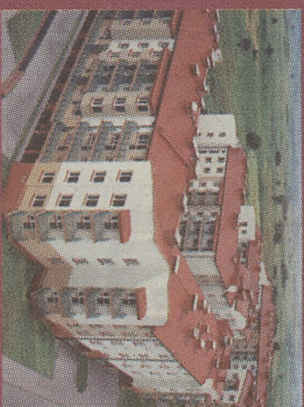
TARNÓW. ul. Krakowska 12, tel./fax (014) 621-35-20

OS



osiedle **POD FORTEM**

Nowoczesne mieszkania
Kliny w Krakowie



ostatnie mieszkania w SUPERPROMOCJI

Uciekaj przed VAT-em i kosztami

- wzrasta VAT na gotowe mieszkania
- wzrasta VAT na materiały budowlane
- tracimy dużą ulgę budowlaną

co oznacza, że tylko
kupno gotowego mieszkania przed końcem roku
pozwoli Ci uniknąć ryzyka
drastycznych podwyżek cen wywołanych
niekorzystnymi zmianami podatkowymi...

- Nasza oferta:**
- mieszkania w cenie od 2300zł/m²
 - pierwsza wpłata od 7245zł
 - liczne promocje

- Nasze mieszkania:**
- ładne i funkcjonalne
 - we wspólniejszej lokalizacji
 - wykonane z materiałów bardzo wysokiej jakości

Zapraszamy:
sprawdź nas, wybierz ofertę najlepszą dla siebie

... **UCIEKAJ** ... przed **VAT-em** ...

www.podfortem.pl (012) 427 04 46, 262 44 27

POD FORTEM DEVELOPMENT Spółka z o.o.

30-110 Kraków, ul. Kraszewskiego 10, tel. 421 89 69 pon.-pt. 8⁰⁰-18⁰⁰ / Biuro Handlowe na terenie Osiedla tel. 262 44 27, 0 609 668 133 pon.-pt. 8⁰⁰-16⁰⁰, sb.-nd. 9⁰⁰-15⁰⁰

NIERUCHOMOŚCI Firma J.Mańkowski prowadzi sprzedaż mieszkań



odbiór I kw. 2002 r.

ul. Hamernia

1 pokój z kuchnią 38 m² 131.000 zł.
2 pokoje z kuchnią 57 m² 190.000 zł.
5 pokoi z kuchnią - dwupoziomowe
wysoki standard 138 m² 372.000 zł.

apartamenty przy ul. Lea

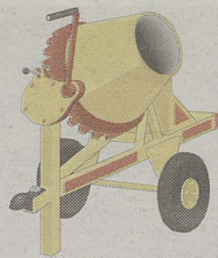
(obok Konarskiego) jedna z ostatnich
tak dobrych lokalizacji,
bardzo wysoki standard
cena 1m² od 3.870 zł.

► monitoring, portiernia, winda, własna kotłownia ◄

KARMEŁICKA 66, tel. 633-26-93, tel./fax 423-31-99



odbiór przełom 2002/2003 r.



Super okazja - Krowodrza
gotowe mieszkania i lokale użytkowe
w cenie 1999 zł/m²



Kraków, Rynek Główny 34
tel. (012) 421-37-37
www.krakoin.com.pl

8861401

Zadzwoń (12) 431 02 60

Biuro Handlowe:
Exbud Skanska S.A. Development
ul. Rzeźnicza 22, Kraków
Tel. 431 02 60, 421 43 11 w. 356
www.exbuddev.com.pl

EXBUD
SKANSKA

Ruczaj

Lokale usługowe - 15148 m²
w osiedlu przy ulicy Lubostron.

cena przyciąga
jakość zachwyca



Dębniki

Ulica Czarodziejska - sześciopokojowy budynek, mieszkania 63 m², garaże, teren ogrodzony. Lokalizacja - w willowej dzielnicy Krakowa przy ulicy Czarodziejskiej, w bezpośrednim sąsiedztwie terenów rekreacyjnych - Skąły Twardowski. Zakończenie inwestycji w I kwartale 2002 r.

8861401

MIESZKANIA WŁASNOŚCIOWE

ul. Długa 70

ulga budowlana
zakończenie budowy - III kw. 2002 r.
Inf. PTBS sp. z o.o., ul. R. Jahody 2a, Kraków,
tel. 269-14-55, 264-20-20.

8856801

Z „Dziennikiem”
TANIEJ
Specjalna strona reklamowa
w „Dzienniku Rodzinnym”
poświęcona okazynom zakupom,
gdzie zapraszamy sklepy i producentów,
którzy w ramach promocji lub wyprzedaży
obniżyli ceny na swój asortyment.
Warunkiem zamieszczenia reklamy
na tej stronie jest podanie w niej wielkości
zastosowanego upustu dla Klienta.
40 zł/moduł*
*Cena netto. Minimalna powierzchnia to 4 moduły.
DZIENNIK POLSKI Informacje pod nr. tel. (012) 619-91-78.

TYLKO
DO KOŃCA ROKU
PROMOCJA

od 1890 zł/m²

os. Piastów
(obok Urzędu Skarbowego)

Nie zwlekaj !!!

Ostatnia szansa
wykorzystania
ulgi budowlanej!

Pomoc w uzyskaniu
kredytów



Rozpoczęcie budowy I kw. 2002 r.

MIESZKANIA HIPOTECZNE

Mieszkania od 30,1 - 70m²

TBS „Budostal-3” Sp. z o.o., Kraków, ul. Igołomska 1,
tel. (012) 644-04-33 w. 126 lub 127, tel./fax 644-22-15, e-mail: tbs@budostal-3.pl

budostal 3

8838001

BIURA OGŁOSZEŃ DZIENNIKA POLSKIEGO

KRAKÓW, ul. Wielopole 1,
tel. 421-99-77, fax 421-97-77
ul. Starowiślna 2, tel. 619-91-76
ul. Wiślna 2, tel. 422-70-89.
NOWY SĄCZ, ul. Narutowicza 6,
tel./fax (018) 444-21-50.
RZESZÓW, Księżdzia Jałowego 29,
tel./fax (017) 85-22-478.
TARNÓW, ul. Krakowska 12,
tel./fax (014) 621-35-20.
OSWIĘCIM, ul. Dąbrowskiego 11a,
tel. (033) 844-47-54, fax (033) 844-47-55.

ORAZ AGENCJE W KRAKOWIE

DOMENA, ul. Józefińska 21,
tel./fax 656-10-96.
COMBEX, os. Handlowe 9,
tel./fax 644-52-37, fax 642-16-48,
ul. Jerzmanowskiego 14, tel. 658-74-29,
ul. Barska 3, tel./fax 266-63-63.
SZANSA, ul. Lea 231, tel./fax 637-10-64.
STUDIO L, ul. Kalwaryjska 2,
tel./fax 012/296-35-02, 296-35-03, 423-57-76.
ROAN, ul. Dajwór 14/15, tel. 422-57-83,
422-79-93, fax 421-62-16.
GIN S.C., ul. Wielopole 17,
tel. 292-18-77, 0608-634-549.
ANONS, ul. Westerplatte 18, tel. 421-59-75.
ALTAIR, ul. Mogińska 43 pok. 308,
tel. 411-96-45, tel./fax 413-69-19.
GARMOND, ul. Stolarska 1,
tel. 421-77-70, fax 422-93-86.
MULTI MEDIA CONTACT,
Kraków, ul. Lubiec 25, pok. 435-437,
tel. 61-97-495, tel./fax 61-97-496.
GRAFIPRESS, al. Jana Pawła II NCK,
tel. 643-44-33, fax 643-66-33.
NASTROJE, al. Beliny-Prądzimowskiego 41/3, tel./fax
012/413-60-77, 0501-437-232,
0501-485-430.
DANTE-MEDIA, ul. Wallek Walewskiego 4,
tel./fax (012) 636-32-22, 636-92-93.
TAO, całodobowo, tel. 637-21-80.
FORMGRAF s.c., ul. Bieżanowska 66a,
tel. 657-65-41, tel./fax 658-05-98.
VENA sp. z o.o., ul. Długa 60/3, tel./fax 637-77-01.
NOWA, Myslenice, ul. Galczyńskiego 7,
tel. 012/274-41-24.
KREDYT&LEAS, Krzeszowice, ul. Kościuski 44,
tel. 282-2481.

SPÓŁKA DEWELOPERSKA
BRE BANKU SA:



BRE.locum

OSIEDLE
ZIELONA GALICJA
KRAKÓW - PUCHOWICE UL. CHMIELENIEC/BOBRZYŃSKIEGO

WSPÓŁPRACA
KREDYTOWA:



RHEINHYP-BRE
Bank Hipoteczny SA



BIURO OBSŁUGI KLIENTA:

BRE.locum Sp. z o.o.
Oddział w Krakowie
Zapraszamy: pn.-pt. 8⁰⁰ - 18⁰⁰
ul. Warszawska 1, 31-155 Kraków

tel. 292 10 12/13
e-mail: krakow@brelocum.pl

Sam policz,
ile zaoszczędzisz kupując
mieszkanie o pow. ok. 60 m² w tym roku!!!
- z tytułu ulgi budowlanej oszczędzasz 30.590 zł
- z tytułu wzrostu stawki VAT w 2002 r. oszczędzasz 11.550 zł!

To samo mieszkanie w 2002 roku
droższe o ponad 40 tys!!!*

*w przypadku zlikwidowania ulgi budowlanej i wprowadzenia 7% stawki VAT na mieszkania

Zapraszamy na
XV bis KRAKOWSKĄ GIEŁDĘ DOMÓW I MIESZKAŃ w dniach 1 - 2 XII 2001r., Stoisko nr 31 Hala PTG "Sokół" Kraków ul. Piłsudskiego 27

7879001

KRONIKA KRAKOWSKA

Uwagę zwrócił zmieniony kolor

Wątróbka z motylicą

Gdyby pani Małgorzata Baran nie była z wykształcenia biologiem, być może nie zorientowałaby się, że kupiona przez nią w TESCO wątroba wołowa zawiera motylicę wątrobową. Uwagę naszej Czytelniczki zwrócił zmieniony kolor wątroby, dlatego też przyjrzała się jej dokładnie i znalazła groźnego pasożyta.

Zrezygnowała więc z przyrządzenia z niej obiadu i zaniósła wątrobę do Inspekcji Weterynaryjnej. Badanie parazytologiczne, przeprowadzone w Zakładzie Higieny Weterynaryjnej przy ul. Brodowicza, potwierdziło obecność w próbce motylicy wątrobowej (*Fasciola hepatica*). Pasożyt ten to przywra długości 2 - 5 cm, o dwu przyssawkach. Żyje w przewodach żółciowych bydła domowego, kóz i owiec (powodując chudnięcie i zmniejszenie wydajności zwierząt), rzadko człowieka.

Przy obróbce termicznej motylicy ginie. Jeśli jednak ktoś lubi wątróbkę krwistą, słabo wysmażoną - istnieje groźba połknięcia żywego pasożyta, który będzie się rozwijał w ludzkiej wątrobie. Choroba wywołana przez motylicę wątrobową, zwana chorobą motyliczą lub fasciozą, objawia się m.in. uszkodzeniem ścianek przewodów żółciowych i marskością wątroby, co może doprowadzić nawet do śmierci.

Po informacji o zakażonej paszy wątrobie z TESCO wycofano całą partię wątroby wołowej. Służby sanitarne przystąpiły do kontroli oferowanego przez ten hipermarket mięsa. (WES)

Znowelizowane przepisy

Kto ma odśnieżać?

Kto ma odśnieżać chodniki w strefie płatnego parkowania? Według Straży Miejskiej - zarządcą dróg, czyli Zarząd Dróg i Komunikacji. ZDiK nie zgadza się z taką interpretacją i chodników nie odśnieża. Straż Miejska nie nakłada mandatów na ZDiK. I nawet nie dlatego, że nie chce, ale dlatego, że nie może. Całe to zamieszanie to efekt niewielkiej nowelizacji Ustawy o utrzymaniu czystości i porządku na terenie gminy, która weszła w życie w październiku.

Nowelizacja miała rozwiązać wszelkie wątpliwości na temat tego, kto ma czyścić chodniki, a więc i odśnieżać je w zimie. Wcześniej regulacje prawne w tej kwestii były nieprecyzyjne, więc do wielu chodników nikt się nie przyszywał, a śnieg, lód czy śmieci zalegały na nich miesiącami. Posłowie zdecydowali jednoznacznie: chodnik przyległy do posesji powinien być czyszczony przez właściciela tej posesji. Wprowadzili jednak wyjątek - tam, gdzie „dopuszczony jest płatny postój lub parkowanie samochodów” obowiązek oczyszczania chodnika ma zarządcą dróg.

- Ten zapis jest bardzo nieprecyzyjny - twierdzi Wojciech Litewka, dyrektor Zarządu Dróg i Komunikacji. - Jeżeli chodnik ma 6 metrów szerokości, a na parkowanie zarezerwowano 1,5 metra, to oznacza, że ja mam odśnieżyć cały chodnik? Zgoda co do tego, że za odśnieżanie miejsca przeznaczonego pod parkowanie odpowiada zarządcą dróg, pozostałą część chodnika powinien odśnieżać właściciel nieruchomości. Jak dyrektor wyobraża sobie wspólne odśnieżanie chodnika? - Właściciel może odgarnąć śnieg na przecz, która znajdzie się w miejscu do parkowania, a my ten śnieg stamtąd usuniemy, bo będziemy chcieli mieć wolne miejsce do parkowania - tłumaczy Wojciech Litew-

ka. Czy ZDiK odśnieża chodniki w centrum miasta? - Nie ma takiej potrzeby, bo w miejscach na parkowanie nie ma śniegu - zarządca dróg, czyli Zarząd Dróg i Komunikacji. ZDiK nie zgadza się z taką interpretacją i chodników nie odśnieża. Straż Miejska nie nakłada mandatów na ZDiK. I nawet nie dlatego, że nie chce, ale dlatego, że nie może. Całe to zamieszanie to efekt niewielkiej nowelizacji Ustawy o utrzymaniu czystości i porządku na terenie gminy, która weszła w życie w październiku.

Paweł Duchnik ze Straży Miejskiej przyznaje, że nowe przepisy są bardzo kłopotliwe. - Rzeczywiście zapisy ustawowe są niejasne - tłumaczy. - Dziś interpretujemy je literalnie, co oznacza, że w strefie płatnego parkowania chodniki powinien odśnieżać zarządcą dróg. Dotyczy to jednak tylko dróg publicznych, nie np. wewnętrznych (z czym np. mamy do czynienia przy UJ). Obowiązek czyszczenia chodnika spoczywa także na zarządcy dróg nawet tam, gdzie dopuszczane jest parkowanie bez opłat. Paweł Duchnik przyznaje, że właśnie z tego powodu do tej pory nie ukarano żadnego administratora kamienicy w centrum miasta. Czy ukarano ZDiK? - Nie, bo nie możemy tego zrobić. Sankcje karne za niewykonanie obowiązków w tym zakresie dotyczą tylko właścicieli nieruchomości - mówi Paweł Duchnik. Dodaje równocześnie, że w tym przypadku można by karać za niewykonanie obowiązków pracowniczych, ale to może zrobić tylko pracodawca wobec osób, które powinny odśnieżyć chodnik.

- Wystąpiliśmy do Generalnej Dyrekcji Dróg Publicznych z pismem o interpretację zapisów dotyczących odśnieżania chodników - twierdzi Wojciech Litewka. Paweł Duchnik zaznacza, że Straż Miejska też oczekuje jasnej wykładni przepisów, a nawet órdecznictwa w tej sprawie. - A interwencji w sprawie nieodśnieżonych chodników mamy setki - przyznaje Paweł Duchnik. (GEG)

Patrole w nadgodzinach

- Ta dodatkowa służba strażników będzie dobrowolna. Czy będą chętni? Sądzę, że będzie więcej chętnych niż miejsc - mówi komendant WITOLD KRUPIARZ.



Najwięcej strażników pracuje w Dzielnicy I, gdzie odnotowuje się największą liczbę wykroczeń i przestępstw Fot. Piotr Kędziarski

- Ruszamy z tą akcją pilotażowo; zobaczymy, na ile się sprawdzi i dopiero wtedy zdecydujemy o ewentualnym przeznaczeniu pieniędzy na podobny cel w przyszłorocznym budżecie. Jesteśmy pierwszą dzielnicą, która coś takiego realizuje - powiedział nam Paweł Sularz, przewodniczący Dzielnicy III.

Pierwsi w piątek

W piątek na terenie Dzielnicy III (obejmuje m.in. rejon: Prądnika Czerwonego, Olszy II, Rakowic, około 650 hektarów, prawie 50 tysięcy mieszkańców) mają się pojawić pierwsze, dodatkowe patrole strażników miejskich - poza „normalnym grafikiem służby”. Ta praca w nadgodzinach będzie opłacana z pieniędzy dzielnicy, która postanowiła przeznaczyć w tym roku na ten cel około 7 tysięcy złotych.

- My traktujemy wszystkie dzielnice (których jest 18) jednakowo. Liczba patroli ustalona została po analizie stanu zagrożenia poszczególnych rejonów Krakowa - co wynika z naszych i policyjnych danych; oczywiście, tam, gdzie jest potencjalnie bardziej niebezpiecznie - strażników musi być proporcjonalnie więcej; liczba patroli nie zależy od tego, że ktoś z nas bardziej lubi jakąś dzielnicę, więc tam skieruje więcej funkcjonariuszy. Jeśli weźmiemy pod uwagę „liczbę czynów karalnych”, to zdecydowanie na pierwszym miejscu jest Dzielnica I i tam trzeba więcej strażników, a w sumie do obsługi trzech śródmiejskich dzielnic (I, II, i III) jest prawie 120 funkcjonariuszy na 250 etatów w straży - mówi Witold

Krupiarz, komendant Straży Miejskiej w Krakowie.

Można zapłacić

W straży powiedziano nam, że nie ma przeszkód prawnych, by zapłacić strażnikom za godziny nadliczbowe w konkretnej dzielnicy pieniędzmi przekazanymi przez tę dzielnicę; mają one być na oddzielnym koncie, tylko na ten cel. Straż Miejska ma wprawdzie własny fundusz na nadgodziny, ale skromny i wykorzystywany, by zapłacić za pracę np. przy zabezpieczeniu niektórych imprez (choćby sylwestra), a także w „sytuacjach nadzwyczajnych”.

- Jeśli jakaś dzielnica uzna, że na jej terenie powinny pojawić się dodatkowe patrole (na opłacenie których my nie mamy pieniędzy), postaramy się to zapewnić; byłaby to praca naszych strażników w nadgodzinach. Zasada byłoby, że w nadgodzinach pracowaliby ci sami, którzy działają na terenie konkretnej dzielnicy w normalnych godzinach; jest to dobre choćby z tego względu, że już dobrze znają teren, miejsca zagrożenia, ludzi. Strażnik, zgodnie z przepisami, może mieć rocznie do 140 godzin nadliczbowych. Z przekonaniem strażników do tej dodatkowej pracy, jak sądzę, nie powinno być problemów, bo jest to możliwość dodatkowego zarobku (przy niewysokich pensjach), zważywszy na to, że nie mogą oni podejmować większości innych zajęć, by nie kolidowały z ich charakterem służby (strażnik nie może być np. dozorcą) - mówi Witold Krupiarz.

Nękanie agresywnych

Przedstawiciele krakowskiej Straży Miejskiej mówią, że są już sygnały z niektórych innych dzielnic zainteresowanych możliwością organizo-

wania „patroli w nadgodzinach”. Komendant Krupiarz dodaje, że jest dobra współpraca z radami, zwłaszcza z dzielnicowymi komisjami zajmującymi się porządkiem i bezpieczeństwem. Dodatkowe patrole miałyby się pojawić w miejscach i godzinach, które zostaną uzgodnione z radami.

- Chcieliśmy również, by nasza inicjatywa objęła też policję, ale okazało się, że nie ma możliwości formalnoprawnych - mówi przewodniczący Sularz. - Być może uda się jednak dołączyć jednego policjanta, w ramach normalnej służby, do takiego dodatkowego patrolu strażników. Funkcjonariusze pracujący w nadgodzinach nie zajmowali by się drobniejszymi sprawami (złe zaparkowane auto itp., choć one też są ważne), ale głównie chodzi nam o zidentyfikowanie i spacyfikowanie grup chuliganów; chodzi o nękanie konkretnych agresywnych grup. Mamy już wyznaczone rejonny naszej dzielnicy, gdzie planujemy właśnie wzmożenie nadzoru ze strony służb porządkowych. Strażnicy dużo nie zarabiają, więc myślę, że będzie to dla nich też okazją, by trochę dorobić. Jeśli pomysł się sprawdzi, być może w przyszłorocznym budżecie przeznaczymy na dodatkowe patrole 10 tysięcy złotych.

Ponieważ Straż Miejska pracuje przez 7 dni w tygodniu, na trzech zmianach, w ciągu dnia na cały Kraków przypada w sumie około 100 - 115 funkcjonariuszy. - Mam nadzieję, że ten nowy rodzaj współpracy z dzielnicami sprawdzi się i mieszkańcy to odczują. Ta dodatkowa służba strażników będzie dobrowolna. Czy będą chętni? Sądzę, że będzie więcej chętnych niż miejsc w patrolach - mówi komendant Krupiarz. (J.SW)

Notujemy

■ **I PO KONSORCJUM.** Zarząd Miasta Krakowa zaproponował radnym uchylene 3 uchwał, dotyczących programu mieszkaniowego „Konsorcjum”. ZM przedstawił projekt w tej sprawie dopiero teraz, choć już od dawna wiadomo, że program nie będzie realizowany. Nie jest to tylko nagłe przypomnienie sobie o konieczności ostatecznego rozstrzygnięcia w tej sprawie - uchwały, które mają być uchylone, unieumożliwiają jakiegokolwiek wykorzystanie ok. 23 ha gruntów budowlanych. Decyzja o uchyleniu poprzednich uchwał pozwoli ZM dysponować atrakcyjnymi działkami pod budownictwo wielorodzinne. (geg)

■ **PRZYBYŁO FIRM.** Z ewidencji działalności gospodarczej prowadzonej przez Wydział Spraw Administracyjnych Urzędu Miasta Krakowa wynika, że na początku tego miesiąca zarejestrowanych było „98 tys. 110 przedsiębiorców”, czyli o 13 procent więcej niż przed rokiem. Od stycznia zarejestrowano ponad 23,6 tys. nowych firm, a jednocześnie wykreślono z ewidencji 12,6 tys. (js)

■ **GAZEM W UCZNI.** Na ul. Grodzkiej zatrzymano dwie dziewczyny i dwóch młodzieńców (w wieku od 13 do 21 lat), którzy napadli na chłopca idącego do szkoły i potraktowali go gazem łzawiącym. Okazało się, że jeden ze złapanych jest poszukiwany listem gończym. (js)

■ **UBIERANIE POMNIKÓW.** Pomniki na Plantach, jak co roku, chronione będą w zimie (by topniejący śnieg, ściśnięty mrozem, nie rozszarpał kamiennych elementów) drewnianymi pokrywami. Wczoraj zakładano je m.in. na pomniku Bogusławskiego. (js)

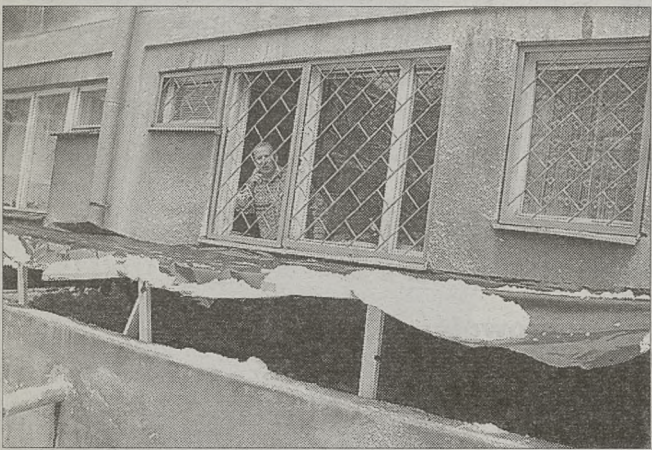


Fot. Wacław Jag

■ **PEDAGOGICZNY INTERNET.** „Możliwość wykorzystania Internetu w pracy pedagogicznej” - są tematem konferencji, która dzisiaj odbędzie się w Akademii Pedagogicznej (ul. Podchorążych 2, godz. 10). Uczestnicy spotkania będą zastanawiali się, jakie szanse stwarza nowa technologia w wychowaniu dzieci i młodzieży. Spotkanie zorganizowała Katedra Informatyki i Metod Komputerowych oraz Samorząd Studentów AP. (aj)

Duszający impregnat

- Jeśli w dalszym ciągu będą uciążliwości
- skujemy wylewkę - obiecuje wiceprezes spółdzielni



Daszek przy Kazimierza Wielkiego 87 wydziela przykry zapach od dwóch tygodni
Fot. Piotr Kędziński

Duszący zapach: smród jakby lepiku, smoły wypełnia jedno z mieszkań na wysokim parterze przy ul. Kazimierza Wielkiego 87, dociera do kilku innych. Zapach od dwóch tygodni dochodzi z dachu garaży, przy którego remoncie użyto smrodliwego impregnatu.

Garaże mieszczą się poniżej mieszkań, ale w części (w jednej czwartej) wystają przed budynek i tu są zadaszzone. - Ten daszek znajduje się niewiele ponad pół metra pod moim oknem. Od 13 listopada, kiedy zapuszczono go impregnatem, wydziela się stamtąd i trafia do mojego mieszkania smród nie do wytrzymania. Na drugi

dzień ściągnęłam na miejsce sanepid i po jego interwencji spółdzielnia zobowiązała się do usunięcia źródła przykrego zapachu. Jednak tylko przykryła daszek folią, co w niczym nie pomogło - opowiada Jan Seweryn z mieszkania tuż nad dachem. Zaalarmował więc spółdzielnię. - Przyszedł pan i udowodnił, że da się wytrzymać... - relacjonuje wizytę przedstawiciela spółdzielni. Mieszkaniec napisał więc pismo do sanepidu, dzwonił też z prośbą o ponowną interwencję - wczoraj obiecano mu, że sanepid zjawi się u niego w środę rano.

W Spółdzielni Budowlano-Mieszkaniowej „Piast” do-

wiedzieliśmy się, iż preparat, użyty do doszczelnienia remontowanego daszku - ma potrzebny atest, a według podanej instrukcji jego zapach powinien ulotnić się po 6 godzinach - przy temperaturze powietrza 20 st. Celsjusza, a najpóźniej po 24 godz. - przy temperaturze 5 stopni. - Dlatego też po interwencji sanepidu dmuchawą, gorącym powietrzem staraliśmy się wzmocnić, przyspieszyć odprowadzenie. Po tym przykryliśmy daszek folią, by zniwelować uciążliwe działanie środka - tłumaczy Andrzej Kędziór, wiceprezes spółdzielni. Przyznaje jednak, że preparat jest przeznaczony do stosowania wyłącznie na zewnątrz - i pewnie nie byłby dla nikogo uciążliwy, gdyby użyto go na dachu budynku, tu jednak przez okno przedostawał się do mieszkania. - Rano będziemy na miejscu, na spotkaniu z sanepidem i jeśli w dalszym ciągu będą odczuwalne uciążliwości - skujemy wylewkę - zapewnia wiceprezes. Jak wyjaśnia, nie ma innych środków impregnujących niż te na bazie rozpuszczalnika, wybierając inny środek też nie unikniemy by przykrego zapachu. - W tym przypadku prawdopodobnie już nie będziemy zapuszczać impregnatem nowej wylewki, którą wykonany - położymy na niej papę termoizolacyjną - mówi wiceprezes Kędziór. (MM)

Warto wiedzieć i skorzystać...

□ **DZISIAJ, W GODZ. 16.00 - 18.00**, w księgarni „Camena”, Rynek Główny 34, swoją najnowszą książkę „Smakowonie” będzie podpisywał **Andrzej Koziół**.

□ **W 30. ROCZNICĘ ŚMIERCI ZBIGNIEWA SKOLICKIEGO**, wybitnego Krakowianina, posta na Sejm, dziś o godz. 12 odbędzie się uroczystość odsłonięcia tablicy pamiątkowej przy ul. Krzywej 12. O godz. 16 grono przyjaciół zaprasza na wieczór pamięci - w sali obrad Rady Miasta (pl. Wszystkich Świętych 3/4).

□ **WIECZÓR PIOSENKI FRANCUSKIEJ** - dziś o godz. 18 w Domu Kultury „Podgórze” (ul. Krasickiego 18).

□ **W BUNKRZE SZTUKI** (pl. Szczepański 3a) - dziś o godz. 19.30 pokaz filmów Artura Żmijewskiego „Powściągliwość i praca” („Ja i AIDS”, „Oko za oko”, „Berek”, „KRWP”, „Na Spacer” i „Lekcja śpiewu”) oraz filmu Jacka Malinowskiego „Pół kobiety”. Przed pokazem autoprzedstawienie autora w pokazie wideo oraz po każdym filmie krótki wideokomentarz A. Żmijewskiego; po filmie J. Malinowskiego jego komentarz wideo. Wstęp 3 zł.

□ **MUZYCZNA PIWNICA „WIERZYŃKA”** (Rynek Główny 15) zaprasza na koncert Katarzyny Radwańskiej - dziś o godz. 20. Wstęp wolny.

□ **W DWORKU BIAŁOPRĄDNICKIM** (ul. Papiernicza 2) - dziś o godz. 17 (sala teatralna) „Historie z tej ziemi” - prelekcja J. Krasickiego pt. „Nepal - gdzie bogowie spotykają ludzi”.

□ **W HARRIS PIANO JAZZ BAR** (Rynek Główny 28) - dziś o godz. 21 wieczór z Ładą Gorpienko.

□ **W PIWNICY PIEC'ART** (ul. Szewska 12) - dziś o godz. 20.30 wystąpi Jerzy Mencil Trio.

□ **POKAZ MAKIJAŻU** na karnawał i warsztaty - 29 bm. o godz. 18 (A+J Fitness - Ośrodek Edukacyjny „Zdrowie i uroda” przy ul. Miodowej 21). Wstęp wolny, konieczna wcześniejsza rezerwacja (tel. 421-95-34).

□ **KLUB TURYSTYKI KONNEJ „TABUN”** w Olszanie (ul. Kosmowskiej 12) zaprasza na kurs jazdy konnej - dzieci od lat 12, młodzież i dorosłych. Zapisy dziś w godz. 18 - 19 w MDK przy ul. Reymonta 18 (informacje tel.: 623-80-62, 623-82-37).

□ **W CENTRUM KULTURY ŻYDOWSKIEJ** (ul. Meiselsa 17) - dziś o godz. 18 projekcja filmu „Świadectwo” M. Łozińskiego (po projekcji spotkanie z reżyserem).

□ **W KLUBIE „ZAULEK”** (ul. Poselska 9) - dziś o godz. 18 „Kof w malarstwie polskim” - wykład Jerzego Madeyskiego.

□ **W NOWOHUCKIM CENTRUM KULTURY** (pl. Centralny) „Spotkania z Egiptem” - dziś o godz. 18.00 (sala 203) - „W delcie Nilu” - prace wykopaliskowe i odkrycia krakowskich archeologów w Egipcie - spotkanie z dr. hab. Krzysztofem Ciałowiczem, dyrektorem Instytutu Archeologii UJ i pokaz przeźroczy. Spotkaniom towarzyszy: kiermasz map i przewodników turystycznych, wystawa fotografii Roberta Slabońskiego pt. „Wykopaliska w Tell El-Farcha” dokumentacja pracy archeologów z Uniwersytetu Jagiellońskiego (wystawa czynna do 20 grudnia). Wstęp wolny.

Więcej na opiekę społeczną

Kłopotliwe zadania zlecone

Komisja Rodziny i Polityki Społecznej RM Krakowa pozytywnie zaopiniowała projekt budżetu w zakresie polityki społecznej. Wydatki na opiekę społeczną w roku przyszłym będą stanowiły 13,24 procent ogółu wydatków, a wydatki związane z edukacyjną opieką wychowawczą - 12,35 procent. W sumie na opiekę społeczną przewidziano 173 mln 179 tys. 220 zł, z czego inwestycje pochłonię 1 mln 809 tys. zł, natomiast wydatki bieżące - 171 mln 370 tys. 220 zł. - **Zakładamy wzrost wydatków związanych z polityką społeczną o 8,35 procent w porównaniu z rokiem bieżącym - stwierdził wiceprezydent Jerzy Jedliński.**

- **Największe braki dotyczą zadań zleconych, które finansowane są z budżetu państwa za pośrednictwem wojewody - stwierdziła Józefa Grodecka, dyrektor Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej. - To, niestety, decyduje o całym funkcjonowaniu opieki społecznej i obawiam**

się, że w niektórych sytuacjach będziemy oskarżani o opieszałość w działaniu.

Członkowie komisji zwrócili uwagę na finansowanie modernizacji Domów Pomocy Społecznej, a szczególnie tego przy ul. Krakowskiej, któremu zagraża katastrofa budowlana. W budżecie miasta na rok przyszły przeznaczono 1 mln 110 tys. zł na zabezpieczenie budynku i wykonanie podstawowych prac budowlanych. Całkowita modernizacja tego obiektu i innych DPS nastąpić ma do końca roku 2006. Jednym z istotnych punktów w projekcie budżetu jest też dokończenie montażu instalacji alarmowej przy ul. Helclów, który jest największym DPS w Krakowie. Zarezerwowano na to kwotę 100 tys. zł.

Sporo, bo aż 5 mln 800 tys. zł przeznaczono na Gminny Program Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych - jest to całkowity dochód z wydawania zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych. (SIE)

Roznosili ulotki o jeżach

Przyjaciele Krzemionek



Zakończenie cyklu zajęć odbyło się w Galerii Afrykańskiej Teranga. Na zdjęciu: właściciel galerii Papa Samba Ndiaye oraz dzieci (w koszulkach Przyjaciół Krzemionek - od lewej): Dawid Mysiek, Anieli Ka Kreisner i Iza Mysiek.
Fot. Piotr Kędziński

Tytuł „Przyjaciela Krzemionek” zyskało wczoraj 15 uczestników zajęć świetlicy Fundacji „Dziecięce Listy do Świata” przy ul. Brodzińskiego. Zakończyli w ten sposób cykl spotkań, na których poznawali wartości przyrodnicze i kulturowe Starego Podgórze. Ten program edukacyjny był częścią większego projektu realizowanego w Podgórzu przez Fundację Wspierania Inicjatyw Ekologicznych - pod hasłem „Skarby Krzemionek”.

- **W ramach zajęć dzieci poznawały najcenniejsze tereny zielone Podgórze, jak też główne zabytki dawnej architektury - mówi Liliana Dawidziuk z FWIE. - Byliśmy więc m.in. na łąkach wzgórze Lasoty, na kopcu Krakusa, w kamieniołomie Liban, ale też w galeriach (np. w „Rękawce”), przyglądaliśmy się zabytkom - m.in. pięknej a nieszczęsnej rzeźbie jelenia na dworku pod jeleniem przy Rynku Podgórskim, która opisywana jest w przewodnikach, ale od dłuższego czasu ma utraconą głowę.**

Podczas 6 cotygodniowych zajęć młodzi przyjaciele Krzemionek poznawali też miejscowe legendy i nazewnictwo, na spo-

tkaniu z ornitologiem słuchali odgłosów ptaków i poznawali gatunki występujące na tym terenie. Przeprowadzili też akcję roznoszenia ulotek o jeżach, ponieważ żyje w tej dzielnicy wiele jeży; ulotki zrywały, by w wypielegnowanych ogrodach zostawić dla nich dzikie zakątki, gdzie mogłyby zamieszkać, albo sterty liści, w których mogą przetrwać.

Jak wyjaśnia organizatorka, cały projekt „Skarby Krzemionek” ma uwarunkować mieszkańców na piękno ich najbliższego otoczenia, jako też podbudować większe zaangażowanie w dbałość o nie. - **Gdy będą zaangażowani, będą np. naciskać na władze dzielnic, aby ta zapobiegła niszczeniu miejscowych zabytków czy dewastowaniu przyrody - mówi Liliana Dawidziuk. (MM)**

Pytania komisji

Nie zaopiniowali studium

Poczekają na Sejm?

Komisja Budżetowa RM Krakowa zwróciła się do Zarządu Miasta z pytaniami, dotyczącymi projektu studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Krakowa.

Propozycje pytań zgłosił członek komisji Leszek Dzierżanowski. Jednym z najważniejszych jest pytanie o konsekwencje finansowe przyjęcia studium. „Oba warianty nie zawierają żadnych wyliczeń finansowych. Czy po przyjęciu studium (A czy B) będzie opracowywany odpowiedni plan finansowy, zwłaszcza wydatków budżetu miasta” - pyta komisja. Inne wątpliwości dotyczą ewentualnego wstrzymania wszystkich inwestycji na terenach, dla których nie ma planów miejscowych, braku prognoz demograficznych, bez których trudno planować rozwój miasta.

Piotr Boliński proponował, by komisja wnioskowała o to, aby nie wybierać dzisiaj na sesji jednego z wariantów, m.in. z powodu braku określenia skutków dla budżetu miasta. Andrzej Wysoki, przewodniczący komisji uznał jednak to uzasadnienie za zbyt daleką interpretację powiązań z budżetem. (GEG)

Wczorajsze posiedzenie Komisji Mieszkalnictwa i Inicjatyw Lokalnych Rady Miasta Krakowa - nim radni przystąpili do debaty nad studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta - zdominowane zostało przez głosowanie nad różnymi wnioskami. Najpierw przewodniczący komisji Janusz Tworek zwrócił uwagę, że mimo prób nie otrzymał do tej pory ani opinii wojewody, ani opinii prawnej magistratu, czy wariant B projektu jest w zgodzie z obowiązującym prawem, dlatego zaproponował, by wstrzymać się z opiniowaniem do czasu otrzymania takowej. Radni zaakceptowali propozycję, by dopiero, jeśli na dzisiejszej sesji otrzymają takie dokumenty, wydać opinię.

Z kolei Marek Grochal stwierdził, że dla niego nie jest wcale oczywista procedura przyjęcia przez poszczególne komisje, aby radni musieli wybierać wśród wariantów A i B. - **Uważam, że Zarząd**

Miasta powinien przedstawić swoją rekomendację dla jednego z projektów - stwierdził radny. I ten wniosek znalazł poparcie większości członków komisji.

Andrzej Mikołajewski poszedł dalej: zaproponował sformułowanie wniosku o zdjęcie z porządku obrad dzisiejszej sesji pierwszego czytania projektu studium. Przypomniał, że w Sejmie toczy się obecnie debata nad możliwością wydłużenia terminu opracowywania studium o pół roku. - **Przełóżmy pierwsze czytanie o tydzień, zobaczymy, co orzeknie Sejm. Jeśli samorządy dostaną dodatkowo 6 miesięcy, to wtedy będziemy w zupełności innej sytuacji. Wniosek ten także uzyskał poparcie radnych.**

Sama dyskusja na temat wariantów studium nie była zbyt obszerna: radni zadawali pytania dotyczące m.in. wykorzystania infrastruktury na obrzeżach miasta, problemu miejsc parkingowych czy rehabilitacji krakowskich blokowisk. (WT)

„Studium w ogólnym zarysie jest zgodne z założeniami strategii rozwoju województwa (...). Najważniejszą rozbieżnością jest nieczytelna koncepcja systemu transportu zbiorowego (...). Studium nie jest oparte na wystarczających podstawach profesjonalnych w dziedzinie transportu”. To z kolei fragmenty podsumowania opinii Jana Friedberga.

Z protokołu posiedzenia WKUA z 14 listopada 2001: „Pan Janusz Sepioł (wicemarszałek województwa - przyp. geg), kontynuując wypowiedziane konkluzje, powtórzył, że w zakresie konkurencyjności i metropolitalności miasta Krakowa studium zostaje ocenione negatywnie (...). Kraków jako węzeł transportowy oceniony został umiarkowanie pozytywnie, z obszerną listą różnego ciężaru uwag”. (GEG)

Prowokuje do dyskusji

Oto kolejne fragmenty opinii na temat projektu studium w wersji B. Są to koreferaty do opinii Wojewódzkiej Komisji Urbanistyczno-Architektonicznej.

„Zaletą opisanego studium jest próba zarysowania głównych zrębów wizji rozwoju przestrzennego miasta. Studium prowokuje do dyskusji, artykułuje problemy kompozycji urbanistycznej, chociaż z drugiej strony trudno uznać przedstawione w tym względzie propozycje jako poprawne pod względem warsztatowym (...). Liczne wady tego opracowania (...) oraz wadliwe zapisy dotyczące zasad regulacji deprecjonują jego znaczenie jako potencjalnego dokumentu polityki przestrzennej”. To podsumowanie opinii dr. hab. inż. arch. Zbigniewa K. Kuziaka.

TELE TAXI
TELEFON 96-26
0501-44-96-26
U NAS NAJTANIEJ

Mnożenie podległości

Dualizm władzy

Już po raz kolejny ostrą dyskusję na posiedzeniu Komisji Rodziny i Polityki Społecznej RM Krakowa wywołał pomysł stworzenia zależności między Miejskim Ośrodkiem Pomocy Społecznej a Wydziałem Spraw Społecznych UMK. Zgodnie z projektem uchwały, MOPS podlegać będzie nadal Zarządowi Miasta, ale „nadzór nad MOPS w zakresie legalności, rzetelności i celowości podejmowanych działań” sprawować ma Wydział Spraw Społecznych.

Podobnie jak podczas ostatniego posiedzenia, komisja bardzo negatywnie odniosła się do tego projektu, twierdząc, że w ten sposób powstanie dwuwładza i wydłuży się droga podejmowania decyzji, trudne też będzie ustalenie zakresu kompetencji dyrektora MOPS i dyrektora wydziału. - Bieżąca działalność nie będzie podlegała kontroli - twierdzi Dariusz Hura, zastępca dyrektora Wydziału Spraw Społecznych. - Nie będziemy mieć takich uprawnień, żeby móc wpływać na decyzje dyrekto-

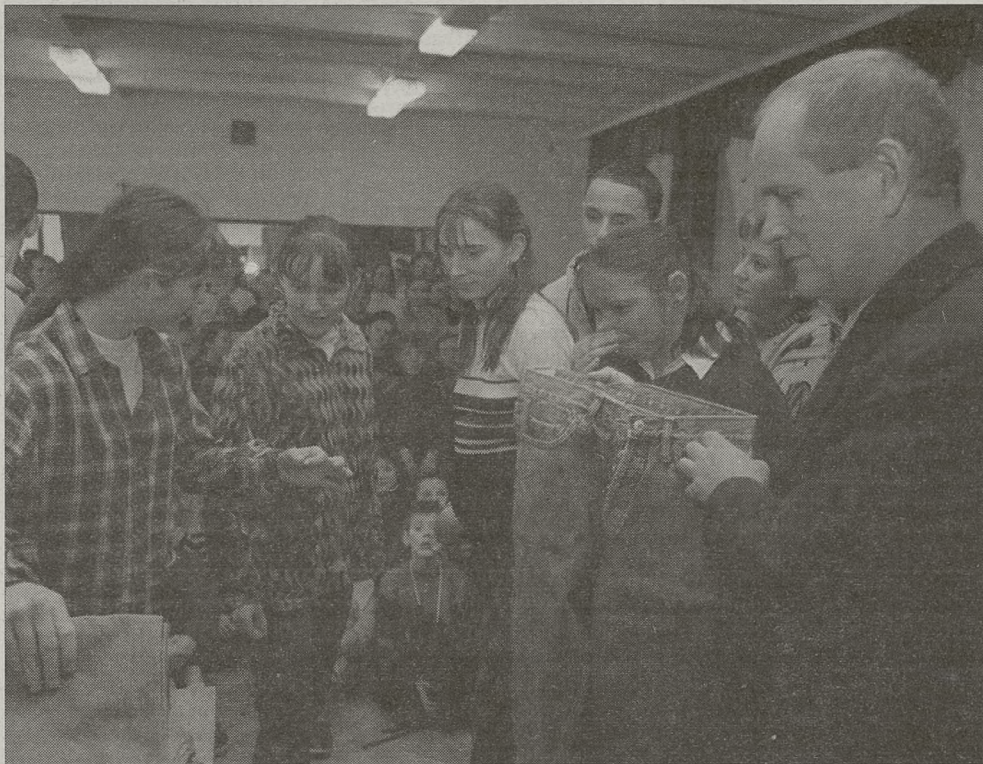
ra MOPS. Nasz nadzór polegał będzie na ustalaniu planów finansowych.

Nie przekonało to jednak członków komisji. - Na początku kadencji tej rady odbyła się już jedna reorganizacja, przez co niektóre wydziały źle funkcjonują - mówi jeden z członków komisji. - Wydział Spraw Społecznych ma już piątego dyrektora w ciągu tej kadencji. Myślę, że kolejna zmiana oznaczać będzie destabilizację wydziału. - Wygląda to jak wotum nieufności w stosunku do MOPS - dodał Tadeusz Kołaczyk.

- Nie jest to deprecjonowanie MOPS - tłumaczy wiceprezydent Bogumił Nowicki. - Wprowadzenie dodatkowego nadzoru nie obniża prestiżu jednostki. Dzięki niemu ja będę miał obiektywną ocenę tego, co się dzieje. Mimo takich zapewnień komisja negatywnie zaopiniowała projekt uchwały, który poddany zostanie pod głosowanie podczas najbliższej sesji Rady Miasta. Komisja Budżetowa i Komisja Profilaktyki i Ochrony Zdrowia zaopiniowały ten projekt pozytywnie. (SIE)

Poodpruwają przed założeniem

Spodnie od policji



Fot. Anna Kaczmarz

69 par spodni - fałszywek markowych spodni dżinsowych i sztruksowych (Wrangler i Levi's), które wcześniej zarekwirowano na placu targowym Tomex - trafiło wczoraj do Ośrodka Szkolno-Wychowawczego dla dzieci Niesłyszących przy ul. Spadochroniarzy.

W ośrodku przebywa stale i uczy się 160 dzieci z 4 województw, które wyjeżdżają do rodziców co dwa tygodnie; ponad 40 młodszych dzieci przychodzi tu na ćwiczenia przygotowujące do podjęcia nauki w szkole. - Spodnie rozdzielamy między najbardziej potrzebujące dzieci. A jest tu sporo takich, które pochodzą z wielodzietnych rodzin, liczących 8 - 10 dzieci, gdzie na osobę jest miesięcznie 25 zł, bo żyją tylko z zasiłków - mówi Jolanta Kotarba, dyrektor ośrodka. Przekazano przez policję spodnie miały jeszcze metki, ale ośrodek jest zobligowany je usunąć - i zapewni, że to zrobi - zanim dzieci spodnie założą.

Podrobki markowych produktów są dowodami rzeczowymi w sprawach o fałszowanie znaków towarowych. - Sprawca celowo umieszcza takie znaki na produktach, by lepiej się sprzedawały, po wyższej cenie - podczas gdy nie są tak dobrej jakości co towary markowe, odbiegają też od ich wzornictwa. Zostają przez to naruszone interesy właściciela znaku towarowego. Produkcja lub sprzedaż towarów ze sfalszowanymi znakami towarowymi to przestępstwo, za które grozi kara do dwóch lat pozbawienia wolności, nadto prze-

padek dowodu rzeczowego - wyjaśnia podinspektor Józef Olszowski, naczelnik Sekcji ds. Walki z Przestępczością Gospodarczą Komendy Miejskiej Policji.

Sąd w tych sprawach orzeka przepadek mienia na rzecz skarbu państwa. Towar powinien zostać sprzedany, a pieniądze ze sprzedaży trafić do skarbu państwa. - Ale jako towar podrabiany sprzedany być nie może. Można go więc albo zniszczyć, albo po usunięciu metek przekazać potrzebującym. Przekazujemy więc odzież domom dziecka, ośrodkom pomocy społecznej, szpitalom itp. - niszczenie byłoby działaniem irracjonalnym, skoro rzeczy pełnowartościowe ktoś może wykorzystać - mówi naczelnik Olszowski. W magazynach policyjnych jest obecnie jeszcze ok. 300 par spodni i ok. 700 dresów, które zarekwirowano na krakowskich placach targowych jako sfalszowane. Toczą się jednak jeszcze sprawy sądowe, w których są one dowodami.

Jak się dowiedzieliśmy, nie przekazuje się natomiast nikomu, lecz niszczy zarekwirowaną żywność o podrabianych etykietach renomowanych firm. - W przypadku produktów spożywczych i środków czystości biegle zwykle wydaje opinię, że mogą być szkodliwe. My trafiliśmy np. na kilka tysięcy opakowań podrobionej kawy Jacobs: w środku przeterminowana kawa zbożowa z nieciekawymi dodatkami... - mówi przedstawiciel policji. (MM)

Ze stadionu na mieszkania

Nie udało się wczoraj Komisji Mieszkalnictwa i Inicjatyw Lokalnych Rady Miasta zaopiniować projektu budżetu gminy na rok przyszły.

Projekt zarządu przewiduje, że gmina przeznaczyłaby w przyszłym roku nieco ponad 22 mln złotych na mieszkalnictwo, z czego 12 mln na pozyskiwanie lokali socjalnych, ponad 7 mln na partycypację w kosztach budowy mieszkań przez Towarzystwa Budownictwa Społecznego oraz 3 mln na pozyskiwanie mieszkań zamiennych. Większe niż w ostatnich latach nakłady na lokale socjalne były tłumaczone wejściem w życie przepisów, mówiących o konieczności zagwarantowania przez gminę mieszkań osobom z prawomocnym wyrokiem sądowym. W razie niewywiązania się z tego, gmina będzie zmuszona płacić odszkodowania. 12 milionów złotych wystarczyłoby na zakup ponad 180 mieszkań socjalnych. Komisja mieszkalnictwa przed kilkoma tygodniami zajmowała się tym problemem i przyjęła wniosek, by na ten cel przeznaczyć przynajmniej 15 mln złotych, by gmina nie miała problemów z wypłaceniem odszkodowań.

Wyłoniony spośród członków komisji zespół, który zajął się budżetem, zaproponował, by zwiększyć fundusze na mieszkalnictwo o 5 mln złotych i jako źródło wskazał planowaną dofinansowanie rozbudowy stadionu piłkarskiego TS Wisła przy ul. Reymonta. Z tej kwoty 2 miliony zostałyby przeznaczone na budownictwo socjalne, a 3 mln na lokale zamienne.

Z tą propozycją nie zgodził się radny Wiesław Misztal, który domagał się odpowiedzi, dlaczego preferowane ma być budownictwo socjalne, a nie czynszowe. Zaproponował inny podział pieniędzy: po 10 mln na lokale socjalne i TBS-y i 2 mln na lokale zamienne.

Niestety, żadnej z propozycji nie udało się przegłosować: dyskusja tak porwała radnych, że doszło do zerwania quorum przez radnego Misztala. Zdenerwowany faktem, że przewodniczący komisji nie chciał mu po raz kolejny udzielić głosu, wyszedł z sali. (WT)

3 dni na wyrzucenie

Pozbyliśmy się z mieszkań około 650 kilogramów przeterminowanych leków

Jeszcze tylko przez trzy dni trwać będzie zbiórka przeterminowanych leków w kilkunastu krakowskich aptekach. Dotychczas (od początku października) zebrano dzięki tej akcji ponad 650 różnego rodzaju leków - podała nam Celina Jurczak z Wydziału Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska Urzędu Miasta Krakowa.

Pracownicy aptek obserwują, że nieco mniej osób przyniosło leki w tym roku w porównaniu z ubiegłym, gdy akcja prowadzona była po raz pierwszy; niektórzy tłumaczą to tym, że mieszkańcy Krakowa już w 2000 roku nieco wyczyścili swoje apteczki. Celina Jurczak sądzi jednak, że i tak uda się jeszcze w tych ostatnich dniach zbliżyć do ubiegłorocznego wyniku, gdy uzbierano ponad 740 kilogramów. Bez względu jednak na to, czy będzie to parę kilogramów więcej czy mniej - w sumie od ubiegłego roku prawie 1,5 tony przeterminowanych leków nie powędrowało w Krakowie na śmietniki lub do kanalizacji, lecz do spalarni odpadów szpitalnych, gdzie poddawane są utylizacji w sposób nie zagrażający środowisku.

Tegoroczna akcja odbywa się pod hasłem „Z domu do apteki przynieś przeterminowane leki”. Celem akcji - jak podają organizatorzy (Wydział Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska UM Krakowa oraz Okręgowa Izba Aptekarska) - jest stworzenie mieszkańcom Krakowa możliwości pozbycia się z apteczek domowych nieużytecznych, przeterminowanych leków w sposób bezpieczny dla środowiska (chodzi o pastylki, drażetki, maści; do pojemników nie należy wrzucać leków w postaci płynnej, opakowań szklanych, aerozoli).

Zbiórka trwać będzie jeszcze do 30 listopada, a pojemniki na przeterminowane leki są ustawione w 23 krakowskich aptekach: przy ul. Aleksandry 1, Bieńczyckiej 168 (bazar Tomex), Bronowickiej 73, Chopina 38, Cybulskiego 2, na os. Dywizjonu 303 76, ul. Kalwaryjskiej 14, os. Kazimierzowskim 30, ul. Komorowskiego 12, ul. Łąkowej 17, ul. Metalowców 1, ul. Mieszkańskiej 2, ul. Narutowicza 19, os. Na Wzgórzach 31, ul. Niemcewicz 7, na os. Ogrodowym 7, os. Piastów 41, przy al. Pokoju 33, ul. Strzelców 14, Szczepańskiej 1, Teligi 24, Wielickiej 79 i Wyślouchów 2. (J.SW)

Z kroniki wypadków

Ok. godz. 10.30 na ul. Kopnickiej doszło do zderzenia trzech samochodów. Ranna została pasażerka jednego z nich. Na rondzie Mogiłskim, ok. godz. 10.40, połonez potrącił kobietę, która odniosła ogólne obrażenia ciała. Ok. godz. 14.15 w miejscowości Rudno, na autostradzie A-4, kierująca toyotą straciła panowanie nad pojazdem. Wskutek wypadku odniosła ogólne obrażenia ciała. Ambulatorium Chirurgiczne Pogotowia Ratunkowego udzieliło pomocy 245 pacjentom. Policja Drogową na terenie miasta i powiatu interweniowała w 3 wypadkach, 27 kolizjach i zatrzymała 1 nietrzeźwego kierowcę. (BAR)

wanie nad pojazdem. Wskutek wypadku odniosła ogólne obrażenia ciała. Ambulatorium Chirurgiczne Pogotowia Ratunkowego udzieliło pomocy 245 pacjentom. Policja Drogową na terenie miasta i powiatu interweniowała w 3 wypadkach, 27 kolizjach i zatrzymała 1 nietrzeźwego kierowcę. (BAR)

Symbole mają znaczenie

Balonem do Unii

żeby państwo bardziej wspomagało ludzi biednych.

- Pomysł zrodził się w mojej głowie, gdy byłam z młodzieżą na wymianie szkolnej we Wło-

szech - opowiada nauczycielka Małgorzata Tejchman o początkach Szkolnego Klubu Europejskiego w XIII LO. - Obowiązywała tam niżka dla wycieczek



Fot. Piotr Kędziarski

Chciałbym, żeby w Polsce szanowano obywateli (przez policję) i żeby zwolniono Lepera ze stanowiska wicemarszałka Sejmu, a także, żeby pensje wynagradzały trud włożony przez pracowników. Droga UE, po skończeniu studiów chciałbyśmy dostać pracę odpowiadającą naszym kwalifikacjom - to przykłady życzeń, jakie uczniowie XIII Liceum Ogólnokształcącego pisali na kartkach przyklejonych do białych baloników wypuszczonych wczoraj w powietrze.

W związku z trwającym od poniedziałku Tygodniem Comeniusa - Europejskiego Programu Edukacyjnego, w całej Europie wczoraj w samo południe wypuszczono w powietrze baloniki z symbolem Unii Europejskiej. Na dołączonych karteczkach uczniowie pisali swoje życzenia do Unii. Dominowały prośby o zachowanie pokoju, o dbanie o bezpieczeństwo, o zlikwidowanie głodu na świecie. Były też życzenia o zabarwieniu mocno socjalistycznym, biorąc pod uwagę twarde warunki gospodarcze i finansowe stawiane przez Unię - młodzi ludzie domagali się równości dla wszystkich, a jeden z uczniów napisał: Chciałbym,

szkolnych na bilety wstępu do muzeów i galerii. Nie mogliśmy jednak z niej skorzystać, ponieważ Polska nie należy do Unii. Pomyślałam, że chcę być traktowana jak każdy inny mieszkaniec Europy, nie chcę być inna. Uważam zresztą, że nasza młodzież w wielu przypadkach góruje wiedzą i umiejętnościami nad uczniami z innych państw europejskich.

- Zapisaliśmy się do klubu, żeby się dowiedzieć, co tak naprawdę oznacza dla Polski wstąpienie do Unii Europejskiej - mówią Dorota i Paulina z klasy IIIe. - Trwa przecież dyskusja na ten temat, ale okazuje się, że przeciętny Polak nie wie, na czym to ma polegać. Chciałbyśmy się dowiedzieć, jakie będziemy miały korzyści ze wstąpienia do Unii, a jakie przyniesie to straty, żeby móc decydować świadomie. Dorota i Paulina w swoich życzeniach do Unii napisały o tolerancji rasowej i religijnej oraz o pokoju na świecie. - Baloniki to był dobry pomysł - dodają ich koleżanki, Magda, Aneta i Agata. - Jest to pewien symbol, a symbole mają przecież znaczenie. Dzięki temu uczniowie się jednoczą. (SIE)

IZRAELSKIE DRZWI ANTYWŁAMANIOWE...

PROMOCJA!!!
 np. 1829zł 1634 zł
 zapraszamy: pn.-pt. 8⁰⁰-18⁰⁰
 WITEX SUPER-LOCK J. V. SP. Z O.O. UL. NA USTRONIU 3, TEL./FAX (012) 267 04 68

„Antypody” Ryha Paprockiego u Iglińskiej

W niuansach i fakturach



Fot. Waclaw Klag

Ryha Paprocki wystawiał w Krakowie m.in.: w galeriach Piano Nobile, Artemis, Kersten, zrealizował wielkie scraffito w ucześniejszym podwórzu przy Rynku Głównym 33, a wszystko to razem utrwaliło w świadomości widzów szalony, rozjarzony kolor i wibrację form w jego pracach.

Nowo otwarta wystawa w galerii Anny Iglińskiej (ul. Bracka 4) może zaskoczyć pamiętających twórczość młodego Ryhę. „Antypody” – taki tytuł nosi wystawa – to malarstwo wyciszone, operujące kolorem bogatym, ale niekoniecznie wyciskany prosto z tuby. Artysta odkrył bogactwo odcieni, niuansów, dopełnieniem

obrazu są faktury. Wielowarstwowe kompozycje (nadal niezmiennie abstrakcyjne) cechuje ład podporządkowany logice. Twórczość ta związana jest z abstrakcją geometryczną, choć nie należy do niej bez reszty. Cokolwiek by powiedzieć o przemianach jakie przeszło malarstwo Ryha Paprockiego, nie sięgają one aż tak daleko, by autor pozwolił zamknąć się całkowicie w gantkowych definicjach; co to, to nie.

Ci, którzy oglądając pierwsze wystawy Ryha Paprockiego w początkach lat dziewięćdziesiątych podejrzewali go, że jest dobrym malarzem, zostaną na obecnej wystawie utwierdzeni w tym poglądzie.

Wypełniająca sale ekspozycyjne galerii przy ul. Brackiej wystawa jest prezentacją nowych obrazów, tegorocznych. Ich liczba i jakość zaświadcza, że mamy również do czynienia z artystą pracowitym. Jest to – jak potwierdza Paprocki – największa z pokazywanych dotąd w Krakowie wystaw tego autora. Czynna będzie do 13 grudnia.

(AN)

Dzielnice prezenty

Już przybył Mikołaj

Ponad 200 dzieci bawiło się wczoraj w Szkole Podstawowej nr 114, przy ul. Łąkowej, na mikołajkowej imprezie zorganizowanej przez Dzielnicę III.

Na imprezę zaproszone zostały dzieci z domów dziecka oraz niezamożnych rodzin (w tym policjantów i strażników miejskich). Dzieci miały okazję zobaczyć przedstawienie w wykonaniu Młodzieżowego Domu Kultury z al. 29 Listopada oraz wziąć udział w licznych konkursach i zabawach. Najważniejszym punktem imprezy było przybycie św. Mikołaja i wręczenie prezentów: każdy z obecnych w szkole otrzymał paczkę z różnego rodzaju grami, układankami, maskotkami, jak również słodyczami.

Pieniądże na zakup prezentów wyłożyła Dzielnica III (5 tys. zł) oraz pozyskani przez nią sponsorzy (7 tys. zł). – *Podobną imprezę zorganizowaliśmy już po raz drugi. Paczki dostały dzieci, które często w dzień św. Mikołaja nie mogą liczyć na żadne prezenty* – mówił Paweł Sularz, przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy III. (KRM)



Fot. Anna Kaczmarz

Uczą się polskiego

Klerycy z Armenii

Od kilku dni w siedzibie Fundacji im. Brata Alberta w Radwanowicach przebywają dwaj klerycy Ormiańskiego Kościoła Katolickiego.

Klerycy do wakacji mają uczyć się języka polskiego i mieszkać w Radwanowicach. – *Ich utrzymanie pokrywam wyłącznie z kwoty prywatnych darowizn* – mówi ks. Tadeusz Isakowicz-Zaleski, prezes fundacji, duszpasterz Ormian. – *Po raz pierwszy gościmy w Polsce kleryków z Armenii. Liczę na wsparcie ze strony środowiska*

ormiańskiego i nie tylko – dodaje.

Po wakacjach klerycy zamieszkają w Arcybiskupim Seminarium Duchownym, przy ul. Podzamcze oraz rozpoczną studia na krakowskiej Papieskiej Akademii Teologicznej w Krakowie. Koszt ich kształcenia pokrywa ma kardynał Franciszek Macharski. – *Będzie to rodzaj daru archidiecezji krakowskiej dla Kościoła Ormiańskokatolickiego z okazji jubileuszu 1700-lecia chrztu Armenii* – wyjaśnia ks. Isakowicz-Zaleski. (KRM)

Kraków bez tajemnic

Podziemne obiekty miejskie

– *Przy planowaniu kolejnych gminnych inwestycji gotowi jesteśmy służyć naszymi umiejętnościami. Mamy potrzebne kwalifikacje i doświadczenie* – przekonywał wczoraj Janusz Kowal, prorektor Akademii Górniczo-Hutniczej podczas konferencji „Technologie wykonywania podziemnych obiektów miejskich”.

Obecny na sympozjum wiceprezydent Krakowa Krzysztof Adamczyk mówił o planach budowy przez miasto tunelu przez Wzgórze św. Bronisławy (łączyłby on ul. Armii Krajowej z ul. Księcia Józefa) oraz sieci parkingów podziemnych (miałyby one rozwiązać problem parkowania w centrum Krakowa). Na ostatnią inwestycję ogłoszono już tzw. rokowania. Do końca listopada potencjalni wykonawcy mogą przedstawiać oferty wstępne. – *Przy budowie mostów oraz innych miejskich inwestycjach współpracowaliśmy z krakowskimi uczelniami. I przy kolejnych nie powinno być inaczej* – twierdził prezydent. Wyraził przekonanie, że informacje z konferencji dotyczące budowy obiektów podziemnych będą użyteczne dla przyszłych wykonawców wspomnianych obiektów.

Podczas sympozjum przedstawiciele wydziałów AGH mówili między innymi o metodach pracy, posiadanych laboratoriach, certyfikatach, sprzęcie badawczym. – *Kraków nie ma dla nas żadnych tajemnic. Potrafimy rozwiązać każdy geologiczny problem* – twierdził Tadeusz Słomka, dziekan Wydziału Geologii, Geofizyki i Ochrony Środowiska. (KRM)

Dokąd po szkole?

STAROMIEJSKIE CENTRUM KULTURY MŁODZIEŻY (ul. Wietora 15 – tel. 430-50-90, ul. Józefa 12 – tel. 430-65-36, ul. Szeroka 16 – tel. 421-29-87) przyjmuje zapisy na naukę gry na saksofonie (jazz, muzyka rozrywkowa, funky, soul, rock – zajęcia prowadzi jazzman Ryszard Krawczuk). Centrum zaprasza dzieci w wieku 4 – 6 lat na rytmikę, a dzieci od lat 7 do 12 na zajęcia taneczne. SCKM przyjmuje także zapisy na zajęcia wokalne (informacje w środy w godz. 12 – 15) oraz do: Studia Piosenki Dziecięcej, Studia Tańca Współczesnego EST, Studia Rekreacji Ruchowej, Pracowni Edukacji Muzycznej, chóru, zespołów rockowych, pracowni muzyki jazzowej i rozrywkowej, klubu żeglarskiego „Kolchida” (całoroczne kursy teoretyczne i praktyczne zakończą egzaminy na patent żeglarski jachtowego i sternika jachtowego; możliwość udziału w rejsach po Wielkich Jeziorach Mazurskich oraz rejsach morskich), Studia Teatralno-Lingwistycznego, pracowni modelarskiej, studia projektowania architektonicznego.

KLUB I SZKOŁA NARCIARSKA „ELITA” z licencją PZN zaprasza dzieci w wieku 6 – 14 lat na zajęcia sportowe. W programie: zajęcia na sali gimnastycznej, wycieczki rowerowe, jednodniowe wyjazdy narciarskie w soboty oraz zimowe obozy narciarskie w ferie. Zajęcia prowadzi doświadczony trenerzy i instruktorzy PZN. Informacje i zapisy telefonicznie: 0602-623-484 lub 416-33-16 oraz osobiście: Szkoła Podstawowa nr 112 ul. Zakątek 2 – czwartek w godz. 17 – 19.

Sponsorzy poszukiwani

Tony dla potrzebujących

Od jutra Stowarzyszenie Dobroczynne Bank Żywności w Krakowie będzie przekazywać organizacjom dobroczynnym dary, które zostały zebrane podczas Świątecznej Zbiórki Żywności. Ogólnopolska zbiórka na rzecz najbardziej potrzebujących odbyła się w dniach 23 – 25 listopada. W Małopolsce została zorganizowana w czterech miastach i przyniosła prawie 19 ton żywności (w tym ponad 13 ton zebrano w Krakowie).

Wolontariuszom akcji przekazywano głównie – rekomendowane przez organizatorów – produkty spożywcze o długim terminie przydatności do spożycia: konserwy, olej, makaron, ryż, cukier, mleko UHT i słodycze; trafiły się też spośród darów np. zabawki, a nawet opakowanie baniek na choinkę. W samym Krakowie dary rozdzielone zostaną między ponad 40 organizacji, a za ich pośrednictwem trafią do ok. 5 tysięcy osób. – *Jedną organizację dobroczynnie przygotowują paczki dla rodzin wielodzietnych, osób starszych i samotnych, inne przygotowują z przekazanych produktów posiłki w kuchniach dla ubogich czy przytuliskach dla bezdom-*

nych – wyjaśnia Beata Ciepła, dyrektor Banku Żywności w Krakowie.

Wolontariusze w Krakowie czekali na dary w 9 marketach: Billa, King Cross (Geant), Zakopianka (Carrefour), M1 (Real), hypernova, KrakChemia, Tesco i Julius Meinl (przy ul. Wybickiego i ul. Włoskiej). – *Te dwa ostatnie – nie typowe hipermarkety, lecz sklepy osiedlowe – po raz pierwszy, na próbę brały udział w akcji* – mówi Beata Ciepła. – *I okazało się, że w tych mniejszych placówkach zebraliśmy więcej produktów niż kiedykolwiek w wielkim Macro*. Dlatego też organizatorzy w Małopolsce planują rozszerzenie akcji na mniejsze sklepy – już w następnej przedświątecznej akcji, która planowana jest na połowę marca 2002 r.

Stowarzyszenie Dobroczynne Bank Żywności stale apeluje do producentów i dystrybutorów żywności, by przekazywali dary rzeczowe dla Banku. Poszukiwani są też sponsorzy, gotowi finansować działalność Banku. Mogą zgłaszać się w biurze Banku, przy ul. Moniuszki 18/8, tel. 411-48-29.

(MM)



Zebrane artykuły trafią do ok. 5 tysięcy potrzebujących

Rotarianki zapraszają na bal

Lustro za fanta

Hotel Holiday Inn będzie w najbliższy piątek gościł uczestników balu charytatywnego, organizowanego przez Rotary Club „Wanda”. Przedsięwzięcie ma na celu stworzenie funduszu stypendialnego „Podaj dłoń”, z którego będą finansowane stypendia dla uzdolnionych licealistów i studentów. – *Chcemy pomóc młodzieży, która ma dobre wyniki w nauce, a jest w złej sytuacji materialnej. Chodzi nam przede wszystkim o osoby z kłopotami zdrowotnymi oraz niepełnosprawne* – mówi Barbara Korgól-Grzybek.

Na fundusz już wpłynęły pierwsze wpłaty od sponsorów, m.in. Tischman Speyer Properties i Plus GSM. Także część środków z biletów na bal wpłynęła na konto stypendialne. Będzie to możliwe, dzięki uprzejmości hotelu, który także zechciał być współsponsorem funduszu.

Bal rozpocznie się o godz. 20, w programie przewidziano m.in. pokaz mody wieczorowej, który zorganizuje salon mody „Dagnez”, pokaz tańców latynoamerykańskich oraz loterię fantową, w czasie której można będzie wylosować obrazy, grafiki, kryształowe lustra, szale. Do wygrania będą także zaproszenia na kolację w krakowskich restauracjach oraz karnety do Aqua Parku. Dochód z loterii zasili konto funduszu. W programie balu przewidziano oczywiście wspaniałą kolację i egzotyczne drinki. Bilety w cenie 150 zł od osoby są jeszcze do nabycia w recepcji hotelu Holiday Inn przy ul. Wielopole 4.

Klub rotariański „Wanda” tworzą 22 panie różnych profesji: lekarki, prawniczki, nauczycielki, właścicielki firm, dziennikarki. Jest jak dotąd jedynym w Europie klubem Rotary, do którego należą wyłącznie panie. (WT)

Dyżur prawnika

W czwartek, w godz. 14 – 16, w redakcji „Dziennika Polskiego” (pok. 310) mec. Wiktor Sadowicz będzie udzielał porad prawnych. Zainteresowanych dyżurem prosimy o dokonanie zgłoszenia w dniu dyżuru o godz. 8.00: osobiście w redakcji przy ul. Wielopole 1 lub telefonicznie – 61-99-111.

Kamień też leży w Europie

Święto Socrates Comenius

W Unii nie uwzględnili pogody



Te balony nie wleciały wczoraj w niebo w Kamieniu

W szkole w Kamieniu (gm. Czernichów), która powstała 134 lata temu, uczy się dziś ok. 350 dzieci. Mieści się tu zarówno Szkoła Podstawowa, jak i Gimnazjum. I właśnie gimnazjaliści z Kamienia uczestniczą, jako przedstawiciele jednej z 15 szkół w programie Unii Europejskiej „Socrates Comenius”. I właśnie wczoraj we wszystkich szkołach europejskich objętych programem „Socrates” w samo południe w górę poleciały balony. No napiszmy, prawie we wszystkich, bo w Kamieniu było to niemożliwe.

Choć młodzi ludzie przygotowali baloniki i napisane w językach: polskim i angielskim karteczki z życzeniami dla rówieśników z innych krajów, mróz sprawił, iż baloniki nie mogłyby unieść się w powietrze. Pozostały więc w szkole. Chyba więc władze Unii muszą zmienić termin obchodów tego święta...

Choć balony nie pofrunęły, obchody święta miały w Kamieniu uroczysty charakter. Dyrektorka szkoły Barbara Derwisz-Waga powitała gości, wśród których był wójt gminy Czernichów Marian Paszcza, gimnazjaliści i nauczyciele z Rybnej oraz nauczyciele z Gimnazjum w Wołowicach. Wszyscy

z zainteresowaniem oglądali wystawę o Austrii i Norwegii, którą z dużym zaangażowaniem do późnego wieczoru poprzedniego dnia przygotowywali uczniowie Gimnazjum w Kamieniu.

W programie „Socrates” uczestniczy 15 szkół – po 5 z województwa małopolskiego oraz Norwegii i Austrii. Powiat krakowski reprezentuje szkoła w Kamieniu, która współpracuje z placówkami w Rottenmann w austriackiej Styrii oraz Rokland w Norwegii. Zasady funkcjonowania programu „Socrates Comenius”, którego drugą część tytułu przypomina znakomitego geografę czeskiego Jana Amosa Komensky'ego, przybliżyła nauczycielka geografii w Gimnazjum w Kamieniu Maria Figa.

– Pierwszy punkt programu polega na przygotowaniu do wyboru zawodu i dalszych dróg kształcenia. Każda ze szkół uczestniczących w programie założyła stronę internetową o sobie. Ma ona zawierać podstawowe informacje o szkole, regionie, w którym się znajduje, sytuacji na rynku pracy. Zwróceniem tego programu ma być wydawnictwo, które z końcem roku szkolnego wydrukować powinna szkoła prowadząca w tej trójce, czyli szkoła w austriackim Rottenmann. Punkt drugi, którego realizacja ma się rozpocząć w styczniu, to tzw. zielona turystyka. Uczniowie mają szczegółowo poznać region, jego ciekawe miejsca, wytyczyć trasy turystyczne i zaprezentować swe dokonania na CD-ROM-ie.

Uczniowie, którzy w czerwcu byli u swych rówieśników w Rottenmann i weszli na liczącą 2047 metrów szczyt Stein am Mandl, otrzymali z rąk Małgorzaty Dzierwy podpisany przez austriackiego alpinistę Gerarda Bertla certyfikat potwierdzający to osiągnięcie.

Program „Socrates” pozwala poznać rówieśników z innych krajów nie tylko uczniom, lecz doskonalili warsztat pracy nauczycieli. Ci z Kamienia przez dwa tygodnie prowadzili zajęcia w Rottenmann i także przez dwa tygodnie w Rokland. Poznali zasady organizacji tych szkół, specyfikę zajęć. Twierdzą, że choć wyposażenie tamtych placówek, jest dużo lepsze, to nie mają kompleksów – ich uczniowie nie ustępują wiedzą Austriakom czy Norwegom. A młodzi mieszkańcy Styrii poznali bliżej młodzież z Kamienia. W efekcie już dziś bardzo wielu z nich chce przyjechać w maju do Polski.

Współpraca ze szkołami z Rottenmann i Rokland to dla młodzieży z Kamienia niepowtarzalna szansa poznania ludzi z innych części Europy. Zwłaszcza że wyjazd uczniów, przynajmniej do Austrii nie kosztuje zbyt wiele. Rodzice pokrywają tylko koszty przejazdu. O zakwaterowanie i utrzymanie dbają gospodarze.

– Jedną z najtrudniejszych decyzji – mówi Maria Figa – było rozdzielenie naszych uczniów między goszczące je rodziny.

Oczywiście w zamian trzeba będzie za kilka miesięcy przyjąć uczniów ze Styrii u siebie. Lecz przecież przyjaźniom, a przyjaźni już się zawiązała, nie można odmówić gościom.

Tekst i fot. KG

Wielicki akcent w umowie bliźniaczej

Hiszpan w Małopolsce

Pierwszą małopolską gminą, którą odwiedził doradca przedakcesyjny projektu bliźniaczej w ramach programu PHARE 200 Enrique Lopez Galan, jest Wieliczka. Celem projektu ma być wzmocnienie administracji zajmującej się polityką regionalną.

Enrique Lopez Galan, który wczoraj odwiedził burmistrza Józefa Dudę, przebywa w województwie małopolskim od początku listopada, a jego misja ma potrwać półtora roku, do czasu zakończenia realizacji projektu. Podczas blisko dwugodzinnego spotkania z burmistrzem hiszpańskiego gościa interesowały sposoby finansowania gminy, a w szczególności etapowe dochodzenie do przyjętego uchwałą Rady Miejskiej dokumentu pod nazwą „Strategia rozwoju” i zasady jej spójności z odpowiednim dokumentem szczebla wojewódzkiego. Z zainteresowaniem dowiedział się, że przy tworzeniu strategii dla gminy Wieliczka uwzględniono trzy elementy: rozwój przedsiębiorczości, rozwój turystyki, szczególnie ważny ze względu na charakter miasta, i poprawa życia mieszkańców. Gość interesował się także obowiązującymi w Polsce procedurami przetargowymi. Pytał o ich przebieg zwłaszcza w aspekcie programów realizowanych w ramach pomocy europejskiej.

– Władze województwa podjęły decyzję o wyborze propozycji hiszpańskiego regionu administracyjnego Comunidad de Madrid – powiedział obecny na spotkaniu dyrektor Departamentu Strategii Rozwoju w Urzędzie Marszałkowskim województwa małopolskiego Andrzej Masny, czyli małopolski odpowiednik hiszpańskiego gościa – ponieważ regiony hiszpańskie odniosły wielki sukces absorbując gigantyczne środki z funduszy strukturalnych Unii Europejskiej... W styczniu 2001 roku Komisja Europejska wyraziła zgodę na współpracę pomiędzy naszym województwem a Comunidad de Madrid. Umowa została zawarta na 18 miesięcy, zaś wysokość bezwrotności pomocy z funduszy europejskich dla Małopolski to 2,3 mld zł. Celem wspólnych działań jest wzmocnienie struktur instytucjonalnych, administracyjnych i budżetowych województwa, w tym stworzenie sprawnego systemu finansowo-księgowego dla obsługi pieniędzy europejskich, szkolenia specjalistyczne oraz przygotowanie „Programu Operacyjnego Celu 1 dla Województwa Małopolskiego”, który jest dokumentem niezbędnym przy ubieganiu się o dotacje z funduszy strukturalnych UE...

Podczas pobytu w Wieliczce Enrique Lopez Galan zwiedził także miasto i kopalnię soli.

(WS)

W powiatach:
krakowskim
miechowskim
myślenickim
proszowickim
wielickim

Rząska

Uchylona uchwała

Rada Gminy Zabierzów unieważniła uchwałę zebrania wiejskiego w Rząsce, dotyczącą ustalenia planu rzeczowo-finansowego sołectwa na rok 2002 w części dotyczącej przeznaczenia sześciu tysięcy złotych z funduszu sołectkiego na dofinansowanie remontu budynków apteki i ośrodka zdrowia w Rząsce. Ta uchwała jest wynikiem kontroli uchwały zebrania wiejskiego z 13 października br. Zarząd Gminy stwierdził, że narusza ona zasady gospodarności oraz celowości wydatków. Budynek apteki obecnie nie jest wykorzystywany przez gminę, gdyż został wydzierżawiony osobie prywatnej na 10 lat. Radni postanowili, że na kolejnym zebraniu wiejskim w Rząsce powinna zostać podjęta uchwała o podziale tych pieniędzy.

(KG)

Proszowice

Już nie bezdomny

Bezdomny mężczyzna, o którym pisaliśmy w ubiegłym tygodniu, znalazł dach nad głową. Noc z poniedziałku na wtorek po raz pierwszy spędził w normalnym mieszkaniu, a nie pod schodami, znajdującymi się na zapleczu proszowickiego Domu Brata Alberta. Mężczyzna nie zgadzał się na propozycję umieszczenia go w schronisku dla bezdomnych. Napisał na ten temat oświadczenie. Perswazje pracowników opieki społecznej, którzy za wszelką cenę chcieli go przekonać do opuszczenia wnęki pod schodami, przyniosły w końcu efekt. Od poniedziałku bezdomny został umieszczony w mieszkaniu innego samotnego mężczyzny, w centrum Proszowic. Koszty utrzymania i wyżywienia wzięty na siebie Miejsko-Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Proszowicach i Stacja Opieki „Caritas”.

(ALG)

Wielka Wieś

Wygrany konkurs

Gmina Książ Wielki wygrała w konkursie ogłoszonym przez Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej 500 tys. zł. W konkursie brały udział 172 gminy z całej Polski, nagrodzono jedynie 16. Wójt Książa Wielkiego Marek Szopa zapytany – na co zostanie przeznaczona nie mała suma, odpowiedział – Będzie to udział własny gminy w budowę kanalizacji w Wielkiej Wsi.

(WOJ)

Telekomunikacja policji

Komputer w pomieszczeniu, gdzie jeszcze niedawno mieściła się cela



Starszy referent Aneta Kopec na nowym stanowisku

Widok policjanta stukającego na maszynie pamiętającej czasy Milicji Obywatelskiej wciąż jest powszechniejszy niż praca funkcjonariusza przy komputerze. W proszowickiej Komendzie Powiatowej powoli ta sytuacja zaczyna się zmieniać. Wczoraj dyrektor Biura Obsługi Klienta Telekomunikacji Polskiej SA w Proszowicach Stanisław Zastawny oficjalnie przekazał policji sprzęt komputerowy wart około 3000 zł.

– Nie jest to może sprzęt wielkiej wartości, ale każda rzecz, która przyczynia się do unowocześnienia komendy, jest bardzo ważna – twierdzi starosta Krzysztof Wilk. – Obiecuję, że to nie jest ostatnia darowizna dla policjantów od Telekomunikacji – dodał dyrektor Zastawny.

Komputer został ulokowany w pomieszczeniu, gdzie jeszcze niedawno mieściła się cela. Pamiętajką po niej są solidne kraty, które zapewne przydadzą się w wypadku, gdyby do komputera chcieli się dostać złodzieje. Na komputerze będą wykony-

Tekst i fot. (ALG)

Dariusz Jędrzejczak zostanie dyrektorem Szpitala Powiatowego

Godzinny program

Wczoraj komisja konkursowa przesłuchała i zaopiniowała pozytywnie jedną z trzech kandydatur na stanowisko dyrektora szpitala Powiatowego w Myślenicach. Wiceprezesa Zarządu Powiatu zatwierdził decyzję. Dyrektorem szpitala zostanie Dariusz Jędrzejczak.

Jak się nieoficjalnie dowiedzieliśmy, wczoraj Dariusz Jędrzejczak przez godzinę prezentował swój program naprawczy. Odpowiadał na pytania komisji, w której zasiadli przedstawiciele Zarządu Powiatu, radni, w tym przewodnicząca Komisji Zdrowia. Pozostali dwaj kandydaci z Krakowa i Łodzi nie spełnili wymogów regulaminu: nie dostarczyli na czas programu naprawczego. Całą uwagę poświęcono kandydatowi, który legitymuje się dyplomem lekarskim Śląskiej Akademii Medycznej w Katowicach. Ponadto ukończył studium menedżerskie dla kadry kierowniczej jednostek służby zdrowia w Wielkopolskiej Szkole Biznesu przy Akademii Ekonomicznej w Poznaniu. Maturę zdał w 1979 roku. Obecnie prowadzi firmę konsultingową i szkoleniową. W po-

przednich latach był dyrektorem departamentu medycznego w Małopolskiej Regionalnej Kasie Chorych, nadzorując pracę jednostki od strony medycznej. Był współorganizatorem pracy Lubuskiej Regionalnej Kasy Chorych w Zielonej Górze (od roku 1998 do 2000). Wcześniej pracował jako lekarz w szpitalu w Tychach na oddziale położniczo-ginekologicznym.

W programie zarządzania myślenickim SP ZOZ-em Dariusz Jędrzejczak, po zapoznaniu się z polityką zdrowotną samorządu powiatowego, wskazał, jak się nieoficjalnie dowiedzieliśmy, na konieczność dokonania analizy słabych i mocnych stron jednostki. Podkreślił konieczność kontrolowania kosztów i sprawnego przepływu informacji w zakładzie. Za ważne uznał określenie progów rentowności, tak aby w pierwszym etapie zanalizować koszty stałe i zmienne poszczególnych usług. Jak wynika z jego planu, informacje te mają ułatwić decydowanie o ilości usług, ich zwiększeniu lub ograniczeniu.

Jędrzejczak zapowiada bilans zamknięcia i otwarcia oraz

sporządzenie planu inwestycyjnego i kredytowego dla uregulowania zobowiązań. W planie naprawczym zapowiada, że każdy oddział będzie mógł sam zarządzać swoim budżetem, zakładając znajomość struktury jego kosztów. Ma na to pozwolić wyliczenie szczegółowych i ogólnych kosztów oddziałów i procedur tam wykonywanych. Jego zdaniem, w obniżeniu kosztów celowa jest analiza skierowań na wykonywanie badań diagnostycznych, renowacje kontraktu z kasą chorych, prywatyzacja logistyki szpitalnej, rozszerzenie działalności (psychiatria, stacja dializ, rehabilitacja, oddziały zabiegowe) w oparciu o istniejące pomieszczenia.

Ubiegający się o stanowisko dyrektora zaproponował także opracowanie programów profilaktycznych dla mieszkańców gmin i spoza terenu powiatu oraz ułatwienie rodzicom i ich pociechom wspólnego pobytu w szpitalu. Rozwiązania te mają przyczynić się do pozyskania nowych pacjentów. Ostateczną decyzję o obsadzeniu stanowiska dyrektora ma podjąć Zarząd Powiatu.

(JBO)

28 listopada

środa

Stefana, Zdzisława



Dyżury aptek

Ul. Mogilska 21, 7 dni w tygodniu, 8 - 22, tel. 411-01-26.

CAŁODOBOWE: os. Centrum A, bl. 3, tel.: 644-17-36; os. Krakowska 35, tel.: 656-18-54; ul. Galla 26, 636-73-65, os. Na Lotnisku 5, tel.: 648-02-57; ul. Na Błonie 1, tel.: 636-73-65; ul. Kalwa-

ryjska 94, tel.: 656-18-50, ul. Wysłouchów 2, tel.: 654-44-43.

*
KRZESZOWICE, Wyki 6a, MIECHÓW, ul. Raclawicka 1 (po godz. 20), MYŚLENICE, ul. 1-go Maja 14a, SKAWINA, ul. Ogrody 101.



Pogotowia

Św. Łazarza 14: tel. 999 - wezwania do wypadków, zachorowań i przewozy, całodobowa doraźna pomoc ambulatoryjna, amb. chirurgiczne, amb. zabiegów gipsowych, amb. zabiegowe 422-29-99; Centrala: tel. 422-36-00; Lotnisko Balice: Alarmowy: tel. 285-59-99, Linia zwykła: 285-50-89; Teligi 8: tel. 658-59-99; Rynek Podgórski: tel. 656-59-99; Nowa Huta: tel. 644-49-99; Krowodrza, Piastowska 32: tel. 633-39-99, Alarmowy: tel. 633-39-99; Skawina: tel. 999, 276-14-44; Wieliczka: tel. 278-12-89, Alarmowy: tel. 999; Miechów: Szpital św. Anny - Pogotowie Ratunkowe, ul. Szpitalna 3, tel. 999 lub (041) 382-03-39; Myślenice: tel. 999; Jerzmanowice: tel. 389-50-99 (alarmowy), 389-50-48; Niepołomice: tel. 281-19-99; Skąta: tel. 389-19-99; Krzeszowice: tel.

999; Proszowice: tel. 999, Zachorowania i przewozy: tel. 386-21-35.

„MEDICINA” - wizyty domowe lekarzy, tel. 411-13-78.
GINEKOLOGIA - 0601-436-669.

„FALCK” - całodobowe wizyty domowe, transport medyczny, tel. 96-75.

„LEKARZ” - wizyty domowe specjalistów, tel. 658-49-59 (8-22)

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - całodobowe, ul. Augustiańska 13, 292-33-00.
POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - Mogilska 121, tel. 413-04-66.

POGOTOWIE WETERYNARYJNE - wyjazdy całodobowe, 655-55-33.

POGOTOWIE WETERYNARYJNE - lecznica (10-24), 643-53-08.



Telefony

ZAUFAANIA

PORADNIA PRZECIWAŁKOHOLOWA - terapia indywidualna: 658-40-55, 658-35-40, wew. 42

OGÓLNY TELEFON ZAUFANIA: 413-71-33, poniedziałek - piątek (16 - 21). MŁODZIEŻOWY TELEFON ZAUFANIA: 988 - codziennie z wyjątkiem niedziel i świąt (10 - 20), (dwa ostatnie piątki każdego miesiąca w godz. 15 - 20 dyżur specjalno-prawny). TELEFON ZAUFANIA DLA NARKOMANÓW: 430-61-46 (9 - 18). TELEFON ZAUFANIA DLA RODZIN NARKOMANÓW: 412-77-22, poniedziałek - piątek (16 - 19). TELEFON ZAUFANIA, choroby weneryczne: 266-09-51, poniedziałek - piątek (9 - 17). CENTRUM POMOCY OFIAROM PRZESTĘPSTW I PATOLOGII SPOŁECZNYCH - STOWARZYSZENIE „KATON”, ul. Dominikańska 3/26: 429-55-25 poniedziałek - piątek (11.30 - 19.30). TELEFON ZAUFANIA DLA UZALEŻNIONYCH OD JEDZENIA: 423-20-58 wtorek - czwartek (20.30 - 22.30). TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIET: 422-47-50 - poniedziałki, środy (10 - 13), czwartek (16 - 19), piątek (20 - 24). POLSKIE TOWARZYSTWO OPIEKI NAD CHORYMI ZE STOMIĄ: 633-33-85, 422-43-78 - codziennie po godz. 20, 431-01-77 - druga i ostatnia środa miesiąca w godz. 14 - 17. OŚRODEK INTERWENCJI KRZYZOSWEJ - bezpłatna całodobowa pomoc psychologiczna dla osób w kryzysach życio-

wych - ul. Radziwiłłowska 8b: 421-92-82. TELEFON INFORMACYJNY INSTYTUTU ONKOLOGII: 421-00-60 czynny w godz. 10 - 11. OŚRODEK INFORMACJI DLA INWALIDÓW: tel.: 422-28-11, czynny w godz. 15 - 17. TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ CHORYCH „HOSPICIUM” - ul. Fatimska 17, tel.: 641-46-55, 641-46-57 - czynne 10 - 14. DLA SAMOTNYCH - Stowarzyszenia Samopomocy Społecznej „Psyche” - tel.: 634-23-66 (pon. - czw. 10 - 18); również grupy wsparcia. TELEFON ZAUFANIA W SPRAWIE AIDS: 430-61-35 (pon., pt. 17 - 21). TELEFON ZAUFANIA DLA KOBIET PO AMPUTACJI PIERSI - klub „Amazonek”: 422-99-00 wew. 235 (pon. - pt. 10 - 12.30). TELEFON ADOPCYJNO-OPIEKUNICZY - ul. Piłsudskiego 29, tel.: 422-29-94, pn. 12 - 18, wt., czw. 9 - 18, śr., pt. 9 - 14 (bezpłatna pomoc psychologiczno-pedagogiczna oraz prawno-socjalna). OŚRODEK ADOPCYJNO-OPIEKUNICZY TOWARZYSTWA PRZYJACIÓŁ DZIECI, ul. św. Marka 20/14, tel.: 423-20-20, pon., wt., pt. 10 - 15, śr., czw. 10 - 18. PORADNIA ZDROWIA PSYCHICZNEGO I UZALEŻNIEŃ oraz przeciwdziałania przemocy w rodzinie, ul. Estery 6/1, tel.: 421-95-67 (9 - 16). ANONIMOWI ALKOHOLICY, ul. Dietla 74/6, wtorek, czwartek (18 - 20); tel.: 431-22-48. CAŁODOBOWY TELEFON ZAUFANIA DLA OSÓB Z PROBLEMEM ALKOHOLOWYM I ICH RODZIN: 425-57-50. PUNKT



Krakowska antena

Radio Alfa

6.00 - 9.00 Poranek, w tym: 6.15 - 9.45 Serwisy drogowe (co pół godziny) 7.15 Autorodeo, 8.05 Co tam panie w polityce 9.50 Pieniądze i nowoczesność 9.00 - 18.00 Blok muzyki Przebój za przebojem 18.00 - 19.00 Komu piosenka? 19.00 - 21.00 Mały leksykon wielkich zespołów 21.00 - 22.00 Blok muzyki Przebój za przebojem 22.00 - 6.00 Noc z gwiazdami.

Radio Blue FM

Serwis informacyjny 9.00 do 16.00 co godzinę Skrót informacji 6.00, 7.00, 6.30, 7.30, 8.00, 8.30, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00, 21.00, 22.00 - podsumowanie dnia Serwis pogodowy 6.04, 6.30, 7.04, 7.30, 8.04, 8.30, 9.04, 10.04, 11.04, 12.04, 13.04, 14.04, 15.04, 16.04, 17.04, 18.04, 19.04, 20.04, 21.04, 22.04, 23.04, 24.04 Serwis drogowy 6.45, 7.15, 7.45, 8.15, 8.45, 9.15, 9.45, 14.35, 14.59, 15.35, 15.59, 16.35, 16.50.

6.00 - 10.00 ACH TEN BU-DZIK - Dawid Pytlak, Anna Wejman 10.00 - 11.00 Muzyka non-stop 11.00 - 15.00 Na wybiegu - Elżbieta Lenart 15.00 - 16.00 Muzyka non stop 16.00 - 18.00 Co jest grane - Szymon Rak 18.00 - 20.00 Cyberdancowa lista przebojów - Szymon Rak 20.00 - 24.00 Delfinarium - Bar-



Dyżury szpitali

CHIRURGII OGÓLNEJ - Trynarska 11 (Szpital Zakonu Bonifratrów), CHIRURGII URAZOWEJ - Modrzewiowa 22 (Krak. Centrum Rehabilitacji), CHIRURGII DZIECIĘCEJ - Prokocim (Dziecięcy Szpital Kliniczny CM UJ), os. Na Skarpie 66 (Szpital im. St. Żeromskiego), OKULISTYCZNY - Witkowie (Wojewódzki Szpital Okulistyczny), LARYNGOLOGICZNY - ul. Śniadeckich 2 (Klinika Otolaryngologii CM UJ), UROLOGICZNY - Grzegorzeczka 18 (Klinika Urologii CM UJ), MIECHÓW - Szpitalna 3, MYŚLENICE - Szpitalna 2, PROSZOWICE - Kopernika 2.

tek Grzywacz 24.00 - 6.00 Muzyka non stop.

Opera

6.40 G. Paisiello „La molinara” - A. Scarabelli, C. Remigio, W. Matteuzzi 8.55 W. A. Mozart „Così fan tutte” - Ch. Margiono, D. van der Walt, D. Ziegler 12.15 B. Smetana „Dalibor” - V. Přibyl, G. Abrahamova, J. Jindrak 14.45 G. Donizetti „Linda z Chamounix” - A. Antoniozzi, L. Canonici, P. Salomaa 17.45 V. Bellini „Pirat” - M. Caballe, B. Marti, P. Cappuccilli 20.05 G. Verdi „Aida” - L. Price, G. Bumbry, P. Domingo 22.30 G.F. Haendel „Rinaldo” - P. Esswood, I. Cotrubas, C. Watkinson 1.25 C. Monteverdi „Koronacja Poppei” - H. Donath, E. Söderström, M. Baker 5.00 S. Wagner „W niedźwiedziej skórze” - V. Horn, H. Kiichli, K. Lukic.

Radio Kraków

Radio Kraków na antenie 101,6 MHz; Zakopane - Podhale 100,0 MHz; Nowy Sącz 90,00 MHz; Krynica 102,1 MHz; Rabka 87,6 MHz, Tarnów 101 MHz Wiadomości co godzinę od 6.00 do 24.00. Skrót wiadomości od 6.30 do 16.30. Zaproszenia kulturalne: 7.30. Wiadomości sportowe 7.05, 8.05, 20.05. Autoserwisy: 6.15, 6.45, 7.15,

7.45, 8.15, 8.45, 14.45, 15.15, 15.45, 16.15, 16.45, 17.15, 17.45.

5.50 Agroservis 6.05 - 9.00 Chwytaj dzień - Marcin Pulit, Sławomir Mokrzycki, A. Kucuczka 9.05 - 12.00 Przed hejnałem - Dorota Włosowicz, Piotr Czyż, w tym: 9.15 Dwoje na huśtawce - konkurs 9.35 Sałatka ogórkowa - Andrzej Kaczmarek 9.45 Notatnik prowincjonalny 10.10 Moja mania to pytania - Dorota Włosowicz 10.35 Smacznie, zdrowo, kolorowo - Dorota Włosowicz 11.10 Raczej serio - Marta Szostkiewicz: Polonofilia 11.45 Z radiowej biblioteki: Ryszard Kapuściński „Heban” - czyta Krzysztof Gordon (odc. 11) 12.05 - 13.00 Grająca szafa - Piotr Czyż 13.10 - 13.30 Ścieżkami Małopolski „Wypadek to nie przypadek...” - Jolanta Drużyńska 13.35 - 15.00 Podglądanie miasta - Paweł Sołtysik 15.05 - 16.00 W cieniu przeboju - Piotr Czyż 16.10 - 17.00 Co nie sie dzień - Sławomir Mokrzycki, Paweł Sołtysik 17.05 - 18.00 Muzyka trochę magiczna - Piotr Chronowski 18.05 - 20.00 Wiadro Kraków - Agnieszka Barańska, Piotr Jędrzejewski 20.05 - 21.00 Radioforum „Wieczór wróżb unijnych” - Dobrosław Rodziewicz 21.05 - 22.00 Klasyka z walkmana - Magdalena Wojewoda 22.00 - 23.00 BBC 23.05 Ryszard Kapuściński „Heban” czyta Krzysztof Gordon (odc. 11) 23.15 Nocny szlak Radia Kraków 1.05 Henryk Sienkiewicz „Quo vadis” - czyta Tadeusz Zięba (odc. 8) 2.05 Z archiwum.

6.30 - 17.30 (co godzinę) Plus poleca - rekomendacje kulturalne: 8.30 Trasa Plus - informacje dla kierowców: 6.29 - 8.59 (co pół godziny), 14.59 - 17.59 (co pół godziny) English to go: 7.50, 13.20 Radio Plus Pomoc: 6.34, 11.54.

6.00 - 9.00 Plus dobry - od 6.00 na równe nogi ze Sławkiem Kowalewskim i jego pomysłami na skuteczne budzenie: konkursy (codziennie do wygrania tort z logo Radia Plus, sondy, pobudka na zamówienie i oczywiście pakiet porannych niezbędności - co 30 minut: aktualne wiadomości, informacje dla kierowców, prognoza pogody - wszystko w rytm najlepszej muzyki 9.00 - 12.00 Pasma muzyczne 12.00 - 16.00 Rytm & Plus: muzyczne premiery, niespodzianki, informacje ze świata filmu i motoryzacji, od 14.59 co 30 minut aktualne raporty z krakowskich dróg 16.00 - 20.00 Pasma muzyczne 20.00 - 24.00 Nocny odcień Plusa 24.00 - 6.00 Muzyczna noc w Plusie.

Radio Wanda

Serwis informacyjny BBC: zawsze o pełnej godzinie (6.00 - 23.00) Serwis drogowy: 7.50, 9.50, 11.50, 13.50, 17.15 Pogoda: 7.15, 8.15, 9.15, 14.15, 17.20.

7.00 - 9.00 Radio Wanda o świcie 7.15 Informacje służb miejskich 7.30 Konkurs „Kolorowe taksówki” 8.15 - 8.30 Moto-giełda 10.00 Godzina dobrej polskiej muzyki 12.00 - 15.00 Galicyjskie południe, a w nim: gorący temat, giełda - oddam, sprzedam, kupię, informacje drogowe, repertuar kin, wielki konkurs 15.00 - 20.00 Sjeżdżaj z Lajkonikiem 17.00 Z notatnika reportera 18.00 Muzyczne popołudnie 20.00 - 22.00 Piosenka na życzenie 22.00 Gorąca linia 23.00 Nocne balladowanie.

Radio Plus

Serwisy informacyjne: 6.00 - 24.00 (co godzinę) Notowania giełdowe: 12.28 Waluta Plus/Minus - serwis walutowy: 9.28 Puls Krakowa - wiadomości lokalne: 6.30 - 16.30 (co godzinę) Prognoza pogody:

TŁUMACZENIA

RYNEK GŁÓWNY 30, 422-32-01; 0602-335-529.
UL. ŚW. ANNY 4, 422-26-17.

POMOC DROGOWA

CAŁODOBOWA: 421-18-21.
CAŁODOBOWA: 262-01-69, 0501-522-550.

WYPOŻYCZALNIE SAMOCHODÓW

UL. REYMONTA 22: 637-97-82.
„WIGO”: Bora-Komorowskiego 9, 413-07-16; 0602-634-088.
„WEGA”: ul. Żmujdzka 10a, 411-00-34.

DOSTAWCZE, osobowe: 292-41-09, 0608 454-062

USŁUGI POGRZEBOWE

PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG KOMUNALNYCH spółka z o.o. Zakłady Pogrzebowe: ul. Rakowicka 35a, tel.: 411-47-76, cm. Podgórski, ul. Wapienna 13, tel.: 656-55-11, obok cm. Prądnik Czerwony, ul. Reduty 1, tel.: 411-35-26, cm. Grębałów, tel.: 645-31-61, ul. Pięknogóra 6, tel.: 632-31-77. Czynne codziennie w godz. 7 - 16, soboty i święta: ul. Rakowicka 35a w godzinach 8 - 14. Realizujemy zasiłki pogrzebowe. Dyżur całodobowy: 411-45-02, 411-45-04.

986 - telefon alarmowy (całą dobę), Nowa Huta, os. Centrum C 9 - tel. 680-15-00 (pn. - pt. 7 - 22, sob. 7 - 15), Krowodrza, ul. Stachewicza 3 - tel. 623-96-90 (pn. - pt. 7 - 22), Podgórze Prokocim, ul. Na Kozłowie 25 - tel. 650-07-60 (pn. - pt. 7 - 22), Podgórze Wola Duchacka, ul. Cechowa 19 - tel. 650-42-80 (całodobowy). URZĄD CELNY - tel. 429-25-11 (7 - 19). INSPEKCJA CELNA - tel. 422-31-50. SCHRONISKO DLA BEZDOMNYCH ZWIERZĄT - tel. 429-74-72. NOCNE POGOTOWIE WETERYNARYJNE tel. 429-74-72, 429-92-41 (19 - 7, bezpłatne w przypadku bezdomnych zwierząt). POGOTOWIE WETERYNARYJNE (MIECHÓW) - tel. 38-317-41 (pon. - sob. 8 - 15), tel. 38-304-60 (po godz. 15). TOWARZYSTWO OPIEKI NAD ZWIERZĘTAMI - tel. 421-77-72, 421-26-85, fax 429-43-61 (ul. Floriańska 53, pon., śr. - pt. 9 - 15, wt. 11 - 17). BIURO RZECZY ZNALEZIONYCH (al. Słowackiego 20) - tel. 634-42-66 w. 518 lub 633-65-26. ZIELONY TELEFON - tel. 421-33-64.

INFORMACYJNE

BIURO NUMERÓW - 913. INFORMACJA PKP: komunikacja krajowa i międzynarodowa - 94-36, 422-41-82, 624-54-39, 422-22-48; informacja taryfowa - 624-15-80, 421-86-64. PKS - 93-16 (rozkład jazdy w telegazecie TV Kraków, str. 622, 623). SŁUŻBA ZDROWIA - 422-05-11 (dyżury aptek i szpitali - czynny całą dobę). PRZY-

TULISKO DLA BEZDOMNYCH im. Brata Alberta, ul. Kościuszki 22 - 421-85-25. CENTRUM INFORMACJI KULTURALNEJ, ul. św. Jana 2 - 421-77-87 (poniedziałek - piątek 10 - 19, sobota 11 - 19). INFORMACJA TURYSTYCZNA - 9319 (poniedziałek - piątek 9 - 21, sobota - niedziela 9 - 15). MIĘDZYNARODOWE POŁĄCZENIA AUTOKAROWE - 423-16-76 (poniedziałek - piątek 9 - 18, sobota 9 - 14). INFORMACJA MORSKA I PROMOWA - 422-54-88, 423-09-10 (poniedziałek - piątek 9.30 - 18, sobota 9.30 - 14). PRZEWOZY NIEPEŁNOSPRAWNYCH - 96-33, 96-88.

AWARYJNE

STRAŻ POŻARNA - 998. POLICJA - 997. GAZOWE - 992, 430-70-36 (czynne całą dobę), 430-70-11 (czynne 15 - 7). DŹWIGOWE - 411-02-22, 411-53-40, 644-23-08. ELEKTRYCZNE Nowa Huta - 644-19-69. ENERGETYCZNE Śródmieście - 421-27-49, Krowodrza - 633-06-97, Nowa Huta - 644-12-10, Podgórze - 656-21-55, Miechów - 991 lub 38-303-40 (dyżur całodobowy). TECHNICZNE - 648-00-84. C.O. - 644-38-46, 658-40-61, 648-41-08. WODOCIĄGOWE 422-92-05. CIEPLNE MPEC - 993.



Sklepy nocne

Delikatesy „OCZKO”, ul. Stradom 21, tel. 421-71-41; ul. Podwale 6, 431-14-66.



Kina

Multikino MULTIKINO (ul. Dobrego Pasterza 128, dołby digital, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, informacja i rezerwacja: tel. 617-63-99): „Amelia” (130', 15 l.) - 9.50, 12.35, 15.25, 18.10, 20.50, „American Pie 2” (128', 15 l.) - 10.50, 12.55, 18.45, 21.15, „Atlantyda - Zaginiony łód” (111', b.o., premiera) - 10.30, 12.45, 15, „Bandydzi” (108', 15 l., premiera) - 13.10, 16, 18.30, „Cześć, Teresa” (106', 15 l.) - 16.15, „Człowiek, który płakał” (112', 15 l.) - 14.20, „Dr Dolittle 2” (93', b.o.) - 9.40, „Grzeszna miłość” (130', 15 l., premiera) - 10.40, 13.15, 18.15, 20.45, „Intymność” (115', 18 l.) - 11.35, 17.05, 19.35, „Mali agenci” (97', b.o.) - 10, 12.40, „Memento” (146', 15 l.) - 12, 16.35, 21.20, „Moulin Rouge” (139', 15 l.) - 10.35, 21, „Oczy anioła” (119', 15 l.) - 15.45, „Planeta małp” (135', 15 l.) - 10.45, 13.15, 15.30, 18, 20.30, „Ratunku! Jestem rybka” (93', b.o.) - 10.15, „Rozgrywka” (138', 15 l.) - 17.15, 20.15, „Shrek” (110', b.o.) - 10.10, 14.35, 19.05, „Straszny film 2” (105', 15 l.) - 10.20, 12.10, 14.05, 17.20, 19.20, 21.05, „Quo vadis” (pol., 12 l.) - 9.30, 13, 16.50, 20.35, „Ulubieńcy Ameryki” (127', 15 l.) - 12.15, 14.50, 17.35, 20.05, „Włoski dla początkujących” (123', 15 l., premiera) - 14.45, 17.30, 20.

APOLLO (ul. św. Tomasza 11a) (stereo, ekran perłkowy): „Wiedźmin” (pol., 12 l.) - 16, „Zwierzak” (USA, 15 l., premiera) - 18.35, „Ulubieńcy Ameryki” (USA, 15 l.) - 20.15;

ARS: ANEKS SZTUKI (ul. św. Jana 6) (dolby stereo SR, ekran perłkowy, fotole klubowe, klimatyzacja, informacja i rezerwacja: tel. 421-41-99): „Straszny film 2” (USA, 15 l.) - 14.45, „Pianistka” (fr./austr., 18 l.) - 16.20, „Rozgrywka” (USA, 15 l.) - 18.40, „Włoski dla początkujących” (duń., 15 l.) - 20.55;

ARS: KINIARNA 1 (dolby digital, klimatyzacja, nowa sala klubowa, stoliki, bar): „Shrek” (USA, 15 l.) - 16.15, „Drobne cwaniaczki” (USA, 15 l.) - 18.15, „Dziennik Bridget Jones” (USA, 15 l.) - 20.30;

ARS: KINOTEATR REDUTA (ul. św. Jana 6) (dolby digital surround EX, ekran perłkowy, klimatyzacja): „Psy i koty” (USA, 15 l.) - 13.15, „Zwierzak” (USA, 15 l.) - 15, 16.45, „Włoski dla początkujących” (duń., 15 l.) - 18.30, „Wiedźmin” (pol., 12 l.) - 20.30;

ARS: SZTUKA (ul. św. Jana 6) (dolby digital, ekran perłkowy, fotole lotnicze, foteliki dziecięce Booster Buddy): „Wiedźmin” (pol., 12 l.) - 11.30, 14, 18.30, „Ulubieńcy Ameryki” (USA, 15 l.) - 16.30, „Pianistka” (fr./austr., 18 l.) - 21;

ATLANTIC (ul. Stradomska 15) (dolby stereo SR, kawiarnia): „Straszny film 2” (USA, 15 l.) - 15.15, 16.45, „Obietnica” (USA, 15 l.) - 18.15, „A.I. Sztucz-

na inteligencja” (USA, 15 l.) - 20.30;

KAWIARNIA FILMOWA „GRAFFITI” (ul. Gertrudy 5): Wieczory filmowe z 16-tką „Dyrygent” - 19 (reż. Andrzej Wajda, wstęp wolny);

KLUB FILMOWY GRAFFITI (ul. św. Gertrudy 5): „Samotni” (czech., 2000, 100') - 18, 20;

KIJÓW (al. Krasińskiego 34) (dolby digital surround EX, klimatyzacja, kawiarnia, parking): „Atlantyda - Zaginiony łód” (USA, b.o.) - 8.30, 10.15, 16.45, „Wiedźmin” (pol., 12 l.) - 12, 14.30, 18.30, 21;

MIKRO (ul. Lea 5) (dolby stereo A): „Boże skrawki” (USA/pol.) - 15.45, „Amores Perros” (meks., 145') - 17.30, Francuski film w wersji oryginalnej;

PARADOX (ul. Krowoderska 8) (dolby stereo): „Dziennik Bridget Jones” (USA, 15 l.) - 19.15;

PASAŻ (Rynek Główny 9): „Dziennik Bridget Jones” (ang., 15 l.) - 14.45, „Blow” (USA, 15 l.) - 16.30, „Shrek” (USA, b.o.) - 18.45, „Moulin Rouge” (USA, 15 l.) - 20.15;

POD BARANAMI (Rynek Główny 27) (stereo, dolby surround, klimatyzacja): „Requiem dla snu” (USA, 102') - 11.30, 17, „Człowiek, który płakał” (ang./fr., 2000) - 13.15, 18.45, „Angelus” (pol., 2001) - 15, „Amelia” (fr./niem., 130') - 20.30;

DKF ROTUNDA (ul. Oleandry 1): nieczynne;

SFINKS (os. Górali 5): „Braterstwo wilków” (fr., 15 l.) - 17, „Taxi 2” (fr./jap., 18 l.) - 19.15;

ŚWIT (os. Teatralne 10): (dolby Pro Logic, kawiarnia, parking), (dwie sala): „Mali agenci” (USA, b.o., dubbing) - 15.30, „Quo vadis” (pol., 15 l.) - 17.15, „Blow” (USA, 15 l.) - 20.15;

TECZA (ul. Praska 52): „Królewna Śnieżka” (USA, b.o.) - 15, „Straszny film 2” (USA, 15 l.) - 16.30, „Amores perros” (meks., 15 l.) - 18;

UCIECHA (ul. Starowisna 16) (dolby stereo, ekran perłkowy): „Atlantyda - Zaginiony łód” (USA, b.o.) - 9, 15.45, „Quo vadis” (pol., 12 l.) - 17.30, „Oczy anioła” (USA, 15 l.) - 20.30;

WANDA (ul. św. Gertrudy 5) (dolby stereo SR, kawiarnia filmowa): „Amelia” (fr./niem., 130') - 11.30, 13.45, 16, 18.15, „Grzeszna miłość” (USA, 115') - 20.30;

WRZOS (ul. Zamoyskiego 50): „Pytanie do Boga” (USA, 15 l.) - 13.30, „Siła i honor” (USA, 15 l.) - 15.30, „Kapitan Corelli” (ang., 15 l.) - 17.45, „Himalaya” (nep./fr., 15 l.) - 20;

MYŚLENICE - MUZA (ul. Piłsudskiego 20): „Final Fantasy” (jap./USA, 12 l.) - 17, „Szybki i wściekli” (USA, 15 l.) - 19.

OGRÓD ZOOLOGICZNY, Las Wolski, Kraków, ul. Kasy Oszczędności m. Krakowa 14. Dojazd autobusem linii 134. Kasy czynne w godz. 9 - 15.

Miłogosta Cwiertni. Czynna (do 1 grudnia): pon. - pt. 11 - 18, sob. 11 - 15.

GALERIA STOWARZYSZENIA WSPÓLNOTA POLSKA (Rynek Główny 14): Wystawa malarstwa Alfonsa Kułakowskiego (Kazachstan) pt. „Stamtąd i stad”. Czynna (do 4 grudnia): pn. - sb. 11 - 17.

GALERIA SZTUKI LOGOS (ul. J. Szujskiego 5): Wystawa malarstwa - Antoni Kawałko. Czynna (do 31 grudnia): codziennie 9 - 18.



Muzea

KOPALNIA SOLI (ul. Daniłowicza 10): **PODZIEMNA TRASA TURYSTYCZNA I - III poziom**: Kaplice solne: św. Kingi, św. Antoniego, św. Krzyża; Jeziora solankowe: E. Barczęta, J. Piłsudskiego, Weimar; Kolekcja solnych rzeźb; Kolekcja maszyn i urządzeń górniczych; codziennie 8.00 - 16.00; inf. tel. 278-73-66 (20-proc. zniżki biletu wstępu);

MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH:

EKSPOZYCJA PODZIEMNA (III poziom kopalni soli, gł. 135 m): Wyst. stała: Archeologia solnictwa, dzieje górnictwa solnego w Polsce, dawne maszyny i urządzenia górnicze, rezerwaty górnicze, geologia złóż soli w Polsce, sztuka górnicza, sztuka sakralna, makieta XVII-wiecznej Wieliczki, ruchomy model zjazdu górników na linie. Wyst. czasowa: Zabytki miasta Wieliczki w twórczości osób niepełnosprawnych (do 31 XII); wt.-sb. (9 - 20), nd., pon. (9.30 - 16), ekspozycja jest dostępna dla niepełnosprawnych; inf. tel. (012) 278-58-49;

EKSPOZYCJA W ZAMKU ŻUPNYM (ul. Zamkowa 8): Wyst. stała: Pradzieje Wieliczki, odbudowa Zamku Żupnego, miasto Wieliczka, rezerwat górniczy z najstarszym szybem w Polsce z połowy XIII w., Kolekcja solniczek; Kancelaria salinarna w czasach austriackich (do 31 XII); czynne: codziennie 9 - 15 (do 15 kwietnia 2002 r.) nd., wt. - niecz., inf. tel. (012) 278-32-66;

ZAMEK KRÓLEWSKI NA WAWELU:
KOMNATY KRÓLEWSKIE (II p.): wt.-czw., sb. (9.30 - 15), pt. (9.30 - 16), niedz. (10 - 15, wstęp wolny), pon. - nieczynne;
KRÓLEWSKIE APARTAMENTY PRYWATNE (I piętro): Wyst. czasowa: Sztuka cenniejsza niż złoto; jednorazowo do 10 osób, wyłącznie z przewodnikiem (z j. angielskim o pełnych godzinach, pierwsza grupa o godz. 10.00, wejście co 15 min); niedz. (10 - 15), wt.-czw., sb. (9.30 - 15), pt. (9.30 - 16), pon. - niecz.;

WAWEL ZAGINIONY: pon., śr.-niedz. (9.30 - 15, wstęp wolny), wt. - nieczynne;

WSCHÓD W ZBIORACH WAWELSKICH: Sztuka Wschodu; wt.-czw., sb. (9.30 - 15), pt. (9.30 - 16), niedz. (10 - 15, wstęp wolny), pon. - nieczynne;

SKARBIEC I ZBRÓJOWNIA: wt.-czw., sb. (9.30 - 15), pt. (9.30 - 16), niedz. (10 - 15, wstęp wolny), pon. - nieczynne;



Teatry

TEATR im. J. SŁOWACKIEGO (pl. św. Ducha 1) - 19: „Marat/Sade”.

TEATR im. J. SŁOWACKIEGO - MINIATURA (pl. św. Ducha 1) - 19: „Na Zachód od Shannon”.

STARY - MAŁA SCENA (ul. Sławkowska 14) - 19.30: „Czapa”.

STARY - NOWA SCENA (ul. Jagiellońska 1) - 18: „Dwoje na huśtawce”.

LUDOWY (os. Teatralne 34) - 11: „Dożywocie”.

SCENA POD RATUSZEM (Rynek Główny 1) - 19: Nocna scena piosenki (seans zamknięty).

BAGATELA (ul. Karmelicka 6) - 19.15: „Mayday”.

GROTESKA (ul. Skarbowa 2) - 9, 11.15: „Król Maciuś I - reformator”.

KLUB POD JASZCZURAMI (Rynek Gł. 8) - 19: Salon Polityki - koncert Pauliny Bisztygi.

SCENA „MOLIERE” (ul. Szewska 4) - 20: „Zimny drań” recital Macieja Luśni - aktora Narodowego Starego Teatru.

STOWARZYSZENIE DIALOG na scenie TEATRU ZALEŻNEGO (ul. Kanonicza 1) - 19: „Emigranci”.

X Krakowskie Spotkania Baletowe

SALA ESTRADOWA Nowohuckiego Centrum Kultury (pl. Centralny) - 19: Studio Baletowe Opery i Operetki (Kraków), Zespół Taneczny Form Nowoczesnych „IMPET” (Rzeszów).

KATEDRA: wt.-sb. (9 - 15), niedz. (12.15 - 17.15); pon. - nieczynne;

MUZEUM NARODOWE:

GMACH GŁÓWNY (al. 3 Maja 1): Wyst. stała: Galeria Rzemiosła Artystycznego, Galeria Broni i Barwy w Polsce; wyst. czasowe: Jan Matejko. *Opus magnum - polichromia kościoła Mariackiego*; Alina i Vanni Scheiwiller - kolekcja współczesnej grafiki krakowskiej (do 6 I 2002); wyst. czas.: *Zwieune piękno. Wachlarze Zachodu i Wschodu w zbiorach Muzeum Narodowego w Krakowie* (do 31 XII); **Hall MNK (I piętro)**: wyst. czas.: *Wachlarze z czterech stron świata*; wt. (10 - 15.30), śr. (10 - 18), czw.-niedz. (10 - 15.30), pon. - nieczynne; sprzedaż biletów do godziny 19, rezerwacji grup do 30 osób dokonywać pod numerami telefonu: 0-12 634-30-82, 423-47-23 lub 423-47-67 (wystawy dostępne dla osób niepełnosprawnych);

GALERIA SZTUKI POLSKIEJ XIX WIEKU W SUKINNICACH: wt., śr., pt. - niedz. (10 - 15.30), czw. (10 - 18), pon. - nieczynne (wstęp wolny tylko w niedzielę);

DOM MATEJKI (ul. Floriańska 41): Wyst. czas.: *Matejko a Średniowiecze*; wt. - czw., sb., niedz. (10 - 15.30), pt. (10 - 18), pon. - nieczynne (co trzecia niedziela nieczynne), telefoniczna rezerwacja dla grup: 422-59-26, możliwość oprowadzenia z przewodnikiem);

DOM JÓZEFA MEHOFFERA (ul. Krupnicza 26): Muzeum biograficzne - wt., czw.-niedz. (wstęp wolny tylko w niedzielę) (10 - 15.30), śr. (10 - 18), pon. - nieczynne;

CENTRUM SZTUKI I TECHNIKI JAPONSKIEJ MANGGHA (ul. Konopnickiej 26): **Hall Główny**: Wyst. stała: *Dawna sztuka japońska ze zbiorów Muzeum Narodowego w Krakowie* - kolekcja Feliksa Jasińskiego, codziennie z wyjątkiem poniedziałków (10 - 18) (wystawy dostępne dla osób niepełnosprawnych);

PAŁAC SZTUKI (pl. Szczepański 4): **Górny Pałac**: Wyst. czas.: *Wystawa polskiego malarstwa, rysunki i grafiki Kazimierza Sichulskiego 1879-1942, ze zbiorów Lwowskiej Galerii Sztuki* (do 9 XII); Wstęp wolny dla członków TPSP i ich najbliższych, studentów ASP, Historii Sztuki UJ, Wydziału Plastycznego Akademii Pedagogicznej, dla uczniów Liceum Sztuk Pięknych w Krakowie, dla osób niepełnosprawnych wraz z opiekunami oraz dla seniorów z wnuczkami codziennie (8.15 - 18).



Klubowicze, którzy dodzwonią się do nas dziś od godz. 11.45 do godz. 12.10, a pierwsza litera ich nazwiska to: s, ś, t, u, v, w, z, ó oraz ż, będą mogli otrzymać bilety lub zaproszenia na następujące imprezy:

Film pt. „Kapitan Corelli”. Projekcja w kinie „WRZOS” dzisiaj o godz. 17.45. Jedno podwójne zaproszenie.
MULTIKINO (ul. Dobrego Pasterza 128, dolby digital, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, informacja i rezerwacja: 617-63-99) jedno podwójne zaproszenie do kina na dowolnie wybrany film.

ATOMIC ŚWIAT ROZRYWKI (ul. Zakościańska 62) zapewni Państwu wiele atrakcji. Dla osób, które lubią bilard oraz darts'a przeznaczona jest osobna część centrum, gdzie znajdują się jedno z najlepszych stołów do bilarda oraz maszyny do darts'a. Rezerwacja pod numerem 290-86-10. 2 godz. na bilardzie w godz. 10-18.

SOLARIUM „EDEN” (ul. św. Agnieszki 9, pn. - pt. 9.00 - 22.00, sb. - nd. 9.00 - 17.00, tel. 421-00-11) Solaria Ergoline Ultra Turbo Power, UWE, kabina stojąca oraz kosmetyki do opalania firm: Australian Gold, California Tan. Gwarantowana regularna wymiana lamp, absolutna higiena oraz profesjonalna obsługa. Posiadamy certyfikat „Bezpieczne Solarium”. Prześrotonne wnętrza, bezalkoholowy bar, natryski. Happy Hour od 9.00 do 12.00 - 10% taniej, karty - 20% taniej. Zapraszamy również do Nowej Huty (os. Kościuszkowskie 1, tel. 649-71-02). Dla klubowiczów trzy wejściówki.

STUDIO URODY „IRYS” (pl. Matejki 8/15, tel. 422-87-80, pn.-pt. 10-18). Polecamy zabiegi oczyszczające-wyciszające skórę, masaż klasyczny całego ciała, szokowe kuracje liftingowe, odmładzanie skóry przy pomocy retinolu i cytokinów. Ponadto: zamykanie naczyń krwionośnych, zwalczanie nadwagi i cellulit, elektrotonoterapia oraz trwałe usunięcie zbędnego owłosienia), makijaż, przekłuwanie uszu, bezpłatne porady. Henna gratis.

A&J FITNESS CLUB (ul. Miodowa 21, tel. 4219534) Zapraszamy na zajęcia HI/LOW impact aerobic, Step, Creazy step, Fat burning, TBC - ćwiczenia modelujące, Gimnastyka francuska, Body Toning, TAE - BO, masaż. Zapraszamy też na pokaz makijażu na **karnawał 2001/2001** prezentują wiążące firmy „Creation”. Warsztaty w dniu **29 listopada** o godz. 18.00. Wstęp na pokaz wolny (telefoniczna rezerwacja miejsc. Dwa karty na zaproszenia dla czytelników.

Centrum kosmetyczne STUDIO NATURA (os. II Pułku Lot. 26 I kl., tel. 647-71-54). Polecamy: solarium, masaż oraz szeroki zakres zabiegów kosmetycznych. Pracujemy na produktach fenomenalnych firm światowych. Zapewniamy wysoki standard usług, a także miłą i sprzyjającą relaksowi atmosferę. Kawa, herbata gratis. Bon na jacuzzi.

Gabinet Odnowy Biologicznej „SUN STUDIO” (os. Kościuszkowskie 1/10, pn.-pt. 8-21, sob.8-17, tel. 64-89-555). Odchudzanie komputerowe, modelowanie sylwetki, leczenie cellulit, masaże, podnoszenie biustu, ujednolicenie ciała, rehabilitacja, krioterapia, kosmetyka, usuwanie owłosienia-naczyń-brodawek, wzmacnianie naczyń, oczyszczanie skóry, leczenie trądziku i blizn, zabiegi złuszczące, zabiegi odmładzające, makijaż, manicure, bezbolesne przekłuwanie, dieta Cambridge, solaria Ergoline Super Turbo Power z klimatyzacją, California Tan - ekskluzywne kosmetyki do opalania. Dwa bony o wartości 20 zł na usługi kosmetyczne. Teraz do 20% taniej dla wszystkich czytelników.

Studio Odnowy Biologicznej ROSA www.rosa.cc.pl (os. Młodości 8, tel. 642-11-11) czynne 7 dni w tygodniu

KLUB STAREGO CZYTELNIA „DZIENNIKA POLSKIEGO” znajduje się w KRAKOWIE przy ul. Wielopole 1. Kod pocztowy 31-072 Kraków. Nasz telefon: 61-99-300. Przyjmujemy od poniedziałku do piątku w godz. 10.00-16.00 w pokoju 207.

dniu od 9-21. Proponuje solarium XXI w. Viva V6 (52 lampy, 4 opalacze), Blue Dream (50 lamp, 12 opalaczy twarzy), stojące (48 lamp), Body Therm - termiczne okłady odchudzające, hydromasaż firmy Jacuzzi, masaż klasyczny, kąpiel turcza oraz saunę fińską, zabiegi gum. Bon na wybraną usługę.

Gabinet Odnowy Biologicznej „SUN LIFE” (ul. Włodków 6 kl. III, tel. 422-78-87 czynne 14-19). Oferuje skuteczne odchudzanie metodą drenażu limfatycznego, wyszczuplanie nóg i talii, niwelowanie cellulit. Efekt już po pierwszym zabiegu. Solarium turbo, świecowanie uszu poprawiające słyszalność. Bon o wartości 40 zł.

FEMINA studio gimnastyczne (ul. Dietla 45, tel. 421-81-03) proponuje: slide reebok, aerobik low-impact, hi/low, salsa, combo, step reebok I, II i power, gimnastykę francuską, BPU, funky, future dance. Najlepsi instruktorki w Krakowie. Kursy instruktorów fitness. Poradnia dietetyczna. Karnet na 10 wejść na siłownię.

CENTRUM REKREACJI FITNESS & WELLNESS (tel. 634-19-08) **Park Jordana** pn.-pt. 9-21, sob. 9-16. Zapraszamy na: aerobic, hi/low, latino, disco-robic, body-toning, TBC, step, slimmastic, TAE-BO, BPU, siłownię, masaże, solarium. Zajęcia prowadzi profesjonalna kadra instruktorów. Zniżki dla studentów. Bon na masaż.

Fitness CLUB ROBIN'S (ul. Smolenia 20, tel. 658-79-81, 658-07-59, 657-57-00). Zapraszamy na zajęcia z aerobiku, gimnastyki francuskiej, a także do siłowni wyposażonej w sprzęt firmy Hes. Karnet na ćwiczenia.

Gabinet Rehabilitacji Leczniczej (ul. Wójtowska 3, tel. 633-21-97, 415-29-47, 0603-677-587) mgr Zbigniew Szczołka zaprasza. Masaż leczniczy, gimnastyka rehabilitacyjna, zabiegi fizykalne (diadynamie, ultradźwięki, sollux). Leczenie schorzeń kręgosłupa, nerwoból i kontuzji. Masaż kręgosłupa dla jednej osoby.

GABINET STOMATOLOGICZNY (ul. Cystersów 15, w pobliżu ronda Mogińskiego, tel. 413-81-71, kom. 0604-11-73-22, czynny: pn.-pt. 9-12; 15-18, sob. 9-12). Oferuje pełny zakres profilaktyki próchnicy, najlepsze materiały, protezy, korony, mosty, bezpłatne porady, rejestracja telefoniczna. Bon o wartości 40 zł.

GABINET STOMATOLOGICZNY (ul. Mikołajska 9/7, tel. 429-10-27) oferujemy usługi z zakresu stomatologii zachowawczej, protetyki, chirurgii, stomatologii dziecięcej. 2 bony o wartości 30 zł.

Firma „DomSerwis” wyreczy Cię w pracy. Oferujemy: solidne, fachowe sprzątanie mieszkań i domów, prace ogrodnicze, dochodzącą pomoc domową, stałe i doraźne sprzątanie biur. Prowadzimy także pośrednictwo pracy w zakresie tych usług. Zadzwoń. tel. 632-45-09, ul. Łobzowska 12, od 9-18. Bon na 2 godz. sprzątanie.

FITNESS STUDIO (ul. Królewska 86, tel. 415-29-47, 0601-439-519) zaprasza na zajęcia na sali gimnastycznej step, step & body, gym slim, brzuch-pośladki-uda, trening TBC, aerobic-fat burning (spalanie tłuszczu), aqua aerobic-basen. Karnet na 4 wejścia na salę gimnastyczną.

„Uśmiech” Ośrodek Pomocy Psychologicznej - Pedagogicznej (ul. Wenecka 6, tel. 429-29-79) Ciekawe zajęcia dla dzieci od 2 do 6 lat, które nie chodzą do przedszkola. Specjalistyczna pomoc dla dzieci i młodzieży: psycholog, logopeda, pedagog, reedukator. Badania (także w kierunku dysleksji), terapia, poradnictwo. Dla klubowiczów dwa bony po 20 zł.

CENTRUM TERAPII TLENOWEJ (al. Grottego 2/8, tel. 623-76-24, czynne pn.-pt. 9-17, sob. 9-14). Proponujemy badanie niedoboru tleny w organizmie, a następnie kurację tlenową dobraną do stopnia niedotlenienia. Tlenoterapia odtruwa organizm, odmładza, aktywuje siły vitalne i odpornościowe. Bon o wartości 40 zł.

Centrum Edukacji Gospodarczej - specjalistyczne kursy zawodowe: księgowości, asystenta dyrektora, kadry, prawo pracy, standardy PIP, program „Płatnik”, obsługi komputera, tworzenia stron www. Informacje i zapisy - ul. Lubicz 25, VII p., tel. 619-77-75. Bon na kurs komputerowy.

Informator Medyczny

Wizyty domowe

ANGINA, grypa. /012/655-61-69. 82754/A
 CHIRURG. /012/266-23-09, 0502-275-257. 75237/A
 DERMATOLOG Zofia Teodorowicz. 012/ 637-20-55, 0602-531-538. 11989/A
 DERMATOLOG. 012/415-46-21, 0502-588-852. 13305/A
 DOMOWA diagnostyka, USG, chirurgdzy. 012/636-27-91. 74915/B
 ESPERAL 0603-925-891. 74028/A
 INTERNISTA (specjalista), EKG, L-4. 633-14-86. 12226/A

INTERNISTA (specjalista). 012/415-17-60. 70904/A
 KREGARZ. 012/644-27-63, 0602-448-868. 78932/A
 LARYNGOLOG. 0602-358-357. 75745/A
 MASAŻ klasyczny próżniowy, reiki. 012/ 637-38-04. 77554/A
 MASAŻ klasyczny. 012/412-39-98, 0504-646-110. 82328/C
 MASAŻ kręgosłupa. 012/633-32-35, 0605-416-955. 13550/A
 MASAŻ leczniczy. 0501-95-85-16. 75714/A
 MASAŻ leczniczy. 0691-114-266. 82196/A
 MASAŻ, kręgowanie, mgr Trybulec. /012/ 633-15-54. 74916/B
 MASAŻ, rehabilitacja. 012/414-11-97. 68076/A

NEUROLOG, Maria Kania-Stoch. 012/411-70-95, 0604-308-273. 73805/A
 ODTRUWANIE poalkoholowe, terapia. 012/421-71-56. 75808/A
 ONKOLOG: gabinet, wizyty domowe. 0604-452-790. 77834/A
 PEDIATRA całodobowo. 012/425-83-03. 65045/A
 PEDIATRA całodobowo. 012/636-74-93. 75809/A
 PEDIATRA choroby płuc. 012/648-78-41, 0603-245-765. 73600/A
 PEDIATRA, laryngolog. 0502-655-508. 82572/A
 PEDIATRA, specjaliści. 012/656-23-73, /012/658-76-98. 76247/A
 PEDIATRA, 7 dni w tygodniu. /012/413-63-23, 0601-43-65-04. 82101/A
 PEDIATRA, codziennie. 0601-520-082. 82754/B
 PEDIATRA. 012/415-85-00, 0601-465-743. Doświadczony specjalista, L-4, codziennie. 77163/A

USŁUGI PIEŁĘGNIARSKIE
 DOM opieki, 1,000 zł. 0602-75-75-12. 64327/A
 KOLCZYKOWANIE. 012/643-73-49. 74721/A
 PIEŁĘGNIARKA. /012/649-89-53, 0501-758-202. 74668/A
 PIEŁĘGNIARKA. 012/422-08-18. 74918/B
 PIEŁĘGNIARKI. 012/643-73-49. 74715/A
 PIEŁĘGNIARKI. 012/655-88-43, 0605-557-242. 75192/A

"LEKARZ"
658-49-59
 WIZYTY DOMOWE (codz. 8-24)
 LEKARZY SZPITALI I KLINIK
 ● Pediatra ● Internista
 ● Laryngolog ● Okulista
 ● Reumatolog ● Neurolog
 ● Pulmonolog ● Dermatolog
 ● Urolog ● EKG ● Chirurgdzy
 ● Odtruwanie, Esperal
 L4
 74921/01

DOMOWE WIZYTY LEKARZY,

chirurg, internista, pediatra, urolog, neurolog.

MEDICINA

Tel. 411-13-78, całą dobę

WIZYTY DOMOWE LEKARZY

Internistów Pediatrię

SCANMED

CAŁODOBOWE
 tel. 412 36 93

MAXI MED wizyty domowe

- psychiatra, psycholog
 - ODTRUWANIE POALKOHOLOWE i terapia dla osób z problemami alkoholowymi
 - TERAPIA MAŁŻEŃSKA
 - chirurg-urazowy, ortopedia
 - BÓL - LEZENIE
- tel. 427-02-61 całą dobę
 421-71-56 w godz. 20.00 - 6.00

WIZYTY DOMOWE

Dr med., 655-61-69 do 24⁰⁰
 INTERNISTA - EKG - USG
 GASTROLOG - USG - L4
 Próby wątrobowe - trzustkowe, nerkowe, sercowe

Przyjęcia: ul. Emilii Plater 4/1
 tel. 655-61-69, 633-36-56 godz. 13⁴⁵

Domowe wizyty lekarzy

Medprof

Interniści + EKG, pediatrzy, laryngolodzy

www.medprof-doktork.pl

tel. 421-79-97 po 20.00, 0600-687-454

DOMOWE WIZYTY LEKARZY SZPITALI KRAKOWSKICH

- INTERNISTA, EKG, REUMATOLOG, PEDIATRA, CHIRURG OGÓLNY, NACZYNIOWY ORTOPEDA, GINEKOLOG, NEUROLOG, ORTOPEDA, ENDOKRYNOLOG, DERMATOLOG, LARYNGOLOG, OKULISTA, PSYCHIATRA, PSYCHOLOG
- ZABIEGI CHIRURGICZNE
- USG W DOMU PACJENTA
- ODTRUWANIE poalkoholowe, wszywanie ESPERALU
- WYMIANA CEWNIKÓW

641-91-57 L4
 649-14-70
 codziennie 9-22

MEDICUS
 Zgłoszenia z całego Krakowa

Gabinety

A. Alergia (bez testów), astma, nerwice, depresja, migrena, najnowocześniejsza aparatura. /012/427-17-17. 82754/D

AKTYWNE płukanie jelita grubego (okrężnica). /012/637-95-39, 090-37-45-80. 73819/B

AKUPUNKTURA masaż. Medycyna Dalekiego Wschodu. Switezianki 3. /012/413-35-65 10.00-18.00, sob 9.00-13.00. Sobota: pierwsza wizyta bezpłatna. 82081/A

AKUPUNKTURA, akupresura, refleksoterapia, Mogilska 121/704. 012/413-72-56 (10.00-18.00, sobota 9.00-13.00). 76282/B

ALERGIA, testy aparatem „Bicom-BRT”, odczulanie, pediatra, internista, ul. Kremerska 9. 012/634-31-26, 0501-188-149. 76280/A

BADANIE włośń. 0601-214-388. 77607/A

BEZOPERACYJNE leczenie kamicy żółciowej, nerkowej, prostaty. 0601-214-388. 77607/C

BIOLARYNGOLOGIA, świecowanie uszu. 012/271-19-42. 74467/A

CHOROBY wątroby, zakaźne, USG, dr Magdalena Śliwińska, Krakowska 4. 012/421-55-29. 76281/A

DEPRESJE, nerwice, psychoterapia. Irena Nowak, psychiatra. 0602-711-740. 81933/A

DERMATOLOG. Kraków ul. Niska 24, tel. 012/636-36-28, 0604-79-88-17. 12504/A

EEG dorosli i dzieci. 012/633-03-96. 75806/A

FIZYKOTERAPIA, mgr Wąż (012)413-79-07. 71679/A

GINEKOLOG /wszystko/ centrum Kraków. 0603-616-491. 45139/A

GINEKOLOG /wszystko/ Kraków. 0603-620-397. 45139/B

GINEKOLOG, anestezjolog. 504-934-832. 73916/A

GINEKOLOG, USG. 0603-345-491. 11826/A

GINEKOLOG. /012/634-54-64, 0601-702-008. 6159/B

GINEKOLOG. /032/2408-606, 0601-428-158. 69422/A

GINEKOLOG: leczenie, zabiegi w narkozie. 0604-132-924. 71773/A

GINEKOLOGIA i położ., codziennie, całodobowo, dr med. M. Hetnał. /012/656-38-35, 0604-238-938. 73118/A

GINEKOLOGIA. 0601-297-606, Kraków. 76346/A

GINEKOLOGIA. 0601-439-027 Kraków. 74805/A

GINEKOLOGIA. USG. 012/423-38-88, całodobowo, 0601-436-669. 74954/A

GINEKOLOGICZNO-położniczy, specjalistka Lidia Jończyk. 012/655-05-30. 73820/A

GINEKOLOGICZNO-położniczy. Dr med. Urszula Jesień-Sokolowska. 0604-634-946. 82504/A

HIPNOZA, nerwice, alkoholizm. 012/421-62-01, 0606-972-315. 75918/C

KATARY. Astma. Odczulanie. „Atopia”, al. Słowackiego 39, 012/633-01-75. 12616/B

LOGOPEDA. /012/655-61-69. 73865/A

OKULISTYKA: poradnia. 266-55-46. 74965/A

POLSKO-FRANCUSKA klinika „Gameta”. Niepłodność męska i kobieca, pozaustrojowe zapłodnienie IN VITRO, mikroinjekcja plemnika do jajki - ICSI. Wizyty, rejestracja codziennie 15-18. Łódź, tel. 042/645-76-00, 645-77-77. 76850/A

PSYCHIATRA. 012/633-01-75 (8-20). 12616/A

PSYCHIATRY, psychologdzy, logopeda Centrum Psychoterapii, Kraków, Batorego 2. 012/633-76-08. 76277/A

PSYCHOLOG codziennie. 012/413-16-30, 0501-451-527. 76801/A

PSYCHOLOG, psychoterapeuta, Jadwiga Litwin. 012/267-43-46. 74848/A

PSYCHOLOG, rodzina, zdrowie. /012/638-64-67. 13017/A

PSYCHOLOG. 012/416-18-63, 0502-022-501. 12133/B

PSYCHOLOG. Badania, terapie. 0607-234-277. 74714/A

PSYCHOLOG. Bogumiła Cichowicz. Opinię, terapia. /012/415-11-57, 0503-36-20-94. 80137/A

PSYCHOLOG. Kryzys w małżeństwie. Przemoc w rodzinie. Psychoterapia: nerwice, depresje. 012/647-53-89, 0501-793-203. 12396/A

PSYCHOLOGOWIE. Badania. Terapia. 012/425-76-87. 76428/A

PSYCHOTERAPIA nerwic, depresji, psycholog kliniczny, Marta Dubińska. 422-06-50, 0503-673-031. 74956/A

PSYCHOTERAPIA. Hipnoza. Problemy kobiet. Mgr psychologii Bogusława Pawelec. 012/415-36-38, 0601-53-33-94. 12364/A

REUMATOLOGIA, rehabilitacja, wizyty domowe. 422-05-61, 0603-914-201. 74959/A

REUMATOLOGICZNO- REHABILITACYJNY, dr Wójcik, również wizyty domowe. /012/ 655-24-28, 0501-343-942. 73639/A

SEKSUOLOG, specjalista. 012/423-22-94. 83480/A

SEKSUOLOGIA, depresje, uzależnienia. Pro-Vita, Kraków, ul. Majora 5, /012/413-80-47. 75168/A

SPECJALISTYCZNY Gabinet Psychiatryczny. 012/421-15-77. 76276/A

UROLOG Batorego 4. 012/633-52-80. 75803/A

USG, Batorego 4. 012/633-52-80. 76278/A

USG, Szwedzka 27. 012/267-69-66. 83554/A

ZAPARCIA, wzdęcia, zgaga; gastrolog, gastrokopia. USG, rekto-koonoskopia, ul. Emilii Plater 4/1, /012/655-61-69, /012/ 633-36-56. 892754/E

NZOZ „ASKLEPION”

Diagnostyka i leczenie operacyjne, Bibice 353

tel./fax (012) 285-85-83, 285-85-87.
 Pn. - pt. 8 - 19.00.

GABINETY SPECJALISTYCZNE: laryngologii, położnictwa i ginekologii, protetyki stomatologicznej i uroginekologii.

DIAGNOSTYKA: USG z głowicą dopochwowa, KTG - od 28. tygodnia ciąży, opieka nad kobietą w ciąży i podczas porodu, cytologia, kolposkopia, urodynamika, audiometria - ERA (badanie słuchu).

ZABIEGI OPERACYJNE: oper. ginekologiczne, w tym laparoskopowe i histeroskopowe (usuwanie mięśniaków, guzów jajnika, polipów), leczenie endometriozy, kriochirurgia, leczenie operacyjne i nieoperacyjne (elektrostymulacyjne i farmakologiczne) nietrzymania moczu u kobiet.

Pełny zakres
wysoko kwalifikowanej
opieki anestezjologicznej
i pielęgnarskiej.

SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY

dr hab. med. Zygmunt Dobrowski

Kraków, ul. Wygoda 13 m. 16, czynny wtorek i czwartek w godz. 16.00 - 18.00.

Rejestracja tel. 430-52-96 od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 - 15.00. 7496301

ORT TRA

Gabinet Ortopedyczno-Urazowy

dorośli i dzieci

Dr med. Julian Dutka

wtorki godz. 15.30-18.00

tel. 619-71-13

Kraków, ul. Lubicz 25, pok. 7 (NAFTA) rejestracja: tel. 421-04-33; 619-73-01

GABINET LEKARSKI ALERGOLOGICZNO-PULMONOLOGICZNY

31-066 Kraków, ul. Skawińska 27/18

Prof. dr hab med.

Ewa Niżankowska-Mogilnicka

przyjmuje: wtorki i czwartki od godz. 15.00.

Rejestracja: w dniu przyjęć od godz. 15.00, tel. 012/430-51-00 oraz pon-pt. od godz. 15.00, tel. 0609-045-199 7577901

MAŁOPOLSKIE CENTRUM ALERGOLOGII os. Piastów 40

KONSULTACJE: ALERGOLOGICZNE, PULMONOLOGICZNE, INTERNISTYCZNE, PEDIATRYCZNE
 Leczenie i diagnostyka dzieci i dorosłych.
 Testy, szczepienia, inhalacje, spirometria, kroplówki, oznaczanie IgE.

Informacje i rejestracja: tel. (012) 647-05-75

NZOZ Specjalistyczne Gabinety Lekarskie

e-mail: gabinety@popiela.com www.popiela.com

Rejestracja telefoniczna: (012) 415 09 05

tel./fax: (012) 415 86 60

pn. do pt: 9.00-20.00, soboty: 9.00-14.00

GABINETY SPECJALISTYCZNE: chirurgii ogólnej i przewodu pokarmowego, kardiologii, urologii, reumatologii, neurologii, ginekologii i położnictwa, laryngologii, nefrologii dziecięcej - m.in. leczenie moczenia u dzieci, schorzeń przewodu pokarmowego u niemowląt i dzieci.

DIAGNOSTYKA: RTG i USG - pełny zakres dorośli i dzieci, badanie motoryki przewodu pokarmowego i dróg moczowych (manometria, pH-metria, urodynamika).

BADANIA I ZABIEGI ENDOSKOPOWE: gastroskopia, drogi żółciowej (ERCP), kolonoskopia, rektoskopia, leczenie kurczy wpuści żołądka, usuwanie kamieni z przewodu żółciowego i jego udrążanie.

ZABIEGI CHIRURGICZNE: laparoskopowe (m.in. pecherzyk żółciowy, przepukliny), wycięcie i biopsja zmian żołądka i jelita grubego, oper. żylaków odbytu, oper. urologiczne - w tym nowa metoda leczenia nietrzymania moczu u kobiet (TVT) Pełny zakres wysoko kwalifikowanej opieki anestezyjologicznej i pielęgnarskiej.

Badania wstępne i okresowe dla zakładów pracy. Lekarskie wizyty domowe.

KONTRAKT Z MAŁOPOLSKĄ REGIONALNĄ KASĄ CHORYCH NA POBYT JEDNODNIOWY Z ZABIEGIEM. 6401

Doktor K Medprof

ul. Szpitalna 38

naprzeciw Teatru im. J. Słowackiego, dawna Sienna 14

ULTRASONOGRAFIA MAMMOGRAFIA

GABINETY LEKARSKIE LABORATORIUM DENSYTOLOGIA

www.medprof-doktork.pl

pon.-pt. 8-20, sob. 9-14 Tel. (0-12) 422-41-59, 422-68-24, 421-79-97

BEZPŁATNE PORODY

PRYWATNA KLINIKA POŁOŻNICZA SPES

Kraków, ul. Królowej Jadwigi 15 (Salwator)

tel. 427-15-48, 427-15-49

UWAGA! PORODY REFUNDOWANE PRZEZ MAŁOPOLSKĄ KASĘ CHORYCH

AMBULATORIUM GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZE CZYNNIE CAŁĄ DOBĘ 2538901

Fundacja Pomoc Krakowskiemu Hospicjum SPECJALISTYCZNA PORADNIA MEDYCZNA „SAMARYTANKA”

os. Słoneczne 8, tel. 425-86-98

CHIRURGIA NACZYŃ, CHIRURG ORTOPEDA, DERMATOLOG, INTERNISTA, UROLOG, LARYNGOLOG, NEUROLOG, REUMATOLOG, ENDOKRYNOLOG, EKG

BADANIA KIEROWCÓW, BADANIA ANALITYCZNE I BAKTERIOLOGICZNE

Czynna od poniedziałku do piątku w godz. 8.00-18.00 4544301

CHOROBY SKÓRY

● łuszczyca

● różne postacie łysienia

● ciężkie postacie trądzika

● grzybice

● lasery biostymulujące

● LASER CO₂ (CHIRURGICZNY)

● bezbolesne usuwanie zmian skórnych: brodawek, „kurzajek”, tatuaży, włókniaków, kłębocin kończystych, znamion naskórkowych, itp.

Gabinet Lekarski

637-95-39, (090) 37-45-80

MEDYCZNE CENTRUM DERMATOLOGICZNO - ESTETYCZNE

Pełny zakres zabiegów dermatologicznych i kosmetycznych

Konsultacje z zakresu dermatologii i dermatologii dziecięcej, dermatochirurgi

Kondycjonowanie skóry

MAŁOPOLSKIE CENTRUM KRIOTERAPII na terenie Szpitala Wojskowego, ul. Wrocławska 1-3, Kraków KOMORA NISKOTEMPERATUROWA

Specjalistyczne Centrum Diagnostyczno-Zabiegowe MEDICINA N Z O Z Rok zał. 1989

ul. Rogozińskiego 12, tel. (012) 412-24-59, 412-12-79 ul. Barska 12, tel. (012) 266-96-65, 266-50-62

OŚRODEK REHABILITACJI KARDIOLOGICZNEJ REMED UMOWA Z KASĄ CHORYCH

GABINET LARYNGOLOGICZNY ENDOSKOPOWE OPERACJE NOSA I ZATOK PRZYNOSOWYCH

GABINET LEKARSKI LECZENIE BIOREZONANSEM BIONIX

AMICOR CENTRUM KARDIOLOGICZNE ul. Oboźna 31

KRIOMED CHIRURGIA ogólna, proktologiczna, naczyniowa

OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ CHIRURGIA zmiany skórne, choroby odbytu

KONSULTACJE UROLOGICZNE ZDROWIE

SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY Dr n. med. Sławomir MROZICKI

PRZYCHODNIA ZDROWIA RODZINY Fundacji „Pro Humana Vita”

RENTGEN USG KRZYSZTOF WYROBEK SPECJALISTA RADIOLOG

LECZENIE SCHORZEŃ KRĘGOSŁUPA DR CHARLES JANGDHARI

MEDYCZNE CENTRUM KRAKUSA dr. med. ZBIGNIEW KEMPF

Centrum Medyczne „MED-ALL” ul. Budziszyńska 1

AS MEDICA tel. 416 28 00 os. Żabinek, ul. Konecznego 6/19 u

Ośrodek Medyczny „OSTEOMED”, ul. Kazimierza Wielkiego 57

KLIMAKTERIUM, ANDROPAUZA NIEPŁODNOŚĆ, OSTEOPOROZA

GABINET CHIRURGII PLASTYCZNEJ Mazowiecka 108, tel. 633-41-66

CHIRURGIA DERMATOLOGICZNA Dr med. Piotr Kanas

Szpital Zakonu Bonifratrów św. Jana Grandego w Krakowie, ul. Trynitarńska 11

Centrum Rehabilitacji Pełny zakres zabiegów w schorzeniach kręgosłupa i stawów

Prywatna Klinika Dermatologiczna Komputerowa nieinwazyjna diagnostyka nowotworów skóry

GABINET OKULISTYCZNY dr n. med. Joanna SŁOMSKA

KRAKOWSKIE CENTRUM OSTEOPOROZY I MENOPAUZY

Szpital Zakonu Bonifratrów św. Jana Grandego w Krakowie, ul. Trynitarńska 11

Ośrodek Diagnostyczno-Lecniczy „CHIRURGIA JEDNEGO DNIA” Szpitala Zakonu Bonifratrów - Kraków, ul. Trynitarńska 11

AR MEDICA Kraków, ul. Warszawska 17, tel. 633-18-67, 423-38-34

ANALIZY PRACOWNIA WYKONUJE BADANIA: ANALITYCZNE, BIOCHEMICZNE, HORMONALNE

CHIRURG: leczenie zylaków, pajęczaków, hemoroidów, chorób odbytu, operacje

MEDYCYNĄ LASER
GABINETY LEKARSKIE
POŁOŻNIK, GINEKOLOG, UROLOG, ONKOLOG, CHIRURG, ENDOKRYNOLOG
 cytologia, próby ciążowe, analityka
 USG EKG - KTG **UL. DŁUGA 30**
 Rej. 8-20, sob. 8-14, tel. 632-80-80

APARATY SŁUCHOWE
 □ dobór komputerowy
 □ serwis, akcesoria
 □ realizacja wniosków kas chorych
 □ raty nieoprocentowane
 □ konsultacje laryngologiczne
 □ wizyty domowe.
INMED
 30-048 Kraków, ul. Czapińskiego 3,
 tel. 631-12-90, 631-12-91
 e-mail: inmed@kr.onet.pl

APARATY SŁUCHOWE
 szeroki asortyment - dobór komputerowy - pełna diagnostyka również w domu pacjenta - raty - laryngolog - refundacja kas chorych
 "dor-MED" tel. 632 41 74
 Kraków, ul. Urzędnicza 10
 filia: Krzeszowice, ul. Wyki 3
 tel. 282 64 57
 infolinia: 0904 200 400
 koszt połączenia: 0,29zł. netto/1 min.

Odnowa biologiczna

APARATY SŁUCHOWE
 ♦ dobór komputerowy ♦ badania
 ♦ sprzedaż ♦ naprawy ♦ akcesoria
 "FONMED" S.C. KRAKÓW
 ul. Św. Katarzyny 4 (wejście od Augustiańskiej)
 Informacja i zapisy: TEL./FAX 430-61-53
 www.fonmed.com.pl
 Realizujemy wnioski Kasy Chorych

APARATY SŁUCHOWE
LARYNGOLOG
 Bezpłatnie: • badanie słuchu, dobór
 • wizyty domowe
 • naprawa, akcesoria, raty
 ul. Długa 46/1, 634-25-51
 os. Na Skarpie 27, 425-70-07
 refundacja kas chorych i PFRON

APARATY SŁUCHOWE
 • BEZPŁATNE BADANIE SŁUCHU I DOBÓR
 • WIZYTY DOMOWE
 • NAPRAWA, AKCESORIA
 • KONSULTACJE LARYNGOLOGICZNE
 REALIZUJEMY WNIOSKI REGIONALNYCH KAS CHORYCH
 31-025 Kraków, ul. M. C. Skłodowskiej 4/1
 tel. 422-52-13, 422-22-91

KLINIKA MEDYCYN ESTETYCZNEJ ART KOLAGENA
 Kraków, Krakowska 5, lp.
 (012) 429-12-13
Bezoperacyjne odmładzanie cery
 → Eliminujemy: bruzdy nosowo-wargowe, kurze łapki, zmiany potrądzikowe
 → Powiększamy i modelujemy usta.
 → Rewelacyjny weekend peel, ekstolacja.
 → Najnowsze leki: Botox, Dysport, Dermalive, Rewiderm, Restylane, New Fill.
Konsultacja lekarska bezpłatna.

PROMOCJA Consensus
DEPILACJA LASEROWA LASEROWE ZAMYKANIE NACZYŃ
 DERMATOLOGIA ESTETYCZNA
 blizny, rozstęp, zmarszczki, przebarwienia, korekcja ust
 KRIOCHIRURGIA - mrożenie brodawek i innych zmian
 Kraków, Zygmunta Augusta 9
 (0-12) 431-21-81, 431-06-13
 www.consensus.med.pl

GABINET DERMATOLOGICZNY
 lek. med. Renata Hejmo dermatolog
 dermatologia estetyczna • usuwanie zmian skórnych • peelingi medyczne • wypełnianie zmarszczek
 Rejestracja od 10.00 do 18.00,
 tel. 423-26-25, 0602-60-13-94
 ul. Sławkowska 4 (oficyna, I piętro)
GABINET KOSMETYCZNY
 tel. 423-26-25.

OSRODEK DIAGNOSTYCZNY I PRZYCHODNIA SPECJALISTYCZNA IM. ŚW. RAFAŁA
 ul. Bochenka 1 (os. Piaski Nowe)
 tel. (012) 650-08-10, 650-08-11, 650-08-12, 650-08-13
 • poradnie specjalistyczne • USG (pełny zakres badań)
 • rehabilitacja medyczna (pełny zakres m. in. krioterapia, laseroterapia, Bioptron)
W LISTOPADZIE KAŻDY ZABIEG 60 % TANIEJ
 • Holter, EKG • zabiegi pielęgniarstwa • badania laboratoryjne
POBIERANIE MATERIAŁU TAKŻE W DOMU PACJENTA !!!
 DRUKI L4 • BADANIA PROFILAKTYCZNE I OKRESOWE • SZCZEPZENIA
 Dojazd: autobusy 164, 174, 204, tramwaje: 6,24
 dojście: ul. Podedworze od ul. Nowosądeckiej (wejście od strony placu budowy)
BARDZO PRZYSTĘPNE CENY !!!

UNIWERSYTECKIE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-LECZNICZE
 KLINIKA COLLEGIUM MEDICUM UJ
REJESTRACJA:
 * Okulistyka 424-75-51
 * Endokrynologia 424-75-08 po 14
 * Laryngologia 424-79-13
 * Gastrologia 424-89-15; 424-89-18
 * Leczenie niestrawności 424-72-69
 * Badania diagnostyczne:
 RTG 424-77-51; 424-77-52
 Hormonalne, cytologiczne 424-85-82
 USG i biopsja 424-83-17
 Diag. wirus. zapalenia wątroby C i B
 Cytomegalia 424-87-90
 Helicobacter pylori 294-32-72 (13-15)
 Test oddechowy
 Gastroskopia 294-32-72 (13-15)
 Antybiogram Hp IgG 294-32-72 (13-15)
 * Badania laboratoryjne - pełny zakres: międzynarodowa kontrola jakości
 24 h i cito 424-87-69; 424-83-92 (8-15)
 424-83-94; 424-83-91 (15-8)
 Bakteriologia, mykologia 424-75-81

PRZEDŁUŻANIE WŁOSÓW ZAGĘSZCZANIE
Salon Fryzjerski "GAGA"
 "TOMEX" ul. Bieńczycka lok. 117
 tel. 0602-114-789

MEDICAL HAIR
 TRANSPLANTACJA WŁOSÓW W KRAKOWIE
 Infolinia: 0-801-321-370
 www.medicalhair.com.pl

METAMORFOZA
 SALON ODNOWY BIOLOGICZNEJ
 WANDA GEYER
 urządzenie TWINSVELT
NOWOŚĆ
 działanie wałka uciskowego połączone z masażem ssącym
 • likwidacja cellulitu
 • drenaż limfatyczny
 • depresso masaż
 Ponadto oferujemy:
 pełny zakres usług kosmetycznych, makijaż trwały, bezoperacyjne usuwanie zmarszczek metodą NEW FILL, fryzjer, masaż, solarium, manicure, pedicure, gabinet laseroterapii
 usuwanie rozszerzonych naczyń, znamion i przebarwień
 31-043 KRAKÓW, UL. STOLARSKA 13
 Tel. 012 421 91 48, 422 96 39

"LAURENT"
 salon fryzur
 Kraków, ul. Długa 21, tel. 632-41-26
 ul. Wielopole 28, tel. 429-22-81
 ul. Mackiewiczza 17 („BILLA”),
 tel. 415-41-72 w. 46

FITNESS CLUB
 CENTRUM PROMOCJI ZDROWIA ALSTAR
 KRAKÓW, UL. ZAWIŁA 61
 PROPONUJEMY:
 - AEROBIC, AEROBIC LIGHT, STEP
 - SIŁOWNIA - SQUASH
 - SAUNA - SOLARIUM TURBO
 - MASAŻ KLASYCZNY
 - HYDROMASAŻ
 - ZABIEGI I ĆWICZENIA REHABILITACYJNE
 ZAPRASZAMY PON.-PT. 14-22, SOB. 9-20
 TEL. 262-04-03 Wwww.alstar.pl

OKULISTYKA - CHIRURGIA JEDNEGO DNIA
 Dr n. med. Włodzimierz Miniewicz
 Gabinet okulistyki ul. Loretańska 8/4A
 tel. (0-12) 292 71 71
 WYKONUJEMY OPERACJE
ZACZMY
 METODĄ FAKOEMULSYFIKACJI
 W ZNIECZULENIU KROPKOWYM, MIEJSCOWYM
 Dr n. med. Marta Fejkiel-Hydzyk
 Gabinet okulistyki ul. Bandurskiego 66/5
 tel. (0-12) 411 41 77
 tel. kom. 0 603 184 914

Gabinet Kosmetyki Laserowej
 z okazji drugich urodzin firmy
20% zniżki
 • Depilacja jedynym w Polsce laserem diodowym XC
 • Usuwanie zmian naczyniowych
 • Wygładzanie zmarszczek bezinwazyjne pobudzenie kolagenu do odnowy
 • Rozjaśnianie przebarwień, spłycanie blizn
 Kraków, ul. Floriańska 8, tel. (012) 292 74 65, 431 27 33
 byliśmy pierwsi! www.dermed.pl jesteśmy najlepsi!

Piramesse
GABINET KOSMETYCZNY
 LEK. MED ANNA KNAPIK
 • EGYPITOS i inne zabiegi wyszczuplające
 • Zabiegi odżywczo liftingujące
 • Kuracja odmładzająca RETINOL ROYAL Q 10
 • Inne zabiegi leczniczo - kosmetyczne
 • Manicure - zdobienie paznokci
 • Makijaż
 ul. Karłowicka 46/44
 tel.: 423-41-39 fax: 633-53-02

Centrum Okulistyki INTERMEDICA
 ✓ **ULTRADŹWIĘKOWA FAKOEMULSYFIKACJA zaćmy**
 - znieczulenie kroplowe - bez zastrzyków
 - bez szwów
 - powrót do domu bezpośrednio po zabiegu
DO KOŃCA ROKU PROMOCYJNE CENY
 ✓ szeroki zakres procedur diagnostycznych
 31-105 Kraków, ul. Zwierzyniecka 29
 tel. (012) 431-17-66, (012) 431-17-82
 rejestracja: od poniedziałku do piątku 8⁰⁰ - 16⁰⁰

OSRODEK MEDYCZNY Maszachaba
 Kraków, ul. Mazowiecka 4-6
 tel. (012) 634-33-69, 633-21-11, 633-66-66 w. 233
 - lekarze specjaliści
 - badania analityczne
 - USG, gastroskopia
 - holter ciśnieniowy
SZCZEPHENIA PRZECIWI GRYPY
 pon.-pt. 7.30-20.30, sob. 9.00-13.00

AGNES sport
 PŁYWANIE
 INDYWIDUALNE I GRUPOWE LEKCJE PŁYWANIA (PŁYWANIE, SPORTOWE, KOREKCYJNE, EGZAMINY - AWF).
 TEL. 422 85 47, 0602 15 43 43 8257701

ROBIMY TO NAJLEPIEJ!
NIESAMOWITA PROMOCJA PRZEDŁUŻANIE WŁOSAMI NATURALNYMI
 • komputerowy dobór fryzur
 • kosmetyka - tipsy
 • DIETA CAMBRIDGE
 tel. (012) 41-41-333, 414-23-87

PRYWATNA KLINIKA CHIRURGII PLASTYCZNEJ
 ul. Nowowiejska 3, 30-052 Kraków
 tel./fax (012) 636-64-36, 636-66-00
 Lek. med. Artur Zawisz
 specjalista chirurgii plastycznej z Polanicy Zdroju
 Tel. kom. 0608 099939

Ośrodek Diagnostyki i Rehabilitacji Chorób Serca i Płuc „DIAGNOSTYKA JEDNEGO DNIA”
 Szpital im. Jana Pawła II w Krakowie, ul. Prądnicka 80
Kompleksowa wyskospecialistyczna diagnostyka przy użyciu najnowocześniejszych metod i urządzeń cyfrowych:
 □ wielorzędowa spiralna tomografia komputerowa - rekonstrukcje trójwymiarowe, angiografia tętnic szczytnych i obwodowych, badanie głowy, zatok, płuc - HRTC, inne
 □ rezonans magnetyczny - badanie wszystkich obszarów
 □ badania scyntygraficzne: mięśnia sercowego, tarczycy, wątroby, nerek, mózgu, kości, płuc
 □ wysokoczułe rentgenowskie badanie klatki piersiowej - AMBER
 □ USG - wszystkie narządy, doppler - badania naczyniowe, biopsje tarczycy
 □ spirometria, bodypletyzmoграфия
 □ echokardiografia
 □ bronchoskopia, gastroskopia
 □ badania wysiłkowe serca, spirometria
 □ 24 godz. monitorowanie EKG i RR
 □ REHABILITACJA AMBULATORYJNA
 □ PEŁNY ZAKRES BADAŃ LABORATORYJNYCH
 □ Centrum Wczesnej Diagnostyki CC i Terapii - Programy profilaktyczne ocena czynników ryzyka i prewencja miażdżycy oraz choroby niedokrwiennej serca, profilaktyka antynikotynowa, wczesne wykrywanie raka płuc, wczesna diagnostyka nadciśnienia tętniczego, diagnostyka i leczenie otętości.
 □ Centrum szczepień - pełny zakres szczepień, szczepienie przed wyjazdami zagranicznymi
 Dla firm i przedsiębiorstw oferujemy specjalne preferencyjne programy opieki medycznej.
 Informacja i rejestracja: pon - pt. w godzinach 7.30 - 18.00
 tel: (012) 614-23-61, 614-25-00, 614-25-15
SERDECZNIE ZAPRASZAMY!

DIAGNOSTYKA SKUTECZNE LECZENIE GRZYBIC
 ul. Św. Gertrudy 28
 tel. (012) 429-25-23

BEVERLY HILLS
 NAJTANIEJ! PRZEDŁUŻAMY WŁOSAMI NATURALNYMI (włosy słowiańskie)
 ♦ TRWAŁE PRZEDŁUŻANIE I ZAGĘSZCZANIE RZĘS
 ♦ KOSMETYKA TWARZY I CIAŁA
 ♦ TIPSY, AKRYLE, FLY-ON
 ♦ MAKIJAŻE STYLISTÓW
 ♦ KOLOROWE PASEMKA
 Tel. 423-22-82 Sławkowska 13/15

TRWAŁA DEPILACJA LASEROWA LASEREM DIODOWYM
estetica STUDIO
LISTOPAD RABAT 20%
KRAKÓW UL. SŁAWKOWSKA 6 TEL 012 422 80 30

Odnowa biologiczna Kosmetyka laserowa
 twarzy i ciała
 • Usuwanie blizn, rozstępów, oparzeń, naczyń
 • Wyszczuplanie i modelowanie Egiptos, Guam
 • Biostymulacja, hydromasaż, mas. limfatyczny
 • leczenie cellulitis
 • peeling azjatycki, złuszczenie kwasami, lift
Kraków, ul. Bałtycka 11
 tel.: (012) 415 23 10, 0501 662 800

SKOL MED GABINETY LEKARSKIE
 Prądnickiego 25 b
 411-89-03, 413-32-14
 GASTROSKOPIA, CYTOLOGIA, USG
 ENDOKRYNOLOG, GINEKOLOG
 NEUROLOG, UROLOG, KARDIOLOG
 DERMATOLOG, ALERGOLOG
 LARYNGOLOG, OKULISTA
 CHIRURGIA OGÓLNA I NACZYŃ
 MAMMOGRAFIA, BAD. KRWI
 Rejestracja w godz. 8-19

Skuteczna i bezpieczna!
DIETA CAMBRIDGE
 Szybka utrata wagi bez efektu "jojo" - nowe produkty
PROMOCYJNA! sprzedaż i bezpłatne konsultacje
 012/644-15-97 po 16.00
 0503-941-114

TRWAŁA DEPILACJA LASEROWA LASEREM DIODOWYM
estetica STUDIO
LISTOPAD RABAT 20%
KRAKÓW UL. SŁAWKOWSKA 6 TEL 012 422 80 30

Usuwanie zmarszczek, powiększanie i modelowanie ust
Dermalive, Restylane, New-fill, Dysport.
INSTYTUT KOSMETYCZNY BOŻENY KIEŁBIK
 Kraków, ul. Pijarska 5/7,
 tel. 012/422-01-18.

MEDYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-TERAPEUTYCZNE SOPHIA
 Kraków, Rynek Główny 34
 tel. 421-70-21, 421-95-83
 • Porady specjalistyczne, także profesorów, docentów i ordynatorów
 • Centrum Onkologiczne (także choroby piersi)
 • Centrum Okulistyczne (także szkła kontaktowe)
 • USG, endoskopia, analizy
 • Zabiegi operacyjne

Depilacja LASEROWA SUPER PROMOCJA - zadzwoni !!!
 certyfikat, opieka lekarza
makijaż permanentny tatuaż biologiczny TIPSY
 Kraków, ul. Wielopole 18 B
 (012) 423-24-48, 423-24-56

O₂XYGENIUM
BAR TLENOWY
 tleno- i światłoterapia, internet, masaż, guam, manicure, pedicure
 ul. Zyblikiewicza 12/1
 tel. 429-58-31
 Zapraszamy od 10 do 19

RZUĆ PALENIE
 Skuteczna (90%) likwidacja nałogu nikotynowego
 * zabiegi aparatem BICOM-ISO9002 * terapie odchudzające
PROMOCJA!
 BIOMEDIC os. Złota Jesień 15c
 rejestracja: (w Hotelu Felix)
 Pn - Pt 9.00 - 17.00 tel. 012/417-13-78

0503-38-61-39
KOSMETYKA PROFESJONALNA ROKU 2001 dla pań i panów
 Alternatywa dla zastrzyków kolagenowych
 Studio fryzjerskie
 Kolorowe pasemka nieinwazyjne
 Przedłużanie włosów naturalnymi
 Tipsy - najmocniejsze masy żelowe i akrylowe

STUDIO URODY MK
 ul. Kocmyrzowska 643-63-13
 (obok Salonu Skody)
 Ekskluzywny lokal - 1/2 ceny
KOSMETYKA
 - pełny zakres usług
SOLARIA TURBO
 - 1 zł / min
MASAŻE LECZNICZE, SIŁOWNIA FRYZJERSTWO

NOWOŚĆ!
ODCHUDZANIE WYSZCZUPLANIE
NISKIE TEMP. -75 °C
 Salon Kosmetyczny MIRAGE
 ul. Broniewskiego 1, (DH Wanda)
 tel. 648-50-66 wew. 43

0503-38-61-39
KOSMETYKA PROFESJONALNA ROKU 2001 dla pań i panów
 Alternatywa dla zastrzyków kolagenowych
 Studio fryzjerskie
 Kolorowe pasemka nieinwazyjne
 Przedłużanie włosów naturalnymi
 Tipsy - najmocniejsze masy żelowe i akrylowe

Stomatologia

„ABADENT“ ekspresowe wykonywanie, naprawa protez. Spokojna 18, 012/632-94-66. 75988/A

BARDZO tanio. Naprawa protez. Szkolne 14/8, 012/643-48-92. 81220/A

BEZBOLESNE, kompleksowe leczenie (protezy bezklamrowe, porcelana, rekonstrukcje, implanty), RTG. Atrakcyjne raty. Józefitów 3/10, 634-43-00. 74925/B

CAŁODOBOWA protetyka, wizyty domowe, 0501-027-037. 75991/A

DOSTAWY naprawy, protezy. Poniedziałek - niedziela 10.00-18.00, Wrocławska 19, 012/632-90-24. 82695/A

EKSPRESOWA naprawa protez. 10.00-18.00, aleja Słowackiego 50 012/633-82-50. 73240/A

EXPROM. Protezy bezklamrowe, naprawy, dostawy zębów. 012/266-01-18 konkurencyjne ceny. 82713/A

JERZY Dorożyński, zabiegi w narkozie, protezy natychmiastowe. Ul. Gwiazdździsta 9 /boczna Kobiernyńskiej/, tel. 413-28-52, 0601-513-056. 74929/A

„KAMA-DENT“. Stomatologia, protetyka, protezy (3 dni), reńciści -20%. Prądnicza 59, 012/633-14-74. 76461/A

KAZIMIERZOWSKIE 30. 012/647-94-48, pełny zakres usług stomatologicznych. 82754/C

KAZIMIERZOWSKIE 7 012/647-02-01, dyżur: soboty, niedziele, święta. Bezbolesne usługi stomatologiczne. Rabaty!

MEDICINA N.Z.O.Z.
ul. Rogozińskiego 12,
tel. (012) 412-24-59, 412-68-20, 412-12-79

CHIRURGIA SZCZĘKOWA
- ZNIECZULENIE MIĘSKOWE I OGÓLNE.
UL. BARSKA 12
TEL. 267-01-55, 269-2945
STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA. PROTETYKA

MA-DENT
NOWOCZESNA STOMATOLOGIA

ZABIEGI BEZBOLESNE! RATA!
● zachowawcza - carisovgel, laser, wybielanie zębów, nowoczesne leczenie kanałowe
● KORONY PROCERA - NOWOŚĆ!
● protetyka - protezy natychmiastowe, bezklamrowe, korony i mosty porcelanowe
● ortodoncja ● chirurgia - zabiegi w narkozie

CZYNNY: pn - pt 9-20, sob. 9-12
RTG - na miejscu

RYNEK DĘBNICKI 13/6 tel. (0-12) 269-13-35

Pol Dent
Centrum stomatologii

Biernackiego 3 (boczna Kazimierza Wielkiego),
tel. 633 44 42, 632 94 44, czynne od 9⁰⁰ do 21⁰⁰

Stom. zachowawcza ● **Protetyka**

● bezbolesne usuwanie próchnicy laserem
● usuwanie próchnicy żel Carisolvgel
● rekonstrukcja złamanych zębów
● lakierowanie zębów
● leczenie w narkozie
● usuwanie kamienia ultradźwiękami

● protezy natychmiastowe
● wkłady koronowo-korzeniowe
● protetyka kosmetyczna (porcelana)
● protezy szkieletowe

Chirurgia
● usuwanie zębów w narkozie
● podcinanie więzadełek laserem
● inne zabiegi chirurgiczne

Ortodoncja
RTG - Radiowizjografia

Niedziela i święta 9-20

GABINET STOMATOLOGICZNY
OS. DWYWIZJONU 303
PAW. 1 TEL. (012) 649-44-66
PN. - PT. 9 - 19, SOB. 9 - 13

● pełny zakres usług stomatologicznych - protetycznych
● ortodoncja
● Rtg zębów
● Wybielanie zębów

NAPRAWA PROTEZ
na oczekaniu

● korony, mosty z porcelany.
● **LECZENIE PROTEZY W CIĄGU 1 DNIA.**

ul. Łokietka 13, tel. 633-97-88, 8⁰⁰-20⁰⁰
ul. Na Blonie 3, tel. 638-69-91, 9⁰⁰-19⁰⁰

Dentimed
ul. Rakowicka 1, tel. 430 37 30
os. Złoty Wiek 77, tel. 649 92 10

● stomatologia zachowawcza
● stomatologia estetyczna
● chirurgia, RTG
● protetyka - korony, mosty

9-20 PN-PT, SOB. 9-13
POLSKO-NIEMIECKIE LABORATORIUM PROTETYCZNE NA MIEJSCU, RATA

PARADNIA STOMATOLOGICZNA
OS. WIDOK, TEL. 638-02-02

ul. Balicka 14 a (od ulicy Na Blonie)
Lekarze specjaliści w zakresie:
- stomatologii zachowawczej
- protetyki
- chirurgii
- ortodoncji

CARISOLV GEL RENTGEN

PROTEZY
naprawy

ul. Wadowicka 3 (HYDROPOL)
II piętro, pok. 211
czynne: 9 - 19, SOB. 10 - 13
tel. 269 28 70
EXPRESS

STUDIO STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ
dr n. med. Barbara Książkiewicz - Józwiak
Kompleksowe specjalistyczne leczenie stomatologiczne

IMPLANTY (wszczepy) Straumann'a

● 9 letnie doświadczenia własne i nadzór Instytutu Straumann'a Szwajcaria
● potwierdzona naukowo, najmocniejsza integracja z kością
● różne możliwości odbudowy protetycznej

ponad 30 letnia tradycja!
Informujemy, że Klinika Stomatologii Estetycznej - przy ul. Lubicz nie jest naszą filią

Tel. 633-20-38 Kraków, ul. Batorego 6/2
e-mail: info@studiose.med.pl; www.studiose.med.pl

AGMADENT
STUDIO STOMATOLOGICZNE
PEŁNY ZAKRES USŁUG
PROTETYKA ● RENTGEN
WYBIELANIE ZĘBÓW
LECZENIE BEZ WIERTŁA

Dobrego Pasterza 16, pn.-pt. 9-20
tel. 412-32-03 sob. 9-15

EuroDent
CENTRUM DENTYSTYKI
Leczenie zachowawcze, ortodoncja, protetyka, chirurgia, implanty, konsultacje profesorskie
RTG punktowy i panoramiczny
CARISOLV leczenie bez wiertła

Pl. Biskupi 18, pn.-pt. 8-20, sob. 9-16
tel. 634-58-93, 634-24-09

GLOBUS
PEŁNY ZAKRES USŁUG STOMATOLOGICZNYCH
specjalizacja:
LECZENIE CHOROZ DZIAŚEL ORAZ
BLONY ŚLIZOWEJ, JAMY USTNEJ,
WĘGIERSKA 4/1

8-20 pon.-pt. 8-14 sob.
656-30-56
www.dentysta.com.pl

rok zał. 1991
JB klinika stomatologii estetycznej
lek. stom. Barbara Borowska-Jachym

♦ korekta kształtu i koloru zęba ♦ rekonstrukcja złamanych zębów
♦ korony porcelanowe, protezy zatrzaskowe ♦ profilaktyczne leczenie zębów u dzieci ♦ ortodoncja ♦ chirurgia

Kraków, ul. Lubicz 24, tel. (012) 430-34-63
pn. - pt. 9 - 19, sob. 9 - 12

STOMATOLOGIA
PEŁNY ZAKRES USŁUG
ul. Lubelska 18
godz. 14⁰⁰ - 21⁰⁰
tel. 632-32-32

GABINET STOMATOLOGICZNY w Centrum Medycznym
PRIMEDIS

● stomatologia zachowawcza
● protetyka estetyczna
● chirurgia stomatologiczna

DIAGNOSTYKA RTG na miejscu (niskie dawki promieniowania)

Kraków, ul. Lubelska 29 (NOWE HERBEWO)
III piętro (winda, klimatyzacja, parking podziemny)
Zapraszamy pon. - pt. 9.00 - 20.00 Rejestracja tel. (012) 634-00-08, 632-84-22

rok zał. 1991
JB Gabinet Stomatologii Estetycznej
lek. stom. Barbara Borowska-Jachym

♦ korekta kształtu i koloru zęba
♦ korony porcelanowe, chirurgia

os. Teatralne 10 (kino "Świt")
tel. (012) 644-89-01
ORTODONCJA

GABINET CHIRURGII STOMATOLOGICZNEJ
Kazimiera i Marek Witkowsky
Kraków, ul. Królowej Jadwigi 247a,
codz. 425-33-69, 0608-648-127

- usuwanie zębów - leczenie -
protezy natychmiastowe
zabiegi w narkozie

SPECJALIZACJA PROTETYKA
PORCELANA BEZ METALU
NOWOŚĆ!

● rekonstrukcja złamanych zębów
● chirurgia
● implanty i wybielanie zębów
● leczenie zachowawcze

Prądnik Czerwony, ul. D. Pasterza 93 tel. (012) 417-33-84
Wola Duchacka, ul. Łużycka 22 tel. (012) 655-81-18
Pon. - pt. 9.00 - 19.00, sob. 9.00 - 14.00

DENT AMERICA
www.dentamerica.pl
TROSKLIWA POLSKO-AMERYKAŃSKA KLINIKA STOMATOLOGICZNA

„PLOMBY” - 10% ZNIŻKI

PEŁNY ZAKRES USŁUG
● stomatologia zachowawcza (dzieci, dorośli)
● protetyka ● chirurgia ● narkozy RTG

pl. SZCZEPAŃSKI 3 421-89-48 430-21-88 - I p.
pl. SZCZEPAŃSKI 3 421-75-11 430-21-88 - II p.
WIELICZKA ul. Słowackiego 9 tel. 288 10 74
pn.-pt. 9 - 20 sob. 9 - 14

Maciej Stupka
chirurg stomatolog

Implantologia, chirurgia stomatologiczna.
30-308 Kraków www.mm-stupka.com.pl
ul. Kilińskiego 5A (012) 266 82 60

STOMATOLOGIA DZIENNA I NOCNA
w godz. od 9⁰⁰ do 20⁰⁰ i od 21⁰⁰ do 1⁰⁰

● Stomatologia zachowawcza
● Protetyka
● Chirurgia

● Leczenie i usuwanie zębów w narkozie
● Ortodoncja
● Laser stomatologiczny

● Usuwanie zębów w domu pacjenta
● Wykonywanie protez w domu pacjenta

Rynek Podgórski 12 (wejście od ul. Brodzińskiego 2)
tel./fax (012) 423-54-45, 296-20-15

GABINET STOMATOLOGICZNY ORTODONCJA
BEZ LĘKU, BEZ BÓLU, NA WESOŁO!
ul. Podwałe 2, tel. 430-10-50

STOMATOLOGIA VADENT
LECZENIE, PROTEZOWANIE, PORCELANA, REKONSTRUKCJE ZŁAMANYCH ZĘBÓW
LECZENIE LASEREM lub ŻELEM

ul. Szlak 53 (14-20), tel. (012) 423-31-92

STOMATOLOGIA KANALAB
zdjęcia:
● panorama
● cefalografia
● tomografia; transcan
● zatoki szczękowe; czołowe

Kraków, Dietla 75/2, 012/429-21-84,
pon.-pt. 8.00 - 20.00,
sob. 8.00 - 14.00

PRACOWNIA PROTETYKI STOMATOLOGICZNEJ
LABORDENT "B"
PORCELANA BEZ METALU
KORONY
WKŁADY
LICÓWKI

FINESSE - CERAMCO USA
0-12 633 38 82 0602 507 857
0-18 267 65 96 1317801

ROYAL MEDICAL
CENTRUM STOMATOLOGII

ORTODONCJA (aparaty stałe i ruchome)
NOWOCZESNA PROTETYKA
IMPLANTY

Stomatologia :
zachowawcza i estetyczna
Chirurgia stomatologiczna

● radiowizjografia
● stomatologdy-specjaliści
● nowoczesne gabinety
● klimatyzacja

Kraków ul. Zwierzyniecka 29 II p.
tel. (012) 431-15-85 tel./fax (012) 431-15-62
czynne: pon. - pt. 9 - 20 sob. 9 - 17

STOMATOLOGIA CAŁODOBOWO
DENTA MED również w niedziele i święta

PROTETYKA	LECZENIE I USUWANIE W NARKOZIE	BEZBOLESNE BOROWANIE LASEREM	PROTEZY MOSTY PORCELANOWE ZATRZASKI
ORTODONCJA	IMPLANTY	ŻELEM	

NAPRAWA PROTEZ

Kraków, ul. AUGUSTIAŃSKA 13 (równoległa do ul. Krakowskiej)
tel. (012) 292-33-00, 430-60-76

kowdent
dr n. med. St. Kownacki
Wszelkie usługi stomatologiczne

Nowości:
● bezbolesne znieczulenia komputerowe - system „WAND”
● implantologia - implant w jeden dzień system Branemark i inne
● licówki, mosty i korony Procera - nowość w estetyce
● wybielanie zębów najnowszymi metodami
● likwidacja przebarwień w jeden dzień - technika plazmowa
● mikroskopowa metoda leczenia kanałowego
● leczenie próchnicy bez wiertła: żel, laser
● bezbolesne usuwanie złogów nazębnych
● sterowana regeneracja tkanki kostnej

ul. DIETLA 85/1, tel. 422-41-41, 431-27-70, pon.-pt. 8-21, sob. 8-14
ul. DIETLA 75/2, tel. 429, 21, 84, 429-24-06, pon.-pt. 8-21



Udane przelaje

Międzynarodowe starty Marzeny Michalskiej

Zawodniczka Wawelu Kraków Marzena Michalska często startuje w zagranicznych biegach przelajowych. Ostatnio odniosła dwa zwycięstwa.

Zwyciężyła we Włoszech, w Cross Cossato, czyli biegu na 4,5 km. Następnie okazała się najszybsza w International Cross La Mandria, a był to 5-km przelaj w Turynie.

Ponadto wraz z swym trenerem Zbigniewem Królem z Krakowa oraz grupą polskich biegaczek i biegaczy udała się

do Japonii. W Chiba odbyły się doroczne sztafety Ekiden. Polegają na tym, że dystans maratoński podzielony jest na pięć (panowie) lub sześć (panie) odcinków i w ten sposób wyłania się najlepszą sztafetę. Na 16 zespołów Polki zajęły 10. miejsce, dzięki udanemu biegowi Michalskiej, która na ostatniej zmianie (odcinek 7420 m) wyprowadziła naszą sztafetę z 14. pozycji na dziesiątą. Wygrała Japonia przed Etiopią i Rosją.

W zespole polskich biegaczek najlepiej spisał się miłośnik Jakub Burghardt, którego bieg dał Polakom 13. miejsce (na 16 sztafet). Zwyciężyła RPA przed Japonią.

Udane biegi Michalskiej owocowały powołaniem jej przez PZLA na przelajowe mistrzostwa Europy, które 9 grudnia odbędą się w Szwajcarii. Obok krakowianki zakwalifikowana jest też nasza czołowa biegaczka Justyna Bąk ze Skry Warszawa. (JOT)

Sukcesy mimo kłopotów

Krakowscy spadochroniarze zakończyli sezon

2960 skoków ze spadochronem wykonali w zakończonym właśnie sezonie zawodnicy sekcji spadochronowej WKS Wawel i spadochronowej grupy sportowej 6. Brygady Desantowo-Szturmowej. Krakowscy spadochroniarze tradycyjnie należeli do krajowej czołówki, w sportowej rywalizacji zdobyli 38 medali w różnych kolorach (drużynowo: po 5 złotych i srebrnych, 4 brązowe, indywidualnie: 10 złotych, 8 srebrnych i 6 brązowych).

W 15-osobowej reprezentacji Polski na II Igrzyska Sportów Lotniczych znalazło się aż 11 zawodników Wawelu. W spadochronowych mistrzostwach świata, rozegranych w listopadzie w Dubaju, kraj reprezentowali Ewa Rybacka i Mikołaj Marczyk z krakowskiego klubu. Ta dwójka zawodników przyniosła Wawelowi w minionym sezonie wiele chwale, zdobywając medale także krajowych czempionatów. Spore sukcesy odnosili także: spadochronowe małżeństwo Bogna i Marcin Bielecki

oraz Katarzyna Wójcik, Monika Filipowska, Irena Paczek.

Na uroczystym zakończeniu sezonu kierownik sekcji spadochronowej Wawelu Artur Gosiewski podkreślał, że te prawie trzy tysiące skoków to wcale nie tak wiele. - *Przydatoby się więcej, ale w obecnej sytuacji ekonomicznej kraju i wojska jesteśmy wdzięczni, że udało się nam zaliczyć i tyle. Długa jest lista tych, którym chcemy podziękować za pomoc - od dowództwa 6. Brygady poczynając, poprzez Aeroklub Krakowski, lotnisko w Balicach, a także Przedsiębiorstwo Materiałów Ogniwo-Przemysłowych, po władze WKS Wawel.*

Przyszłość wojskowego sportu będzie jeszcze trudniejsza niż teraźniejszość. W związku z likwidacją wojskowych ośrodków sportowych pracę straci część zawodników. Być może będą musieli przez to zrezygnować z profesjonalnego uprawiania spadochroniarstwa. Kłopoty nikogo jednak nie zniechęcają na tyle, aby całkiem porzucić skoki. Dla wielu to pasja uzależniająca jak narkotyki. (MAS)

Młodzieżowa koszykówka

Juniorzy

KRAKUS NOWA HUTA - STS WACTUR NOWY SĄCZ - zespół Wacturu spóźnił się na zawody i mecz nie doszedł do skutku.

W innych spotkaniach: Skawa Wadowice - Lafarge Kielce 82-81, MKK Kielce - Korona Kraków 50-151, Glimar Gorlice - MKK Kielce 112-56. Pauzowała Unia Tarnów i Wisła Kraków.

1. Korona	7 12	744-507
2. Skawa	7 12	668-571
3. Lafarge	6 11	536-378
4. Glimar	6 11	579-429
5. Unia	5 10	520-375
6. Wactur	7 10	556-537
7. Wisła	7 8	457-640
8. Krakus	6 8	422-630
9. MKK Kielce	8 8	437-874

Młodzicy

CRACOVIA - WISŁA KRAKÓW 58-84 (18-19, 11-17, 14-26, 15-22). Punkty zdobyli: Wójtowicz 13, Moryto 10, Fudacz 10, Rybka 9, Jakubaszek 5, Dębowski 3, Glazor 2, Uchto 2, Zasada 2, Dzidek 2 - Jarosz 19, Bernert 17, Kurek 12, Stodolski 9, Trawiński 6, Solecki 5, Czepiec 4, Ozymko 4, Lis 2.

1. Wisła	3 6	223-153
2. Cracovia	3 5	227-244
3. Unia	3 4	206-198
4. Bochnia	3 3	193-294

Chłopcy

WISŁA KRAKÓW - GLIMAR GORLICE 71-50 (21-10, 141-14, 19-9, 171-17). Punkty

dla Wisły zdobyli: Szot 15, Gorgoń 14, Zaszczudłowicz 13, Płaszewski 6, Kopytko 6, Zarzykraj 6, Bańdo 5, Tracz 2, Kuśmierczyk 2, Wdowiak 2.

W drugim meczu STS Wactur Nowy Sącz - Unia II Tarnów 34-51 (6-22, 6-10, 11-12, 11-7).

1. Wisła	4 8	412-195
2. Unia I	4 7	342-219
3. Glimar	4 6	266-230
4. Unia II	4 5	190-268
5. STS Wactur	4 4	112-280

Młodziczki

GTK II GORLICE - KRAKUS NOWA HUTA 49-48 (12-15, 23-5, 9-12, 5-16). Punkty dla Krakusa zdobyły: Cieplia 32, Herbud 10, Myszor 2, Pyż 2, Nowak 2.

WISŁA KRAKÓW - MOS CHRZANÓW 67-24 (11-6, 23-6, 13-10, 20-2). Punkty dla Wisły zdobyły: Hapko 23, Gawor 10, Karpińska 10, Zając 6, Starmach 6, Syrek 3, Fricze 3, Kurpiel 2, Kowalska 2, Rutkiewicz 2.

W innych meczach: Pałac Młodzieży Tarnów - Żak Nowy Sącz 12-90, GTK I Gorlice - Jedyńska Krynica 103-28. Pauzowała Iskra Klecza Dolna.

1. GTK I	4 8	352-121
2. Wisła	5 8	260-208
3. Żak	3 6	285-76
4. GTK II	4 5	142-93
5. Jedyńska	3 5	163-154
6. PM Tarnów	4 5	130-234
7. Iskra	3 4	244-171
8. Krakus	4 4	102-339
9. Chrzanów	2 2	50-139

(PAN)

I liga halowa

Ustalona ósemka

W hali w Zielonkach odbyła się przedostatnia kolejka spotkań sezonu zasadniczego w krakowskiej pierwszej lidze drużyn pięcioposobowych. W play off o mistrzostwo Krakowa zagrają: Baustal, Dzikie Węże, Krab Bus I, Krab Bus II, Cracovia, Leyko, Best i Hydrotherm.

Do II ligi spadł Budostal 3 SA, drugiego spadkowicza (KrakSport lub Bielany) poznamy po ostatniej kolejce. Pozostałe drużyny walczyć będą w play off o utrzymanie w lidze. Awans do I ligi zapewniły już sobie zespoły Hatronu i HVAC, które zajęły odpowiednio pierwsze i drugie miejsce w rozgrywkach drugiej ligi.

Wyniki: Cracovia - Krab Bus II 3-4. Bednarz 2, Rokicki - Ptak 2, Podgórski 2; Best - Budostal 3 SA 19-4. Kepski 4, Giza 4, Komisarek 4, Majewski 3, Badoń 2 - Skwarek 2, Kordylewski, M. Filosek; Baustal - KrakSport 5-4. Leśniak, Filipczak, Nazarewicz, Dąbrowski, Bania - Stanula 2, Pabian, Krupa; Leyko - ZIS Gaszyńscy 3-3. Guzik 2, Rusocki - Czaczkowski, Wach, Jarosz; Dzikie Węże - Hydrotherm 3-2. Koźmik, Lizak, Kuciński - Bizoń 2; Bielany - Tabakiera 7-5. Tokarski 3, Strojek 2, Frankowski, Gawel - Stolarz 4, Dąbrowski; Olsza II - Krab Bus I 2-9. Kwiatkowski 2 - Musiał 3, Mazur 2, M. Marchewka 2, Augustyn 2.

1. Baustal	25 75	231-53
2. Dzikie Węże	24 52	159-97
3. Krab Bus I	25 50	126-82
4. Best	25 48	144-123
5. Cracovia	25 47	125-108
6. Krab Bus II	25 46	116-99
7. Hydrotherm	25 39	127-115
8. Leyko	25 33	105-153
9. Gaszyńscy	25 27	106-117
10. Olsza II	25 25	100-125
11. Tabakiera	24 23	105-147
12. KrakSport	25 18	117-170
13. Bielany	25 18	94-157
14. Budostal	25 9	75-182

Strzelcy: 73 - Robert Dąbrowski (Baustal), 50 - Piotr Giza (Best), 49 - Paweł Ptak (Krab Bus II). (PAN)

Pląsy gimnazjalistek

Nowohucki MOS i UKS „Dobry Wynik” zorganizowali w ramach gimnazjady przegląd grup tanecznych „Cheerleaders”. Z sześciu ekip najlepiej, zdaniem jurorów, pląsały dziewczęta z Gimnazjum 47. One oraz koleżanki z Gimnazjum 44 i 45 awansowały do przeglądu wojewódzkiego, który odbędzie się 14 grudnia w XI LO na os. Teatrlnym 33. (MARO)

Informator Podręczny

Gastronomia

LOT CATERING
Sp. z o.o.
POSILKI NA KAŻDĄ OKAZJĘ

- * bankietów
- * przyjęć okolicznościowych
- * prowadzenie stołówkę pracowniczych

Ceny konkurencyjne
tel.(012) 285 52 61

CUKIERNIA MICHALSCY
poleca

- TORTY PIĘTROWE
- OKOLICZNOŚCIOWE

ciasta, ciastka bankietowe
kanapki (z dostawą do domu)
Tel. 012/637-73-35

• pl. Dominikański 1 • św. Tomasz 18 • Budryka 6
• pl. Imbramowski 138 • Makro, Gigant. 1405m

Ekscyzyjne kanapki

Dostarczamy na konferencje, przyjęcia okolicznościowe, szkolenia itp.

292 20 20, 292 29 29

Dostawa na terenie Krakowa gratis!

ZESTAWY KANAPKOWE
Na każdą okazję...

na przyjęcia, bankiety, imprezy okolicznościowe, konferencje, przyjęcia rodzinne, itp.

- Szeroki wybór kompozycji smakowej
- ekspresowa i pewna dostawa
- zestawy promocyjne

Tel. 422 24 68 fax 423 10 99
Dostawa na terenie Krakowa gratis

Kanapki Tartinki „TES”
Koreczki rok. zal. 1991

Dostawa na telefon gratis

Organizujemy przyjęcia, cocktaile i wernisaże u klienta
tel. 657-54-54, 0601 48 50 55

10 LAT TRADYCJI

MAGICZNA NOC ANDRZEJKOWA
tańce, wróżby, spotkania z duchami
Kraków, Podgórze 30, tel. 262-21-97
UWAGA! MOŻLIWOŚĆ NOCLEGÓW

ŻYWNOŚĆ EKOLOGICZNA I DIETETYCZNA

warzywa z gospodarstw ekologicznych, oleje tłoczone na zimno, pieczywo razowe, miodo, cukier brązowy, kozie mleko i nabiał, mleko sojowe, tofu, masła orzechowe, artykuły bezglutenowe i dla diabetyków, herbaty zielone, czerwone i ziołowe

1. ul. Zamenhova 1, tel. 421-93-53
2. ul. Kijowska, pod Bipsostalem, tel. 293-43-63
3. ul. Rusznikarska 14, obok przychodni, tel. 632-44-82

ABONAMENTY OBIADOWE
kuchni staropolskiej dla firm, zakładów, indywidualnie za 8 zł
zamówienia tel. 431 15 34

Restauracja Hotel* Galicya Sylwester 2001.**
Organizujemy przyjęcia weselne przyjęcia okolicznościowe, konferencje, bankiety.
Lokal klimatyzowany.
Kraków, ul. Rzemieślnicza 4, tel./fax 012/267-34-20, 012/267-51-33, 0502-072-740.

ORGANIZUJE RESTAURACJA STAROPOLSKIE JADŁO

ANDRZEJKI 24.II.01 SYLWESTER 2001/02
spotkania wigilijne dla firm

informacje - rezerwacje tel./fax: 431 15 34

SYLWESTER 2001/02
RESTAURACJA

obsługa imprez okolicznościowych, spotkań towarzyskich rodzinnych, biznesowych, ponadto zjazdy, sympozja, konferencje

31-027 Kraków, ul. Mikołajska 28
tel. 429 60 26, 429 60 42, fax 429 61 39
www.wit-stwosz.hotel.krakow.pl email: wit-stwosz@hotel.krakow.pl



STYPY RESTAURACJA POLONIA

tel. 422 72 64, 0601 177 715

Wypożyczalnia

Usługi

Weterynaria

DOM MODY ŚLUBNEJ „MADONNA”
Kolekcja francuska, wiedeńska
w sumie ponad 200 modeli w różnych rozmiarach.

Kraków, Floriańska 39
Tel. (012) 429-53-28, 422-24-00.

TOPOLINO r.zal 1990
Agencja usługowa pośrednictwo oferuje profesjonalny dobór: opiekunek, gospodyń domowych usługi w zakresie: sprzątanie biur i mieszkań

☎ 633-06-62 0501-508-495
0501-617-338

LECZNICA DLA ZWIERZĄT
lek. wet. KRZYSZTOF KLIMAS
Kraków, ul. Szybka 29
(obok placu targowego w Bieńczykach)

pn. pt. 12⁰⁰-19⁰⁰, sob. 9⁰⁰-11⁰⁰
tel. 0601-47-70-50, (012) 642-08-49

porady, szczerpienia, leczenie, zabiegi chirurgiczne
Możliwość zamawiania wizyt domowych 7652401

WYPOŻYCZALNIA VITAL RENT

nowe samochody osobowe i dostawcze
412-11-79, 0502 067-001

TOPOLINO r.zal 1990
Agencja Usługowa
profesjonalne usługi w zakresie:
PRAC OGRODNICZYCH
PRAC PORZĄDKOWYCH

☎ 633-06-62 0501-508-495
0501-617-338

SPECJALISTYCZNA LECZNICA DLA ZWIERZĄT
ul. Brodowicza 13,
tel. 411-28-67, 411-84-98

pon.-piąt. 8⁰⁰-20⁰⁰, sob.-niedz. 8⁰⁰-14⁰⁰, 16⁰⁰-20⁰⁰
w godz.: 9-20; sob. 9-16; niedz. 10-13
www.propozycje.pl/help

BADANIA LABORATORYJNE
USG - EKG - zdjęcienia RTG
Chirurgia, ortopedia, dermatologia, okulistyka, położnictwo, ultradźwiękowe usuwanie kamienia naczyniowego, salon pielęgnacji psów

Sprzedaj karm:
"Eucanuba", "Royal", "Advance" Opakow. 10 i 15 Kg. Dowóz gratis 6157801

OGÓLNOPOLSKA INFORMACJA MEDYCZNA
94-39
GOSPODARCZA
94-34
CALOJOBOWA COIL

Internet http://www.coil.com.pl

GABINET WETERYNARYJNY HELP
Lek. Wet. Seydoux Zan Djarra zaprasza
Kraków, Gdynska 11a, tel. 636-02-06
w godz.: 9-20; sob. 9-16; niedz. 10-13
www.propozycje.pl/help

BADANIA LABORATORYJNE
USG - EKG - zdjęcienia RTG
Chirurgia, ortopedia, dermatologia, okulistyka, położnictwo, ultradźwiękowe usuwanie kamienia naczyniowego, salon pielęgnacji psów

Sprzedaj karm:
"Eucanuba", "Royal", "Advance" Opakow. 10 i 15 Kg. Dowóz gratis 7157901